

INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE

**E L E M E N T A  
AD FONTIUM EDITIONES  
XVI**

**DOCUMENTA POLONICA  
EX ARCHIVO GENERALI HISPANIAE  
IN SIMANCAS  
V PARS**

edidit

**VALERIANUS MEYSZTOWICZ**



NON EXTINGUETUR

**R O M A E 1 9 6 6**

INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE  
VIA DEGLI SCIPIONI 284 - ROMA

---

IAM PRIDEM ROMAE PRODIERUNT HAEC VOLUMINA  
(continuatio *Studia Teologiczne* — Wilno, vol. I-X):

- XI — MEYSZTOWICZ V., *Repertorium bibliographicum pro rebus Polonicis Archivi Secreti Vaticani*. Vaticani, 1943.
- XII — MEYSZTOWICZ V., *De archivo Nuntiaturae Varsaviensis quod nunc in Archivo Secreto Vaticano servatur*. Vaticani, 1944.
- XIII — SAVIO P., *De Actis Nuntiaturae Poloniae quae partem Archivi Secretariatus Status constituunt*. Romae, 1947.
- XIV — MEYSZTOWICZ V., *Prospectica descriptio Archivi Secreti Vaticani*. (Ed. chirotypica, exhausta).

---

ANTEMURALE, I-X, Roma, 1954-1966

---









*Sigismundus III rex Poloniae*  
*P.P. Rubens pinxit*

*(ex coll. Kisters, v. Antemurale XI)*

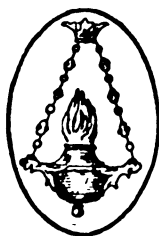
INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE

**E L E M E N T A  
A D F O N T I U M E D I T I O N E S  
XVI**

**DOCUMENTA POLONICA  
EX ARCHIVO GENERALI HISPANIAE  
IN SIMANCAS  
V PARS**

**edidit**

**VALERIANUS MEYSZTOWICZ**



**NON EXSTINGUETUR**

**R O M A E    1 9 6 6**

SUMPTIBUS  
FUNDATIONIS  
MEMORIAE  
CAROLI DE BRZEZIE  
LANCKOROŃSKI  
DICATAE

EDIDIT:  
INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE  
VIA DEGLI SCIPIONI, 284 - ROMA

EDITIONEM CURAVERUNT:  
CAROLINA LANCKOROŃSKA  
WANDA WYHOWSKA DE ANDREIS



## INDEX RERUM

Introductio . . . . .	Pag.	VII
Textus . . . . .	»	3
Index nominum propriorum . . . . .	»	323
Index chronologicus . . . . .	»	331
Index tabularum . . . . .	»	333
Tabulae . . . . .	»	I-III



## INTRODUCTIO

*In praesenti nostro volumine continuatur editio rerum Polonicarum ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas, e serie huius Archivi, quae nomine « Negociacion de Alemania, Correspondencia » venit (Estado, Alemania, Leg. 625-712). Ad hoc volumen conficiendum fascicula (« legajos ») 694-697 inclusive perlustravimus. In his documentis variae res Poloniae illustrantur, inter quibus praeminent illae ad electiones regis Poloniae spectantes, in primis vero ad electionem Sigismundi III, qui rex factus est, reiecto Maximiliano archiduce, quem Philippus II electum habere voluit.*

*Remanent adhuc non edita eiusdem seriei documenta, quae in fasciculis (« legajos ») 698-712 servantur; illorum editio, iam magna ex parte praeparata, in parte VI nostri operis, Deo volente, proxime apparebit.*

*Ponitur in praesenti nostro fasciculo imago photographica effigiei Sigismundi III, regis Poloniae, quam P.P. Rubens depinxit. Illa effigies in proximo fasciculo (XI, a. 1967) nostrae editionis annuae « Antemurale » descripta erit a Cl.ma Domina Carolina Lanckorońska, olim in Universitate Leopolitana historiam artis docente, nunc vero Vice-Praeside Instituti Historici Polonici Romae.*

V. M.



**T E X T U S**



Pragae, 15.XI.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de captivitate archiducis Maximiliani.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 5.*

Praga  
Don Guillen de Sant Clemente, 15 de Noviembre 1588.

Con otra respondo a Vuestra Merced a la que me escrivio a 10 del passado; esta sera para dezir que la platica de Polonia se va difiriendo como podra Su Magestad ver por los papeles que si huviere tiempo para escrivillos yran con esta <sup>a)</sup> mas yo no quiero diferir ni dexar de replicar lo que ya otra vez tengo escrito que no espero ningun buen effeto destas Juntas no quiero dezir que no espero que se dara libertad al Rey Maximiliano que esta la tengo por cierta mas digo que sera con toda la yndignidad del Emperador que los Polacos quisieren y quieren que sea con mucha por que saben que al Emperador ni a su consejo se les da un quarto por quanto pueden dezir dellos el mundo el uno a trueque de que no se haya de ocupar en cosas fuera de su gusto y los otros por no meterse en dificultades ni tenerle cansado para sus disinios, esto desseo tanto que lo entienda Su Magestad por pareçerme que conviene que no he podido dexar de dezirlo muchas vezes mas por que holgarian de que la culpa que conoçen que tienen como en otra tengo escrito se echase a quien no la tiene he hecho siempre ynstançia a Vuestra Merced y la torno ha hazer con esta por si llegare a tiempo, que en las ayudas que piden se alargue Su Magestad en todo lo que no fuere prometer dinero que deste tomaran quanto ay en el mundo, por que yo le asseguro que no rompen la guerra con los Polacos aun que les saquen los ojos que ni aun es posible persuadillos (tanto la aborrecen) que se preparen para la defensiva con amenazarlo los Polacos que quieren rompella quando no resulte de la platica en buena amistad, Su Magestad sepa tambien que por el Duque de Sabioneda y por mi se ha hecho quanto es possible y se haze para animallos mas no me prometo ningun fruto de nuestras diligençias.

. . . . .

a) *in margine additur alia manu*: no han venido.

N. 2.

Pragae, 18.X.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de animo indifferenti omnium in curia imperatoris Rudolphi II erga nego-  
tium Poloniae.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 6.*

Praga

Don Guillen de Sant Clemente, 18 de Octubre 1588.

Perdoneme Vuestra Merced si le canso con cartas estando tan ocupado  
pues el servicio de Su Magestad me fuerza a ello, a la qual diga Vuestra  
Merced que cada dia voy desconfiando mas del buen suceso de Polonia  
por la frialdad que en todos veo y en conclusion sospecho que antes de  
venir a inquietarse ni a tomar las armas haran quanto los Polacos qui-  
sieren, y aun que la culpa desto dan a sus neçesidades y creo que estas  
son muy grandes, pero mayor la tienen de pecho y valor, y a quien primero  
falta es a quien no se puede nombrar.

. . . . .

N. 3.

S.I., [post 28.II.1588].

*Ignotus  
ad usum officii  
relationes breves documentorum a Guillen de San Clemente post 28.II.1588  
missorum.*

*(Hisp., textus earundem relationum v. N. 62.)*

*A.G.S. Estado, Leg. 694, f. 8.*

N. 4.

Zamoscii, 27.XII.1588.

*Ioannes Zamoyski  
ad cardinalem Aldobrandinum  
de commissariis ad res inter Poloniam et domum Austriacam componendas.  
(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 11.*

Illustrissime et Reverendissime Domine.

Quod in litteris ad Sanctissimum Dominum Nostrum meis non modo  
nihil Illustrissima Dominatio Vestra mutarit, verum tam honorifico etiam



iudicii sui testimonio eas prosequatur totum id quemadmodum tot alias benevolentiae eius erga me significationes humanitati tribuo Illustrissimae Dominationis Vestrae; cum tamen ita Illustrissima Dominatio Vestra de iis statuerit ut ita quemadmodum a me scriptae fuerant, mittendas putarit, quod quamprimum mittendas eas ipsa susceperit maximas illi gratias ago. Quod autem tanto ad pacem studio Illustrissima Dominatio Vestra me hortatur, facit equidem illa pro singulari pietate sua, et cum in communem Rempublicam Christianam tum in hoc quoque Regnum Poloniae studio id autem a me contendit, quo nihil magis non modo ego verum universa Respublica ipsa iam dudum flagitat. Verum an pari studio ab altera parte res agatur, cum alia multa tum proxima haec legatio vehementer me addubitare cogunt. Significatur enim mihi ex senatu et commendatorem Kobenzlium et Reverendissimum Patrem Abbatem Tolosanum a Caesarea Maiestate iam reversum eas condiciones attulisse quae studium quidem et voluntatem aliquam tractationis prae se ferant, re ipsa autem vel diutius adhuc eam extrahant vel plane etiam tollant. Nam ut caetera omittam, cum in exitu iam September sit, diem commissionis quintam decimam tamen Octobris proponi, interim neque inducias ullas certas afferri locum autem diversum ab eo qui a nobis propositus fuerat, urgeri et cum dies tam angusta nominata sit, nihilominus ut ante eam diem et numerus et nomina commissariorum et comitatus eorum edantur, postulari intelligo: quae qualia sint, ego fortassis pro ingenii mei et nationis tarditate non assequor, ut tamen quod sentiam Illustrissimae Dominationi Vestrae dicam, nescio quomodo neque ante unquam serio ad pacem animum altera pars adiecisse, neque quae nunc ab ea proponuntur illa ratione cohaerere inter mihi videantur. Ut enim de loco primum dicam cum caeterarum fere omnium rerum quae obeundi conventus eius causa disceptanda erant nos Caesareae Maiestati arbitrium praemissemus<sup>2)</sup>, aequum mihi fuisse videtur, ut ipsa de loco saltem nobis assensa fuisset, cum praesertim et is non sine gravi causa a nobis propositus fuisset, et qui ab altera parte proponitur, non modo id incommodi habeat, quod ab iis locis in quibus bellum maximi versatum sit et damna illata, quod in illa tractatione necessarium certe erit, minus oculis subiici possint remotior sit. Verum nunc propter pestem etiam in vicinis locis grassantem sine periculo obiri non possit. De aliis rebus nihil aliud nunc dico quam quod sua sponte Illustrissimam Dominationem Vestram perspicere scio, neque intra tam exiguum tempus de tantis rebus definire posse, neque ut maxime de numero et genere commissariorum constitueretur, induciis tamen certis non constitutis quenquam sanum aliter quam ad bellum vel paraturum sese, vel ad tractationem eam profecturum. Accedit huc ut earundem rerum causa ad Serenissimum etiam Sueciae Regem legationem missam esse, rumor sit, quae si missa est, cum priusquam inde certi aliquid ad eos referatur, vix fortassis constituturi aliquid essent quorsum nunc, ut maxime caetera convenire possent, ad tractationem eam proficisci deberemus, non video nisi ut sumptus et temporis inanem iacturam faceremus in qua tamen re quantum spei ponendum sibi sit, ipsi viderint. Ego ea et constantia et prudentia Serenissimum Sueciae Regem esse scio, ut neque quid dignitas cum sua tum suorum postulet non optime perspiciat neque a dignitate sua ullis vel promissis vel terriculamentis avocari se passurus sit. Deinde vero etiam ea nos libertate esse ut quae ad Poloniam pertinent, non nisi in Polonia et cum Polonis statui possint. Quod si potentiae suae tantopere confidunt nos ut quae Domus Austriacae potentia sit ita difficultates etiam

eius non ignoramus. Et aetatem Serenissimi Philippi Regis et successorum eius scimus quibus etiam aliis bellis implicitus sit, videmus. Praeterea iure ea prudentia Senatum Hispanicum esse statuimus, ut quibus in locis bellum gerendum sit, sciat neque fractae adhuc vires nostrae magnopere sunt, et ut praeter spem neque acciderit, eo fortassis adigeremur, ut cum superos non possemus Acheronta movere cogere. Sed quantum ego existimo nostrorum nonnullorum seu ipsorum potius, quos scilicet pretio sibi pararunt, voces maiorem fortassis spem atque animum illis faciunt indeque fieri arbitror, ut quo interim in omnes occasiones intenti sint, tam diu negotium extrahant. Hic non monebo eos, ut quid hominibus vel venalibus vel profligatis committendum sit, videant, unum tantum dicam, cum viris non cum rumusculis rem illis fore. Ut enim uno verbo quod sentiam ostendam, ego quidem nullum alium quam nobilem Polonum unquam me gessi; veruntamen si meae privatae vires tantae non sunt, non dubito tamen omnes bonos tales in hac Republica me reperiturum, qui et ad omnia pericula mecum obeunda parati futuri sint, et vel mortem statim obituri vel et regno huic quod aut bellum aut pacem habeat necesse est, certam pacem et regis legitime a se electi dignitatem suo periculo asserturi sint, neque ut ea quae semel sacrosancte sancita sint, in dubium vocentur passuri. Quamvis cum conditiones etiam Bitzinenses nuper ad Illustrissimam Dominationem Vestram miserim non dubito facile pro prudentia sua eam perspexisse, cum ab altera parte quae promissa sint praestita non fuerint, quatenus ego amplius obligari aut teneri iis possim, ut si longior posthac mora, quemadmodum ante hac factum est, ab altera parte interponatur, non defuturae rationis sint ex tempore consilium capiendi et cum metu Rempublicam hanc tum causa belli subito consilio omnes liberandi. Neque enim tam imperitus rerum sum ut non privatam sed iuris gentium captivitatem hanc esse intelligam, ut quae a bello profecta sit, a nobis quidem propulsata ab illis autem non modo sine causa, verum in causa iniustissima contra et ea pacta quae privatim familiae Austriacae cum Iagellonica intercedunt, et omnium nostrorum libertatem, quae bonis viris vita ipsa carior esse debet illato. Conditiones autem eius quot modis violatae sint, non necesse est me dicere cum et Lubuolia non restituatur, et ex iis qui sistere se debeant, vix unus atque alter redierit, in quarum altera re cogitare eos vellem, ut nunc maximi Lubuoliam non restituant, cum Maximilianum tamen in potestate habeamus, non modo Lubuoliam sed vel alias meliores arces nobis adiungendi rationem non defuturam. In utraque autem maiorem rationem constantiae suae eos habere, qua cum maxime hactenus natio Germanica commendata fuerit, ego horum certe in hisce rebus non modo antiquorum Romanorum verum barbarorum Moschorum cum quibus mihi res fuit, parem eam nondum expertus sum. Haec ideo ad Illustrissimam et Reverendissimam Dominationem Vestram pluribus scripsi, partim ut quemadmodum per nos quominus quamprimum pax constituatur, non stat ita non a nobis eam impediri apud illam etiam testificer, partim ut ipsa quoque et pro persona, quam Sanctissimus Dominus Noster <sup>a)</sup> gravissimam sustinet, et pro munere legationis suae in qua magna pars publicae tranquillitatis posita videtur, ut maiori studio atque sine ulla tandem mora pacem tractet, apud alteram partem incumbat. De aliis rebus quid scribam non habeo nisi quod proxima die 23 mensis huius filiola unica mihi obierit, quo casu etsi non possum negare me non mediocriter ictum esse, tamen cum et in omnibus rebus humanis vicissitudines intervenire soleant, et praecipue mihi post laeta aliqua semper adversi quid accidisse obser-

vaverim, ita casum eum fero, ut defunctum me potius fortunae hac invidia gaudeam, quam Deum omnium et commodorum et incommodorum auctorem accusare potiusque privata hac calamitate publicam si quae Reipublicae imminere, redemisse me sperem. Quod reliquum est gratiae Illusterrimae Dominationis Vestrae etiam atque etiam me commendo. Zamoscio die 27 mensis Decembris 1588.

*In dorso:* Exemplum litterarum Cancellarii Regni Poloniae ad Cardinalem Aldobrandinum datarum.

a) *in ms.*: S.mi D.N.  
z) *sic in ms.*

N. 5.

S.l., [ante 1.XII.1588]

*Rudolphus II imperator  
universis*

*de cardinalis Aldobrandini missione ad pacem inter domum Austriacam  
et Poloniam concludendam.*

(*Lat., exemplar.*)

A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 12.

Rudolphus. Significavimus praesentibus hisce quorum interest universis et singulis. Cum Reverendissimus in Christo Pater Dominus Hippolitus Sanctae Romanae Ecclesiae praesbiter Cardinalis Aldobrandinus Serenissimique Domini Nostri in Regnum Poloniae legatus de latere ad pacem inter nos totamque Austriacam familiam Serenissimam ac Regnum Poloniae constituendam procurandamque missus esset ac quo commodius hoc negotium tractari posset, in primis necessarium iudicasset, ut ad certum aliquot tempus induciae ab utraque parte constituerentur. Nos pro nostra parte iis quae sequuntur conditionibus per integrum mensem Ianuarii anni sequentis 1589 veras firmasque inducias cum praedicto Regno ac Magno Ducatu Lithuaniae provinciisque iis coniunctis nostro ac Regnorum nostrorum nomine Bohemiae, Ungariae, una cum adiacentibus provinciis videlicet, Silesiae ac Moraviae necnon Archiducatus Austriae contituendae plenam facultatem auctoritatemque sibi dedisse quemadmodum omni meliori modo damus, tribuimus hisce praesentibus promittimusque nos necnon Bohemiae, Ungariaeque Regnum una cum adiacentibus provinciis videlicet Silesia, Moravia, necnon Archiducatum Austriae, per omne supra memoratum tempus si a parte dicti Regni Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae idem fiet, pacem sancte inviolabiliterque servaturos induciisque iis durantibus neque hostili manu in Regnum Poloniae Magnumque Ducatum Lithuaniae provinciasque iis coniunctas, irrupturos ad easque infestandas quenquam cuiuscumque nationis vel Poloniae vel aliarum immisuros assensumque nostrorum ullumque favorem aut auxilium ei rei praebituros esse, nihilque omnino contra dignitatem vel salutem, quietem,

tranquillitatem et praesentem statum Regni Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae provinciarumque illis coniunctarum consilio vel dicto vel facto clam vel palam per se vel alios tam extra quam intra Regnum Poloniae nostram Caesaream Maiestatem caeterosque Serenissimae familiae Austriae Principes acturos moliturosque; legatos autem seu oratores ex parte praedicti Regni si ad nos vel ad quoscunque alios in dicta Regna vel provincias vel Archiducatum mitterentur, tunc etiam litterae commeatus et ductores iis a nobis dari iubebuntur. Mercaturae quoque interim non prohibebuntur. Exercitum item intra spatium triginta milliarium Germanicarum prope fines praedicta Regna contingentes non habebimus. Et si ex parte Regni Poloniae Cracovia aliquo militum praesidio muniatur. Nobis quoque tantundem, praesidii muniendae Wratislaviae causa immittendi ius erit. Ipsius autem pacis quemadmodum iam antea de ea agi ceptum est, tractandae causa ad primum diem mensis Decembris anni praesentis episcopi, principes, senatores atque alii commissarii ab utraque parte electi ad oppidum Bithum et Bendzin Deo omnium bonorum largitore iuvante, convenient, qui commissarii quo cum comitatu ad colloquium accedere debeant, idem Reverendissimus Cardinalis pro quoque tempore proponet. Obiectiones item et quaestiones quae impedire possent quominus ad solidam tractationem accedatur, ut interim tollantur operam dabit. In quorum fidem hasce manu propria subscripsimus sigilloque nostro muniendas mandavimus.

In simili forma est etiam cautio ex parte Principis Sueciae mutatis mutandis.

*In dorso: Exemplum cautionis Sacrae Caesareae Maiestatis Suae.*

N. 6.

*Cracoviae, 22.X.1588.*

*Hipolitus Aldobrandinus  
ad Rudolphum II imperatorem  
de sua missione ad pacem inter Poloniam et domum Austriacam concludendam.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 13.*

Sacra Caesarea Maiestas.

Cum Sanctissimus Dominus Noster Sixtus Quintus pro summa Sanctitatis Suae paterna charitate erga totius gregis dominici populos et maximo erga principes Christianos, qui sunt ecclesiae Dei luminaria amore et affectu eorum concordiae ac fraternae unioni enixe semper intendat, nos ad Regnum Poloniae misit ut liberationem Serenissimi Maximiliani fratris Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae pacemque inter ipsam totamque Serenissimam Austriacam familiam et Regnum Poloniae omni conatu, intercessione et auctoritate procurarem ad hoc ut huic negotio commodius pacatiorque animo incumbere possimus, peropportunum visum est, ut interim bellorum strepitus conquiescant et ab armis firmatis induciis abstineatur: idque per totum mensem Ianuarii insequentis anni 1589. Nos igitur Hyppolitus tituli Sancti Pancratii praesbiter cardinalis Aldobrandinus Sacrae Ro-

manae Ecclesiae Maior Paenitentarius ac Sanctissimi Domini Nostri de latere Legatus cum eiusdem Sanctissimi, cuius vicem gerimus, nomine tum pro facultate ex parte Regni Poloniae nobis facta, cuius facultatis litteras penes nos habemus, Sacrae Caesariae Maiestati Vestrae spondemus recipimusque Regnum Poloniae universum ac Magnum Ducatum Lithuaniae provinciasque iis coniunctas inducias hasce ad supradictum tempus, si a parte Sacrae Caesariae Maiestatis Vestrae Serenissimaeque familiae Austriacae idem fiat, sancte inviolabiliterque servaturos atque induciis huiusmodi durantibus neque hostili manu in Bohemiae, Ungariaeque Regna, vel Austriam, Silesiam, Moraviam, aut quascunque provincias iis coniunctas irrupturos ad eas infestandas quemquam cuiusquam nationis aut partis immisuros, assensum, ullumque favorem aut auxilium ei rei praebituros, nihilque omnino per omne hoc tempus contra dignitatem aut salutem praesentemque statum Sacrae Caesariae Maiestatis Vestrae Serenissimaeque familiae Austriacae Principum acturos moliturosve legatos aliquos si vel Caesarea Maiestas Vestra vel aliquis ex parte Caesariae Maiestatis Vestrae ad Serenissimum Maximilianum aut ordines huius Regni vel quemcunque etiam ex commissariis deputandis mittere voluerit litterae fidei publicae commeatus, ductoresque iis dabuntur. Mercaturae quoque interim non prohibebuntur. Exercitum item intra spatium triginta miliarium Germanicarum prope fines praedicta regna contingentes non habebunt. Etsi Regnum Poloniae aliquo militum praesidio Cracoviam muniendam duxerit Sacrae Caesariae Maiestati Vestrae tantundem quoque praesidii muniendae Wratislaviae causa immittendi ius erit. Ipsius autem pacis quemadmodum iam ante de ea agi caeptum est, agenda causa ad primam mensis Decembris praesentis anni episcopi, principes, senatores et alii in commissarios ab utraque parte electi ad oppida Bithum et Bentzin Deo omnium bonorum largitore iuvante, convenient. Qui commissarii quo cum comitatu accedere ad colloquium debeant primo quoque tempore partibus proponemus. Obiectiones etiam et quaestiones quae impedire possint, quo minus ad solidam tractationem accedatur, ut interim tollantur, operam dabimus. In quorum fidem has manu nostra subscripsimus et sigillo nostro communiri iussimus. Datum Cracoviae, die 22 Octobris 1588.

Hippolitus Cardinalis Aldobrandinus Legatus.

*In dorso: Exemplum literarum Cardinalis Aldobrandini ad Sacram Caesaream Maiestatem scriptarum.*

N. 7.

*Cracoviae, 22.X.1588.*

*Hippolitus Aldobrandinus  
ad Rudolphum II imperatorem  
de tractationibus cum Polonis, de induciis et de Maximiliano liberando.  
(Lat., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 14.*

Sacra Caesarea Maiestas:

Quo die ad me Illustris Dominus Baro Kobentzl pervenit, fuit autem is 20 mensis Septembris duo potissimum mecum pertractavit, alterum qua

nam ratione forma et conditionibus induciae essent faciendae, alterum de Serenissimo Maximiliano liberando. Horum ego utrunque urgente iam Polonicae curiae discessione futura enim erat post biduum die videlicet 22 eiusdem mensis cum quibus opus erat quam diligentissime accuratissimeque tractavi, instans quantum in me erat ut utrumque absque ulla mora concederetur. Sed obfirmato omnes animo quo ad inducias esse depraehendi nullo alio sub nomine earum scripturam confici posse, quam eo quo prima confecta erat. Aiebant enim esse illis Regem coronatum atque ab illis in Regem iureiurando receptum, cuius nomine negocia omnia litterae et diplomata expedirentur. Senatum vero a regio capite disiunctum nullam habere auctoritatem neque apud antiqua Regni monumenta usquam reperiri Senatum superstite Rege sine illius nomine, ullo unquam tempore tale quicquam fecisse. Quod si ordinum nomine induciae aliquando cum finitimis Regnis pactae fuisse, memorantur, ut Dominus Cancellarius in scriptura quam Serenissimo Maximiliano misit, affirmat, cuius exemplum Illustris Dominus Joannes secum defert, iisdem tamen modis quibus ipsa in illa facit scriptura, huiusmodi exemplis respondebant, nec ullam in contrarium rationem admittebant. Quare vix tandem nec sine magna difficultate in eam sententiam venerunt, ut mihi facultatem facerent Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae promittendi et affirmandi inducias, hasce ex parte Regni Polonici esse inviolabiliter observandas, absque eo quod ego in litteris ad Sacram Caesaream Maiestatem Vestram dandis de Rege ullam mentionem faciam, dicendo solum pro facultate mihi a parte huius Regni Poloniae data. Hoc vero spondenti ita demum ius tribuunt si tantundem illis Caesareae Maiestatis Vestrae nomine pro facultate ab ea mihi concedenda polliceri poterit. Huius autem facultatis litteras quoties necesse fuerit, me illis exhibiturum ut spondeam volunt. Caeterum et si qua ratione vel negaverint vel limitaverint vel immutaverint non obstantibus multis quae in contrarium meo nomine adducta fuerunt negotium, enim hoc non solum cum domino Cancellario, sed etiam Petricoviae cum nonnullis aliis senatoribus hac de causa evocatis conferre ac communicare voluerunt, cum quibus maxima fuit contentio satis ipsi in litteris ad me separatim datis exprimunt, quarum exemplum secum praedictus Dominus Kobentzl defert; narro tamen illos obstinato prorsus animo denegasse, ut illi his induciis complectantur, qui Serenissimi Maximiliani partes secuti sunt. Existimant enim ea ratione illos multo magis Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae fore devinctos ac subinde faciliores promptioresque effici posse ad novas res, rumores, tumultusque excitandos. Quibus rationibus cum acerrime responsum esset, magis timendum esse si nimium severe in illos saeviatur, cum apud ipsorum et apud consanguineorum mentes perniciosioris odii semina contra praesentem rerum statum iaciantur, quinimo debere illos Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae summas et agere et habere gratias, quod salutem tot nobilium ac procerum huius Regni, quibus multi propinquitatis iure coniuncti ut plurimum esse sciuntur, tanta cum humanitate ac benignitate procuraret. Haec tamen argumenta apud illos non tanti fuerunt ut e sententia dimoveri potuerint. Sed ne nihilomino agere velle illorum causa viderentur publico decreto eorum iudicium in principium futuri mensis Ianuarii reiecerunt, verbis autem affirmant prorogationem huiusmodi per totum mensem Ianuarium duraturam. Illud porro concesserunt ut ab induciis iis Lubuolae inprimis restituendae conditio quae in priori scriptura apposita fuerat tollatur in litteris tamen separatim ad me datis dicunt nolle quidem, ut adventus commissariorum impediatur ex hac non restitutione, sed dicant id facere ea conditione ut neque quicquam antea prius agere

eos velint quam Byczynensibus conditionibus satisfactum sit neque quicquam omnino iis derogatum velint, ut ex ipsis litteris dignoscet Sacra Caesarea Maiestas Vestra.

Quod vero pertinet ad oratores tabellarios ac nuncios hinc inde mitendos, id ipsis eo pacto quo fecerunt limitandum visum est cum dicant aditum hinc aperiri posse ad res novas ac contra Regnum machinationes moliendas cuius quidem rei talia iam illis argumenta detecta fuisse aiunt, ut maxime sibi timendum existiment. Praeterea quod de exercitu infra triginta miliarium spacium a neutra parte retinendo proponitur et de Vratislavia a Sacra Caesarea Maiestate Vestra praesidiis munienda si illi Cracoviam identidem communire voluerint, quamvis priori in propositione aliquantulum haesissent, utrumque tamen demum concesserunt. Locum porro quo commissarii conventuri essent, illum quem antea nominaverant, omnino confirmatum volebant, multis ad id rationibus ut aiebant, adducti eo vero minus in Glogoviam consentire voluerunt, quod illic non levis pestis suspicio esse referatur. Denique in Bithum et Bendzin non sine maxima contentione consenserunt. Diem vero conventui praescribendum libenter decimam quintam Octobris amplexi fuissent, sed cum id fieri nullo pacto posset ob illas quae in induciarum scriptura conficienda difficultates emergerunt, rem ad Calendas Decembris protelandam esse censuerunt cum multae praesertim difficultates ut ipsi dicunt remanserint, quas vel intra hoc temporis spatium difficillime enodari posse putant. Illud etiam in iis conditionibus exprimi voluerunt, ut nihil interea contra dignitatem, auctoritatem ac potestatem status Regni Poloniae moliat. Quam sane conditionem ut Sacra Caesarea Maiestas Vestra videbit tam intus quam extra Regni fines extendi voluerunt, cum sibi renunciatum dicant, non intra Regnum tantum aliqua contra rerum statum praesentem moliri sed etiam foris a Moscho bellum in Poloniam indicendum curari. Quare statutum esse apud ipsos velle se toto hoc induciarum tempore huiusmodi timore ac suspicione penitus carere. Quo vero ad hominum numerum quibus comitantibus commissarii conventui adfuturi erunt, aiunt id moris apud illos semper viguisse, ut iis qui sublimioribus dignitatum gradibus eminent, magnam clientum ac famulorum multitudinem secum habeant. Quare etsi principio totidem secum comites adducturos polliceri velle videbantur, quot a commissariis Sacrae Caesareae Maiestati adducerentur. Existimant tamen non minorem quam sexcentorum aut septingentorum hominum numerum adducendum esse. At vero in litteris salviconductus conscribendis idem quod nunc in induciarum formula sit se servaturos non diffugiunt; et haec quo ad inducias.

Quoad liberationem Serenissimi Maximiliani ut paucis Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae enarrem quid actum sit, certo sciat me etsi in hac re pertractanda omni officii ac diligentiae genere usus sim, idque quam saepissime non eas solum causas quas Dominus Kobentzl Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae nomine commemoravit, in medium adducendo verum praeter eas alias multas quas mihi rei necessitas et gravitas suppeditabat, semper etiam Sanctissimi Domini Nostri Pontificis auctoritatem interponendo, nunquam tamen illis id persuadere potuisse, dicentibus cum nulla illis securitas fieri possit, illo dimisso pacem firmandam esse fieri nullo modo posse, ut ille liberetur, iis innixi rationibus quas Cancellarius ipsi Serenissimo Maximiliano in scriptis ultimo transmiserat. Addunt vero eo se minus ad eum dimittendum induci ante pacem constitutam posse quod ille dum de ipso dimittendo tractatur, praetermissum iam ut asserunt, Regis nomen denuo ac novissime assumpsit, illoque passim inter scri-

bendum utatur, atque hinc Polonorum omnium animos maxime vero senatorum offensos gravique suspicione percultos esse affirmant, nec vero eorum tantum senatorum qui et hic et Petricoviae tunc temporis aderant, cum haec agerentur, sed et absentium quoque eandem esse sententiam per litteras a singulis eorum explicatam dicunt, ne antefirmatam constitutamque pacem ullo pacto liberetur. Insuper et illud adiiciunt duo a Serenissimo Maximiliano cum se ut ipsi dicunt dederet, promissa fuisse, quae si infecta pace dimittatur observatum iri certo scire non possunt. Duas autem potissimum difficultates ante commissariorum congressum deluendas esse confirmant. Alteram de comitatu a commissariis adducendo quod iam tetigi. Alteram compertam sibi ex iis quae Serenissimi Maximiliani nomine Domino Cancellario dicta fuerunt Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae mentem in eo persistere ut antequam firmata pax constitueret ipse omnino liberetur. Quod si ita esset supervacaneum existimant adventum commissariorum cum apud illos firmissime constitutum sit nullo unquam tempore Serenissimum Maximilianum dimittere nisi prius pax firma integre et absolute conficiatur, quippe quae illos ab omni metu ac suspicione sola liberare possit. Atque in hoc potissimum toti sunt, ita ut a me summo studio contenderint, ut apud Sacram Caesaream Maiestatem Vestram sedulo agerem ut totum hoc negotium tum pacis tum Serenissimi Maximiliani liberandi coniunctim ac simul conficiatur. Sin alia mente Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae commissarii accesserint, frustratorium futurum esse omnem commissariorum congressum, cum apud illos iam statutum sit non illum nisi pace confecta dimittere.

Ego tum pro munere mihi a Serenissimo Domino Nostro demandatum pro eximio meo studio ac devotione in Sacram Caesaream Maiestatem Vestram universamque augustissimam familiam Austriacam facere non possum quin Caesaream Maiestatem Vestram enixe totoque ex animo hortatam exoratamque ad pacis concordiaeque negotium amplectendum velim communi totius Christianae Reipublicae quiete caeteris omnibus rationibus anteposita ut taceam quod Maiestati Vestrae notissimum esse scio, belli pericula ac difficultates non paucas nec parvas.

Huius enim Regni vires ipsam non latere certo scio sicut etiam non ignoro illam pro sua summa prudentia compertum habere difficultatem illud obtinendi vi, tum ob vastitatem et immensitatem illius, tum quia in eo desunt commoditates exercitum nutriendi, tum etiam quia Poloni semper ardentissime professi sunt et profitentur suam libertatem defensuros atque etiam ob parata auxilia quae sibi et a Turcis et a Tartaris pollicentur. Quae omnia Sacra Maiestas Vestra ex litteris, quas ad me Cancellarius novissime dedit plenissime cognoscere poterit, quibus tamen quid a me responsi datum sit, videre etiam illi licebit. Quid vero de Polonorum auxiliis sperandum sit, exemplum recens antequam ad coronationem devenit esset, et quid tunc contingerit facile Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae declarare poterit et si ad negociationem animus adiceretur, fortasse non minus pecuniarum dispendii nec minoris dubietatis id futurum esset, siquidem pace non firmata adversarii Maiestatis Vestrae totis nervis in id semper invigilabunt belli porro exitus cum incerti semper esse soleant, si contingat rem minus foeliciter cedere, cogitare pro sua summa prudentia poterit, num id perpetuo posthac aditum universae Serenissimae Austriacae familiae ad tantum Regnum assequendum omnino percluderet cum id necessario ex bellis futurum videatur, ut maior pars nobilitatis huius Regni penes quam ius est Regem eligendi vel offendant vel offendantur, quae tanto difficilior postea Regem ex ea familia sibi adscitura videtur. Contra vero



si pax sequatur fieri facillime potest ut cum primum sese occasio offerat, Regnum hoc familiae Austriacae augustissimae cedat.

Haec omnia fusius opinor a Domino Kobentzl intelliget Sacra Maiestas Vestra; ille enim uti prudentissimo viro non minus ac mihi compertissima esse non ignoro. Me vero ad haec scribenda nulla alia re quam Dei Optimi Maximi gloriae Christianae Reipublicae tranquillitatis ac Serenissimae familiae Austriacae studio cui me devinctissimum profiteor permotum fuisse putet, quaeso, Sacra Caesarea Maiestas Vestra; quo ad pacis conclusionem cardo difficultatis in duobus consistit: in restitutione Lubuolae, quam sibi omnino restitui debere ii profitentur et ut Serenissimus Maximilianus iuribus ad hoc Regnum sibi praesentis electionis causa competentibus, renunciare velit. In quo tamen ut unus ex commissariis electis innuere videbatur, non pertinaci omnino animo perstituros, saltem iuxta suam sententiam si aliqua iniri ratio, quoquo modo possit, qua Regnum ea de causa minime unquam perturbandum fore confirmaretur animique Polonorum hac in re tuti securique reddi possent.

Valeat Sacra Caesarea Maiestas Vestra quam Deus Optimus Maximus nobis diutissime conservet. Cracoviae, XI calendas Novembris 1588.

Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae.

Humillimus ac devinctissimus servitor,

Hipolitus Cardinalis Aldobrandinus

*In dorso:* Exemplum litterarum ad Sacram Caesaream Maiestatem a Cardinale Aldobrandino scriptarum.

N. 8.

*Pragae, 22.XI.1588.*

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de negotiis ad pacem inter Poloniam et imperatorem Rudolphum II  
obtinendam.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 17.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente, a 22 de Noviembre. Descifrada.

Señor:

Pues el Duque de Sabioneda escribe a Vuestra Magestad la sustancia de lo que se puede dezir de las cosas de Polonia, yo no hare en esta mas que decir que con ellas van los papeles que son necesarios para que Vuestra Magestad entienda los articulos de la tregua, aunque sobre algunos dellos se ha advertido al Emperador algunas cosas que por no aver en ellas mucha sustancia no cansare a Vuestra Magestad con otra, sino es la del lugar donde se ha de hazer la tratacion que como ellos querian que alternativamente fuessen los unos Comissarios adonde estavan los otros

viniendo primero los de Polonia a buscar los imperiales, al Duque le ha parecido que por la dignidad del Emperador es razon que el tratado o platicas se continuen siempre en el lugar destinado por el alojamiento de los Comissarios cessareos. Tambien me ha parecido es pacificar a Vuestra Magestad, (pues el Duque me lo remite en su carta) lo que apunta cerca del casamiento que dizen ha motivado de la Princesa de Suecia con el Rey Maximiliano propone mas sin afirmar quien, que se casase el Rey electo con la dicha Infanta, dandole la Reyna su tia lo que tiene en Napoles y las pretensiones sobre el Ducado de Bari y Principado de Rossano <sup>a)</sup> y mas la Livonia, reconociendo la enfeudo del Reyno de Polonia y disponiendose desta manera a poder con el tiempo ser Rey de Polonia, y tambien de Suecia que quando esta platica fuesse de escuchar (lo qual dudo que lo sea por muchos respetos) el ser ella herege es bastante para escluyrla.

Aqui ha venido de parte del Legado Monseñor Bianqueto a dezir al Emperador que el Cardenal, (que tambien apunta de venir) tiene orden de Papa de hazer officios con los Polacos para que sin condiciones suelten la persona del Rey Maximiliano, lo que el ya tiene hecho con poco fruto, mas que lo tornara a hazer si Su Magestad se lo manda, presentando el tiempo que se perderia en hazello; de la poco sustancia de la comission aviamos ya sospechado lo que despues hizo, sabido por cartas del Arçobispo de Napoles que dize que este viene embiado por el Legado para satisfacerle del descontento que tenia de que huviesse embiado a tratar la primera platica con el Emperador a Monseñor Tolosano y no a el, que aunque tiene el Bianqueto opinion de santa y exemplar persona no le deve de faltar alguna parte de la mucha ambicion que suele aver en los clerigos. Esta colora el con dezir que el Rey aficionado y obligado al servicio de Vuestra Magestad y que este le mueve a mostrarse tan desseoso (como lo muestra) de servirle en este negocio, lo que me ha pedito que escriba a Vuestra Magestad como lo hago.

Añadire tambien lo que por el Duque se ha instado siempre que el Emperador hiziesse alguna demostracion de apercevir armas como ya en otra se ha escrito a Vuestra Magestad para executar su intencion quando esta no pudiesse tener effeto con sola la tractacion, medio muy eficaz para poner en cuydado los Polacos y muy aborrecido del Emperador y de algunos de sus ministros, a los quales se les ha tornado a dezir que todavia ay tiempo para hazer este envite falso, pues que el juego no es perdido del todo; platicasse sobre ello, mas ya que lo hagan temo que lo sepan hazer de la manera que conviene, y si lo hizieren sera con el dinero que Vuestra Magestad ha dado al Rey Maximiliano, no pudiendo o no queriendo servirse de otro alguno, he querido dezir esto a Vuestra Magestad porque si hizieren alguna demostracion en Italia y el ruydo della llegare a oydos de Vuestra Magestad sepa la causa del. Otra ocasion tiene tambien el Emperador para aperçebirse y mirar por si y es que aviendo los dias passados roto 1 mil 600 soldados suyos, milagrosamente mas de 10 mil Turcos, no se han contentado dello sino que han passado mas adelante y tomados un castillo; dizen agora que los Turcos han hecho una masa de 16 mil hombres y con artilleria van a cobralle; no sera mucho que se encienda un fuego que sea despues mas dificil de estinguirle de lo que ni a las fuerças de aca ni a las mañas que se saben dar conviene. Y porque parece contrariedad muy grande que sean tan ardidos contra los Turcos y tan remisos contra los Polacos, dire que esto nace de que las cosas que se hazen en Ungria son gobernadas por soldados que estan en las

fronteras que por sus ganancias hazen correrias diziendo que no pueden sustentar la gente mal pagada, de otra manera y de aca ni se da orden en pagalla ni se les va a la mano como seria razon y toda va con la desorden y confusion que basta para que todo se pierda un dia, lo qual Dios no permita. Nuestro Señor etcetera. De Praga a 22 de Noviembre 1588.

*In dorso:* Praga. A Su Magestad. Descifrada.  
Don Guillen de Sant Clemente a 22 de Noviembre, 1588.  
Recibida a 11 de Enero.  
Polonia.

a) *in ms. Bossano.*

N. 9.

*Pragae, 22.XI.1588.*

*Vespasianus Gonzaga  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de negotio pacis inter Poloniam et domum Austriacam.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 18.*

Praga.  
Vespasiano Gonzaga a 22 Noviembre 1588.  
Sacra Catolica Real Magestad.

Avise a Vuestra Magestad con mis antecedentes como el Emperador y estos Serenissimos Archiduques avian concluydo me hallase en esta tratacion de concordia en nombre de Vuestra Magestad y de toda la Casa de Austria esto de parecer de la Junta pareciendoles que por ser persona embiada por Vuestra Magestad daria mayor autoridad al negocio lo qual por ser cosa dependiente de la Junta y averme Vuestra Magestad, ordenado que no solamente para el effeto della mas que holgaria me hallase en esta corte para lo que se pudiesse ofrecer, acepte con condicion que no emplearia el nombre de Vuestra Magestad en cosa que no me pareciese digna de su grandeza como el Embaxador de Vuestra Magestad bien entendio; despues aca ha andado el Legado hallanando las dificultades deste Junta o tratacion y como el Sueco y sus Senadores y el Cançiller, el qual dessea perpetuarse en el dominio de las armas, nos han entendido el juego y que no se toma en esta corte este hecho con el rigor que de principio pensaron, cada dia se hazen mas insolentes y para mi tengo que ninguna cosa pediran que no se les otorgue por lo qual nuestra yda a los confines que croy que havia de ser para sacar el mas honroso concierto que fuesse posible, veo que servira a solo ratificar lo que ellos sabran pedir de boca y dando a entender el Legado que los Polacos estan en que no se deve soltar Maximiliano Electo sin que renunçe. No se para que avemos de yr los comissarios al puesto por que si el Emperador quiere las pazes con esta condicion no ay para que se haga estruendo con embiar comissarios pudiendo el Obispo de Vratislabia, que es general en aquellos

confines, o otro de menor importancia consentir y ratificar y passar por esta verguenza y si no se les admite su pretension, aviendo seguramente de discordar menos, veo que sea neçessaria nuestra yda, por lo qual y por que no pareçiesse que este daño y injuria nos hazemos con nuestras manos venia en que fuese mejor que el legado como medianero y pacificador tomasse el negoçio en si y pronunciasse dando algun medio y expediente menos vergonzosa que si nosotros mismos nos rindièsemos a renunciar; ay otra razon por la qual juzgo muy desigual la yda de nuestros comissarios y es que los nuestros ternan bastante poder del Emperador para concluir quando sea tiempo de assentar la concordia, y en el receso de los comissarios, pero ellos desde agora protestan que no podran establecer y firmar las paces hasta platicallas y tener el poder de la primera Dieta, que sera dentro de seys meses, y entonces se assentaran las paces y concordia, assi que ellos vienen a tomar lo que haze a su beneficio y no otorgar cosa suya o por dezir mejor, nuestra, pues nos tienen la persona del Rey Maximiliano tomada malamente en tierra del Emperador. Escriví a Vuestra Magestad como yo holgaria se huviese tratado con solo el Cañçiller moviendole algunos partidos para atraelle a nuestro propositto mas he hallado que Maximiliano, no se por cuyo consejo, hizo mover o movio el los mismos partidos tan sin razon y sin orden de encarecimiento que, no obstante que el dicho Canciller no mostro mal rostro a ellos, respondió palabras tan generales y tan magnificas estribando sobre la honrra a mi parecer por culpa de quien le insinuo dichos partidos y poca forma de allanarle los fundamentos con los quales sea dar gana que no se ha hecho otra cosa que cortar el camino a quien lo pudiera aver andado con mejores passos y mas provechossos. El Embaxador con las demas advertençias de lo relatado por el señor de Convencel avisara a Vuestra Magestad mas largo y de lo que han motivado acerca de contentarse Maximiliano de la Libonia con reconocella en feudo del Sueço que seria hazerse de Rey vassallo, assi mismo de casarse con hermana del Sueco la qual no dizen que sea catolica.

Estar aguardando la conclusion o exclusion de estas visitas que avemos concertado y teniendo por çierto que no avra ocasion de mover armas por que a mi parecer no se quieren en ninguna manera; acabada, como digo esta platica, si Vuestra Magestad en este interim no me mandasse otra cosa, bolvere a mi puesto desseosso que Vuestra Magestad me ocupe en algun serviçio suyo que si avre sido poco dichoso Embaxador no desconfio que en otro ministerio no me haya de acompañar mejor la fortuna y Vuestra Magestad avra cumplido por su parte a lo que obligava el deudo y amor que tiene a esta serenissima casa con embiar personas extraordinarias a representar al Emperador la pena que ha sentido deste desastre lo qual en defecto del Duque de Ariscot aun que el Embaxador Don Guillen de Sant Clemente bastara por su mucha discrecion y notables calidades hize yo con las mas vivas palabras que supe.

Tambien se esforço y animo Su Magestad Cesarea en nombre de Vuestra Magestad a no disimular esta injuria en la qual todo el mundo tenia puestos los ojos ultimamente en la junta en nombre de Vuestra Magestad se han propuesto y debatido todas las razones y expedientes que parecieron convenir a la autoridad y buen sucesso deste negocio, esto ha sido en nuestro poder, lo qual se ha executado por el Embaxador y por mi bastantemente, lo demas que es el coraçon del Emperador y de los Reyes, nuestro Señor gobierna como a el mejor parece al mio no sera pequeño consuelo entender que por mi parte aya satisfecho a lo que Vuestra Ma-

gestad me encargo y que me favorezca en emplearme siempre en su Real servicio en el qual entre el año de 45 y deseo se acabe con vida. etc. Nuestro Señor etc.

N. 10.

S.L., [post 27.IX.1588].

*Hipolitus Aldobrandinus  
ad Ioannem Zamoyски  
ad eius litteras respondet.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 22.*

Illustrissime Domine.

Ex litteris quas ab Illustrissima Dominatione Vestra datas 27 Septembris accepi non sine maximo animi mei maerore cognovi unicam illius filiolum ex humanis ereptam. Quo sane nuncio etsi graviter commotus sum, quod eius rei iacturam fecerit Illustrissima Dominatio Vestra qua nihil charius in hac vita possideret, eaque de causa valde perturbatam illam fuisse existimem, non minus tamen fateor insigni animi illius fortitudine laetatus sum. Quam sane tantam esse ex ipsis litteris animadverto, ut consolatione mea nihil illi opus esse certo sciam. Illud tamen commemorabo nobis qui Christiani sumus, non ita dolendum esse de morte necessariorum nostrorum, perinde ac gentibus quae spem non habent. Si quidem non amittimus sed praemittimus eos qui in Catholicae Ecclesiae gremio dormierunt. Id vero praesertim in puellari aetate decedentibus accidere verisimile est, quam minimis terrenae incolis noxis ut plurimum obstrictam esse, credere possumus. Atque hinc contigisse puto quod Dominus Deus ubi post tot tantasque tentationes Job omnium quae amiserat duplum restituisset, filios totidem non plures reddiderit. Nam cum illi una cum rebus aliis periissent, totidem acceptis duplum se accepisse fatebatur. Nunc reliqua quae iisdem litteris continentur ordine persequar.

Tria sunt quae circa negotium publicum Illustrissima Dominatio Vestra perscribit. Primum causas enumerat quibus ad suspicandum inducitur Sacram Caesaream Maiestatem Serenissimosque Austriacos Principes non serio ac revera pacem reique huius exitum desiderare. Alterum cur ab eorum minis et bello parum sibi et huic Regno timendum persuadeat. Postremum quo me ad urgendam cum illis pacis tractationem enixius hortatur. Ad singula igitur respondebo.

Et quod quidem ad primum attinet profiteor ingenue atque absque ulla haesitatione affirmo me nihil vel apud Caesareae Maiestatis vel Serenissimorum Principum Austriacorum animos impedimenti deprehendere quominus pax rata firmaque quam primum statuatur, velimque illud sibi certo persuadeat Illustrissima Dominatio Vestra me si quid tale apud ipsorum mentes animadverterem ne diei quidem spatium hac in re frustra insumpturum esse. Nec est quod ita esse Illustrissima Dominatio Vestra ex brevi temporis intervallo, quod commissariorum conventui praescriptum esse videtur, existimet. Hinc enim maiorem potius animi propensionem ad

pacem conicere licet, cum commissarios ad profectionem maturandam tantopere incitarint. Verum hoc difficultatis nihil habet, possumus enim si liberit, tempus illud prorogare qua prorogatione opus non fuisset, nisi hinc ii obices obiecti essent, quorum causa ad Illustrissimum Dominationem Vestram Reverendus Dominus Abbas Tolosanus accessit. De induciis nihil est, quod timeatur, eae enim Sacrae Caesareae Maiestati plurimum probantur neque aliud quicquam obstare illis constat quam difficultate scripturam efformandi. Id quod etiam Illustrissimam Dominationem Vestram sensisse testatur Caesarea Maiestas necnon etiam dixisse aliquid Sacrae Caesareae Maiestati ea in re concedendum fore proindeque de aliquo temperamento cogitandum esse. Quod legati ad regem Sueciae missi fuerint ego sane id me prorsus semper ignorasse profiteor. Caeterum si ita sit, potest etiam id Illustrissima Dominatio Vestra maiori pacis cupiditati adscribere dum ea diversis mediis tractatur, potius quam in deterio-rem aliquam partem accipere. Quod autem de loco conqueritur Illustrissima Dominatio Vestra non solum ex communi harum provinciarum lege et consuetudine loci optionem Sacra Caesarea Maiestas ad se pertinere, sed in locum etiam a se nominatum Illustrissimam Dominationem Vestram consensisse affirmat. Non igitur hae causae videntur, ut ab instituta pacis tractatione desistendum, ductumque ad hanc diem negotii filum praecidendum videatur, cum praesertim Sanctissimi Domini Nostri autoritas intercedat, qui quanto studio hoc negotium complectatur, nemo non videt, in cuius si esset potestate arbitrioque non dubito, quin celerem ac foelicem exitum habiturum esset. Et haec quidem quod ad primum spectat.

Iam vero quo ad causas cur huic regno a Serenissimorum Principum viribus minime timendum putet, sunt Serenissimi Philippi Regis senecta, filii eius aetas immatura, bella quibus tot locis distrahitur, auxilium demum quod a Turcarum tyranno Regno hoc sibi potest polliceri. Hae causae aut verae sunt aut non. Si verae, illas tanquam veras a Serenissimis Austriacis etiam cognosci ac provideri putandum est, atque ob hanc potissimum causam ad pacem conficiendam illos modis omnibus esse festinatu-ros; sin vero hae non tanti sunt momenti parvificandae eorum vires non videntur, nam etsi abest ab his regionibus omnis Catholici Regis ditio, pecunia tamen quocunque libet, facillime proxima fit. Quod si is effesae iam aetatis est, admodum fallax est argumentum, quod ab hominum vita morteve desumitur, cum videre sit idque persaepe, iuvenes senioribus moriendo praeire. Quo fit ut non minus ab hac parte timendum sit, ne si (quod Deus avertat) Serenissimi Regis interitus, aut quid simile, dum bello ferrent omnia contingeret, plurimum mali in electivo Regno extremaque rerum ruina facillime succedere possit. Quod autem Serenissimus Rex Catholicus aliis bellis distractus, parum huic operis praestare possit, haud ita facile concesserim, cum nostra memoria factum viderimus, eundem Serenissimum Regem iisdem fere bellis implicitum, foedere tamen una cum aliis Christianis Principibus inito, adversus Turcas eodem tempore aliud gravissimum sustinuisse, ut omittam caeterorum Principum auxiliares copias quas vel necessitudinis Austriacae familiae Augustissimae vel alias ob rationes suo tempore forent suppeditaturi. Porro bellorum exitus quam incerti sint, nemo nescit, illorum praesertim quae aperto Marte campes-tribus proeliis exerceri solent. Hoc vero Regnum quam late pateat, quam munitis locis careat, omnes sciunt, ita ut nec certa sibi victoria promit-tenda sit, nec etiam si eveniat, multum illi confidendum. Id autem Illustris-simae Dominationi Vestrae quae et pro sua experientia et historiarum lec-tione plurimum didicit, ignotum esse non arbitror. Legimus enim non

semel praeclaros exercituum ductores ubi hostes saepius debellissent, postremo tamen victoria non diu potitos esse, sed et Regnis postmodum et vita similibus de causis infoeliciter excidisse. Cuius sane calamitatis ne Reges quidem Polonos quantum ex huius Regni historiis colligere est, expertes fuisse convincitur. Quod spectat ad Turcae praesidia Illustrissimae Dominationi Vestrae dicere non praetermittam, illius vires nunc Persici belli gladibus ita esse imminutas, ut non amplius illam quam solebant fomidinem incutiant. Addam praeterea ignorare me prorsus quonam consilio aut qua mente vir prudens et Regni huius utilitatis studiosus, in quo adeo floret polletque nobilitas, ut Regno et ipsi etiam Regi quemadmodum videmus multis in rebus dominetur, adduci posset, ut illum accerseret, qui nobilitati suapte natura infensissima quibuscumque locis imperitavit ipsam extinxit et exterminavit. Cogitare autem de immanissimis hostibus ultro semel evocatis, suo postea arbitrato eiiciendis, quam sint inane finitimorum Regnorum calamitates satis superque declarant. Ac mea quidem sententia miseranda illorum qui sibi Turcas socios adsciverunt exempla quem libet deterrere debent, cum ii sibi posteris Regnisque suis extremam a tam impia societate perniciem exitiumque pepererint. Qua de causa nonnulli superiorum Polonorum Regum non sine summa prudentia a finitimarum Turcis regionum dominio acquirendo abstinuerunt, quod nedum illos domi sed ne domui quidem propinquos habuere voluerunt. Quamobrem adduci non possum ut credam tam inhumanam tamque efferatam cogitationem in hominis cuiusquam mentem incidere ut Turcae tyrannidem subeundo libertatis vitae tantaeque nobilitatis facere iacturam, vel saltem manifesto horum omnium periculo se subiicere malit, quam Christianum Principem liberare, qui Regnum hoc iuxta ipsius ut putat leges obtinere studuerit, cum praesertim eo dimisso omnes huiusmodi tollerentur difficultates, hortante potissimum Sanctissimo Domino Nostro communi omnium Principum parente quippe qui longe ante prospiciat, quantum ex hac liberatione quietis et quantum si ea non sequatur calamitatis possit exoriri; ut taceam interea quam formidandum sit, ne iram Dei ac totius Christianae Reipublicae arma in se provocet illi qui talia tentarent. Quid etiam a Turca Polonis timendum esset, quando, quod Deus avertat, vicina Regna occupasset, Illustrissima Dominatio Vestra non secus ac ego intelligit.

Ad illud autem quod ultimo loco Illustrissima Dominatio Vestra hortatur ut ardentiori studio cum Serenissimis Austriacis de pace agam, fateor me illud summopere hoc in genere optasse ut quid a me amplius desideret, quidque effici possit dilucidius aperiret, quod ut faciat ita ex animo rogo ut nihil magis. Nam quantum ego hactenus laboris ac vigilantiae in hoc unum contulerim, ipsam non latet. Quin illud in me recipio si quidnam tandem et omnino Poloni ad hanc rem conficiendam praestituri sunt, aut praestari sibi velint plene ac firme intellexero me clariora multo et magis singularia officia exhibiturum atque hinc forte res celerius transigi posset. Unumque subiiciam illas demum omni tempore pacis et concordiae leges firmas stabilesque mansisse quae mutuis beneficiis, affinitatibus, necessitudinibusque compositae ac stabilitae sint. Quare aliquid ab Illustrissima Dominatione Vestra in cuius manu totum hoc negotium esse non ignoro, quam avidissime et quamprimum expecto mihi significari ipsius animi candore ac prudentia dignum. Haec autem omnino quae superius attigi Illustrissimam Dominationem Vestram rogo ut accipiat non tanquam dicta ab eo qui partis iura nimium tueri velit, cum in hoc negotio nullum alium

finem scopumve mihi proposuerim nisi eundem illum quem Illustrissimam Dominationem Vestram sibi propositum habere certo scio; nempe Dei benedicti gloriam et honorem et huius Regni totiusque Christianae Reipublicae quietem et tranquillitatem. Sed ea solum a me pluribus verbis scripta fuisse, quaeso existimet quo belli difficultates et discrimina aliqua ex parte explicarem, quae tamen exploratum habeo summae illius prudentiae multo esse notiora quam mihi cum illa praesertim totum hoc Regnum per tot annos summa cum laude administraverit.

*In dorso:* Exemplum litterarum responsoriarum Cardinalis Aldobrandini, Legati Apostolici de latere ad Cancellarii Polonici litteras.

N. 11.

Pragae, 12.VII.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Martinum Idiaquez  
transmittit litteras Hannibalis de Capua nuntii apostolici in Polonia.  
(Hisp., orig., sigil., ex parte cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 32.*

a) El Arçobispo de Napoles b) me ha embiado en cifra la carta que aqui sera para Su Magestad y en blanco el papel con su firma. Va agora escripta de mano de un criado mio de quien he embiado otras copias de la misma letra, de lo qual me ha parecido avisar para que se entienda que no ha sido por otra cosa. Dios guarde a Vuestra Merced como yo desseo. De Praga 12 Julio 1588.

u) Don Guillen de Sant Clemente v)

*In dorso:* A Don Martin de Idiaquez, Secretario de Estado del Rey nuestro Señor.  
Madrid.

*Alia manu:* Praga. 1588.  
A Don Martin de Idiaquez.  
Don Guillen de San Clemente a 12 de Julio.

a)-b) *verba super cryptogr. inscripta.*

u)-v) *manu propria.*



Cracoviae, 24.VI.1588.

*Hannibal de Capua, archiepiscopus Neapolitanus  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de liberatione Maximiliani, quam Sixto V iubente obtinere nititur.*

(Ital., orig., sigil. vest.)

A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 33.

Sacra Catholica et Regia Maestà.

Rendo humilissime gratie alla somma benignità de la Maestà Vostra che si degna tener conto della prontezza che io ho havuto di servire alla Serenissima Casa d'Austria in questa occasione della elettione del Re di Polonia principalmente per obedire all'ordine che me ne diede Vostra Maestà che per quanto io ho potuto ho procurato di ossequirlo riverentemente con ogni diligenza possibile, et se bene è seguito successo contrario al desiderio et a quello che doveva esser di ragione, io non ho mancato in qual si voglia fortuna mostrarmi humilissimo servitore et fedelissimo vasallo de la Maestà Vostra con procurare il servitio del Serenissimo Re Maximiliano con tutti quei mezzi, che si sono potuto tentare. Così seguirò tanto più ardentemente quanto di nuovo me lo comanda la Maestà Vostra mio supremo principe naturale per la sua delli sette d'aprile et cercarò la liberatione de la Maestà Sua con tutto quello honore et grandezza maggiore che sarà possibile. Di già per ordine di Sua Santità ne ho trattato due volte con questo principe et con molti senatori instantemente et procuro di facilitare il negotio in modo che quando verrà il Legato che manda Sua Beatitudine a questo effetto se habia ad ottenere quanto si desidera. Del tutto darò continuamente particular ragualio a Don Guillen de Santo Clemente Ambasciatore de la Maestà Vostra en corte cesarea come ho fatto in fino ad hora et me regolarò in ogni cosa con li suoi consigli et avvertimenti come di persona molto prudente, bene informato di questo negotio et ardentissimo nel servitio della Maestà Vostra. Et rimettendomi delli particolari di quà a quanto scrivo ad esso Don Guillen, che continuamente darà conto alla Maestà Vostra. Prego divotamente il Signore Iddio che conservi la Sua Real Persona felicissima lungo tempo et con humilissima riverenza me le inclino. Di Cracovia alli 24 di giugno 1588.

Di Vostra Catholica et Regia Maestà,  
Humilissimo servitore et fedelissimo vassallo,  
u) Annibale, Arcivescovo di Napoli v)

*In dorso:* Alla Sacra Catholica Regia Maestà.  
Il Re nostro signore.

*Alia manu:* Cracovia. A Su Magestad. 1588.  
El Arçobispo de Napoles a 24 de Junio.

u)-v) manu propria.

Cracoviae, 24 et 25.VI.1588.

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de negotio cardinalis Aldobrandini, Sixti V legati, in rebus pacis et liberationis Maximiliani archiducis.*

(*Ital., exemplar.*)

A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 34.

Illustrissimo Signore mio osservantissimo:

Dopo le mie delli 13 del presente ho ricevuto due lettere di Vostra Signoria Illustrissima, una delli 4 et l'altra delli 8 giugno et insieme due lettere del Re Nostro Signore, le quale sono piene de tanta benignità, che stimo più questo honore, che mi fa il mio principe naturale, che qual si voglia essaltatione che potesse venirme et riconoscendo il tutto principalmente della benignità di Vostra Signoria Illustrissima et delli officii che se degnata fare in mio favore ne le rendo infinite gratie et ne le confesso obliigo perpetuo. La risposta che ha dato il Re nostro Signore di voler favorire caldamente questo negotio del Serenissimo Massimiliano è degno della bontà et della potenza di un tanto Re e questi polachi che ne hanno presentito qualche parte restano con molto timore per lo che hanno grandissimo apiacere<sup>2)</sup> che l'abbia a trattar di acordo. La resolutione che à fatto Sua Santità di mandar legato per trattar questa pace l'Illustrissimo Signor Cardinale Aldobrandino spero che habbia a condurre il negotio felicemente et che l'autorità et valore di questo signore sia per facilitare qualche difficoltà che ci potesse nascere. Haverei desiderato che questa legatione non fosse stata dechiarata insino a tanto questo Principe non havesse dato risposta a Sua Beatitudine di quel breve che si scrisse questi giorni a dietro, chiedendo che si trattasse la liberatione del Serenissimo Massimiliano del che già si era scritto a tutti li senatori principali et nella risposta che si haveva da dare a Sua Santità, si sarebbe scoperto le pretensioni loro et questi havrebbero fatta istanza al Papa che si tentasse la pace, dove hora sapendo che ha de venire l'Illustrissimo legato et che prima deve essere da Sua Maestà Cesarea, hanno consultato qui di non proponere cosa alcuna, ma d'aspettare quello che proponerà il signor Cardinale, spargendo voce che li Serenissimi Principi d'Austria sono quelli che dimandano la pace, et che a preghiere loro si manda il legato, et che in particolare la Serenissima Imperatrice ne habbia fatto istanza et ne habbia scritto una lettera di sua mano al Papa, che tutto ciò scrive il Resca, dando consiglio che qui habbiano a trattare con autorità et reputatione. Io ho avvertito di ciò quando ho parlato a questo Principe et a molti senatori della venuta dell'Illustrissimo Legato, li ho detto che Sua Santità era mosso da sè stesso a mandare questo Cardinale per che come padre de Principi catholici, desidera la pace et la concordia fra loro et prevede bene che si presto non si viene alla liberation del Serenissimo Maximiliano et affermare una pace vera con li Serenissimi Principi d'Austria questo regno haberà lunga et travagliata guerra et vado reprimendo quanto posso l'insolenza loro sapendo che hanno pronunciato a consultare le conditioni che vorrebbero, et s'è trattato che il Serenissimo

Massimiliano habia a rinunciare a tutte le pretense nelle cose di questo regno, che habbia a pagare le spese che ha fatto la corona di Polonia in questa guerra et li danni ch'anno patito li particolari et s'habia restituire subito la forteza di Lublova con l'altre terre a torno che sono state presse ultimamente; et altri proponevano cose maggiori, ma non si è formato deliberatione alcuna che il tutto haverà da dispendere dal Cancelliere, al quale si a scritto che stia in ordine di venire in ogni modo a trovar questo Principe una o due settimane prima che arrivi l'Illustrissimo Legato, et tanto seranno modesti a chieder cose giuste, quanto haveranno maggior paura che se l'habbia a mover guerra. Questo Principe haveva deliberato partir di quà dopo 15 giorni ma ha prorogato la partita per due altre settimane per intender quando potrà esser in questo Regno l'Illustrissimo Legato che si venise presto vorebbe riceverlo in Cracovia, e veramente molto più comodo per questo negozio della passa<sup>2)</sup> essendo più vicino alla corte cesarea. Il Resca che come alievo del Re Stefano a tenuto sempre mala volontà alla Serenissima Casa d'Austria, mi a depinto in Roma per tanto defidente di questo Principe, che non sarei stato ricevuto per Nuntio ma saperà il contrario, ch'io non ho voluto venire se prima non hava ordine espresa del Papa, et non sapevo di esser ricevuto con ogni onore et cortesia, come veramente mi hanno ricevuto et trattano meco con molto rispetto; et si ho tanto adito et tanta confidenza che potrò servir come debbo alla Serenissima Casa d'Austria che a questo fine la cerco et la procuro. Con la occasione della venuta del Signor Cardinale credeva ottener licenza di ritornarmene che in vero li travagli et incomodi di Polonia mi hanno stancato; ma come il signor Conte di Olivares mi ha fatto intendere per il mio agente ch'io debba fermarmi in ogni modo per servitio di Sua Maestà Cesarea et del Serenissimo Massimiliano et che habia ad assistere al negotio con l'Illustrissimo Legato et a procurato che me lo commandi Sua Beatitudine cossi ho deliberato non chiedere altramente licenza ma restar qui a servir con l'istessa prontezza et fedeltà ch'io fatto fin hora et farò sempre. Perciò supplicò a Vostra Signoria Illustrissima a favorirmi ch'io habbia advertimento della volontà di Sua Maestà Cesarea, et di quello, che torna in suo servitio, che si tratti aciò possa anticipare di sapere quello che possiamo sperare, et advertirne il Signor Cardinale et darne conto a Vostra Signoria Illustrissima promettendo che si bene l'autorità et prudenza del Illustrissimo legato havrano molta forza, io non sarò inutil servitor quando Vostra Signoria Illustrissima haverà qualche risposta nelli negotii di Monsignor Vescovo di Cuavia, la prego a farmene parte aciò possi farla intendere al qual prelado che l'aspetta con desiderio. Ho havuto caro chel Malecrida sia partito di Praga aciò non habbia materia di avisarle cose qui dove haveva molta pratica. Il Stefanucio che mi a servito sotto nome di auditore e huomo di poco essere et non ha habilità di penetrar ne di havisar cosa de momento e come hora non ci era occasione di trattare un negotio della Sede Apostolica per il quale egli era venuto in Polonia cosi procurai darli licenza, non restando satisfatto delli suoi costumi; et riceverò gratia da Vostra Signoria Illustrissima mi faccia avisare, se intendesse alcun particolare di lui, se con l'autorità et prudenza sua si potesse trovare alcuna via sicura dinviar le lettere a Vostra Signoria Illustrissima senza dirizzarle a Monsignore Nuntio, quando sarà qui il Signor Cardinale Legato; sarebbe grandissimo vantaggio perchè procurarei che li avisi di qualche momento ella li avesse prima per darne conto al Imperatore et al Re nostro Signore; che scrivendo le lettere a Monsignor Nuntio et mandando un corriere

con diligenza prima delle lettere del legato potrebbe essere avvertito il Signore Cardinale Legato già che Monsignore Nuntio serà molto unito con Sua Signoria Illustrissima dependendo ambidue come si dice del favor del Serenissimo Gran Duca di Toscana, ma seguiterò l'istessa strada fin tanto che Vostra Signoria Illustrissima me dia altro mezzo sicuro. Io rispondo hora alle ultime lettere che si è degnata <sup>2)</sup> scrivermi il Re nostro Signore ma come le lettere ancora passano pericolo di essere intercette così mando la lettera scritta in cifra qui sotto per levare il pericolo che potesse venire in mano di questi polachi, et perder tutta la confidenza poi che la procuro per haver adito di servire alla Serenissima Casa d'Austria et già la vado adquistando in buona parte con Re, con la Regina et con molti altri. Supplico Vostra Signoria Illustrissima che come sarà decifrata si degni farla scrivere et accomodarla con quello che le parerà, che perciò mando sotto un foglio scritto et dentro il sigillo, escusandomi se ardisco dare a Vostra Signoria Illustrissima tanto travaglio, poichè tutte queste cautele sono necessarie all'humori di questi Polachi et al pericolo che passano le lettere di essere intercette.

La Regina mi ha fatto molta istanza, ch'io dovessi pubblicare per suo nome Sua Beatitudine ad intendere ponersi col potentissimo Re Cattolico nostro Signore, et far scrivere anco al Signor Vicerè di Napoli, che non li sia datto impedimento all'intrate che ha sopra la Dogana di Foggia <sup>a)</sup> dicendo doverne essimere una annata che importa trenta milla ducati et che di più fosse favorita da sua parte nella lite che è già mossa d'un gentilhuomo napolitano chiamato Carlo Brancacio che importa in torno a cento milla ducati, et io non ho potuto mancare di scriverne al Papa et come et uno et l'altro particolare le preme molto così farebbe forsi bene tenerla in sospetto, mostrando che se non segue la liberatione del Serenissimo Massimiliano con satisfatione di Sua Maestà Cesarea, del Re nostro Signore et dell'altri Serenissimi principi d'Austria, la Regina perderebbe questi danari che importano quatro cento trenta milla ducati, che è interesse et la paura opera più con li Polachi, che qual si voglia altro mezo et Vostra Signoria Illustrissima potrebbe avisare il Signor Conte di Olivares et il signore Vicerè di Napoli con avvertire il signore Vicerè, che non mostrasse havere aviso di qua poi che in Napoli è uno agente della Regina che scrive il tutto diligentemente. Prego il Signore Dio a concedere a Vostra Signoria Illustrissima felicissima successo di quanto desidera et con ogni maggiore affetto et li bascio le mani. Di Cracovia a 24 de Giugno 1588.

Post scripta:

Scrive l'Ompalinski <sup>b)</sup> Marescial del Regno, al Principe havere aviso certo dalle spie che tiene in Slesia, che quella provincia et in Bohemia, Austria et Ungaria si preparano soldati ma secretamente, mostrando che l'Imperatore non ne sapia cosa alcuna et che si doveva far la massa in un giorno stabilito, et li soldati di Ungaria venire tutti ad unirsi in Lublova, quella fortezza che pressero li soldati del Serenissimo Massimiliano nelli confini et l'altri soldati della Slesia et di Bohemia et Austria unirse in una terra della Slesia che chiamano Lecgniza <sup>c)</sup> con animo di fare all'improvviso incursione in questo regno per tre parti, cioè é per Lublova, verso Cracovia, et per la Slesia et l'altra parte verso Posnania et l'altra parte verso Cracovia medesimamente per la strada di Oscuenchin <sup>d)</sup> per la quale dalli confini verso Cracovia non sono più di sette leghe per tentare se potessero liberare il Serenissimo Massimiliano almeno fare prigionii al

quanti di questi nobili et danneggiare il regno, et che aspettavano che fossero mature le biade aciò trovassero in campagna vitto per loro et per li cavalli. Queste lettere sono statte lette in senato secreto dove fu concluso che subito si desse aviso al Cancelliere et che facesse con diligenza unire quelli soldati che si tengono pagati et l'inviasse verso Cracovia, et che egli stesse al'ordine di più che si facesse sapere alli Palatinati et a Castellani, che nelli loro Palatinati et districti facessero stare in ordine la nobiltà per il primo aviso et che Monsignor Vescovo di Presmislia Vicecancelliere venisse a parlar a me come da se stesso et dandomi questo aviso mi facesse istanza che come nuncio di Sua Santità interponesse a non far rinovare queste incursioni et romori di guerra dove si sparagnerà tanto sangue di christiani et si esasperano gl'animi in modo che sarà più difficile trattare di pace.

Hogi Monsignor Vicecancellier è statto da me et mi ha narrato questi particolari con molta secretezza et io che l'haveva inteso prima et che sapeva a che fine me lo diceva, li dissi che mi pareva difficile che li Serenissimi Principi d'Austria havessero voluto venire a questi atti di nova guerra in tempo che Sua Santità mandava l'Illustrissimo legato per trattare la pace et la concordia, ma poi che Sua Signoria Reverendissima me lo affermava così certo che io ne haverei dato conto a Sua Beatitudine quanto prima, et ne haverei scritto ancora a Monsignore Nuncio in Corte Cesarea acciò con la sua autorità et prudenza et con l'autorità di Sua Santità principalmente havesse operato col Serenissimo Imperatore che non si facessero questi motivi; egli mostrò haverlo a caro et mi disse che lo giudicava necessario per evitare gl'incendii et le rapine et tante uccisioni de christiani che sarebbero sucesse et che a questo fine secretamente da se mi haveva dato queste cose già che sapeva che se quelli faranno motivo di incender questo regno li Polachi entreranno nella Gesia <sup>2)</sup> a fare molti danni et che restringerano strettamente il Serenissimo Massimiliano et tutti quelli che hanno prigioni. Io scrivo ciò a Sua Santità et ne scrivo anco a Monsignor Nuncio costì acciò faccia officio con l'Imperatore che Sua Maestà Cesarea non volesse comportare questi motivi di guerra hora che si trata della pace, et che Sua Beatitudine vi si è interposta con tanto ardore, ho voluto darne conto a Vostra Signoria Illustrissima si perchè sapia quanto occorre, come che possa darne conto a Sua Maestà Cesarea subito che quando le parlerà Monsignor Nuncio habbia presto risposta dall'Imperatore, aciò quanto prima me ne servia per mostrare qua ch'io ho fatto l'officio caldamente et questi habbiano occasione di trattare tanto più apertamente con me che il tutto sarà maggior servitio di Sua Maestà Cesarea. Questo principe risponde hora alli brevi ricevuti da Sua Santità dove si trattava della liberatione del Serenissimo Massimiliano ma non dà risposta risoluta, per quanto ho potuto così presto penetrare, anzi tocca che non habbia havuto nisuna risposta dal Imperatore havendoli dato subito conto della presa di esso Serenissimo Massimiliano, ma il Signore Conte d'Olivares saprà in Roma tutto il contenuto delle lettere che questo principe scrive a Sua Beatitudine. Di Cracovia alli 25 di Giugno 1588.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Poloniae <sup>2)</sup> scriptarum ad Dominum Don Guillielmum de Santo Clemente.*

a) Foggia.

b) *sic in ms.* Opaliński.

c) *sic in ms.* Legnica.

d) *sic in ms.* Oświęcim.

z) *sic in ms.*

N. 14.

Pragae, 12.VII.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de d. r., i. a. mittit litteras Hannibalis de Capua, refert de colloquiis Ru-  
dolphi II imperatoris et cardinalis Aldobrandini de rebus Poloniae.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 35.*

Praga.  
Don Guillen de San Clemente a 12 Julio de 1588.  
Señor:

Pues Vuestra Magestad vera por la copia de la carta que escribe el Arçobispo de Napoles lo que pasa en Polonia y por la copia de lo que escribe el Embaxador del Emperador que reside en Constantinopla lo que yo podria escribirle sobre esta materia dire solamente como se esta esperando por horas la respuesta que el Archiduque Ferdinando dara a una carta de mano propia que el Emperador escrivio pidiendole que no obstante la dificultad y desculpas que en una suya da por no benir a la Junta, que se ha de hazer sobre las cosas de Polonia, se quiere hallar en ella, tengo por cierto que no lo dexara de hazer y asi se puede esperar de las palabras que ha dicho al Legado Aldrovandino, que paso por alli, el qual hablo con resolucion de hazer de su parte lo que fuese posible por vengar esta insolencia de los Polacos; lo mismo creo que le ha dicho al Archiduque Ernesto, en Viena donde al presente se halla dicho Legado, esperale el Emperador en breves dias por que preguntando el Archiduque lo que queria su Magestad que hiziese el Legado acerca de venir aqui, se le ha respondido que haga lo que el quisiere sin darle orden ninguna.

. . . . .  
Dios guarde la Catolica Persona de Vuestra Magestad de Praga 12 de Julio 1588.

N. 15.

[Constantinopoli] s.d., 1588.

*Ignotus  
ad ignotum  
de rebus Turcarum eorumque sultani [Amurat III] cum Polonia aliisque  
nationibus.  
(Hisp., ex parte cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 36.*

. . . . .  
Los dias passados llego aqui de Tartaria el Principe Halep Gueray Han con 150 cavallos, unos de los hermanos del que los años passados

fue a Polonia y despues murio, que fue como hera el mayor elegido por los estados en lugar del difunto. Pero sabiendo que el Sultan havia nombrado y embiado desde aqui a su hermano menor para el gobierno a Caffa contra la opinion de todos los principales Turcos de aqui y sin tener esperança el mismo Sultan del buen successo. Hasse sujetado enteramente al sultan con offrescimiento de gobernarse conforme a la voluntad y mandado suyo. El Sultan le ha mandado entretener a su costa y aunque se dezia que le queria embiar a Persia con algunos mill Tartaros, ha parado en que el Sultan le ha embiado a Jamboli<sup>a</sup>), no muy lexos del Danuvio enfrente de la Valaquia, adonde tambien otros Princes de Tartaria se ha entretenido en otros tiempos y ha mandado que le sirvan y traten bien. Paresce que por estos medios se pretende poco a poco sujetar toda la Tartaria a esta Porta y hazerla pagar las contribuciones annales como hazen las demas Provincias sujetas al Sultan y que se reduciria la Tartaria en provincia como es la Moldavia, Valachia y Transilvania. De lo qual todos se maravillan y de que los Tartaros se hayan con tan facilidad dexado privar de su livrtad. Aqui se dize y de Moldavia se confirma lo mesmo, que nunca los Tartaros han salido con tantas fuerças contra Polonia como esta vez, y si su Principe no les huviera falcscido se hallara y fuera con ellos en persona. Pero murio cerca de las fronteras y llevavan intencion de passar por toda la Polonia y arruynar y hechar a perder todo el Pays, como se les havia mandado desde aqui, y en conformidad desto, el Beglerbey de Greçia dixo al Embaxador que la muerte del dicho Principe tartaro havia sido gran ventura para los Polacos. Pero que pues los Tartaros aun vivian, espera que lo que no se havia hecho agora se podria en adelante executar.

En lo de Persia no ay otra certidumbre, sino que los Persianos han juntado sus fuerças y tiene intencion de acometer este año a sus enemigos. Con todo esto han comparecido aqui algunos con aviso que el Ferrat tenia nuevas por algunos espías que dos Princes de Tartaria llamados Usbeck y Bohar, por los pleytos que traen, se havian encontrado con los Persianos et la provincia de Horassan y los havian roto diversas vezes y se havia casi impatronido de toda la Provincia. Por lo qual el nuevo Rey de Persia estava resuelto de cobrarla y tiene gran desseo de tornarla a su poder y de embiar a aqui una embaxada muy solemne y si entendiere que el Sultan se inclina a la paz que sera contento de concederle todas las condiciones que se propussieron a su padre, y aunque esto se tiene por cosa fingida, con todo esto se entiende que el Sultan no solamente ha mandado dar presentes a los que han traydo estas nuevas, pero tambien por algunos dias se ha mostrado muy alegre aunque es cosa extraordinaria y contra su costumbre, y el embaxador del Emperador teme que no haya alguna cosa desto. Pues despues de la venida del dicho Principe tartaro y del recibo destes avisos el primer Bassa se le ha mostrado en dos audiencias que ha tenido con el un poco mas duro que antes, y segun se entiende por causa destes avisos ha mandado el Sultan expressamente a Ferrat Bassa que no entre en tratacion de paz, ni reciva Embaxador alguno para este efecto, sino que passe luego a fortificar a Genge y Erdovil, por ser dos lugares de mucha importancia, y de los cuales dependen los demas fuertes en aquellas partes y a Cigala y a los otros Beglerbeyes, sus vezinos y a Giaffer Bassa ha mandado a un mismo tiempo que vayan en busca del enemigo hasta Caspin, y que procuren de tomar aquel lugar, lo qual estiman los de aqui por cosa muy facil principalmente por dezirse que los mas principales Persianos que tienen sus bienes y haziendas alrededor

de dicho Caspin, tienen gran inteligencia con el dicho Cigala, por estar muy offendidos de la crueldad y tiranía que usa este nuevo Rey de Persia, de suerte que son de parecer que en llegando en aquellas partes se entregaran juntamente con el lugar al dicho Cigala, pero con reservacion de sus libertades y previlegios; estos discursos van por aqui, pero sin ninguna certeza. No obstante lo qual se vee en todos tanto abatimiento de animo, que nunca se ha visto otro mayor quanto ha que dura esta guerra de Persia. Porque les parece que pues esta guerra es injusta y contra Dios, no podra tener buen fin.

Hasta agora es y se tiene por cosa muy cierta, que el nuevo Rey de Persia ha partido de Caspin la vuelta de Babilonia y que se ha puesto con su gente en un lugar muy comodo, y que se ha declarado muchas vezes en que quiere cobrar lo que su padre ha perdido o perder la vida en la empresa.

La salida de Hebrain Bassa con la armada no ha tenido efecto (como ya otras vezes se ha dicho) ansi por la grande enfermedad que ha tenido como por los ruegos de la Sultana, por lo qual se ha buuelto a embiar a sus cassas la pobre gente que hera aqui venida con haver tassado su trabajo y obligacion en dineros; el mayor impedimento que ha havido en la salida de la dicha armada ha sido falta de dinero, porque el erario publico esta muy mal proveydo dellos, y tanto que no se ha visto tan desminuydo dellos como agora esta con ninguno de los Ottomanos antepassados y de manera que la paga que solia hazer cada tres messes agora se haze con dificultad cada año; solamente se ha pagado la gente de guerra que ultimamente fue a Persia con anticipar los dacios y rentas futuras, por lo qual el Sultan no quiso que se diessen los 500 mil ducados que pidio Hebrain Bassa con mucha instancia para meter en orden un buen numero de galeras y salir con ellas. Agora se disputa la persona a quien podria fiar su lugar, porque no ay ninguna de quien el huelgue que goze de los provechos que el pensava alcançar en la jornada. Dizesse que las galeras saldran de aqui con el Capitan del arsenal hasta Chipre adonde las tomara a su cargo Giaffer Bassa y que el efecto que haran sera solo asegurar la navigation de corsarios christianos.

a) Jampol?

N. 16.

Pragae, 26.VII.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de litteris ad ducem de Ariscot de negotiis in Polonia deque legato Sixti V.  
(Hisp., orig., sigil.)*

A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 43.

Señor:

Por no haver hablado aun al Emperador en la matteria que Vuestra Magestad en su real carta de los X de Mayo que recivi a los 19 deste,



me manda no podre dezir a Vuestra Magestad mas sobre ella, de que le tengo ya pedido audiencia y quiza que la terne oy y si assi fuere la semana que viene escrivire a Vuestra Magestad lo que me dixere que podra ser que llegue tan presto como esta.

Por no estar el Duque de Ariscot en esta corte como ya por otras mias lo tengo escripto a Vuestra Magestad, no sera posible comunicarle ni darle parte deste negocio que Vuestra Magestad manda en otra su real carta de los 10 de Mayo, pero hele escripto (para que conozca mejor el horror que hizo en no volver a esta corte a las cosas de Polonia) que Vuestra Magestad le ha embiado otra comision sin dezille lo que contiene, ni tampoco embiadole la carta de Vuestra Magestad porque no se perdiese siendo desbalijados cassi todos los correos por la gente de Cassimiro, mas digole que es importantissima y tanto que podra ser que haya de bolver de Flandes a donde ya deve de haver llegado.

. . . . .  
De Polonia no ay que dezir a Vuestra Magestad <sup>x)</sup> mas de lo que vera por la copia de la carta del Arçobispo de Napoles que sera con esta que son los mejores y mas ciertos avisos que el Emperador tiene <sup>y)</sup>.

El Legado de Su Santidad paso de Vienna a Cracovia sin ver al Emperador que le havia dexado en su libertad el venir o no.

. . . . .  
<sup>u)</sup> Don Guillen de San Clemente <sup>v)</sup>.

*In dorso:* Al Rey Nuestro Señor.  
En manos de Don Martin de Idiaquez, su Secretario de Estado.

*Alia manu:* Praga. 1588.  
A Su Magestad.  
Don Guillen de Sant Clemente a 26 de Julio.  
Recibida a 8 de Setiembre

u)-v) *manu propria.*

x)-y) *cryptogr.*

N. 17.

Cracoviae, 13.VII.1588.

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de timore belli ex parte Rudolphi II, de defectu pecuniae, de seditione*  
*aliquorum militum, de exspectato legato Sixti V.*

(*Ital.*)

A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 44.

Illustrissimo Signore mio osservantissimo.

Questi Polachi stanno con molto timore che dal convento delli Serenissimi Principi d'Austria che deve essere all'ultimo di questo in Praga

deba nascere qualche risoluzione di guerra contra di loro et la temono grandemente et quelli più che sono più savii, poichè si aveggono che non hanno denari et intrinsecamente non si fidano molto dalla spedicion pubblica, che sapendo che molti et molti sono mal satisfatti di questo Principe non hanno per sicuro poner l'armi in mano generalmente a tutti quando la maggiore parte potrebbe rivoltarsi contra l'istesso Principe et il maggiore timore che essi habiano e per quello che pubblicamente si afferma che il Re nostro signore voglia avitar questa impresa onde per dar animo alla moltitudine vanno spargendo fama che il Re di Spagna sia morto, come dicevano in Wersovia a tempo de la elettione. In effetto essi temono et hora mostrano grande inclination alla pace, le contributioni che il regno ha donate al Principe per il bisogno della guerra già sono spese prima della guerra che il Cancelliere si ha preso quelle di Podolia, di Russia et di Volinia per lo donativo dato alli Tartari et per li soldati che menò seco all'hora. Nell'essequie del Re Stephano si sono spese quelle di Massovia et di Podlachia. La Lithuania non ha voluto contribuire et la Prussia non vuol pagare se non se li fanno buoni loro privilegi et quello che si è essattato dalla Maggiore et Minor Polonia et altre Provincie si è consumato nel vito ordinario del Principe, de la Regina et de la Principessa che a tutti fa le spese, il thesoro del Regno et ci corrono molti denari et così si trovano in grandissima strettezza, in modo che non havendo potuto pagare in tempo li soldati che tiene alla guardia di sua persona che sono 500 fanti, fecero un grandissimo tumulto quatro giorni fanno che andorno in castello con le bandier spiegate et tutti armati gridando che volevano le lor paghe ne si voler quittare se bene se li prometteva che fra due giorni le haberebano havute ma butando in terra l'insegne et li tamburi sene uscirono tutti insieme fuore della città con parole molto brutte, mostrando di voler sacheggiare le ville et dicendo apertamente di voler andare a servire all'Imperatore contra questo Principe; ma il signore Macioschi <sup>a)</sup> Cavallerizo Maggiore andò a ritrovarli, et travagliò tre giorni per farli ritornare a servire et furno subito satisfatti de le paghe. Il motivo di questi soldati che si erano così amotinati poteva produr gran cose, se qui fosse stata persona che avesse saputo avalersi dell'occasione, et con pochi danari li haverebano spinti che potevano impatronirsi nel castello, far prigionie questo principe et condurlo in fin fuora del regno, poi che nè qui in torno sono soldati, nè ci è persona che si avesse mossa poichè quasi tutti sono mal satisfatti; et credami Vostra Signoria Illustrissima che tutto ciò era facilissimo et molti l'hanno considerato. Preme molto a questi Polacchi la fortezza di Lublova et s'intende ch'il Cancelliere cerca ogni strada di poterle avere con qualche stratagemma. Il Capitano Bornomis et Balthasar Battoreo fratello del Cardinal Battoreo hanno questa commissione di tentare ogni via possibile e sospetto ancora che il Giordano, il quale ha li suoi beni vicino a Lublova, habia promesso di haver di la gratia libera nella persona sua et delli suoi beni se egli ricuperasse la detta fortezza et s'intende che il Cancelliere habia preparato soldati di quei Tartari et Cosachi che ha con lui per mandarli verso Lublova in ogni occasione per vie incognite et nascoste di selve et di montagne onde credo che fosse bene avvertir quelli che hanno cura di Lublova, che la debono custodire con molta vigilanza et diligenza, et non fidarsi del

Giordano in questo particolare poi che il Cancelliere si vigila con l'occhio sempre aperto. È ritornato qua quel segretario che fu mandato alli Principi di Germania per dar conto delle cose di questo regno et riferisce haver inteso che il Re Nostro Signore voglia dare ogni agiuto necessario al Imperatore ma che gli elettori et l'altri Principi di Germania tutti eccetto l'Arcivescovo di Colonia habiano negato aiuto a Sua Maestà Cesarea. Da qui novamente sono mandate tre spie per intendere quello che si tratta nelli stati di Sua Maestà Cesarea et sono due Germani di quelli cha habitano verso Livonia, li quali devono scorrere per la Slesia et per la Bohemia et un Hungaro ch'è andato in Hungaria. Hogi apunto ho ricevuto una lettera del Vescovo di Cuyavia da Crasnostaf<sup>b)</sup> delli 7 del presente et mi scrive che il Serenissimo Massimiliano godeva buona salute per gratia del signore Idio et che la passava con la solita quiete et grandezza d'animo. Aspetto l'Illustrissimo Legato con molto desiderio perchè quanto prima si possa venire alla resolutione della liberatione del Serenissimo Maximiliano et intanto riceverò a somma gratia che Vostra Signoria Illustrissima, per maggiore servitio di Sua Maestà Cesarea, mi faccia avertito di quelle conditione che si desiderano da la Serenissima Casa d'Austria come ho scritto più volte poichè, mentre tratto con questi senatori, mi haverebbe spesso occasione di insinuarli quello che dovessero fare. Io continuo a dar conto sempre a Vostra Signoria Illustrissima di quanto intendo come suplico lei a continuarmi la gratia sua et apresso Sua Maestà Cesarea et apresso il Re Nostro Signore a la benignità et grandezza de li quali appoggio assolutamente ogni mia fortuna et a Vostra Signoria Illustrissima con grandissima osservanza bacio le mani. Di Cracovia alli 13 di Luglio 1588.

Post scripta:

Alli 13 dell'istesso, questo segretario che è tornato ultimamente da li Principi di Germania, questa matina ha fatto la relatione secreta al Principe, in presenza solo d'otto senatori et oltre quello che ho scritto di sopra, ha esposto in nome di Casimiro Palatino del Rheno ch' gli et li suoi adherenti et ancora altri Principi di Germania si congiungerebbono con questo Sueco contro l'Imperatore et il Re di Spagna sempre che egli si vorrà collegare con essi loro et li proponeva che dovesse pigliar moglie alcuna filia di quei Principi di Germania con speranza che col tempo potesse aspirare all'Imperio con l'amicitia sua et per la parentela che tiene col Marchese di Brandenburg. Del che questi senatori più savii sene burlano conoscendo che esso Casimiro, li quale in ogni occasione si è mostrato inimico aperto alla Serenissima Casa d'Austria, cerchi l'amicitia di questo regno più per voler egli agiuto a suoi disegni, che perchè ne possa dare ad altri.

*In dorso:* Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum de Santo Clemente.

a) Maciejowski.

b) Krasnystaw.

Pragae, 2.VIII.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de conditione imperatoris Rudolphi II deque statu imperii et negotii cum  
Polonia; de indole personali archiducum Ernesti et Ferdinandi.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 46.*

Praga.  
Don Guillen de Sant Clemente, a 2 de Agosto 1588.

He dexado muchas vezes de escribir sobre la materia que Vuestra Merced me pregunta en su carta en cifra en cifra de los 10 de Mayo porque el Comendador Mayor, que este en el cielo, me reprendio dello en una carta diziendo que parecia que desseava meterme en platicas mas de lo que me convenia y assi he andado recatado en el escribir juzgando que no hazia servicio en ello y despues aca no lo he hecho, sino quando no lo he podido escusar sin faltar notablemente al servicio de Su Magestad, que a este no faltare jamas, sino me faltare al juycio, lo que ay que dezir sobre la infanteria que el Archiduque Ernesto hizo a su hermano para que tomase resolucion en su casamiento, (aviendo venido a solo esto a esta Corte, de parte de la Emperatriz), dire con breves palabras porque aviendole dicho el Emperador que tenia razon de hazelle esta instancia y que muy presto se resolveria es acabado lo que ay que dezir sobre ella, pues nunca mas se ha hablado en la materia con aver mas de un año que passo esto, pues fue antes que yo fuesse a Polonia ni ay memoria de otra cosa mas de que a todos sus ministros les parece una dilacion fuera de proposito, todos la condenan, todos conocen los inconvenientes que de ello pueden resultar y la razon que ay de resentirse dello, mas ninguno habla en ello. Dize que en esta junta que se hara de los Archiduques se tornara a tratar desta platica, y que el Archiduque Ferdinando viene muy resuelto de apurarla, mas no por esso espero otra respuesta que la que siempre ha dado que es la misma que arriba digo, las causas que ay para esta inresolucion yo no las he podido penetrar, ni tampoco otros muchos, assi domesticos como forasteros, y los que mas de los ultimos lo han procurado de saber y mas lo especulan, han sido Venecianos y por dar en el blanco han dicho tantas cosas que seria larga escritura referirlas, alexandose siempre de lo que yo sospecho, que es todo el fundamento como dire abaxo porque disparate tan grande no ay quien le pueda atinar. Lo que yo pienso principalmente que sea el impedimento de que aca se venga a esta platica, es la expresa voluntad de Dios que por ser este descuydo acompañado de tantos otros haze temer que por algun secreto juyzio suyo quiera permitir alguna gran ruyna, hazeme sospechar lo que digo ver que estos yerros son cometidos por persona que los conoce por tales y que conoce que no pueden parar sino en grandisimo daño publico y tambien en privado y que aviendole dado Dios entendimiento capacissimo para especular esto y qualquier otra

cosa por grande y sutil que sea y entero conocimiento del peligro en que sus cosas estan y de que no tiene otro remedio sino el que Dios le podria embiar, por este camino le ha dado tambien una voluntad tan remisa para executar lo que no pudo vencerla con quantas razones ay para ello. Esta es mi opinion y en la que mas me confirmo quanto mas pienso en ello; algunos ay que piensan que tambien impida esta resolucion algunas platicas sensuales que se continuan de muchos años a esta parte por termino tan baxo que mas no lo puede ser, y aunque los que quieren encubrir la baxeza del termino que en esto se usa, dizen es por no offender a nadie con echar mano de sujetos de alguna calidad; yo lo dudo tambien, tan fundada tengo mi oppinion en que falta pecho para todo lo que es algo; estas platicas causaron las enfermedades passadas y el descuydo que huvo en el principio dellas o por quererlas encubrir o porque fuessen mal curadas le traxeron a termino que le huviera de costar la vida y en una convalecencia destas enfermedades estava quando yo llegue aqui y el verano despues que siguio a la Dieta de Augusta torno a reberdecer este año, de manera que fue menester poner el remedio que convenia para del todo desarraygarle como se hizo con bonissimo suceso, pues que despues aca no se veen testigos de lo passado antes se veen muestras evidentes de salud muy confirmada y esta parte osare yo assegurar que al tiempo que esta escribo esta segura.

En lo que toca a las condiciones, aunque es cosa peligrosa discurrir sobre ellas de qualquier manera y mucho mas por carta, todavia lo hare por supuesto que es necessario el dezirlo pues Vuestra Merced lo pregonra y que despues de aver leydo esta se quemara.

El hermano mayor haze ventaja a todos en entendimiento que si le quisiesse aplicar a las cosas de su officio le tiene bastantissimo para qualquier cosa, mas ninguna le cansa tanto como negocios y el aplicarse a ellos y es en tanto extremo que con conocer sus daños y tambien el remedio dellos por no ocuparse ni trabajarle no pone mano a ninguna cosa de las que podrian aprovecharle; es amigo de cosas de ingenio y entiende qualquier cosa ingeniosa perfectamente tanto que le han traydo muchos instrumentos matematicos nuevos y de mucho uso y hechos por grandes artifices, y en viendolos no solo con gran presteza ha entendido la aplicacion dellos, pero emendados y acomodados con mas perficion; es amigo tambien de pinturas y estatuas y piedras curiosas y otras cosas deste genero en que gasta mas tiempo y toma mas gusto que a personage de su calidad conviene, ocupandose en estas cosas y en tratar con los artifices dellas muchos mas ratos del que requiere el peso que trae sobre sus espaldas; viene de muy buena gana en qualquier medio que sea diferir negocios y no hazer cosa que trayga consigo alguna dificultad, aunque della pueda resultar mucho util; es amigo de soledad y de tratar solo con los que aplica a estas cosas que he dicho y otros de su gusto que adelante dire que por ordinarios son ayudas de camara, teniendo estos mas lugar en su conversacion que ningunos otros de que estan descontentissimos los mas principales y los que no saben que la melancolia le es natural y es propia condicion, piensan que le viene de la educacion; lo mas del tiempo esta solo, arrimada la cabeça sobre la mano afirmandola en una mesa, y aunque dizen que es humano natural quien considera el estado en que esta y la noticia y sentimiento que puede tener dello un hombre que tambien entiende todas las cosas, puedese creer que el ruyn

termino y estado dellas le causa este tan ruyn humor. Es harto irresoluto en las cosas y remitelas facilmente y aun las encarga a Trauzen que el mismo conoce que no tiene ya fuerças para llevarlas de donde piensan algunos que lo haze o por fiar del mas que de los otros o porque este nunca le aprieta a ninguna resolucion que tenga brio porque es el viejo no solo timido, por la edad, pero tambien por naturaleza de donde nace que en ninguna cosa aya resolucion sino que se suspenden las que se pueden diferir, y las demas se dexan al beneficio del tiempo y por proceder desta manera han reduzido las cosas de Polonia al termino en que estan y aun tambien las del Imperio y de todos los estados que tiene que no se yo en el mundo milagro de Dios al presente mas palpable que el sustentar el peso que tiene con tal gobierno. En lo demas que toca a la sensualidad ay alguna flaqueza, pero sin perjuizio de nadie, mas por escusar este inconveniente caen en otros muchos y en esto ay tanta publicidad, que lo mismo que sabe el ministro desta negociacion saben la mayor parte de la corte y toda ella anda llena de mugeres y algunas que han parido y las han casado o con un azemilero que le han dado despues un officio baxo o con un lacayo que le hizieron tapicero y otra que es madre de una hija que la tiene la Reyna de Françia casaron con un moço de capilla que murio y agora se ha casado con el barbero; otra que es madre de un hijo esta por casar que no terna mejor suerte que las demas pues no tiene mas calidad.

En lo demas que ay que dezir todo es qual se puede dessear porque la dispusicion es muy buena aunque no grande, pero muy bien hecho de cuerpo y rostro y muy ayroso y tan agil que qualquier exercicio de cavallero le haze aventajadamente de otros; juega a ratos a la pelota pero menos de lo que solia; es muy clemente y benigno y tiene todos los dones de naturaleza que ha menester un Principe si quisiesse aplicarlos como lo sabria hazer si quisiesse, pero es tanta la remission que por no hazer algo lo dexa perder todo; no falta quien da la culpa desto a los ministros que al principio le representaron tantas dificultades en los negocios que le pusieron en estado que le passo por el pensamiento renunciar a lo menos el Imperio por pensar que seria imposible governalle.

El hermano segundo es de la misma dispusicion que el primero, pero mas gordo, pero no tanto que se pueda temer que venga a mancarse por ello; es sano de cumplision pues que en siete años que ha que yo estoy en Alemaña nunca se que aya tenido indisposicion que haya sido de alguna consideracion; dos o tres vezes le ha apuntado un dolorcillo en un pie que podria ser que fuesse ramo de gota aunque el lo niega y siempre da la culpa al çapato o calça que le apreto; come bien y frescamente haze sus exercicios de moço, como es jugar a la pelota, çaça y otras cosas semejantes, y aunque no tiene las sutilezas de ingenio que su hermano ni es inclinado a cosas especulativas tiene bastante entendimiento para tratar qualquier negocio por grave que sea. Trabaja en los de su hermano sin que se entienda que se cansa dellos y no son pocos los que cuelgan del, pues lo de Ungria assi gobierno politico como la guerra passa por sus manos, y tambien lo que toca a las dos Austrias Superior y Inferior; es obedientissimo a su hermano a quien tiene tanto respeto como si fuesse su propio padre; es de vida inmaculada porque hasta agora no se sabe que le aya vencido ninguno de los estímulos que suelen vencer a los hombres de su edad; es blando de condicion y no le han visto descompo-

nerse por disgusto ninguno que le ayan dado sus criados ni otra persona; hasta agora se ha mostrado zelante en la Religion Catolica, aviendo reducido las cosas de Austria a mejor termino de lo que han estado muchos dias ha; es templadissimo en sus cosas de que ha dado bastante prueba la negociacion de Polonia, pues el dia que fue elegido su hermano se quieto de manera que no solo no le quedo sentimiento de la oposicion que le avia hecho en su pretension y quitadosela de la mano, mas le dio quanto tenia para que se sirviesse dello para la posesion de su eleccion; sufre con gran paciencia el descuydo que tiene de su hermano, y aunque alguna vez se le ha encomendado ha sido con palabras muy modestas y con gran compostura; destas calidades y tambien por la criança y compañía que ha tenido con el Emperador porque no mueve el pie en sus cosas sin pedirle licencia, es mas querido de Su Magestad que todos los demas sus hermanos y tambien lo es de la misma manera de cada uno dellos. Esto es lo que yo puedo dezir conforme a mi juyzio con juramento sobre mi consciencia y fidelidad, que no entiendo otra cosa. Nuestro Señor etcetera. De Praga a 2 de Agosto 1588.

*In dorso:* Alemania. 1588.

Praga. A Don Juan Idiaquez. Descifrada. 1588.

Don Guillen de San Clemente a 2 de Agosto, 1588.

Recibida a 16 de Septiembre.

Respuesta a la de 20 de Mayo.

N. 19.

*Pragae, 2.VIII.1588.*

*Guillen de San Clemente*

*ad Philippum II regem Hispaniae*

*de conventu archiducum Austriae ad res cum Polonia componendas.*

*(Hisp., orig., sigil.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 48.*

Señor:

A los 26 del passado scrivi a Vuestra Magestad lo que entonces se me offrecio, despues a los 19 llego aqui Vespasiano de Gonzaga, y ayer tuvo audiencia del Emperador muy grata. Mañana entraran los Archidukes y luego se començara a tener la Junta para tratar de las cosas de Polonia, de las quales ni de las de Alemaña no tengo que añadir a lo que escrivi en mi ultima a Vuestra Magestad cuya Catolica Persona guarde Nuestro Señor. De Praga 2 de Agosto 1588.

u) Don Guillen de Sant Clemente v).

u)-v) *manu propria.*

Pragae, 10.IX.1588.

*Vespasianus Gonzaga  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de prospectato bello Rudolphi II imperatoris adversus Poloniam, deque  
exoptatis subsidiis.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 49.

Praga. Descifrada.

Vespasiano Gonzaga, a 10 de Septiembre 1588.

Sacra Catolica Real Magestad.

Haviendome Su Magestad Cesarea (el qual se halla en Brandayz) embiado a Jacobo Curcio del su consejo de Estado, que haze el oficio de Vicecanciller a hablar de su parte y significarme que quisiesse representar a Vuestra Magestad lo mucho que entiende que convernía a la salud y bien deste negocio que traemos entre manos, y del qual succediendo prosperamente podria algun tiempo resultar no pequeño servicio a Vuestra Magestad y a la Christiandad que fuesse Vuestra Magestad servido de ayudar con algunas fuerças el exercito que pensaria juntar, no resultando buen efecto desta tratacion de concordia, no he querido ni podido dexar de hazerlo, no obstante que muy bien conozca las muchas diversiones que Vuestra Magestad tiene donde emplear sus fuerças, empero considerando que las que serian en otra parte pocas en esta ocasion y necesidad acompañadas de otras del Emperador podran parecer muchas y que el tiempo que esto huviesse de durar seria muy largo, por quanto no ay fortalezas en Polonia que pudiesen resistir y bastaria ser señores de la compañía para esperar buen successo en especial pudiendo Vuestra Magestad acudir con algun buen tercio de Españoles y otros socorros que de Italia podrian aportar segurissimamente y quasi por tierras de la Casa de Austria hasta los confines de Polonia y que a otras importantes y gloriosas acciones que Vuestra Magestad havra hecho en sus dias (que haga Nuestro Señor que sean muy largos y dichosos), se añadira esta de haver casi sacado de sepultura este negocio muy perdido sin su auctoridad y ayuda; no he querido dexar de scrivir al Emperador en esta coyuntura proponiendo a Vuestra Magestad su peticion, ni cortar a Vuestra Magestad la ocasion de añadir esta accion tan sancta y tan digna a las otras heroycas que Vuestra Magestad de contino haze por callar y ser retinente a la orden que del Emperador he tenido, assegurando que si alguna precissa necesidad estorba la buena inclinacion que Vuestra Magestad tiene a sus sobrinos, no dexara de complazer al Emperador en tan extrema necesidad en la qual asseguro a Vuestra Magestad que no solo se trata de ganar, mas se aventura a perder lo que se tiene; si Vuestra Magestad alça la mano destes negocios y los desampara y suplicandole me perdone el atrevimiento, pues no es mia toda la culpa haviendome embiando Vuestra Magestad a exortar a Su Magestad Cesarea a tomar la satisfacion deste hecho y por consiguiente dado lugar a la de-



manda que haze por mi medio, como pienso haze por el del Embaxador, acabo con supplicar. Nuestro Señor guarde etcetera. De Praga a X de Septiembre 1588.

*In dorso:* Praga. A Su Magestad. Descifrada.

Vespasiano Gonçaga, a 7<sup>z</sup>) de Septiembre de 1588.

Sobre el socorro de fuerças que pide el Emperador para en caso que se aya de venir a rompimiento.

z) *sic in ms.*

N. 21.

*Pragae, 2.IX.1588.*

*Guillen de San Clemente*

*ad Philippum II regem Hispaniae*

*de exoptatis subsidiis Hispanicis in prospectato bello adversus Poloniam.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 50.*

**Praga. Descifrada.**

Don Guillen de San Clemente, a 2 de Septiembre 1588.

Señor:

Pues que el Duque de Sabioneda escribe a Vuestra Magestad lo que la Cesarea ha embiado a dezir a entrambos cerca de la declaracion que dessea que Vuestra Magestad haga en la ayuda que piensa dalle en la guerra que piensa hazer en Polonia en caso que de la trataçion no resulte lo que se pretende, no sera menester que yo lo repita en esta ni tampoco que me alargue mas en ella, pues en todo concurre en lo que el Duque escribe a Vuestra Magestad sobre ello, solamente repitire el certificar a Vuestra Magestad que el Emperador tiene mucha necesidad de la ayuda y fuerças de Vuestra Magestad por tener las suyas tan ocupadas en la defensa de la frontera de Ungria, las quales tambien se avran de reforçar quando se determinare a hazer la guerra a los Polacos y, quando esto no fuera, son de tanta reputacion las armas de Vuestra Magestad en toda parte, y particularmente en Polonia, que sera quiza bastante medio el saver solo que Vuestra Magestad acude con ellas al Emperador, su sobrino, para façilitar los negocios de manera que se vengan a escusar los efectos dellas y en lo demas, cerca desto podria dezir a Vuestra Magestad me remito a lo que el Duque escriviere. Nuestro Señor, etcetera. De Praga a 2 de Septiembre de 1588.

*Ignotus*

*ad usum officii*

*refert summam epistolarum Vespasiani Gonzaga et Guillen de San Clemente, Pragae 18.X.1588 scriptarum.*

(Hisp., cfr. N. 25 et N. 29.)

A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 57.

Relacion de una carta de Vespasiano Gonzaga para Su Magestad, de Praga a 18 de Octubre de 1588 y de otras quatro de Don Guillen de Sant Clemente de la misma data.

Vespasiano <sup>b)</sup>.

Que le parece que toda la conclusion del negocio de Polonia consiste en sacar buen concierto por medio del legado que camina con buen pie, pero que lo que siente es que quando esto no huviessse effecto no se tracte de prevenirse de lo que se devria hazer y platicas que se devrian tener apartadamente con el Canciller, aunque entiende que aspira a hazerse Rey y que por esto terna en menos todos los offrescimientos, ni se tracta con el cosa desta materia, ni en lo que se devria aprestar por escusar las entradas de Polacos, ni sirve sino de acompañar los domingos a missa al Emperador, sin velle toda la semana, aunque Su Magestad le ha hecho mucha merced dos o tres vezes que le ha hablado, y los suyos le regalan mucho, y estan esperando al señor de Convenzal, con la conclusion y forma que ha de tener en esta tractacion y del numero de cavalleria de ambas partes y tiempo y lugar donde se han de juntar, pues en lo que estavan señalados ay peste y tambien en muchas partes de Polonia y en Cracovia y Warsovia <sup>a)</sup>, por lo qual dizen que el Suezo <sup>z)</sup> ha dexado de yr alla.

Que se remite a lo que Don Guillen avisara de la rota que en Ungria se ha dado a Turcos.

Don Guillen <sup>c)</sup>.

Que cada dia desconfia mas de que se aya de hazer cosa acertada en el negocio de Polonia, porque ve enfriarse los ministros del Emperador y que no se haze prevencion para en caso que de la tractacion no resulte el fin que se pretende, de donde sospecha que el Emperador esta resuelto en hazer todo lo que Polacos quisieren, pues tampoco se aprovecha del Duque de Sabioneda teniendo tanta necessidad de su consejo y experiencia, pues no ay alla ningun ministro que la tenga de semejantes cosas, porque a Trauzen quiça le falta pecho, y Leonardo de Arrac esta ausente y sabiendo el Cancellor esta y otras mayores flaquezas y ve tambien que el señor de Rosembergh se escusa por falta de salud de hallarse en la tractacion, siendo el que mas sabe destes negocios por aver sido pretensor del Reyno en la penultima election, y aun no seria tanta la falta de su persona para la direction de los negocios, quanto sera disponer los animos de los Bohemios con quien tiene mucha authoridad a que sirvan al Emperador si fuere menester venir a terminos rigurosos.

Que Vespasiano passa con mucha cordura al termino que con el usan sin emplearle en cosa deste negocio, ni hazer mas con el que dezirle algun aviso, si tienen, sin consultar lo que se devria o podria hazer sobre ellos y aun estos avisos son pocos mas de los que da el Arçobispo de Napoles, sin cuya inteligencia estarian ciegos, y que el Gran Duque de Toscana procura por medio de su Embaxador impedir la promocion del Arcobispo de Napoles sobre que el Emperador escrivio los dias passados al Papa y al Conde de Olivares porque quica querria aplicar el favor de Su Magestad en beneficio de algunas criaturas suyas, accusandole de que no se aviene bien con el Legado, lo que en Praga se entiende al contrario, mas que el ha hecho officios para que el Emperador no afloxe.

. . . . .  
*In dorso:* Relacion de cinco cartas una de Vespasiano Gonzaga y 4 de Don Guillen de San Clemente de 18 de Octubre 1588 para Su Magestad.

a) *in ms.* Marsovia.  
b) *cfr.* N. 29.

c) *cfr.* N. 25.  
z) *sic in ms.*

N. 23.

*Pragae, 7.IX.1588.*

*Vespasianus Gonzaga  
ad Martinum Idiaquez  
de subsidiis Hispaniae in prospectato bello Rudolphi II adversus Poloniam.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 59.*

Praga.

Vespasiano Gonzaga a 7 de Septiembre 1588.

Su Magestad Cesarea me ha mandado escrivir al Rey nuestro Señor por socorro en caso que las cosas mirasen a rompimiento. La neçesidad de aca es muy precisa, yo osaria dezir que es tanta la pereza destes subditos del Emperador y gana de quietud que si los Polacos quissiesen entrar hasta Praga lo podrian hazer a su salvo por lo qual ay grandissima neçesidad que Su Magestad ampare este Prinçipe que al fin tarde o temprano holgara de averle valido; todavia no dexare de dezir que para pienso <sup>2)</sup> que si bien Su Magestad, Catolica embiase un terçio de 4 mill Españoles y unas 600 celadas pagadas por seis meses o ocho, considerado el tiempo que tardaran en el camino, el qual seria honrrado socorro no por esto pienso que lo que falta a poner un exerçito a punto qual convenia al bien <sup>a)</sup> del negoçio que se pretende podria juntar el Emperador tan façilmente por lo qual el Rey nuestro señor havria cumplido con la obligacion que tiene como cabeça desta Casa sin que por ventura viniessen a efecto el embiar el socorro y quando bien se efectuasse al fin por un verano no seria tan demasiado el gasto que se hiziesse.

Esto he querido comunicar con Vuestra Merced y pareciendo a Su Magestad que el gasto de los 600 cavallos ligeros se pudiesse convertir por mayor brevedad en otra tanta infanteria italiana quanto importasse la Cavalleria (aunque yo confio poco en ella por lo poco que de un tiempo a esta parte prueban bien y mas en compania) podria Su Magestad mandalla convertir en dicha infanteria. Esto se ha dicho con la salva que devo y como quien noticia mayor de las cosas que passan, que por ventura mejor informado, hablaria de otra manera, y pareciendo a Vuestra Merced dar quenta desto que le escrivo a Su Magestad lo podra hazer, no estoy en enseñar antes de tiempo que del Reyno de Napoles y Estado de Milan se podrian sacar una parte de Españoles metiendo como se acostumbra en su lugar Tudescos o por menguar la costa y por poco tiempo Italianos en los pressidios, pues no estamos con las manos en la obra, a mi me basta de haver tocado lo que entiendo en este proposito. Su Magestad hara lo que fuere servido que esto sera lo mas acertado. Dios guarde etc. De Praga a 7 de Septiembre 1588.

a) *verbum* bien *repetitur*.

z) *sic in ms.*

#### N. 24.

*Pragae, 7.IX.1588.*

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de subsidiis adversus Poloniam a Rudolpho II expostulatis.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 60.*

Praga. Decifrada.

Don Guillen de San Clemente a 7 de Septiembre 1588.

El Duque de Sabioneda escribe a Su Magestad y yo tambien, acerca de la ayuda que el Emperador pide para en caso que se aya de romper la guerra con los Polacos; en mi carta no me alargo tanto como hare en esta en lo que desseo que Su Magestad sepa para que mejor se pueda determinar prosuponiendo que Vuestra Merced se lo dira.

Yo tengo tan fundada mi opinion en que aca vernan en qualquier medio, por vergonzoso que sea, antes que el tomar las armas que no me puedo persuadir a otra cosa y aunque no tuviera otros argumentos, bastara el ver que no ha havido razones bastantes, por muchas que se le han dado al Emperador, para persuadirle que en tanto que andan estas platicas de paz, se apercibiese para la guerra, que aunque parece que el querer saber con que ayuda le acudira el Rey, nuestro Señor, es querer començar a prepararse; mi opinion es que no lo pregunta por pensar venir a ponello en execucion por mas infames condiciones que los Polacos pidan si no con fin de echarnos la culpa a costas quando Su Magestad respondiere (quiza como ellos piensan que respondera) que por las muchas fuerças

que tiene ocupadas en sus empresas, no puede con ellas acudir a esta y assi soy de opinion que seguramente se puede Su Magestad alargar en prometerles gente aun en mas numero de la que apunta el Duque de Sabioneda, que el como hombre que entiende las cosas de la guerra y lo que importan los gastos della, conozce muy bien que seria grande el socorro que el apunta en una carta que escribe al señor Don Martin de Idiaquez; mas, aqui que quiza no buscan si no salida al negocio, la midiran con las que Su Magestad ha dado en las ocasiones passadas y presentes al Elector de Colonia, no considerando lo que ay que considerar de por medio; mas pues creo que esto no ha de venir a los efectos que podrian importar y que todo ha de parar en ofrezcimientos, seria de opinion que se alargasse Su Magestad en lo que toca a prometer gente pagada y que si se ha de recatar en algo sea en las promessas de dinero porque deste podria ser que echasen mano, quieran o no hazer la guerra.

Esto digo porque Su Magestad quede mas informado de lo de aca, para que mejor se pueda resolver en lo que fuere servido y suplico a Vuestra Merced que me perdone estas ocupaciones que le doy que por parecerme que Su Magestad quedara servido del recato que tengo en estas materias, tomo el medio de Vuestra Merced para hablar mas claro en ellas. Dios guarde etcetera. De Praga, 7<sup>z</sup>) de Septiembre 1588.

*In dorso: Praga. 1588.*

A Don Juan Idiaquez.

Don Guillen de Sant Clemente, a 9<sup>z</sup>) de Septiembre.

Sobre el ayuda que pide el Emperador para en caso que sea de romper con Polacos.

z) *sic in ms.*

N. 25.

*Pragae, 18.X.1588.*

*Guillen de San Clemente*

*ad Philippum II regem Hispaniae*

*de tractationibus pro pace cum Polonia; de discordiis inter cardinalem Aldobrandinum et Hannibalem de Capua.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr. Cfr. N. 22.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 64.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente a 18 Octubre 1588.

Señor:

Pues por la carta del Duque de Sabioneda de la data desta sabra Vuestra Magestad el estado en que las cosas de Polonia se hallan al presente, dire solamente que no tengo mas confiança agora que por lo passado de que se haya de hazer cosa acertada por lo que cada dia veo

enfriarse los Ministros del Emperador en este negocio, y las pocas o ninguna prevencion que se haze en caso que no resulte de la contratacion el fin que se pretende de donde he venido a sospechar que deve estar resuelto el Emperador de hazer todo lo que los Polacos quisieren y hazeme creer mas esto ver que no se saben o no quieren aprovecharse de la persona del Duque de Sabioneda, ni de su consejo y experiencia y ha menester la necesidad que de entrambas cosas tiene este negocio, por que la verdad es que el Emperador no tiene ministro que le entienda, ni que tenga experiencia de semejantes cosas, y el que la podria tener que es Juan Trauzen quiza que le falta el talento, y pecho que tales resoluciones requieren, y Leonardo de Arras que tiene entrambas cosas esta ausente, y quiza que no se le consultan todas, de manera que yo espero poco desta tratacion mayormente conociendo antes sabiendo el Canciller de Polonia (que es el que gobierna esta platica) esta, y mayores flaquezas de aca. Veo tambien que el señor de Rosebergh se escusa de hallarse en esta tratacion poniendo por disculpa la falta de salud con que se halla, pero tengo por cierto que no es sino poca inclinacion que tiene a este negocio como a hombre que algun tiempo estuvo tambien embarcado en la pretension de aquel Reyno, o a lo menos nombrado por algunos Polacos entre los Candidos <sup>2)</sup> que concurrieron en la election penultima, o sea por que desde el principio mostraron los Ministros del Emperador (segun el dize) desconfianza del, no aplicandole a ninguna cosa destes negocios siendo para dezir la verdad el que mas sabia dellos por la experiencia que tiene de lo pasado; mas estando enconado sea por qualquier cosa no seria tanta la falta de su persona para la direction de los negocios quanto sera para disponer los animos de los Bohemios (con quien tiene mucha autoridad y credito) a que sirvan y acudan al Emperador con los efectos que seran necesarios si fuere menester venir a terminos rigurosos.

El Duque de Sabioneda passa con mucha paciencia y mucha cordura el termino de que aca usan con el, no aplicandole a cosa ninguna deste negocio, no haziendo con el mas que decirle algun aviso si tienen sin consultar con el lo que se deve o podria hazer sobre ellos, pero tambien estos avisos son pocos mas que los que da el Arçobispo de Napoles, (sin cuya inteligencia estariamos aca ciegos) esto es lo que puedo añadir a lo que el Duque de Sabioneda escribe a Vuestra Magestad de las cosas de Polonia, sin offrescerseme que añadir a ella, si no es dezir a Vuestra Magestad que el Gran Duque de Toscana que, despues que la Magestad de la Emperatriz (segun el dize) le escrivio que procurasse la venida del Legado, se ha querido hazer señor deste negocio, procura por medio de su Embaxador de impedir la promocion del Arçobispo de Napoles sobre la qual el Emperador escrivio los dias passados al Papa y al Conde de Olivares, por que quiza que querria aplicar el authoridad y favor de Su Magestad en beneficio de algunas criaturas suyas, acusandole de que no se aviene bien con el Legado lo que aca se entiende de otra manera, mas yo he hecho de nuevo officios para que el Emperador no afloxe los que ha hecho en favor del dicho siendo el que mas le ha servido, en esta negociacion, sospecho que todo es zelos de clerigos que andan en competencia del Capelo. Dios guarde la Catolica Persona de Vuestra Magestad. De Praga 18 de Octubre 1588.

2) sic in ms.

*Ignotus  
ad ignotum*

*refert de audientia oratoris Poloniae apud Amuratum III. Adiungitur  
exemplar litterarum Sigismundi III regis Poloniae ad eundem sulta-  
num Cracoviae 13.V.1588 datarum.*

(Hisp. et lat.)

A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 65. 1º.

Al ultimo de Julio tuvo el Embaxador Polaco audiencia y beso al Sultan las manos, pero no puedo alcançar que alguna persona le entroduciese de lo qual y tambien que no le dexavan acabar su razonimiento y que el Achmat Chiaus le havia tirado tres o quatro vezes a los vestidos para que callasse, quedo muy quexosso y mal satisfecho con dezir: parece que no tienen a nuestro Rey en mas que a un weyvoda de Moldavia pero han de saber que es amigo de los amigos y ennemigo de los ennemigos y si se pudiesse en liga con el Emperador las cosas podrian encaminarse de otra manera y otras semejantes palabras y razonamientos uso siendo fuera del palatio.

Lo que ha pedido este Embaxador Polaco es que se conceda para el Embaxador principal un barenehme<sup>2)</sup> y un jolhukum<sup>2)</sup>, despues pide un dacio para su Rey de Polonia que montaria a 70 ó 80 mil asperos y un correo. El dicho Embaxador comio hier con el Embaxador de Inglatierra a donde passaron muy extraños razonamientos.

El Siaus Bassa pretiende de reducir la Transilvania a la manera y forma que esta la Moldavia. Item se dize que este Siaus Bassa ha rescenido mucho dinero del Rey de España por impedir que no saliesse armada este año. Item un Judio ha dicho que los de Transilvania dan al Rey de España cada año 100.000 florines y que a esta Porta no dan sino 15.000 florines y el dicho Judio afirma que se lo han escrito de España por cosa cierta, pero se tiene por cosa inventada o levantada por los Ingleses o otros.

En habes, Illustrissime Domine, exemplum etiam litterarum Regis Poloniae ad Caesarem datarum: supplicavit in publico senatu legatus Regis Poloniae ut exercitus Caesaris a Bender revocaretur, et Tartari ne incursionem aliquam facerent, serio mandaretur. Sed hanc relationem categoricalicam, quod videlicet exercitus non revocabitur, et Tartar Han non cohibebitur antequam cohibeantur et ex campestribus penitus auferantur Kosacii. Imo ad hyemem usque si Kosacii cohibiti non fuerint hyeme Kosacii non quaerentur, sed regnum Poloniae invadetur. Ideo festinat legatus relationem habere et citissime in Poloniam redire ut adventu magni legati omnia componantur. Illustritatem Vestram foelicissime valere cupio. Ultima Julii die duodecima Julii<sup>2)</sup> anno 1588. Supremus Vezirius tantopere est infusus legato Poloniae ut nullo modo impetrare potuerit solum modo hominem unicum, in veste propria ingredi ad Caesarem, quamvis infinita exposuerit verba, utrunque nolunt.

Exemplum litterarum Regis Poloniae ad Sulthanum datarum.

Serenissimo ad potentissimo Principi Sulthano Chan Imperatori Maxi-

mo Constantinopolitano, Asyriae, Europae, Persarum, Arabum, Syriaeque ac Aegypto, Domino et amico et vicino nostro charissimo, Sigismundus tertius Dei gratia Poloniae Rex, Magnus Dux Lythuaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae, Lyvoniaeque, nec non eadem gratia designatus Rex Sueciae Magni Ducatus Finlandiae Princeps, salutem ac perpetuam foelicitatem, nostrique mutui amoris continuum incrementum.

Serenissime et potentissime Princeps, Domine amice et vicine noster charissime. Cum iam hoc tempore maiorem legatum nostrum propter vetustum illud sanctissimum foedus, quod a maioribus traditum Serenitati Vestrae cum hoc Regno intercedit, confirmandum veteraque pacta novo iureiurando sancienda atque corroboranda mittere constitutum haberemus, praemittendum existimavimus hunc legatum generosum Joannem Samoosky aulicum et secretarium nostrum qui et de adventu ac nomine legati nostri maioris Serenitati Vestrae nunciaret et nonnulla et alia sibi a nobis commissa ad Serenitatem Vestram perferret. Quid post inaugurationem coronationemque nostram foelicem ac suscepta a nobis Regni more et instituto maiorum Regni huius scepra et gubernacula in Regno nostro sit subsecutum quique proelii a supremo exercitus nostri duce illustri viro Joanne Samoosky cum Maximiliano archiduce Austriae aemulo nostro commissi eventus fuerit, non dubitamus Serenitatem Vestram non nihil intellexisse ex iis litteris nostris, quas generoso Durguth Chiausio ad Serenissimam Vestram Portam perferendas die 13 Februarii dedimus. Cessit nobis Deo Optimo Maximo iustissimam nostram causam adiuvante victoria eo insignior, quod non tantum aemulus et adversarius noster, Regno nostro depulsus sit, ac illius exercitus ultra Regni nostri fines in Silesia Caesaris Germanorum provincia novorum Hungarorum et Germanorum auxiliorum adventu auctus ac idcirco spei et fiduciae plenus, opportunoque loco instructa acie, in nostros superbe signa inferens, in acerrimo conflictu, fortissime constantissimeque nostris depugnantibus, magna caede non solum profligatus, verum etiam ipse amissis tormentis fuga cum reliquis infaustae pugnae oppidum Bicinam illapsus, admoto exercitu nostro ad muros, potestati nostrae sese dedit; atque cum eo etiam plerique ii subditi nostri, qui regnum hoc turbaverant, et illi pertinaciter adhaerebant, nobis autem adversabantur. Agimus itaque gratias Deo qui nobis foelicitatem hanc et tam praeclaram de adversariis nostris victoriam tribuit. Cum autem maiorum nostrorum familiae Jagellonicae Poloniae Regum exemplo iuxta sanctissimi foederis vinculum, amicitiam cum Serenitate Vestra bonaque vicinatis studia colere, constitutum habeamus. Mandavimus etiam praefectis et subditis nostris omnibus, qui Serenitati Vestrae provinciis sunt vicini, ut quamvis nondum per legatum nostrum pacta cum Serenitate Vestra confirmata sint, nihilominus tamen foederis sanctissimi inviolabiles et integras rationes conservent, et omni studio pacate et tranquille vicinatis officia a sua parte praestent. Caetera hic internuncius noster Joannes Samoosky Serenitati Vestrae exponet. Cui ut plenam adhibeat fidem rogamus atque Serenitatem Vestram bene et foeliciter valere cupimus. Datum Cracoviae, die 13 Maii 1588, Regni vero nostri anno primo. Ex commissione Regiae Maiestatis propria.

Nuntiatur, Illustris Domine, Kasackos infinita damna nunc primum imperio Caesaris intulisse, pagos viginti exussisse, fructus multos abstulisse, infinitaque pecora et iumenta abegisse; quamobrem maxime Caesar irascitur. Et supremus Vezirius relationem dedit pacem nulla ratione fieri



posse antequam Kosacki penitus tollantur. Hoc modo regis Poloniae nuntio dixit undecima. Augusti 1588.

*In dorso: Sumario de la negociacion del Embaxador Polaco.*

z) sic in ms.

N. 27.

S.L., 9.VIII.1588.

*Amuratus III Turcarum sultanus  
ad Sigismundum III regem Poloniae  
incitat ad constantiam in negotio cum imperatore Rudolpho II.*

*(Ital., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 65. 2º.*

Tralatione della lettera del Sulthano al Re di Polonia.

Laudabile delli grandi signori che seguitano il nome Jesu eletto delli magni della lege christiana dispositore delle cose della nazione Nazarena ornato col splendore et segni di gloria et grandeza, Sigismundo Re di Polonia, la cui fine si con prosperità et ogni bene. Gionto che si sarà la nostra imperial lettera vi sarà noto, qualmente havendo voi dal canto nostro per lettere et per quello che ci han detto diversi vostri ambasciatori mostrata et offerta da vostra submissione et fedeltà, più che li altri Re che per il passato son stato Re di Polonia versa la nostra potente et imperial famiglia. Et che avanti la venuta del vostro ambasciatore grande havete voluto mandare il vostro internuncio con il qual significate che doppo la arriva vostra nel regno di Polonia et felice coronatione havendo combattuto col fratello del Re di Vienna superato et vinto. Egli con li soldati che gli restarano fuggito di Polonia nel regno del sudetto suo fratello, di nove raccolto essercito de soldati Alemani et Ungari et intrato in Poloniam fu dal essercito vostro un altra volta vinto con perdita dell'artiglieria et altri instrumenti di guerra. Et così in fuga con animo di salvarsi si ritirò nella città di Bicina la qual assediata dal vostro essercito fu preso con tutti li suoi et con molti Polachi seditiosi, li quali erano andato in suo aiuto per poter far ogni male et viver in sfrenata licenzia con molte altre particolarità et dimostratione della vostra sincera et pura submissione. Il che scritto dal vostro internuncio è stato significato avanti il nostro reggio trono et della nostra grandezza inteso. Bisogna dunque gionta che si sarà nostra imperial lettera seconde le vostre offerte di pura et sincera submissione che con semplicità et sincerità per l'avenire siate fermo et stabile in tal devotione et amicitia con la nostra sublime Porta sendo sempre maniera che hora havete dimostrati nemico delli nostri nemici et amico delli nostri amici. Commandando gagliardamente alli nostri capitani che stando ne i confini, massime a quelli che governano li Kosaki che debbino abstineri dalli misfatti et transgressioni usati

sin'hora alli che li valorosi Beghi del nostro essercito et li nostri invitti soldati desiderosi di guerra secondo la loro magnanimità gagliarda et zelo che hanno da custodir li nostri regni non habbino occasione di moverse contra di voi. Ma che l'ordini di buona vicinità et pace per beneficio vostro et i nostri subditi si osservano, che dal canto nostro saranno mantenute le conditioni di buona vicinitate. Solamente bisogno che voi siate fermo constante et stabile si come ci avisate nella sincera et vera devotione summissione et amicitia versa nostra Eccelsa Porta che da noi vi potete prometter quanto si convege alla amicitia et buona vicinitate. Così vi sarà noto. Scritta alli 15 della Luna del nostro benedetto Rhamazan, id est li 9 d'Agosto 1588.

*In dorso:* Exemplum litterarum Sulthani ad Suecum in Polonia et caetera.

N. 28.

*Constantinopoli, 12 et 16.VIII.1588.*

*Ignotus*

*ad non indicatos lectores (aviso)*

*de d. r., i. a. de negotiis cum oratore regis Poloniae [Paulo Uchański (?)]  
deque liberatione archiducis Maximiliani.*

*(Hisp., ex parte cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 67-1.*

De Constantinopla a 12 de Agosto 1588.

\*) Con esta sera la copia de la carta que el Principe de Suecia ha embiado al Sultan y de la respuesta del Sultan con el sumario de la negociacion del Embaxador Polaco el qual ha sido muy simplemente tractado y despachado, partira despues de mañana, en compañía del Embaxador Ingles. Va muy mal satisfecho por no aver podido obtener que sean revocados los Sangiaques, Begues y otros Tartaros y Turcos que se hallan a las fronteras de Polonia acerca Devender<sup>a</sup>), pero han remitido este negocio como tambien cosas a la venida de la grande y solene embaxada y).

De Moldavia, Walachia y Transilvania no se oye mas ninguna cosa de lo de Polonia, solamente el Bassa de Buda con correo propio ha avisado aca que el Emperador estava resuelto de librar por fuerça a su hermano y vengarse de la injuria y daños que los Polacos le han hecho, y que a los 20 de Julio era passado con gran golpe de gente de guerra por la Slesia en Polonia, el qual aviso altero al principio algunos animos, pero pues el Embaxador Polaco ha afirmado el contrario, ny viene confirmado de otras partes, le dan poco credito.

x) Las platicas que el Embaxador Ingles ha tenido con esta Porta, se entenderan por la copia de la carta responsoria del Sultan a la Reyna de Inglaterra, que va tambien con esta, pero en fin todo se ha de remitir a la dispusicion divina y a los successos de la guerra de Persia y).

De Constantinopla a 16 de Agosto 1588.

Quando se uvo de despachar el Embaxador Polaco, passaron diversos discursos entre los Bassas sobre lo si se havia de hazer alguna mención en la respuesta del Serenissimo Rey Maximiliano o de su liberacion, y despues de muchos dares y tomares prevaleio la opinion del Premier Bassa, que era que no se devia hazer ninguna mencion dello, pero que se devia remitir al Emperador y a los Polacos a los quales tocava este negocio y quando llegara aca el Embaxador solenne y principal que ya ha llegado en Moldavia y dizese que sera aqui dentro de 20 dias con 200 cavallos y se pidiere algo en este particular, que entonces se verra lo que se podra hazer y responder.

*In dorso:* Avisos de Constantinopla.

a) *sic in ms.* de Bender.

x)-y) *ex cryptographo.*

N. 29.

Pragae, 18.X.1588.

*Vespasianus Gonzaga*  
*ad Philippum II regem Hispaniae*  
*de rebus Poloniae, Hungariae et Turciae.*  
*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 70.

Praga.

Vespasiano de Gonzaga a 18 de Octubre 1588.

Señor:

Sabiendo que el Embaxador no dexa de avisar a Vuestra Magestad de todo lo que se offresce por aca, no me alargo en muchos particulares, insiendiendo solamente en el negocio que Vuestra Magestad me ha cometido y en este hago tan poco viaje por la poca priesa que se dan en esta corte en cosa que tanto les importa que otra mayor diligencia que la mia se embotaria y perderia los azeros.

Toda la conclusion me parece que consiste en sacar buen concierto por medio del Legado el qual, por su parte, creo que camina de buen pie en el servicio desta Casa empero lo que a mi me fatiga es que estando las voluntades destos Comissarios que vernan por la mayor parte de Polonia tan gobernados al Canciller el qual se cree por sus intereses dessea

no dexar las armas de la mano y perpetuarse en esta Generalia no querran reducirse a buen concierto, y en tal caso, y que no acabemos por las buenas lo que se pretende, no veo que se trate de lo que se deve hazer desesperado ya de concierto por que esta claro que ellos, excluydos de la concordia o intentaran otras treguas que incluyan todo el verano o pidiran gullerias como seria la restitucion de Lubloa y los empatados viejos y otras cosas a este tono que consentillas esta mal al Emperador y negandolas da ocasion que hagan entrada en este Reyno tan abierto y sin manera de resistencia, y por esto digo que en caso que no nos concertemos, no veo que se trate en lo que se deve anticipar y prevenir fundando tanto en la concordia que no piensan en la discordia ni en la provision que, en tal caso, se deviesse hazer, y como veo no se habla en esta materia ni en otra, ni en començar a instruirme de la voluntad del Emperador con tiempo y sobre las replicas que se deven hazer apartadamente para ganarle si es posible, aunque entiendo que a espira <sup>2)</sup> hazerse Rey, por lo qual terna en menos todos offrescimientos. Todavia teniendo como tiene enemigos, y emulos podria no hallar tan fazil su pretension no tratandose, como digo, cosa en esta materia conmigo, ni en los medios de convenir con ellos, ni en caso que no salgamos con otra intencion de lo que se devria aprestar por excusar sus incursiones y entradas. Estoy como nave en jolito sin hazer camino, ni cosa de provecho salvo acompañar a Su Magestad Cesarea cada domingo a la missa, sin velle entrada la semana, y como no voy a caça de negocios ni meto en lo que no me llaman, como la cevada que me ponen delante y me dexo estar. Es verdad que Su Magestad Cesarea dos o tres vezes que le he hablado me ha hecho siempre mucha merced y favor, y todos los suyos me regalan y honrran mucho assi no me puedo quejar del tratamiento en lo que toca a un particular que en esta parte no tengo que dessear mas siento mucho que en lo que importa a su imperial servicio no halle mayor calor, y prevencion, y esto me lastima mucho de lo qual he querido dar a Vuestra Magestad esta cuenta con assegurarle que nunca despues que me acuerdo estuve en parte donde no entendiesse o en negocios de mi Principe o mios, sino al presente que no hago los unos ni los otros; estamos aguardando al señor de Convenzal con la conclusion y forma que avremos de tener en esta tratacion assi en el numero de cavalleria por ambas partes, como del tiempo y lugar donde nos avremos de juntar, pues en los que estaban señalados ay peste, como la ay en Polonia en muchas partes, y en Cracovia y Warsovia <sup>1)</sup>, por lo qual dizen que ha dexado el Suezo <sup>2)</sup> de yr a aquella ciudad segun el poco recaudo que ay en guardarse della no seria mucho que brevemente la tuviesemos en Praga

Se entiende que Turcos en Ungria comiençan a bullir y a juntarse extraordinariamente; podria ser que fuessen movidos por dar reputacion a las pretensiones de Polacos, y por, no ofrescerse otra cosa, acabo con suplicar a Nuestro Señor guarde y acreciente la Sacra Catolica Real Persona de Vuestra Magestad con acrescentamiento de muchos Reynos y señorios. De Praga a 18 de Octubre 1588.

Despues de escripta esta han llegado avisos de la rota que la gente del Emperador han dado a los Turcos en Ungria, que pues el Embaxador lo escrivira a Vuestra Magestad particularmente, remitome a su relacion.

a) *in ms.* : Marsovia.

2) *sic in ms.*

Pragae, 19.VIII.1588.

*Vespasianus Gonzaga*  
*ad Philippum II regem Hispaniae*  
*de statu negotiorum inter imperatorem Rudolphum II et Poloniam.*  
(*Hisp., relatio ex cryptogr., rel. brev. v. L. 697, f. 76.*)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 76.

Praga. Vespasiano Gonzaga a 19 de Agosto 1588. Descifrada.

Sacra Catolica Real Magestad.

Esforçamos el Embaxador y yo para que se haga la demostracion que conviene a la dignidad y autoridad de Su Magestad Cesarea, empero del dicho Embaxador entendera Vuestra Magestad mas largo la remission que hallamos en los que abrian de calentar mas este negocio y si no me engaño se desconfia mas de las fuerças del Emperador de lo que seria menester a lo menos para sacar mas honrradas condiciones de las que se sacaran no moviendo cosa alguna y esto sin haver hecho hasta agora experiencia de lo que podra alcançar de sus suditos amigos y aliados; creo cierto que a Su Magestad Cesarea no faltan, a Dios gracias, los requisitos que deve tener un Principe de tal sangre y constituydo en tan preminente lugar, pero el humor que corre en esta tierra se encamine mas al reposo que a desasosiego, tragan facilmente assi los destas provincias como los mas principales en ellas, esta injuria a trueque de no tener sus comercios y trato ordinario en Polonia, escusar correrias y alojamientos y esto los haze arones, aunque no vemos que hasta agora ay an negado servicio ni se les aya pedido con resolucion de mover armas.

Havemos instado el Embaxador y yo sobre que se separen y dividan estas demandas que llevavan juntas y que se trate solamente en estas vistas y apuntadas por cartas que avemos visto del Emperador antes que yo llegasse a esta ciudad que se trate digo no pudiendo escusar esta negociacion por la razon dicha de sola la restitution del Rey Maximiliano al lugar donde le prendieron y se satisfagan los demas robos y quemas hechas en su tierra, por ser assi de todo derecho y negocio que no admite disputas el qual es propio del Emperador que el tratar del Reyno no lo deve discutir Su Magestad Catolica, pero es propio negocio de su hermano y a el deve dexar el cuydado aunque de todo buen suçesso del dicho Rey holgara siempre como de hermano a quien quiere mucho. Esto avemos propuesto por cortar la pretension dellos, la qual es que el Emperador y Vuestra Magestad y toda la Casa de Austria, se obliguen de no molestarlos ni inquietarlos por favorecer Maximiliano al Reyno, pareciendonos que fuera muy gran obligacion y avemos venido en que persistiendo todavia ellos en esta segunda demanda, se les responda por los Comissarios o tratadores que no piensan que tales Principes vernan jamas en cosa tan injusta y que a ellos no pertenece pues el hazer estos juramentos es de vencidos y de inferiores que si bien Vuestras Magestades aman al Rey Maximiliano, no son tan enemigos de su autoridad que dexen reducir y obligar su libertad y dignidad a pactos poco honrossos, pero que daran aviso a Vuestra Magestad en España y al Emperador y otros Archiduques que para aquel tiempo seran ausentes y cada uno en su casa. Esta dilacion

ha parecido que podrian tomar los tratadores sin excluyellos rasamente porque pueda el Emperador, hechas las diligencias con sus suditos y amigos, hazer examen de sus fuerças y teniendolas, apretallas si estuviessen duros y cabeçudos. Hasta agora que son onze de Agosto avemos instado en esto y no embargante que los Archiduques ayan propuesto que las treguas se hagan por meses y entre tanto se embien para mediado Otubre los Comissarios para tratar desto en los confines donde el Emperador determinara, si bien el tiempo nos ha parecido largo y que desanima a los que desseavan ver breve determinacion en este particular; todavia considerando que no podemos detener la corriente y que en este tiempo por la frialdad de la tierra la qual nos sirve de capa para cubrir nuestra remission o poca gana de emprender cosa de hecho, avemos venido en que por este tiempo se podrian conceder las treguas.

Ha movido el Archiduque Ernesto que entre estos tratadores avia de aver por autorizar el negocio que fuesse persona por parte de Vuestra Magestad, la qual si se huviesse de aguardar de España para mediado Otubre no siendo el viaje de Francia seguro, ya Vuestra Magestad vee que seria dificil y casi imposible, assi que voy dudando que el Embaxador como mas platico o yo no seamos llamados a esto y aunque el servir al Emperador no me da ninguna pena y que por la carta que de Vuestra Magestad tengo entiendo que su voluntad real es que no solo en lo que toca a la Junta mas tambien venga a esta Corte por lo demas que se puede ofrecer y que esto haga yo de muy buena gana por las obligaciones que a Vuestra Magestad tengo, las quales no se acabaran sino con la vida. Una cosa sola voy temiendo y es que los tratadores de la parte del Emperador no admitan cosas que no convengan a la dignidad de Su Magestad Catolica en las quales yo no pudiesse ni deviesse concurrir, aunque en todo como nunca obligaria la autoridad y persona real de Vuestra Magestad a cosa indecente, ni para esto tengo comission, esto temo por mi parte y tambien por la del Embaxador si tocasse a el, aunque como he dicho este es solo motivo de Ernesto, que bien podria ser que no fuesse acetado, lo qual yo querria fuesse assi.

Entre otras cosas que he advertido y advierto es que estos tratadores procuren de ganar al Chanciller y aun a otro Obispo que se cree podria venir juntamente con el por diputado desta tratacion, porque veo que de desconfiados de podello ganar a nuestra parte ninguna diligencia han hecho, y lo que Vuestra Magestad apunta en su instruccion que pudiera, en el principio ser de algun provecho, ya es tarde porque el no tiene en nada el officio de Canciller que parecia a Vuestra Magestad se le pudiera ofrecer, aspirando a mayores cosas; antes vernia yo en parecer que se le podia dar en feudo una provincia de las del Reyno de Polonia, mayormente por esta forma no es vista enagenar de la corona, pues retiene el Rey el direto dominio della y el Canciller no tiene hijos, assi recaeria brevemente el util dominio y direto a dicho Reyno y que el Emperador podria hazelle Duque de dicha provincia que no seria, segun me dizen, el primer hecho en tierra del Rey de Polonia por los Emperadores, hazelle principe del Imperio y de procurar con Vuestra Magestad le honrrasse y assegurasse con admitille a la orden del Tuson, esto no por cosa induvidada, mas de que haria con Vuestra Magestad su diligencia y quanto al juramento que ha hecho al Sueco se le podria responder que en qualquiera juramento entiende el derecho que sea reservada la autoridad de la ley y del superior y como en este juramento no se avia guardado la ley del Reyno que dispone no se haga eleccion de Rey sin el consentimiento de

Lituanos, es cierto que dicho juramento es invalido porque es contra la autoridad de la ley, allende desto se podria a mayor cautela impetrar dispensacion de dicho juramento del Papa; todo esto he dicho porque en grangear la persona deste me parece que consistira el buen sucesso del negocio y al Obispo, pues es persona benemerita, se podria offercer la ayuda de Vuestra Magestad y del Emperador para el capelo de Cardenal.

La oppinion universal que por aca como digo entre los mas principales pues no devo de esconder a Vuestra Magestad nada es que la eleccion de Maximiliano en Rey de Polonia no sea muy fundada y los que la esfuerçan toman argumento mas de no aver sido canonica la del Sueço que de la firmeza y justicia desta otra porque aunque no concurrieron en la del Sueco los Lituanos (que en lo del lugar se escusan con dezir que no era seguro por los electores el que estava antes establecido), fue con todo esto la del Sueco tan numerosa de perlados, palatinos, castellanos y otros que suelen acudir a dicha eleccion, quanto fue la del Rey Maximiliano falta, y lo que parece que devilitava la del Sueco que era el no aver acudido los Lituanos ya parece que cessa pues la mayor parte ha venido a reconocerle por Rey; esta opinion acompañada de la poca gana que tienen de mover armas los subditos del Emperador los haze duros en querer vengar estas injurias por quanto ellos tienen causadas por Su Magestad Catolica con aver primero infestado el Reyno de Polonia con embiar gente a favor de su hermano, aunque en esto ninguna razon tienen, pues los que con el fueron, muchos yvan por su propia voluntad, otros por acompañarle a la pompa de recibir la corona, mas que a pelear, assi pluguiera a Dios que fueran animados a la guerra pues no sucediera por ventura lo que sucedio. Dizen que los electores de Saxonia y Brandamburg tambien persuaden la paz, movidos quiza de la misma razon.

Oy que son 18 de Agosto avemos visto un salvoconducto que ha embiado el Obispo de Bratislavia que tiene el cargo de las armas en Selesia por el Embaxador <sup>a)</sup> del Sueco por el qual parece que assegura los tratadores o diputados por la Magestad Catolica hasta primero de Octubre, mas ante todas cosas pide la restitucion de aquel lugar que llaman Lublola en los confines de Ungria que se dio a Maximiliano y que el offercio despues de preso se entregaria que tiene debaxo de si otros 13 lugares, en esto nacen dos dificultades: la primera en recibir la dicha carta de seguro como de Rey, pues en el se nombra por tal pareciendo que es confirmar y abonar su pretension, lo qual a mi me parece que es de poca importancia pues se puede protestar sobre el titulo y debaxo de dicha protesta, aceptar como se suele hazer con tiranos y entiendo se ha hecho en Indias y en la carta de seguro que embiara el Emperador para sus diputados, le puede intitular como el quisiere.

La otra dificultad es de la restitucion de aquella plaza que dizen que es fuerte a lo qual a mi flaco juyzio se podria responder que el Rey Maximiliano no sabia la pretension que tiene el Reyno de Ungria en ella (como le tiene) pues fue empeño y que era menester oyr dicho Reyno antes de restituylla; demas desto que en treguas no es de costumbre hazerse restitucion de plazas, mas bien en pazes las cuales no estan concluydas ni començadas de tratar.

Por orden del Emperador y del Archiduque Ferdinando vinieron a tratar algunos de su Consejo de guerra y el Conde Geronimo de Lodron que esta aqui que gente <sup>b)</sup>, artelleria, pertrechos, vituallas y capitan general, nos pareceria fuesse necessario para la empresa de Polonia en caso que huviesse necesidad de movelles armas en lo qual diximos nuestro parecer

aunque en lo postrero se procuro de dar satisfacion al Archiduque Ferdinando a cuya contemplacion los que vinieron a tratar con nosotros y nombraron entre los generales el Marques, su hijo, creo que con este despacho yra la forma del exercito y gente que se avria de juntar para el efecto que se ha dicho y aunque todos conocemos la imposibilidad y poca forma de juntalle y por ventura la poca gana todavia aunque nuestra opinion no ha de hazer golpe antes caera en bazio nos avemos dexado de responder a sus preguntas.

Lo que yo voy temiendo es que no se <sup>b)</sup> tomando concierto con estos Polacos y no armando, como no veo principio dello, y siendo esta frontera con ellos larga y abierta pudiendo ellos juntar la cavalleria que dizen poder llegar a 100 mil cavallos buenos y ruynes mas que sean 40 mil digo que dudo si bien se juntassen a los confines de Selesia dos o tres mil del Emperador que poniendo ellos en otros lugares una contraguarda de cinco o seys con los demas no penetrasen hasta esta ciudad, porque pueda Vuestra Magestad hazer quenta que es tan abierta como Madrid, y dificultosa de repararse por los muchos cerros y valles que tiene dentro y por su grandeza, y a la frontera no me dizen que ay lugar que con dos cañones no se llevasse y estoy por dezir a lança y escudo assi que en esta tierra quien es señor del tomillo es señor del castillo.

Estoy determinado, con parecer del Embaxador despues de partidos estos Archiduques, los quales con el modo ordinario de tratar de Alemaña antes alargan y dilatan confiriendo cada uno con sus consejeros las respuestas, de hablar yo mismo al Emperador solo representandole el descuydo con el qual se vive en esta ocasion y los remedios que yo creeria se pudiesen y deviesen hazer si avra fuerças para ponellos en execucion en buen ora y si no sin andar con tantas dietas lo mas cierto sera procurar de tomar los conciertos menos vergonçosos que seria posible como seria la restitucion de Maximiliano y de los suyos y ver de traer el Sueco a remitir a la sentencia del Papa el derecho del Reyno, valiendose en esto de la autoridad y presencia del Legado. Esto ultimo no digo que yo deva tratar como hombre ni persona de Vuestra Magestad, pues no es a mi cuydado mas que esforçar y animar a la satisfacion de la injuria, mas digolo por lo que voy conociendo, seria menos innominioso al Emperador y por dudar que no venga a caer en mayor atolladero.

Oy que son 19 de Agosto nos han embiado la postrera resolucion del Emperador como vera Vuestra Magestad por el treslado que le embiara el Embaxador a la qual avemos el Embaxador y yo añadido que no se deven dexar en el interim de platicar con los Principes y provincias para en caso que la contratacion de concierto no tuviesse lugar y tambien apercevir la gente deste Reyno para que estuviesse a punto de guerra para el primer mandato.

Tambien avemos advertido que la determinacion del Emperador que nos ha comunicado no se manifieste toda entera mas ni al Rey Maximiliano ni al Legado o al Senado o Canciller de Polonia mas se vaya tratando lo que conviene parte a parte y se porfie palmo a palmo porque informados de la ultima voluntad del Emperador no pidan desaguisados.

Y porque el Emperador en nombre suyo y de todos ha venido en que yo deva de yr a esta tratacion lo qual hago poco de buena gana porque dessearia hallarme en negociacion de la qual resultase misma honrra y provecho a los que me embian y no a cubrir y poner emplasto



a negocios pero <sup>2)</sup> honrrrosos pues dellos tambien parece que cabe alguna parte a los tratadores, todavia aviendome Su Magestad Cesarea requerido que como hombre de Vuestra Magestad autorize dicha tratacion de concordia y tambien como Principe del Imperio en su nombre vaya a esto le he respondido que teniendo orden de Vuestra Magestad, no solo de asistir a la Junta, mas lo que se offreciese en esta materia y desseando dar a Su Magestad Cesarea entera satisfacion por quanto se estenderan mis fuerças y flaco entendimiento que de buena gana le servire en esta jornada y que procurare de sacar los mejores pactos que se pudieren y en esto no avra falta mas que sola una cosa, reservo que es obligar ad rati habitone la persona y merced de Vuestra Magestad, lo uno porque no tengo poder para ello, lo otro porque nunca dispornia de su autoridad y voluntad real sin su consentimiento y mandato mas que Su Magestad Imperial, bien podra despachar correo a Vuestra Magestad con conclusion de lo que se ha resuelto y con este podra Vuestra Magestad mandarme lo que fuere servido que haga en este punto.

Esto es lo que se ha hecho y concluydo hasta este dia de los 19 de agosto y parecera esta mi carta a Vuestra Magestad confusa y que entro por Fuenterravia y salgo por San Sebastian, porque assi lo requieren las novedades que cada dia resultan de nuestra tratacion de la quel pues el Embaxador se que embia a Vuestra Magestad diario, no me alargare yo mas, remitiendome a lo que fuera desto escrivira mas copiosamente. Nuestro Señor etcetera. De Praga a 19 de Agosto 1588.

*In dorso: Praga. A Su Magestad. Descifrada.  
Vespasiano Gonzaga a 19 de Agosto 1588.  
Recibida a 17 de Octubre.  
Polonia.*

- a) *in ms.*: Emperador.
- b) *verbum si deesse videtur.*
- z) *sic in ms.*

N. 31.

*Pragae, 28.VIII.1588.*

*Vespasianus Gonzaga  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de mente Rudolphi II imperatoris in negotio cum Polonia.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 77.*

Praga. Vespasiano Gonzaga, a 28 de Agosto 1588.  
Descifrada,  
Sacra Catolica Real Magestad.

Despues que escriví la carta precedente oy que son 28 del presente

añado como el Emperador me hablo esta mañana despues de missa dandome las gracias de que huviesse acetado de yr a estas vistas y tratamiento con los Comissarios destos Reynos y provincias a la raya de Polonia; le respondi que tenia orden de Vuestra Magestad de serville en lo que se le offreciesse y que assi lo haria y que no tenia en nada qualquier trabajo que pudiesse passar, assi del camino como de la asperidad del tiempo y otras incomodidades, siendo endereçado todo al fin que se pretendia, que solo me dava pena el entender que todos los Comisarios no caminariamos con el mismo proposito, y que algunos por ser desseosos de paz y quietud no estrivarian en la autoridad y dignidad de tan altos Principes y procurarian quiça de atropellar el negocio mirando al sosiego de la tierra como quiera que fuesse y que podria aver algun principal entre ellos que como siempre ha contraviado este hecho del Rey Maximiliano eleto y agora lo de mover armas y casi por los cavellos le han traydo a esta junta, que por ventura valiera mas que no se hallara en ella y que segun dizen ha tenido y tiene sus fines al ser nombrado algun dia Rey de Polonia por lo qual ha dado segun he entreoydo 3 mil tallares a cierta persona que le anteponia aunque no se sabe de otra diligencia que haya hecho en la presente ocasion, aunque en esto postrero que escrivo a Vuestra Magestad, no toque al Emperador nada mas de que le apunte que me parecia que no caminava de buen pie en esta negociacion que dudava mucho que o este o algunos otros no me deshiziessen la noche todo lo que huviesse obrado el dia y particularmente que no me aconteciesse lo que a unos Embaxadores Venecianos que teniendo unas commisiones de conceder al Turco por una saca de trigo muchas cosas, y al ultimo no pudiendo alcançalla de otra manera concedelle Napoles de Romania y Malvatia; el Turco como informado de la postrera resolucion les dixo que se dexassen de platicas y que le diessen las ciudades que la Republica les avia ordenado, assi fueron forçados de entregallas a causa del poco secreto, y es gran mal quando descubre el enemigo todo el intrinseco de vuestro pecho y no podeys graduadamente yros retirando y dexando tierra poco a poco. Respondio el Emperador que era verdad que avia andado frio hasta agora en este negocio mas que confiava que aviendose encargado del que no dexaria de hazer su dever que con todo esto que yo si huviesse de tratar algun particular que no me pareciesse comunicalle a los demas que lo hiziesse y assi lo hare aunque de los mismos Polacos sacaran ellos lo que yo dessearia fuesse secreto, y por ventura sera enconallos mas pero me governare conforme a lo que conociere convenir al bien del negocio el qual aunque esta determinado por mediado Otubre sospecho que avra tantas demandas de Polacos que se podria alargar o desbaratar si ya no se les quiere otorgar quanto pidieren, esto es lo que se me ofrece que escribir a Vuestra Magestad en este dia de oy, quiça con mas libertad de lo que se suele, a lo menos con la voluntad y zelo de su real servicio y desta Magestad. Nuestro Señor etcetera.

*In dorso:* Praga. A Su Magestad. Descifrada.  
Vespasiano Gonzaga, a 28 de Agosto 1588.  
Recibida a 17 de Septiembre.  
Polonia.

Pragae, 30.VIII.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de statu negotiorum inter imperatorem Rudolphum II et Cancellarium  
Poloniae.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 81.*

Praga. Don Guillen de San Clemente, a 30 de Agosto, 1588. Descifrada.

Señor:

Por las cartas del Duque de Savioneda y por los papeles que con ellas van vera Vuestra Magestad la sustancia de todo lo que aqui ha passado aviendose reduzido al mas breve termino que ha sido posible por no cansar a Vuestra Magestad y pues que dellos vera Vuestra Magestad todo lo que yo podria dezille sera esta breve.

La venida del Duque ha sido de grandissimo provecho para esta negociacion y seria mucho mayor si supiesen aprovecharse della, mas es tanto el recato que se tiene de no mover armas y tan floxa la voluntad que los Boemios muestran de servir con ellas que no puedo prometerme los efectos que fuera justo que resultaran desta junta y que pudieran resultar a mi juyzio della quando en los que han concurrido en ella huviera una misma voluntad; de lo que se fuere haziendo se dara quenta a Vuestra Magestad, particularmente y agora dire que solamente me promete esperanza de buen sucesso el averse resuelto el Emperador de que en su nombre y tambien en el de Vuestra Magestad vaya el Duque de Savioneda a esta tratacion pues no tenia necesidad de menos prudencia y destreza de la que el tiene, pero de entrambas cosas me prometiera mas, si fuera solo con ellos, pues siendo cabeza como sera desta negociacion pudiera encaminarla mejor de lo que hara en compania porque o sea porque no entienda bien este negocio o sea porque le dure todavia el sentimiento de la disidencia que a los principios mostraron tener del, no comunicandose, o sea por qualquier otra razon, parece que procede con mas frialdad de la que convernía en estas cosas y aun con menos inteligencia de lo que se presuponia de la prudencia con que procede en los demas negocios, aviase escusado de yr a la dicha junta y quiça que fuera a proposito acetarle la escusa; mas creo que el Emperador no lo ha podido hazer por dar satisfacion a estas provincias y particularmente al Reyno de Bohemia, donde tiene mucha autoridad. Yo le hable los dias passados en nombre de Vuestra Magestad y le pedi que se mostrasse tan bueno y fiel vassallo del Emperador, quanto avia mostrado por lo passado, lo que el estimo en mucho y recibio por favor particular de Vuestra Magestad y lo tornare a hazer antes de su partida, de los demas Comisarios de Su Magestad Cesarea, yo temeria menos porque conozco los mas dellos y se dexaran (a mi parecer) llevar mejor.

Temo tambien que sobre este negocio no ayamos demandas y respuestas de las que aca se creen porque esta cierto que los Polacos haran quanto pudieren por acabar de una vez esta platica y assegurarase antes de dar libertad al Rey Maximiliano de no les molestar por la pretension del Reyno, y si los Polacos insistieren en este punto no se que

constancia se pueda esperar de la flaqueza que agora ay en todo y temo que no hagan quanto ellos quisieren. Creo que tambien, si se ha de proponer algo al Canciller para tentarle y inclinarle a venir a nuestra oppinion, avran de ser mayores cosas que no es el officio que ya el se tiene con muchas otras cosas que cada dia le da de nuevo el Sueco con que el se haya hecho muy grande fuera ven aproposito el assegurarle el officio y las demas cosas que el tiene al principio desta platica, agora sera menester passar a cosas de mayores esperanças y grandeza suya, con que podria ser que le inclinassen porque es amigo de gloria y grandeza.

El Duque de Savioneda traxo consigo al Dotor Josepe Perina que Vuestra Magestad le embio por platico de las cosas de Suecia y aunque ha sido muy aproposito el embialle para que el Emperador viesse que Vuestra Magestad le ayudava con todo lo que piensa que podria serle de servicio para otro effeto que este, no creo que podra aprovechar su venida porque no tiene ni la lengua polaca ni noticia ninguna destes negocios, ni se trata en Suecia dellos, lo que he querido escribir a Vuestra Magestad para que sepa lo que puede resultar de su venida. Nuestro Señor etcetera. De Praga, a 30 de Agosto 1588.

*In dorso:* Praga. A Su Magestad. Descifrada.  
Don Guillen de San Clemente a 30 de Agosto 1588.  
Recibida a 17 de Octubre.  
Polonia.

N. 33.

S.l., s.d.

*Ignotus  
ad usum officii  
refert quae in consilio imperatoris Rudolphi II cum archiducibus et  
oratoribus regis Hispaniae statuta sunt de negotio cum Polonia.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr., versio ex originali latino)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 85.*

Sumario de la proposicion del Emperador en el negocio de Polonia juntamente con la resolucion y declaracion de Su Magestad Cesarea y de sus Altezas, de los Embaxadores de Su Magestad Catolica y de los demas que se han hallado en esta Junta y consulta, sacado de latin en español.

[1.] *Proposicion.*

Primeramente si se ha de consentir en la tregua y amigable tratacion propuesta por el Canciller de Polonia de parte de los Estados del Reyno o si luego se havra de tomar las armas por vengarse de la injuria de los Polacos y librar por fuerça de manos al Serenisimo Rey Maximiliano y meterle en el possesso del Reyno.

*Conclusion.*

Su Magestad Cesarea con los pareceres de Sus Altezas y de los Embaxadores de Su Magestad Catolica con los demas se ha declarado que se deve de admitir la tregua y la amigable tratacion por estar el tiempo muy adelante y el invierno cerca y tambien por tentar y ver lo que querran hazer los Polacos para la satisfacion de la Casa de Austria.

2. [*Proposicion.*] <sup>a)</sup>

Por quanto tiempo ha de durar la tregua, de que manera, y en que lugar, se ha de hazer la tratacion y que persona se podria de parte de Su Magestad Cesarea hallar en ella.

[*Conclusion.*] <sup>a)</sup>

Su Magestad Cesarea con aprobacion de sus Altezas y de los Embaxadores de Su Magestad Catolica con los demas ha sido de parecer que el termino de la tregua sea aquel mismo que han nombrado los Polacos, a saber hasta el primero dia del mes de enero de 1589 por que siempre si fuere menester se podran alargar; el tiempo de la tratacion ha declarado Su Magestad Cesarea que sea por mediado octubre y que es menester que los Commissarios Polacos trayan poder bastante no de parte del Principe de Suecia ni del Canciller pero de parte del Senado con promissione futura statuum ratihibitionis.

El lugar de tratacion parece a Su Magestad Cesarea podria ser Aglo-gau <sup>c)</sup> Franestat que nombraron los Bohemites, en quanto a las personas que de parte de Su Magestad Cesarea solum vel conjunctim a saber de parte de los demas Principes de la Casa de Austria se han de hallar en esta tratacion, ha parezcido a Su Magestad Cesarea nombrar al Señor Obispo de Olmiz, al Señor de Rosseberg <sup>b)</sup>, al Señor Estrayn, al Señor Convensel, y de parte de la Selesia al Señor de Proniz, y de parte del Reyno de Hungria al Obispo de Jevarina, Cañçiler de Hungria y al Señor Plaff, Gobernador de Comar, tambien juzga Su Magestad Cesarea convenir que intervenga de parte de Su Magestad Catolica algun personaje de qualidad para que los Polacos vean y conozcan que Su Magestad Catolica tambien de veras abraça este negocio y que sea el señor Duque de Sabioneda el qual por ser Principe del Imperio podra sustentar la autoridad de la una y la otra Magestad el qual cargo Su Excelencia ha aceptado pero sine promissione ratihibitionis de Su Magestad Catolica de todo lo que se hiziere y se concluyere en esta tratacion hasta tanto que le venga expresa orden para ello. Ultra desto, Su Magestad Cesarea ha hallado por expediente de enviar antes de la tratacion un personaje al Señor Cardenal Aldobrandino para informarle de la injuria hecha a la Casa de Austria y de la intencion y voluntad de Su Magestad Cesarea y de todos los Principes de la Casa de Austria.

3. [*Proposicion.*] <sup>a)</sup>

De que parte primero se han de proponer y presentar las condiciones y quales han de ser y como se han de proponer gradatim vel conjunctim.

[Conclusion.]<sup>a)</sup>

Los Embaxadores de Su Magestad Catolica eran de parecer que los Polacos devrian de ser los primeros en proponer las condiciones por entender de que manera pretenden de satisfacer a la injuria hecha por ellos a la Casa de Austria, pero Su Magestad Cesarea y Altezas han quedado de parecer que desta parte se ha de dar principio a la tratacion y proponer por entender lo que los Polacos responderan por la justificacion de su causa y sobre la satisfacion de la injuria, pero en que se ha de hazer separacion de la una y otra accion y que en la misma conformidad han concurrido todos aunque por diferentes terminos han de ser tambien las condiciones diferentes pues en esta tratacion no se ha de tratar si no de la liberacion del Serenisimo Rey Maximiliano y de la injuria y de la reparacion de los daños hechos al Emperador y a la Casa de Austria, lo que toca al derecho y pretension del Serenisimo Maximiliano esto, por ser cosa particular y propia suya, se podria tratar despues y por diferente termino y por esto los Polacos primero han de aclararse en lo de la liberacion y de la restauracion de los daños, despues lo demas se averiguara mejor y mas facilmente; las condiciones de la tregua como son preparatorias para la futura tractacion, precederan a toda otra negociacion.

4. [Proposicion.]<sup>a)</sup>

Se ha de consultar y deliberar si antes de qualquiera otra negociacion se ha de pedir la liberacion del Serenisimo Maximiliano pues ha sido presso en la jurisdiccion y tierras de Su Magestad Cesarea y sacado por fuerza de armas fuera dellas y en caso que los Polacos no quisieren venir en ello si no se podria pedir por via de rehenes.

[Conclusion.]<sup>a)</sup>

En esto Su Magestad Cesarea, Sus Altezas y los Embaxadores de Su Magestad Catholica con los demas han sido de un mismo parecer aunque por diferente estilo y manera, a saber que en esta tratacion se ha de insistir principalmente por la liberacion del Serenisimo Rey Maximiliano y que sea sin alguna condicion y antes de entrar en otra negociacion. Su Magestad Cesarea añade y propone acerca desto tres maneras por las cuales se podra tratar esta liberacion a saber: por el Cardenal Legado que ya lo ha comenzado a hazer y parece que solo por esto ha sido embiado de su Santidad a Polonia o en la Junta de los Comissarios de la una y otra parte como ya se ha dicho o por via de compromiso y Su Magestad Cesarea es de parecer que los mismos Comissarios en igual numero fuesen los compromissorios y juzgassen si la dicha liberacion se deve hazer sin condicion o con ella y que el Papa como padre universal interpusiesse tambien su auctoridad en ello. En quanto a los rehenes aunque algunos eran de parecer que se podrian offrezcer y dar, y otros que si no quisiessen poner al Serenisimo Rey Maximiliano en libertad que a lo menos le llevassen mas cerca a las fronteras como el Canciler da muestra de querello hazer, con todo esto, haviendose entendido la causa y razones de los Embaxadores de Su Magestad Catholica por que no se havia de venir a este termino, han venido a ser todos unanimemente de un mismo parecer, a saber: que se ha de hazer por la dicha liberacion

instancia sinmplicemente<sup>2)</sup> sin alguna condicion y obligacion por que parece a los Embaxadores que ha de ser absoluta, pura y no precaria o limitada y si el Cançiller de Polonia quisiere llevar al Serenisimo Maximiliano mas cerca que esto este en su voluntad.

5. [*Proposicion.*] <sup>a)</sup>

Si se ha de consentir en que el Serenisimo Maximiliano renuncie su derecho y titulo de Rey.

[*Conclusion.*] <sup>a)</sup>

Todos han sido de opinion que no se havia de permitir la renunciacion, pero los Embaxadores de Su Magestad Catolica fueron de parecer pues este punto toca, tocava principalmente al Serenisimo Maximiliano y no se havia de hablar ni tratar sobre el la Junta de los Comissarios pues la dicha tratacion solamente se haze por haver satisfacion de la injuria y daños hechos a Su Magestad Cesarea y a toda la Casa de Austria en general y assi se ha de remitir esto al arbitrio del dicho Serenisimo Rey Maximiliano pero con advertimiento que no haga cosa alguna que parezca fea y indigna de la Casa de donde procede, empero Su Magestad Cesarea remite este punto al discurso de la tratacion y le parece que tambien se podra allanar por via de compromisso como es dicho de la liberacion en caso que los Polacos ni quisiesen de otra manera benir en lo que es razon.

6. [*Proposicion.*] <sup>a)</sup>

Pues se sabe que los Polacos tienen mucha gente de guerra debaxo del pretexto que sea contra las correclas de los Tartaros y ultra desto se ha mandado por dos vezes a toda la nobleza que este en orden y apercibida con armas para quando recibieren el tercero mandato cada uno comparezca conforme a la orden dada y el Chanciller pide que de 30 leguas desde la plaça de la tratacion no haya de una y otra parte gente de guerra con todo esto el quiere poner pressidio en el Castillo de Cracovia que no esta sino 7 leguas de la frontera de Selesia y tener el resto de la gente de guerra en Podolia y Rusia de donde en pocos dias pueden venir a las fronteras y hazer y cometer qualquier hostilidad en caso si la tratacion no saliere a su gusto y contentamiento. Su Magestad Cesarea seria de parecer que de su parte tambien huviesse algun aparato de gente de guerra pero dessea saver como se ha de hazer, y en caso que la paz no se hiziere que cosa mas entonces se havra de hazer.

[*Conclusion.*] <sup>a)</sup>

Sus Altezas y los Embaxadores de Su Magestad Catolica han sido de parecer que para la contraguardia havria de haver igual numero de gente y tan cerca de las fronteras como la tienen los Polacos y tambien que los Comisarios vengan con igual numero de gente y criados, los Bohemios con los demas bien fueron del mismo parecer pero, pues no tenían poder de los estados generales, se remitian a la primera Dieta que se hara, y a lo que fue por la defensa de las fronteras acordado y concluydo en la ultima

Dieta que se ha tenido, empero Su Magestad Cesarea ha declarado que es contento y no aya gente de guerra dentro de 30 leguas de la plaça de la tratacion y si se pusiere guarnicion en Cracovia que otra tanta se metera de su parte en Vratislavia, sus Altezas y los Embaxadores de Su Magestad Catolica heran de parecer que Su Magestad Cesarea devia de nuevo mandar a sus vassallos que estuviesen en orden tomando para defenderse con las excursiones de los Polacos y tambien entre tanto que durara la tratacion, embiasse al mismo Rey de Dinamarca, al Moscovita, a los Principes del Imperio y de Italia a pedir asistencia en caso que se huviesse de vengar esta injuria por guerra, pero Su Magestad Cesarea ha declarado que es mejor dexarlo por agora por no alterar mas a los Polacos y darles ocasion de sospecha que desta parte se pretende mas presto guerra que paz y Sus Altezas han concurrido en lo mismo, pero los Embaxadores de Su Magestad Catolica han buuelto a replicar que es enteramente necesario hazer estas prevenciones assi por mayor seguridad como por hazer estar a los Polacos con miedo y inducilles a condescender a condiciones y pactos mas tolerables y justos.

Lo que Su Magestad Cesarea ha respondido fuera de los puntos de su proposicion sobre algunos articulos que le ha embiado a comuniccar el Canciler de Polonia:

Su Magestad Cesarea no puede ni quiere consentir por agora en la restitution de la fortaleza de Lubloa pero remite este negocio a la futura tractacion.

Su Magestad Cesarea consiente que se de a los Comissarios de una y otra parte salvoconduto y que se de y se despache un particular por la persona del Canciller pues parece que no se quiere fiar de otra manera por las offensas que ha cometido al derecho de la Casa de Austria o por ventura lo pide por señalarse de mayor autoridad y dignidad entre los otros Comissarios.

Su Magestad Cesarea es de parecer que no conviene que se acepte la patente de la tregua que el Principe de Suecia le ha embiado firmada con su mano y sellada con su sello.

En quanto a los prisioneros y otros que han seguido la parte del Serenissimo Rey Maximiliano, Su Magestad Cesarea juntamente con Sus Altezas, los Embaxadores de Su Magestad Catolica y los demas son de parecer que sean comprehendidos en esta tratacion y que no se llamen rebeldes, como el Principe de Suecia los trata y llama en la dicha patente pero adherentes.

Su Magestad mandara avisar a los que han sido relaxados de la prission por obligaciones y promessas de bolver, que procuren de cumplir con su palabra, pero que los aya de mandar expressamente como pretende el Canciler y buelvan no le parece cosa que le conviene de hazer y menos de assegurar a los Polacos.

Lo que toca al Bayboda de Transilvania que el Canciler tambien pretende que sea comprehendido en esta tratacion, dize Su Magestad Cesarea que primero se havran de ver los conciertos que ay entre el Reyno de Hungria y la Transilvania y en conformidad dellos Su Magestad Cesarea con el parecer del Consejo de Ungria se resolvera.

a) *Non est in ms., manet tamen suppositum, quia ms. duobus columinis constat, quarum una « Propositiones », altera « Conclusiones » continet.*

b) *in ms. Hossemberg.*

c) *Glogovia*

z) *sic in ms.*



*Ignotus**ad usum officii**exponit conclusiones commissionis in causa belli adversus Poloniam movendi.**(Ital.)**A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 86.*

Essendo stata data commissione alli signori Consiglieri di Sua Maestà Cesarea e del Serenissimo Archiduca Ferdinando, deputati a consultare quanta forza e quanta spesa vi bisognasse, caso che Sua Maestà Cesarea e la Serenissima Casa di Austria havesse de muover guerra alla corona di Polonia e di conferir il parer loro con l'Illustrissimo et Eccellentissimo Signore Duca di Sabioneta e l'Illustrissimo Signore Don Guilielmo di Santo Clemente, Ambasciatore ordinario di Sua Maestà Catholica apresso la Maestà Cesarea detto Illustrissimo et Eccellentissimo Signore Duca inteso a lungo il parere di detti signori consiglieri e fatto sopra tutto il negotio un lungo, prudente e molto ben fondato discorso, nel quale senza improbare l'opinione di detti signori consiglieri circa'l fatto delli danari e spie è venuto ultimamente a concludere sommariamente: ch'a rispetto della potenza d'un Regno così fatto Sua Eccellenza crederia esser bisogno d'un corpo d'essercito per il manco di quaranta mila combattenti compar-titi nella maniera che segue:

Cavalli ongari . . . . .	mila	4.
Arcabusieri a cavallo italiani . . . . .	»	2.
Cavalli leggieri italiani . . . . .	»	2.
Lancier tedeschi . . . . .	»	1.
Reiteri o ferramoli . . . . .	»	4.
Arcabusieri a cavallo tedeschi . . . . .	»	2.
	<hr/>	
	cavalli	mila 15.
Fanteria spagnuola huomini . . . . .	mila	4.
Vallona . . . . .	»	3.
Italiana . . . . .	»	6.
Ongara e schiavona . . . . .	»	2.
Tedesca . . . . .	»	10.
	<hr/>	
	Fanti	mila 25.

A caso perochè non si potesse haver il numero de valloni sudetto, si dovrebbe supplire d'ongari e schiavoni.

E se bene fra li signori consiglieri s'era ragionato chi si dovesse levar da 1500 Polacchi a cavallo et altrettanti pedoni non di meno Sua Eccellenza credeva che fosse meglio lasciar di ciò correr solamente la fama senza far spesa alcuna in questa levata.

Quant'al numero et qualità dell'artiglieria e munitione da servirsene a questa impresa Sua Eccellenza si discostava alquanto dal parere delli

signori consiglieri, e fondando sua opinione sopra molte e gravissime ragioni restò in questo che bisognava numero di batteria assai maggiore di quello che li signori consiglieri proponevano, principalmente a caso che bisognasse battere una fortezza in due o tre luoghi tutti una volta proponendo Sua Eccellenza il numero che segue.

Cannoni che tirino da quaranta cinque libre di Vienna tutti d'una portata per non ingarbugliarsi con le palle . . .	16.
Mezzi canoni d'appresso a puoco la metà di peso . . .	10.
Saori di sette libre . . . . .	6.
Falconi da quattro in cinque libre . . . . .	6.
Mortari . . . . .	6.
Arcabusi da posta da condursi sopra carrette . . .	100.

E per ciaschedun pezzo assai maggiore numero di palle che non avevano proposti li signori consiglieri.

Gli instrumenti necessari per l'artiglieria gl'officiali bombardieri, maestranza et altro che bisogna, Sua Eccellenza insieme con li signori consiglieri rimette totalmente alla discrezione del Generale dell'Artiglieria.

Ma sopr'il il tutto Sua Eccellenza tiene per cosa necessaria che vi siano al manco due mila guastadori, perciò che la vorria ch'ogni sera s'allogiasse con trincere, supplendo de carri dove mancassero, si per non esser costretto combattere senza vantaggio, come anco per non mostrar timidità quando si facessero fuor dell'uso consueto.

Per conto delle vettovaglie Sua Eccellenza e del medesimo parere con li signori consiglieri aggiungendo che nelle piazze delle frontiere si dovesse far come magazeni delle biade et altre provisioni che si facessero, secondo saprebbe disporre el commissario generale d'essa vettovaglia.

Quant'alli Serenissimi Archiduchi di Austria e dell'Illustrissimo et Eccellentissimo Signor Marchese di Burgaco proposti per il generalato dell'essercito, Sua Eccellenza approvò totalmente il discorso delli signori consiglieri ragionando honoratissimamente de tutti et in particolare del Serenissimo Archiduca Ferdinando sotto la condotta della cui Altezza non credeva che vi sia hoggi di personaggio quale non si disponesse di militare. Parimente ne parlò della molta esperienza e altre qualità del Serenissimo Arciduca Carlo. Ma ben metteva in dubbio se l'una o l'altra Altezza sarebbe mai per incaricarsi di questo peso, parte per l'età, parte per indispositione e parte per cure et occupationi domestiche congiunte altresì con il ben publico. Venendo poi al fatto del Serenissimo Arciduca Ernesto, dopo essersi non puoco allargata nelle lodi di Sua Altezza Serenissima, Sua Eccellenza hebe a dire che quando Sua Altezza si disponesse di pigliare questo peso, in tal caso per la molta affetione et antica servitù che le porta ancor che debilissimo instrumento, credendo di far cosa grata al Re di Spagna, suo signore molto volentieri l'accompagnarebbe privatamente e concludendo col Serenissimo Arciduca Matthia e l'Illustrissimo et Eccellentissimo Signore Marchese diceva che l'uno e l'altro potrebbe supplire honoratissimamente a questo carico, ogni volta che se le aggiungessero huomini quali havessero pratica della guerra.

Essendone poi addimandato sopra ciò del parere suo, l'Illustrissimo Signore Ambasciatore Don Guilielmo rispose che Sua Eccellenza tanto bene e fondatamente haveva del tutto ragionata, che Sua Signoria Illustrissima non trovava che potervi aggiungere ma ch'in tutto e per tutto restava del parere di Sua Eccellenza.

N. 35.

Zamoscii, 28.VII.1588.

*Ioannes Zamoyski  
ad Episcopum Wratislaviensem  
de induciis et de redditione arcis Lubowla.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 87.*

Reverendissime Domine Amice charissime et observandissime.

Accepi litteras Reverendissimae Dominationis Vestrae simulque Caesareae Maiestatis ad illam scriptas quae continent declarationem eius Maiestatis de induciis, eas sine mora communicavi cum Sua Regia Maiestate ac senatoribus Regni simulque ad Reverendissimum Dominum vicecancellarium scripsi, ut induciarum litteras quamprimum ad Reverendissimam Dominationem Vestram mittat, Reverendissimae vero quoque Dominationis Vestrae partium erit, simulque Caesareae Maiestatis quod ipsius Maiestas promittit, cautionem de hisce induciis quam primum mittere et declarationem de caeteris omnibus ad tractationem pacis pertinentibus. Illud autem in primis perficiat, ut arx Lubuola sine mora reddatur. Nihil enim causae est cur eius restitutio differatur, nec quin statu sit haec arx obscurum est, et iam etiam a legatis Serenissimi fratris sui Domini Maximiliani Archiducis, Domino Engelhardo Kurtz a Senftenaw et Dominus Andreae Hannibaldt in Rotensirber et Pilsnitz procul dubio id Maiestas sua cognovit. Nec vero Regia Maiestas et consilarii Regni Poloniae aut ius Regni in disquisitionem aut promissionem Serenissimi Archiducis Maximiliani in dubium vocandum ulla ratione putant. Terminus induciis ad diem primam Ianuarii erit ponendus cum non solum securi convenire sed etiam tractare, tutoque etiam (quod Deus auferat) pace non perfecta, eos qui de ea tractabunt reverti oporteat. Bene valeat Reverendissima Dominatio Vestra. Zamoscio 28 Iulii 1588.

Reverendissimae Dominationis Vestrae,

Amicus studiosissimus,

Ioannes Zamoyski Cancellarius et Capitaneus generalis.

*In dorso: Exemplum litterarum Cancellarii Polonici ad Episcopum Wratislaviensem.*

N. 36.

Cracoviae, 6.VIII.1588.

*Albertus Baranowski, episcopus Premisliensis  
ad episcopum Wratislaviensem  
diploma induciarum transmittit.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 88.*

Illustris et Reverendissime Domine amice observandissime.

Cum huc ad aulam Serenissimi Regis nostri hunc Illustris et Reverendissimae Dominationis Vestrae servitorem Illustris et Magnificus Regni

Poloniae Cancellarius remisisset, scripsit ad me pro nostri muneris coniunctione darem operam ut is quamprimum expediretur. Itaque nulla mora interposita cum induciarum confirmatione a Serenissimo Rege nostro ac assensu senatus subscripta ad Reverendissimam Dominationem Vestram dimitto. Adiunctus autem illi est hic Illustris et Magnifici Domini Cancellarii servitor, qui vicissim diploma confirmatarum harum induciarum a Caesarea Maiestate subscriptum abs Illustre et Reverendissima Dominatione Vestra recipiat et ad Regiam Maiestatem reportet. Erunt itaque Illustris et Reverendissimae Dominationis Vestrae partes id illi tradere et quemadmodum illius servitor non longam hic moram fecit, ita etiam hunc diu istic expectatione istius diplomatis non detinere. Quod reliquum est cupio Illustrem et Reverendissimam Dominationem Vestram diu foeliciter valere.

Datum Cracoviae die 6 Augusti 1588.

Illustrissimae et Reverendissimae Dominationis Vestrae,

Benevolus amicus ad officia paratus.

Albertus Baranowsky, Episcopus Praemisliensis Vicecancellarius.

*In dorso:* Exemplum Alberti Baranowsky Episcopi Praemisliensis litterarum ad Episcopum Wratislaviensem die 6 Augusti 88 datarum.

N. 37.

*Cracoviae, 5.VIII.1588.*

*Sigismundus III rex Poloniae*

*universis*

*litterae de induciis cum Rudolpho II imperatore.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 89.*

Sigismundus III Dei gratia Rex Poloniae Magnus Dux Lithuaniae Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae, Livoniae etc necnon eadem gratia designatus Rex Sueciae, Magnique Ducatus Finlandiae haeres etc.

Significamus praesentibus litteris nostris quorum interest universis et singulis. Cum iam inde sub finem comitiorum Cracoviensium coronationis nostrae tractari ceptum esset de induciis inter Serenissimum et Excellentissimum Principem Dominum Rudolphum Secundum divina favente clementia Romanorum Imperatorem semper augustum et caetera, eiusque patros ac fratres, totam inclytam familiam Austriacam et regna Bohemiae, Ungariae, Archiducatumque Austriae terrasque iis coniunctas ex una, et nos Regnumque nostrum Poloniae ac Magnum Ducatum Lithuaniae terrasque iis annexas ex altera, partibus tandemque de iis a Reverendissimo in Christo Padre<sup>2)</sup> Domino Andraea Episcopo Wratislaviensi et supremo per utramque Silesiam capitaneo litteris quas ad illum scripserat Caesarea Maiestas missis ipsius Caesareae Maiestatis declarationem intellexissemus,

promittimus ac spondemus nostro statuumque Regni nostri Poloniae ac Magni Ducatus Lithuaniae et terrarum iis adiunctarum nomine inducias ex nostra praedictique Regni nostri ac Magni Ducatus eiusque provinciarum parte ad diem primam Ianuarii observatum iri, si itidem ab altera parte observabuntur, idque conditionibus huiusmodi. Ut arx Lubolaw quod Illustrissimus Archidux Maximilianus ad Byczinam spondit, sine mora Regno Poloniae restituatur. Ut Caesarea Maiestas ac Regnorum Ungariae et Bohemiae status et homines ad infestandum Regnum nostrum Poloniae eiusque nobiles ac homines nullum militem, nullas copias ducant aut mittant et nulli principum ac cuiuscunque status aut nationis hominibus ac inter caeteros Polonis rebellibus et factiosis ex suis ditionibus id facere permittant, nec hostibus nostris et rebellibus consilium, opem et transitum dent. Similiter etiam nos nullum militem aut copias ad infestandas Caesareae Maiestatis ditiones ducemus vel mitemus ac cuiuscunque status et conditionis et nationis hostibus eius Caesareae Maiestatis consilium, opem, transitum dabimus. Nihilque prorsus hostile altera pars contra alteram interim molietur aut attentabit, commissarii Caesareae Maiestatis ac Regnorum Hungariae et Bohemiae Pyczinae <sup>2)</sup> nostri vero et Regni nostri Poloniae ac Magni Ducatus Lituaniae Osviezimi convenire debent ad tractandum de restauranda pace tollendisque controversiis. Convenire debent hac aestate ante principium mensis Octobris prout ea de re Caesarea Maiestas iam se declaravit. Interim in eos qui in Regno nostro Poloniae detinentur ad futuram usque pacis tractationem nihil durius agetur. Conditiones tamen Biczinenses integre manere ac ii qui sponsione militari facta intercedente etiam pro iis promissione Illustrissimi Archiducis Maximiliani a Generali exercitus Regni nostri capitaneo dimissi sunt, ut ad certum diem revertentur, fidei ac promissioni suae satisfacere debent. In quorum omnium fidem et evidentius testimonium hasce manu nostra subscriptas sigillo nostro Regni obsignari mandavimus. Datum Cracoviae 5 mensis Augusti anno Domini 1588. Regni vero nostri primo. Praesentibus Reverendis Magnificis et Generosis Petro Myszkonosky <sup>1)</sup> Cracoviensi. Alberto Baranonsky <sup>b)</sup> Presmiliensi et Regni nostri Poloniae Vicecancellario, Laurentio Goslitzky <sup>c)</sup> Chelmense Episcopis. Alberto Lasky Syradiensi Palatino, Martino Lesnonolsky <sup>d)</sup> de Oborii, Podlassiense et Zatoriense Losicensique. Christophoro Komoronski <sup>e)</sup> de Zymec <sup>f)</sup> Sandecensi. Nicolao Ligenza de Bobreck Visliciense Zydaczovienseque. Nicolao Fierlei de Dambrovicza Biencensi et Curiae Regni nostri Referendario Novae Civitatis Casimiriensisque Joanne Mitzkonsky <sup>2)</sup> Zarnoviensi, Hieronimo Mieleczky Czechoviensi et Brzestensi, Joanne Dulski Culmense et Regni nostri The-saurario Branscense Castellanis ei Capitaneis Stanislao Prziemsky curiae Regni nostri Marschalco Covinensique Capitaneo Senatoribus nostris.

Sigismundus Rex.

Locus sigilli.

Ladislaus Hembuski <sup>g)</sup>.

*In dorso:* Exemplum litterarum patentium super induciis.

- a) Myszkowski.
- b) Baranowski.
- c) Goślicki.
- d) Leśnowolski.

- e) Komorowski.
- f) Żywlec.
- g) Zembrzuski (?)
- z) *sic in ms.*

Zamoscii, 15.III.1588.

*Ioannes Zamoyski*  
*ad commissarios imperatoris Rudolphi II*  
*conditiones induciarum proponit.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 90.*

Conditiones induciarum

1. - Ut arx Lubowla quod Serenissimus Archidux Maximilianus ad Bicinam sponndit, sine mora Regno Poloniae restituatur.

2. - Ut Sacratissima Caesarea Maiestas ac Regnum Hungariae et Bohemiae status et homines ad infestandum Poloniae Regnum eiusque nobiles ac homines nullum militem nullasque copias mittant, et nulli principum aut cuiuscunque status aut nationis hominibus ac inter caeteros Polonis rebellibus et factiosis ex suis ditionibus id facere permittant nec Regiae Maiestatis hostibus et rebellibus consilium, opem vel transitum dent; similiter etiam Serenissimus Sigismundus tertius Poloniae Rex et status ac ordines Regni Poloniae nullum militem aut copias ad infestandas ditiones Sacrae Caesareae Maiestatis mittent aut cuiuscunque status ac conditionis et nationis hostibus eius Caesareae Maiestatis consilium, opem, transitum dabunt.

3. - Commissarii Sacrae Caesareae Maiestatis ac Regnorum Hungariae et Bohemiae, Piscinae Serenissimi Regis et Regno Poloniae Osuecini convenire debent, ac tractandum de restauranda pace tollendisque controversiis convenire vero debent hac aestate ante principium mensis Augusti ad diem quae eius Caesareae Maiestati videbitur.

4. - Ut a Reverendissimo Domino Episcopo Wratislaviense et per utramque Silesiam generali capitaneo propositum est miles regni statim a finibus Silesiae amovetur, idem ex parte Silesiorum fieri debet.

5. - Idem Reverendissimus Dominus Episcopus Wratislaviensis litteras confirmationis harum induciarum suo titulo, sigillo ac subscriptione Sacrae Caesareae Maiestati mittere simulque diem conventus ex voluntate Sacrae Caesareae Maiestatis declarare inter sex hebdomadas debet. Tum vero et Regiae Maiestatis confirmatio induciarum cum subscriptione eius Maiestatis ac sigillo regni mittetur.

6. - Si vero haec formula induciarum non placebit Sacrae Caesareae Maiestati Reverendissimus Dominus Episcopus Wratislaviensis certiore me faciet. Interim vero donec certior fiam, nihil hostile ab utraque parte attentari sed tranquillitas observari debet. Datum Zamoscii die XV mensis Martii 1588.

Ioannes Zamoisky cancellarius et generalis capitaneus.

*In dorso: Exemplum conditionum induciarum a Cancellario Regni Poloniae propositarum.*

*Ignotus*

*ad usum officii*

*trascribit articulos quos Ioannes Zamoyski dedit commissariis Poloniae  
in negotio pacificationis cum Rudolpho II imperatore.*

*(Lat., exemplar.)*

A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 91.

Consignatio articulorum quos in futura pacificationis tractatione incltyi regni Poloniae commissarios Illustrissimus Dominus Cancellarius Regni exercituumque Dux supremus proposituros existimat adiecta tamen expressa protestatione se non publico sed suo tamen nomine Serenissimo Domino meo saepius id requirenti ista communicare nimirum ut vel ea ratione suum erga Serenitatem Suam praeclarum studium testificetur.

Principio commissariorum omnium maximam curam fore ut pax firma et aequa inter inclytam domum Austriacam et vicina Poloniae, Hungariae et Bohemiae regna stabiliatur.

Ut de Amnistia <sup>a)</sup> seu obliteratione praeteritorum paciscatur.

Ut quaelibet pars gravamina sua, tam privatorum, Rem quam publicam spectantia explicet et simul aequa lance examinentur, damna vero ultro citroque illata, eique parti quam magis laesam esse constiterit, compensatio aliqua adiudicetur.

Ut pristina compactata seu foedera quae Poloniae cum Hungaria et Bohemia regno intercedunt renoventur.

Ut Serenissimus et Clementissimus Dominus meus electioni...<sup>b)</sup> renunciet et tam suo quam Sacrae Caesareae Maiestatis omniumque propinquorum nomine promittat se praememoratae electionis causa vel regi moderno vel Regno Poloniae nunquam bellum vel controversiam moturum.

Ut de his omnibus et singulis omni meliori forma, modo et via quo id fieri poterit, caveatur, necnon instrumenta authentica et sigillis munita conficiantur, quibus tam Sacra Caesarea Maiestas quam Serenitas Sua una cum caeteris inclytae Austriacae familiae propinquis atque etiam ipsimet commissarii nomine ordinum a quibus ablegati sunt, per expressum se obligent, se in omnibus et per omnia pacificationem hanc sancte inviolateque observaturos neque ullo praetextu belli causam excogituros, quinimo ne ei quidem qui contravenire velit, transitum in Poloniam concessuros. Quod et iuramento ab iis confirmabitur perinde ut ex altera parte quoque rex Sigismundus Regnique Poloniae ordines facient.

Ut Transilvaniae princeps sub ista pacificatione etiam comprahendatur nec ille ullo modo infestetur, quod copiis suis dominum cancellarium affinem suum iuverit.

Ut arcis Lubuolae restitutio saepe iam postulata ante commissionem et absque mora executioni mandetur iuxta pacta Pitschinii <sup>c)</sup> conventa.

Ut familiae Iagellonicae de iis quae a potentissimo Hispaniarum Rege ex Regno Neapolitano ac Ducatu Barensi et Rosanensi Doganaque <sup>d)</sup> Foggia ei debentur, satisfiat.

Ut auctoritate Caesareae Maiestatis eadem domus Iagellonica a duce Brunswicensi consequatur, quod iure pactorum dotalium inter ipsum ducem Brunswicensem et divi Sigismundi Augusti sororem initorum, sibi competere asserit.

Ut Silesia si non integra tamen pars illius ad Poloniae regnum recidat.

Et ex his capitibus potissimum arbitratur Illustrissimus Dominus cancellarius universam pacificationis tractationem dependere. Plura si quis immiscuerit id certi propter ipsius expectationem eventurum.

Quod si ex modo enumeratis pactorum articulis vel Sacrae Caesareae Maiestati vel etiam Serenitati Suae aliqua duriora visa fuerint, promittit Dominus Cancellarius se pro sua parte, quoad (salva Republica) poterit acturum diligentissime, ut illa ad bonam, aequam et tolerabilem rationem reducantur. Restare de caetero ut et cum ipsomet Domino Cancellario tum sumptuum respectu quos in bellum hactenus impendit, tum vero eorum nomine qui in Serenitatis Suae comitatu vel Crastnostavum abducti vel obligatione scripta redituros se stipulati sunt, Serenitas Sua conveniat. Verum quia Illustrissima Dominatio Sua iudicat non esse ex dignitate Serenitatis Suae ista in tabulas publicas referri ideo vel privatim cum ipsa Serenitate Sua vel per intermedias personas de iis transigere mavult. Sicuti autem in caeteris omnibus ita etiam hac in re nihil a Serenitate Sua praeter aequum viroque militari dignum se postulaturum pollicetur.

Admonendos autem esse eos qui ad Sacram Caesaream Maiestatem mittentur ut inter alia mandata sibi commissa quam ociosissime poterint per veredarium rescribant de die quo Caesareae Maiestati commissionem auspicari placeat, simulque vero significant nomina eorum quos ex Bohemia, Silesia et Ungaria Caesarea Maiestas negotio illi praeficere decreverit. Tertio loco quid responsi acceperint ad articulum Lubuoliae restitutionem concernentem. Quibus peractis nullam a parte huius Regni futuram moram et Serenitatem Suam ad locum confiniis propiorem ne a tractatione remotius absit deduci debere. Ad extremum necessarium fore ut utrinque dispositi equi pro tabellariis ultro citroque mittendis habeantur. Ac de eo quidem in Regno Poloniae Dominum Cancellarium prospecturum Caesaream Maiestatem vero ut in suis quoque ditionibus itidem procuret rogandam esse.

*In dorso: Articuli pacificationis.*

a) in ms. hoc verbum graece scriptum est.

c) Byczyna.

b) in ms. hic verbum quod non intelligitur: praensae.

d) in ms. Ducana.

N. 40.

*Cracoviae, 29.VII.1588.*

*Hippolitus Aldobrandinus  
ad Rudolphum II imperatorem  
de negotiis pro pace inter Sigismundum III et domum Austriacam.  
(Lat., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 92.*

Sacra Caesarea Maiestas

Cum Cracoviam ad sextum Calendas Sextilis ingressus essem postera die a Sigismundo coronato Rege in publico senatorum concessu auditus fui, ubi cum de pace inter ipsum atque Serenissimum Maximilianum fra-



trem Maiestatis Vestrae augustissimamque familiam Austriacam non paucis Summi Pontificis nomine pertractassem, responsum a Sigismundo de Senatorum adstantium consilio, huiusmodi accepi aequam pacem se nunquam esse detrectaturos ac proinde gratissimam habere Pontificis Maximi voluntatem paternamque in Rempublicam Christianam charitatem. Verum de pacis conditionibus deinceps agendum esse quod Caesareae Maiestati Vestrae quam primum significari volui, ut si hoc audito responso aliquid mihi scribendum censuerit, id facere possit. Ex litteris Archiepiscopi Barenensis apud Caesaream Maiestatem pro Sanctissimo Domino Nostro nuntii ac ex litteris Episcopi Olomucensis accepi Maiestatem Vestram misisse comitem ab Arco, ut me nomine Maiestatis Suae salutaret, quem iam fines Poloniae ingressus videre nequivi, cum illos ingredi noluerit, quod me non mediocri affecit molestia, libentissime enim illum vidissem alloquutusque essem. Valeat Caesarea Maiestas Vestra negotiumque totum Deo Optimo Maximo commendari iubeat, quem ut Vestram Caesaream Maiestatem sospitem atque incolumem Christiano orbi per plurimos annos conservet summa animi contentione deposco. Datum Cracoviae die 29 Iulii, anno 88.

Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae,  
Humillimus et devinctissimus servitor,  
Hipolitus Cardinalis Aldobrandinus.

*In dorso: Exemplum litterarum Cardinalis Aldobrandini ad Sacram Caesaream Maiestatem datarum 29 Iulii 88.*

N. 41.

*Cracoviae, 5.VIII.1588.*

*Hipolitus Aldobrandinus  
ad Rudolphum II imperatorem  
de negotiis in causa liberationis Maximiliani archiducis.  
(Lat., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 93.*

Sacra Caesarea Maiestas

Quid de Polonico negotio ad eam usque diem actum esset ex meis superioribus litteris datis ad IIII calendas Augusti Sacra Caesarea Maiestas Vestra cognoscere potuit. Quid vero subinde consecutum sit ex praesentibus plenius intelliget ipsis calendis Augusti cum Sigismundum Regem seiunctim adivissem egi cum illo serio validisque rationibus ut ad Sere-nissimum Maximilianum sine ullis conditionibus liberandum animum induceret, neque eo in genere quod sciam aliquid eorum praetermisi quae ad liberationem huiusmodi impetrandam conducere posse videbantur, subdique in calce sermonis commonitionem ut si omnino Maximiliani libertatem aliquo conditionum colore praetexere decrevisset, curaret conditio-

nes eiusmodi proponi quae et ab augustissima familia Austriaca libenter accipi possent et Maiestati Vestrae a Serenissimo Domino Nostro Sixto quinto sine haesitatione suaderi; secus enim si fieret, incendiorum irarumque maiorem fomitem magis quam pacis ac concordiae ministratum iri.

Ad primum huiusce meae petitionis caput respondit Rex re prius in senatu relata et discussa integrum hoc tempore liberationis negotium non esse de multis causis et praesertim cum non de concordia inter principum solas personas ineunda sed et de pace perpetua inter provincias sibi invicem antiquissimo foedere iunctas concilianda firmandaque tractandum esse censeatur. Quod vero ad alterum sermonis caput pertinebat, paratum se esse respondit ad Serenissimum Maximilianum non aliis quam honestissimis rationique congruis conditionibus quae nonnisi viri aequo consentientes haberi possent, liberandum. Eas vero hactenus idcirco non aperuisse quod Caesarea Maiestas Vestra an in tractationem pacis incumbere velit nondum alicui mentem suam patefecerit, suggerenti autem mihi Summi Pontificis nomine me verba illa habuisse atque si eum honesta factusque facilia petere intellexissem ipsum statim re ita postulante ad Maiestatem Vestram profecturum atque hoc illi omni contentione persuasurum fuisse: respondit satis iam se mentem suam declarasse, nec plura de hac re dicere posse donec compertum habeat quid de pacis negotio Sacra Maiestas Vestra cogitaverit, cum illud sibi persuasum habeat Sacram Maiestatem Vestram si de pace tractanda libenter audierit vel si non huc ad Cracoviensem civitatem saltem huc ad finitima loca certas personas esse destinaturam, quae negotii totius pertractandi conficiendique plenum mandatum amplamque facultatem habeant. Idque Maiestatem Vestram per litteras ad Serenissimum Maximilianum scriptas non obscure innuisse affirmat. Totius colloquii summa haec est, quam ego Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae confestim nunciatam volui, sperans id quod etiam Serenissimi Domini Nostri nomine a Maiestate Vestra instantissime peto ut me de voluntate sua certiozem quamprimum reddere velit ac intelligant Poloni tractationem pacis nunquam sibi displicuisse modum statuatur quo tandem res haec tanti momenti et commode agi et adoptatum finem deduci queat. Deus benedictus Caesaream Maiestatem Vestram diutissime nobis sospitem ac incolumem conservet. Datum Cracoviae nonas Augusti 88.

Cum has scripsissem atque Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae per tabellarium mittere properarem, redditae sunt litterae suae 23 Iulii datae quibus quid respondeam nihil habeo. Cur enim relicto Pragensi itinere me recta in Poloniam contulerim tum ex superioribus meis ad Caesaream Maiestatem Vestram datis tum ex ipso Ernesto serenissimo fratre suo, cuius consilium ad unguem sequutus sum plenissime illam intellexisse scio. Inde quid actum sit, quid agendum censeam praesentes abunde significabunt, illud addam me ad eius optatissimum et augustissimum conspectum colloquiumque veniendi omniaque obsequia coram praestandi miro desiderio teneri. Iterum valeat Sacra Maiestas Vestra.

Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae.

Humillimus et devinctissimus servitor,

Hipolitus cardinalis Aldobrandinus.

*In dorso:* Exemplum litterarum ad Sacram Caesaream Maiestatem a Cardinale Aldobrandino datarum 5 Augusti 1588.

Cracoviae, 25 et 29.VII.1588.

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de negotio pacificationis deque ingressu legati pontificii.*  
*(Ital., exemplar.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 94.*

Illustrissimo Signore mio osservandissimo.

Mi scrive ultimamente Monsignore Reverendissimo Archivescovo di Bari che havea trattato con Sua Maestà Cesarea di quel particolare che io havea scritto di questi signori Polachi che tenevano aviso che secretamente si univano soldati in Germania con animo di far qualche incursione in questo Regno et mi avisa particolarmente de la risposta che con somma prudenza diede il Serenissimo Imperatore la quale io feci vedere al<sup>a</sup>) vicancelliere che la mostrò anco a questo Principe et ne restorno molto soddisfatti poichè veramente temono de la guerra et stanno con grande anzia di questo convento che s'haverà da fare in Praga delli Serenissimi Principi d'Austria. Diedi conto a Vostra Signoria Illustrissima per le mie precedenti de li 13 di questo, come il Cancelliere vigilava molto per poter rihavere la forteza di Lublovia et che vi era sospetto che il Giordano tentasse di far qualche trattato. Il che, essendo divulgato fra molti nobili in questa città et per il regno, è venuto all'orecchie dell'istesso Giordano il quale ne ha sentito grandissimo dispiacere et per un gentilhuomo suo grande amico et mio confidente mi ha fatto intendere che tutto ciò sia falcità et che egli vuol morire in servizio de la Serenissima Casa d'Austria et che per mezo del Generale che è in Ungaria ne ha scritto al Serenissimo Ernesto offerendo mandar la moglie et li figlioli in Ungaria, et il figliolo in poter del Serenissimo Ernesto; io l'ho risposto che como gentilhuomo honorato e obligato a esser fidele in ogni fortuna a questi Serenissimi Principi da li quali poi et deve aspettare nobilissima gratitudine et offerisce gran cose in occasione di guerra et molti aspettano veder qualche motivo perchè sono malissimamente soddisfatti come ho scritto altre volte et in particolare il Palatino Lasky. Il Capitano Scinatinsky<sup>2</sup>) se intende che habia fatto pace col Cancelliere et che tratta di pigliar per moglie la sorella et questo era prima inimico particolare del Cancelliere et additissimo in servizio de la Serenissima Casa d'Austria. Il Cancelliere tenta sempre ingrandir se stesso et farsi più potente in questo regno, l'estata dato ultimamente l'economia di Arpato<sup>b</sup>) che vale più di quaranta cinque mila ducati l'anno et così viene ad havere in quella provincia molte castellanie. A Baldasar Batorio è stato concesso nelli comitii della coronatione che si possa riscuotere alcune castellanie che teneva inpegno da questo Regno il Duca di Corlandia et siano sue perpetue similmente in Livonia. Hora vacando il vescovato di Venda è stato nominato un nuovo vescovo con il quale subito ha trattato parentado esso Cancelliere dando una sua nipote al fratello del vescovo et si sta per concludere che essendo questo solo vescovato in tutta Livonia et il vescovo primo senatore in quella provincia et havendo li autorità per esser nativo di là, vuol stringersi in parentela con esso et così con la forza che egli li ha con le castellanie di Baldassero che è suo cognato et con il parentado di questo vescovo, in ogni occasione

che venisse di tumulto, potrebbe facilmente impadronirsi di tutta la Livonia, et questi motivi causano gran sospetto apresso alcuni che hanno penetrato questo particolare. L'Illustrissimo Legato giunse a li 20 di questo al abatia di Tegnitz <sup>c)</sup> due leghe lontano di Cracovia dove s'è fermato questi giorni per dar tempo da prepararsi alcune cose necessarie. Pensava far la sua entrata alli 25 ma questo principe ha desiderato che la prolonghi insino alli 27 con occasione che questi due giorni erano le feste di San Jacomo et di Santa Anna, ma la verità è che la causa principale è stata per aspettar la risposta del Cancelliere al quale si scrisse con diligenza subito che s'habe <sup>z)</sup> nova del Legato et in tanto si aspetta che vengano ancora altri senatori et gentilhuomini che vorrebbe comparire con splendore alla venuta del Cardinale che hora nella corte veramente non ci è quasi nessuno. L'Illustrissimo Legato mostra gran desiderio y prontezza di voler servire a la Serenissima Casa d'Austria et dopo la prima audienza che sarà credo in senato aperto, entrerà subito poi a trattare privatamente nel negocio et quanto prima si cavarà qui cosa degna di momento et di farla intendere a Sua Maestà Cesarea. S'è discorso di mandare uno di questi signori prelati che sono venuti seco, a darne conto all'Imperatore ma insino ad hora caminiamo al buio, come si dice, non havendo lume de la volontà di Sua Maestà Cesarea et perciò di nuovo ne suplico Vostra Signoria Illustrissima come n'ho fatto altre volte. Aspetto con ardente desiderio nuova di qualche felice successo della Armata del Re Nostro Signore et continuamente ne prego il signore Idio come ancora che conceda a Vostra Signoria Illustrissima ogni desiderata felicità. Di Cracovia alli 25 de Lulio 1588.

Post scripta:

Alli 29. Il Signore Cardinale Legato fece la sua intrata in Cracovia alli 27; questo principe l'uscì incontra intorno a due miglia italiane fuora di tutti li borghi de la città et li diede subito la mandritta et la precedenza in ogni atto che si è fatto. La matina poi de li 28 ha havuta l'audienza in Senato publico et a Sua Signoria Illustrissima diedero loco sotto il baldachino a la man destra del Principe; nell'oratione che fece esortò principalmente questo principe et il Senato nella liberatione del Serenissimo Maximiliano et a la pace. Il che si risposto che non sarebbero alieni da quelle condizioni di pace che saranno convenienti come apresso ne trattaranno con Sua Signoria Illustrissima. Qui s'è concesso passaporto per il Signore Zaratino et per il Signore Giovanni di Pernestain che vanno al Serenissimo Maximiliano dal quale ho ricevuto hieri lettere delli 20 del presente per le quali Sua Maestà mi fa sapere che gode buona salute et che desidera haver raguaglio delle cose che si trattaranno qui et sempre ch'io potrò havere sicura occasione di mandar lettere che in questo tempo c'è molta difficoltà servirò la Maestà Sua sempre per quanto vaglio. Il Cancelliere ha concesso al Palatino di Posnania che possa andare libero alli suoi beni con occasione di governarsi non stando molto bene et da qui è stato confirmato quanto ha fatto se bene contra volontà, che dispiace a tutti questa suprema autorità che si arroga. Egli è stato chiamato con molta istanza che dovesse venir qua hora che il Signore Cardinale è gionto per questo negocio de la pace, ma insino adesso egli non ha dato resolutione del venire et la Regina et molti altri desideranno che egli non venisse dubitando che sia per impedir la pace poichè con questi sospetti di guerra

egli si trova armato et cosi ha dominio et autorità grande et fa quello che vuole.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum a Sancto Clemente.*

a) *In ms.* II.  
b) Dorpat.

c) Tyniec.  
z) *sic in ms.*

N. 43.

*Cracoviae, 31.VII.1588.*

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de rebus inter domum Austriacam et Poloniam componendis.*  
*(Ital., exemplar, continuatio epistolae praecedentis)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 94.*

Illustrissimo Signore mio osservandissimo.

Nel serrar del piego ho ricevuto la lettera di Vostra Signoria Illustrissima de li 15 del presente, per la quale mi favorisce cennarmi in parte la volontà di Sua Maestà Cesarea et del Re nostro Signore del che ne le rendo infinite gratie et procurarò per quanto potrò mai il servitio delle Maestà Loro Serenissime come desideranno; ma dico bene a Vostra Signoria Illustrissima per tratar con lei sempre sinceramente come devo, che nello stato in che si trovano le cose di questo Regno et per li termini con li quali mi par di vedere che s'indirizzi questo trattato, sarà gran difficoltà che il principe di Suetia lasci il Regno per qual si voglia recompensa et la Regina et quelli principali che hanno appoggiato la fortuna loro nella gratia di questo principe, non vorranno condescendere già mai a questo. Il Cancelliere che dice esser mal satisfatto di questo Principe et che mostra molto ossequio al Serenissimo Maximiliano, se volesse favorire a la Maestà Sua et procedere sinceramente, potrebbe giovare più che ogni altra persona et quando si guadagnasse l'animo suo da dovero et che li Serenissimi Principi d'Austria lo interessassero al servitio loro con promesse grandi et che d'una e altra parte si mostrasse al Principe et a questo Regno di essere preparati a far guerra con le forze unite et principalmente con l'aiuto del Re nostro Signore, crederei con queste due mezzi che si condurrebbe questo Principe a lasciare il Regno per altro guardone, che a giudicio mio per tirarlo a questo bisogna farli paura et ponerlo in necessità.

Hora questi stanno con gran sospetto del convento che ha da essere di questi Serenissimi Principi et quando sentiranno che siano fatte risolutioni gagliarde contra di loro et che vi possa essere potente apparato di guerra, essi haveranno molto timore et quelli che sono mal satisfatti et che aspettano qualche revolutione acquistarebbono maggiore animo; ma quando vederanno tepidezza nelle risolutioni, staranno duri et le parerà concedere assai se lasciaranno libero il Serenissimo Maximiliano, anzi si fanno intendere di volere che sia restituita Lublovia et altre conditioni.

Questo è quello che con mio poco giuditio posso discorrere per adesso in questo negozio, ma come l'Illustrissimo Legato comincerà in breve a stringere il negozio et domandare da questa parte risoluta risposta intorno alla liberatione del Serenissimo Maximiliano, conoscerò meglio l'animo loro et crederei che fosse necessario che Sua Maestà Cesarea quanto prima avvertisse l'Illustrissimo Legato della sua intentione et di quella del Re nostro Signore, acciò Sua Signoria Illustrissima sapesse come regolarsi, per tirare il negozio al fine che si desidera; et io non mancarò d'insinuarlo a Sua Signoria Illustrissima et di servire con ogni devotione possibile come fedelissimo vasallo de la Serenissima Casa d'Austria. Nel mandare le lettere a Vostra Signoria Illustrissima continuerò la strada di Monsignore Archivescovo di Bari, poichè le fa consignare sempre fidatamente, ma desiderava altro mezo per anticipar molte volte a dar conto a Vostra Signoria Illustrissima di quanto occorreva, prima che Monsignore Legato havesse scritto acciò l'Imperatore et il Re nostro Signore havesse li primi avisi sempre da lei, che per via de Monsignore Arcivescovo di Bari non posso scrivere senza farlo sapere al Legato, al quale Monsignore Nuncio darà sempre conto quando haverà lettere mie senza le sue, del che potrebbe offendersi Sua Signoria Illustrissima che s'io havesse altro mezo in ogni occasione di qualità, anticiparei a spedir corriero a posta a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale confessando obbligo grande della protectione che serba di me, la prego instantemente a così continuare per sua benignità et con ogni maggiore osservanza a Vostra Signoria Illustrissima bacio le mani. Di Cracovia a 31 di Lulio 1588.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum a Sancto Clemente.*

N. 44.

[Cracoviae post 1.VIII.1588].

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de actis legati pontificii*  
(*Ital., exemplar.*)

A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 95.

Illustrissimo Signore mio osservandissimo.

Dopo la prima udienza che hebe in Senato publico l'Illustrissimo Legato a 28 del passato como ne diede conto a Vostra Signoria Illustrissima con le mie delli 29 del passato, il primo d'Agosto Sua Signoria Illustrissima hebe udienza secreta da questo Principe nella quale con molta istanza et con efficaci ragioni domandò in nome di Sua Beatitudine che esso Serenissimo Maximiliano fosse rilassato libero senza conditione né obbligo alcuno et quando pure volessero da la Maestà Sua alcuna conditione, habbiano a chieder <sup>a)</sup> cosa così giusta et così conveniente all'auttorità della inclyta Casa d'Austria che li Principi di tanta grandezza et di tanta stima non habbiano causa d'offendersi. Per all'hora non riportò l'Illustrissimo Legato altra risposta da esso Principe, se non che egli doveva communi-

care il tutto con li senatori col parere et consiglio delli quali haverebbe dato quanto prima risposta a Sua Signoria Illustrissima; hieri poi si convocò il Senato a questo effecto, et oggi il Vescovo di Premisla, Vicecancelliere et il Castellano Bicense in nome di esso Principe et del Senato, hanno dato questa risposta all'Illustrissimo Legato: ciò è che in quanto a rilasciare il Serenissimo Maximiliano senza conditione alcuna, già havevano concluso di non poterlo fare poichè in simili modo doveano provvedere di assicurar la tranquillità di questo regno et in quanto alle conditione che doveano domandare che le haverebbono consultato con gli altri senatori, che doveano venir qua, che pochi hora sono presenti. Sono stato avvertito da persona amorevole che sa le deliberationi di questi senatori che il Cancelliere ha mandato qui le lettere di Monsignore Vescovo di Wratislavia che scrive ad esso Cancelliere nelle quali li da certezza della tregua in fino ad ottobre, et che s'habiano a mandar commissarii per trattar la pace, sopra il che ha mandato le lettere che Sua Maestà scriveva a Monsignore di Wratislavia et quelle che ha scritto il Serenissimo Re Maximiliano, il quale l'ha mandate al Cancelliere et il Cancelliere l'ha mandate qua a questo Principe et al Senato. Questi accettano la tregua con molta allegrezza et vogliono aggiungere che non concludendosi la pace per tutto il primo di Ottobre, la tregua s'habia a prorogare insino al primo di Genaro l'anno 1589, et così restano assicurati quasi di non haver guerra per un anno che venendo il fredo sono sicuri che non si possa guerreggiare, hanno preso grande ardire et come gente barbara di natura superba che non si piega mai se non con timore, pensando hora di non librare il Serenissimo Maximiliano senza conditioni in favor loro, et ne cercaranno molte ma queste due saranno le principali nelle quali faranno sforzo per quelle che discorrono al presente: cio è la prima che il Serenissimo Re Maximiliano lasci il tittulo di Re et renunciï a qual si voglia pretendenza ch'habbia in questo Regno et prometta insieme con li Principi Serenissimi d'Austria di non havere a vendicarsi della sua prigionia et delle cose passate. La seconda che si restituisca Lublova; hora vegga Vostra Signoria Illustrissima quanto sono i lor pensiero contrarii a quello che noi vorrebbono che il Regno restasse al Serenissimo Maximiliano et questo Principe restasse con qualche ricompensa. Il che come ho scritto altre volte, in tanto si potrebbe sperare a giuditio mio quanto havessero temuto di uno essercito potente che venisse a lor danni. Il Cancelliere intende che desidera trattar la pace per mezo de commissarii, et esso sarà uno delli deputati et si nomina per il secondo il Vescovo di Culavia. Onde crederei che fosse necessario che quelli che mandarà Sua Maestà Cesarea, siano persone di molta autorità et per nobilità et per valore che resistano a costoro, et avvertire che il Cancelliere con occasione delle inimicitia che egli ha et come generale vorrà venire armato o almeno con grossa compagnia onde sarebbe forse <sup>b)</sup> bene che prima che si declarassero li commissarii nelli capitoli che faranno, si dicesse che nessuno de commissarii potesse menar seco piú di un certo numero assegnato di persone, declarando si hanno da essere armate, et in che modo o almeno che li commissarii del Serenissimo Imperatore havessero apparecchiata nelli confini tanta gente che non havessero a sospettare del Cancelliere et de l'insolenza de suoi soldati; io sono forse troppo ardito a passar tant'oltre dovendo haver per certo che la prudenza di Sua Maestà Cesarea et de signori suoi ministri vederanno tutto quello che è necessario, molto meglio che io non posso capirlo; ma mi escusarà la benignità di Vostra Signoria Illustrissima con

attribuire questo all'ardente desiderio che io ho del servitio della augustissima Casa d'Austria. Aspettiamo con anzia d'intendere quello che si è risoluto nel convento di cotesti Serenissimi Principi, acciò qui sapiamo come debiamo servirli, che molto prompto si mostra ancora veramente l'Illustrissimo Legato; prego il signore Iddio a concedere a Vostra Signoria Illustrissima ogni desiderata felicità et con questo fine con ogni maggiore osservanza le bacio le mani. Suplico Vostra Signoria Illustrissima a dar raguaglio di tutto ciò al Signore Conte d'Olivares, poi che io mi rimetto sempre a quello che le scriverà Vostra Signoria Illustrissima et s'ella troverà con la sua prudenza alcuna strada per la quale possa indirizzare le lettere direttamente, io le manderei spesso corrieri in ogni occasione di momento.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum de Sancto Clemente.*

a) *in ms. mieder.*

b) *in ms. sorze.*

N. 45.

*Pragae, 11.VII.1588.*

*Rudolphus II imperator  
ad Maximilianum electum regem Poloniae  
de negotiis pacis inter domum Austriacam et Poloniam.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 96.*

Rudolphus etc. Serenissimo etc. Serenitatis Vestrae Legati Engelhardus Kurtz a Senftenau, Consiliarius noster ac praesidorum militum civitatis nostrae Viennensis Capitaneus et Andreas Hanibaldt in Pulsnitz fidei nobis dilecti acurate nobis exposuerunt ea quae Serenitatis Vestrae nomine per ipsos nobis referri voluit. Ex quibus intelleximus quae Regni Poloniae Cancellarius et coram cum Serenitate Vestra contulerit et per dictum Hanibaldt hac de causa ad ipsum missum uberius eidem significarit. Quae cum Cancellarium ad restabiliendam inter nos inclytamque nostram Austriae domum ac Poloniae Regnum firmam pacem amicitiam et concordiam inclinatum esse innuant, equidem nos qui publici boni quietis et tranquillitatis praecipuam semper rationem ducere assuevimus, nec hoc loci licet non desint talia quae diversum nobis suadeant, quod ad huiusmodi pacem mutuatque benevolentiam firmandam pertinere ac citra inclytae domus nostrae iurium et dignitatis praeiudicium fieri posse iudicabimus in nobis facile desiderari passuri sumus. Uti hanc nostram integerrimam mentem priores litterae mense Februario ad Serenitatem Vestram scriptae, tum illae etiam quas hisce diebus proximis ad Reverendum Principem nostrum et fidelem dilectum Episcopum Wratislaviensem perpetuo Cancellario <sup>a)</sup> easdem transmissurum (quarum etiam exemplum his annexum erit) dedimus abunde testantur.

Quod autem adfuturæ tractationis in confiniis per utriusque partis commissarios ineundae locum diem et personas ad hoc deputandas et ad ea spectat quae de termino induciis praefiniendo, de commissariorum nu-



mero et comitatu, de Sanctissimi Domini Nostri Summi Pontificis legato et aliis nonnullis proposita sunt, cum de illis omnibus non nisi re tota et cum Serenissimi Hispaniarum Regis Catholici et avunculi, sororii et fratris nostri charissimi mandatariis et oratoribus et cum patruis fratribusque nostris charissimis serenissimis archiducibus Austriae sub initium mensis Augusti hic adfuturis communicata quicquam a nobis statuendum censeamus. Idcirco resolutionem nostram in conventum istum differimus. Inde collatis consiliis Serenitatem Vestram de his quae inter nos tam de die (quem quidem eo dirigere studebimus ut ante calendas Octobris suum sortiatur effectum) quam alias conclusa fuerint, primo quoque tempore certiolem facturi. Interim vero id curaturi ut (quod et ante nos facturos obtulimus) induciae nostra ex parte dummodo a Polonis idem fiat, serventur. Quod autem huiusmodi induciarum publicatio sub sigillo nostro Caesareo fieri debeat. Id vero consideratione dignum videtur nisi illis a Poloniae statibus prius factum fuerit. Quo casu nostras quoque litteras eadem de re expeditas ipsis statibus citra moram transmittemus. Quae quidem Serenitati Vestrae hoc tempore rescribenda duximus. Eidem quod reliquum est fraternae benevolentiae nostrae et sinceri amoris studia propenso animo deferentes. Datum Pragae die XI<sup>o</sup> Julii anno 1588.

*In dorso:* Exemplum litterarum Sacrae Caesareae Maiestatis ad Serenissimum electum Regem Poloniae datarum XI Julii 1588.

a) *verba contracta.*

N. 46.

S.l., s.d.

*Archiepiscopus Gnesnensis [Stanislaus Karnkowski]  
ad Sigismundum III regem Poloniae  
de prohibendis contionibus et caeremoniis haereticis quae in arce apud  
sororem regis, [Annam de Suecia,] fiunt.*

*(Lat., fragmentum dubiae authenticitatis, sine data, sine exordio, sine  
formula finali.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 97.*

Innotuit haec vox in auribus universi Regni haberi peragique conciones et caerimonias haereticas apud sororem Maiestatis Vestrae Serenissimae Sueciae Reginam in ipsa regia ad latus Maiestatis Vestrae, Serenissimae et pientissimae Reginae nostrae magna cum iactura existimationis Maiestatis Vestrae eorumque omnium scandalo et dolore qui Ecclesiae Catholicae gremio una cum Maiestate Vestra continentur. Quod cum ad aures etiam meas pervenisset graviter equidem indolui exhorruique animo ne Dominus meam hac in parte conniventiam ita vindicaret ac legimus Heli Summi quondam Hebraeorum sacerdotis vindicatum fuisse. Plus, inquit Dominus, honorasti filios tuos quam me propterea qui contemnunt me erunt ignobiles. Fuit quidem ille vir vitae sanctimonia praestans et religione inclytus sed quod in filios suos legem Domini prevaricantes, prout debuerit non animadverterit, non modo ipse interiit sed et duos filios in conflictu et arcam foederis amisit. Ego vero qui licet indignus summus tamen ab Apostolica Sede in hoc Regno sacerdos constitutus sum, et spiritualis pater Maiestatis Vestrae, quem oleo sacro unxi in regem

haec taceam et feram conniventibus oculis. Non patitur meus singularis in Maiestatem Vestram amor et fides, non fert divini numinis metus ratio denique officii mei non sinit. Scio Maiestatem Vestram a Serenissimo Domino Cracoviensi universalique capitulo eius rei admonitam fuisse. Ego quoque Maiestatem Vestram et moneo et rogo ne tantam hanc impietatem Serenissimae Sorori suae ullo pacto permittat. Nam si Maiestas Vestra ut fecit hactenus connivere perrexerit, quod a me honoris Divini zelus ratioque officii mei urget, salva gratia Maiestatis Vestrae meaque in illam fide, tam Sacrae Caesareae <sup>2)</sup> Maiestati Vestrae quam Serenissimae Reginae anathema dicam a fideliumque communione verumque potestate mea segregabo. Scit Maiestas Vestra Saulem Iudaeorum Regem tam diu Deo charum foelicemque fuisse, quamdiu permanserat in innocentia sua dictoque sacerdotis fuerat obtemperans; ac postquam praeceptum summi sacerdotis sprevis proiecitur rursus fuisse a Domino ut non regnaverit super Israël ipse et posteritas eius. Te quoque Serenissime Rex Dominus pro omnibus aliis competitoribus tuis in Regem nostrum constituit, collocavit in solio regali maiorum tuorum deditque inimicos tuos in manus tuas, gratam itaque se tantorum beneficiorum exhibeat Maiestas Sua, Deum super omnia timeat et amet ne forte loco benedictionis inducat super illam Dominus maledictionem. Quod ego pro meo in Maiestatem Vestram studio et fide ab illa deprecor, cupioque ante canos meos ad patres deduci, quam ut eum diem videam, quo haec iusto Dei iudicio Maiestati Vestrae evenirent. Rogo itaque Maiestatem Vestram velit hanc admonitionem meam grato et benigno animo suscipere neque putet tantum mihi non esse animi, ut non velim nec audeam officium summi mei in hoc Regno sacerdotii maiorum meorum exemplo exequi. Plus enim obediendum est Deo quam hominibus.

*In dorso:* Exemplum litterarum Archiepiscopi Gnesnensis ad Suecum datarum.

2) sic in ms.

N. 47.

Constantinopoli, 29.VI.1588.

*Ignotus  
ad ignotos (aviso)  
de minis Turcarum contra Poloniam.  
(Hisp., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 99.*

De Constantinopla a los 29 de Junio 1588.

El rumor y la fama que el Serenissimo Maximiliano quedara Rey regnante en Polonia se va todavia continuando y que el Sueco por causas muy preñantes le ha de ceder el Reyno y algunos dias ha que el primer Visir Bassa hizo llamar un mercader Armenio y despues de haverle bien examinado y entendido que lo que se dize publicamente en la tierra confirmava, el respondio que otros le havian referido lo mesmo pero desseava de saber mucho la certidumbre, porque sabia bien que qualquier que

fuere Rey procurara de tener y guardar con esta Porta buena amistad y vezindad como lo han hecho siempre los Reyes antepasados, pero que el Sultan se espantava como tambien otros de la liviandad, inconstancia y falsedad de los Polacos y que hasta agora no se entendia ninguna cosa de la intencion de Su Magestad Cesarea. El Urun Mustafa Chiaus que se hallo en la junta electoral de Polonia y que ha ydo pocos dias ha por la posta con un thivet beg a Buda y que bien conoce el humor de los Polacos, es de opinion y el tiene por cierto, que Su Magestad Cesarea nunca acabara ninguna cosa con el Cancellor y sus adherentes por buenos y amigables medios y que le entretendra con buenas palabras y a la fin no hara nada como lo hizo en Varsovia con los embaxadores de Su Magestad Cesarea y ultimamente tambien con el Serenisimo Maximiliano estando sobre Cracovia y que la pretension de la Casa de Austria y la venganza de tantas injurias y daños que ha recebido de los Polacos no se podran determinar sino por la espada y las armas. El Embaxador del Emperador es de parecer, en caso si hasta agora no se ha hecho, se ha de esperar nada por via de paz (que con todo esto se ha de preferir a la guerra) que no es menester de temer nada desta Porta ni tampoco de dexar una empresa tan justa y razonable.

. . . . .  
Post scripta:

Ayer llego aqui de Moldavia un correo y truxo los avisos que seran con esta señalados con B. por los cuales y por lo que avia referido al Sultan el Begllerbei de Grecia, a cuyo cargo estan los negocios de Moldavia y Valachia, luego fue despachado en el Divan un Chiaus y muy principal con una carta del Sultan para el Principe de Suecia y aunque dize que es por los dichos avisos, con todo esto se entiende que es solamente por cosas del nuevo Principe de Tartaria que ha embiado pedir al Sultan por el Kapigilar Kiara que le llevo en Tartaria que avierta y acuerde al nuevo Rey de Polonia que le pague su tributo ordenario porque ya hay tres años que se le deven y si no lo hiziere sera forçado de entrar en el Reyno con una buena mano de gente y hazerse pagar por fuerça. Tambien se entiende que los Vesires han dado orden al sobredicho Chauz que diga a los Polacos que el Sultan se contenta con su election que han hecho en la persona del Principe de Suetia y que por esto han de procurar de mantenerla sin dexarse desviar de su proposito ni por el Papa ni por el Rey de España ni por ningun otro y al dicho Chauz se ha mandado que vuelva quanto mas presto pudiere y partio oy con cinco postas.

Y despues de comer entro en el arsenal el Primer Bassa por ser ya depuesto el Hibrain Bassa de su generalato y le visito todo y despues hizo traer en dinero contado 50000 ducados y mando que se començasen a hazer 40 galeras nuevas y meter todo lo que es menester para una armada en orden para el año que viene; tambien se embiaron dentro de tres o quatro dias al mar Euxino <sup>a)</sup> otros 50000 mil ducados y algunos carpenteros y otros oficiales para hazer tambien en essas partes algunas galeras y otros navios.

*In dorso:* Avisos de Constantinopla de 15 y 29 de Junio 1588.

a) *in ms.:* Guxina

*Ignotus*

*ad usum officii*

*index personarum quae partem habuerunt in consilio de rebus Polonicis  
Pragae mense Augusti 1588 convocato.*

*(Hisp.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 694, f. 100.*

Los que se han hallado en la Junta que se ha hecho en Praga sobre lo de Polonia en el mes de Agosto 1588.

El Serenissimo Archiduque Ferdinando, Presidente y Director de la consultacion de la Junta

El Serenissimo Archiduque Carlos  
El Serenissimo Archiduque Ernesto  
El Serenissimo Archiduque Mathias  
El Duque de Sabioneta  
Don Guillen de San Clemente

De parte del Reyno de Hungria

El Cancellor de Hungria

De parte del Reyno de Bohemia

El Señor de Rosenberg  
El Mayordomo Mayor del Reyno  
El Camarero Mayor del Reyno  
El Juez del Reyno  
El Cancellor del Reyno  
El Escrivano de Reyno  
y algunos otros Officiales  
principales del Reyno

De parte de Moravia

El Obispo de Olmutz  
El Capitan de Moravia

De parte de Slesia

El Señor de Kurtzbach  
El Duque de Munsterbergh  
El Señor de Prombnitz  
El Señor Pannowitz y dos o tres otros principales Cavalleros.

Sus Altezas tenian cada uno su secretario como tambien los Embaxadores de Su Magestad y la proposition y conclusion fue leida por Pedro Obernburger, Secretario de Estado por su Magestad Cesarea.

Uvo tambien un consejo de guerra cuyo presidente era el Conde de Lodron.

*In dorso:* Los que se han hallado en la Junta que se ha hecho en Praga sobre lo de Polonia en el mes de Agosto.

Pragae, 14.VII.1589.

*Rudolphus II imperator  
ad Philippum II regem Hispaniae  
Casparum Biglia a Georgio Radziwiłł commendatum, regi commendat.  
(Lat., orig., sigil. vest. Aliud orig. v. L. 696, f. 92.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 1.*

Rudolphus Secundus Divina favente clementia electus Romanorum Imperator semper augustus, ac Germaniae, Hungariae, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Sclavoniae et caetera rex, archidux Austriae, Dux Burgundiae, Stiriae, Carinthiae, Carniolae et Wirtembergae et caetera, comes Tirolis et caetera, Serenissimo Principi domino Philippo, Hispaniarum utriusque Siciliae, Hierusalem et caetera, Regi Catholico, Archiduci Austriae, Duci Burgundiae et caetera, avunculo, sororie et fratri nostro charissimo, salutem ac benevolentiae omnisque foelicitatis continuum ac perpetuum incrementum. Serenissime Princeps avuncule, sororie et frater charissime. Commendavit nobis Reverendissimus in Christo Pater Dominus Georgius Radzivilius, Sanctae Romanae Ecclesiae Presbyter Cardinalis et Episcopus Vilmensis Casparum Bigliam, patria Mediolanensem, familiarem suum sibi ob fidem quam per aliquot annos ipsi domesticis ac publicis obsequiis egregie probavit, charum et acceptum, ut cum Serenitati Vestrae ille subditus sit, qui nuper interregni tempore diligenter exequendis dicti Cardinalis heri sui pro Serenissima Domo nostra Austriaca strenue laborantis mandatis neque periculum neque laborem detrectavit ullum, Serenitati Vestrae de meliore ipsum nota commendare non gravemur. Quamobrem nos singularem Cardinalis illius tam praeclare de familia nostra meriti, rationem habendam non hac tantum sed etiam aliis occasionibus ducentes, hoc in praesenti libenter ipsius petitioni damus ut hunc eius ministrum ac familiarem auctoritate nostra quantum possumus apud Serenitatem Vestram suscipiamus promovendum. Ipsam itaque benevole rogamus ut ad nostrum et commemorati Cardinalis favorem gratiam adiungat suam quo dictus Casparus Biglia sive in patria sua sive in alia aliqua Serenitatis Vestrae provincia ubi maxime ipsi prospicere commodum fuerit liberalem aliquem de quo sibi non tantum ille sed etiam Cardinalis gratuletur commendationis nostrae fructum capiat. Factura est Serenitas Vestra in eo rem nobis non vulgariter gratam quam erga ipsam mutuis fraternae benevolentiae studiis libenter agnoscemus Quod reliquum est, Serenitati Vestrae prosperam in multos annos valetudinem ac foelices rerum omnium successus ex animo precamur. Datum in arce nostra regia Pragae, die decima quarta mensis Julii, anno Domini millesimo quingentesimo octuagesimo nono Regnorum nostrorum Romani decimo quarto, Hungarici decimo septimo, et Bohemici itidem decimo quarto. Eiusdem Serenitatis Vestrae

bonus frater

u) Rudolphus

Jacobus Curtius a Senfftenau

Joannes Barvitiŭs v)

u)-v) manu propria subscriptorum.

Constantinopoli, 25.XI.1587.

*Ignotus**ad ignotum (aviso)**accepto nuntio de Maximiliani archiducis in regem Poloniae electione,  
Turcae bellum parant adversus Philippum II.**(Hisp.)*

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 7.

A los 2 de Noviembre llegaron aca avisos de Raguz que el Marques de Santa Cruz haviendo encontrado 40 navios ingleses havia echado al fondo 26 dellos y tomado los demas, por lo qual todos los Vezires y aun el mismo Sultan quedaron tan pasmados y turbados como si su propia armada huviere sido deshecha en el Mar Negro por los Christianos y tanto que luego embiaron por el Embaxador de Raguz para que veniese en el divan adonde publicamente le examinaron y despues hizieron interpretar las cartas que traya en las quales no solamente havia este aviso, pero tambien que la mayor parte de los votos en la election del Rey de Polonia havian concurrido en la persona del Archiduque Maximiliano y que ya era entrado en el Reyno. El mismo dia el Ibraim Bassa mando llamar al Baylo ingles en el arsenal y despues tambien el Beglerbegh de Grecia, le hizo venir en su casa y todos dos en nombre del Sultan le dieron el pesame con muchos consuelos y le prometieron que para la primavera el Sultan mandaria meter en orden una gruesa armada contra el Rey de España y que ayudaria a la Reyna de Inglaterra su patrona con todas las maneras posibles. Con estas promesas y ofrescimientos de los quales con todo esto no se haze mucho caso, despacho el dicho Baylo un hombre proprio a Inglaterra. De Constantinopla a 25 de Noviembre 1587.

Pragae, 12.I.1588.

*Guillen de San Clemente**ad Philippum II regem Hispaniae**de coronatione Sigismundi III in regem Poloniae.**(Hisp., orig., sigil., ex parte cryptogr.)*

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 10.

Señor:

A los 22 del passado scrivi a Vuestra Magestad todo lo que aca sabemos de las cosas de Polonia lo que despues se ha entendido es que el Principe de Suecia ha hecho gran dificultad en coronarse no queriendo hazello sy primero no dexava el Rey Maximiliano la pretension ni queria jurar algunos de los articulos que sus Embaxadores havian prometido entre los quales es la restitucion de las plaças que su padre tiene en la Livonia y los creditos que tiene por emprestidos hechos a los Reyes passados de Polonia a que el Rey no esta obligado y tambien a la dote de su madre. Pero despues se ha dexado persuadir y dice un hombre que

ha venido de Cracovia que se halló en su coronación, que se hizo a los 27 del mes pasado, sin que se sepa hasta agora si ha jurado las condiciones que antes rehusava.

. . . . .  
Dios guarde la Catholica Persona de Vuestra Magestad como la Christiandad ha menester. De Praga en Bohemia a 12 de Enero 1588.

Despues de escripta esta han venido avisos de como la Embaxada de los Lituanos que escribe el Arçobispo de Napoles que havia de venir a entrambos electos supo en el camino la coronación del Sueco y con esta ocasión los Senadores que heran de su parte dixeron a los otros que ya no havia mas que disputar y que se querian ir a dar la ovidiencia al que era coronado, a que los demas no solo no consintieron pero protestaronles que si ellos tal hazian que no pudiese ser en perjuizio de la Provincia que no havia consentido ni sido llamada a la coronación como lo requieren sus privilegios y costumbres observadas, y assi solamente fueron los tres Senadores de la parte del Sueco a dalle la ovidiencia y todos los demas se volvieron a Lituania y embiaron a dezir al Rey Maximiliano que pues las cosas andavan por violencia que querian ser con el y que se hallase en Bumblin <sup>a)</sup> que ellos le acudirian con armas <sup>x)</sup> que toda esta es obra del Cardenal Radivila y del Duque de Olica su hermano <sup>y)</sup>.

Tambien dizen que muchos de los Senadores que estavan con el Sueco se han retirado despues de la coronación, paraciendoles que el Canciller confunde todas las cosas y las tira a sus intereses.

Los Hungaros que tomaron las tierras que digo arriba han tomado otra menos de quatro leguas de Cracovia de donde les corren los caminos y los ynquietan y han tomado los pasos por donde les puede venir el socorro de Transilvania. Tambien ha tomado un cavallero polaco que se llama Estarnisque <sup>z)</sup> una ciudad sobre la qual le havia embiado el Rey Maximiliano que es de importancia para los sucesos que se pretenden, muchas señales da Dios de querer faborecer esta causa y tengo para mi segun la divinidad de nuestros enemigos y el poco socorro que pueden tener <sup>x)</sup> que sera culpa de aca si no se sale con la empresa <sup>y)</sup>. Dios guarde la catholica Persona de Vuestra Magestad. De Praga 12 de Enero 1588.

u) Don Guillen de San Clemente <sup>v)</sup>.

a) Lublin.

x)-y) *ex cryptogr.*

u)-v) *manu propria.*

z) *sic in ms. Stadnicki?*

N. 52.

*Pragae, 12.I.1588.*

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem Idiaquez.*

*de spe componendi res cum Polonis secundum mentem Maximiliani.*

*(Hisp., orig., sigil., ex parte cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 12.*

Despues que sali de Polonia no he rescivido carta de Vuestra Merced ninguna y de Su Magestad solamente una de 16 de Septiembre temo que

nos <sup>a)</sup> se nos pierdan en Francia porque no llega ninguna con ordinario ni extraordinario y assy estoy confuso que no se lo que pasa en mis cosas ni en las ajenas; las propias encomiendo a Vuestra Merced como a suyas pues lo soy yo y todo lo que de mi depende, sin tener que dezir mas en ellas de que muero de hambre porque no he querido hechar mano de los 30 mil escudos que vinieron para las cosas de Polonia, mas no lo podre dexar de hazer si no se me embia con que comer que de los 12 mill escudos que se me embiaron ultimamente ni se pudo acabar de pagar lo que yo devia y hazer la jornada de Polonia para que ellos vinieron y vivir despues que ella se acabo, lo que he querido representar a Vuestra Merced para que sepa el estado en que me halla la venida del Duque de Ariscote que esta noche o mañana se apeara en esta casa, que aunque sospecho que no se querra detener muchos dias en ella, por lo que sera mal tratado, todavia el esperalle y apercebirme para ello no me cuesta poco. Yo he desseado las cartas que de España espero por muchos respetos, y uno dellos es entender <sup>x)</sup> lo que se ha de hazer con el dicho de Ariscot, porque todo lo que el señor Duque de Parma hasta agora me escribe de su venida es lleno de enigmas, que no puedo bien entender porque se remite a lo que de ay se me escrivira; entre tanto yo le servire lo mejor que pudiere y procurare que se huelgue en esta corte. Vuestra Merced vera lo que escribo a Su Magestad en materia del Final, y aquella carta va en forma que se pueda mostrar al Baron Kevenhiler <sup>b)</sup> para que el pueda escribir al Baron Volfango Rumpf, su primo, lo bien que se escribe del, que assi conviene para tenelle sabroso y podia ser que fuesse tiempo de apretar estas cosas del Final, mas conviene que se haga entender ay a Kevenhiler que se tiene confianza en Rumpf y que se sabe que el Vicecanciller avia estragado este negocio, queriendo colorar sus malas entrañas y poca inclinacion que tenia a las cosas del Rey nuestro Señor con los terminos legales, mas que del que considerara estas cosas como a hombre de estado en cuyas materias es tan platico y tan inclinado a que las de Su Magestad procedan en todo unidamente; me dira con otras medidas las del Final y tambien se diga a Kevenhiler que Su Magestad sintira mucho que el Emperador no le de satisfacion en esta parte, y no se enfade Vuestra Merced por dezille yo lo que me parece que se le deve de dezir en esta materia porque lo hago por advertir del humor de aca, que esto solo pretendo y esto es lo que quiero apuntar, y soy de opinion que quando aya dilacion en responder a este punto que podria ser que se diesse esta investidura. Su Magestad resolvera lo que fuere servido sobre ello.

En lo de Polonia las cosas estan en muy ruyn termino pues que los enemigos nos han visto el juego y conocen nuestra floxedad; todavia se puede estar con esperanza de buen sucesso, si los Lituanos estan firmes y seria posible que se offendiesen de ver que ay coronado al Sueco sin su consentimiento; tratase de embiar algun personage para dar quenta de lo que passa y yo procuro que sea el que menos pesadumbre podra dar; ay mas, ay tantos golosos que no se lo que podre hazer aunque el Emperador y Rumpf esten desta opinion.

Quexanse aqui que no buelva ninguno de los correos que han embiado <sup>y)</sup>, esto es quanto puedo escribir de lo que aca passa a quien suplico que me perdone si le canso con ello que por pensar que este medio sera mas grato a Su Magestad en las cosas que se pueden escribir en carta publica, lo hago.



Dios guarde a Vuestra Merced. De Praga a 12 de Enero 1588.

u) Don Guillen de San Clemente v).

*In dorso:* A Don Juan de Idiaquez del Consejo de Estado del Rey nuestro Señor.

a) *in ms no.*

nester trasladarlo porque no vea lo que he puesto de my mano.

b) *Hic in margine manu propria Philippi II:*

Esto todo acordad para ver lo que conbendra y si se le ha de mostrar sera me-

u)-v) *manu propria.*

x)-y) *cryptogr.*

N. 53.

Pragae, 12.I.1588.

*Guillen de San Clemente (?)*

*ad Philippum II regem Hispaniae*

*de nuntii pontificii interventu inter Maximilianum et Sigismundum III.*

*(Hisp., fragmentum, data, exordium, formula finalis desunt. Relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 13.*

El Arçobispo de Napoles por carta de los 12 del passado dize que tiene orden del Papa de interponerse entre los dos electos y que comienza ya a hazer las diligencias que puede entre tanta confusion como ay en aquel Reyno, aviendo embiado a pedir seguridad a la una y otra parte; scrive tambien la orden que embian los Lituanos con sus Embaxadores que es la que sera con esta, por la qual vera Vuestra Magestad de quanta importancia ha sido la autoridad de Vuestra Magestad para ganar y assegurar el voto y el credito del Cardenal Radivila y del Duque de Olica, su hermano, que estos son los que nos sustentan la Livonia, pero temo que no sea de mucha importancia para el juicio que estos Embaxadores Lituanos han de hazer destos dos electos para tomar el uno dellos la coronacion, que ya hallaran hecha (que aunque el ser Rey no consiste en ella, sino en la verdadera y legitima election, todavia es de consecuencia grande para el pueblo) y al Rey Maximiliano con menos gente de la que seria menester para que le tuviesen miedo, aunque agora le ha acudido una buena vanda de Ungaros y han tomado en su entrada una tierra fuerte y treze otros que antiguamente empeñaron los Ungaros a los Polacos y tambien hara daño a esta causa la frialdad que aca ay, de que los enemigos tienen ciertos avisos y de lo poco que estas provincias que dependen del Reyno de Bohemia (siendo la cabeça) hazen en este negocio, remitiendose a las dietas que se han de hazer para determinar las ayudas que se han de dar que todos tienen terminos mas largos de los que son menester para las necessidades de alla. Tratase de embiar a dar quenta a Vuestra Magestad con persona propia; dessea ser Christoforo Esborrozqui <sup>a)</sup>, que aqui esta, mas porque este tiene pretension de que Vuestra Magestad le haga merced por lo que se ha declarado en favor del Rey Maximiliano; con el mejor medio que puedo voy desviando que no se embie este ni otro hombre que aya de importunar a Vuestra Magestad por cosas propias y el Emperador creo que tambien esta en esta opinion y

los de su Consejo, mas ay tantos golosos desta comision y de la merced que Vuestra Magestad haze a todos que no se si se podra hallar hombre que no la pretenda.

Tambien quiere el Rey de Polonia que se pida ayuda a los Duques de Italia, que se la han prometido, pero hasta agora el Emperador no se que se aya determinado en lo uno ni en lo otro. No terna el Sueço mas dinero por averse coronado, ni mas ayudas tampoco estrangeras y las propias a mi juicio que con platicas y muchos medios se podrian hazer menores, pero aca no es el estilo hazellas. Dios guarde la catholica Persona de Vuestra Magestad. De Praga a 12 de Enero 1588.

Despues de escrita esta es...<sup>b)</sup>

a) *recte*: Zborowski.

b) *hic interruptur textus*.

N. 54.

*Pilza, 12.XII.1587.*

[*Hannibal de Capua*]  
ad [*Guillen de San Clemente*]  
*de diversis factionibus senatorum Lithuaniae earumque relatione ad regem.*  
(*Ital., exemplar.*)

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 14.*

Mi scrive il Signore Cardinal Radzivila li venti sette del passato che nel convento generale fatto in Vilna, se bene tutta la nobiltà adheriva al Serenissimo Maximiliano, li senatori erano divisi; per lo che il Signore Cardinal Radzivil non volse venire a far la nomination del Serenissimo Maximiliano, perchè li senatori de la fattione contraria erano ostinati a voler ancora essi nominare il Principe di Suetia et da quella parte era il thesoriere che haveva il thesoro di quel Ducato ed il Palatino di Vilna che è il generale et con l'armi et con li danari potevano dar maggiore agiuto al Principe di Suetia, che questa altra parte al Serenissimo Maximiliano, per lo che senza far nominatione alcuna venero in questa concordia che s'elegessero sei senatori, tre di quelli che volevano il Serenissimo Maximiliano et tre di quelli che volevano il Principe di Suetia et venti quatro nobili, dodici de la una fattione et dodici de la altra. Li tre senatori per la parte del Serenissimo Maximiliano sono il signore Cardinal Radzivila, il Duca di Olica et il Palatino di Novograd lor cugino; quelli del Principe di Suetia sono il Palatino di Vilna, il Palatino di Trozchi et il Marescial di Lituania, fratello del Signore Cardinale, il quale ha voluto adherire il Principe di Suetia forse con arte, questi insieme hanno da visitare ambe due questi principi nominati et prima quello che sarà più vicino a Cracovia, havranno a tratar principalmente d'acordargli et che uno cedesse all'otro si fusse possibile, ma non potendo ottener questo, hanno autorità d'adherire a quello che essi giudicheranno di più merito et più apto al governo di questo regno et questo giuditio loro dovranno far tra loro, e seguitare quello che n'iudicará la maggiore parte che s'havrà d'intendere de li due terni di loro, e a quel Principe che adheriranno li due terzi, dovranno essi tutti unitamente dar obediencia in nome di tutta

la Lithuania. Nel far il giuditio quale di questi due principi sia migliore per il Regno di Polonia, havranno a considerare principalmente queste conditioni: prima, con qual d'essi manterà piú ferma pace il Moscovita, chi potrà esser piú affettionato alla natione et a chi ragionevolmente fusse maggiore vergogna il partirse dal Regno et eleger quell che havrà queste conditioni di piú. Nel venire et nel trattare essi senatori havranno da osservare fra loro queste altre conditioni: che habino ad alloggiar tutti insieme; che non si debbano fermar piu di cinque giorni con ciascheduno delli principi nominati; non trattar nè parlar mai con alcuno separatamente; non ricever polizze ne ambasciate, se non unitamente; non legger lettere, se non in praesentia di tutti ancor che fossero di negotio privato et venissero da qual si voglia loco; non andar a banchetti con qual si voglia persona che sia apresso li due principi eletti et s'alcuno d'essi principi gli volesse ritenere che tutti debbano adherire all'altro in caso di discordia che non s'acordassero li due terzi in uno de li due principi, questi ambasciatori devono ritornare a Bresza, loco di Lithuania nelli confini di Polonia cinquanta leghe lontano da Cracovia, dove sarà congregata la nobiltà di Lithuania a la quale dovranno dar conto della loro legatione et all'hora per quanto aspetta a loro starebbe<sup>a)</sup> a fare la nominatione del Re. Questi conditioni per le quali havranno a giudicare si vede che sono quasi tutte in favore del Severissimo Maximiliano e quelli mobili che sono per la sua parte, scrivono che sono di molto maggiore autorità che gl'altri che vengono per la parte del Principe di Suetia.

Pilza a li 12 di Decembre 1587.

*In dorso:* El Arçobispo de Napoles a 12 de Deziembre, 1587.

Avisos de Polonia de 12 de Diciembre 1587.

a) in ms. staurebbe.

N. 55.

Pragae, 2.II.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
refert de victoria Ioannis Zamoyski super archiducem Maximilianum,  
deque Maximiliani captivitate.*

(Hisp., orig., sigil.)

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 16.

Señor:

A los 17 del passado salio el Cançiller de Polonia de Cracovia en busca del Rey Maximiliano con diez mil hombres entre cavalleria y infanteria y algunas pezezuelas de campaña, acrecentando su exercito con toda la gente que hallo en los lugares por donde pasava. El Rey Maximiliano que ya se havia retirado en Selessia por orden del Emperador y hecho alto en un lugar de la frontera que se llama Bichz<sup>a)</sup>, donde recogia y hazia la masa de su gente, quando supo que el Cançiller estava cerca deste lugar, le

salió a recibir con menos de seys mil hombres, la mayor parte dellos visos y le presentaron la batalla a los 24 del passado, començosse por nuestra parte a combatir con grande animo y esfuerço, mas los que con el començaron la batalla le perdieron muy presto y volvieron las espaldas con tanta desorden que rompieron aun a los que estavan enteros y les acudian con buena determinacion y assi rotos los unos y los otros no le fue posible al Rey (aunque lo procuro con mucho animo y valor) detenerlos ni hazerles bolver las caras antes le fue forçosso retirarse al mismo lugar de donde havia salido, que aunque tenia muralla, hera tan debil que no ha sido posible defenderse, y aunque espero tres o quatro asaltos de la gente del Canziller que le enzerro y cerco a la postre le fue forçosso de rendirse a los 25 del mismo mes y assi queda en prission y con el el Conde de Gorca, Palatino de Posnania y Andrea Esborrozqui <sup>b)</sup> y el Obispo de Quiovia. Este es el primero y segundo aviso, pero todos de hombres que se an escapado de la rota y hasta agora no han llegado mas particulares que estos, ni se sabe por qual causa no se salvo la persona del Rey, haviendo escapado las de muchos otros. El Emperador ha sentido lo que se puede considerar este mal sucesso sobre el qual por ser tan fresco no se dezir a Vuestra Magestad la resolucion que se tomara. Dios guarde la catolica Persona de Vuestra Magestad. De Praga 2 de Hebrero 1588.

<sup>u)</sup> Don Guillen de San Clemente. <sup>v)</sup>

*In dorso:* Al Rey nuestro Señor.  
en manos de Don Martin de Idiaquez, su Secretario de Estado.

*Alia manu:* Praga. A Su Magestad. 1588.  
Don Guillen de San Clemente a 2 de Hebrero.

a) Byczyna

b) Zborowski.

u)-v) *manu propria.*

N. 56.

S.I., [post 24.I.1588].

*Ignotus*

*ad ignotum*

*relatio de victoria a Polonis, die 24.I.1588 consecuta de archiduce Maximiliano ad Byczynam (Pitschen).*

*(Hisp., versio e lingua germ.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 17.*

Relacion de lo que ha sucedido a los 24 de Henero año 1588 a Pitschen y alli alrededor.

El Cançeller haviendo sabido que el serenissimo Rey Maximiliano estava muy mal proveido de gente se puso en orden con un gran golpe de gente hasta 12.000 hombres para ir a buscarle a Velnu. Lo qual entendido por Su Magestad luego a los 22 de Henero se partio desse lugar y passo las fronteras de Slesia un lugar llamado Pitschen, que es del Duque de Briega, a donde el enemigo le siguio, y a los 24 del dicho por haver llegado los Hungaros, y otra gente <sup>a)</sup> ay mucha diversidad en el numero de la gente

con que el Rey estava y los guias dizen no le dan cinco mil hombres y los mas dellos bisoños y algunos dellos aun no estavan armados <sup>b)</sup>. Su Magestad se resolvió de yr a encontrar al enemigo para darle la batalla, de manera que salio del lugar y se puso sobre un alto, y mando poner su gente en orden, que fue desta suerte, los Polacos, Hungaros, y los de Slesia, y de Moravia hazian las dos alas, y los otros Tudescos el cuerpo, y Su Magestad quedo con la retaguardia sobre el dicho alto y haviendo el enemigo pasado por una <sup>z)</sup> puente, que era sobre un arroyo que los nuestros facilmente uvieren podido romper y quitar para cortar y impedir al enemigo el passo, se dexo veer en un otro alto con poca gente que movio a los nuestros que se acercassen mas con dexar la ventaja que tenian del sitio, y el Staniski <sup>a)</sup>, este es un polaco muy prisipal <sup>z)</sup> pariente primo de los Esborrosquis <sup>b)</sup>, que llevaba el cuerno izquierdo començo con su gente a escaramuçar. Despues los Reitteres del Oppersdorff, que llamavan las cazacas rosas con los Hungaros, que tenian el cuerno drecho, arremetieron a los ennemigos y les dieron tan buena mano que fueron forçados de retirarse, pero en volviendose los nuestros para cargar otra vez y el enemigo assaliendoles por una otra parte y arremetiendo tambien a los otros Tudescos, los nuestros començaron a volver las espaldas, y huyrse, algunos tomaron el camino hazia el lugar a donde Su Magestad se havia recogido poco antes, otros fueron corriendo mas adelante a un otro lugar llamado Namslawia, y a otras partes mas seguras, se cree si los nuestros hubieren quedado a pie firme que alcançaren la victoria; el enemigo visto esto desbarrato, confusion y huyda de los nuestros, luego fue con su exerçito sobre Pitschen, y en llegando mando dar fuego a algunas pieças de artilleria que truxo sobre una puerta que era muy debil, y muy mal guardada y aunque Su Magestad estuvo resuelto de defenderse hasta venturar su propia persona y vida como tambien se havia declarado a su gente con todo esto se dexo persuaderse por los mismos Polacos de dexar este proposito y pues las fuerças del ennemigo eran muy grandes y que havia poco remedio para poderse tener mucho tiempo en ese lugar, Su Magestad hizo señal con un sombrero puesto en una lança de querer parlamentar con el ennemigo y haviendo un poco apaciguado la colera y furia de los soldados embio al Cañeller el Alexander Prunsky y Stentzelao Gioleck <sup>a)</sup> a este llaman el Conde Gioleck es sobrino de Laski que era Marichal del campo del Canseller <sup>b)</sup>, por dezirle pues havia perseguido a Su Magestad hasta passar la raia de las fronteras le havia presentado la batalla, y agora estava en tierras del Emperador su hermano, sin saber que cosa mas buscava o queria a lo qual les fue respondido que no havia otro medio que de rendirse, por que de otra manera se esforçarian de tomar el lugar por fuerça y haviendo Su Magestad sobre lo mismo tenido consejo fue en fin concluydo con parescer de los mismos Polacos que se devia rendir, pero se tiene por cierto que ellos y principalmente el Gioleck han procedido con Su Magestad muy bellacamente y que han tenido sus inteligencias secretas con el ennemigo, como los mismos soldados alemanes del Canseller han confessado <sup>a)</sup> tenia el Canseller seyssientos soldados Alemanes a cavallo que era una milisia vieja que havia servido al Rey Stefano <sup>b)</sup>, diziendo a los nuestros que esta desgracia no havian de imputar sino a sus mismos Polacos, a los quales devrian haver hecho pedascos y aquel dia el dicho Gioleck se havia puesto un vestido nuevo y fue rescevido del Canseller con mucha amorevolezza <sup>z)</sup>, el mismo Gioleck mucho antes non ha sido suspeto por averse ausentado muchas vezes y ultimamente vino en el campo con muchos gruessos de Suecia en oro de los quales uno

valia cinco florines de Ungría, tambien confirmase esta sospecha que le han dexado salvar todas sus cosas y bagaje, sin que persona lo pudiese tocar, y ultra desto dixo el Cancellor a los soldados que havia sabido todos los desinos y deliberaciones de Su Magestad antes que se efectuasen y a la postere no pudiendo ser de otra manera, Su Magestad fue a la noche en cavallo con el Obispo de Kiowia el Palatino de Posnania, este es el Conde de Gurc, y el Andrea Zborowsky al campo del ennemigo a donde los llevaron en un alojamiento y les dexaron alli y el otro dia despues, que era a los 25 de Henero, embio el Cancellor algunos de los suyos y de Su Magestad al lugar para inventarizar y llevar todos sus muebles y bagaje, con todo esto le han dexado 12 platos de plata y 8 trenchores dorados y dos cucharas, y algunas otras cosillas, tambien dexo alguna plata para los de su Camera, y se huviere dexado mas pero lo impedio el Bornemisa <sup>a)</sup>, este es un Trasilvano que a trahido el socorro que embio el Vayvoda de Transilvania cuñado del Conseller y sobrino del Rey Stefano <sup>b)</sup>, el qual se mostro muy tyranique y insolentemente contra Su Magestad haziendo toda suerte de hostilidad en menosprecio de Su Magestad pero no se espanto por esto, antes en el salir del lugar y en otras partes hablo a los soldados animando y diziendoles que ternia quenta con sus personas y vidas. Todos los de la boca, y de la Cancellaria que Su Magestad pidio, le han dexado.

El viejo Czarnkowsky <sup>a)</sup>, este es uno que por otro nombre le llamaban el referendario que fue afisionadisimo al Emperador Maximiliano y el hombre mas platico de las cosas y gobierno polaco que ay en todo el Reyno <sup>b)</sup>, salio del lugar en su coche. El Cancellor tambien hizo preguntar y buscar con mucha diligencia por las demas personas que se habian hallado con Su Magestad que si hubieren comparecido se hallaren en el mismo peligro y trabajo.

A los 26 entro el Cancellor con el Farensbeck y el Bornemissa en el lugar y hablo a la gente diziendo, que el no era causa desta desgracia, pero que havia sido forçado a hazer esta empresa, y que procuraria que Su Magestad sea quanto mas presto remitido en libertad, esperando que sera muy bien tratado, y que todo le vendra a bien, y que ellos havian sido engañados de gente ruin, a la qual devian imputar este su desastre que son tales, que por dineros alçarian por Rey a un verdugo, pero agora havia llegado el tiempo y ocasion que sus bellaquerias y malas intenciones se descubriran y que a los soldados perdonava las vidas pero con condicion que dexasen sus armas y dineros en poder de los suyos, sin esconder cosa grande ny cica, so pena de la vida, con jurar de no servir contra la corona de Polonia, escusandose deste processo y rigor que se usava contra ellos, con dezir que el Bornemissa le havia forçado a ello por averle prometido el saco, porque de otra manera no quizo pelear con sus Hungaros. Despues los soldados hizieron juramento de no servir contra la Corona de Polonia en quinze dias y assi les han dexado partir pobres y desnudos.

Los ennemigos despues se pusieron a sacquear el lugar, haziendo y cometiendo mil insolencias y a la postere tambien quemaron el lugar y buscaron por todas las partes y aun debaxo de la tierra por veer si los nuestros havian enterrado o escondido alguna cosa como en fin hallaron, tambien sacaron el agua de los pozos y hallaron en ellos algunas cadenas de oro que se havian hechado en ellos.

a)-b) *verba scripta in margine alia manu.*

z) *sic in ms.*

*Maximilianus archidux  
Philippo II regi Hispaniae  
se in regem Poloniae electum esse nunciat.  
(Lat., orig., sigil.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 19.*

Serenissime ac potentissime Rex Domine avuncule observandissime. Salutem et obsequiorum meorum commendationem. Etsi his superioribus primum diebus Maiestati Vestrae per proprium cursorem significaverim me Dei Optimi Maximi gratia in Regem Poloniae electum fuisse, et propterea a Maiestate Vestra suppliciter petierim, ut me summa aliqua pecuniae paterne iuvare dignaretur ut eo potentius et efficacius in Regnum proficisci ac eius possessionem acquirere possem. In quo mihi a nonnullis qui in conventiculo quodam Principem Suetiae nominaverunt ac quoque pro rege publicaverunt, non parum impedimenti obventurum est; praeterquam quod etiam orator Maiestatis Vestrae una cum aliis inclytae nostrae domus Austriae legatis absque omni mandato bona tamen et fideli intentione stantibus ipsis ac ordinibus Regni sponponderint me illis ad tutanda contra Turcam Regni confinia statim post electionem ducenta millia et totidem post ipsam coronationem in publicum aerarium depensurum esse. Quod me omnino praestare oportet sed certum est me in eo defecturum, nisi Maiestas Vestra Regia liberalitate sua Regia amanter mihi succurrerit.

Cum igitur in proximis meis litteris Maiestati Vestrae Sanctissimae promiserim si me in hac mea necessitate liberalitate sua sustinerit ac adiuvarit me de eo eidem in perpetuum nihil non debiturum esse et Maiestati Vestrae maxime cum summissione commeatus ac aliarum rerum omnium quae in potestate mea erunt, Bataviam versus ita gratitudinem meam testificaturum ac comprobaturum esse ut Maiestas Vestra de eo summam voluptatem ac utilitatem perceptura sit.

Ideo et cum Maiestas Sua Caesarea dominus meus frater colendissimus ea de re ad Maiestatem Vestram per harum exhibitorem nunc quoque scribere dignata est. Non volui facere quin et ego hasce ad Maiestatem Vestram exararem ac eam quo possem maiore studio, orarem ut me fidelem suum consobrinum et perpetuo obsequentem mansurum filium, ut praefertur, liberalitate sua deserere nolit, sed potius ea mihi amanter praesto esse et si non integra ducentena millia florenorum ad minus centena illa millia coronatorum quae eadem charissimo meo fratri archiduci Ernesto si is in Regem eligeretur, deputaverat, concedere et ita curare seu ordinare velit, ut ea quam primum et sine omni dilatione habere valeam. Certo sibi persuadens se talem pecuniam melius ac fructuosius impendere non potuisse et me illi tam gratum futurum quamquem maxime. Deus Omnipotens Maiestatem Vestram modo ad multos annos florentem conservet et benigne concedat, ut ego Maiestati Vestrae tantam eius liberalitatem omnibus grati animi officiis rependere possim.

Ego sum iam itinere <sup>2)</sup> versus ipsum Regnum solui <sup>2)</sup> Viennae decima quarta huius et appuli huc decime nona; hodie expecto legatos Regni qui mihi electionis decretum allaturi ac exhibituri sunt. De Lunae ad summum

hinc discedam et recta Cracoviam versus metropolim et arcem Regni contendam quam licet mei adversarii Sueciae factionis occupaverint, et haud contemnendo praesidio muniverint, spero tamen in Dei bonitate me illos expulsurum et ibidem coronationem meam brevi consecuturum esse.

Mitto cum his Maiestati Vestrae decreti ipsius copiam ut Maiestas Vestra inde percipere ac de eo gaudere possit, quam honorificam mentionem inclytæ nostræ Domus Austriae in eo status ipsi faciant. Iterum atque tertio Maiestatem Vestram suppliciter rogans, ne me dicto auxilio ac liberalitate sua destituat. Nam si id fieret periculum esset ne Regnum ipsum cum tanta nostri omnium gloria acquisitum cum perpetua nostra infamia ac dedecore deserere cogerer. Quod tamen nos omnes in primis Maiestas Vestra tanquam caput nostræ familiae omni possibili opera ac studio præcavere deberet. Cui me quam humilime ad votivum responsum commendo et eam simul quam optime valere ex animo precor. Olomuntia Moraviae vigesima quarta die mensis Septembris anno Domini millesimo quingentesimo octuagesimo septimo.

Maiestatis Vestrae  
addictissimus consobrinus

u) Maximilianus v).

u)-v) *manu propria*.

z) *sic in ms.*

N. 58.

Pragae, 2.II.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de rebus Poloniae*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 20.*

Praga. Don Guillen de Sant Clemente a dos de Hebrero de 1588.

Por las cartas que escribo a Su Magestad avra Vuestra Merced visto el fin de nuestra tragedia, la historia de lo que ha passado o lo que della se ha entendido; hasta el punto que esta escribo es conforme a lo que alli digo. En esta dire a Vuestra Merced lo que no quiero dezir en carta que se ha de leer en el Consejo pues lo digo solo para que Vuestra Merced de a Su Magestad la cuenta que le pareciere que conviene para que tenga entendido lo de aca, pues que desde el primer dia que supieron la muerte del Rey Stefano hizieron tantos errores como se puede entender de algunos que he escripto en mis cartas pero mucho mayores han sido los que se han cometido despues que se ha puesto mano a la obra y que ha sido menester acudir a ella con efecto pues que han dexado yr este moço a esta empresa sin un solo hombre que supiesse que cosa es manejar exercito y sin quien le aconsejasse lo que podia y devia hazer; sin dalle sino una artilleria que no pudiera derribar una muralla de papel, sin socorrelle jamas y quando lo han querido hazer tan tarde y tan fuera



de tiempo como los efectos han mostrado esperando antes de resolverse en alguna cosa que Dios hiciesse milagros y quando la resolvian antes de la execucion era acabada la ocasion porque se hizo; en fin si yo huviesse de venir a los particulares de los errores que se han hecho seria nunca acabar pero como mi fin no sea acusarlos sino solamente dezir a Su Magestad lo que le conviene saber para la determinacion que hubiere de tomar en lo de aca, Vuestra Merced le diga que la maxima sobre que se han de fundar es con saber y tener por cierto que aca ay toda la necesidad posible, toda la floxedad posible y todo el descuido posible en materia de Estado y Guerra y que qualquiera accidente, por pequeño que sea, nos causara tantas dificultades como en otras partes podrian causar los que fuesen imposibles de remediar lo que en esta ocasion no lo se porque hasta agora todo es turbacion y confusion. Mas aunque esta se acabe no por eso dexare de temer que no se eche mano de la peor resolucion en este caso, el qual tengo por el mas vergonçoso que jamas aya acaecido a la Casa de Austria pues un moço barbaro y obtuso de entendimiento, que por tal le tienen los mismos Polacos, que le han llamado sin asistencia de su padre ni de hombre del mundo, sin dinero, sin animo para tomar la Corona que por fuerça se la han puesto en la cabeça y por los cavellos le han traydo hasta Cracovia por caminos escondidos y contra su voluntad, quite el Reyno al hermano del Emperador de los Romanos <sup>a)</sup>, a sus ojos, a manera de dezir, pues le ha venido a combatir dentro de Silesia y donde hemos podido prevenir con gran facilidad todos los inconvenientes pues no podia esta Casa tomar empresa que mas comodo le fuese y mas se pudiesse aprovechar de sus propias fuerças y de las de sus amigos pero en mi vida vi juego por bien entablado que fuese que no se perdiesse siendo mal jugado, y asegure Vuestra Merced a Su Magestad que si en los principios se añadiera a las fuerças y brevedad con que el Rey Maximiliano partio el Consejo y buen gobierno que en todas las cosas es tan necesario no ha avido mas facil empresa en el mundo pero falto todo y començaron a competir Polacos y Tudescos sobre quales governarian las cosas y consejos y perdieron cerca de dos meses sobre Cracovia que nunca fueron para batilla ni aun para traer artilleria para podello hazer con tenerla a menos de 20 leguas y de un error nacieron muchos y de aca no solo no se remedio ninguno pero procediase con tanta frialdad que los que estavan neutrales esperando para determinarse ver el calor que el Emperador o publica o disimuladamente dava a su hermano, viendo que no era ninguno, procuraron de acomodarse con la otra parte, al fin estas materias no son para Alemanes. Dios lo remedie como puede.

Mañana se haze la proposicion de la Dieta bohemia no se si se mostraran y acudiran a esta necesidad como conviene. Nuestro Señor etc.

*In dorso, manu Philippi II:* Harta lastima es lo que se dize en esta carta que es muy bien que no se vea sino por Don Christoval.

Los papeles que oy os dixe que me avian dado de cosas de hazienda van aqui, veldos con Don Christoval que uno ay que toca a Portugal y direisme lo que se ofrece sobrellos volviendomelos para que veamos como y con quien se podria tratar de aquellas cosas y sacarase una relacion con secreto de todos aquellos puntos para yr hablando sobrellos.

Esotro papel de astrologia ha venido a mis manos no se quien es el autor ni si es aquello judiciario o no mirad lo que se hara del.

a) *verbum Romanos superscriptum super verbum deletum Christianos.*

N. 59.

Pragae, 3.II.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de colloquio cum Rudolpho II imperatore de rebus Maximiliani.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 21.*

Praga. Don Guillen de San Clemente a 3 de Hebrero 1588.

Señor:

Despues de haver escrito a Vuestra Magestad las que van con esta, llego el correo que despacho el Embaxador del Emperador a los 10 de Noviembre que por averse embarcado en las dos galeras de Genova que corrieron a Cerdeña ha tardado tanto.

Al Emperador di cuenta oy de todo lo que Vuestra Magestad me manda por su Real carta de los 14 del mismo. Respondiome que besa a Vuestra Magestad las manos por la merçed que ha hecho al Rey de Polonia, su hermano, la qual tiene por propria, y apuntome que desearia que Vuestra Magestad no rebocasse esta merced con este nuevo accidente, pues agora mas que nunca havra menester su hermano el favor de Vuestra Magestad a lo qual no le respondi cosa que fuese dalle esperanças que Vuestra Magestad lo haria ni tampoco se las quite, bien le dixé que se havia bien mostrado el amor de padre que Vuestra Magestad le tiene y a todos sus hermanos pues en tiempo que los exercitos y armadas extraordinarias de Vuestra Magestad consumen tanto dinero no se havia Vuestra Magestad excusado de socorrerles con la mayor suma que el Rey de Polonia pidio la primera vez, pudiendo Vuestra Magestad cumplir con la segunda en tiempos tan estrechos, lo que el Emperador mostro tener en mucho.

Sospecho que en un pliego que Su Magestad me ha embiado para que vaya con esta deven de escribir algo sobre esta materia al Embaxador o a la Emperatriz.

La copia de la carta que Vuestra Magestad escrivio al Rey de Polonia he comunicado con la Cesarea para que viesse con que amor favorece Vuestra Magestad a sus hermanos, y de la carta se usara conforme dieren lugar las cosas presentes.

Dios guarde la catolica Persona de Vuestra Magestad.  
De Praga a 3 de Hebrero 1588.

Pragae, 24.II.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de rebus Poloniae in curia imperatoris Rudolphi II.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 22.*

Praga.  
Don Guillen de San Clemente, a 24 de Hebrero 1588.  
Señor:

Pues el Embaxador del Emperador dara quenta a Vuestra Magestad de lo que por aca passa y la causa por que el Emperador despacha este correo, solamente servira esta de acompañar los papeles que tocan a la materia de Polonia por los quales vera Vuestra Magestad y particularmente por la carta del Arçobispo de Napoles el termino en que las cosas del Sueco se hallavan quando fue la desdichada <sup>a)</sup> rota y pressa del Rey Maximiliano; aca ay menos commodidades de las que conuernian para hazer la demonstracion que este caso requiere y los Bohemios a quien por razon de la Silesia este negocio tocava tanto, andan mas floxos de lo que se pensava, si bien en la Dieta que se concluyra oy, se cree ofrezceran algo mas, no lo que se esperava de hombres ofendidos como ellos lo son. Creo que se juntaran aca todos los Archiduques para resolver lo que sobre este negocio se huviere de hazer, mas no creo que se executara ninguna cosa hasta esperar el parecer y consejo de Vuestra Magestad, que por este respecto pienso que el Emperador me ha mandado que yo suplique a Vuestra Magestad como lo hago por la breve respuesta de lo que el Embaxador Kevenhiler le comunicara. Dios guarde la catolica Persona de Vuestra Magestad.

De Praga a 24 de Hebrero 1588.

*In dorso:* Praga. A Su Magestad. Decifrada.

a) *hic verbum pressa expunctum.*

S.l., [post 24.I.1588].

*Ignotus  
ad ignotos  
refert testimonia de proelio ad Byczynam (Bichs).  
(Hisp.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 24<sup>a</sup>.*

Lo que refieren las personas que han acudido a esta Corte y se hallaron en la batalla de Bichs, lugar de Silesia.

Que el Rey Maximiliano pudo con ducientos hombres defender un passo por donde el Cañiller paso con su exercito, que por tener a una parte y a otra estanques y bosques hera imposible passalle, sino es sobre un dique que estava en medio de dos estanques.

Que le dexo passar por la relacion que tuvo de sus espias de que traya poca y ruyn gente y penso con facilidad podelle romper.

Que despues de passado el Cancellor ocupo con su gente un alto donde fermo sus esquadrones con buena orden, y los dispuso a la batalla.

Que la gente del Rey Maximiliano a mas de ser visoña la mayor parte della, lo heran tambien la mayor parte de los capitanes y officiales que tenia, y por esto no hubo ninguna orden ni dispusicion entre ellos, sino que cada uno ocupo el puesto y lugar que quiso.

Que fueron los Hungaros a cavallo y algunos Polacos de nuestra parte los que embistieron con tan felice suceso que aunque fue cuesta arriba del primer choque rompieron y desbarataron los enemigos de manera que con poca ayuda que dieran los demas quedara roto el Cancellor. Pero en lugar de favorecer a los suyos, sin proposito ninguno y sin ser apretados de los enemigos bolbieron las riendas a los cavallos y tomaron la fuga lo que tambien huvieron de hazer los Hungaros y Polacos que estavan enbueitos con los enemigos, viendose desamparados de los que los havian de socorrer. Algunos dicen que la ocasion porque huyeron fuesse que estando separados los Moravios de por si en una tropa tomaron las celadas que les traian sus pajes, los quales despues de havellas dado a sus amos se retiraron a rienda suelta, que viendolo la otra tropa que estava mas lexos, pensando que heran Moravios los que huyan ellos començaron a hazer lo mesmo y assi los unos por los otros huyeron todos, lo cierto es como se a dicho la huyda y que no esperaron golpe de lanca ni arcabuzazo de los enemigos. El Rey que estava en un alto donde havian puesto algunos mosqueteros que tenia y una poca de artilleria menuda, baxo a detener los suyos, pero su authorityad ni palabras no fueron bastantes de hazelles bolver el rostro y assi con consejo (que hasta agora no se sabe de quien, pues cada uno hecha la culpa al otro), se retiro en el lugar donde havia salido, que hera tan flaco que no fue possible sustentalle quatro oras, pues dentro dellas se hubo de rendir a los enemigos.

Hasta agora no se sabe donde le han llevado, temese no sea en un lugar cerca de Lublin que es casi en el centro del Reyno de Polonia.

N. 62.

S.L., [post 28.II.1588].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*Relationes breves documentorum a Guillen de San Clemente 28.II.1588 missorum.*

*(Hisp. Dupl. v. L. 694, f. 8, N. 3)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695 f. 28.*

De carta del Rey Maximiliano para el Emperador, de Pistchen a 25 de Henero de 1588.

Avisale como aviendo sido desbaratada su gente por el Chanciller del

Reyno de Polonia y cercado y cañoneado Pistchen a donde se recogio y perdio la artilleria y municiones, no tubo otro remedio que rendirse lo qual hizo prenzipalmente por evitar mayor efussion de sangre christiana.

Suplicale que vea y consulte con los Principes y amigos de la serenissima Casa de Austria lo que en su negocio se hara y que haviendo de tratarse de paz se procure lo mas presto que ser pueda y adviertele que el Chanciller ofrece medios para ella con reputacion de la dicha serenissima Casa de Austria mostrando confiança que lo pondra por efeto.

Quentale lo que le dize el Chanciller de la orden que tiene de continuar la guerra contra las tierras de Su Magestad Cesarea pero que por el desseo que tiene de la paz, suspendera las armas con que Su Magestad Cesarea ordene tambien que sus vassallos o Provincias no hagan ostilidad ninguna a la Corona de Polonia lo qual le supplica que haga remitiendoselo si otra cosa le pareciere.

Que el dicho Canciller quiere tener presidio en Pistchen hasta començarse el trato de paz y aver hecho relacion de su jornada al Rey y estados de Polonia.

Que a escripto al Obispo de Wratistavia que suspenda las armas hasta que sepa la voluntad de Su Magestad Cesarea.

De la posdatta de la misma carta.

Que el dicho Chanciller le a aconsejado que Su Magestad Cesarea responda con el que le a llevado cartas de Cracovia o con otro correo suyo, que no esta fuera de imbiar Comissarios a Glogovia proponiendole tambien que los de Polonia iran a Frobenstan señalandoles Su Magestad Cesarea dia y que a una se embien los Comissarios de todas partes por que desta manera sin remitirse a las cortes en que se havia de tratar de embiar Embaxador a Su Magestad Cesarea se podra mas en breve tratar de paz y de su livertad, lo qual le supplica haga que escriba tambien que la paz que el a prometido al Chanciller la guardara, mandando a sus subditos que hagan lo mismo.

. . . . .

Las condiciones que propuso el Chanciller al Rey Maximiliano para que se rindiese.

Dizele consuelos y ofrece que le terna en algun castillo con el onor y reberencia que pide su calidad hasta pacificar a el y al Emperador con el Rey y Reyno de Polonia sin rota de su persona.

Asegurale la vida de los estrangeros que le sirben, prometiendo de dexar bolver libres a los mas pobres con solo que entreguen sus armas y los mas ricos tambien si se quieren rescatar.

Que soltara a los Polacos pobres con solo que juren al Rey Sigismundo y retorna a los mas prencipales conforme fuese la voluntad de su Rey y Senado.

Toma a su cargo la seguridad de la vida de los Polacos con que la den de no yr contra el Reyno de Polonia.

Que intercedera con su Rey para que los bienes inmuebles se restituyan a sus dueños, que los muebles no los puede quitar a los que los an tomado.

Pide que desde luego haga que se le entregue a Lubiola.

De cartas del Arçobispo de Napoles para Don Guillen de San Clemente de 30 de Henero de 88.

Dize la pena que le ha dado la desgracia del Rey Maximiliano que a sido mas de sentir por aver benido tan cerca del tiempo en que se avian de ver apretados el Principe de Suecia y el Chanciller con la paga de los soldados.

Que esta muy altibo el Chanciller con esta victoria mas que con mucha reverencia trata al Rey Maximiliano.

Que no save que se hazer en esta subita mudança de las cosas de Polonia en servicio de la serenissima Cassa de Austria.

Que tubo ordenado el Senado de Polonia hazerle instancia para que asistiese al Sueço antes de tener <sup>a)</sup> nueva de la rota del Rey Maximiliano.

Que esta pensando en como podra hazerle mayor servicio procurandole libertar y pide a Don Guillen que le avise lo que hara, ofreciendo que lo cumplira con mucha fidelidad.

Refierele lo que a los 19 y 23 de Henero le escrivio sobre el pliego que tenia si el Rey Maximiliano no se retirase presto a algun lugar seguro de la Silesia pensando que no las ha recibido.

Que no escribe al Emperador por no le causar fastidio mas que pues save su pena y la fidelidad con que desea servir se lo refiera.

De una exortación al Emperador y a la augustissima Casa de Austria.

Encarece la grabedad del casso y representa quan conforme es a la auctoridad de la serenissima Casa de Austria que quede castigado el atrebimiento que se a tenido en la prision del Rey Maximiliano asi por la parte que el en ella tiene como por la consecuencia que tomarian los emulos de su grandeza y lo mucho que estarian ufanos desto, probocando por todo a que se procure no solo la libertad pero la restitution del Rey Maximiliano en su Reyno pues es tan grande el poder de la dicha serenissima Casa de Austria y tan pocas las fuerças del enemigo.

De carta del Emperador para el Rey Maximiliano de 28 de Hebrero 88.

Muestrale sentimiento de su prision y consuelale en ella.

Refierele la razon que ay de estar resentido contra el Chanciller aviendo el hecho tantos daños en la Silesia y aun no cesar de hazerlos, mas que por el bien y tranquilidad publica tiene por bien de dar oydos a la paz con que no infeste mas el enemigo sus tierras y saque dellas luego el exercito que tiene pues ha mandado tambien al Obispo de Bratislavia, en este caso, no haga daño en el Reyno de Polonia.

Que comunique este negocio con los Principes de la serenissima Casa de Austria y que quando se tome resolucion de lo que se hara se le avisara.

Que quando esto este hecho señalara dia para renovar los conciertos y ligas que se tienen con el Reyno de Polonia en que se tratara de su libertad y de componer las diferencias que ay entre el Reyno de Bohemia y otras provincias suyas y el dicho Reyno de Polonia.

De carta del Principe de Suecia para el Emperador de 7 de Henero de 88.

Refiere su coronacion y quexase que contra la liga que tienen le ayan ocupado el castillo de Lubolia pidiendo que se le restituyan.

Que aunque tiene por superfluo este cumplimiento, aviendosele quebrado en tantas cosas su liga, ha querido por la paz publica bolber a pedir al Emperador que haga que su hermano saque del Reyno de Polonia su exercito.

Pidele tambien que nombre Arbitros o Comisarios para los daños que ha recebido faltandosele a la liga y se le recompensen.

Que si no se haze lo que propone a de bolber por su autoridad y los agravios que se hazen a sus pueblos.

Que a Luconicio <sup>b)</sup>, su Secretario mande bolber luego.

Del Memorial que dio el Principe de Suecia a Luconicio, su Secretario, embiandole al Emperador a 8 de Henero de 588.

Que haviendole representado su buena voluntad entregue la carta que lleva al Emperador proponiendole que por los daños que el Rey Maximiliano y su gente an hecho y hazen en el Reyno de Polonia a determinado de embiar exercito con orden de que conforme a lo que respondiере el Emperador se proceda con el.

a) *verbum repetitur.*

b) Lukomski.

N. 63.

S.l., [ante 25.I.1588]

*Maximilianus archidux  
ad Rudolphum II imperatorem  
de commissariis ab eo ad tractationes pacis cum Polonia mittendis.*

(*Lat., exemplar.*)

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 28<sup>a</sup>.

Sacra Caesarea Maiestas, Domine et frater observandissime.

Id nobis consilii propositum est a Cancellario, ut ex occasione litterarum, cum quibus Cracovia ad Maiestatem Vestram missus est Lucomscius Maiestas Vestra sive per eundem sive per suum veredarium scribat, se non alienum esse, quominus a Maiestate Vestra mittantur Glogoviam Commissarii Poloni et venirent Frovenstatum eiusque conventus diem nominet. Eam rem satisfacturam dignitati suae, cum id ordinarium fuerit ex pactis, nec prior Maiestas Vestra legationem mittet, sed coniunctim utrumque mittetur. Praeterea de legatione ad Maiestatem Vestram mittenda referre oporteret ad ordines, comitia indicere, ex comitiis deinde legationi eundem ac utrum mittenda esset, aut non, varie disputaretur, itaque et mora longa intercederet, et res non careret difficultate. Ea vero via si inibitur brevi hunc Conventum Commissariorum haberi posse et ita de mea liberatione ac pacificatione tractari. Rogo vero ut non solum Maiestatis Vestrae sed et domus totius nostrae Commissarii eo veniant. Cum vero pacem servatum iri Cancellario promiserim eam ob causam, ut a vastatione

Silesiae abstineret. Maiestas Vestra etiam declarabit se Polonis per litteras se illam servaturum et subditis suis ut eam servent, mandabit.

Sacrae Caesarum Maiestatis Vestrae,  
Obedientissimus frater,  
Maximilianus.

N. 64.

*Prope Byczynam, 25.I.1588.*

*Maximilianus archidux  
ad imperatorem Rudolphum II  
refert de clade sibi a Polonis illata [ad Byczynam] et de tractationibus  
propositis ad pacificationem.*

*(Hisp., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 29.*

Sacra Cesarea Magestad y hermano muy amado:

Ya Vuestra Magestad y Dilection <sup>a)</sup> por ventura havran entendido por otros que successo tuvieron ahier mis negocios a saber despues que yo me havia retirado con los mios a la raya de Slesia con intencion de yr a encontrar cierta gente de guerra que me venia; el Cancellor deste Reyno me siguio en mucha diligencia con muy grandes fuerças de manera que yo y los mios no podimos hazer de menos que de yr a encontrarle en la campaña con las fuerças que tuvimos a la mano, pero Dios por sus consejos secretos y inscrutables, quiso que la desgracia caiese de nuestra parte y que los mios dexassen la campaña y yo luego despues fue con los que estavan acerca de mi persona a un lugar llamado Pitschen, el qual al mismo instante fue cercado, cañoneado y quemado, de tal manera que vi, en un subito, no solamente perdida la artilleria y las municiones, pero tambien que el lugar era muy debil para guardarle, y que estava desproveydo de victuallas; en fin no uvo ningun otro medio, (sino es que uviessemos querido combatir y perdernos todos) que de rendirnos, lo qual hize principalmente para evitar mayor efusion de sangre christiana, encomendando a Dios y al tiempo este negocio.

Y pues esta agora en esto y yo me hallo con esta pesadumbre y en caso si se huviere de hazer algun tratado o concierto suplico a Vuestra Magestad y Dilection que sea servido de pensar y de consultar con los otros Principes y amigos desta nuestra serenissima Casa de Austria con cuyo consejo he entrado en este Reyno, para que se haga lo mas bien y presto que hazer se podra. El Cancellor se ofresce mucho de pensar por que vias y medios se podra hazer esta pacificacion para que sea razonable y conveniente para la una y otra parte, y mas que sea tal que no parezca preiudicial a nuestra reputacion y a la de toda nuestra serenissima Casa de Austria, pero mas presto agrada y honorable para todos como yo confio en el que lo hara y lo pondra por efecto y ya en muchas ocasiones en esta nuestra desgracia lo ha declarado con mostrar la buena voluntad que nos tiene.



El dicho Canciller me ha informado que tenia orden de perseguir y continuar la guerra mas adelante contra las tierras y provincias de Vuestra Magestad y Dilection, pero pues esta mas inclinado y aficionado a mantener la paz y union que ay entre las provincias de Vuestra Magestad y Dilection, y esta Corona, que de causar mayores enemistades, se asegurando que por esta via se podran mas presto y facilmente prevenir todos otros inconvenientes, ha mandado que se suspendiese la guerra en caso con todo esto si Vuestra Magestad y Dilection diere orden que sus provincias y vasallos tanpoco no cometan ninguna hostilidad contra la corona de Polonia, o den ocasion para ello. Por tanto, Vuestra Magestad y Dilection podra dar orden, pero reservando en esto su parecer y buena opinion, que no solamente los Bohemios, pero tambien los Hungaros y por todas las partes adonde los vasallos de Vuestra Magestad y Dilection confinen con esta corona, que se declaren sobre este punto, quanto mas presto a fin que no tenga menester de tener mas tiempo la gente de guerra que le queda con mucho trabajo y gasto y la ha puesto y alojado a las fronteras, pero con orden que no hagan correrias ni daños a los vasallos de Vuestra Magestad y Dilection. El dicho lugar de Pitschen quiere tener con presidio hasta que se començara el tratado de la pacificacion y el huviere hecho relacion desta jornada a su Rey y a los estados. Todo lo qual no he podido celar a Vuestra Magestad y Dilection, y tambien he escrito al Obispo de Wratislavia para que mande cessar todas suertes de hostilidades contra este Reyno, hasta que sepa la voluntad de Vuestra Magestad y Dilection, suplicando, que Vuestra Magestad y Dilection para el bien de la Christiandad y del bien comun se muestra afeçionado a la paz, teniendo a mi y a todos los mios debaxo de su imperial y real amparo. Fecha una media legua de Pitschen a los 25 de Henero 1588.

Post scripta.

Sacra Cesarea Maiestas, Domine et frater observandissime. Id nobis consilii propositum est a cancellario ut ex occasione litterarum cum quibus Cracovia ad Maiestatem vestram missus est Lucomscius Maiestas vestra sive per eundem, sive per suum veredarium scribat se non alienum esse, quominus a Maiestate Vestra mittantur Glogoviam commissarii Poloni etiam venirent Frovenstatum eiusque conventus diem nominet. Eam rem satisfacturam dignitate suae cum id ordinarium fuerit ex pactis, nec prior Maiestas Vestra legationem mittat, sed coniunctim utrinque mittetur. Praeterea de legatione ad Maiestatem Vestram mittenda referre oporteret ad ordines, comitia indicere ex comitiis, deinde legationi eundem ac utrum mittenda esset aut non varie disputaretur, itaque et mora longa intercederet, et res non careret difficultate. Ea vero via si inhibitur brevi hunc conventum commissariorum haberi posse, et ita de mea liberatione ac pacificatione tractari. Rogo vero, ut non solum Maiestatis Vestrae sed et domus totius nostrae commissarii eo veniant. Cum vero pacem servatum iri, Cancellario promiserim eam ob causam ut a vastatione Silesiae abstereret, Maiestas Vestra etiam declarabit se Polonis per litteras se illam servaturum, et subditis suis ut eam servent mandabit.

*In dorso:* Copia de la carta que el Serenissimo Maximiliano electo Rey de Polonia escrivio al Emperador a los 25 de Henero 1588.

*In margine alia manu:* Esta carta se copio de otra letra que escribio el Rey de Polonia al Emperador y la posdata en la fin y la misma carta

las escribio a istancia del Canziller el qual da tanta prisa como se vera por las mesmas copias a la paçificasion porque no tiene medio de sacar dinero para sustentar la guerra aborresida en Polonia por todos aquellos que tienen estados y açiendas azia estas fronteras, pues el primer daño que della resultara lo sentiran ellos. Tambien la aborresen todos los demas que an de contribuir para ella.

a) in ms. contractio: Dilect.

N. 65.

S.l., s.d.

*Ignotus*

*ad usum officii.*

*Summae litterarum Ioannis Zamoyski ad archiducem Maximilianum captivum.*

(Lat.)

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 30.

Primum Serenissimum Archiducem rogat, ut casum hunc grato animo a Deo suscipiat, et forti ac heroico animo ferat iudicia Dei inscrutabilia. Alia ratione et aliis Dominiis potest eum Deus consolari. Est virtus maior fortunam adversam quam secundam ferre. Equidem non animo claro, tantum modo propter pacificandam patriam hoc indigeo, ut Serenitas eius dignetur hodie ad me descendere ad eiusmodi detentionem qualis conditioni Ducali convenit, atque tam praeclara familia nato. Subsannatio nulla erit, neque fastus insistendo coram Regia Maiestate. Aget in arce aliqua seorsum cum reverentia et honore debito tali Domino ad agendum et exequendum conditiones pacificandi Regis et Regni huius cum Caesarea Maiestate et Dominiis suis, similiter cum persona sua et de caeteris quoque sine ignominia personae suae, quae ad integritatem Regni et refusionem tam evidentium damnorum et impensarum cum ipsius Regni tum Nobilitatis pertinet.

Homines exterarum Nationum qui ei serviunt, securi erunt de vita. Qui vero egeniores sunt traditis armis sine precio (quod « ranzon » vocant) liberi dimittentur. Praestantiores vero securi quoque erunt de vita et libertate dato pretio in redemptionem sui, quale tandem constituetur.

Homines nationis Polonicae pauperiores dimittentur praestito iuramento Regi Sigismundo et Regno; praecipui manebunt penes Serenitatem eius ad voluntatem Serenissimi Regis et Senatus. Quod vitam et honorem illorum attinet, hoc in se campiductor recipit, quod in iis non punientur adhibita cautione ne in posterum aliquos motus concitare possint contra Regiam Maiestatem et illi adhaerentes et contra Rempublicam de bonis immobilibus pollicetur sincere Dominus Campiductor Supremus, se intercedere velle apud Regiam Maiestatem. Quod attinet mobilia quae penes se habent, ius militare noverant quibus id per iniuriam adimere non possum.

Ex nunc Serenitas eius promittat et scribat ut Lubwola statim dimittatur.

*In margine alia manu:* Esta es una ciudad que los Hungaros tienen enpeñada a los Polacos y fue tomada por los que estan en servicio del Rey Maximiliano con mas de diez y siete lugares que dependen della y la prisa de cobrarla el Canseller es porque los Hungaros no la repitan quando se viniese a la tratacion de paz.

*In dorso:* Conditiones a Cancellario Regni Poloniae propositae Serenissimo Maximiliano Electo Regi Poloniae, ut sub iisdem se suosque ei dederent.

N. 66.

*Suleioviae, 30.I.1588.*

*Hannibal de Capua  
ad Guillen de San Clemente  
de dolore quem sentit propter calamitatem Maximiliani; mandata sibi ab  
imperatore Rudolpho II danda expostulat.*

*(Ital., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 31.*

Illustrissimo signore osservandissimo.

Primo dell'arrivo di questa havrà inteso Vostra Signoria Illustrissima per via di Wratislavia la certeza et li particolari de la rota che alli 24 del presente hebe di sua gente il Serenissimo Maximiliano et come vi rimase prigione la persona de la Maestà Sua. Già crederà Vostra Signoria Illustrissima con la sua somma prudenza senza ch'io lo dica, che questo accidente mi habia apportato grandissimo dolore, ma io lo afermo per verissimo che n'ho sentuto et sento maggior pena che non sentirerei della morte di tutti miei et de la mia propria <sup>a)</sup> e tanto più quanto questa pur troppo gran disgratia è successo in tempo che più tumultuano le cose del Principe di Suecia che non haveano danari et alla fine di questo mese finiva il tempo de la paga de soldati et si volevano partire oltra che il Principe di Suecia dona malissima sadisfattione nelle sue attioni. Hora con questo successo le cose di questo regno pigliaranno piega tutta in favore del Sueco <sup>b)</sup>. Il Cancelliero s'è fatto molto altiero di questa vittoria ma mi dicono che tratti con molta riverenza il Serenissimo Maximiliano del quale era contesa fra loro se doveano condurlo a Cracovia o pure ad alcuna altra fortezza che non vorrebbono alcuni che si havesse a far comparatione del procedere de le attioni et della prudenza di questo principe con quella del Sueco, ma s'e n'era scritto con molta diligenza a Cracovia et da la risposta havrebbono preso resolutione. In questo stato et in tanta subita mutatione de le cose di Polonia, io non trovo resolutione di quello deba fare per servitio della Serenissima Casa de Austria et vorrei porci la vita istessa. Da Cracovia mi scrivono che haveano deliberato in Senato di farmi istanza ch'io andassi ad assistere apresso il Sueco como Re coronato legitimamente, ma ancora non haveano havuto la nuova di questo successo dell'Serenissimo Maximiliano. All'hora io mi sarei difeso con dire ch'io dovea essere neutrale, essendo pretendenza fra due principi catholici; hora non posso avallermi di questa difesa et vado pensando come potrei fare maggiore ser-

vizio al Serenissimo Maximiliano con starmene da parte et dal tempo o pure, essendo chiamato andare a Cracovia per intromettermi quanto è possibile a fare officio per la liberatione della Maesta Sua et per altre cose che possono occorrere di suo servitio. Perciò prego instantissimamente Vostra Signoria Illustrissima ad avertirmi di quello che la Maestà Cesarea comanda ch'io deba fare, che quello essequirò sempre con ogni fedeltà et devotione possibile, et suplico a farmene dare aviso quanto prima che se bene questa risposta non venisse a tempo per qualche resolutione ch'io fussi forzato a far presto, pure saprò come drizzar poi tutte le mie attioni et ciò che farò in tanto, tutto sarà con questa mia principale del servitio di Sua Maestà Cesarea. Con le lettere mie delli 19 et 23 del presente io cennai a Vostra Signoria Illustrissima che veniva il Cancelliere con molta gente et ch'io temeva di qualche danno del Serenissimo Maximiliano se non si fusse ritirato presto in loco sicuro della Silesia; ma quelle lettere sono state tutte intercette et perciò Vostra Signoria Illustrissima non havrà ricevuto lettere mie molti giorni et questa le capitarà tardi poichè la invio per strada longa con molti giri, acciò possi scampare dalli soldati che sono da qui intorno. Io non scrivo al Serenissimo Imperatore in questa occasione di dispiacere per maggior riverenza di non causarli fastidio, ma prego Vostra Signoria Illustrissima a far fede a la Maestà Sua della perpetua et fedelissima servitù mia et del gravissimo dolore et ch'io sento di questo accidente et con ogni maggiore osservanza a Vostra Signoria Illustrissima bacio le mani. Di Soliovia <sup>c)</sup> a 30 di gennaio 1588.

La suplico a farmi avisare de la ricevuta di questa.

*In dorso:* Exemplum litterarum archiepiscopi Neapolitani Nuncii Apostolici in Polonia ad Dominum Don Guilhelmum de Santo Clemente.

a)-b) *sub his verbis in ms. linea est ducta.*

c) Suleiovia.

N. 67.

Pragae, 28.II.1588.

*Rudolphus II imperator  
ad Maximilianum archiducem  
consolatio in adversis, acceptatio propositarum a Cancellario Poloniae conditionum ad tractandam pacem.*

(*Lat., exemplar.*)

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 32.

Rudolphus Secundus et caetera, Serenissimo et caetera. Redditae nobis sunt per consiliarum nostrum ac praesidiariorum militum civitatis nostrae Viennensis capitaneum Engelhardum Kurtz a Senfftenaw fidelem nobis dilectum binae Serenitatis Vestrae litterae. Quibus cum ea quae iam ante diversorum relationibus de Serenitatis Vestrae proelio cum Regni Poloniae Cancellario eiusque exercitu infoeliciter commisso acceperamus confirmarentur. Nos sane eo nuntio vehementer perturbati sumus ac uti pro fraterno nostro in Serenitatem Vestram amore et pietate debuimus summum ex hoc tam insperato gravissimoque casu dolorem cepimus verum ea est Serenitatis Vestrae magnanimitas ut cum non ignoret quae sit

rerum humanarum vicissitudo ac quam anceps belli exitus nobis ita persuasum habeamus Serenitatem Vestram adversum, hunc non minus quam secundum fortunae eventum, constanti fortique animo laturam esse. Ac ea quidem de Serenitatis Vestrae virtute concepta fiducia ipsi quoque dolori nostro facilius temperamus.

Quod autem ad propositam a Cancellario pacis tractationem attinet, nos quidem hanc voluntatis suae declarationem benigno gratoque animo accipimus. Etenim ea semper iampridem fuit ac etiamnum est integerrima mens nostra ut nihil aeque in votis habeamus, quam inter nostra et Poloniae Regna annexasque iisdem provincias eam quae hactenus utrinque intercessit amicitiam bonamque vicinitatem ali atque conservari. Ac proinde ea maxime consilia amplecti cupiamus quae huc opportuna sint. Id quod vel ex eo colligi potest quod etsi Cancellarius mox post Serenitatis Vestrae in Poloniae Regnum ingressum nulla a nobis lacessitus iniuria (neque enim voluntarii illi equites qui Serenitatem Vestram e Silesia sine maleficio Cracoviam comitatu sunt, idoneam aliquam causam praebuisse dici possunt) suos in ditionem nostram emisit milites qui ferro et igne uti diversis in locis factum est, rem agerent ac demum eodem tempore quo missis ad Cracovia per Lukomcium litteris (quarum quidem exemplum his adiungi iussimus) a nobis postulabatur ut Serenitatem Vestram revocarem ac arcem Lubouliam a Valentino Prepostwari quem tamen nec nostris stipendiis conductum neque ex praesidiis nostris militem collegisse nedum nostro iussu vel scitu dictam arcem occupasse constat interceptam restitui curarem ipse Cancellarius predicto Lukomcio ullove responso haud expectato Poloniae fines transgressus Silesiam quo Serenitas Vestra relicto iam eodem Regno se receperat, valido cum exercitu invaserit, Serenitatis Vestrae copias proelio fuderit, ipsam in oppido Pitschinensi obsessam et ad deditionem compulsam in Poloniam captivam abduxerit, eoque non contentus rapinis ferro et igne in subditos nostros grassatus sit, sicque nullum hostilitatis genus praetermiserit. Nos tamen pro solito nostro pacis colendae studio ab iniuria referenda cuius quidem occasiones nobis haud defuissent, tum ipsi abstinuerimus tum et militem nostrum quem in limitibus habuimus eosdem transgredi hactenus minime passi simus. Et quamvis nec nunc huiusmodi rapinis caedibus atque incendiis finem imponi intelligamus adeoque officii nostri ratio id a nobis videatur exigere ut ea tandem capiamus consilia quae ad fidelium subditorum nostrorum defensionem et tutelam pertinent. Nihilominus tamen ut eo magis etiam omnibus constare possit, nos posthabitis quibuscunque iniuriis non tam vindictae quam quietis tranquillitatisque publicae retinendae studiosos esse in memoratam pacis tractationem ea ratione et pacto condescendemus ut generali eo usque donec tractatio illa in effectum deducatur<sup>2)</sup> armorum suspensione utrinque instituta Cancellarius tam suo quam aliorum Serenitatis Vestrae electioni adversantium nomine curet ac re ipsa efficiat quod caedes illae rapinae ac incendia plane cessent, militares suae copiae e Silesiae limitibus protinus deducantur nostrique adeo subditi ulteriori aliqua iniuria seu molestia minime afficiantur adeoque Regni Poloniae status sua his de rebus voluntate ut quid nobis ea in parte expectandum sit, certo scire possimus declarent. Id si fiat nos vicissim curaturi ac re ipsa praestituri sumus ut Silesiae principes et status caeterique nostri subditi et milites in limitibus illis contituti ab omni maleficio ac in Po-

loniae Regnum invasione absteineant. Ac in eum quidem finem scribimus iam nunc episcopo Wratislaviensi tanquam supremo Silesiae capitaneo ut in eum quem diximus eventum se huic nostrae resolutioni accomodet. Quod vero ad negotium principale nimirum Serenitatis Vestrae liberationem spectat nos id nunc agimus ut cum causa haec ad universam inclitam Domum nostram Austriacam aequè pertineat, re tota cum caeteris eiusdem Domus Principibus communicata, eas rationes ineamus quibus de liberatione illa opportune transigi possit. Quemadmodum vero non omitemus quin de iis quae inter nos ac predictos Domus nostrae Austriacae Principes convenerint Serenitatem Vestram primo quoque tempore faciamus certiozem. Ita accepta statuum Poloniae declaratione cognitaque eorum voluntate diem futurae tum de dicta liberatione tum etiam componendis limitum aliisque differentiis quae nobis ac nostro huic Bohemiae regno annexisque provinciis cum Polonia intercedunt, nec non de pactis et foederibus renovandis tractationi quanto citius fieri poterit designaturi sumus.

Quae quidem Serenitati Vestrae ad memoratas suas litteras rescribenda duximus. Eidem quod reliquum propensissimo animo deferentes. Datum Pragae, die 28 Februarii, anno 1588.

*In dorso: Exemplum litterarum Sacrae Caesareae Maiestatis ad Serenissimum electum Poloniae Regem Archiducem Maximilianum scriptarum.*

a) *hic verba:* ut generali eousque utrinque expuncta.

N. 68.

*Cracoviae, 7.I.1588.*

*Sigismundus III rex Poloniae  
ad Rudolphum II imperatorem  
de propria coronatione celebrata nuntiat, iniurias illatas exponit, Maximilianum revocare postulat, de incendio non excitando monet.*

*(Lat., Exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 32 a.*

Serenissimo et caetera. Sigismundus et caetera. Etsi nuper admodum per Maiestatis Vestrae hominem ad litteras Maiestatis Vestrae rescripserimus non intermittendum tamen putavimus, quin nunc etiam denuo litteras aliquid ad eam daremus, quod quidem ut faceremus utrumque nos adduxit, quod et nos coronam atque insignia Regni interim acceperimus, in eoque solio ad quod antea liberis omnium ordinum suffragiis evocati fueramus nunc instituto Principum Christianorum ipsorum etiam Episcoporum manibus atque adeo a Deo ipso collocati simus. Et ex Maiestatis Vestrae parte ultra ea quibus communia foedera iam antea multipliciter violata fuerunt,

nuper etiam arx Luboulia a Valentino Preposthwari homine Maiestatis Vestrae exque ditione eius profecto, militeque ex praesidiis Maiestatis Vestrae abducto, praeter omnem expectationem nostram contra eadem foedera intercepta atque occupata sit. Quarum de altera re Maiestati Vestrae significandum, de altera gravius et querendum cum ea nobis putavimus. Nihil autem iisdem de rebus novi postulandum a Maiestate Vestra nobis est, verum eadem quae iam aliquoties ante etiam cum Maiestate Vestra egimus ut non modo ad superiores offensiones novas nullas adiici patiatur, verum ea etiam quae contra foedera hactenus facta sunt, restituat. Quae quidem ipsa admonitio, etsi tot rebus foedere iam violato supervacua videri possit, nostrum tamen cum pacis tum foederum studium perspectum ex eodem iri nobis persuademus. Quod incendium iam excitatum sit omnes vident; quae deinceps ex eo magnae parti Christianitatis impendere videantur, Maiestas certe Vestra pro prudentia sua prospicit. Quicumque igitur exitus earum rerum futurus sit, quem quidem nos salutarem Christianitati optaremus, per nos equidem non modo nihil factum esse, quo periculum aliquod Christianitati accerseretur, verum omnia potius tentata ut publica pax retineretur omnibus constare voluimus. Pro quo studio nostro iterum a Maiestate Vestra postulare non dubitamus, primum ut fratrem suum Illustrissimum Principem Maximilianum quem primum revocet, efficiatque ut omnes copias suas in e Regno deducat, absque omni vi et iniuria se suosque deinceps absteineat, consilio auxilioque suo et suorum quemadmodum hactenus factum fuit Illustritatem Suam non iuvet. Arcem deinde Lubouliam contra foedera interceptam, ut nulla mora interposita reddi nobis Maiestas Vestra mandet, de iniuriis autem quae Regno nostro populisque nostris factae sunt, secundum foedere arbitros seu commissarios edat qui ex eorum foederum praescripto una cum nostris de iis disceptent. Non dubitamus eam rationem omnium rerum harum seu communium potius foederum ex quorum autoritate haec a nobis postulantur Maiestatem Vestram habituram, quam et de iustitia eius omnium opinio et Maiestatis Vestrae publicae salutis cura postulat. Veruntamen quicquid de iis statuerit quemadmodum post tot gravissimas offensiones pacis tamen atque tranquillitatis studio nostro, tum omnium de nobis existimationi hisce etiam litteris nostris satisfacere voluimus. Ita non diutius tot nostris Regnique nostri incommodis et iniuriis deesse nos posse iisdem hisce testamur, iamque ex hoc tempore nullo et responso expectato id suscepturos, quod et dignitas nostra et commissorum nobis populorum iniuriae a nobis requirunt. Qui autem hasce Maiestati Vestrae reddet, generosum Fridericum Lukomcium secretarium nostrum, eum ut sine ulla mora Maiestas Vestra ad nos remittat amice a Maiestate Vestra postulamus. Caeteris etiam in rebus omnibus studium omniaque cognati et amici Principis officia nostra Maiestati Vestrae deferimus, optimamque valetudinem a Deo illi precamur. Datum Cracoviae die VII mensis Ianuarii anno Domini MDLXXXVIII regni nostri primo.

Eiusdem Maiestatis Vestrae,  
Bonus cognatus,  
Sigismundus Rex.

*In dorso:* Exemplum litterarum principis Suetiae et caetera ad Sacram Caesaream Maiestatem et caetera data.

*Sigismundus III rex Poloniae*  
*Friderico Lukomski, secretario*  
*instructio de agendis in curia Rudolphi II ad quam mittitur.*

*(Lat., exemplar.)*

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 32 b.

Memoriale <sup>a)</sup> generoso Friderico Lukomcio Suae Regiae Maiestatis secretario ab eademque ad Caesaream Maiestatem misso datum die 8 mensis Ianuarii anno 1588.

Cum ad Caesaream Maiestatem venerit ad quam quidem ut quam primum perveniat, omni ratione contendet, ante omnia studium atque optimam erga Maiestatem Suam voluntatem nostram nostro nomine illi deferet. Deinde litteris quas a nobis habet traditis significabit Maiestati Suae quae ab Illustrissimo Principe Maximiliano Maiestatis Suae fratre militeque eius non modo facta sint verum, adhuc fiant, non ignota Maiestati Suae esse posse. Iis autem incommodis et detrimentis quae in Regno hoc populis nostris afferuntur etsi iamdudum obviam ire debuissimus propter coronationem tamen nostram cum ipsos nos continuisse tum vero Ducem etiam exercitus nostri hactenus retentum. Iam cum non modo nihil omnino exercitu instituto ab Illustrissimo fratre eius remitteretur verum etiam ad superiora incommoda alia nova in dies adiicerentur necessitate ipsa nos adductos occurrendum illis statuisset. Itaque Ducem exercitus in itinere iam esse. Quo tenderet, an versus Illustrissimum Archiducem Maximilianum, an vero in ditones Maiestatis Suae Caesareae sibi non constare. Hoc unum se scire iter iam ingressum exercitum esse. Hoc ideo autem significare Maiestatis Suae Caesareae se debuisse ut si aliquid respondendum putaret, sine mora id faceret. Ita enim mandatum sibi esse ut si quid responsi sibi daretur, cum eo recta ad exercitum contenderet. Itaque existimarem si quid aequi responderetur in mandatis ducem exercitum habere, ut rem totam nobis integram servaret. Sin vero nihil etiam responderetur aut responsum duceretur, ut tum quemadmodum ipsi videretur, rem ageret. Si responsum obtinuerit petet ut id vel apertum sibi detur vel litterarum clausurarum exemplum, quod generali nostro ostendere possit. Sive autem responsum acceperit, sive nullum quamprimum tamen ad exercitum ubicumque illum esse audiverit, contendet ad generalemque nostrum quomodo accepta legatio suasit, referet.

*In dorso: Exemplum memorialis Friderico Lukomcio a Suetia principe Sacrae Caesareae Maiestati exhibendi, dati.*

a) *in margine alia manu*: Fuit a Sacra Caesarea Maiestate remissus ab ullo responso, tantum illi iussit significari se per proprium hominem responsurum ad litteras principis Suetiae.



S.l., [post 3.II.1588].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*relatio epistolae oratoris imperatoris Rudolphi II, quam Constantinopoli scripsit 3.II.1588, de Turcarum attentione in res Poloniae.*

(*Hisp., Textus germanice scriptus: L. 695, f. 48.*)

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 33.

Estrato sumario de lo que scrive el Embaxador del Emperador de Constantinopla a 3 de Hebrero de 1588.

Que ha propuesto al Visir Baxa la necesidad de los negocios de Polonia, y que ha trabajado quanto ha podido de quitalle la falsa opinion que han imprimido los embiados por el Cancellor de Polonia y de dalle a entender que la causa del Rey Maximiliano es mas justa y legitima, y que ha sido elegido de los principales de Polonia y de todos los Lituanos.

Que el Baxa le oyo con mucha atencion y le pregunto, siendo esto asi como el dezia, porque los dichos estados que han elegido a Maximiliano no dieron luego aviso dello al Sultan, para que siendo informado luego al principio acudiera a la parte mas justificada. Lo segundo pregunto pues la mayor parte de los Polacos y todos los Lituanos eran de parte de Maximiliano, porque no le havian coronado y dado tanta entrada al Sueco y dexadole venir a Cracovia y que por ventura en aquella hora estaria coronado y confirmado por Rey. El Embaxador respondio, el no haverse hecho esto era por culpa del Cancellor, el qual por engaño traxo asi los Chauses que estuvieron en Polonia y los embio con relaciones falsas y que lo mismo es de lo que agora el Cancellor ha embiado. Pero que Maximiliano guardando la costumbre antigua dexo el avisar hasta verse coronado. Demas desto los de la parte de Maximiliano no pensaron hallar ninguna resistencia, y por esto llevavan sola su guarda ordinaria, sin otra gente de guerra a Cracovia a su elegido, pero haviendo hallado la no esperada y injusta resistencia del Cancellor, por esto y por el frio se retiro algo para prevenirse para su defensa y en seguimiento de su justa causa y legitima vocacion, como lo comenzo a hacer con tomar algunas ciudades y castillos y que a la primavera, si el Cancellor no viniere a devida obediencia se proseguira con fuerza abierta. El Baxa ofrecio de hazer relacion de todo esto al Sultan.

Tres dias despues fue dada al Embaxador en el Divan publico en presencia de todos los Visieres y en nombre del Sultan la respuesta que sigue:

Que en las cosas de Polonia se ha resuelto attento que haviendo scrito el Emperador tantas vezes y no solo no ha dado cuenta deste negocio, mas ni aun avisado al Sultan de su voluntad como vezino, que por tanto el haze poco caso de que sea Rey de Polonia uno o otro. Que si Maximiliano quisiere embiar alguna embaxada, que la puerta esta abierta, y podra venir seguramente, que sera oydo y despachado con todo comedimiento.

El Baxa advirtio demas desto al Embaxador que despachase uno de los suyos con esta resolucion del Sultan al Emperador. El Embaxador replico y hizo mucha instancia que ya que el Sultan mismo no quisiesse scrivir esta resolucion al Emperador, que lo hiciese el supremo Baxa, que bastava que el scriviese, como esta respuesta se le havia embiado del Divan publico, y si viniese a la corte alguna persona embiada por Maximiliano, y los estados de Polonia todo se hara bien. El Embaxador scrive con resolucion que se deven apretar estos negocios con tales medios que de un golpe se haga lo que los Turcos piensan, que en mucho tiempo o nunca se acabara. Que Su Magestad por agora no tendra que temer y espera <sup>2)</sup> que ni para adelante tan presto ningun estorbo de importancia y mucho menos alguna fuerza abierta en Polonia o en Ungría.

. . . . .

Que la Embaxada de Polonia havia tres dias que havia dado un memorial, cuya copia va con esta, al Visir Baxa y tenido respuesta y dos cartas para el nuevo Rey Sigismundo y que las cartas contenian que el Sultan havia holgado con su venida a Polonia y que esperaba la embaxada quel dezia le embiaria despues de su coronacion, y avisos con todas las ocasiones del estado de las cosas de Polonia, ofreciendose por su parte, si los Polacos no davan ocasion para otra cosa, de guardar buena vezindad y que haria que el Tartaro dandole a el su tributo ordinario cada año no moleste a la Polonia ni le haga daño. Con esta respuesta ha hecho instancia la embaxada que le diesen un Chaus que los guiase hasta la frontera de Polonia, y no se hallo ninguno de los pasados que tuviese conocimiento del pays, que aya querido yr con ellos y asi al fin por intercesion de algunos Turcos que favorecen a los Polacos alcanzaron que se les diese una guia hasta la Moldavia, con la qual partieron aquel dia, y porque los dichos Embaxadores temen mucho que podrian ser presos en los confines de los aficionados de Maximiliano, han acordado de embiar sus despachos con un mercader armenio que va con ellos y piensan si no los detienen estar en Varshar <sup>a)</sup> a 11 de Março. Dizese por toda Constantinopla, y asi lo ha publicado el Embaxador que el Sultan ha ofrecido al Rey Sigismundo toda su ayuda y favor y que ha mandado a los Moldavos, Transilvanos y Valacos que acudan a toda su requisicion al Rey Sigismundo y los de su parcialidad, lo que no es asi. Es verdad que a los dichos Vayvodas se les ha dado licencia, pero no se les ha mandado expresamente que acudan al Cancellor quando les pidiere socorro, pero que no dexen desproveidas a sus provincias y que esto dixo al Embaxador un Chaus que havia estado en Polonia y no el mismo Baxa.

Que el Embaxador de Inglaterra havia de partir por todo abril, y tomar su camino por Polonia. Que el Frances todavia pasa adelante en su mala manera de proceder y esta mal quisto <sup>2)</sup> generalmente de todos y como el dize espera orden para partirse, atento que es tan mal tratado en todas sus cosas, de que hazen poco caso los Turcos.

. . . . .

a) Varsavia.  
z) sic in ms.

N. 71.

Pragae, 8.III.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de litteris archiepiscopi Neapolitani [Hannibalis de Capua] de rebus  
Poloniae.*

(*Hisp., orig., sigil., ex parte cryptogr. exemplar L. 695, f. 41.*)

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 35.

Señor.

De las cosas de Polonia no puedo dezir a Vuestra Magestad mas de lo que me escribe el Arçobispo de Napoles, por las copias de las cartas que seran con esta, porque no tiene el Emperador cosa mas cierto que esta. La platica de la venida de los Archiduques se va poniendo en dubda, no se cuya es la culpa; sospechan algunos esta comunicacion se hara por cartas, aunque lo publico es que para despues de Pasqua se juntaran en esta corte. Los Bohemios han concluido su dieta y ofrecen el ordinario servicio al Emperador y alguna ayuda extraordinaria para guarda de las fronteras de Selessia y han resuelto de apercivir los feudatarios deste Reyno que son todos los eletores seculares y otros Principes y ciudades imperiales. Dios guarde la catolica Persona de Vuestra Magestad. De Praga, 8 de Março 1588.

u) Don Guillen de San Clemente v).

u)-v) *manu propria.*

N. 72.

Suleioviae, 10.II.1588.

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente  
de traslatione archiducis Maximiliani captivi in castellum Krasnystaw; de  
superbia Polonorum.*

(*Ital., exemplar.*)

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 36.

Illustrissimo Signore mio osservandissimo.

Finalmente si fece resolutione che il Cancelliere senza andare altrimenti a Cracovia conducesse il Serenissimo Maximiliano in un castello chiamato Crasnostaf, lo quale è in Russia cinque leghe lontano da Lublino et molto vicino a Zamoisce, luoco proprio del Cancelliere dove egli per ordinario suole dimorare. Questo castello dicono esser molto forte per il sito naturale et lo tengono ben munito nel venire da beco<sup>2)</sup> per andare verso la Russia et esso Serenissimo Maximiliano et il Cancelliere con numero di mille soldati tutti fra quelli che andavano inanzi et andavano inzieme sono passati nove leghe vicino a questa abadia di Suliovia dove

io mi ritrovo et mandai un Polaco, del quale poteva fidarmi, con una lettera per la Maestà del Serenissimo Maximiliano per farli riverenza come dovea in questo caso che havea tentato a darla con qualche mezo ma non potè farlo mai se bene andó in compagnia quatro giornate insino ad Adriovia <sup>a)</sup> usandosi grande cautela che non sia ammessa ogni persona. Questo è ritornato quatro giorni sono et mi riferisce che il Cancelliere per il viaggio et nell'apparenza mostra grandissima riverenza al Serenissimo Maximiliano, ma haveano pigliato tutte le robe di Sua Maestà, infino alle vesti con pochissimo rispetto et apena per il suo servitio l'haveano lasciato 24 tondi, un bacile et un bocale et alcune altre cose di argento di pochissimo valore et dicono tutti che Sua Maestà sufre il tutto con grandissima composition d'animo. Questi Polachi sono diventati molto superbi per questa vittoria et dove prima haveano deliberato si mandassero ambasciatori a Sua Santità e a Sua Maestà Cesarea et alli principi dell'Imperio et già haveano destinate le persone, subito poi hanno mutato pensiero dicendo che il Serenissimo Imperatore et gli altri Principi dell'Imperio doveano mandare ambasciatori a loro si amorose vogliono alcuna cosa et vanno dicendo che li loro ambasciatori non furono ben ricevuti di Sua Maestà Cesarea et hanno trattenuto ancora Monsignore. Resta che era servitore del Cardinal Battori, il quale haveano destinato a mandare prima a Sua Beatitudine perchè si interponesse per la pace di Polonia et vanno ponendo in dubio se devono mandare a la Santità Sua o aspettare che Sua Santità scriva al Principe di Suecia, se bene in questo molti sono di volontà che si mandi al Papa et vegga Vostra Signoria Illustrissima la superbia di Polachi et di animi barbari et già vanno spargendo voce che non rilasceranno il Serenissimo Maximiliano se non rifarà tutti li danni che ha patito questo Regno di Polonia quando il Cancelliere con li suoi soldati hanno fatto più danno sei volte che l'essercito del Serenissimo Maximiliano; dico in Polonia istessa senza li danni della Slesia. In questo stato delle cose io aspetto con grandissima antia che Vostra Signoria Illustrissima mi averta di quanto io possa fare in servitio di Sua Maestà Cesarea et del Serenissimo Maximiliano et della deliberatione che farà il Serenissimo Imperatore potrà haver lume come mi habia a governare; in tanto vado fugendo quanto posso di non andare a trovare il Principe di Suetia si perche so chiaramente che mi ha per poco confidente, si perchè no pensarò mai di far cosa di servitio et di compita sodisfattione alla Serenissima Casa d'Austria et perciò aspetto ordine da Vostra Signoria Illustrissima di quello dovessi fare; in Cracovia io tengo due persone molto diligenti per intendere quanto si fa, ma del Serenissimo Maximiliano haveremo rare nuove che siano certe essendo quel castello di Casnostaf <sup>z)</sup> cinquanta cinque leghe lontano de queste loco dove non ci è traffico et vi sarà molta guardia, pure andarò pensando di tentare ogni mezo possibile di poter ne haver nuova ne lascerò cosa intentata. In Cracovia havendosi fatto li loro comitii de la coronatione, sene partivano tutti quasi li senatori et pochi <sup>b)</sup> restavano apresso il principe di Suetia. La Regina era arrivata al primo di questo in Cracovia et con la sua venuta s'erano fatti balli et feste in che era stato immerso tutti questi giorni il principe di Suetia, con poca satisfattione de li senatori che lo veggono poco inclinato a cose grandi et al governo del Regno. Monsignor di Cuiavia se ne venuto al suo luoco di Volboria che è vicino a questa abadia et è venuto a vedermi mostrando meco molto dispiacere di questo successo del Serenissimo Maximiliano et facendo professione di servitio a la Serenissima Casa d'Austria; et io l'ho risposto che ha havuto et ha gran campo

di mostrarne; l'archivescovo di Gnesna era ancora partito et il Principe di Suetia restara con il consiglio de la Regina et delle donne. Sono stato advertito da persona che lo può sapere, che il Cancelliere procurara con ogni diligenza d'haver spie insino dentro Praga, per sapere quanto si fa et si vanta di havere aviso di ogni particolarità et così come l'ho inteso, ho giudicato bene avisarne Vostra Signoria Illustrissima, la quale suplico instantemente a dar conto di questi particolari al Signore Conte d'Olivares, scusandomi s'io non l'escrivo perchè questi Polachi sono hora più che mai sospettosissimi delle mie lettere et dal soprascritto solo pigliarel<sup>2)</sup> bono ombra grande et Vostra Signoria Illustrissima si degni raccomandarmi nella protettion particolare di quel signore come io pregorò il Signore Iddio che conservi sempre felicissima la persona di Vostra Signoria Illustrissima et con ogni debita osservanza di devotissimo servitore le bacio le mani. Da Suliovia a 10 de Febraro 1588.

Post scripta.

Mi scrivono da Cracovia ultimamente che haveano deliberato che il Principe di Suetia mandasse quanto prima uno a Sua Santità per darle conto de le cose di questo Regno et pregarla ad interponersi con Sua Maestà Cesarea per la pace et stavano nel destinare la persona che fosse tale che potesse andare con diligenza. Il principe di Suetia havea mandato il Vescovo di Luceoria a visitare il Serenissimo Maximiliano con offerte di molta amorevoleza.

*In dorso: Exemplum quarumdam litterarum ad Dominum Don Guilhelmum de Santo Clemente scriptarum ex Polonia 10 Februarii 1588.*

- a) Andreiovia.
- b) *in ms.* pechi.
- z) *sic in ms.*

N. 73.

*Vitoviae, 20.II.1588.*

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de captivitate Maximiliani archiducis; de Sigismundo III acceptato ab omnibus Polonis.*

(*Ital., exemplar; aliud exemplar L. 695, f. 43; rel. brev. Cfr. N. 74.*)

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 37.*

Illustrissimo signor mio osservandissimo.

Gli successi che ultimamente sono avvenuti hanno posto sotto sopra tutti li primi indrizzi et li nostri disegni in modo che et quanto io havea incominciato a trattare di pace et quanto Vostra Signoria Illustrissima

mi scrive de li agiuti che si preparavano per servitio del Serenissimo Maximiliano, hora non sono in tempo et è necessario dirizzare il pensiero ad altre pratiche tutte diverse. Per le due mie prime precedenti ho dato conto a Vostra Signoria Illustrissima come il Serenissimo Maximiliano si conduceva a Crasnostaf, luoco forte della Russia et già s'intende ch'era gionto <sup>2)</sup> l'altri prigionii similmente deponevano in altri castelli muniti là intorno che il Cancelliere gli vuole vicini a sè. Qui hora non si tratta di cosa alcuna, aspettando tutti vedere che resolutione fara Sua Maestà Cesarea et si mandarà ambasciatori a trattare per via di amorevoleza o se drezera il negocio per via di guerra. Il Cancelliere per quanto dicono tutti, tratta con molta osservanza col Serenissimo Maximiliano con gran stretteza. In tanto che è nata una publica sospitione che possono trattare alcun trattato contra il Principe di Suecia già che esso Principe veramente da pochissimo contento di sè et tutti infino all'istessa Regina ne restano mal sodisfatti, ma io che conosco il Cancelliere per doppio et interessato, giudico quanto a me che lui mostra tanta confidenza per duoi fini, l'uno per ponere qualche gelosia al Sueco et così cavarne maggiore remuneratione, poi che infino ad hora ha conseguito poco a quanto pretendeva, l'altro che spera farse con questa aparenza contenere Sua Maestà Cesarea che non muova guerra et placare la Serenissima Casa d'Austria che ben deve temere ch' l'habia a procurare ogni danno per diverse strade, havendo havuto ardire di por mano ad un Principe di quel sangue nel dominio del Serenissimo Imperatore; ma se il Cancelliere sentito di tanta audacia, havrà mai pensiero di servire da dovero alla Serenissima Casa, Sua Maestà Cesarea la saprà prima di tutti che il Serenissimo Re Maximiliano gli e lo haverà fatto intendere prima che si possa penetrare da altri; io non ho fatto ancora alcuna resolutione di me, aspettando che Vostra Signoria Illustrissima mi favorisca avertirmi di tutto quello che Sua Maestà mi commanderà per suo maggiore servitio che questo procuraró sempre con la vita istessa et quando si iudicasse esser bene trattar di pace crederei che sotto nome del Papa et con l'autorità de la Santità Sua, io potrei fare cosa alcuna et serviria che mi ritirasse appresso al Sueco che veggio molti desiderare la pace et temere de la guerra et con la presenza intenderei molte cose et farei molti officii, potendo sempre havere strettezza con la parte delli ecclesiastici, ma andando io da lui bisognerebbe trattarlo come Re di Polonia essendo già coronato et havendo habuto obediencia da tutta la Lithuania et che hora tutto il Regno lo riconosce per Re et l'ubedisce per tale et per questo non ho voluto movermi aspettando da quello che mi scriverà Vostra Signoria Illustrissima di pigliar resolutione, se da Roma non venissa <sup>2)</sup> altro ordine preciso. Da Vitovia a 20 di Febraro 1588.

Post scripta:

E' venuto questi giorni un chiaus del Turco con lettere al Senato di Polonia, il quale ha esposto la sua ambasciata dicendo che il suo signore ricercava da questi Polachi che accettassero per Re il Principe di Suecia che l'haverebbe conservata l'amicitia tra loro, come l'haverebbe inditto guerra quando havessero accettato il Serenissimo Maximiliano et questo che è venuto è persona di poco conto che ha seco quatro o cinque in compagnia: già è stato spedito et il principe di Suecia se n'è andato a un loco vicino a Cracovia cinque leghe, chiamato Gneopomin <sup>3)</sup> per trattenimento di caccia.

*In dorso: Exemplum quarundam litterarum ad Dominum Don Guilhelmum de Sancto Clemente scriptarum ex Polonia 20 Februarii 1588.*

a) Niepołomice

z) sic in ms.

N. 74.

S.l., [post 20.II.1588.]

*Ignotus*

*ad usum officii*

*relationes breves epistolarum quas Hannibal de Capua scripsit Guillelmo de San Clemente die 10 et 20.II.1588 de captivitate archiducis Maximiliani, de prospectatis tractationibus pacis, de agente a Turcis misso.*

*(Hisp., textum plenum v. NN. 72 et 73)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 42.*

Sumario de cartas del Arçobispo de Napoles para Don Guillen de San Clemente de 10 y 20 de Hebrero 1588.

De la de 10.

Que se tomo resolucion de llevar al Rey Maximiliano al castillo de Crasnostaf, que demas de ser de suyo muy fuerte, esta fortificado.

Que hembio a visitar y le escribio.

Que de quien fue ha entendido que el Chanciler trato por el camino al Rey Maximiliano con gran reverencia, aunque le ha despojado de quanto tiene con poco respecto, dexandole solamente 24 platillos, una fuente y un jarro y algunas otras cosas de poco valor, lo qual todo ha llevado el dicho Rey con gran compostura.

Que por averse ensobervecido los Polacos con esta victoria, aunque tenian antes ordenado de embiar embaxadores al Papa y al Emperador y otros Principes del Imperio, han determinado de esperar que se los embien.

Que publican Polacos que no soltaran al Rey Maximiliano, si no recompensa todos los daños que han venido a Polonia por esta division.

Que espera que se le avise lo que hara en servicio del Emperador y del Rey Maximiliano, y entre tanto huyra quanto pudiere del Principe de Sueçia, assi porque es tenido por poco confidente, como porque no piensa sino en como servira a la Serenisima Casa de Austria.

Que en Cracovia tiene dos personas muy diligentes, de quienes entendera quanto se haze mas que de donde esta el Rey Maximiliano se pueden aver raras veces nuevas ciertas por estar el castillo de Casnostaf cinquenta y cinco leguas de donde el reside y tras esto aver mucha guardia, pero que hara todas las diligencias posibles por tenerlas.

Que se han hecho cortes en Cracovia y coronado por Rey al Principe de Suecia.

Que la Reyna de Polonia fue a Cracovia, 1º de Hebrero y se han hecho balles y fiestas en las quales ha dado poca satisfacion de si el Principe de

Suecia a los Senadores, porque se mostro poco inclinado a grandes cosas y al gobierno del Reyno.

Que Monseñor de Cuyavia le vino a ver y condoliendose con el por la desgracia del Rey Maximiliano se le mostro servidor de la serenissima Casa de Austria.

Que le han advertido que el Chanciler procura con toda diligencia tener espia en Praga para penetrar quanto passa.

Que de sus cartas estan sospechossos los Polacos.

De la post data.

Que del Principe de Suecia le avisan de Cracovia que ha determinado de embiar Embaxador al Papa, dandole quenta de todo lo sucedido y suplicandole que interceda con el Emperador por la paz y que se tratava de quien, con mucha diligencia, podria yr a esto.

Que el Principe de Suecia embio al Obispo de Lucoria <sup>a)</sup> a visitar al Rey Maximiliano con ofrecimiento de mucha amistad.

De la de 20 de Hebrero.

Buelvele a avisar de como llevavan al Rey Maximiliano al castillo de Crasnostaf, y los otros presos a otros castillos fuertes al contorno.

Que no se trata de nada hasta ver la resolucion que toma el Emperador de proceder en esto por via de paz o de guerra.

Que por lo bien que trata el Chanciler al Rey Maximiliano, se ha venido a sospechar que tiene algun trato con el contra el Principe de Suecia, mas que como conoze al Chanciler, piensa el que da lugar a estas sospechas porque le remunere mejor el Principe de Suecia, de quien hasta agora ha alcançado poco de lo que ha pretendido y tambien porque por estas muestras que el da se dexen las armas y trate al Emperador de la paz que deve de estar temeroso por lo que ha perseguido la Casa de Austria y el atrevimiento que tubo en prender en tierras del Emperador al Rey Maximiliano.

Que no se ha resuelto hasta ver lo que se le avisa que haga en servicio del Emperador.

Que si se ha de tratar de paz, seria bien hazerlo en nombre del Papa y con su autoridad con lo qual podria el yr al Sueco que la dessea mucho y penetrar todas las cosas procurando tener estrechez con los Ecclesiasticos, pero que le avra de tratar como a Rey, pues esta coronado y tenido por tal entre todos con obediencia tambien de los Lituanos, por excusar lo qual no ha ydo alla hasta tener aviso de lo que hara.

De la post data.

Que un Chauz del Turco fue a Polonia con carta suya y propuso que holgara que quede alli por Rey el Principe de Suecia y hara guerra si lo es el Rey Maximiliano.

Que el Chauz era persona de poca quenta, que traxo quatro o cinco en su compañia.

Que el Principe de Suecia aviendo despedido al Chauz anda a caça en un lugar cerca de Cracovia que se dize Gneopomin <sup>b)</sup>.

*In dorso:* Sumario de cartas del Arçobispo de Napoles para Don Guillen de San Clemente de 10 y 20 de Hebrero de 1588.

a) Luceoria.

b) Niepołomice



N. 75.

Pragae, 12.III.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
refert vocem e Constantinopoli adlatam de consensu Sultani ad Maximiliani  
in regnum Poloniae accessum.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 45.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente a 12 de Março 1588.

Señor:

El Emperador me ha mandado comunicar los avisos que aqui seran que su Embaxador le ha embiado con correo espresso de Constantinopla de los quales tambien he embiado copia a los Virreyes de Napoles y Sicilia.

Con este mismo correo se ha tenido aviso cierto del dicho Embaxador que el Turco se contentava ya de que Maximiliano fuesse Rey de Polonia con que firmasse las paces y compatados que los demas Reyes sus antecesores. Dios guarde etcetera. De Praga a 12 de Março 1588.

*In dorso:* Praga. A Su Magestad. Descifrada.

Don Guillen de Sant Clemente a 12 de Março.

Recibida a 26 de Mayo.

Con avisos de Constantinopla de que Saabrayn Bassa tiene orden de salir con 100 galeras.

N. 76.

S.l., s.d.

*Ignotus nobilis Lithuanus  
ad Maximilianum archiducem  
de auxilio Maximiliano archiduci a Lithuanis non dato.  
(Lat., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 50.*

Serenissime Princeps Domine Clementissime.

Notum hoc erat perspectumque omnibus qui aliquam habebant rerum experientiam, Serenitati Vestrae ad consequendum Poloniae Regnum propter alienatos a Serenissima ipsius Austriaca familia multorum animos duo fuisse apprime necessaria. Alterum ut Magni Ducatus Lithuaniae proceres sua ex parte haberet, alterum ut quam celerrime Regnum ingrederetur. In utroque periculosa est mora, nam et adventus Serenitatis Vestrae accidit tardior, quam Illustrissimo Domino Trocensi, Illustris Baro a Zoller in praesentia oratorum Caesareae Maiestatis promiserat, quod nimirum Serenitas Vestra quindecim dierum spatio post factam nominatio-

nem in finibus Regni praesens esse debebat, et in conciliandis Lithuanorum animis progressum est negligentius. Quam opportunus enim Serenitatis Vestrae adventus erat, si prior extitisset, quam Princeps Suetiae Gedanum appulerat, et quam utilis Lithuanorum in eam propensio re ipsa nunc eventus ostendit. Quod autem Serenitas Vestra oratores Regni se tum expectasse, Principibus meis significaverit, id parum retulisse existimant. Nam aut progrediendum erat ad fines Regni propius ad audiendos oratores praesertim cum in electione ipsimet, Maiestatis Caesareae oratores Serenitatem Vestram in finibus Regni tum praesentem vel Plissae omnino esse affirmarent aut exercitus quam maximus praemittendus. Ex duorum enim candidatorum nominatione facilis erat coniectura, rem ad arma potius quam ad ullos tractatus aut compositiones venturam ad quam quidem Serenitatem Vestram descendisse pars adversa asserit et gloriatur. Quantum in eo admissum est error quod Serenitas Vestra ad Cracoviam castra posuerit, et hoc eventus docet. Meminit Serenitas Vestra nomine Principum meorum cum apud eam adhuc Viennae essem me disuasisse ne eo se conferat, ubi vis hostilis quam maxima esset, et ad resistendum Serenitati Vestrae omnia pararentur. Proficiscendum esse per maiorem Poloniam et Varsoviam veniendum haec enim sine ullo impedimento tum occupari exercitus Serenitatis Vestrae concursu nobilitatis augeri, et adventum Principis Suetiae unde quanquam impediri tum potuerat. Praevidebant in eo Illustres Principes hyemem prope vicinam exercitum Germanorum frigoris impatientem aggerum structuram difficilem. Hoc quoque inconsultum illis visum est, in tanta caeli intemperie et sine tormentis maioribus tam urbem aggredi in qua hostiles adversariorum animi caeteraque omnia ad resistendum parata essent. Ipsa enim eius propositi fama maximam partem nobilitatis, qui ultra ad Serenitatem Vestram veniebant retraxit. Quod si aliqui nostrorum facilem Cracoviae expeditionem dedicationemque Serenitati Vestrae promittebant, incertus promissorum eventus erat praevidendus et consilia eorum ponderanda qui haud sobrie res tam arduas perpendunt. Hoc enim tempore, quod ad Cracoviam Serenitas Vestra frustra consumpsit, potuit universam occupare Poloniam, sedemque in centro Regni et cum magna laude sua et quam securissime figere. Nihil tum obfuisset, si Princeps Suetiae Cracovia cum Serenitas Vestra tota Polonia potiretur. Atque haud ita facile pervenisset cum eum Serenitas Vestra vel ipso navis descensu nedum aditu urbis regiae prohibere potuisset.

Praetendebat Serenitas Vestra Wisliciam causa potissimum eo se contulisse ut suos ex obsidione liberaret, et illius loci vix necessaria erat invasio. Sin autem necessaria non debebant paulo post deserere praesertim Cracovia non recepta. Dimissa enim ea urbe transitus Principi Suetiae per Nowemiasto fuit patefactus. Alteram causam retulit, ut vicinos haberet confines Silesiae. Eundem finem Varsovia occupata consequi poterat, parvo enim disposito milite Varsovia ad fines usque Silesiae tutum securumque aditum habere potuisset.

De mittendis quamprimum in Lithuaniam legati ipsemet Illustris dominus Trocensis apud Reverendissimum Dominum Episcopum Olomucensem praesentibus Illustrissimo duce Monsterbergense Domino Kochtitzky et Illustris Barone a Zoller quam diligentissime monuit, et memoriale per Cancellarium Reverendissimi Episcopi Olomucensis conscribi curavit, ut

eodem momento quo Serenitas Vestra de nominatione sui in Regem Poloniae nuncium accepisset, suos in Lithuaniam oratores mitteret, hortando Lithuanos, ut partes suas sequerentur. De cetero autem adventu Serenitatis Vestrae Illustrissimus Dominus Cardinalis toties oratores Serenitatum Vestrarum monuit quoties ipsi eos videre contigerat, a quibus his consolabatur responsis. Aderit citius quam speramus.

Habitus est primus conventus Vilnae ad festum Divi Michaëlis a Serenitate Vestra nemo comparuit nullae acceptae litterae. Quo in conventu procul omni dubio vel una epistola omnes omnium animos Serenitas Vestra conciliare sibi potuerat, et unanimi consensu universos in suam perducere sententiam.

Accidit deinde quod Princeps Suetiae Gedanum appulerit, cuius rei fama multorum distrahere accaeperat animos et cum a Serenitate Vestra nemo advenerat, plerosque a nobis avulsit. Acceperant equidem Illustrissimi Principes nuntium litteras mandari Dominis Zboroviis, sed sero nimis et serius redditae illae litterae duodecima nimirum mensis Octobris in ipso itinere, quando ex priori illo conventu Vilmensi domum se conferebant. Scriptas quoque fuisse tardius ex ipsismet apparebat. Nam licet Serenitas Vestra de nominatione sui in mense Augusto sciverit non prius tamen quam sub finem Septembris eas scribi curavit. Hic quoque in illis litteris insignis commissus erat error, quod dum Serenitas Vestra hortari Lithuanos debebat ut partes suas sequerentur; illis litteris iam gratias egit de exhibita eiusmodi in se benevolentia. Ad haec et in titulis ita erat erratum ut eam ob causam reddi nullo modo potuerint, cum tamen Illustrissimus dominus Trocensis principaliorum senatorum titulos oratoribus Serenitatum Vestrarum dari curaverit.

Ad alterum Vilmensem conventum qui 8 Novembris Vilnae habitus est magnam partem nobilitatis Illustrissimi Principes summo studio atque labore ex parte Serenitatis Vestrae adhuc constantem detinuerunt, atque conservarunt, et longe maiorem quam erat ex parte Principis. Cum tamen Princeps Suetiae maiora in dies sumeret incrementa et senatores plures thesauri et principaliorum officiorum praefectos sua ex parte habuerit. Ad Serenitatis Vestrae nominationem publicationemque pervenire et in hoc conventu non potuerunt; tamen et Principis Suetiae nominationem impediverunt.

De conventu ad Mogilam die prima Novembris habito nullam Principes mei habebant noticiam donec eo iam peracto, interpositoque aliquo temporis intervallo, quod et ipsum non mediocriter mirantur, Serenitatem Vestram in rebus tam arduis sua Principibus meis non solum non communicare consilia, sed ne de statu suo reddidisse certiores.

Detinuerunt adhuc nobilitatem Serenitati Vestrae addictam, usque ad conventum proximum Bressensem et legationem illam in favorem Serenitatis Vestrae omnem accommodaverant, totumque Serenitatis Vestrae negotium adhuc in bonis terminis conservarant. Ecce autem inopinatum in foelixque affertur nuncium Serenitatem Vestram cum omnibus copiis Cracovia recessisse. Quod factum ne sit bene Principibus meis insciis eorumque quorum fidem et sinceritatem perspectam habet in re tanta in qua magnae Serenitatis Vestrae potentiae fama et negotium omne hic vertebatur neglectis consiliis Serenitatis Vestrae committunt iudicio. Illustris Serenitatis Vestrae causa vitam fortunasque in discrimen adducere non

dubitant. Serenitas autem Vestra eos nec de statu suo certiores, nec consiliorum suorum participes facere dignatur, et quod maius est, licet ipsi maiorem hic rerum habeant experientiam nullis unquam illorum consiliis parere voluit. Tam inopinati igitur Serenitatis Vestrae discessus fama Serenitatis Vestrae negotium hic collapsum est. Nobilitas et nonnulli senatorum qui iam Serenitatis Vestrae partes sequi coeperant, defecerunt, nolentes Principibus meis de Serenitate Vestra referentibus ullam amplius fidem adhibere et Serenitatem Vestram ultra fines Regni tum iam fuisse affirmantibus. At si vel paulo ante Principes mei de eiusmodi Serenitatis Vestrae proposito compertum, quidquam habuissent, obvenire potuissent eiusmodi rebus communicando tanta consilia cum iis nobilibus cum quibus confidentius negotia Serenitatis Vestrae hic promovebant, ut illi publicassent reliquae nobilitati factum hoc et non sine magno consilio arteque militari ita factum fuisse ostenderent, remque hanc insigni eventu clariorem futuram pollicerentur. At cum et incautos et peragre euntes eiusmodi offenderit fama omnes omnium percussit animos dubiosque reddidit. Cum Bressium ventum est multi ex nobilitate, qui in ea legatione ex parte Serenitatis Vestrae erant, palam defecerunt, nam universales illae Serenitatis Vestrae litterae prout omnes antea tardius sunt allatae. Postea de adventu Cracoviam Principis Suetiae fama perlata, nullam amplius Principibus meis de Serenitate Vestra dicentibus, fidem adhibere nolebant. Non illegitimam ipsius nominationem non clandestinam coronationem considerantes, decreverunt omnino ad eum proficisci, et cum eis oblatas conditiones iuramento confirmaverit, illi reddere obedientiam. Facta igitur instructione oratores ad Principem Suetiae Cracoviam ablegantur. Accidit hoc Principibus meis invitis cum tamen eorum maior pars fuerit, et ex dissensione exacerbatisque cum hominum animis periculum patriae immineret, in eam spem coniventibus quodam modo quod existiment tam duras condiciones Principem Suetiae non confirmaturum.

Animadvertat Serenitas Vestra benigneque consideret, quibus nunc in periculis Principes mei versentur. Cum enim pars adversa suo Principi obedientiam iuramentumque praestiterit, illi etiam inviti facere cogentur non sunt enim tanti ut possint resistere cum et eorum qui una Serenitatis Vestrae partes sunt secuti, magnus est deminutus numerus. Accedit et hoc quod ipsae etiam leges nostrae illis sunt adversae. Rex enim coronatus more apud nos recepto, mox litteris quas universales vocant, omnibus mandat obedientiam, decreta fert, contumaces honore aut bonis privat.

Adventus legatorum ad Serenitatem Vestram discessu Serenitatis Vestrae est quoque impeditus constituerant enim ad Serenitatem Vestram prius venire quod secundum illorum instructionem Serenitas Vestra ad Cracoviam et illorum itineri vicinior erat. Nunc autem mutare eos consilium factum hoc Serenitatis Vestrae non eorum voluntas cogit. Dabant tamen Principes mei omnem operam, ut recta ad Serenitatem Vestram proficiscerentur. At illi hoc opponebant, Serenitatem Vestram nec eorum itineri, nec urbi regiae vicinior quam Principem Suetiae esse, innuerant et hoc quod Serenitas Vestra illis ire obviam vellet. At illi tam breve tempus praefixerunt seque tam aperte parti adversae favere prodiderunt, ut vix ipsa Serenitas Vestra nedum cum exercitu tam brevi tempore illis obviam venire potuisset. Eam ob causam Illustrissimi mei Principes legatione illa

omnino se abdicarunt, et licet Illustrissimus Dominus Trocensis adversae suae valetudinis causa vix proficisci potuisset, tamen eiusmodi evasionibus magis est absterritus.

Non est igitur quod Serenitas Vestra Lithuaniae legatos amplius expectet, omnia enim quae ex re Serenitatis Vestrae hic erant composita, discessu Serenitatis Vestrae ita in peius ruere, ut Principes mei parti adversae resistere amplius non potuerint. Duo enim soli sunt, qui ex Senatu Serenitati Vestrae vota contulerunt et in universum senatores tantum quinque qui Serenitatis Vestrae partibus favent.

Ut tamen caeteris praevalerent maioremque partem nobilitatis ad se pertraherent, expositis Serenitatis Vestrae conditionibus magnaue ipsius potentia declarata pacta conventaque egerant cum nobilitate velle eos constanter cum iis unarum partium esse, et quo maior pars nobilitatis inclinasset eius sententiae futuros. Quare tantum Principes mei iam effecerant, ut et maiorem partem nobilitatis quam pars contraria et nonnullos etiam senatores in favorem Serenitatis Vestrae iam perduxerint. At eiusmodi Serenitatis Vestrae discessus et conditiones Serenitatis Vestrae et illius magnam potentiam qua in primis res omnes Serenitatis Vestrae hic steterunt, et rationes pactaque Principum meorum in dubium vocavit, et sic in peius omnia collapsa.

Cum igitur et nobilitas defecit et oratores cum obedientia ad Principem Suetiae iam sunt ablegati, Principibus meis nihil superest aliud quam expectare eventum rerum, non possunt enim amplius resistere, cum pars adversa maiora in dies sumat incrementa. Nomine Magni Ducatus Lithuaniae in iuramento ab oratoribus praestito, si soli id facere recusabunt, quo se vertent? Ubi tutum ad securitatem portum habebunt? Universalibus mandatis interpositis, terminoque ad comparendum assignato omnes conatus illis praecripientur.

Hoc effecit in rebus arduis periculosa cunctatio, saniorum consiliorum contemptus et in scribendo communicandoque consilia summa negligentia. Placuit Serenitati Vestrae illorum consiliis uti qui praesentia tantum considerabant, et propter privatas suas aut simultates aut vindictas Serenitatem Vestram circa Cracoviam detinebant. Quare et multorum a Serenitate Vestra abalienarunt animos et omnem, res cum laude gerendas, regnumque occupandum, viam praecluserunt. Convertere Serenitas Vestra ad alteras regni partes debebat, eorumque consiliis uti quibus Serenitatis Vestrae dignitas, bonumque publicum non minori erat curae, quam illis quos praesentes apud se habebat.

Consideret igitur Serenitas Vestra perpendatque altius et statum suum et Principum meorum eosque propediem fatali quadam necessitate non illorum causa a Serenitate Vestra avulsum iri benigne patiatur. Soli Deo negocium causamque suam commendet agatque in ea quae divina suggesserit iuveritque gratia. Principes enim mei post iuramentum novo regi praestitum in causa Serenitatis Vestrae nec loqui amplius nec agere quidquam poterunt.

*In dorso:* Expositio causarum quibus Lithuani scribunt ad Serenissimum Maximilianum electum Regem Poloniae se permotos fuisse quod a Principem Suetiae defecerint.

*Archidux Maximilianus  
ad nobilitatem Lithuaniae  
respondet ad declarationem de non praestando auxilio.  
(Lat., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 51.*

Intellexit Regia Maiestas quas causas et rationes Suae Illustitates afferant, quibus eius Maiestatis causam quo minus optatum finem sortiatur, impeditum iri arbitrentur. Principio quidem commemorant illa duo fuisse maxima necessaria. Alterum ut Magni Ducatus Lithuaniae proceres sua ex parte haberet. Alterum, ut quam celerrime Regnum ingrederetur. In utroque nihil erroris, aut morae Maiestatem eius commisisse, multis argumentis demonstrari potest. Nam et satis cito Sua Maiestas in Regnum advenisse potest videri ei, qui omnia rerum et temporum momenta secum perponderat, et difficultatem colligendi exercitus et tantae molitionis apparatus mentis acie contempletur, et in Lithuanorum animis conciliandis nihil omnino a Maiestate eius est praetermissum. Quod si quae Regiae Maiestatis litterae interceptae, aut detenti nuncii ab adversariis sunt, id quominus fierent, Maiestas Sua praestare non potuit. Quod vero Cracoviam est itum in causa fuit Visliciensis conventus quo quemadmodum sperabatur, disturbato omnia mitiora fore Maiestati Suae dicebantur, et vero expediebat magis caput petere, quam hostilibus copiis declinandis, per Regnum incertum divagari et relinquere tot a tergo munitiones, contra omnem consuetudinem et disciplinam militandi. Iam vero quod Illustitates Suae Maiestatis consilii improbandis et aliquibus, qui penes Maiestatem eius sunt, repraehendendis sunt longiores. Cupivisset Sua Maiestas ab ipsismet Illustribus eorum coram audire ista potius, quam per litteras cognoscere et quidem alii etiam ex remotissimis locis valetudine non satis firma aetate graves ad Maiestatem Suam iampridem advenerunt et fidem constantiamque suam illi probare non dubitaverunt. Quod vero pro omnibus conventibus Sua Maiestas in Lithuaniam legatos suos non miserit, non quidem per eius Maiestatem stetit, sed adversae partis malignitate est factum qui passim et ubique insidias iis struxerunt et ius gentium foedissime violarunt. De litteris quas non recte scriptas et tardius allatas Suae Illustitates asserunt parum in eo momenti apud eos positum Sua Maiestas existimat qui aut in officio constanter praestare, aut meliori causae cum sua et patriae suae salute favere voluissent. Faciles enim sunt inventu causae et rationes iis, qui se ab alicuius amicitia et societate seiungere non dubitant. Postrema et omnium maxima suarum Illustitatum quaerela est de discessu Cracovia ipsius Maiestatis qui sine scitu et consilio suarum Illustitatum esse non debebat. At vero quomodo haec consilia communicari poterant, per tanta locorum et temporum intervalla discessus quidem ille susceptus est necessario cum irruptio tentata non bene cessisset, quod multorum et maximorum Regum et Caesarum exemplo factum esse constat cum exercitus languere cum alienum anni tempus et elementa ipsa nobiscum pugnare incaepissent. Suecus traiectione Vistulae <sup>a)</sup> praepediri non poterat. Miles et praesertim voluntarius in quo omne robur exercitus positum erat missionem flagitabat; lues quaedam per exercitum grassabatur

ad confinia Silesiae res pro hyberno tempore necessarias militem habituum facilius sciebamus. Haec et alia Maiestatem eius impulerunt ut paulo retrocedere sit coacta. Non tamen ex Polonia pedem extulit sed omnes de discessu suo et voluntate certiores fecit, quae eiusmodi est, ut nemo dubitare debeat, Maiestatem Regiam ad extremum usque spiritum in hoc Regnum ius suum esse defensuram et eorum nulli qui Maiestatis eius partes sequuntur ulla ratione defuturam. Miserunt interim legati Lithuanici qui se ad Maiestatem Regiam venturos pollicebantur, litteras securitatis a Maiestate Sua postulaturas, quas et habuerunt, viderint idcirco qua fide cum optimo Principe egerint, cui cum se ad eum venturos promisissent, litterasque securitatis ab eo impetrassent, subito commutata voluntate ad Serenissimi Regis Sueciae filium conferre se non dubitaverunt, quem tamen constat eos non eligisse nec cum in auguratione eius expectatos fuisse, ut omnino fieri a parte contraria postulabant, haec rei quem non commoverat indignitas? Quis est tamen infestus patriae suae civis qui hoc ab adversariis fieri aequo animo patiatur? Hoc considerarent Illustrissimi Principes in id intenderent vim animi et consilii sui Regia Maiestas aut vere et legitime aut inique in Regem vobis creata si legitime electa est, si ius electionis Lithuanis competit, quid obstat quo minus cum Serenissimo Rege illud tueamini. Si nullum ius ad Regnum habet, cur decretum electionis subscriptione dextre et signo vestro firmatum mittere, cur eum litteris et nunciis in hoc Regnum vocare non dubitavistis et quisquam dubitabit turpius hospitem eiici quam non suscipi solere et magis notari eos qui ab electione deficerent quam eos qui nunquam omnino eligissent. Oportuit quidem Maiestatem Suam eorum uti consiliis qui penes Maiestatem Suam praesentes aderant sed et Illustrissimis Principibus a Serenissimo Rege summus semper habitus est honos, magna fuit litterarum et consiliorum autoritas. Adventus etiam Suarum Illustritatum magno cum desiderio expectatus. Nunc vero ad solum inaugurationis regiae nuncium Suas Illustritates mutare non potest non mirari eius Maiestas vehementer optat et hortatur ut eorum Illustritates se recolligant et ad famam Maiestatis illius in peniciora Regni progressus obviam ei ire non dubitent non defuturam eius Maiestatem omni ope et auxilio Magni Ducatus Lithuaniae ordinibus universis ius suum ad extremum spiritum prosequaturam et in eos qui adversari volent vicinorum regum et principum auxilia habituram, certo sibi persuadeant, magnae res magnis adeuntur et conficiuntur periculis. Illustritates eorum de exitu rei minime desperare oportet ad futurum Serenissimo Regi pro aequitate causae Deum ipsum Optimum Maximum adfuturos omnes Reges et Principes Christianos validum et instructum nunc adventare exercitum, quo cum Serenissimus Rex in peniciora Regni progredietur non dubitent metus et trepidationis vel apud adversarios plenae esse omnia exhaustum aerarium parum spei in expeditione bellica ab iis posse reponi, odiosam esse nobilitati vel ipsam contributionis publicae mentionem constat. Interim non cessat eius Maiestas comparare sibi novas undiquaquam clientelas, tam in Maiori quam in Minori Polonia tam in Russia quam in Prussia sibi faventes habet quam plurimos. De nobilissima etiam provincia Lithuania cui tanta toties iniuria a Polonis est facta, optima quaeque Maiestas eius sibi pollicetur, in qua sibi forte reperientur, qui Maiestatem eius deserent, eos non solum Sua Maiestas Regia sui factos dissimiles sed aliis etiam omnes indubitanter affirmabunt. Sed absit ut de nobilissimae nationis constantia simile aliquid eius Maiestas suspiceret quae cum orbi terrarum virtutem et libertatem suam testata relinquere cupiat, non vidit eius Maiestas quo pacto bis a Regis electione exclusa a Polonis imponi

sibi Regem salvo iure et existimatione sua patiat. Haec sunt quibus Serenissimus Rex Illustrissimis Principibus responsum esse voluit, quae Illustritates Suas in optimam partem accepturas et in fide data perstituras esse sperat, optat quidem certe.

*In dorso:* Responsum Serenissimi Archiducis Maximiliani electi regis Poloniae ad causas quibus Lithuani exposuerunt, se permotos fuisse quod ad principem Sueciae defecerint.

a) *in ms.*: Fistulae.

N. 78.

Pragae, 5.IV.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de discordia inter Polonos.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 53.*

Praga. Don Guillen de San Clemente a 5 de Abril.

Señor.

Aunque las cosas de Polonia havian mudado estado quando recibi la carta de Vuestra Magestad de los 17 de Hebrero me parecio dezir al Emperador quanto Vuestra Magestad, havia sentido la retirada que hizo el Rey Maximiliano de Cracovia y tambien le apunte que la intencion de Vuestra Magestad, hera que en qualquier concierto que ressaltasse de la tratacion que se començo por el Arçobispo de Napoles se entendiese que aquella Corona quedasse en el Rey Maximiliano por que assi me parecio que convenia hazello para dar calor a las cosas presentes de las quales hay diversos avisos pero todos concluyen que entre los Polacos ay mucha division y otra tanta emulacion y mucho miedo de lo que les podria dañar las armas del Emperador como Vuestra Magestad lo entendera por la copia de la carta del Arçobispo de Nápoles que va con esta y lo mismo que el dize confirman otros avisos y segun la opinion de muchos platicos de aquel Reyno juzgan que las cosas estan en dispusicion que, si fuessen ayudadas de convenientes medios, podrian resultar grandes efectos dellos por que cada dia va creciendo mas la satisfacion que tienen del Rey Maximiliano y se van desengañando del poco talento del Principe de Suecia.

Hasta agora no se que se hagan mas diligencias que nombrar los Boemios Capitanes para levantar la gente que acordaron de pagar en la ultima Dieta para defensa de las fronteras de Silesia y advertir al Duque de Saxonia y Marques de Brandemburg que se aperciban como a feudatarios que son del Reyno de Bohemia para la defensa del o de sus provincias si fuessen llamados. Nuestro Señor etc. De Praga 5 de Abril 1588.



[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*nuntiat se ordinem a Sixto V. accepisse ut Sigismundum III regem*  
*agnoscat.*

(*Ital., exemplar.*)

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 54.

Illustrissimo Signore mio osservandissimo.

Con quella magiore devotione et fedeltà possibile, con che ho procurato sempre di servire et Sua Maestà Cesarea et la Serenissima Casa d'Austria, con l'istessa sequitarò non solo in questa occasione delle cose de Polonia, ma in qual si voglia altra che occorrerà mentre haverò vita così devo et per esser nato vasallo di questa Serenissima Casa et per le gratie singolari che ho ricevuto della benignità di Sua Maestà Cesarea, delle quali haverà <sup>a)</sup> da restare perpetuo obligo a quanti saranno mai della mia famiglia, quello che io ho scritto se doveva andare a residere appresso il Principe di Suetia con assenso et volontà di Sua Maestà Cesarea tutto era per poter fare magiore servitio alle cose del Serenissimo Re Maximiliano et per intendere le risoluzioni et li pensieri di questi altri, acciò Vostra Signoria Illustrissima ne fosse a pieno avisata et ne potesse dar raguaglio alla Maestà Sua che così lontano non si ponno penetrare le cose secrete et di quelle che pure s'intendono non se ne ha quella vera et particolar notitia che desideriamo. Insino ad hora io non ho ordine nuovo da Sua Santità di più di quello che hebbi molti mesi sonno di riconoscere per Re quello che fosse accettato da tutto il Regno et con tutto ciò non ho voluto fare attione alcuna senza expresso ordine di Sua Maestà Cesarea, la quale poichè si degna di metterlo all'arbitrio mio et all'ordine di Sua Beatitudine, intanto procurarò di andare a residere appresso il Sueco, in quanto giudicarò che possa essere magiore servitio di Sua Maestà Cesarea et del Serenissimo Re Maximiliano et così instantemente prego Vostra Signoria Illustrissima far ne certa fede al Serenissimo Imperatore et per lettere al Re nostro Signore che lo riceverò a singularissima gratia.

Qui <sup>b)</sup> havemo nuova che il Serenissimo Imperatore manda quattro ambasciatori et che già siano nelli confini in Vitumio <sup>c)</sup> aspettando il passaporto, il quale l'hanno ricercato al Cancelliere et non al Principe di Suetia, per non volerlo riconoscere per Re di Polonia che così scrivono. Nelli confini di Podolia era arrivato gran numero di Tartari et dubitando che non venissero a dipredare questo Regno, dovea il Cancelliere andare ad oponersi et per questa causa si preparava tutta la nobiltà della Russia. Qui si ha gran sospetto che il Serenissimo Imperatore tentò di voler muovere nuova guerra al Regno et perciò haberebbono molto a caro che Sua Santità se intromesse per la pace che non vorrebbono loro esser li primi a domandarla. Il Serenissimo Re Maximiliano era stato questi ultimi giorni di carnevale in Zamoisky, dove il Cancelliere l'havia ricevuto molto sontuosamente et vi s'era ritrovato il Cardinal Battoreo Balthasaro suo fratello et il Oppalinsky, Maresciallo del Regno, et questi soli haveano

mangiato nella tavola di esso Serenissimo Maximiliano, che il Cancelliere, la moglie et tutti gl'altri nobili erano sentati in una altra tavola separata. In quelli giorni erano fugiti tre carrozzieri della Maestà Sua et il Cancelliere havea usata molta diligenza per mandargli dietro, sospettando che fossero partiti con arte per condur lettere in corte de Sua Maestà Cesarea et insino ad hora non s'intende che l'havessero ritrovati. Del Principe di Suecia tuttavia, la mala satisfactione communemente continuava et particolarmente gli senatori hanno molto a male che di quanto in Senato ordinariamente se ne dà conto al Cancelliere ne si essequisse cosa alcuna senza il suo voto et per lo più egli contradice et impedisce quanto è stato concluso da tutto il Senato. Suplico Vostra Signoria Illustrissima a darmi lume secondo l'occasione della volontà di Sua Maestà Cesarea, acciò possa sapere come rigolarli da mano in mano sempre. Con questo intendo di servirli fidelissimamente et con questo fine a Vostra Signoria Illustrissima fo riverenza et prego il Signore Iddio che conservi la Sua Illustrissima persona felicissima sempre. Di Vitovia a 20 de Marzo, 1588.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum de Sancto Clemente.*

a) *hoc verbum repetitur.*

b) *hic in margine alia manu:* Estos Embaxadores que dize no lo son del Emperador porque no los a enbiado y tengo por cierto que lo dize por un criado del Rey Maximiliano que se llama Ceratana, que residia en esta corte en sus negocios; su amo le a mandado que vaya a topale en Polo-

nia y le a enbiado pasaporte del Cancellor y por otros avisos tiene el Emperador que los Tartaros entrarian a instancia del Moscovita que como amigo y ermano que el llama al Rey Maximiliano le enbia a socorrer.

c) Bytom.

N. 80.

*Constantinopoli, 5.III.1588.*

*Ignotus*

*ad ignotos (aviso)*

*de modo quo a Turcis receptus est nuntius de clade Maximiliani.*

*(Hisp. Duplicatum v. N. 87.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 55.*

N. 81.

*Constantinopoli, 15.III.1588.*

*Ignotus*

*ad ignotos (aviso)*

*de gaudio Amurati III ex clade Maximiliano illata.*

*(Hisp., orig. duplicatum v. L. 695, f. 73.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 56.*

Los avisos del mal successo del Serenisimo Maximiliano se han confirmado de nuevo estos dias por diversos correos venidos a Constanti-

nopla de Moldavia, Walachia et de Buda con mucha alegria y holgura de todos los Turcos. El primer Vezir Bassa embio a preguntar al Embaxador del Emperador si tenia aviso o alguna certidumbre deste rumor, y le respondio el Embaxador que no le sabia dezir otra cosa, sino que cada dia estava aguardando cartas y si fuere assi, come se dezia, que seria menester llevarlo en paciencia, pues era cosa que venia de la mano de Dios. Despues el dicho Bassa mando dezir al Embaxador que el Sultan estava muy descontento y offendido por la tardança del presente ordinario y que desto podrian facilmente resultar algunas malas y dañosas intenciones y no faltan que le van moviendo y incendiando mas y al Ibrahim Bassa y al Beglerbegh de Grecia han hecho entender que el Emperador ha embiado a Constantinopla este su Embaxador con engaño y malitia y que su intencion no ha sido otra que de introducir alguno de sus hermanos en el Reyno de Polonia y despues hazer la guerra al Sultan, de lo qual con todo esto parece haze poco caso. El Embaxador les va siempre entreteniendo con buenas palabras, excusando con todas las maneras y razones posibles, la dilacion que ay en embiar el dicho presente annual, pero no basta, antes dizen que el Emperador en esto mostra la poca quenta que haze del Sultan y de su amistad y vezindad y no faltan que<sup>z)</sup> los confirman en esta su mala opinión.

. . . . .  
*In dorso:* Avisos de Constantinopla, a los 15 del Março, 1588.

<sup>z)</sup> sic in ms.

N. 82.

*Vitoviae, 18.IV.1588.*

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*iussus a Sixto V P.M. ad Sigismundum III ire, protestat se hoc contra*  
*suam voluntatem facturum esse.*

(*Ital., exemplar; aliud exemplar v. L. 695, f. 72.*)

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 57.*

Illustrissimo Signore mio Osservantissimo:

Con lettere delli 13 di marzo che ultimamente mi scrive il Signore Cardinale Montalto già per ordine di Sua Santità mi comanda espressamente, che senza tardanza alcuna debba andare ad assistere al Sueco come Re di Polonia, quando non vi sia andato prima per vigore dell'ordine già datomi, che dovessi assistere a quello che fosse stato coronato da gli ordini del Regno, ma Sua Beatitudine havea sentito con grandissimo dispiacere la disgratia del Serenissimo Re Maximiliano et tanto che, essendo occorso in quelli giorni al mio agente di parlare a Sua Santità di alcuni

particolari de la mia chiesa di Napoli, uscì a dirli liberamente che sentiva estremo dolore che fussero successe le cose così male al Serenissimo Maximiliano et che la Santità Sua sempre havea desiderato questo Regno per la Serenissima Casa d'Austria et che ancora ne diceva liberamente che haberebbe molto più a caro che l'havesse ottenuto il Serenissimo Maximiliano che il Principe di Suetia ma che essendo passate le cose in questo modo bisognava seguitare li consilii necesarii et riconoscere il Principe di Suetia, acciò questo Regno non si alienasse della obediencia della Sede Apostolica et per questo mi havea fatto scrivere dal Cardinal Montalto ch'io andassi subito a residere apresso quel Principe, come Nuntio de la Santità Sua et de la Sede Apostolica, ma che perchio non pregiudicava al Serenissimo Re Maximiliano che quando piacesse al signore Iddio che venisse in stato di essere ancor esso coronato della corona di questo Regno che lo riconoscerebbe per Re molto più volentieri et lo favorirebbe con tutto l'animo. Et così apunto me lo scrive il mio agente sinceramente, io dunque, come prudentemente mi dice Vostra Signoria Illustrissima, non posso mancare di non essequire l'ordine espresso che mi da Sua Santità et andare dal Sueco quando in fin tanto che con nuova commissione non mi è stato commendato, non ho voluto movermi ancor che me ne sia stato fatto istanza dell'arcivescovo di Gnesna del vescovo di Cracovia et d'altri senatori, sa ben il signore Iddio con che animo vado et si mai in mia vita ho fatto attione così contraria alla mia volontà; pure intanto mi consolo in quanto stando dove risiede il Principe et molti senatori haverò commodità d'intender a molte cose et vi servirò forse assai più Sua Maesta Cesarea, il Re Maximiliano et la Serenissima Casa d'Austria che stando così remoto. Suplico bene Vostra Signoria Illustrissima di due gratie che le riceverò per singolarissime, l'una di fare di nuovo in nome mio questa fede al Serenissimo Imperatore et al Re nostro signore ch'io vado al Sueco per ordine espresso del Papa et che havrò questo per principale intento sempre di servire alla Serenissima Casa d'Austria con tutto lo ingegno et industria possibile insino che mi restara l'ultimo spirito de la vita et questa istessa fede degnarse di farla ancora quanto prima per sue lettere particolari al Serenissimo Ernesto et alla Serenissima Regina di Francia che havendo ricevute tante singolari gratie ancora da questi principi che ai degnorono scrivere a favor mio al Papa non vorrei che li nascesse ombra alcuna de la mia fedeltà per questa andata et dico liberamente a Vostra Signoria Illustrissima et così ella potrà farne fede che quando questi Serenissimi Principi havessero a disservitio ch'io risieda apresso il Principe di Suetia, io procurarò con ogni istanza di cercare licenza al Papa et che venga un altro in questo loco che vorrei prima morire che mancare un punto da quella riverenza et obediencia et fede che devo a questa Serenissima Casa d'Austria alla quale son nato vasallo et me ne glorio et per servitio de la quale hanno ricevuto a summo honore i miei predecessori spargere la propria vita. Voleva scrivere a Sua Maestà Cesarea, al Serenissimo Ernesto et alla Serenissima Regina di Francia di tutto ciò, ma non ardisco per il pericolo che passano le lettere né vorrei in questo tempo dar nuovi sospetti. La seconda gratia della quale instantemente la prego è che si degni avvertirmi et nelle occasioni presenti et in quelle che possono occorrere della volontà di Sua Maesta Cesarea et di quello che io deba fare et procurare per suo servitio, acciò habbia qualche lume dove dirizzare il pensiero et le attioni et sapere ancora chi di questi senatori o nobili prin-

cipali Polachi che sono nel Regno si mantiene veramente fedele alla Maesta Sua accio in qualche occasione me ne possa fidare poiche, come ho detto, haverò per fine principale di servire fidelissimamente a Sua Maestà Cesarea. Io continuerò a scrivere sempre a Vostra Signoria Illustrissima tutto quello che potro penetrare et mandarò le lettere nell'istesso modo che ho fatto in fino ad hora col soprascritto a Monsignore Nuncio poichè se rendono fidatamente a Vostra Signoria Illustrissima et ella me farà gratia continuare la istessa strada o di Monsignor Nuncio o di Messer Francisco Troylo, senza che esso Troylo mi scriva di che siano. Hora le lettere passeranno maggiore pericolo dovendo venire in Cracovia et lei mi farà gratia scrivere sempre in cifra ogni cosa, come ha fatto in fino ad hora.

Dell'aviso che scrissi a Vostra Signoria Illustrissima con le mie precedenti dell'otto d'Aprile che nel mare Dantzico erano venute molte navi et altre vascelli armati non ho certezza alcuna, ma voce publica che ancora corre senza fondamento. Il Principe e guarito dalla infermità che ha patito come scrissi et già si fa vedere nell'atti publici. Li Tartari scrivono che si trattenivano in Podolia et da questa dimora, che facevano nel Regno insolita al costume loro, si fa discorrendo o che volessero far qualche impresa già che hanno seco due mila gianizzari et artiglieria per vendicare il danno che li Cosachi li mesi a dietro hanno fatto nel paese del Turco o che vogliano il tributo che sotto nome di donativo li soleva dare il Regno di Polonia che il Re Stephano per alcuni anni non l'havea dato, ma questi sono discorsi.

Il Cancelliere che dovea andare ad incontrarli non s'intende che se gli approssimi. Gli ambasciatori che Sua Maestà Cesarea havea mandati al Serenissimo Maximiliano ancora si trattengono et non ritornano et Vostra Signoria Illustrissima saprà bene quello che sono venuti a trattare che qua non si pubblica per ancora. Di Vittovia a 18 d'aprile 1588.

#### Post scripta.

Questa matina ho ricevuto lettere di Cracovia de li 16 del presente per le quali mi avisano che gl'ambasciatori di Sua Maestà Cesarea sono ancora apresso il Serenissimo Re Maximiliano et che in Cracovia s'era proclamato che sia libero il traffico fra la Slesia et Germania con questo Reyno et altri scrivono che sia pubblicata tregua per tutto Agosto col Serenissimo Imperatore. Erano stati mandati il custode di Gnesna in Prussia et Pirtrouuschi <sup>a)</sup> in Lithuania a ricevere il giuramento di fedeltà al Sueco da tutti quelli che serano mostrati favorevoli de la fattione del Serenissimo Maximiliano si era deliberato di mandare un ambasciatore della Regina al Serenissimo Maximiliano et già haveano destinato, il signore Giovanni <sup>b)</sup>; Firlei ne si dice con qua commissione, ma veramente merita poca lode chi dà questi consigli al Principe di Suetia di pigliar questa amicitia et questo traffico.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelum de Santo Clemente.*

a) Piotrowski (?)

b) *in ms.* Gisuanni.

Pragae, 5.IV.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de statu negotii cum Polonia.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 62.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente, a 5 de Abril, 1588.

De Polonia no ay cosa de momento solo dire que no veo aparejo ni voluntad de cosa que sea en vengar injurias, ni cobrar reputacion, y aunque cada dia se veen mas claros indicios de que si por nuestra parte se hiziessen las diligencias posibles podrian salir dellas grandissimos efectos, no veo otras mayores que dexarse estar y esperar que Dios haga un milagro.

Pragae, 3.V.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Martinum Idiaquez  
de rebus infauste gestis in Polonia.  
(Hisp., orig., sigil.; duplicatum v. L. 695, f. 69.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 63.*

Por la carta y avisos que embio al Rey nuestro Señor, vera Vuestra Merced quanto podria dezir al presente de lo de por aca y assi no me queda que dezir sino que estamos aguardando respuesta de las cartas que de aqui fueron a 4 de hebrero con el aviso del doloroso sucesso de Polonia, y tambien aguardo respuesta de algunas otras mias que he escripto a Su Magestad que aunque yo se las ocupaciones de alla, todavia por cumplir con mi obligacion he querido hazer este recuerdo a Vuestra Merced y tambien de que le soy muy cierto servidor y como tal ruego a Dios guarde a Vuestra Merced como yo desseo. De Praga III de Mayo, 1588.

u) Don Guillen de San Clemente v).

*In margine:* Montañana solicitara mi provission; el vientre (como dicen) no padece dilacion y Vuestra Merced sepa que yo soy el mas pobre cavallero que ay en el mundo y soylo tanto por aver gastado todo mi patrimonio en 26 años que ha que sirvo sin que se me haya hecho merced.

*In dorso:* A Don Martin de Idiaquez, Secretario de Estado del Rey, nuestro Señor.

*Alia manu.* Praga. A Don Martin Idiaquez.  
Don Guillen de San Clemente a 3 de Mayo.

u)-v) *manu propria.*

N. 85.

*Pragae, 3.V.1588.*

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de d. r., i. a. de Sigismundi III negotiis in Polonia.  
(Hisp., orig., sigil., ex parte cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 65.*

Señor:

Con esta embio a Vuestra Magestad los avisos que han llegado ultimamente de Costantinopla <sup>x)</sup> y tambien la copia del capitulo de una carta del Arçobispo de Napoles <sup>y)</sup>, sin tener que añadir mas a esta materia de Polaña de que cada dia crece mas la satisfacion que los Polacos tienen del Serenissimo Rey Maximiliano y la mala que tienen del Sueco por ser de cortissimo entendimiento y governado por uno que se llama Polasquy que fue el que le trajo de Suecia, y por el Obispo de Primiscia entrambos hechuras del Canciller que aunque se esta en Rusia, por medio destes, tiene el gobierno en la mano: <sup>x)</sup> aca no se trata de ninguna cosa y la comun opinion es que se espera respuesta de lo que ha consultado con Vuestra Magestad <sup>y)</sup>.

. . . . .  
Dios guarde la Catholica Persona de Vuestra Magestad. De Praga III de Mayo 1588.

<sup>x)</sup> Don Guillen de San Clemente <sup>y)</sup>.

u)-v) *manu propria.*

x)-y) *cryptogr.*

N. 86.

*Pragae, 3.V.1588.*

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de d. r., i. a. de discordia in Polonia deque aliquo misso ducis Moscoviae.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 66.*

Praga.

De Don Guillen de San Clemente a 3 de Mayo 1588.

. . . . .  
De las cosas de Polonia no puedo dezir mas de lo que vera Vuestra Merced por el capitulo de la ultima carta que tengo del Arçobispo de

Napoles que embio a manos del Don Martin; lo que puedo añadir es que aca se espera respuesta de ay y que por las cartas de 5 de Março, que aca son las ultimas que se tienen dessa Corte, hemos entendido el mucho sentimiento que la Emperatriz y toda essa Corte han hecho deste ruyn successo que a mi parecer que se han corrido del poco que aca se hizo. Holgaria que el parecer y respuesta de Su Magestad sobre este caso fuesse gallarda porque tengo por cierto que aca se dessea al rebes para que puedan disculparse de lo que no han gana de hazer, que por gallarda que sea no movera la frialdad que aca ay y en otras escribire lo que trae un hombre del Moscovita que ha llegado, cuyas cartas se estan traduziendo, mas lo que hasta agora he podido entender es que se ofrezca a mucho mas que aprovechar, que aca somos mas que pacificos.

De Praga 3 de Mayo 1588.

*In dorso:* Praga. A Don Juan Idiaquez.  
Don Guillen de San Clemente a 3 de Mayo.  
Ferrara, Polonia, Moscovia.

N. 87.

*Constantinopoli, 5.III.1588.*

*Ignotus*

*ad ignotos (aviso)*

*de gaudio sultani Amurati III ex clade archiducis Maximiliani in Polonia,  
deque classe Turcica ad bellum parata.*

*(Hisp. V. N. 80.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 74.*

Llego a Constantinopla un correo despachado por el Wayvoda de Moldavia al Beglerbegh de Grecia con avisos de la entrada del Principe de Suetia en Cracovia y de su coronacion; despues llegaron dos otros correos de Transilvania con la confirmacion de lo mesmo y mas truxieron nueva de la rota y del prisonimiento del Serenissimo Maximiliano hecho por el Cancellor de Polonia por los quales avisos y nuevas el Sultan en su seraglio y todos los Vizires Bassas mostraron grandes señales de alegria y el Vizier Bassa <sup>a)</sup> esos correos consigo a visitar los otros Bassas y publicamente en el divan les dieron a cada uno como tambien al agente de Transilvania una pieça o vestido de tela de oro, pero con todo esto algunos de los bassas y señaladamente el premier Vezir Bassa y el Beglerbegh de Grecia que son enemigos de los Polacos y Transilvanos han mostrado poco contento porque con estos avisos parece esperan muy poca ganancia de los Polacos, y que mas se pueden prometer de los Principes de la Casa de Austria. El primer Vezir dicho <sup>2)</sup> al Embaxador del Emperador que antes de mucho tiempo havia pronosticado este o semejante successo que Su Magestad Cesarea no devia haver dexado salir a su hermano ny haver consentido che <sup>2)</sup> tomase esta empresa, con algunos otros discursos y razonamiento tocantes a este mismo proposito, a lo qual le respondió el Embaxador que no tenia ningun aviso ny certidumbre destas nuevas, pero



en caso que fuesen verdaderas, no se havia de tener por accidente, tan maravilloso ny nuevo, pues lo mismo ha acontecido a otros potentados y aun a los mismos Otomanos, porque tambien han sido rompidos y presos porque como se sabe « bellorum exitus sunt incerti » y dependen de la sola voluntad y disposition de Dios. Con todo esta disgratia non podia perjudicar ny impedir a lo que Su Magestad Cesarea havia escrito al Sultan y a el, porque podria ser que este caso fusse causa que esta empresa venisse <sup>2)</sup> a un buen effecto y que el hermano de Su Magestad Cesarea quedasse Rey de Polonia, y si los Polacos no le quiziesen por tal que entonces no le faltara socorro y asistencia para perseguir su drecho y vengarse de sus enemigos. Tambien se quexo mucho el Embaxador del Sultan, porque no obstante que se veia entre Su Magestad Cesarea y el hasta agora buena paz y amistad, se havia en este caso mostrado como ennemigo publico por haverse publicamente holgado deste mal successo y haver regalado y presentado a los que truxieron la nueva, siendo lo contrario a lo que havia scritto y prometido, por lo que los ennemigos de Su Magestad Cesarea, sean Turcos o Christianos, no solamente se holgan, pero tambien procuraran de embiar al Sultan siempre destas y semejantes nuevas y juntamente buscaran por esta via, ocasion que se rompa la paz que ay entre Su Magestad Cesarea, y el Sultan. Sobre lo qual, el primer Vezir Bassa hizo responder al Embaxador que bien sabia que no era affrenta entre grandes Principes que uno sea vencido y preso por otro en campaña, pero queria que esta desgracia no huviere acontecido a Su Magestar Cesarea y que bien sabia que los Polacos nunca se assusjettaran al Sultan y en quanto a las piecas o vestidos de oro que el Sultan havia mandado dar a los sobredichos correos, no se havia de maravillar dello, porque el Sultan tiene muchos consejeros secretos en el seraglio, cuyos votos y consejos muchas vezes sigue contra la costumbre y tambien contra su propria autoridad y assi los dias passados hizo tambien dar publicamente en el divan a 7 Judios a cada uno un vestido de tela de oro y acompañarles con mucha solemnidad a cavallos hasta sus casas por haver inventado una nueva manera de gabella sobre el vino que sera la ruina de la pobre gente.

Tambien el primer Vezir Bassa se quexo mucho de la tardanza del presente que el Emperador embia cada año al Sultan, pero el Embaxador le excusa con todas las maneras que puede aunque fue con poca satisfaccion del dicho bassa.

Las preparaciones de las galeras se sollicitan todavia con mucha priesa y diligencia, pero sin que sepa para adonde sera la empresa. La comun opinion es que el Ibrahim Bassa no saldra en persona o no muy lechos y que yra solamente por el arçopelago, porque se entende de buena parte que el Sultan pregunto los dias passados a su hogia, si hazia bien de embiar al Ibrahim Bassa en Barbaria y le respondia el hogia que el no osaria aconsejar al Sultan que por agora fiasse a un capitan tan inexperimentado una empresa de tanta importancia y con tantas galeras, pero que seria mejor a su parescer que el Sultan embiasse solamente algunas pocas galeras con un buen y experimentado capitan que estuviesse con las ordinarias galeras de ay a la guardia del arçopelago y assegurasse la navegacion de Constantinopla a Alexandria y otras partes, contra los corsarios christianos. El qual consejo y parescer contento mucho al Sultan que sin esto no daria de buena gana licencia al dicho Ibrahim Bassa por mucho que le importuna para salirse con las galeras que se preparan, que seran en todo hasta cinquenta. Con todo esto hasta agora no se sabe en que el Sultan se aya resuelto.

El Embaxador de Inglatierra que devia partir de Constantinopla esta Pascua de Resurrection, y tomar su camino por Polonia, ha por orden de la Reyna differido su partida y podria ser que quedasse aun un año cerca del Sultan y cada dia y de continuo se halla en persona con el Ibrahim Bassa.

El Embaxador de Francia que todavia continua en su proceder bestial y es por esto odiado de todos, haze y muestra muchos señales de alegria por la victoria de su Rey y porque dize que su Rey ha librado su Reyno de todos los Hugonottes y herejes y tambien va pregonando que mientras que la Reyna de Inglatera tuviere en Constantinopla un Embaxador que el Rey de Francia su padron podria excusar el gasto de tener ay un otro, pues sollicitavan una misma cosa, que es incitar al Sultan y a los Turcos contra la Cristiandad y particularmente contra la Casa de Austria.

A los 28 de Hebrero llego a Constantinopla un correo despachado de Tauris, por el Ferrath Bassa y a los 3 de Marzo vino un otro embiado por el Giaffart Bassa; el primero truxo aviso que los Persianos havian hecho grandes dannos alrededor de Van, y que llevavan intencion de emprender a hazer lo mesmo en otras partes alli cerca que fue causa que el Ferrath Bassa embiasse luego un buen golpe de gente de guerra por socorrer aquellas partes y con esta gente los Turcos dishizieron obra de 1000 Persianos quedando los unos muertos y los otros presos que se esperan cada dia, juntamente con las cabeças de los muertos en Constantinopla. Con todo esto el dicho Ferrath Bassa haze mucha instancia que el Sultan le embie quanto mas presto fuere posible, nuevo socorro de gente. El otro correo que vino a los 3 de Marzo truxo avisos diferentes a saber: que los Persianos havian ocupado la ciudad de Tauris y que solamente la fortaleza quedaria aun en poder de los Turcos y la defendian, pero estava muy cercada y apretada y en peligro de perderse, mayormente haviendo el Rey de Persia por consejo de algunos Tartaros que han dexado la parte de los Turcos, differido la jornada de Babilonia y se <sup>2)</sup> resuelto de hallarse en persona en el cerco desta fortaleza y de correr, robar y quemar las dos provincias a saber Hussain Ova y Passin Ovassi que son situadas entre Cars y Arzrum de donde los Turcos y los de Tauris siempre han sacado todas las vittuallas que havian menester con llevar y savar de alla todos los vasallos por donde se persuade de poder reducir a su obediencia no solamente Tauris, pero tambien otras muchas plaças como es Roy Meranth y otros fuertes que en essas partes han hecho los Turcos. Al contrario desto se ha confirmado en el divan que el Usbegk Han, un Principe Tartaro, el qual por el passado ha embiado algunos Embaxadores al Sultan, ha ydo con grandes fuerças a acometer los Persianos y que les quiere tomar y quitar Horassan y que esto seria la causa porque el Rey de Persia aya prorogado su yda a Babilonia y se estima que tan poco no yra en persona sobre Tauris, pero que embiara algunos de sus principales capitanes, porque pues en el principio de su gobierno ha offendido casi a todos sus principales vasallos por su tyrannia y mal proceder, no ossa dexar la tierra de Caspin. Por estos avisos se ha mandado de nuevo a los spahies y janiszeros que se aparejen y armen para marchar al fin de Marzo.

Quatro dias ha, vino a Constantinopla huyendo el Hassan Bassa, Beglerbegh de Arzrum, que es hijo del viejo Mehemet Bassa, por ser perseguido del Ferrath Bassa a causa de una informacion que ha embido <sup>2)</sup> al Sultan contra el dicho Ferrath, y a lo que se entiende, el Sultan se ha

holgado mucho con su venida, por sacar del mas particular informacion de las cosas de Persia, y pues es muy querido de la gente de guerra y muy favorecido en el seraglio, se sospecha que mandara que vuelva presto en essas partes de Persia.

*In dorso:* Avisos de Constantinopla a los 5 de Marzo 1588.

a) *hic verbum traxo deesse videtur.*

z) *sic in ms.*

N. 88.

*Pragae, 7.VI.1588.*

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de rebus Poloniae in curia imperatoris Rudolphi II.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.; relatio brevis v. N. 99.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 80.*

Praga. Don Guillen de Sant Clemente a 7 de Junio 1588.

Señor.

A los 21 del pasado recebi el duplicado de las cartas que Vuestra Magestad me mando escribir a los 6 de Abril en la materia de Polonia y con ellas todos los recaudos tocantes a aquel despacho de que di luego quenta al Emperador y a sus Ministros, y con las mas afectuosas palabras (despues de haver hecho con el los cumplimientos de condolencia que Vuestra Magestad manda) le represente lo mucho que Vuestra Magestad ha sentido este mal successo y lo mucho que tambien dessea el remedio del, assi en lo que toca a la libertad de la persona del Rey Maximiliano, y a la conservacion de su derecho, como tambien el reparo de la reputacion que se ha perdido por la desvergüenza y poco respeto que el Canciller ha tenido a Su Magestad Cesarea, alargandome en esta parte conforme al intento de Vuestra Magestad y conforme a lo que es menester para mover tanta frialdad como aca ay, de que el Emperador mostro mucho contentamiento y me dixo que besara a Vuestra Magestad las manos por la merced que a el y a su hermano les hazia en favorecerles en esta ocassion y de todo lo demas que viene en este despacho; de Vuestra Magestad mostro mucho contentamiento, y tambien le tiene de las personas que Vuestra Magestad ha nombrado para que assistan a la Junta que se ha de hazer, de los Principes desta Casa, y no menos de la ayuda de dinero de que ay aca gran falta y con todos los ministros he hecho y hago los mismos officios y verdaderamente que en el Baron Volfango Rumfe, y en Jacobo Curcio hallo calor y brio para qualquier cosa que se hubiere de emprender y tambien en Dietristan, que, aunque no es del Consejo, se le tiene en estas cosas mucho respeto y por esto me ha parecido necessario dezirle de parte de Vuestra Magestad, que no ha aprovechado poco quanto

dessea que el Emperador se muestre con brio en semejante negocio, pero de Juan Trauzen no puedo dexar de dezir que o sea por la edad o por pusilanimidad o por qualquier otra causa anda tan floxo en este negocio que la Junta de los Principes de la Casa de Austria que es la que ha de dar principio y forma a esta negociacion, estava ya tan olvidada por no aprobarla el que no se; todo lo qual ha revivado con el favor de Vuestra Magestad y el negocio se ha puesto en tanta reputacion despues que saben que Vuestra Magestad, le abraça; que en Ytalia y Alemania todos esperan bien del y atribuyen a prudencia todas las dilaciones que hasta agora ha havido en todo pensando que nascian de esperar la resolucion de Vuestra Magestad y creo que en Polonia hara mayores efectos, segun la disposicion, que ay en ella, como lo vera Vuestra Magestad por el sumario de la relacion que haze Carlos de M. Jaratayn que buelve de Polonia que va con esta, solo temo que no se estrague gran parte deste beneficio por el lento proceder que ay aca en todo porque con aver tantos dias que he comunicado los despachos de Vuestra Magestad aun no veo que se ayan resuelto en convocar los Archiduques ni se sabe lo que el Emperador quiere hazer. Solo es cierto que Vespasiano de Gonzaga despacho a los 20 del pasado un correo al Emperador haziendole saber lo que Vuestra Magestad le mandava, y diziendole que a primero deste se partiria por la posta para venir a serville, y Su Magestad lo torno el mismo dia a despachar diziendole que suspendiesse su venida hasta que se le avisasse que estava concertado el convento de los Archiduques cosa que yo procure de estorvar con dezir a Runfe y a Dietristan, por quien el Emperador me mando comunicar esta diligencia de Vespasiano diziendo, que suplicava a Su Magestad que mandasse considerar de quanto fructo avia sido en la esperança de los hombres solamente saber la resolucion que Vuestra Magestad havia tomado en enviar aca tales personajes que podria ser que agora que esto se estragasse con saber que Su Magestad lo suspendia; con todo esto el Emperador quiso que se le escriviesse que esperasse su aviso y orden para venir y con el correo que llevo este despacho envie yo al dicho Vespasiano el que Vuestra Magestad escribe al Duque de Ariscot por que esta en Ytalia como Vuestra Magestad lo avra visto por otras mias, dirigile al Duque de Terranova por que el de Ariscot pasara por Milan a su buelta de Roma y Loreto<sup>a</sup>), y le escrivo que se veniesse derecho aqui, y a lo menos que haga alto en Milan hasta que el Emperador avise del tiempo que ha de venir; si vinieren entrambos procurare de que pase lo de la precedencia dellos como Vuestra Magestad manda y hare quanto Vuestra Magestad me manda en las cartas que mando escrevirme sobre este punto y las diligencias que el Conde de Olivares ha hecho en Roma por orden de Vuestra Magestad he referido al Emperador, y por mas prisa que les he dado el Papa ha resuelto primero la venida del Cardenal Aldobrandino por su Legado antes que aca ayan visto lo que les he comunicado. El Gran Duque de Toscana se haze autor desta obra diziendo que lo ha hecho a instancia de la Emperatriz, y aun dize que socorre a dicho Legado con mill escudos al mes por el tiempo que esta negociacion durare. Muy alterato estava el Emperador con el Papa porque ha mandado al Arçobispo de Napoles que acuda a Cracovia y reconozca al Suevo por legitimo Rey, el Breve que para esto le escrivieron, fue despachado el mismo dia que se despacho otro de condolencias al Emperador, de que va copia con esta y tambien de la respuesta del Emperador como de todo deve aver avisado a Vuestra Magestad el Conde de

Olivares, y asi lo ha hecho tambien a mi, que sino fuera por el anduvieran muy a ciegas en las cosas de Roma, y quando esto fue, le scrivio el Emperador por no tener al presente Embaxador en Roma que no pareciendole al Cardenal Madrucio que era bien que el por ser Cardenal se resiniese con el Papa de lo que se avia declarado por el Suezio que lo hiziesse el Conde, mas esta carta no la podia aver recibido aun quando se tracto de la venida del Legado, el qual se espera en Viena por todo este mes. Harto mas a proposito que ninguno fuera el Arcobispo de Napoles, pero el Papa anda tan recatado con el Suezio que porque le tiene por austriaco, ha querido hazerlo.

La carta que Vuestra Magestad manda que yo escriba al Rey Maximiliano condoliendome en nombre de Vuestra Magestad de su prision y successo se escribira quando el Emperador, con quien lo he consultado, me respondiere la parte que quiere que se le comuniquie del estado de los negocios, esto es quanto al presente se me offresce que dezir de los de Polonia. Con todas las ocasiones yre avisando a Vuestra Magestad lo que se offresciere. Dios guarde la Catholica Persona de Vuestra Magestad. De Praga a 7 de Junio 1588.

a) *in ms.* Lorito.

N. 89.

Praga, 7.VI.1588.

*Guillen de San Clemente*

*ad ignotum*

*de d. r., i. a. de discordia inter Polonos.*

*(Hispan., fragmentum relationis ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 82.*

Praga, de Don Guillen de San Clemente a 7 de Junio.

Lo que puedo añadir a la que escribo a Su Magestad y conviene que lo sepa, es que quedan aca atonitos y pasmados y por esto corridos del prudente y valeroso despacho que de ay ha venido que no andava yo desatinado quando escribí a 3 de Mayo a Vuestra Merced que desseava que la resolucion de ay viniessse de manera que no pudiesssen disculparse con nosotros de lo que no han gana de hazer y esperando esto havian ya olvidado la junta de los Archiduques que ya no se tratava della. Que no solo aca les faltan fuerças y consejo pero tambien voluntad para recibir entrambas cosas y assi estan congoxados sin saber en que se han de resolver ya mas de 15 dias que andan en ello, y no saben aun lo que han de hazer.

La venida de Vespasiano ha suspendido el Emperador de suyo por que se congoxa de ver hombres con quien aya de hazer algun cumplimiento y ninguno se lo contradixo por que queriendo Vespasiano posar

con Dietristan por que posa en palacio o, por vanidad o, por no posar conmigo que sabe que no le he de regalar como seria razon, no lo pudo, o no quiso estorbar esta resolucion al Emperador, de que ya estan arrependidos todos por no haverse de detener y dexar de yr a unos baños para donde se parte mañana que le va la vida en tomallos antes que se pase la sazón dellos. Si Vespasiano se viniera sin avisar de su venida sino de 2, o 3, postas, no se lo estorbaran y assi era de mas importancia su venida por que diera mas prisa a las resoluciones que se han de tomar y assi se lo aconsejara yo si el me escribiera, pero no solo no me ha escrito, pero no pienso que sabe que yo estoy aqui, por que no fuera possible que no mandara a lo menos un criado suyo que despacho en nombre de correo que me hablara. En conclusion aca havian ya hechado la capa al toro y esto pasara lo mas ynfamemente del mundo si Su Magestad no lo remediara con su auctoridad y con su grandeza mas no me osso asegurar que se sabran aprovechar dello, y temo que todas nuestras diligencias no sean en vano con ser la mas facil empresa que se puede ymaginar, estando como estan los Polacos divisos y lo estaran mucho mas quando por nuestra parte se les de calor, sin dinero, sin ayuda de vezinos, desconfiados del Turco, ciertos de tener por enemigo perpetuo al Moscovita, trabajados de los Tartaros que le infestaban la Podolia, con un Principe de quien no se pueden aprovechar de su consejo, ni valor, por que entrambas cosas le faltan, ni tampoco tiene dinero suyo, por que ni aun para venir al Reyno se lo ha querido dar su padre por que tampoco no lo tiene, este es el enemigo que nos haze cocos, y nos ha afrentado no teniendo otro instrumento para emprender de hazello sino es el Canciller que sus propias passiones y el conocernos el juego, y por esto no tenernos en dos castañetas, nos le ha hecho acometer esta insolencia con que temo por nuestros pecados que no se haga, mas quanto yo pudiere hare por que aca se resientan que no creo que sera menester mas para que se remedien los daños passados.

N. 90.

Pragae, 14.VI.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de consilio principum domus Austriacae convocato a Rudolpho II in  
negotio Poloniae.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 84.*

Praga. Don Guillen de San Clemente a 14 de Junio 1588.

Señor.

A los 7 del presente escrivi a Vuestra Magestad el estado en que quedaban aqui las cosas de Polonia; despues aca se ha resuelto el Emperador en querer que se haga la junta de los Principes desta Serenisima

Casa, y aunque Su Magestad Cesarea dessea que esto fuesse para los quinze del que viene no se puede saver de cierto hasta saver la voluntad del Archiduque Ferdinando que por sus yndispusiones y estar mas apartado que los demas Principes no se save el tiempo que le sea mas proposito para su salud y de lo que se resolviere de cierto se avisara con tiempo a los Duques de Ariscot y Sabioneda para que puedan venir a cumplir el mandato de Vuestra Magestad. Esta obra estava ya tan olvidada y cayda que ha sido bien menester la prudente resolucion que Vuestra Magestad ha tomado y lo que aqui con su Real auctoridad se ha trabajado para bolvella a levantar. Dios quiera que el fin sea para su santo servicio. El guarde la catholica Persona de Vuestra Magestad de Praga a 14 de Junio de 1588.

N. 91.

Pragae, 14.VI.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Ydiaquez  
de congressu archiducum in causa Maximiliani.  
(Hispanice, relatio ex cryptogra.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 85.*

Praga. Don Guillen de San Clemente a D. Juan de Ydiaquez 14 de Junio 1588.

A los 7 deste escribi a Su Magestad y a Vuestra Merced quanto se ofrecia y aca lo hago con dezir que el Emperador se ha resuelto en que se haga esta junta de los Principes de la Casa de Austria, la qual estava tan olvidada como si no fuera necesaria; el havella resucitado se deve todo a Su Magestad. Yo no quiero dezir lo que a mi me cuesta el bolvella en pie que es cosa que no se puede creer si no se vee con los ojos, en conclusion Vuestra Merced diga a su Magestad que aca tomarian de buena gana de darnos la culpa de todo lo que no tienen tiempo ni coraçon de hazer, y que podra ser que pidan algunas cosas mas con desseo de que se las neguemos (para con esto disculparse) que con animo de hazer efecto aunque se las concedan, y que podra ser que pidan entre ellas que el Duque de Terranova haga rumor de embiar ynfanteria española, aunque no se dessea que venga, sino solamente amenazar con ella a los Polacos por lo mucho que le temen que es tanto que si supiesen aca jugar este juego, Vuestra Merced crea que sin sacar espada, harian muy bien su negocio, pero son tan inabiles y estan tan abandonados que tienen por mejor perder qualquiera cosa que meterse en las que le podrian dar reputacion porque quiza estas les acomodarian sus propios designios, lo que me haze temer que el calor y favor que Su Magestad les da no sea del fructo que podria ser quando se supiesen aprovechar dello, pero yo no dexo piedra por poner para que las cosas passen adelante, de las quales yre avisando cada dia. Dios guarde a Vuestra Merced de Praga 14 de Junio 1588.

Romae, 27.II.1588.

*Sixtus V. P. M.*  
*ad Rudolphum II imperatorem*  
*de captivitate Maximiliani archiducis condolet.*  
*(Lat., exemplar.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 86.*

## Xystus Papa V.

Charissime in Christo fili noster. Salutem et apostolicam benedictionem. Casum dilecti filii Maximiliani Archiducis accepimus tanto cum dolore, quantum maximum animus noster capere potuit, neque in eo concedimus dolori tuo. Nam ad rei ipsius gravitatem qua percussi simus accedit etiam summa ratio nostrarum rerum; sentimus enim ipsi quanta de spe deciderimus, et quamquam vix est hic consolabilis dolor, nosque ipsi pene consilio indigemus, tamen veremur ne inmoderatus rei acerbitatem feras, quam par est, quamquam sapientis hominis ratio postulat. Quid enim accidit, quod non instabilitas humanarum rerum, bellique eventus afferre soleat. Nihil est quod nos Christiani fortunae assignemus, qui id certum habemus quod ex Evangelio hausimus: singulas res etiam minimas summa Dei providentia gubernari, nec posse quicquam sive laetum sive triste secus evenire quam ipse velit. Ab optimo autem parente, quid potest ad filium nisi salutis et charitatis plenum pervenire. Dolemus rebus ut ipsi iudicamus, adversis, quia immensum illum paterni pectoris amorem minime perspicimus: sed quo non potest mens nostra penetrare, penetret fides adhibita illa animi moderatione et fortitudine, qua utebatur is qui in gravissimis suis suorumque aerumnis sic sese consolabatur: « si bona suscepimus de manu Domini, mala quare non sustineamus. Dominus dedit, Dominus abstulit, sicut Domino placuit, ita factum est, sit nomen Domini benedictum ». Ut autem illi omnia multo laetiora evenerunt, quam antea fuerant, sic non deerit summae Dei bonitati ratio et cura vos consolandi, omnique foelicitate augendi. Nos quid nunc vestra causa efficere possimus, plane ignoramus, eoque etiam incertiores sumus, quia iam diu neminem hic habes qui nobis suggerat tuo nomine ea, quae opus esse intelligat, et cum quo nostra quae ad te atque tuos pertinent consilia communicare possimus. Quanquam enim nihil potest fieri in vestris rebus diligentius dilecto filio nostro Cardinale Madrucio tamen valetudine fere impeditur. Expectabimus igitur tuas litteras, quibus quoniam rebus Polonicis propinquior multo et certiores nos facias, quid vestra causa efficere possimus.

Sive autem ipse certiores nos feceris, sive quid nobis in mentem venerit, nunquam vobis autoritate atque opera deerimus neque patiemur nostram personam erga vos charitatem ulla in re desiderari. Cave ne dolori succumbas, adhibe autem praesidia ea quae semper fuerunt in te maxima, prudentiae, fortitudinis, sapientiae, pietatis. Deus benedictus amplectatur consoleturque te Sua gratia. Datum Romae, apud Sanctum Pe-



trum sub annulo Piscatoris die XXVII Februarii. 1588, Pontificatus nostri anno 3<sup>o</sup>.

Antonius Buocapadulius.

*In dorso:* Exemplum Serenissimi Domini Summi Pontificis litterarum ad Sacram Caesaream Maiestatem ratione negotii Polonici, die XXVII Februarii Anno Domini LXXXVIII datarum.

N. 93.

Pragae, 7.V.1588.

*Rudolphus II imperator*

*ad Sixtum V. P. M.*

*de clade illata archiduci Maximiliano in Polonia.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 87.*

Beatissime et caetera. Quanto cum dolore Sanctitas Vestra fratris nostri charissimi Serenissimi archiducis Maximiliani electi regis Poloniae et caetera infoelicem casum acceperit ex eiusdem litteris paterna consolatione plenis cognovimus. Nos quidem hoc tam inopinato ac gravi eventu haud immerito commoti animoque perculsi non tamen ita fracti sumus, ut interim quid nos deceret, fuerimus immemores. Neque enim ignoramus eiusmodi rerum exitus non tam ab humano consilio quam inscrutabili Dei altissimi providentia et voluntate pendere. Cui et nos rem totam committere par est. Quod quidem tanto facilius a nobis fit, cum et ipsum Serenissimum fratrem nostrum quae eius est magnanimitas, hanc suam qualemcunque adversitatem forti animo ferre compertum habeamus. Verum haec utut sint nos Sanctitati Vestrae, non tam pro eo quo occasione ista fungi voluit, pro condolendi officio, tum etiam paterna sua quam hoc rerum stato nobis offert, opera et authoritate eas quas debemus, gratias agimus maximas. Nobis ita omnino pollicentes Sanctitatem Vestram ubi res et necessitas postulet talem se praestituram, ut maior inde quam hactenus in negotio isto Polonico experti sumus, fructus percipi possit. Nos vicissim una cum praedicto fratre nostro charissimo electo rege ac inclyta domo nostra Austriaca, in eam sedulo curam incubituri sumus, ut nostra erga Sanctitatem Vestram ac Sanctam istam Sedem filiali observantiae et quam optime merendi voluntati comprobandae, nulla facile occasione defuisse videamur. Prouti Sanctitati Vestrae hanc nostram integerrimam mentem uberius declaraturus est orator noster, quem propediem in locum defuncti Baronis de Madrutz comitis etc., ad Sanctitatem Vestram destinabimus. Eandem quod reliquum est prosperrima valetudine ac foelicissimo rerum omnium successu frui ex animo optantes. Datum Pragae de 7 Maii 1588.

*In dorso:* Exemplum Sacrae Caesareae Maiestatis litterarum ad Summum Pontificem ratione negotii Polonici die septima Maii 1588 datarum.

*Carolus de Serntein  
ad Rudolphum II imperatorem  
relatio de conditionibus Maximiliani archiducis in arce Krasnystaw, deque  
futuris negotiis de induciis et pace.*

(Hisp., exemplar.)

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 88.

Lo que referio Carlos de Serntein del Consejo y gentilhombre de la Camera del Serenisimo Maximiliano, electo Rey de Polonia, quando volvio de Polonia a la Corte del Emperador.

Que llego a los 3 de Abril a Krastinastaw adonde hallo al Serenisimo Rey Maximiliano con salud y con buen y alegre animo.

Que el Cancellor hazia mucha instancia para que se restituya la fortaleza de Lubola y esto antes de entrar en trattacion de tregua y de paz. Las condiciones de la tregua seran con esta y queria que la trattacion de la paz se hiziesse antes del mes de Agosto, y que huviesse de una y otra parte tres Commissarios sin compañia o guardia de gente de guerra, pero que se hiziesse seguridad de non offendendo por escrituras a saber uno de parte del Reyno de Hungria, otro del Reyno de Bohemia y el terzero de la parte del Archiducado de Austria y un ecclesiastico y otro segular de parte del Reyno de Polonia y el terzero de la parte del Gran Ducado de Lithuania y aunque esta tratacion no tuviese efecto, con todo esto la tregua havia de durar hasta Sant Martin.

Que en su yda y vuelta hallo muchos señores polacos que mostravan grandissima affection al Serenisimo Rey Maximiliano, diciendo que les pesava en el alma la desgracia que le havia acontecido y si le huviesse tambien conocido como le conocian agora que nunca huvieran admetido al Sueco, por ser un Principe valeroso, prudente, clemente, affable y el otro de poco juyzio, intendmento y experiencia que se dexa guiar y llevar por el Cancellor, cuyo proceder y gobierno a todos casi desplace por ser contra sus libertades y privilegios y por esto los de Livonia y Prussia estavan muy alterados y alborotados no queriendo consentir en las nuevas contribuciones que se han mandado y inclinavan mucho a querer ayudar a librar al Serenisimo Rey Maximiliano y echar al Sueco del qual tambien se quexan mucho los Lithuanos por no haver cumplido con lo prometido y jurado y para consultar sobre sus agravios havian ordenado una junta general en Vilna con resolucion si el Sueco no remediase a sus queexas, que le renunciarian la obediencia.

Despues desto en toda la Polonia ay muchissimos señores y oficiales principales que estan muy mal contentos del gobierno del dicho Sueco y algunos en secreto se ofrescen de mostrar medios por los quales el Serenisimo Maximiliano se podria librar y alcanzar el possesso del Reyno y todos, en general, dicen que presto havra una grande comocion y mutança en el Reyno mayormente entendiendose que la Casa de Austria esta resuelta de determinar esta diferencia por via de guerra y armas, porque saben los Polacos que de parte del Sueco no les vendra ningun socorro ny asistencia y que los vezinos ayudaran a la Serenisima Casa de Austria, por la obligacion que tienen para ello y tambien por la mala satisfaccion que tienen de los Polacos por su ruin proceder con todos, mayormente

con la nacion Alemana; del Turco tampoco no tienen que esperar por estar el mismo embaraçado por lo de Persia y por se haver ya declarado que no le se da nada quien fuere Rey de Polonia, sea Principe de la Casa de Austria o otro, porque se contentara con qualquier en teniendo buena amistad y vezindad con el y por esto los bien afecionados y estan <sup>2)</sup> desgustados del gobierno del Sueco y del poderio y presuncion del Canceller, el qual solo con sus malas artes y industria sustenta la faction contraria a la Serenisima Casa de Austria, exhortan al Emperador que no dexé esta empresa sino que la continúe con las armas en la mano, lo qual haziendo no faltaran fuerças ny tanpoco hombres en Polonia que le ayudaran a guiarla a buen fin, y tambien son de parescer que la Magestad Imperial no devria entrar con el Canciller o con los del Sueco en ninguna trattacion de tregua o paz, antes que ayan puesto en libertad al Serenisimo Maximiliano, porque esto sera principio de veer y conoscer el animo que tiene para dar satisfaccion a la Serenisima Casa de Austria, que tienen tan offendida y tambien dara ocasion de resolverse mas presto sobre lo que conviene de para la conservacion de la reputacion della.

*In dorso:* Lo que referio Carlos de Serntein del Consejo y gentilhombre de la Camera del Serenisimo Maximiliano, electo Rey de Polonia, quando volvio de Polonia a la Corte del Emperador.

<sup>2)</sup> sic in ms.

N. 95.

Zamoscii, 14.V.1566.

*Ioannes Zamoyski*  
*ad commissarios imperatoris Rudolphi II*  
*conditiones induciarum proponit.*  
(*Lat. exemplar, duplicatum cum data diversa, sine subscriptione et titulo,*  
*v. supra N. 38*)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 89.

N. 96.

Constantinopoli, 22.III.1588.

*Ignotus*  
*ad ignotos (aviso)*  
*de d. r., i. a. de gaudio Turcarum ex casu Maximiliani archiducis in Polonia;*  
*de iactatione sultani Amurati III ex clade classi Hispanicae illata.*  
(*Hisp., exemplar.*)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 90.

De Constantinopla a los 22 de Marzo 1588.

. . . . .  
El Beglerbegh de Grecia ha dicho a algunos Turcos principales que se holgavan por la desgracia succedida en Polonia al Serenissimo Maximi-

liano como si fuesse en beneficio del Sultan, que poco se dava al Sultan fuese un Principe de la Casa de Austria Rey de Polonia o un otro; porque aunque la Casa de Austria tuviesse Polonia y otros Reynos mas que con todo esto el Sultan quedava harto potente para tenerle el freno y que estava en manos del Sultan de tomar y assujettar a Polonia y otras provincias todas las vezes que quisiere y estas mismas palabras tambien dizo el Ibrahim Bassa al Embaxador de Francia quando le advertio de la grande armada que el Rey de España havia juntado contra Inglatierra con dezir en caso si el Rey de España tome essa insula que podria con mayores fuerças tentar alguna cosa contra esta Puerta y por esto le aconsejava que procurasse que esta empresa fuesse estorvada y ympedita, a lo qual, en conclusion, le respondio el dicho Ibrahim Bassa que el Sultan curava muy poco que el Rey de España tome essa insula porque aunque el solo tuviesse todo lo que posean todos los potentados Christianos juntos que con todo esto el Sultan no le cederia y solamente desseava que el Sultan mandasse a el la empresa y entonces se verria que poca es la potencia del Rey de España para contra esta Puerta.

. . . . .

N. 97.

Pragae, 8.VI.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Martinum Idiaquez  
refert Hannibalem de Capua a Sixto V. P. M. ordinem recepisse ut Sigismundum III regem Poloniae agnoscat.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 91.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente, a 8 de Junio 1588.

Despues de hecho el despacho que sera con esta, recevi la carta del Arçobispo de Napoles, cuya copia va aqui y otras que avisara no se embian por no cansar; la sustancia dellas era advertir a Su Magestad Cesarea de la orden precisa que ha tenido del Papa de yr a reconocer al Sueco; pidia mas que Su Magestad le mandase lo que queria que hiziesse en su servicio y con aver mas de un mes que esta carta se comunico a la Emperatriz, no han resuelto lo que quieren. Dios etcetera. De Praga a 8 de Junio 1588.

*In dorso: Praga. A Don Martin.  
Don Guillen de Sant Clemente, a 8 de Junio.  
Recibida a 22 de Julio.*

Cracoviae, 27.V.1588.

*Hannibal de Capua, archiepiscopus Neapolitanus  
ad Guillen de San Clemente  
de suo Cracoviam regressu; de Sigismundo III rege Poloniae.  
(Ital., exemplar; aliud exemplar L. 695, f. 107; cfr. N. 105.)  
A. G. S. Estado Leg. 695, f. 92.*

Illustrissimo Signore mio osservandissimo.

Con le mie deli XV del presente diedi conto a Vostra Signoria Illustrissima di haver ricevuto la sua delli 23 d'Aprile et che havendo havuto risposta dal Principe di Suecia che mi haverebbe ricevuto con ogni honore et osservanza debita a Sua Santità et a la Sede Apostolica et come havendo mandato un suo segretario per accompagnarmi nel viaggio, io dovea il giorno seguente pormi in camino per Cracovia in esecuzione dell'ordine triplicato che m'en ha dato Sua Beatitudine al che hora soggiungo che havendo così essequito, arrivai qua in Cracovia alli 20 del presente dove et nel entrare ch'io feci et nella prima audienza che mi diede poi la dominica 22 del mese, procurò mostrare grandissima riverenza et osservanza verso la Santa Sede Apostolica ricevendomi con grande honore et questo primo officio passò senza fare mentione alcuna delle cose passate. Per tre giorni seguenti poi si sono celebrate l'essequie del Re Stephano con le ceremonie solide di questo Regno nelle quali non è stato il Cancelliero per l'occasione delli Tartari che erano nelli confini della Podolia, ci è stato il Marisciallo Oppalinsky et il marisciallo di Lituania fratello del Signore Cardinale Radzivilo ma insino ad hora non ho parlato con niuno di loro, essendo stati sempre occupati in queste ceremonie funerali, per li quali sono venuti qua molti senatori et si crede che habiano a pigliare qualche deliberatione, così del tempo et del loco che s'abiano a fare gli comitii generali come dell'altri negocii del Regno. Et di tutto quello che intenderò ne darò sempre particular raguaglio a Vostra Signoria Illustrissima poi che non havere altra consolatione mentre starò qui che quando mi verrà occasione di servire la Serenissima Casa de Austria et lo farò con ogni fedeltà maggiore com ho detto altre volte a Vostra Signoria Illustrissima; qui in Cracovia ho ricevuto l'altra lettera sua de li 7 del presente et mi è stato sommanente caro che sia pervenuto fidatamente in mano di Vostra Signoria Illustrissima il spaccio che trattava del particolare di Monsignore Reverendissimo Vescovo di Cuyavia, al quale io farò sapere fidatamente quanto me ne riscriverà Vostra Signoria Illustrissima. Di la risoluzione di Sua Santità di comandarmi precisamente che io dovessi venire in ogni modo a residere appresso questo Principe quanto prima, io non posso pensare altra causa, se non che dubitando forse che gli heretici et altri poco buoni catholici di questo Regno non pigliassero occasione di levar l'obedienza alla Sede Apostolica; Sua Beatitudine habia voluto mostrare di concorrere con la volontà di quelli che hora governano, ma che in ogni occasione dove occorrerà di far servizio alla Serenissima Casa d'Austria, sia per farlo con ogni prontezza maggiore vedendosi chiaramente che la più principale et più salda colonna che sostiene la Santa Sede Apostolica. Io rendo infinite

gratie a Vostra Signoria Illustrissima che mi habia favorito dar ragualio al Re nostro Signore, al Serenissimo Ernesto et al Signor Conte d'Olivares et alli ministri di Sua Maestà Cesarea, della prontissima volontà et desiderio mio di servir sempre a cotesti Serenissimi Principi et così la suplico a farne li vera fede in ogni occasione com'io con li effecti lo confermarò sempre a Vostra Signoria Illustrissima la quale con somma prudenza ha dissimulato con il Malacrida che fu mio segretario. Il quale, com'io scrissi a Vostra Signoria Illustrissima, havea molte pradiche, per lo che giudicai necessario levarmelo di casa et far molto a proposito ch'egli non penetrasse cosa nissuna di quelle che possono importare in servizio di cotesti Serenissimi Principi, acciò non l'habbia a partecipare et in Roma et qui con la fattione di questi Signori Battori. Per quello che ho trattato insino ad hora con questo Principe di Suetia, io l'ho trovato a punto como m'era stato dipinto, cioè giovane, d'ingegno ottuso et di nulla esperienza, onde ha pochissima auctorità et niuno mostra di esserne satisfatto; nelle cose della religione si mostra molto catholicò essendo sempre negli officii divini con divotione, ma la sua sorella è heretica pertinace et di più vivo ingenio che non è lui un gran pezo. Qui non ho trovato cosa di nuovo se non che li Tartari se ne erano usciti fuora del Regno havendoli promesso il Cancelliere di dar lor quelli donativi o tributo che altre volte solevano havere da questo Regno di Polonia et così esso Cancelliere se ne tornerà a suo luoco di Zamoisce. Del Serenissimo Maximiliano s'intende che godeva buona salute et tutti generalmente predicano la prudenza et il valore della Maestà Sua. Di Cracovia 27 de Maggio 1588.

Post scripta:

Hieri si fece consiglio secreto da questi senatori che si trovano qui et ci intervenne ancora esso Principe di Suetia in che si trattò che non si dovesse permettere a tutti di andare a visitare il Serenissimo Maximiliano, vedendo che acquistava benevolentia generale et così si è scritto al Cancelliere che faccia vietare queste pratiche. Si trattò ancora di mutar luoco ad esso Serenissimo Maximiliano, proponendo alcuni che non era bene che stesse così vicino alla Russia dove havea molti favorevoli, ma in ciò fu molta controversia et non si risolse cosa alcuna. Qui s'è sparsa fama che Sua Maestà Cesarea facesse fortificare Lubuolia, quella fortezza che questi mesi passati presero gli soldati unghari del Serenissimo Maximiliano che è fra li confini di questo Regno e l'Unghria et che vi habbia mandati più soldati. Si trattano tuttavia le cause di quelli ch'hanno seguitato il Serenissimo Maximiliano et sono in disparere fra loro quelli che giudicano volendo alcuni che si proceda severamente, et l'altra parte ch'è forse la maggiore, che si proceda con ogni maggiore benignità et amorevolezza, dubitando che il rigore possa causare tumulto essendo questi molti et havendo parentado et seguito assai et a questo hora si attende.

E' morto questi di passati il Palatino di Cracovia et sua moglie ch'era heretica, in una istessa notte, et hora si va pensando intorno al soggetto a chi dovrà conferirsi questa dignità, la quale si com'è di molta importanza et di più principali che sia in questo regno così è commune opinione che non sarà proveduta insino al tempo delli comitii, procurando il Cancelliere di voler promuovere alcuna persona ch'habbia dipendenza da lui.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum de Sancto Clemente.*

*Ignotus*

*ad usum officii*

*refert summatim epistolas quas Guillen de San Clemente ad Philippum II regem Hispaniae scripsit 7 et 8 Iunii 1588, de rebus Poloniae deque Moscovita parato ad bellum.*

(Hisp. cfr. N. 88.)

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 94.

Relacion de 5 cartas de Don Guillen de San Clemente de 7 y 8 de Junio, 1588 \*).

Que a los 21 de Mayo recibio el duplicado de 6 de Abril en la materia de Polonia, de que dio luego quenta al Emperador y a sus ministros y hizo los cumplimientos de condolencia, representando lo mucho que Su Magestad dessea la libertad del Rey Maximiliano, la conservacion de su derecho y el reparo de la reputacion que se ha perdido, con la desverguenza del Canciller, como es menester para mover la frialdad que alla ay, y el Emperador mostro mucho contentamiento de todo y dixo que besava a Su Magestad las manos por la merced que a el y a su hermano les hazia en esta ocasion y tuvo mucho contentamiento de las personas que nombro para la Junta de los Principes de la Casa de Austria y con la ayuda del dinero de que ay alla gran falta y en el Baron Volfango Runfe y en Jacobo Curcio halla calor y brio para qualquiera cosa que se huviere de emprender y tambien en Dietristan, aunque no es del Consejo, pero Juan Trauzen anda muy floxo y por no aprobar el la Junta de los Principes de la Casa de Austria, estava muy olvidada, lo qual ha revivido y el negocio se ha puesto en tanta reputacion que despues que saben que Su Magestad le abraça en Italia y Alemania esperan todos bien del, y que en Polonia cree que hara mayores efectos, segun la dispusicion que ay en ella, como se vera por el sumario de la relacion que ha hecho Carlos Jarratayn, que buelve de Polonia y solo teme que se estrague parte deste beneficio por el lento proceder que ay en todo, pues aun no se ha resuelto en convocar los Archiduques, ni se sabe lo que el Emperador quiere hazer, y que aviendo Vespasiano Gonzaga despachado un correo a Su Magestad Cesarea, diziendole que a primero de junio se partiria por la posta para yr a serville, le torno a despachar el mismo dia, diziendole que suspudiesse su yda hasta que se le avisasse que estava convocado el convento de los Archiduques, cosa que el procuro impedir, pero el Emperador se resolvio en lo dicho, y si el Duque de Ariscot y Vespasiano fueren entrambos procurara que lo de la precedencia passe como Su Magestad manda.

Que ha refferido al Emperador las diligencias que el Conde de Olivares ha hecho en Roma por orden de Su Magestad, y que Su Magestad Cesarea se avia alterado mucho con el Papa, porque mando al Arçobispo de Napoles que acudiesse a reconocer al Suevo por legitimo Rey y dice que si no fuera por el Conde de Olivares anduvieran muy a ciegas en las cosas de Roma.

Que escribiria al Rey Maximiliano en la sustancia que Su Magestad le mando condoliendose de su prision y sucesso, quando el Emperador, con quien lo ha consultado, le respondiере la parte que quiere que se le comuniquе del estado de los negocios.

Que el Emperador le ha mandado comunicar lo que trae un hombre tudesco embiado por el Moscovita.

Que las cartas que trae fueron escriptas antes que se supiesse la rota del Rey Maximiliano, la suma dellas es que le assistira y no consentira que el Sueco sea Rey de Polonia y este hombre assegura de palabra que tomaran las armas siempre que sean requeridos para procurar la libertad de Maximiliano a quien son inclinadissimos todos los Moscovitas.

Pide mas que se le embie una embaxada solene o privada como el Emperador juzgare que mas conviene, porque se pueda tractar de una liga en que entren Sus Magestades y el de Francia contra el Turco, que entrara en ella el Persiano con quien la tiene comunicada, y tambien dize que tiene de tractar de otras cosas que no las especifica.

El Nuncio reffiere a boca que aquel Principe es deffectuoso y que despues de muchas controversias que ha avido entre los magnates, ha quedado en manos de un cuñado suyo llamado Boris de 33 ó 34 años, rico y de mucho entendimiento y afficionadissimo a la Casa de Austria y a que se tome un Principe della, faltando la succession de la Casa de sus Principes, que se acaba en este, de quien no tienen esperança de generacion, ni de larga vida, aunque no tiene sino 30 años; y apunta mas que el padre dispuso en su testamento y exorta que en tal caso se tome un Principe de la Casa de Austria, y dize que quando esto se determinare no avra dificultad en la execucion porque no ay hombre entre ellos ni quando lo quisiesse hazer saldria con ello, por la mucha emulation que ay entre los naturales y el mucho contentamiento que los que gobiernan tuvieren de que Don Guillen como ministro de Su Magestad, combidasse, honrrasse a un Embaxador <sup>a)</sup> que embiaron al Emperador a dar quenta de la muerte del Gran Duque passado, por ser alli tan estimada la grandeza de Su Magestad.

Que aviendo tenido cartas del Duque de Parma para hazer instancia al Emperador que declarase un bando imperial contra Martin Jenque y los que le favoreciessen, aunque hallo buena voluntad en Su Magestad Cesarea y sus ministros de favorecer esta causa como propria, todavia por andar recatados en no provocar a los protestantes o por ser assi, dixeron que no suele el Imperio declarar bando, sino es a instancia de la parte, y que el elector de Colonia, no solo le pide, pero aun no ha escripto una sola carta al Emperador en lo de Bona, pero que con todo esto se ha <sup>b)</sup> resuelto que se escriba al Casimiro una carta algo rigurosa mandandole que no se entremeta en lo de Bona, pues por ninguna via le toca, y a los que entran dentro della por el xenque <sup>c)</sup> se embiara un araldo que les mande de parte del Emperador que dentro de breves dias se salgan della, y aunque esto aprovecharia poco, si ellos tuviessen fuerça para sustentarse, podria ser que viendo la poca asistencia que hallan en los Principes del Imperio y que se juntan los de Su Magestad, quiza se aprovecharan desta ocasion como en la guerra passada de Colonia se aprovecho Casimiro.

Que este araldo partiria presto y no le detenia otra cosa sino ver si unos Embaxadores que estaban en aquella Corte de los electores seculares con protesto que el Emperador les confirme cierta alianza que ay entre sus casas y la renuevan de tiempo a tiempo, y si dieren quexa (como se



dize) del aver entrado gente de Su Magestad en el Imperio, el Emperador esta resuelto de responderles como conviene, pues esta assegurado que su intencion es mas de favorecer al Imperio que de castigar a los Principes del que le han offendido.

Que dixo al Emperador con quanta brevedad embiaria Su Magestad los recaudos necesarios para tractar de la materia del Final y tambien le pidio que en el entretanto no innove cosa con el Marques acerca de la investidura y le ha dicho que no lo hara y juzga por tiempo conviniente el presente para tractar desta materia con los nuevos favores que Su Magestad haze a sus sobrinos y el Baron Volfango besa a Su Magestad los pies por lo que le dixo de su parte.

Que el Emperador oyo de muy buena gana los prudentes consejos que Su Magestad le da y los tiene por tales en lo que le hablo de Modena y Regio y respondio que besava las manos a Su Magestad por ellos, pero que no por esto osara <sup>c)</sup> de assegurar que dexee de dar la investidura si el Duque de Ferrara alarga la mano, no tanto con el Emperador, quanto con los que andan en el manejo y assegura que siendo Trauzen de opinion que el negocio de Polonia se remitta al beneficio del tiempo, es tan bien que este se haga con tanta brevedad que contradixo el consultalle con Su Magestad, porque no se dilatasse y le contradixisse. Que se lleva con el Embaxador de Ferrara, de manera que si el Emperador no le descubre, espera que en gran parte reconocera si se le diere lo que dessea de Su Magestad.

*In dorso:* Relacion de 5 cartas de Don Guillen de Sant Clemente de 7 y 8 de Junio 1588 para Su Magestad.

\*) *Textum plenum epistolae de 7.VII.1588, v. N. 88.*

a) *hic verbum de expunctum.*

b) *hic verba escripto a cassi expuncta.*

c) *hic verbum ossara expunctum.*

z) *sic in ms.*

N. 100.

S.l., [post 28.VI.1588].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*relatio summaria epistolarum quas Guillen de San Clemente scripsit Pragae 14, 17 et 28 Iunii ad Philippum II, de rebus Poloniae deque negotiis cum Moscovia.*

(Hisp.)

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 95.

Relacion de 3 cartas de Don Guillen de San Clemente a 14, 17 y 28 de Junio 1588 para Su Magestad.

Que el Emperador se avia resuelto en querer que se haga la Junta de los Principes de la Casa de Austria, y aunque desseava que fuesse para los 15 de Junio, no se puede saber de cierto, hasta saber la voluntad del

Archiduque Ferdinando que por sus indisposiciones y estar mas lexos que los demas se ignora el tiempo que le sea mas a proposito y de lo que se resolviere avisara a los Duques de Ariscot y Sabioneda y esto estava ya tan caydo que ha sido menester la resolucion de Su Magestad y lo que se ha trabajado con su authoridad para levantallo.

Que pareciendo al Emperador corto el plazo que avia señalado para la dicha Junta para ultimo de Julio y primero de Agosto y con esta resolucion se avia despachado correo a los Duques de Ariscot y Sabioneda.

Reffiere lo que escrivio a 7 de Junio del hombre que avia llegado del Duque de Moscovia.

Que la resolucion que el Emperador ha tomado sobre los puntos que propuso el dicho hombre es que responde a las cartas con el mismo y embia con el otro personaje platico de aquellas partes para entender los puntos de la liga que <sup>a)</sup> propone, offresciendose de hazer despues officios con Su Magestad y los demas Principes que ellos dessean incluyr en ella para que la acepten y de nuevo le exorta a que continue en el proposito que tiene de ayudar al Rey Maximiliano. Dale cuenta del convento de los Principes de la Casa de Austria y le dize que le avisara la resolucion que se tomare y que este officio se haze por valerse del si fuere menester y por atajar platicas si algunas le propone el Cancellor como se sospecha que las procura.

Que tambien se ordena al que va en su compañia que procure aver el testamento del Gran Duque o copia autentica del.

Que con la venida de la infanteria italiana de Su Magestad al estado de Colonia se yva estrechando el cerco de Bona y avia llegado la artilleria en Quiserwet sobre el Rin y a 20 leguas de Colonia como se lo escriven por cartas de 16 de Junio y que un Conde de Eslid que viene de la Corte de Saxonia reffiere que Casimiro le solicita que le ayude para oponerse a la gente que lleva el Marques de Burgao y que el elector ha respondido que no lo quiere hazer sino conservar con Su Magestad la amistad que tuvo con su padre.

Que aun no sabe que la gente del Marques de Burgao huviesse salido de Alemania por donde caminava despacio esperando la orden que le daria el Duque de Parma que avia ydo <sup>b)</sup> a solicitar Don Juan Manrique y que de Inspruch escrivian que la persona del Marques avia hecho alto por hallarse con una calentura harto ardiente.

Que se esta luchando con el Archiduque Ferdinando en su venida a la Junta que aunque dessea venir y se ha escusado querria ser rogado del Emperador y que le diesse directorio deste negocio que haria harto al caso porque las cosas se tractassen con calor, y tiene por cierto que si el Emperador sabe llevarle ha de sacar del mucho provecho en esta negociacion pero no se puede assegurar nada por ver que se repara alguna vez en cosas que parecen llanas. En los demas Archiduques cree que no avra dificultades.

Que de Polonia no ay cosa de momento sino que todos los avisos que vienen son siempre en nuestro favor y que no ha escrito al Rey Maximiliano en conformidad de lo que se le mando, porque espera hazerlo con una persona que el Emperador tracta de embiar alla.

Que el Emperador ha escrito a los Fucares cerca los 200 mil florines de que Su Magestad haze merced al Rey Maximiliano que es el fundamento de quanto se ha de hazer, pues no ve otra cosa mas cierta y ellos han respondido lo que se vera por la copia de su respuesta, y a la margen della advierte la ganancia que entiende que hazen en esta partida.

*In dorso:* Relacion de 3 cartas de Don Guillen de San Clemente de 14, 17 y 28 de Junio 1588 para Su Magestad.

- a) *hic verbum offresce expunctum.*
- b) *hoc verbum in ms. repetitur.*

N. 100 a.

Pragae, 14.VI.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Martinum de Idiaquez  
nuntiat se epistolas misisse de rebus Poloniae.  
(Hisp., orig.)  
A. G. S. Estado Leg. 695, f. 96 y 97.*

Por los duplicados que aqui seran y por la carta de la fecha desta que scrivo al Rey, nuestro Señor, en materia de Polonia (de lo que aqui se ha resuelto) vera Vuestra Merced quanto de por aca podria decir para cuyo efecto hago estos ringlones y para acompañar los avisos de Constantinopla la parte de los quales que me ha parecido he embiado a los ministros de Italia.

Dios guarde a Vuestra Merced como yo desseo. De Praga 14 de Junio 1588.

u) Don Guillen de San Clemente v).

*In dorso:* Praga. A Don Martin de Idiaquez Don Guillen de San Clemente con avisos de Constantinopla.

u)-v) *manu propria.*

N. 101.

Constantinopoli, 21.IV.1588.

*Ignotus  
ad ignotos (aviso)  
de d. r., i. a. de oratore Poloniae apud sultanum [Amuratum III].  
(Hisp.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 97-a.*

De Constantinopla a los 21 de Abril 1588.

El Embaxador de Polonia queda todavia aqui contra lo que esperaba y hasta agora no ha podido haver del Sultan la respuesta en escrito sobre

sus cartas y embaxada y aunque haya hecho mucha instancia para que el Sultan hiziese particular mention en la respuesta del socorro y de la asistencia contra los Tudescos que le havia prometido de palabra para quando fuere menester, con todo esto no lo ha podido obtener, antes le ha hecho dezir quando el nuevo Rey de Polonia le embiare una embaxada solemne y particular y le pidiere asistencia que entonces sobre ello se declarara en escrito y en conformidad del estado en que se hallaran las costas y que por agora se podia contentar con que el Sultan tenga a los Polacos y a su nuevo Rey por amigos y que les ha offrecido las antiguas confederaciones, no obstante que le tienen por muchas causas muy offendido de manera que tendria harta ocasion para castigarles. El Primer Bassa tambien le dixo y aconsejo que procurasse que esta embaxada fuesse muy solemne y veniesse quanto mas presto para haver la confirmacion de las dichas confederaciones y juntamente que hiziese diligencia para que los Polacos vuelvan a concertarse con los Tudescos, lo qual el dicho Embaxador le prometio de procurar y hazer pues los comissarios de una y otra parte se havian de juntar para consultar sobre ello a Sant Jorge con afirmar que al hermano del Emperador soltaria y meteria en libertad. Los Armenios que vienen de Polonia dicen que el Sueco va cada dia perdiendo mas el credito por ser inhabil para gobernar y que el hermano del Emperador esta en predicamento de quedarse con el Reyno por las voluntades que le van cobrando los mas principales del Reyno, lo qual paresce ha causado que el Sultan ha rehusado al dicho Embaxador la respuesta que pretendia porque no se asegura aun que el Sueco ha de quedar Rey de Polonia. El Embaxador del Emperador escribe a Su Magestad Cesarea que no hay para que temerse del Sultan porque no tiene fuerças con que poder impedir y estorvar los desíños de la serenissima Casa de Austria, de manera que no se podria dessear mejor ocasion y convinctura <sup>2)</sup> que la de agora para tomar y perseguir de veras y con buenas fuerças esta empresa.

. . . . .  
z) sic in ms.

N. 102.

Pragae, 28.VI.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de d. r., i. a. de litteris Maximiliano archiducis in captivitate mittendis.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 100.*

Praga.  
Don Guillen de San Clemente a 28 de Junio 1588.

Señor.

A los 7 deste escrivi a Vuestra Magestad, como el Emperador se avia resuelto de que el convento de los Archiduques fuesse para el primero del

que viene y como se avia despachado a los Duques de Ariscot y Savioneda, avisandoles de esta resolusion; despues aca no se ha offrezido novedad de que dar quenta a Vuestra Magestad sino es que se esta luchando con el Archiduque Ferdinando quel <sup>a)</sup> desea venir, aunque, se ha escusado, mas queria ser rogado del Emperador, y tambien queria que le dicsse el directorio deste negocio lo que haria harto al caso por que las cosas se tratassen con calor, y tengo por cierto que el Emperador save llevarle que ha de sacar mucho provecho en esta negociacion del, mas las cosas estan aqui en terminos que no podria assegurar a Vuestra Magestad lo que se hara por ver que se repara alguna vez en cosas que parecen llanas, en los demas Archiduques no creo que havra dificultad.

De Polonia no ay cosa de momento de que avisar a Vuestra Magestad sino que todos los avisos que vienen siempre son en nuestro favor. Yo no he escrito aviso al Rey Maximiliano en conformidad de lo que Vuestra Magestad manda por que espero de hazello por una persona que se trata de embiar alla el <sup>z)</sup> Emperador.

A los Fucares <sup>b)</sup> ha mandado escribir el Emperador acerca de los 200 mil florines de que Vuestra Magestad haze merced al Rey Maximiliano, que son el fundamento de quanto se ha de hazer pues no veo hasta agora cosa mas cierta. Ellos han respondido lo que Vuestra Magestad vera por la copia de su respuesta que sera con esta; entiendo que el Emperador despachara a su Embaxador una estafeta sobre este negocio que llegara quiza primero que el dinero de Leon, con quien va esta, mas por todo buen respecto la he querido escribir a Vuestra Magestad con advertir a la margen de la copia de la escritura que han dado los Fucares, la ganancia que yo entiendo que hazen en esta partida si bien esta se entendera mejor por los Ministros de la hazienda de Vuestra Magestad, cuya catholica Persona nuestro Señor guarde. De Praga a 28 de Junio 1588.

a) *verbum no deesse videtur.*

b) *in ms. fucares.*

z) *sic in ms.*

N. 103.

S.l., s.d.

*Ignotus*

*ad usum officii*

*refert summam relationem Ioannis Achillei Ilssincq de pecunia pro electione Maximiliani in regem Poloniae assignata.*

*(Hisp.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 102.*

El señor Joan Achilles Ilssincq dice que por orden del Emperador tratto con los señores Fucares por haver los 200.000 florines que el Rey nuestro Señor ha consignado en ellos para el Serenissimo Maximiliano, electo Rey de Polonia, diziendoles que en quanto a la assecuration no havria falta ninguna en España, pero con todo esto no puedo impetrar

dellos ninguna cosa, porque le respondieron de boca y por escrito que se havian ya declarado con Su Magestad y con el Embaxador del Emperador que no pagaran ny haran nada antes que los de la hacienda de Su Magestad se ayan concertado con su fattor en España sobre la assecuration, y aunque a ellos no tocava de pedir assecuration hasta tanto que se supiesse que los 200.000 florines fuessen desborsados, con todo esto quieren antes certidumbre della, con añadir otras muchas causas que les movian para ello; por esto suplicavan al Emperador que les tuviesse por excusados y procurasse por su Embaxador en España, de sacar quanto mas presto la dicha assecuration, porque tambien ellos puedan tanto mas presto pagarle la dicha suma.

En quanto al punto de la saca y de los 57 cuentos de las sacas suspendidas de las quales hazen mencion en su respuesta, dicen que es tal, que esta negociacion lo traya consigo, y por esto no lo han podido dexar de meterlo.

*In dorso:* Sumario de la respuesta de Joan Achilles de Ilssincq, sobre lo que ha negociado con los Fucares por los 200.000 florines.

N. 104.

Pragae, 28.VI.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de consilio archiducum in rebus Poloniae.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 105.*

Praga.

Don Guillen de San Clemente a 28 de Junio 1588.

Remitome a las que escribo a Su Magestad en lo que toca a lo de por aca y en esta dire que dexo de escribir muchas cosas de lo que podria de miedo que no se me han de creer pues no parece posible que se aya de sudar y trabajar y alambicar el entendimiento para procurar que se tenga quenta con el bien y reputacion del Emperador entrar en dezir de quien es la culpa, seria tanto que es mejor callarlo y por no hazer daño con estas palabras a quien no tiene la culpa, (dire que Rumfo anda muy como cavallero en estos negocios y siguele Jacobo Curcio, mas no pueden todas vezes contrapesar a lo demas). El Archiduque Ferdinando aunque se excusa de venir al convento o junta se ha dexado entender que siempre que el Emperador le llame con una carta que aunque sea por canceleria tenga dos palabras de mano propia y le haga el directorio de los negocios, cosa que a la buena expedicion dellos conviene y aun le toca a el por su edad, reservandose pero el Emperador la resolucion de las cosas, es menester negociar esto tantos directos y indirectos que parece cosa de niños y en lo que mas dificultad avra sera en escribir las dos palabras de mano propia. El secreto desto es que el viejo Trauzen teme la presencia del Archiduque con quien ha passado algunos desabri-

mientos y no solo le teme a el, mas querria excusar este convento, segun mi opinion y la de algunos, o porque se corre que le vean ya caduco y inutil como verdaderamente lo esta para cosas que ayan menester resoluciones de hombre, o porque se halla aver metido a su amo en opiniones vergonzosas en este caso presente que a la postre se avran de aclarar con estas calidades. Tiene este consejero mas credito con su amo que ninguno otro porque tiene una que es no aconsejarle jamas sino lo que conoce que ha gana y no le aprieta a mas de lo que el quiere. Este es el estado en que al presente nos hallamos y aunque en los demas Archiduques no avra falta ninguna (a lo que yo creo) en juntallos ninguno conviene tanto que se halle presente como Ferdinando, el qual si le saben embarcar en este negocio como yo lo procuro quanto puedo es mas util que ninguno otro, assi por ser el mas poderosso y de mas experiencia como porque ha dicho que se obliga a hazer que el Duque de Ferrara que es grande su amigo acuda con gente pagada como el dize que se lo ha prometido y tambien el de Mantua que es su cuñado, pero mas que todo esto estimo la resolucion con que el hablara al Emperador y a sus Ministros y particularmente a los de Bohemia que por averlos gobernado muchos años con satisfacion dellos ha ganado mas credito en estas provincias. He querido alargarme en estos particulares para que Vuestra Merced me la haga en dar cuenta a Su Magestad dellos.

Ha buuelto de Florencia el Embaxador que el Emperador embio a congratularse con el Gran Duque y este refiere por cosa averiguada que la Reyna madre de Francia ofrecia de traer ella en persona la hija del Duque de Lorena si el Gran Duque se casasse con ella y aun de quedarse a bibir y morir en Florencia con ella. Mas despues que se supo el suceso de Paris se ha cerrado la puerta en esta platica.

Dios guarde a Vuestra Merced como yo desseo. De Praga 28 de Junio 1588.

*In dorso:* Praga. A Don Juan Idiaquez. Decifrada.  
Don Guillen de San Clemente a 28 de Junio 1588.

N. 105.

*Pragae, 30.VI.1588.*

*Guillen de San Clemente  
ad Martinum Idiaquez  
transmittit litteras archiepiscopi Neapolitani (de 27.V.1588).  
(Hisp., orig., sigil. Cfr. N. 98.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 106 y 107.*

Antes de ayer scrivi al Rey nuestro Señor por el ordinario las cartas cuyo duplicado sera aqui. Esta va con una estapheta que el Emperador despacha a su Embaxador en la materia picunaria que digo en una de Su Magestad y no tengo mas que añadir a lo escripto sino remitirme <sup>x)</sup> a una carta del Arçobispo de Napoles que despues aca he recebido cuya copia va con esta <sup>y)</sup>. Dios guarde a Vuestra Merced como yo desseo.

De Praga 30 de Junio 1588.

<sup>u)</sup> Don Guillen de Sant Clemente <sup>v)</sup>.

*In dorso:* A Don Martin de Idiaquez, Secretario de Estado del Rey nuestro Señor.

*Alia manu:* Praga. A Don Martin Idiaquez. 1588.  
Don Guillen de Sant Clemente a XXX de Junio.  
Recibida a 25 de Julio.  
Con una copia de carta del Arçobispo de Napoles.

u)-v) *manu propria.*

x)-y) *cryptogr.*

N. 106.

*Pragae, 1.VIII.1588.*

*Vespasianus Gonzaga  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de Ioanne Zamoyski et de obtinenda libertate archiducis Maximiliani.  
(Hisp., orig., sigil. vest.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 108.*

Sacra Catolica Real Magestad.

Parti de my casa hasta Hispruc por la posta, y por la imposibilidad de hallar cavallos, acorde de tomar barcos hasta Vienna pues el espacio con que tomaban estos Archiduques el camino, me daba lugar para ello, con todo llegue un par de dias antes del termino que Su Magestad Imperial me señalo.

E llegado a esta ciudad encontrado y muy bien recibido de toda esta corte, en lo qual y en regalarme a ido tan diligente Don Guillen de San Clemente, Embaxador de Vuestra Magestad que no lo puedo encarecer a Vuestra Magestad. Oy he hablado al Emperador el qual me ha recibydo extraordinariamente, y en esta primera audiencia le he dicho lo que Vuestra Magestad nos señalava se le dixese; a todo ha respondido su Magestad Cesarea muy bien mostrando de sentir mucho la desvergüenza del Canciller; plegue a Dios tome el negocio con las veras y formas que de parte de Vuestra Magestad se le apuntaran y otros que en el suceso del negocio se señalaran pues los Archiduques brevemente seran <sup>a)</sup> donde se ha de martillar sobre este hecho, aguardemos sus pareceres y sera Vuestra Magestad advertido de los nuestros, que plegue a Dios se conformen en lo que sera su servicio y expediente para la libertad del Rey Maximiliano.

Guarde nuestro Señor, y acreciente la Sacra Catolica Real Persona de Vuestra Magestad, con aumento de muchos Reynos y señorios. De Praga primero de Agosto 1588.

De Vuestra Magestad muy humilde vassallo y hechura que sus reales manos besa

u) Vespasiano Gonzaga. v)

a) *in ms. sera.*

u)-v) *manu propria*



Pragae, 12.IX.1588.

*Rudolphus II imperator  
ad Philippum II regem Hispaniae  
gratias agit pro auxiliis in rebus Poloniae; causam domus Austriacae  
commendat.*

*(Hisp., orig., totum manu propria Rudolphi; sigil.)*

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 109.

Señor.

Quedo a Vuestra Magestad con la obligacion que debo por la voluntad y cuydado que ha tenido y tiene de las cosas de Polonia, y le doy las maiores gracias que puedo por tanta merced y de que Vuestra Magestad hara la Junta que los de nuestra Cassa hizieron por ellas haya tenido por bien y ordenado que entreveniessem assymismo sus Embaxadores personas tan qualificadas y acceptas a todos. De todo lo que con su intervencion dellos, y en conformidad de mis tios y hermanos que aqui se hallaron se a hecho y tratado a Kevenhiller me rremitto <sup>z)</sup>, pues le he mandado dar a Vuestra Magestad muy particular quenta de todo y assy desseo y ruego muy effectuosamente no solo de darle fe y credito, mas de acudir, favorecer y cuidar a todos como conviene al beneficio y dignidad de nuestra Casa y lo esperamos y confiamos de la bondad y grandeza de Vuestra Magestad pues demas de la obligacion que tenemos a todos por el deudo y coniuncion de sangre a Vuestra Magestad por todas las cosas passadas yo en particular quedare por ello tan obligado como lo conoscera de las ocasiones que tubiere para mostrallo a Vuestra Magestad cuya Real Persona nuestro Señor guarde como desseo. De Praga a los 12 de Septiembre 1588.

Buen sobrino y hermano de Vuestra Magestad

Rodolpho.

z) sic in ms.

S.L., [post 1.XI.1588].

*[Ioannes Khevenhüller]  
ad Ioannem de Idiaquez  
refert de negotiis, de quibus tractabat cum Philippo II i. a. de obtinenda  
liberatione archiducis Maximiliani; de Philippi primatu in familia  
Austriaca.*

*(Hisp.)*

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 110.

Apuntamientos y memoria de algunos negocios que yo el Baron Kevenhiller trate con Su Magestad Catholica en la audiencia que fue servido darme sabado 1º de Noviembre 1588.

Suppliche a Su Magestad se resuelva en los dos articulos principales sobre que el Emperador mi Señor haze mucha instancia por estar los negocios del Serenissimo Archiduque Maximiliano su hermano en el punto que a Su Magestad havran escrito sus Embaxadores; es, a saber, sobre la librança con la brevedad possible de los docientos mill florines de que Su Magestad tiene hecha merced al dicho Archiduque. Y para en caso que los Polacos no quieran condescender y venir en la relaxacion y libertad sin pacto alguno de Su Alteza y en las demas tractaciones de paz y averiguacion de su buena y valida election de la manera que todo se les propone, que Su Magestad Catholica como cabeza y padre de todos los de su Serenissima Casa y para que los deudos y afficionados y servidores della puedan con su exemplo alargar la mano, se declare con lo que en el dicho caso de rompimiento de guerra podra favorecer y hazer mas merced al dicho Archiduque.

. . . . .  
*In dorso:* Memoria para el Señor Don Juan de Idiaquez por orden de Su Magestad.

N. 109.

S.l., s.d.

[*Ioannes Khevenhüller*]  
*ad Philippum II regem Hispaniae*  
*de congressu archiducum in causa liberationis Maximiliani.*  
*(Hisp., Nota nec subscripta nec sigillata.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 112 a.*

Sacra Catolica Real Magestad.

Por las cartas y despachos que de algunos dias a esta parte ha rescibido Vuestra Magestad de sus Embaxadores el Duque de Sabioneda y Don Guillen de San Clemente, havra entendido Vuestra Magestad muy particulamente el discurso de todo lo que se ha tratado y concluydo en la Junta que en presencia del Emperador mi Señor se ha tenido con assistencia de los dichos Embaxadores de Vuestra Magestad y de los Serenissimos Archiduques sus tios y hermanos en persona y deputados de los Reynos de Hungria y Bohemia y provincias a ellos adyacentes, sobre la libertad del Serenissimo Archiduque Maximiliano electo Rey de Polonia y conservacion de su derecho y justicia a aquella corona. Y assi me paresce muy superfluo cansar a Vuestra Magestad con darle quenta de la proposicion de Su Magestad Cesarea sobre el dicho negocio y paresceres y votos sobre ella de todos los dichos personados y principes y de su misma Magestad Cesarea y de otros papeles de diversos cavalleros y personas principales de Polonia que favorescen y siguen las partes de nuestro electo. Pero si por curiosidad o dessear Vuestra Magestad enterarse de algun punto o articulo de los que en dicha junta se han tratado y discuriado, holgare Vuestra Magestad de que le dexee alguno de los dichos

papeles, lo hare pues los traygo comigo como Vuestra Magestad lo mandare y ordenare. Siendo la resolucion que en dicha junta se ha tomado que se embiasse como se ha hecho a Juan Covencel, Canciller del Archiduque Carlos al presente y comendador theutonico y de quien Vuestra Magestad ya tiene noticia, a Polonia a tratar con el Cardenal Aldobrandino Legato a latere de Su Santidad (como medianero entre las dos partes) en conformidad de la intruccion que el Emperador mi Señor le ha dado de cuyo contexto y parescer de los Embaxadores de Vuestra Magestad en la dicha junta entendera Vuestra Magestad cassi toda la substancia de la tractacion y conclusion cerca del dicho negocio. Yendo a parar que el Legado continue la platica començada de la libertad de Su Alteza, no admitiendo pacto ni condicion alguna en ella, pues le prendieron en los estados de Su Magestad Cesarea et jus gentium et civile ac ipsa ratio naturalis dictent, ut laesus<sup>a)</sup> ac vim passus ante omnia restituatur, ne ex domo sua (quae unicuique debet esse tutissimum refugium) quis vi extrahatur. Y no queriendo venir los Polacos en esto que se nombren commissarios de ambas partes, que traten ante todas cosas del dicho articulo, sin admitir otro alguno antes de ser Su Alteza reintegrado en su antigua libertad. Y si tampoco quisieren condescender en esto que se comprometa el negocio, proponiendo y esforçando cada una de las partes su derecho y justicia ante los juezes del compromis nombrados en ygal numero por ellas, començando del dicho articulo de la libertad de Su Alteza. Y en caso que los tales juezes compromissarios no fueren conformes ni se acordaren entre si que de consentimiento de las dichas partes se nombre otro juez superarbitro, el qual con ellos juzgue y conozca conforme a derecho de la dicha libertad de Su Alteza, si se le deve de dar con condicion o sin ella. Y este tal juez superarbitro havrase de tratar que sea Su Santidad pues a el directamente como padre comun parece que incumbe y toca este officio y cuydado.

Remitiendo lo demas que el Emperador mi señor me manda que pida y suplique a Vuestra Magestad con mucha instancia al papel que aqui sera con algunos capitulos de carta de Su Magestad sobre los quales y breve resolucion de lo que contienea suplico yo tambien muy humilmente a Vuestra Magestad.

a) in ms.: les sus.

N. 110.

Pragae, 3.IX.1588.

*Rudolphus II imperator  
ad Ioannem Khevenhüller  
de causa liberationis archiducis Maximiliani.  
(Lat., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 113.*

Rudolphus.

Non dubitamus quin litteras nostras die secunda superioris mensis Iulii datas ac medio Fuggarorum per postam expressam istuc destinatas

iampridem acceperis. Ideoque supervacaneum arbitramur, ea quae tunc scripsimus, hoc loci repetere, sed tuum ad nostras illas litteras responsum, idque tam quoad ducenta florenorum millia, quae Serenissimus Hispaniarum Rex Catholicus et caetera, avunculus, sororius et frater noster charissimus, Serenissimo electo Regi Poloniae et caetera, Archiduci Maximiliano fratri nostro charissimo subsidii loco dare annuit quam alias nostro desiderio consentaneum in dies expetamus.

Tum vero ab eo tempore is, quem ad primum diem Augusti institutum fuisse significavimus, conventus suum sortitus sit effectum haud praetermittendum duximus, quin de iis omnibus quae in eo quod tractatur, Polonico negotio non modo cum praedicti Serenissimi Regis Catholici oratoribus (qui sane pro eximia eorum industria, prudentia ac rerum usu ita suo functi sunt officio, ut Serenitati Suae quae susceptae gravissimae consultationi ac futurae ulteriori tractationi eosdem suo nomine interesse voluit, iterum atque iterum magnas merito agamus gratias) ac Serenissimis Archiducibus Ferdinando, Carolo, Ernesto et Mathia, patris et fratribus nostris charissimis, verum etiam iis quos ex regnis et provinciis nostris haereditariis ad deliberationem huiusmodi evocare, eidemque adhibere nobis visum est, acta sunt, atque demum convenerunt, te edoceremus. Ideoque ne quid eorum te lateat tam propositionis nostrae ac scripturarum, quarum in eadem fit mentio quam votorum nobis exhibitorum, et secuti demum resolutionis nostrae cui quidem (praeter eum articulum, quo de legationibus ad diversos tam Germaniae quam Italiae principes, nobis inclytaeque domui nostrae necessitudine ac amicitiae foedere iunctos, mittendis agitur in quo inter nos ac eosdem oratores regios Serenissimosque Archiduces ita conclusum est, quod ille in omnem eventum, quam totius in effectum deduci debeant) Unanimi omnes consensu acqueverunt, exempla hisce litteris adiuncta tibi transmitteremus.

Et quamvis praedicto Serenissimo Regi Catholico ea omnia ante harum redditionem a Serenitatis Suae oratoribus communicata arbitremur, nihilominus tamen suo in iisdem tam Serenitati Suae ac Serenissimae Imperatrici, dominae genitrici nostrae dilectissimae, referendis, quam Reverendissimo in Christo patri ac Serenissimo principi domino Alberto Sanctae Romanae Ecclesiae cardinali, Archiduci Austriae fratri nostro charissimo communicandis, haud deeris officio, quem in finem nostras ad singulos litteras, quibus nos ad te referimus, una cum earundem exemplis, his annexas accepturus es. Nos vero in eo nunc sumus ad cum Serenissimi Archiduces iam hinc recesserint ea quae sic iunctis omnium sententiis conclusa sunt, in effectum nulla longiori mora interposita deducamus, ac proinde consiliarium nostrum Ioannem Cobenzel ordinis Theutonicorum commendatorem etc. ad Reverendissimum Cardinalem Aldobrandinum, Sanctissimi Domini Summi Pontificis in Poloniam destinatum Legatum, expeditum iis cum mandatis, quae ex instructione nostra, cuius etiam exemplum his adiungi iussimus, intelliges de caetero quoque nihil in nobis desiderari passuri, quod ad negotium hoc in quo tantum momenti vertitur ac non nostra solum inclytaeque domus nostrae Austriae, sed et totius Reipublicae Christianae causa agitur. Iis de quibus cum oratoribus Regiis ac Serenissimis Archiducibus conventum est rationibus vel aliis forte quae ipsa tractatis subministrabit mediis ab eiusdem domus nostrae dignitate haud alienis componendum transigendumque pertineat, nobis ita persuasum habentes Polonos aequitatis condignam rationem habituros esse.

Quod si vero secus fiat, ac praeter expectationem, neque aequissimis

illis, quae proponentur, amicabilem transactionem vel etiam compromissi mediis locis relinquatur sicque nobis inclitaeque domus nostrae ad arma deveniendi necessitas imponatur, utique causa haec cum communis sit, et ad omnes eiusdem domus nostrae principes aequae pertineat, iunctis illorum viribus tuenda et defendenda, adaeque in hunc eventum iam nunc opportuna capienda erunt consilia. Ideoque tibi denuo committimus ut cum hoc loci Serenissimus Rex Catholicus, quae eius est potentia, plurimum praestare possit ac Poloni quidem in Serenitatem Suam oculos praecipue coniectos habituri sint, diligenter cum eadem nostro nomine agas, atque efficere studeas, ut quae tali casu a Serenitate Sua expectanda sint subsidia, nobis benevole aperire, ac in eo quidem talem se exhibere velit et cum caeteri domus istius Principes, tum alii etiam eidem necessitudine vel amicitiae foederi iuncti, cum quibus eadem de re tractationem suscepturi sumus in suis quoque auxiliis huc conferendis, se tanto faciliores promptioresque exhibendi causam habeant. Iis praeterea adhibitis argumentis quae ad hoc ut optatum feras responsum, maxima idonea iudicaveris. Quicquid autem egeris atque effeceris, de eo nos per praesentem cursorem, quum primo quoque tempore huc remissi cupimus, sigillatim edocebis; facturus in his rem nobis gratam caesarea nostra benignitate, qua te clementer prosequimus, recognoscendam nec non expressam voluntatem nostram. Datum in arce nostra regia Pragae die tertia mensis Septembris. Anno Domini millesimo quingentesimo octuagesimo octavo, Regnorum nostrorum Romani decimo tertio, Hungarici decimo sexto et Bohemici itidem decimo tertio.

*In dorso:* Carta copiada para el Baron Kevenhuller su Embaxador. Sobre lo de Polonia.

N. 111.

Pragae, 3.IX.1588.

*Rudolphus II imperator  
ad oratorem suum coram Summo Pontifice [Sixto V]  
de d. r., i. a. de Guilelmo de Santo Clemente oratore regis Hispaniae in  
Polonia.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 114.*

Rudolphus et caetera.

Secundus iam agitur annus ex quo te per litteras die nimirum vigesima octava Decembris, superioris anni octuagesimi sexti datas, edocuimus, quae per oratores nostros ad Sanctissimum Dominum Summum Pontificem congratulandi causa missos inter alia de restitutione Burgi Vallis Tarri cum Sanctitate Sua acta et quam diversa ab expectatione nostra, hoc in negotio a Serenissimi Hispaniarum Regis Catholici et caetera, avunculi, sororii et fratris nostri charissimi Romae residente Oratore, Comite de Olivares, prestita fuerint officia; cum is non modo negotium hoc apud

Sanctitatem Suam non iuverit, rerum etiam eandem a deliberata iam nostro desiderio satisfaciendi voluntate dimoverit; uti haec tum ipsius rei, de qua agitur, indignitatem tibi iisdem litteris uberius ob oculos posuimus, eum in finem ut praedicto Serenissimo Regi Catholico rem totam, prout acta fuit, exponeres ac Serenitatem Suam rogares ut non solum haud ullum deinceps Serenitatis Suae nomine hoc in negotio, impedimentum a quocquam adferri pateretur, verum etiam Illustrissimo Principi nostro charissimo Alexandro Duci Parmae et Placentiae, author esset atque efficeret, ut memoratum Burgum Vallis Tarri, nostrum ac Sacri Imperii indubitatum feudum, ac tanto tempore a Dilectionis Suae genitore, Duce Octavio, summa cum iniuria detentum, citra longiorem moram restitueret, et ad commissariorum nostrorum, quibus illud recipiendum mandatum daturi essemus, manus consignaret. Quae cum recenti haud dubie etiamnum tentas memoria, nos eadem hoc loci pluribus verbis repetere supervacaneum arbitramur.

Nos quidem te iam pridem, ac eo tempore quo de electione Polonica agebatur, non modo secuturae mox resolutionis Regiae spem dedisse sed istud etiam minuisse meminimus eiusdem non secutae hanc fuisse causam quod Don Guilielmus a Santo Clemente, utpote Serenissimi Regis tunc in Poloniam destinatus orator ab aula nostra abesset. Cum vero nec hactenus ullum ea de re acceperimus responsum, negotium vero tale sit, ut de gravissimo Caesareae autoritatis nostrae, ac Sacri Imperii iurium praeiudicio agatur, equidem facere haud possumus quin praesentis veredarii sive cursoris occasione priores illas litteras nostras tibi in mentem revocemus, benigne ac expresse committentes, ut quod iisdem tibi iniunximus, citra longiorem aliquam moram peragas, ac rem ei dirigas, ut Serenitatis Suae autoritate apud praesentem Ducem Parmae interposita, iam tandem is quem ipsius iustitiae ratio exposcit, dictae restitutionis sequatur effectus. Iis adhibitis argumentis, quae antea memoratis litteris nostris tibi suggestimus. Quibus istud etiam addi poterit, quod cum Principis Landi immediati Burgi Vallis Tarri pater et antecessor locum illum aliaque bona Serenitatis Suae genitoris, Divi quondam Imperatoris Caroli Quinti et caetera, domini avi materni nostri colendissimi, augustae memoriae beneficio tenuerit et possederit, adeoque ratione eorundem tam ipse quam eius descendentes, in specialem ipsius Caroli Quinti et successorum tutelam et protectionem suscepti sint nobis parum dignum videatur, praedictum Principem Landum iisdem bonis vel permittente vel connivente Serenitate Sua spoliari, ne dum huiusmodi detentaris causam favore suo iuvandam suscipi.

Quemadmodum vero ante hac semper polliciti summus ita etiam nunc offerimus, quod si facta iam restitutione praedictus Dux Parmae sibi ius aliquod in saepedicto Burgo Vallis Tarri competere existimet. Nos licet nostra ac Sacri Imperii iura clariora sint <sup>a)</sup>, quam ut in dubium sive controversiam a quoquam vocari debeant iis quae idem Dux praetendit, coram nobis, a Romanorum Imperatore, ad quem causae huius cognitio pertinet, propositis, iustitiae administrandae haud esse defuturos.

Quae omnia cum Serenissimo Regi nostro nomine referes, tum vero Serenitatis Suae responsum, idque nostro desiderio, quod cum ipsa aequitate coniunctum esse intelligis, consentaneum, diligenter urgebis, ac eo quidem rem dirigere studebis, ut obtentum nobis per praesentem veredarium, transmittere possis, vel saltem, quid in eodem negotio hactenus egeris atque effeceris, ac quid demum expectandum putes, nos edoceas, quo

ulterius id, quod pro rei qualitate facto opus esse videbitur statuere possimus.

In quibus rem nobis gratam, ac benignam voluntatem nostram facturus es. Datum in arce nostra regia Pragae, die tertia mensis Septembris anno et caetera octuagesimo octavo, Regnorum nostrorum Romani decimo tertio, Hungarici decimo sexto et Bohemici itidem decimo tertio.

*In dorso, alia manu:* Sobre el negocio de Val de Tarro.

a) *hic sequuntur verba deleta:* nobis parum  
dignum videatur praefatum Principem  
Landum.

N. 112.

Pragae, 29.X.1588.

*Doctor Josephus Ruiz  
ad Philippum II regem Hispaniae  
renovat propositum in Poloniam eundi ut Philippo de rebus Sigismundi III  
referat; rogat ut sibi pecunia assignetur; de domo Wasa narrat.*

*(Hisp., orig., sigil.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 117.*

Sacra Catolica Real Magestad.

Con dos otras mis letras he avisado a Vuestra Magestad de mi llegada en esta corte del Emperador con el Duque Vespasiano Gonzaga, al qual muchas veces he dicho y requerido que seria muy a proposito que me embiase a Polonia al Principe Sigismundo, que yo havria fingido de haverme ido de mi voluntad y no embiado da ninguno a alegrarme con el, de quien havria entendido sus humores y pretensiones y tambien otras materias y havisado el dicho Duque de lo que se ofrecia y esto tan bien havria entendido da algunos sus criados italianos Cremoneses y Milaneses vassalos de Vuestra Magestad, que al tiempo que yo fui en Suecia, ellos estavan al servicio del dicho Principe Sigismundo y agora estan tan bien. Tan bien me he ofrecido de irme en Suecia al Rey Juan padre del Principe Sigismundo, para entender tan bien sus humores y otras materias. He dado tan bien algunos advertimientos al dicho Duque para el negocio de Polonia, assi para tractar de paz como de guerra.

Mas como el dicho Duque Vespasiano para decir la verdad a Vuestra Magestad, assi como siempre la dire, no ha tenido a bien que Vuestra Magestad me haia embiado con el por las causas que Vuestra Magestad puede saber y aver dichomi <sup>2)</sup> en su tierra de Sabioneta, quando nos queremos <sup>2)</sup> partir por aca, que me rogava non dixiesse a ninguno que Vuestra Magestad me embiava con el, antes huviendole yo pedido dineros para mi viage como me lo dixo el Conde de Miranda y su secretario Hernando de Mayorca, me proveerria el dicho Duque Vespasiano de todo lo que

hubiesse menester, me respondió que no tenía aviso da Vuestra Magestad y no me quiso dar una blanca, diciendome que si yo quería volver en Napoles me volviesse, a lo que yo respondió <sup>2)</sup> que con un bordon sería ido a servir a Vuestra Magestad en mis obligaciones adonde fue forzado de tomar alguna cantidad de dineros al interés da <sup>2)</sup> los Judios, no havien-  
dome dado el dicho Conde de Miranda mas que 400 ducados para el viage de Napoles a Lombardia, y aun son tres meses que me hallo en esta corte del Emperador, Su Magestad Cesarea no sa <sup>2)</sup> nada de mi venida y llegada y que Vuestra Magestad me ha embiado por aca.

Me ha parecido de avisar a Vuestra Magestad de todo lo que passa, para que entienda que se no sirvo a Vuestra Magestad es porque no me mandan emplear en ello, segundo que Vuestra Magestad ha mandado, y todo esto procede por la causa ya dicha y por lavaricia del dinero de no darme por este viage de Polonia y Suecia que desseo azer, y porque estoy sin una blanca, no lo hago, que de dicha manera fuera de mi misma voluntad para el servicio de Vuestra Magestad y pluviese a Dios tuviesse tanto de lo mio que podiesse servir a Vuestra Magestad, sin emportunarlo, segundo my desseo.

Savra Vuestra Magestad para venir a my proposito como el Rey Gustavo de Suecia tuvo tres hijos: el primero fue el Rey Henrico el segundo fue el Rey Juan, padre deste Principe Sigismundo, el tercero fue el Duque Carillo, qual sta casado con la hija del Conde Palatin del Rheno, y el dicho Rey Henrico se casso con una noble del dicho Reyno de Suecia y nacio della el Principe Gustavo, su primogenito y la princessa Serina, el qual Principe Gustavo siendo de seys años, fue jurado y coronado Rey de Suecia y esto porque el dicho Rey Henrico su padre estava muy malo y cerca de la muerte, pero no morio de aquella enfermedad, quedando pero sin juycio para el gobierno de sus Reynos y por esso su hermano que es agora el Rey Juan, con ocasion de querer como tutor y protetor de dicho Gustavo, su nieto, gobernar los dichos Reynos, se lle occupo con haver carcerado el dicho Rey Henrico su hermano y la dicha Reyna Catlerrina y hijos y despues de algunos años se morio el dicho Rey Henrico en la carcer avelenado; despues embio en Fillandia la dicha Reyna Catlerina y la Princessa Serina, pero el dicho Principe Gustavo, siendo ya de once años, se huyo del dicho Reyno de Suecia y vino a Alemania acompañado da un Andres Lorechio de Suecia, hombre de mucho juycio, para que el dicho Principe Gustavo pidiesse socorro y aida <sup>2)</sup> en algunos Principes alemanios para la recuperacion de su Reyno, en el qual tiempo yo me halle en dicho Reyno, si no ya nueve años acerca, por la causa ya notoria a Vuestra Magestad, y muy bien conosco el dicho Principe Gustavo, el qual agora se halla en esta Corte del Emperador, huvyendose <sup>2)</sup> huydo de Polonia de la persecucion del Principe Sigismundo, su subrino, y dalla Reyna Ana de Polonia, el qual esta con mucha calamidad y pobreza y por decir a Vuestra Magestad la verdad es lastima en verillo assy mal tratado. Ha venido muchas veces a hallarme doliendosi de su mala ventura y fortuna, con decirme que ya estava resuelto de venir en Espanna a la Corte de Vuestra Magestad a sus pies y darse por su fiel vassallo y servidor y de obedecer a todo lo que Vuestra Magestad lle mandasse y por esto me ha dado la inclusa carta para que yo lo embie a Vuestra Magestad. Me ha parecido de todo dar cuenta a Vuestra Magestad, certificandolle que este



es el mismo Gustavo hijo legitimo y natural del dicho Rey Henrico de Suecia, iurado y coronado Rey de seys años, poniendo en consideracion a Vuestra Magestad que quando el Rey Juan de Suecia entendiesse que el dicho Principe Gustavo se hallase en la corte de Vuestra Magestad, quica le <sup>2)</sup> las cosas del Rey Maximiliano tuviessen alguno buen fin, y que esto ponesse a pensamiento al dicho Rey Juan de mantenerse el su Reyno de Suecia, assi malamente y contra raçon ocupado a su nieto, sin ir ganando nuevo Reyno, y otros muchos otros pensamientos de consideracion, siendo dicho Rey Juan de natura muy timoroso.

Me ha parecido de todo tener avisada Vuestra Magestad y pareciendole lo dicho de alguna consideracion, podra mandar lo que mas le parera a proposito. Nuestro Señor guarde la Sacra Catholica Real Persona de Vuestra Magestad, con acrescentamiento de muchos Reynos y señorios, como sus vasalos deseamos. De Praga, a 29 de Octubre 1588.

Sacra Catolica Real Magestad.

Besa los pies de Vuestra Magestad, su humilissimo vasalo

El Doctor Jusepe Ruiz.

2) sic in ms.

N. 113.

Pragae, 12.IX.1587.

*Rudolphus II imperator*

*ad Philippum II regem Hispaniae*

*accreditat Ioannem Khevenhüller in negotio regni Poloniae.*

*(Lat., orig., sigil. maius.)*

A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 118.

Rudolphus Secundus divina favente clementia electus Romanorum imperator semper augustus ac Germaniae, Hungariae, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Sclavoniae, et caetera, rex, Archidux Austriae, dux Burgundiae, Stiriae, Carinthiae, Carniolae et Wirtembergae et caetera, comes Tirolis et caetera. Serenissimo principi domino Philippo, Hispaniarum, utriusque Siciliae, Hierusalem et caetera Regi Catholico, Archiduci Austriae, duci Burgundiae, avunculo, sororio et fratri nostro carissimo. Salutem ac benevolentiae omnisque foelicitatis continuum ac perpetuum incrementum. Serenissime princeps, avuncule, sororie et frater charissime. Quem tandem electio Polonica sortita sit exitum Serenitati Vestrae tum aliorum, tum praesertim eiusdem apud nos residentis mandatarii, nobilis syncere nobis dilecti, Don Guilielmi a Santo Clemente, ut qui tanquam Serenitatis Vestrae orator, iis omnibus, quae acta sunt interfuit, litteris nunciatum esse arbitramur. Cum igitur Divina providentia factum ut licet primum a regni Poloniae cancellario ac nonnullis partes eius secutis, Polonis, nullo Lithuanorum, sine quibus tamen vigore unionis inter utramque provinciam ante

multos annos initae, rex eligi minime debet, praesente extra eum, qui electioni regiae designatus erat, locum sicque nullo legitimo ordine vel jure Serenissimi Sueciae Regis filius in Poloniae regem nominatus fuerit. Tertio tamen post die in loco huiusmodi electioni ac generalibus statuum congregationibus destinato Serenissimus Maximilianus Archidux Austriae et caetera, frater noster charissimus non solum a plerisque Polonis, tam senatorii quam equestris ordinis, verum etiam unanimi omnium fere Lithuaniae consensu in Regem Poloniae ac Magnum Ducem Lithuaniae, legitimo modo electus et renunciatus sit; in hac vero tractatione praedictus Serenitatis Vestrae istud destinatus orator Don Guilielmus a Santo Clemente praeclaram in domus nostrae Austriacae causa iuvanda promovendaque ac demum ad eum qui secutus est effectum deducenda praestiterit operam: equidem Serenitati Vestrae nos una cum praedicto fratre nostro charissimo electo Poloniae rege plurimum hoc nomine debere merito profiteremur. Ac proinde omittere noluimus, quin his nostris litteris gratias eidem ageremus maximas. Quod cum facimus, tum vero ad alia nonnulla electioni huic optatum finem perducendae maxime necessaria, quod spectat dedimus consiliario et oratori nostro nobili fideli nobis dilecto Ioanni Kevenhüller ab Aichberg, libero baroni et caetera, id negotii, ut illa Serenitati Vestrae nostro nomine exponat. Ideoque fraterne ac omni maiori studio eandem rogamus, ut non modo plenam ipsi oratori nostro fidem praestare, verum etiam se tam benevolam atque facilem ad illa exhibere velit, uti nobis de Serenitatis Vestrae integerrima propensissimaque erga nos voluntate, tum etiam paterna in fratrem nostrum affectione et amore eo praesertim in negotio, quod non modo ad inclytae domus nostrae Austriacae ornamentum, sed totius etiam Reipublicae Christianae, ut cui plurimum inde praesidii accessurum est, salutem et incolumitatem tantopere pertinet, plane pollicemur. Quo quidem beneficio uti Serenitas Vestra saepedictum fratrem nostrum charissimum sibi magis magisque devinctura est, ita nos sedulo operam daturi sumus, ut hoc ipsum mutuae fraternae benevolentiae nostrae ac sinceri amoris studiis et officiis quavis occasione reponamus. Quod superest Serenitatem Vestram prosperrima valetudine ac omni foelicitate frui ex animo optamus. Datum in arce nostra regia Pragae, die duodecima mensis Septembris, Anno Domini millesimo quingentesimo octuagesimo septimo. Regnorum nostrorum Romani duodecimo, Hungarici decimo quinto et Bohemici itidem duodecimo.

Eiusdem Serenitatis Vestrae,  
Bonus frater,

Jacobus Curtius a Senfftenau

u) Rudolphus.

P. Obernburger. v)

*In dorso:* Serenissimo Principi Domino Philippo Hispaniarum utriusque Siciliae, Hierusalem et caetera, Regi catholico, Archiduci Austriae, Duci Burgundiae et caetera, avunculo sororio et fratri nostro charissimo.

*Alia manu:* Praga. A Su Magestad. 1587.  
Al Emperador a 20 de Septiembre.

u)-v) manu propria subscriptorum.

Pragae, 19.VII.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Maximilianum archiducem  
de infelici eventu rerum in Polonia condolet.  
(Lat., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 120.*

Serenissime Rex et Princeps Domine colendissime:

Superioribus diebus a Maiestate Sua Catholica Domino meo clementissimo mihi per celerem cursorem allatae sunt litterae quibus significat se magno cum maerore intellexisse infoelicem Maiestatis Vestrae regiae rerum in Polonia successum atque eundem ut evidentius contestaretur in animo quidem habuisse, proprium legatum ad Maiestatem Vestram regiam mittere, qui peculiaribus litteris et verbis decentibus coram suo nomine huic Maiestatis Vestrae Regiae casui condoleret, iuxta ac eandem exposito paterno quo eam perpetuo complectitur amore, aliisque quibus potuisset optimis consolaretur rationibus. Verum metuendo ne hoc modo forsan vulnus recrudesceret vel maiorem superadderet dolorem visum fuisse convenientius ac consultius esse legatione hac supersedere ac eam in aliud differre tempus quo laetior rerum appareat facies. Interim cupit ac maiorem in modum pro singulari eaque paterna sua pietate et benevolentia exhortatur, ut Maiestas Vestra Regia propter eam qua passim praedicatur et celebratur magnanimitatem et prudentiam istud infortunium suum aequiori et forti ad aliorum Principum, quibus olim idem vel simile accidit exemplum ferat animo, confidens Deum Optimum Maximum (in cuius manu omnia posita sunt) ei iustaeque eius causa aliquando fore propitiorem ac cuncta quae ad Serenissimae Domus Austriacae dignitatis amplitudinem pertinent pro nominis sui gloria et Reipublicae Christianae conservatione in meliorem statum commutaturum.

Deinde iisdem quoque litteris Maiestas Sua mihi praecepit ut Maiestati Vestrae Regiae suo nomine iterum atque iterum affirmarem se eam habere amare et colere filii loco usque adeo ut segura et certa possit et debeat esse, illam eidem in hac causa (cuius se consortem facit et profitetur) quomodo-cunque res instituantur vel cadant nunquam sive consilio sive re defuturam cuius etiam ac caeterorum omnium Maiestatis Vestrae Regiae liberationem (quae illi ita curae est et erit semper ut nulla res magis) concernentium Sacram Caesaream Maiestatem Suam per peculiare litteras certiorum reddidit, simulque insuper pluribus exposuit, quid praeterea gravissimo in hoc negotio pro serenissimae familiae Austriacae autoritate et dignitate faciendum censeat, eius Maiestatem Vestram Regiam quoque participem fecisset, ni verita esset pericula, quibus passim litterae expositae sunt nihilominus sperat eam suo tempore omnia haec ita se habere tam cognituram quam re ipsa experturam.

Porro Illustrissimo Domino Baroni a Bernstein, qui has ad Maiestatem Vestram Regiam adferet litteras quaedam eidem viva voce exponenda commisi quae hic minime addere vel inserere volui, quod sint eius momenti

ut hoc periculoso tempore non visum fuit ea litteris exprimere. Itaque me ad ea omnia quae Maiestati Vestrae Regiae meo nomine dixerit, reiicio referoque. Caeterum Maiestati Vestrae Regiae (cuius dextram primum ea qua convenit devotione ac submissione deosculor) more consueto et debito humillima mea obsequia et servitia iterum atque iterum promptissimo defero animo Deum Optimum Maximum deprecando ut eam in pristinam libertatem assertam sinat cum Reipublicae Christianae incolumitate et gloria illo in Regno quam diutissime vivere ac prosperrime regnare. Pragae XIX Julii LXXXVIII.

*In dorso:* Exemplum litterarum quas Don Guilhelmus a Santo Clemente scripsit ad Serenissimum electum Regem Poloniae.

N. 115.

Pragae, 13.XII.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de negotiis cum Polonia; de adventu Pragae cardinalis Aldobrandini.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 120 y 121.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente a 13 de Diciembre 1588.

Señor.

No terna Vuestra Magestad con este ordinario carta del Duque de Sabioneda por que avra poco mas de 15 dias que le dixeron unos vaydos de cabeza que aunque no le ha acudido calentura le han debilitado de manera que no podra escribir con esta ocassion y aun temo que si la Junta con los Polacos hubiere de ser para primero de enero, como esta apuntado, pueda hallarse en ella por falta de fuerças por las muchas que son menester para resistir al rigor del frio destas partes. El procura cobrallas quanto puede por no faltar a esta ocassion y segun la dilacion que aca hay en todo, tengo por cierto que se diferira tanto que el Duque pueda cobrar la salud que le falta; yo le desseo mas de lo que sabria decir y por que no me queda esperança de buen sucesso por otro medio, que por el suyo, le dudo tambien, pues sino es ayudado de las cosas que convienen tambien terna mucha dificultad pero muchas superara su prudencia y destreza que sin ella sera ymposible pues que sin hazer agravio a los demas que estan nombrados (entre los quales el Señor de Rosemberg) ni hay platica de negocios de calidad ni la ynteligencia dellos que quiza conviene, y lo peor de todo es que dessean la paz y quietud, de manera que por no aventurar a perdella vernan en qualquier medio aunque sea en perjuzio de la autoridad del Emperador que quiza es la cosa con que menos cuenta tienen.

El Cardenal Aldobrandino vino 6 dias ha; recibiole el Emperador saliendo un quarto de legua fuera desta Ciudad, y entro pontificalmente que fue una de las cosas en que el Nuncio del Papa hizo mucha instancia, y aun el mismo Cardenal, por que dizen que el Papa le mando que no viniesse a esta Corte sin haberse asegurado primero de la forma como el Emperador le habia de recibir. La sustancia de lo que ha tratado hasta agora, no ha sido comunicado al Duque de Sabioneda ni a mi, pero he entendido que no tiene mas que ofrecerse prontissimo a todo lo que conviniere al beneficio desta Casa. Yo le he visitado y dicho la mucha confianza que Vuestra Magestad tiene en su persona y le he significado en sustancia quan por propias tenia Vuestra Magestad todas las cosas que tocavan al Emperador y a sus hermanos, mayormente de las que podia perjudicar a su reputacion, que no dexaria de acudir con todos los medios que fuesen necesarios al remedio della, como se podia echar de ver en aver mandado con tanto cuydado al Duque de Sabioneda, cuya prudencia, valor, y esperiencia Vuestra Magestad estimava en mucho que assistiesse a estos negocios y aun pussiesse las manos en el remedio dellos si fuesse menester y que de quien tanto cuydado habia tenido de embiarle y tanto podia y queria acudir a las cosas que tocassen al Emperador, se havia de tener por cierto que no le faltaria a ellas en esta ocasion; en esta sustancia le hable por que sola la autoridad y grandeza de Vuestra Magestad es la que sustenta este negocio, que sin ella hubiera ya caydo en toda la miseria possible por el poco brio, y aun quiza voluntad que aca tienen de hazer cosa que pueda reparar la verguença recibida. Siete dias ha que esta aqui el Cardenal y al segundo tuvo audiencia con el Emperador y hasta agora no nos ha hablado palabra al Duque ni a mi sobre ello, como arriba digo y no para en esto la frialdad sino, que ni han querido dezirme en que sustancia querian que hablasse yo al Cardenal con haberlo preguntado a un ministro del Emperador, diziendole que desseaba saber en que forma queria Su Magestad, que yo hablasse al Legado, a lo que me respondo dicho ministro con mucha sequedad que yo le hablasse como quissiesse que no sabia que dezirme sobre esto. He querido contar esto a Vuestra Magestad para que por ello juzgue como passan las cossas; de lo que sobre ellas se determinara avisare a Vuestra Magestad con otra ocasion y agora dire como hablando con el Legado me dixo que el duda que los Polacos querian restituyr la persona del Rey Maximiliano, libremente, como aca se pretende, sin que renuncie al Reyno, y que de una vez queden aseguradas todas las cosas que podrian causar alteraciones haziendo el Emperador un exercito, que el miedo del hiziesse condecender a los Polacos a los medios que se dessean no siendo las potentes palabras solas para esto mayormente con la persuasion que alla ay de que aca, o se teme, o aborrecen la guerra; al Emperador se le represento esto mismo desdel primer dia como se ha escrito a Vuestra Magestad y siempre se le ha hecho instancia para ello y aun dicho los medios como esta demostracion se podia hazer con poca costa, dixo que lo queria hazer mas no solo no lo haze pero en todo andan tan frios que quando lo vengan a hazer sera de manera que todo el mundo venga a entender que es de falso.

El Rey Maximiliano por su parte no dexa de hazer cada dia tambien nuevos errores por que a mas del que hizo de prometer al Canciller todo y aun querido mas de lo que se le podra dar sin tiempo ni sin sazón ninguna, agora nuevamente le ha prometido 30 mil ducados ungaros que valen 48 mil tallares y de pagarselos en fin de Hebrero por la talla de los

prisioneros alemanes que tomo quando le rompieron que los mas dellos o casi todos sino son algunos que le sirven estavan en libertad y en sus casas retirados, aunque sobre su palabra, creo que lo aya hecho a instancia dellos y particularmente de algunos que tiene cerca de si, que no han tenido paciencia para esperar lo que resultaria de la tratacion que esta tan cerca. En tanto el Canciller se va engrandeciendo mas cada dia por que el Sueco esta zeloso de ver las muchas praticas que tiene con el Rey Maximiliano a quien dizen que el propio Canciller ha prometido de hazer grandes servicios como no sean en perjuyzio del Rey que el ha elegido; los zelos y la manera con que con el proceden vera Vuestra Magestad por la copia de la carta que va con esta del Arçobispo de Napoles.

Quedame por dezir que el Cardenal Legado es un santo, pero a mi parecer que tiene mas frialdad de la que semejantes negocios han menester, y tengo para mi que fuera mas acertado que la Emperatriz no hiziera los officios que el Gran Duque de Toscana dize que hizo con el para que el Papa se entremetiera en este negocio de donde resulto que su Santidad nombro a este Cardenal por Legado que aunque su padre fue rebelde del Duque de Florençia este es dependiente suyo y lo son todos, o los mas que vienen con el, y sin duda en el manejo de negocios desta calidad le haze gran ventaja el Arçobispo de Napoles y se lo hiziera mayor si fuera acompañado del <sup>2)</sup> autoridad de Legado como fuera posible que el Papa le criara sino se atravesara el Gran Duque, el qual se quiere hazer dueño de este negocio, que plega a Dios que tenga el fin que Vuestra Magestad dessea; y Nuestro Señor etc.

De Praga a 13 de Diziembre 1588.

z) sic in ms.

N. 116.

*Sławków, 4.XII.1588.*

*Ignotus ad Guillen de San Clemente  
de audientia Ioannis Zamoyski apud Sigismundum III Lublini.*

*(Ital., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 121.*

Illustrissimo Signore.

Mi riferisce un gentiluomo mio amico che è stato in Lublino mentre vi era il Sueco et la Regina <sup>a)</sup> et che il Cancelliere era andate <sup>2)</sup> a trovarlo con grandissima pompa et che senza hiperbole la sua compagnia era al doppio di quella che havea il Principe, il quale andò al incontro ad esso Cancelliere insino alla metà della stanza quando egli andò a visitarlo essendovi presenti molti senatori et fatte le prime cerimonie il Cancelliere condusse il Sueco per il braccio come qui s'usa, insino in chiesa che l'altri senatori a quali conveniva questo honore secondo la precedenza haveano ceso il luoco al Signor Cancelliere et dopo tornato da la messa, il Signore Maresciallo della corte in publico pregò esso Cancelliere in nome del Sueco,

che dovesse quella matina restar seco a pranso et vi restò esso et la moglie li quali sentorno in una istessa tavola col Principe, la Regina et l'Infante di Suetia; il giorno seguente poi, in presenza del Sueco et di tutti quei senatori che vi si ritrovavano l'istesso Maresciallo della parte e per ordine del Sueco raccontando con una lunga oratione molti meriti del Cancelliere verso la Republica, li offerse in nome del Principe, il palatinato di Cracovia al che il Cancelliere senza ringratiarne il Sueco nè quei senatori, rispose che egli prendeva tempo insino alli comitii publici per deliberare se dovea accettare questo palatinato, da la qual risposta et dal modo con che trattava esso Cancelliere, erano restati offesi quei senatori già che questa oferta che se li fece in publico, era stata concertata prima con esso Cancelliere; ma mi dice questo gentilhuomo che tutti taciono et temono il Cancelliere et che haveano concluso che mentre esso havea prigione il Serenissimo Maximiliano, si dovesse dissimular seco et comportarli ogni cosa; in tanto esso Cancelliere havea procurato di levar dal animo del Sueco et di tutti che egli volesse favorire le cose del Serenissimo Maximiliano, havendo inteso prima che nella corte era di ciò qualche suspitione et tutti restorno di ciò <sup>b)</sup> satisfatti. La moglie di esso cancelliere per quanto si diceva nella corte publicamente si era sconcia in questi giorni che era stata in Lublino essendo gravida vi da di poco tempo. De Siawkaw a 4 de Decembre 1588.

*Il dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum de Sancto Clemente.*

a) *Anna Jagellonica.*

b) *in ms. micio.*

z) *sic in ms.*

N. 117.

*Pragae, 13.XII.1588.*

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de missione cuiusdam Antonii Constantinopoli; de officiis Spytek Jordan  
in Polonia.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 122 b.*

Praga. Don Guillen de San Clemente, a 13 de Diciembre 1588.

Señor:

Porque el camino mas seguro para Constantinopla, si alla fuere Don Antonio ha de ser por Polonia, he tendido por ella muchos lazos para cogerle, y validome para ello de la diligencia y industria del Arçobispo de Napoles, que es mucho y muy grande el zelo que tiene al servicio de Vuestra Magestad, conforme al camino que el Duque de Parma me dize que ha de hazer dicho Don Antonio, se han tomado los passos y tambien todos los que ay de Danzic hasta los confines por donde se puede salir de Polonia, que por ser diversos ha sido tambien necessario valerse de diversos medios. El principal cuydado deste negocio se ha cometido a un cavallero polaco que yo conozco muy bien y fuy el medio para atraerlo a

la devocion de la Casa de Austria y ha perseverado sienpre en ella en la mala fortuna que no es poco; es bien conocido y creo que lo sera del agente que esta en la corte de Vuestra Magestad por la Reyna de Polonia; llamase Jordan Espiteque, y aunque es rico por ser polaco se ha usado con el del medio que es necessario en Polonia para qualquier cosa que en ella se pretenda, y assi le han prometido hasta 20 mil escudos, si sale con la empresa; entre tanto no se pueden escusar algunos gastos en inteligencias y diligencias, que son necessarias en muchas partes, que no en todas ellas bastan las que el puede hazer, aunque las tiene en muchas; estos gastos aunque no son muy grandes lo vernan a ser continuandose muchos dias, como se avra de hazer si no se tiene cierto aviso de la partida de Don Antonio, y tambien de su llegada a Constantinopla, y por escusarlos convendra que Vuestra Magestad mande avisarme de lo que sobre esto le escrivieren y en tanto por ganar tiempo he escrito al Duque de Parma y a Don Bernardino de Mendoça que me avisen de lo que entendieren del dicho Don Antonio. Tambien se tienden lazos por Alemaña y por toda la costa de la mar della, donde podria desembarcar que no se pueden hazer sin gastos ni dexar de continuar hasta tener mas noticia de su designo. En Ungria tambien se hazen las mismas diligencias. Plega a Dios que alguna dellas salga frutuosa. Nuestro Señor guarde etcetera. De Praga, a 13 de Diciembre, 1588.

N. 118.

Pragae, 20.XII.1588.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de obtinenda liberatione archiducis Maximiliani.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 125.*

Praga. Descifrada.

Don Guillen de Sant Clemente a 20 de Deziembre 1588.  
Señor.

8 dias ha que escriví a Vuestra Magestad lo que entonces se me ofrecia y dixé que aun por parte del Emperador no avian comunicado al Duque de Sabioneda ninguna de las cosas que se tratavan con el Cardenal, despues lo han hecho y en sustancia es que no se difiera la comunicacion de los Comissarios que esta apuntada para el principio del año que viene y aunque en ella los del Emperador pidiran la libre restitucion del Rey Maximiliano quando los Polacos esten duros no creo que lo estaran los Cessareos en escuchar platicas y medios aunque sean los de la renunciacion del Reyno. Muchos son los puntos que llevara la instruccion que por ser muchos dellos muy menudos no los digo a Vuestra Magestad, solamente dire que me parece que holgaran que de parte de Vuestra Magestad se aprovaran todas las cosas que ellos han apuntado mas como muchas de ellas son mas floxas de lo que al Duque le consta por la instruccion de Vuestra Magestad que es su real intencion, se resolvió en responder que la comission que el y yo teniamos de Vuestra Magestad



era solamente representar al Emperador quanto importava a su reputacion, el reparo de las desverguenças que los Polacos avian cometido en sus estados, y que assi se le avia dicho a Su Magestad y tambien los medios mas eficaces que para esto avia y que esta que fue la resolucion que se tomo en la junta de los Archiduques, aviamos escrito a Vuestra Magestad que no podiamos dar nuevo parecer sobre estas cosas, no sabiendo que se aya alterado la sustancia dellas.

El Cardenal se fue ayer y los Comissarios avran de partir presto, pues el termino es tan breve, y aunque el Duque de Sabioneda va tomando cada dia mas fuerças, no me asseguro que terna tan brevemente las que fueren menester; sin su presencia temo que las cosas pasaran con mucha floxedad porque como en otras he dicho a Vuestra Magestad, los mas de los comissarios por parte del Emperador dessean la paz en primer lugar Rosemberg se muestra con mas brio que por lo passado, mas no por esso assegurar a Vuestra Magestad que resulten desta junta los effetos que se pretenden. El Canciller de Polonia que es el que gobierna todas las cosas de aquel Reyno y tiene sus fines particulares tiene tambien visto el juego al Emperador y a sus ministros y esta claro que pues sabe que no se quiere por esta parte venir al rigor de las armas que sin el miedo dellas estara duro en todo lo que no sea assegurarle assi y al Rey de la sombra y impedimento que le podria ser esta Serenisima Casa, para passar adelante sus designos, que segun oppinion de muchos, es de quedarse con el Reyno y Nuestro Señor, etcetera.

N. 119.

Pragae, 11.X.1588.

*Gustavus Ericius Erics regis Suecorum filius  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de iniuriis e rege Sueciae perpessis; de peregrinatione in Polonia.*

*(Lat., orig., sigil. « Waza » cum fasce illegitimorum.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 695, f. 130.*

Sacratissime et Catholicissime Rex Philippe Domine Domine clementissime:

Mirari Sacram ac Catholicam Maiestatem Vestram sane arbitror, Sacratissimus ac Catholicus Rex, cur nam iis temporibus Sacram Maiestatem Vestram visitare proposuerim aut unde mihi ignoto id evenerit, ut ad Sacram Maiestatem Vestram tanquam ad portum aliquem amoenissimum e fluctibus turbulentissimis elapsus confugere ausim? aut qua tandem audacia fretus, quo consilio impulsus Sacram ac Catholicam Maiestatem Vestram quodam modo patronum et Maecenatem innocentiae meae elegerim? voluntate sine dubio instinctuque Spiritus Sancti. Commovitque me denique incredibilis illa benevolentia summa humanite coniuncta divina quadam iusticia admirabili fortitudine et temperantia aliisque virtutibus illuminata, quae tametsi summo dignitatis gradu evecta et a summo opifice rerum omnium complexa sit, ut nulli sane ad quem decus et gloria nominis eius pervenerit ullo modo obscurari possit; attamen lautissime non modo necessariis aut incolis Sacrae at Catholicae Maiestatis Vestrae

sed toti etiam Europae saepissime promulgata ac comprobata extitit. Ea itaque ductus maximam spem (etiam in adversa fortuna mea) coepi habere sciens me non oleum nec operam perditurum si Sacram ac Catholicam Maiestatem Vestram opem et auxilium implorarem, cuius me totum potestati ac providentiae Dei commisi. Semper ego mihi ominabar et praesagebam Sacer ac Catholicus Rex quod nemo alius mei ad pristinam sortem restituendi dux et auctor esse debuerit, praeter Sacram ac Catholicam Maiestatem Vestram, cui totius Reipublicae Christianae cura demandata est, ne Reges ac Principes Sua Maiestate privarentur, neve tenuiores a potentioribus opprimerentur, quemadmodum, et de me ipso procul dubio tunc actum esset, neque mihi aliquando ex hac miseria emergendi occasio se obtulisset, nisi me caeli praesidio Deus Optimus Maximus obvalasset <sup>2)</sup> et obfirmasset a dolis et fraudibus improborum. Ego enim tanta iniuria lacessitus et affectus sum ut si praesens praesentem Sacram Maiestatem Vestram alloquerer et omnia ab initio repeterem; equidem existimo quod nec ego sine acerbissimo animi sensu ac dolore de ea dicere nec Sacra Catholica Maiestas Vestra sine stupore et commiseratione audire possit. Quis enim me miserior? quis calamitosior et aerumnosior esse potest? Quis in qua per Deum immortalem maiore iniuria affici potest, quam ego affectus sum ab hoc meo (si Diis placet) patruo Ioanne III Suecorum Rege, qui non satis me sibi videtur afflixisse, quod mihi parentem meum charissimum in durissimis vinculis ad mortem usque asservavit, quod eum omni supplicio excruciatum necavit, quod matrem et sororem meam satis iniqua conditione vivere cogit, quod me etiam ipsum tanquam exulem crudeliter eiecit et exterminavit in Poloniam ubi per annos aliquod incredibile dictu est qualia non sum perpessus. Frigora, aestus, famen cum lacrimis tolerare coactus sum. Nulla civitas in Polonia, nullus locus, nullum praedium, nullus ut ita dicam angulus quem non adierim, quem non peragraverim, victum mihi emendicando durissimos labores exercendo insidias mihi structas fugiendo. Quid ad has iniurias addi potest Sacer ac Catholicus Rex et tamen ne haec quidem animum eius flectere possunt, sed me etiam nunc per insidias intercipere conatur meas ad matrem, matris ad me litteras pervenire non sinit, exitium exoptat amicos me sublevare in hac calamitate mea cupientes non patitur. Multa consulto praetereo neque omnia miseriarum mearum genera percensere in praesentia possum; ut si mihi nunc optio daretur mori decies morte acerbissima mallet quam tantam iniuriam perferre praesertim cum sit dulce et decorum pro patria mori. Nulla est hic ex candescentia, Sacer ac Catholicus Rex, sed quia neminem puto esse perditum tamquam profligatum et ab omni non modo honestate sed etiam simulatione honestatis relictum, qui mihi disuaderet, aut qui me ab hoc meo proposito avocaret, ne videlicet parentem meam charissimam miserabiliter afflictam et suo regio honore privatam aliqua ratione permulcere curem, ne ereptam haereditatem paternam recuperare studeam, qua spoliatus puerulus adhuc a complexu materno abstractus post admirabilem et sane lamentosum parentis mei charissimi casum in fortunam quadam abiectam et miseram prostratus fuisset in has longinquas oras et regiones ablegatus mirabili providentia Dei conservatus. Nunc etiam certiosem facio Sacram ac Catholicam Maiestatem Vestram quod nihil aliud persuasum est Regi Sueciae eiusque filio, quam ut me aliqua ratione e medio tollere possit; ne ad pristinam sortem cum charissima matre ac sorore mea pervenire queam; ne denique sanguinem paternum a tyranni manu requiram. Quod ut utinam idem Spiritus Sanctus Sacrae ac Catho-

licae Maiestati Vestrae idem praestet qui me tali patrono meliora sperare iubet, qui est et esse debet patronus et tutor clyentum; quem Deus Optimus Maximus inter omnes Christianos monarchas facile principem esse voluit. Quae Sacra ac Catholica Maiestas Vestra scit parcere subiectis et debellare superbos; ut persequi velit iustissimam causam innocentiae meae et me in gratiam suam Regiam humillime oro atque obsecro recipere non dedignetur. Nec enim obscurum Sacrae ac Catholicae Maiestati Vestrae arbitror, quanta et qualia premia proposita sunt his qui ab innocentibus iniuriam propulsant, quin imo « beatus qui intelligit super egenum et pauperem ». Interim faxit Deus Optimus Maximus ut Sacra Catholicissimaque Maiestas Vestra diu et incolumis regnet. Datum Pragae ex aula sacra Caesareae Maiestatis, 11 Octobris anno 1588.

Suae Sacrae Catholicissimaeque Maiestatis  
addictissimus et minimus  
servitor

v) Gostavus Ericius Erici Regis Suecorum filius manu mea v)

a) Esto es venido oy a mis manos. Del Embaxador del Emperador se podria saver algo dello aunque no tenemos por que meternos aca en ello y sera bueno escribir algo a Don Guillen para que procurase que no viniese aca y que al letrado diese algo con que se bolviese si no le pareciese emplearle alla en algo b).

*In dorso:* Serenissimo et Catholico Principi Philippo, Regi Hispaniarum utriusque Siciliae, Hierusalem, Archiduci Austriae duci Burgundiae et Brabantiae et Mediolani, comiti Tyrolis et Auspurgi nec non novi Orbis et caetera, Domino suo collendissimo.

*Alia manu:* Praga. A Su Magestad. 1588.  
Gustaçio, Principe de Suecia, a 11 de Octubre.  
Hizose con el lo que Su Magestad mando.

a)-b) *in margine, manu Philippi II.*

u)-v) *manu propria.*

z) *sic in ms.*

N. 120.

Pragae, 14.III.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Joannem Idiaquez  
de negotiis pacis cum Polonia.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 5 y 6.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente a 14 de Março 1589.

A los 7 deste escrivi a Vuestra Merced una carta que llegara quando esta que va por manos de los Fucares. Dixe en la passada el ruyn estado en que quedavan las cosas de Polonia, mas dava alguna esperança de que

no se acabarian desta vez por las muchas dificultades que se ofrecian; lo que agora puedo dezir es que el sabado passado me embio el Emperador a mostrar los capitulos con que sus Comissarios avian concluydo las pazes mostrando pesarle dellos, y aun apuntandome que no avian sido concedidos con voluntad suya, provandolo con una carta dellos en que dizen que en la relacion que haran a Su Magestad diran las causas que les han movido consentir en ellos. La suma de la paz es que sean recompensados los daños que entrambas partes han recibido, los unos con los otros. Que Maximiliano renuncie como quien ha sido nombrado Rey por Obispo no consagrado, que dizen que no lo era el de Quiovia que le nombro, haziendo gran consideracion en que no se diga que renuncio a la eleccion como si no fuera la misma substancia; que se restituya Lubloa que es una fortaleza que esta por el Rey Maximiliano con algunos lugares que estan a la sombra della y que diez dias despues que esta sea restituyda, ellos ayan de restituyr a Maximiliano y no antes. Que de lo de adherentes no se haga mencion expresa en la capitulacion, sino que al Cardenal legado prometeran de que no seran molestados y dize que assi lo han querido los Polacos por excusar el mal exemplo que es perdonar publicamente a rebeldes como si ese mismo exemplo no fuesse contra el Emperador pues que es cierto que en las elecciones que pueden venir no avra hombre que quiera tomar la voz desta Casa; que no se incluya el Moscovita en estas pazes antes que el Emperador prometa de no ayudarle contra Polacos lo que ellos han hecho por alienar a los Moscovitas de la inclinacion que tienen a esta Casa y romper por esta via la platica que ay y que todo esto lo jure el Emperador en presencia de los Embaxadores polacos que se embiaran para ello.

Otros capitulos ay de menos sustancia que estos que no tengo en la memoria, mas todos quantos ay en tanto oprobio del Emperador que los mismos que los consentiran sin duda se corren dello. Yo los he contradicho y no dexo piedra por mover para desbaratar estas pazes en las quales se deve poco al Cardenal Legado que aunque por ventura sabe que el Emperador quiere paz y sea de qualquier manera, no avia para que querer saber tan de rayz la voluntad del Rey nuestro Señor a quien el dezia que desseava tanto servir para tener tan poca cuenta con ella. El buen Arçobispo de Napoles no se ha querido hallar presente con achaque de la dieta polaca; ha dias que se avia retirado. Ha replicado al Emperador sobre el punto de la entrega de Maximiliano y sobre el de los adherentes y Moscovitos y creo que sobre el del juramento, mas sobre la renuncia que es la sustancia no hablan palabra. Estan corridissimos de ver que por parte del Rey nuestro Señor no se aprueva cosa de las <sup>a)</sup> hechas. Este es el punto en que esta quando esta escrivo; de lo demas avisare a su tiempo. Mas bien osare dezir que puede Vuestra Merced desengañar al Rey nuestro Señor de que no espere cosa que tenga abio desta platica, pues que no lo ay en los que la tratan con estar todavia las cosas de Polonia en estado que aunque hemos hecho tantos errores y descuydos, serian todos remediables, quando se usase de los medios que son posibles y convenientes, mas esto es pedir peras al holmo. Nuestro Señor guarde etcetera.

De Praga a 14 de Março 1589.

... <sup>b)</sup> despues de aver acabado de escribir esta tuve audiencia del Emperador que avia 20 dias que me la deferia con achaque de un catarro de poco momento, pero podria ser que me la difiriesen porque no le importunasse. No tengo tiempo de escribir lo que passo con el, mas embio un

villete que escrivi a Runf, del qual resulto la audiencia por el qual vera Vuestra Merced la sustancia en que hable al Emperador, añadiendo que le discuvri como lo cierto que a Su Magestad le resultavan destas paces era perder un Reyno y perder la reputacion y perder a los amigos, dizendolo por los Moscovitas. Las pazes estan hechas y ay ya cartas de los Comissarios que buelven y aunque aqui se muestren mal contentos dellas las aceptaran aunque fuessen peores, si peores pueden ser; vernan los comissarios y sabremos los particulares de los quales avisare a Su Magestad. Entre tanto Vuestra Merced le diga lo que aqui escribo.

*In dorso:* Praga. A Don Juan Idiaquez.  
Don Guillen de San Clemente a 14 de Março 1589.  
Recivida a 5 de Mayo.  
Polonia.

a) *hic cosas expunctum.*

b) *verbum non legitur*

N. 121

[Pragae] s.d.

[Don Guillen de San Clemente]  
*ad Wolfgang de Rumpf*  
*refert audita de tractationibus pacis imperatoris Rudolphi II cum Polonia.*  
(*Hisp. exemplar.*)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 6.

Ilustrissimo Señor:

En este punto vengo de casa del señor Curcio que me a dicho como ayer refirio a Su Magestad Cesarea lo que yo le respondi el sabado acerca de la capitulacion que an embiado los comissarios cesareos que estan en los confines tratando de las pazes con los Polacos y de la libertad del Rey Maximiliano y tambien me a dicho que al mismo tiempo que lo refirio a Su Magestad el señor Trausen y Vuestra Señoria le dixeran quanto yo les he dicho a este proposito de que beso a Vuestra Señoria las manos muchas vezes por mi parte y por la del Rey mi Señor doy a Vuestra Señoria las devidas gracias a quien escrivire quan çierta es la confiança que Su Magestad haze de Vuestra Señoria y particularmente de que en esta tratacion tiene en todo lo que esta en su mano, la cuenta que conviene con la reputacion de la Magestad Imperial mas porque el dicho señor Curcio me a dicho que Su Magestad a considerado los inconvenientes que hay assi en que por esta parte se restituya primero la fortaleza de Lubloa que no restituyan los Polacos la persona del Rey Maximiliano, como tambien en que se haga tan poca mencion de los aderentes que no se les de mas seguridad que la palabra que da el Cardenal de que no seran molestados y tambien que no solo no se incluya en esta paz el Moscovita pero

que Su Magestad prometa de no ayudarle, cosa tan en perjuicio de las esperanças que de la voluntad de los Moscos se tiene y tan contra la amistad que con ello se a tenido por lo passado y se les deve por agora, pues es fama constante que estan al presente con las armas en la mano por servicio desta Casa; que del articulo del juramento aunque ayer le discurri con el señor Trausen por ver que le tenia por tan sustancial no romperia por el las pazes, quando por los demas me estuviesse bien el otorgallas, no por aver yo solamente disputado estos puntos querria que Su Magestad y sus ministros entendiessen que aprueve los otros, porque del principal que es renunciar el Rey Maximiliano el derecho que tiene al Reyno, si bien debaxo de aquella subtilidad de renunciar a la nominacion por ser hecha por Obispo no consagrado y no a la elecion como a cosa tan contra la reputacion de la Magestad Imperial y de la grandeza de la Casa de Austria y tan clara y manifiesta no la disputen como de las otras en las quales represente los peligros y errores que avia, no para que se remedien, sino para que se tomen por pretesto para romper la platica y no para satisfacer el mundo que tan atento esta a esta negociacion y que a este mejor seria satisfacerle con no admitir las pazes sino con todo el honor y reputacion que se deve a la Casa de Austria, y si no para tener alguna salida con los comissarios a quien en cierta manera parece que se tiene mas respecto que quiça se les deve. Esta a sido mi intencion, mal declarada quiça, por lo poco que yo se darne a entender y assi he querido ponerla en escripto para que Vuestra Señoria mejor la entienda y mejor la pueda dezir a Su Magestad pues que por el catarro que le trabaja yo no le puedo hablar a quien supplico a Vuestra Señoria que diga que lo que yo supplico y de parte del Rey mi Señor le pido es que no admita pazes en las quales no hay una sola tilde que sea en su reputacion. Antes todos los puntos della son en su desauthoridad y en la de toda la Serenissima Casa de Austria y que no de lugar a que salgan los Polacos tambien por la tractacion en que no tiene parte ninguna la fortuna como lo an sido por las armas donde ella tiene tanta y que supplico a Su Magestad se acuerde de los prudentes consejos que con amor de padre le a dado el Rey mi Señor, su tío, que tanta esperiencia tiene y tan prudentemente observado de lo mucho que importa a los Principes grandes la reputacion y el hazer con ella sus cosas y de las consecuencias que le resultaran de que los vezinos vean de quien no se la seguridad que Su Magestad puede tener y que la ternura de ver a un hermano en prision aya podido inclinar a Su Magestad a consentir en cosa tan contra su grandeza por verle libre della. Aviendo tantos exemplos de padres y madres que an visto morir sus hijos y dado el cuchillo para que los matasen por no hazer cosa contra su honor y que pues el mio por la obligacion que tengo a cumplir y obedescer lo que el Rey mi Señor me manda me fuerça a replicar tantas vezes esta mesma cosa, supplico a Su Magestad no me tenga por importuno si en tanto que las cosas tienen remedio, y esta en manos de Su Magestad el darselo, le torno a replicar y representar assi por palabras como por scripto lo dicho tantas vezes y si Su Magestad fuese servido de leer este billete olgare yo harto que sospecho que esta sera la ultima diligencia que yo pueda hazer en ellos.

*In dorso:* Copia de un billete escripto al Señor Baron Wolfgango de Rumpf.

Roma, 2.X.1589.

*Ignotus  
ad ignotum  
refert audita de liberatione archiducis Maximiliani.*

*(Ital.)*

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 11.

Di Roma li 2 de Ottobre 89.

Con lettere delli 5 del passato di Praga se intende del Serenissimo Maximiliano se ne veniva libero alli confini et vi sonno dipoi lettere che dicono che di già era passato in Slesia et che quando Sua Altezza fu fuori di Polonia et fu ricercata di volere confirmare et jurare le capitulationi, se ne era montato a cavallo la matina por tempo, senza havervi voluto fare altro, si discorre assai sopra che il Cancelero l'habbi lasciati senza alcuna guardia, anzi che quella che vi era l'habbi revocata sotto pretesto di volersene valere contra Tartari. Alcuni pensano che lui come astutissimo non si habbi curato che le capitulationi siano confirmate per tenere in continuo timore quello Re et forse indurlo con queste tramite a non tornare in Polonia, essendo che il Re hora si trova col padre et il Canselero restarà in interim dominus. Col tempo se ne chiarirà il mondo.

*In dorso: Avisos de Roma de dos de Octubre que los refieren de Praga a 5 de Septiembre.*

Embiolos el Embaxador Kevenhiler.

Innsbruck 2.XII.1589.

*Ferdinandus archidux Austriae  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de rebus Poloniae et Moscoviae; rogat ut oratores e Hispania Moscoviam  
mittantur.*

*(Ital., orig., sigil. vest.)*

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 16.

Serenissimo Re Signore mio.

Di che maniera siano qualificate et in che esser hora si ritrovino le cose del Serenissimo eletto Re di Polonia mio nipote carissimo l'arciduca Massimiliano d'Austria; di più con ch'affetto il gran Principe di Moscovia in questi negotii di Polonia si mostri et dichiarì in favore si del Re eletto, come della Maestà Cesarea e di tutta l'inclita nostra Casa d'Austria, di tutto ciò Vostra Maestà Cattolica sarà dal presente legato Federigo da Serntein, che per questa cagione sola vien a lei indrizzato pienamente raguagliata. E quantunque l'amorevol offerta di Moscovita sia per la lontananza a servirsene incommoda, non si deve però istimar poco, ma più

presto esser a pieno poter abbracciata acciò li emuli et avversarii della inclita nostra Casa, cioè il Schweno et il Cancelliere di Polonia non s'affaticino in preoccuparla, et riducano (vedendo esser da noi poco apprezzata questa sua buona intentione) esso Moscovita dalla parte loro. Per il che la Maestà Cesarea ha ordinato d'ispedir senza altro indugio un'ambasciator a posta al detto Gran Principe di Moscovia, per trattar seco non solo della predetta offerta et buon' animo ma anchora di tutto quello ch' a confirmatione dell'amicitia et fratellanza lor'antica si conviene. Et poichè la Maestà Vostra apresso detto Moscovita e meritamente in gran consideratione et ella può questo negotio con la sua authorità evidentemente favorir e spinger redundando ciò in commodo di tutta casa nostra, prego quella con ogni caldezza et affetto ad haverlo a petto e per raccomandato degnandosi Vostra Maestà di mandar quanto prima ambasciatori a posta al sodetto Gran Principe et significargli simil suo desiderio et insieme offerirgli in ottimo modo la sua pronta volontà et amorevol' intento, aiutando con tal officio promover l'amichevole' e fraterna offerta del predetto Moscovita. Il che non dubito punto dover esser molto giovevole a tutto questo negotio.

E quando la Vostra Maestà in questa legatione (cosa che non credo ne spero) havesse qualche consideration' o difficoltà, la prego più oltre di cuore voglia al meno in cotesta cosa e particolarmente in favor del sudetto Re eletto, scriver caldamente et con singular affetto a detto Moscovita, mandandome le lettere per l'antedetto da Serntein, acciò se gli possino inviar con l'ambascieria di Sua Maestà Cesarea o per altra buona occasione; tutto ciò m'offerò pronto con ogni mia possibilità di ricompensare verso la Maestà Vostra in ciascuna occorrentia, alla quale raccomandandome prego Nostro Signore le felicità ogni suo desiderio et la contenti longamente sana e felice. Di Isprugg li 2 di Decembre 1589.

u) Basio le mani di Vostra Maestà,  
su servitor et cugino

Ferdinandus v)

*In dorso:* Alla Maestà Cattolica del Serenissimo Re di Spagna et caetera Mio Signore et cugino osservandissimo.

u)-v) *manu propria.*

N. 124.

Pragae, 12.X.1589.

*Maximilianus archidux  
ad Philippum II regem Hispaniae  
Ioannem Fredericum a Serntein suae liberationis testem commendat.  
(Lat., orig., totum manu propria Maximiliani.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 17.*

Serenissime ac potentissime Rex, Domine avuncule et sororie observandissime.

Quemadmodum proximis meis litteris promisi mitto iam ad Maestatem Vestram camerarium meum Iohannem Fridericum a Serentain qui



eandem de praesenti statu meo et praesertim de meo discessu ex Polonia tanquam occularis testis certiore facere debeat. Rogo itaque Maiestatem Vestram ut dicto mandatario meo et in his ac aliis quae meo nomine expositurus est, plenam fidem adhibere. Seorsim vero ratione ducentorum millium florenorum iam antea a Maiestate Vestra mihi benevole donatorum ita se facile praebere velit, sicuti hactenus semper paterne fecit et rei necessitas hoc loco plurimum exigere videtur. Quod reliquum est Maiestati Vestrae in qua maximam rerum mearum spem collocatam habeo secundum Deum me debita observantia iterum atque iterum commendo eandemque prospera valetudine et foelicissimo rerum omnium successu frui praecor. Datae Praegae, 12 Octobris, anno 1589.

Maiestatis Vestrae Regiae,  
obsequens nepos,

Maximilianus.

*In dorso:* Serenissimo ac potentissimo principi domino Philippo Hispaniarum utriusque Siciliae, Hierusalem et caetera Regi Catholico, Archiduci Austriae, Duci Burgundiae et caetera, domino avunculo ac sororio nostro observandissimo.

N. 125.

Praegae, 12.XII.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem Idiaquez  
de difficultatibus Sigismundi III in Polonia, de Ioanne Zamoyski.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 27.*

Praga.

Don Guillen de San Clemente a 12 de Diciembre 1589.

Espero en Dios que avra dado a Vuestra Merced la salud que yo le desseo y librado de las tercianas con que quedava a los 14 de Octubre.

De las cosas de aca he dicho tanto que basta; lo que por agora puedo decir es que, segun sospecho, no se les da mucho por la buelta del Sueco a Polonia, assi porque les quita del cuidado que les daria la solitud de Maximiliano como el miedo si saliera el Canciller Rey, pero ni lo uno ni lo otro les despertara. Pero en efecto visto los descuydos de aca y las dificultades que el Sueco terna en sustentarse con la poca reputacion que tiene y menos talento y fuerças y juzgo que es aproposito su buelta, pues con ella quedan rotas y vanas las que el Canciller, con pretesto de dañar a los Tartaros ha juntado, pero la verdad es para hallarse armado en esta Dieta donde sin duda se tratara de nueva elecion, sino bolvia su Rey.

Que ya como se vee de los avisos del Arçobispo de Napoles y de otros tambien tratava aviertamente, y asi holgaria si es possible que Vuestra Merced consolase a la Emperatriz con estas y otras razones que Vuestra Merced sabra añadir a esta platica.

*In dorso: Praga. Decifrada.*  
A Don Juan de Idiaquez.  
Don Guillen de San Clemente a 12 de Diciembre 1589.  
Recibida a 8 de Hebrero.

N. 126.

*Varsaviae, 3.XI.1589.*

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de prospectato novo interregno in Polonia*  
*(Ital. Cfr. N. 136.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 31.*

N. 127.

*Varsaviae, 23.XI.1589.*

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de itinere Sigismundi III Revaliam deque eius inde regressu.*  
*(Ital., exemplar; relatio brevis L. 696, f. 30.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 32.*

Illustrissimo Señor.

Il Sueco si com'ha mostrato bassezza d'animo et poco valore mentra ha tentato voler partire da questo Regno et vivere in Suetia, così hora mostra poca prudenza nel ritornare in Polonia, già che havendo dichiarato la volontà sua di partire, si ha alienato l'animi de Polachi et persa tutta la estimatione et al rispetto egli dopo esser stato ostinato di andare et così consentiva il padre. Mutorno poi deliberatione, et questo tutti quelli che hora vengono, che sono stati ivi presenti lo attribuiscono principalmente alli senatori di Suetia che ostinatamente hanno contradetto che il Sueco non vada in Suetia proponendo che si come il Re di Suetia acquista molta authorità et rispetto con li Principi vicini dal havere il figlio Re di Polonia et il Regno di Suetia sente molta utilità dal traffico libero che ha con questo Regno, così andando egli in Suetia haveano per fermo che li Polachi haverebano fatta altra elettione, già che si partiva contra volontà loro et fra questo Regno et quello di Suetia sarebano nate discordie da li quali il Re di Dania et il Moscovita haberebano preso grande ardire contra esso Re di Suetia. Dipoi quelli di Revalia facevano gran rumore dubitando che ritornando in Suetia il Sueco et facendosi altra elettione, li Polachi haverebano voluto ricuperare con l'armi quelli lochi possiede il Re di Suetia in esta provincia de la Livonia et così tutto quel paese havebbe sentito grandissimo danno. Onde dicevano apertamente che si il Sueco andava col padre, loro si volevano dare alli Polachi di buona voglia per fugire l'incomodi de la guerra. Questi rumori fecero risolvere il Sueco a tornare, et il padre a rimandarlo. Il Sueco dicono che venga di mala

voglia conoscendo che gli animi de Polachi sono molto alienati et teme di havere grandi intrichi in questi comitii, stando anco in sospetto del Cancelliero essendoli stato riferito per strada, che egli col favore de soldati cercava di farsi Re et quando non havesse potuto succedere in persona sua. haverebbe procurato di tirare inanzi alcuno di casa Battori come infenso al nome austriaco. Questo ritorno del Sueco è stato veramente contro la credenza di tutti, ma forse sarà per maggior servizio de la Serenissima Casa di Austria poichè in questo tempo il Cancelliere con l'occasione passata de li Turchi et Tartari, si trovava armato con grosso numero de soldati et ne haverebbe dato grandissimo impedimento, poichè apertamente trattava per la persona sua come ho detto. Forse verrà altra occasione in tempo più oportuno che saranno qui manco difficoltà, et cotesti Serenissimi Principi più preparati. Prego a Vostra Signoria Illustrissima a farmi gratia di dar aviso al Serenissimo Re Maximiliano de la venuta del Sueco por la quale non bisogna più trattare di quelle lettere per Monsignore Arcivescovo di Gnesna, di che con l'altre mie cennai a Vostra Signoria Illustrissima.

Qui si trata di fare li comitii generali a Genaro che il Cancelliero ne fa molta istanza sotto occasione di provvedere al sospetto che hanno de la guerra del Turco. Il Sueco che teme di havere grandi intrichi in questi comitii, andará cercando di prorrogarli al meno. Di quanto succederà ne darò conto particolare a Vostra Signoria Illustrissima.

De la pace che trattava il Re di Suetia con Moscovita non si è concluso cosa alcuna, perchè li Moscoviti pretendendo la mala sodisfattione che li Polachi haveano havuto dal Re di Suetia in Revalia, si erano mostrati molto duri. Di Varsovia a li 23 di Novembre 1589.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum de Santo Clemente 23 Novembris 1589.*

N. 128.

S.I., 12.XII.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de litteris archiepiscopi Neapolitani; de electoribus Imperii qui Maximilianum uti regem tractant.*

*(Hisp.; relatio ex cryptogr; relatio brevis L. 696, f. 18.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 29 a 33.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente a 12 de Diciembre 1589.

Señor.

Por la carta de los 6 de Octubre veo que Vuestra Magestad quedava servido de lo que se ha hecho en el discurso de la negociacion de Polonia de que tengo avisado a Vuestra Magestad con diversas cartas hasta los 27 de Julio. De lo que despues ha sucedido he ydo dando quenta a Vuestra Magestad con todas las ocassiones que se han offrecido y del estado en

que al presente se hallan aquellas tan variables cosas vera Vuestra Magestad por la copia de la ultima carta del Arçobispo de Napoles en compaña de la qual va tambien copia de penultima para que Vuestra Magestad vea quan varias son las cosas de aquel estado y quan dificilmente se puede hazer juicio dellas; embio tambien a Vuestra Magestad la caucion con que el Rey de Suecia consiente que buelva su hijo a Polonia por parecerme escritura no vista jamas y tengola por cierta aunque no haga mencion della el Arçobispo de Napoles, por avermela comunicado un agente del Rey Maximiliano que tiene harto buenas correspondençias en Polonia donde es impossible que las cosas del estado no hagan alteracion por las raçones que dize el Arçobispo de Napoles que en ellas y en muchas otras concurren todas las platicas de aquel Reyno y los que lo son desta corte sospechan que aunque vengan nuevas ocassiones no se haran mas vivas diligencias de las que se hizieron por lo passado, pero por parte de Vuestra Magestad instare siempre las que me parecieren necessarias.

Por las mismas causas que Vuestra Magestad apunta no he querido consentir en que se tocasse a este dinero de que Vuestra Magestad hizo merced al Rey Maximiliano como no se ha tocado ni se tocara hasta que aya expresa orden y licencia de Vuestra Magestad para ello.

De las cosas de Moscovia avra dado a Vuestra Magestad larga relacion el gentilhombre de la camara del Rey Maximiliano que habra ya llegado y yo la dare mas en particular a Vuestra Magestad quando aya acabado de ver la relacion que ha hecho el mismo hombre que vuelve de alla que aunque hasta agora no me la han comunicado por parte del Emperador antes de muchos dias llegara a mis manos por otra via.

El Rey Maximiliano ha embiado a visitar los electores y otros Principes del Imperio assi seculares como eclesiasticos y algunos le han embiado tambien a visitar y todos le han tratado como a Rey ecepto los electores seculares y el de Sajonia trato muy friamente al personaje que de parte de Maximiliano fue a visitalle. Nuestro Señor etcetera.

*In dorso: Praga. A Su Magestad. Descifrada.  
Don Guillen de Sant Clemente a 12 de Diciembre 1589.  
Recibida a 8 de Hebrero.  
Polonia.*

N. 129.

S.l., s.d.

*Ignotus  
ad informationem Guillen de San Clemente  
de modo agendi cum Moscovia.*

*(Hisp., fragmentum.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 34.*

Moscovia.

Que aunque es bien abraçar lo que dize el Duque de Moscovia se deve esperar para ordenar lo que conviene que se haga a que el Emperador <sup>a)</sup> comunique a Su Magestad lo que le ha embiado a dezir el dicho Duque.

Que Don Guillen acuerde al Emperador que comuniquese esto a Su Magestad y avise lo que dello se siente por Su Magestad Cesarea.

a) *hic verbum dea expunctum.*

N. 130.

Pragae, 26.XII.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
transmittit relationem de rebus Moscoviae.  
(Hisp.; relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 36.*

Praga. Don Guillen a 26 de Diciembre 1589 <sup>a)</sup>.  
Señor:

Por la relacion que sera con esta que (es el tanto de otra que dieron al Emperador) vera Vuestra Magestad lo que ha referido el hombre que fue a Moscovia. Hasta agora no me la han comunicado, mas de una persona confidente la he podido haver, podra ser que la embien a Vuestra Magestad, por medio del Embaxador Kevenhiler.

Guarde nuestro Señor, etcetera.

*In dorso:* Praga. A Su Magestad. Descifrada.  
Don Guillen de Sant Clemente a 26 de Diciembre 1589.  
Recibida a 18 de Hebreo 1590.  
Con una relacion de Moscovia.

a) *in ms.* 1590.

N. 131.

S.l., [post 3.VII.1589].

*Ignotus  
ad usum officii  
refert summam amplissimam relationem quam de sua missione in Mosco-  
via a die 31.III ad 3.VII.1589 fecit Nicolaus Warkosch.  
(Hisp., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 37.*

Sumario de la relacion de Nicolas Warkosch, Embaxador que fue de Su Magestad Cesarea en Moscovia.

Al ultimo de Março en el año 1589 partio el Embaxador de Plescovia y fue acompañado con quarenta slittas hasta a una legua de Moscovia adonde el Gran Duque havia embiado un cavallo muy lindo y bien ade-

reçado para la persona del Embaxador con algunos otros cavallos para sus criados y llegado que era un quarto de legua mas adelante le vinieron a encontrar mil hombres a cavallo bien en orden y los mas eran vestidos de tela de oro y el principal dellos era uno del Consejo llamado Theodoro Andreowitz Pysomkoy que le dixo que appeasse porque tenia consigo la palabra del Gran Señor Czarn, pero le respondió que el tenia tambien consigo la palabra del Emperador y que el appeasse primero; en fin se concertaron de apearse todos dos juntos; con todo esto el Embaxador tardo tanto que el otro fue el primero en el apearse y en el quitar el sombrero y dixo al Embaxador: Nicolai, el Gran Señor ama a Rudolpho, su hermano muy querido, Emperador de los Cristianos y a vos como a su Embaxador haze esta honra y recibimiento y manda que os acompañamos hasta vuestra posada y alli le sirvamos, y haviendo respondido el Embaxador a ello, volvieron a subir a cavallo y le pregunto el otro como venia y como havia sido tratado en el pays del Gran Señor, y respondiendole el Embaxador que venia con salud, y que havia sido tratado bien por todas las partes, se mostro estar contento y assi fueron juntos hasta a la posada adonde havia ya provision de todo y una mesa puesta en orden con ochenta vivandas a la qual se assentaron y le dixo el consejero que el Gran Señor le havia hecho primer pristavo para servirle con dos boyares, hombres ancianos y otros veynte boyares comunes <sup>a)</sup> que hizo venir delante del, mandandoles que le obedeciesen en todo y al despидirse, le pidio el Embaxador que le procurase quanto mas presto la audiencia, lo qual se le prometio de hazer, pero no se la dieron hasta a los 20 de Avril, y aunque se exusaron que no pudo ser mas presto, por haver sido la Semana Santa y las fiestas de Pascua, con todo esto el Embaxador fue informado en secreto que la principal causa desta dilacion havia sido el esperar sus espías y mensajeros que havian embiado fuera a saber en que havia parado la tratacion de la paz entre el Emperador y los Polacos, porque esta tratacion desplacia mucho a los Moscovitas y tambien esta tardança de la audiencia puso en grandisimo cuydado al Embaxador, juntamente con lo que el Canciller de Polonia havia hecho publicar, a saber que el Rey Maximiliano y el Principe de Suecia y su padre se havian confederado contra el Moscovita.

Al dicho dia de la audiencia, vino a buscar al Embaxador el dicho Theodoro Andreowitz con docientos boyares y 8 cavallos con muy ricos adereços, uno para el Embaxador y los otros para algunos criados suyos. El Andreowitz al salir de la posada se puso al lado drecho del Embaxador, y un boyar anciano al lado ysquierdo y los mas principales boyares yvan delante y los otros detras y desde la puerta de la ciudad interior adonde esta el palacio hasta al palacio havia de un y otro lado una hilera de 3000 harcabueros, bien armados y ricamente vestidos y siempre yvan y venian correos por traer nuevas al Gran Señor, como venia el Embaxador, y llegado que era al palacio, se apeo con los demas y entrando en palacio se veyva de una parte y otra, gran numero de boyares vestidos de tela de oro y cobiertos con sombreros de pelejas que no hazian ninguna riverencia, y llegando el Embaxador a la primera sala, le embio el Gran Duque a encontrar por su Canciller mas anciano y por su thesorero primer, los quales venian cubiertos con unos sombrerillos blancos en las manos, y pues no hazian otra reverencia al Embaxador, tampoco se quiso descubrir

aunque le hazian instancia para ello, pero despues de muchos dares y tomares vino uno de parte del Gran Duque que les dixo que se descubriesen todos juntos, y assi lo hizieron y haviendo preguntado al Embaxador por la salud de Su Magestad Cesarea y por la suya, y como venia y si havia sido bien tratado por las tierras del Gran Señor, vinieron dos otros que le dixeron: Nicolas, vengais, el Gran Señor os quiere hazer grande merced porque verreis sus claros ojos; a los quales el Embaxador siguio hasta dentro el aposiento del Gran Duque que estava assentado en una silla muy linda y rica, vestido con todos sus ornamentos solennes y cobierto con una corona aornada con esmeraldes, rubies y diamantes y teniendo un sceptro en la mano y al lado un pomo, y<sup>2)</sup> las otras tres partes del mismo aposiento estavan assentados sus mas principales boyares con muy ricos vestidos; el suelo del aposiento era cubierto con tapetes persianos y<sup>2)</sup> siete pies de la silla del Gran Duque se puso un banco en que hizieron assentar al Embaxador y el Camarero mayor Andreas Petrowitz Klesnin se alço y dixo al Gran Duque: el Embaxador de Rudolfo vuestro muy amado hermano, Emperador de los Cristianos toca a la caveça de Vuestra Alteça, porque esto es el estilo y manera de sus reverencias; a estas palabras el Embaxador se alço y se inclino, pero el Gran Duque le mando que se bolviesse a assentar, preguntandole por la salud del Emperador y por la suya y como havia sido tratado por el camino; despues hablo con su Canciller, el qual por su orden dixo al Embaxador: Nicolas, el Gran Señor Czar os haze mucha merced y os llama delante de sus claros ojos y que os acercais mas y propongais vuestra embaxada, y porque los del Consejo havian ya advertido al Embaxador que no hiziesse o diziesse sino las saludaciones por no poder el Gran Señor estar a oyr toda la embaxada y negociacion que traya a causa del peso de la corona y de los vestidos que tenia a costas, y que ya havia nombrado cinco personajes de su Consejo secreto que le escucharian; tambien le havian antes preguntado si traya algun presente y les respondió que no traya ninguno y que el Emperador bien havia pensado de embiar algunos cavallos españoles para el Gran Señor, pero por los peligros y rebueltas de Polonia lo havia dexado y assi el Embaxador tanpoco no hizo mas que dezir las salutaciones de Su Magestad Cesarea y entregar al Gran Señor la carta de creencia, la qual queriendo tomar el Canciller, el Embaxador rehuso de darsela, diziendo que tenia orden de dar esta carta en manos del Gran Señor al qual era embiado y quando llegan al Emperador embaxadores de otros Principes que Su Magestad Cesarea misma recibe las cartas de manos de los embaxadores, pero si el Gran Señor queria assi, que lo haria, protestando que daria dello quenta a Su Magestad Cesarea y que no havia de ser en su desreputacion, y assi el Gran Señor le hizo con el ojo que lo hiziesse, pero la carta no fue abierta ni leyda entonces. Despues le fueron nombrados los cinco consejeros delante de los quales havia de proseguir a proponer su embaxada y fueron estos Juan Basiliowitz Godonau, Capitan general de toda la gente de guerra de Moscovia, el Duque Sitzki, el Andreas Czolkan, el Canciller mas anciano, el Basilio Czolkan, otro Canciller y el Eleazar Bysosgin, tambien Canciller, lo qual hecho, el Embaxador se despidio del Gran Señor, el cual le presento su mesa que quiere dezir, un banquete adereçado en la cozena del Gran Señor con estas palabras: Nicolas, tomarais hoy por bien, pan y sal de mi mesa. Y los dichos del

Consejo llevaron al Embaxador en un otro aposiento adonde dixo su embaxada y en primer lugar excuso al Emperador porque no acaba de embiar la grande y solemne embaxada que el Gran Señor le havia pedido diziendo que lo causavan los malos sucessos que el Serenissimo Maximiliano, su hermano, ha tenido en Polonia. Despues dio al Gran Señor de parte del Emperador y del dicho Serenissimo Maximiliano muchas gracias por la buena voluntad con que favorecio en la ultima election de Polonia a la Serenissima Casa de Austria, y tambien por lo socorro y asistencia que havia ofrescido al dicho Serenissimo Maximiliano; pero en tocando a las causas que dezia havia movido al Emperador y a toda la Casa de Austria de entrar con los Polacos en tratacion de paz, le interrumpieron su razonamiento, diziendo con grandes exclamaciones: Como puede el Emperador y el Gran Rey de España con todos sus aliados y con toda la piussante <sup>2)</sup> Casa de Austria sufrir tales iniurias y tratar desta manera con gente de tan poco momento y que tanto han offendido a Su Magestad Cesarea, habiendo sacado de sus proprias tierras un hermano suyo con mucho daño y estrago de sus vasallos? Bien havia el Gran Señor, (dezian) entendido algo desta tratacion, pero no lo havia podido creer y entendiendo agora esto se doleria mucho. A lo qual el Embaxador replico que nadie se havia de doler o espantar por esta tratacion, que solamente se hazia por veer que satisfacion los Polacos querian dar a Su Magestad Cesarea y a la Casa de Austria y tambien por excusar de derammar la sangre christiana y asegurar la vida del Serenissimo Maximiliano, el qual sacado por una o otra manera de sus manos quedaria despues siempre livre de venganza, añadiendo que esta desgracia havia sucedido al Serenissimo Maximiliano, no por falta de socorro o de buena voluntad de Su Magestad, pero por culpa y negligencia de los mismos Polacos que eran de su banda; con todo esto no se haria o concluyria ninguna manera de paz que pudiesse dañar o preiudicar a la reputacion de la Casa de Austria y a la pretension del Serenissimo Maximiliano que estava resuelto de mantener su derecho sin renunciar o cederlo a otro. Sobre esto respondió el Juan Godenau que le plazian las causas que havian movido a la Casa de Austria de condescender a esta tratacion y tambien las condiciones con las quales se entendia hazer la paz, pero no queria que se hiziesse, si no quedando el Serenissimo Maximiliano con el Reyno, cuyo gobierno desseava de veer presto puesto entre sus manos con toda la felicidad y grandeza que merecia por las quales palabras los otros quatro se alcaron diziendo: Amen. Acabada esta platica de la tratacion de la paz con Polonia, el Embaxador aceptava en nombre de Su Magestad Cesarea, la asistencia del Gran Duque otras vezes ofrescida y prometida y pidio de saber en caso que la paz no se hiziesse y se huviesse de constriñir los Polacos por fuerça y con armas a la razon: que genero de socorro y asistencia el Emperador podria esperar del Gran Señor? Sobre esta pregunta se juntaron los cinco consejeros mostrando harto mas alegres caras y rostros que quando razonava de la tratacion de la paz; en fin el Juan Basilowitz Godonau dixo: Nicolas, havemos entendido todo lo que nos haveis dicho hasta aqui y yremos a refirirlo al Gran Señor; y quando bolvieron truxieron por respuesta que el Gran Señor agradecia mucho al Emperador esta embaxada y la misma amistad y buena inteligencia que Su Magestad Cesarea havia tenido con sus antepasados, no solamente mantendria, pero tambien procuraria de



augmentarla. En quanto a la asistencia que havia ofrecido holgava que Su Magestad Cesarea se havia contentado de aceptarla, la qual era pronto de hazer y mostrar por obras, (segun su potencia) en todo lo que Su Magestad Cesarea le pidiera. En quanto a la confederacion contra el Turco que por muchas cartas el Gran Señor ha pedido al Emperador que se haga, dixo el Embaxador que Su Magestad Cesarea era contenta de entender en ella, pero con la ocasion de las dissensiones de Polonia, le parecia mal possible de poder embiar una embaxada solenne como seria menester para una tratacion de tan gran peso, y tambien que faltavan a Su Magestad Cesarea los recaudos y informaciones que le havian de traer los embaxadores del Gran Señor, y no havian comparecido por la poca seguridad que hallavan en Polonia y Lituania por passar a tierras del Emperador; ultra desto que su Magestad Cesarea no sabia en que termino anda y esta la negociacion que el Gran Señor tenia acerca la confederacion que havia de hazer con el Persiano y sobre que potencia se fundavan y por donde se havra de romper con el Turco y hazerle la guerra. Item, quienes seran comprehendidos en esta confederacion y que asistencia cada uno sera obligado de dar y hazer. De los quales puntos si el Gran Señor queria mandar ynformarle que tenia orden de entender en ello y procuraria a su vuelta que Su Magestad Cesarea embiase luego una con otra embaxada mas solenne con todos los recaudos necesarios para semejante negociacion. Entre tanto, les advertia que a Su Magestad Cesarea no parecia conveniente que en esta confederacion entrassen otros que el Papa y el Rey de España con los demas Principes de la Casa de Austria, porque en quanto a Francia y los demas no se puede asegurar que querrian tener parte en ella por la inteligencia que tienen con el Turco y tambien por sus fines particulares y por estas mismas causas tambien se havria de guardar de comunicarles esta tratacion, a fin que ellas no tengan ocasion de descubrirla y de ayudar a ympedir el efecto della. Por lo qual el Juan Basiliowitz Godenau pregunto al Embaxador si el Emperador no estava bien con el Rey de Francia, y el Embaxador respondio que si y que tiene con el buena vezindad, pero por la correspondencia que tiene con el Turco y tambien por la obligacion que le deve no le parecia que renunciaria a su amistad por entrar en liga contra el, antes si supiese algo de semejantes platicas las descubriria y ayudaria a estorvallas. Despues le pregunto si el Emperador havia comunicado al Rey de España esta buena intencion del Gran Señor; el le respondio que no sabia otra cosa y que entendia que el dicho Rey de España alabava mucho esta buena y christiana resolucion del Gran Señor, y si se pudiesse en efecto que tambien la secundaria, procurando siempre todo lo que fuere menester para el buen sucesso y fin della. El Embaxador afirma que en todos los razonamientos que tuvo con ellos apercibio que tenian a Su Magestad Catolica en grandissima estima y veneracion. A la postere tambien pedia de saber en que termino se hallava la guerra que hazia Su Magestad contra Inglaterra y si era verdad que la Reyna havia obtenido una tan grande y señalada victoria como los Ingleses (que estavan alli) blaçonavan. El Embaxador le respondia que la Ynglesa ny los suyos se podian alabar de una victoria, antes se havian de doler por los daños que havian recibido de la armada española, que les havia enfondrado muchos navios y ellos tomaron solamente un navio grande que se havia encalado en una arena y aunque la Armada española aya padecido y recibido mucho daño que

desto no havian de gloriarse los Yngleses porque no era procedido ni a venido por valencia dellos, sino por los malos temporales y borascas que entonces hubo en la mar todo el tiempo que la armada estuvo sobre Inglaterra y que deste daño no se havia de hazer mas caso (en quanto al Rey de España) que de aquel que haze una mosca quando pica un elephante, de lo qual se holgavan todos ynfinitamente preguntandole si la Reyna de Inglaterra tenia amistad y confederacion con el Turco y respon dio que si y que siempre hazia instancia grandisima para que el Turco emprendiera algo y emplee sus fuerças contra la Christiandad de que se alteraron mucho y trataron la dicha Reyna de Inglaterra con muy malas palabras y con esto se acabo esta audiencia y el Embaxador fue levado y acompañado a su posada adonde le truxieron 85 vivandas de la cusina del Gran Señor, puestas en platos de oro puro, como tambien eran las taças y copas en que se bevia.

El otro dia vino al Embaxador un Secretario del Gran Duque con aviso que el Rey de Persia havia estado en punto de concluir la paz con el Turco, pero que su hijo mayor lo havia estorvado con haver muerto a los comisarios de entrambas partes y quitado a su padre el gobierno y que el Gran Duque para animar y confirmarle mas en este su proposito y en la continuacion de la guerra, despacharia luego un correo con cartas, en que entra otras cosas, le diria que el Emperador y el Rey de España estaban muy prontos y inclinados de entrar con el en liga contra el Turco para hazerle tambien la guerra por otra parte. Ultra desto, el dicho Secretario dixo que en la corte del Gran Duque estaban los Embaxadores del Rey de Grusia, pidiendo a Su Alteza socorro contra el Turco, el qual se le havia prometido in perpetuum y seria de 18.000 hombres acompañados con artilleria, pero con condicion que sea subdito y tributario del Gran Duque, el qual (dezia) havia aquel mismo dia hecho llamar a los dichos Embaxadores de Grusia y por el grande contento y regozio que tenia por haver entendido que el Emperador, su muy querido hermano, se hallava con salud y en buena disposicion hizo merced y perdono a aquel Rey diez años de tributo.

A los 25 de Avril, los de Consejo embiaron al Embaxador a saber si tenia los articulos propuestos por los Polacos y respondiolo que no los tenia, porque no se havian de publicar antes de la junta de los commissarios; tambien le hizieron preguntar si el Emperador avisaria el<sup>2)</sup> Gran Duque y a el del sucesso desta tratacion y el Embaxador respondió que sin duda lo haria si fuere posible y no huviere algun impedimiento.

El Embaxador fue avisado que los Moscovitas hazian grandisimas pesquisas y diligencias por ynformarse muy particularmente de los que havian estado en corte cesarea, que animo y voluntad tenian el Emperador y el Rey Maximiliano al Gran Duque y tambien le fue dicho, de buena parte, que el Gran Duque havia resuelto y propuesto de despachar un Embaxador junto con el y embiar con el al Emperador el valor de 3.000.000 florines del Rin en plata deretida, para que con este dinero mantuviesse a su hermano el Rey Maximiliano en su pretension de Polonia y que para este efecto ya se havia trabajado diez dias en deretir una grandisima cantidad de moneda y se havian informado de un mercader de Anvers, llamado Juan de Wall, hombre muy rico y de gran trato, por que via se podria segura y secretamente embiar una tal suma a estas partes y les havia dicho con envolverle en la cera y embiarla assi al puerto Ar-

changel con los que la havian de presentar, pero lo han dexado de hazer despues de haver entendido las nuevas de la tratacion de la paz con Polonia. El dicho mercader affirmo al Embaxador cesareo que havia visto las riquezas y grandezas del Emperador Carlos Quinto, del Rey de Francia, de Inglatierra, de Italia, del Papa, de los Venecianos que de todos los demas Principes y Señorias y que havia sentido hablar mucho de la potencia del Turco, pero no creya que todos estos Principes juntos tenian tanta riqueza y thesoro de plata, oro, perlas y piedras preciosas como el ha visto que tiene este Gran Duque solo y lo mismo tambien le dixeron otros.

A los 28 de Mayo embio el Gran Duque al Embaxador Theodoro Andreowitz con uno de sus secretario por dezirle que un Senador lithuano, pero no le nombrava, le havia embiado unos ciertos avisos que affirmavan que el Emperador y el Rey Maximiliano, su hermano, se havian concertado y confederado con los Polacos contra el, lo qual si fuese verdad tenia harta ocasion de dolerse del Emperador y de toda la Casa de Austria, pues a ningun Principe del mundo havia tenido mas affecion que al Emperador y a sus hermanos y deudos por cuyo servicio y acrecentamiento estava resuelto y pronto de emplear y gastar todo lo que tiene como tambien lo havia ofrecido ya muchas vezes y lo ofrecia aun de hazer señaladamente para ayudar a meter a Maximiliano en el possesso del Reyno de Polonia y por esto hizo dezir al Embaxador que le embiasse a saber que era la principal causa y negociacion de su embaxada, pues estava hecha la paz de Polonia y no se podia creer otra cosa sino que el Embaxador tenia noticia dello antes de su partida de Praga, lo qual entendido por el Embaxador, dixo que Su Alteza no havia de dar credito a estos avisos por ser falsos y inventados por el Canciller y sus adherentes por meter al Emperador y a Su Alteza en desunion y discordia y que bien podria ser que Su Magestad Cesarea huviere hecho algun acordio con los Polacos por sacar a su hermano de sus manos, pero que Su Alteza se podia assegurar que no se havra hecho o concluydo cosa alguna en perjuzio y daño desta buena y antigua amistad que ay y <sup>2)</sup> havido siempre entre la Casa de Austria y los Principes de Moscovia. Despues estos ministros le preguntaron si el Papa y el Rey de España tenian sus Embaxadores en esta tratacion y el Embaxador les respondió que el Papa era el arbitrio desta tratacion y que el Rey de España havia nombrado algunos personajes principales para assistir a ella y aunque el Gran Duque se assossiego y aplaco con esta respuesta, con todo esto, algunos del consejo quedaron muy alterados. Entre tanto el Theodoro Andreowitz y el Boris Fedrowitz <sup>b)</sup> consolavan con buenas palabras al Embaxador, y despues tuvieron otros avisos conformes casi a lo que el Embaxador les havia dicho; pero se espantaron mucho que el Emperador havia condescendido a paces tan impertinentes y aventajadas para los Polacos, porque les parecia que eran muy afrentosas y perjuziales a la Casa de Austria sin nunca haver pensado de ayudar a su hermano y menos de vengar las injurias que le ha hecho el Canciller, tratandole de villaco y de hombre ruyn y infame; y yvan diciendo, ultra desto, con grandes voces: que cosa no diran y pensaran agora los Turcos y Tartaros a los quales sin duda havran crecido los animos al doble viendo que su servo y esclavo (asi llamavan al Canciller) ha podido contriñir y reducir al mas grande monarcha de la Christiandad

a tales terminos; si faltava y era menester asistencia de otros Principes por que no la pidio el Emperador al Gran Señor, haviendole tantas vezes escrito y ofrecido todas sus fuerças y poderio como de nuevo se le offrece si huviere aun algun medio o remedio para hazer a Maximiliano, su hermano, Rey de Polonia, pero no podriase hazer sino con dineros y no con gente para no contravenir a la tregua que Su Alteza hizo con los Lithuanos por quinze años despues que havia entendido que Maximiliano era eligido Rey de Polonia, pero si huviere sabido lo de agora y que los Lituanos adhereran al Sueco hijo de un villano (assi le trattavan) y le preferian a un Principe salido de la mas noble y potente Casa que ay en la Christiandad, que nunca la hiziere y haviendo el Embaxador cuentado muy al largo toda la historia de los sucessos de Maximiliano y las causas porque era entrado en Polonia con tan poca gente y por que no havia sido socorrido a tiempo por el Emperador, su hermano, y lo que despues movio a Su Magestad Cesarea de entrar con los Polacos en tratacion de paz, primero que de vengarse de las injurias recibidas, el Borys Fedrowitz le dixo que la desgracia y los malos sucessos no les havia scandalizado tanto como el haver entendido que la Casa de Austria aya condescendido a una paz tan afrentosa, indecente y perjuyzial a su grandeza y reputacion; pero pues entendia que esto no se havia hecho sino por las causas y respectos que allegava el Embaxador, esperaba que el Gran Duque lo entenderia de buena gana y que no se mudaria de animo ny de affeccion, pero que cumpliria lo offrecido y prometido todas las vezes que fuere menester y el Emperador pidiere del socorro, fuesse de oro, plata o de otras qualquieras cosas, porque era pronto de embiarselo todo hasta la ropa y de la ropa hasta la camisa y de la camisa hasta el percuezo que eran sus palabras formales; ultra desto exhortava y encargava al Embaxador que dixiese al Emperador que no quite la mano de la empresa de Polonia, pero procure de ayudar a mantener el drecho de su hermano, porque Dios podria hazer que resultasse dello gran provecho y bien a la Christiandad, de lo qual querria que se dexase a el tener el cuydado. Por lo qual, despues que el Embaxador huvo dado convenientes gracias a las quales el Borys Fedrowitz hizo cada vez grandisima reverencia y inclinandose con la caveza hasta al suelo, sospirando y jurando que todo lo que havia dicho salio de un buen y sincero animo, con el qual havia propuesto de servir a la serenisima Casa de Austria y de hazerla una columna por la qual se tendria siempre memoria del, diziendo otra vez que la conquista y adiuntamiento del Reyno de Polonia a la Casa de Austria, seria el proprio remedio para pervenir mas facilmente a lo demas, y porque esto encargava de nuevo al Embaxador que no dexase de rogar a Su Magestad Cesarea y a Maximiliano de no menospreciar estas platicas, pero que entendiesse en ellas y tambien que no tardassen en embiar quanto mas presto la embaxada solenne, pues les importa y va tanto en ello. En quanto a la embaxada dixo el Embaxador que la solicitaria, pero le parecia que no podria venir hasta que estuviesse abierta la navegacion del Oceano, por estar serrados los passos de Polonia y Livonia, y que entre tanto procuraria que el Emperador avise por cartas al Gran Duque su intencion y animo sobre lo de Polonia, rogando que entre tanto no den credito a los avisos de Polonia, hasta tener cartas y certificacion sobre ello de aqui, y le pidio que le nombrasse un secretario con el qual pudiesse

escribir en cifra y tener continua correspondencia, lo qual prometio de hazer, y luego nombro para ello al Canciller mas secreto y al interprete polaco holgandose mucho con estas demandas y respuestas, y diziendo al Embaxador: agora veo que tratais con verdad y fidel y sinceramente las cosas de vuestro Principe. Despues le pregunto por las cosas del Turco y por lo de Hungria, de lo qual haviendole hecho el Embaxador una larga relacion, pidio que le dixiesse como y de que manera el Emperador entretenia y pagava la gente de guerra y quanta suma seria menester para 50.000 soldados por seis meses. El Embaxador le respondió que los soldados eran de diferentes naciones y de diferentes sueldos, pero con todo esto le mostrava que 50.000 soldados vendria a costar cada mes 500.000 florines del Rhin, que legaria en 6 meses a 3.000.000 florines, y entendido que havia esto dixo: mi Principe hara la guerra con muy poco gasto y su abuelo y su padre y el no havian hasta agora gastado en guerra un solo fenninck de sus thesoros y entrada y si se gastaria algo con todo esto era poco y lo pagava el fisco de la amendas de los malhechores. El thesoro de su Principe era muy grande, que desde muchos centenares de años, no solamente no se havia tocado, pero se havia aumentado muchissimo. Despues torno a hablar sobre la confederacion, diziendo que en ninguna manera se devia dexar de hazerla y el Gran Duque havia el año passado despachado dos embaxadores, pero no pudieron passar para ynformar a Su Magestad Cesarea de la intencion del Persiano y de la utilidad desta liga y de la asistencia que se daria a la Casa de Austria para cobrar el Reyno de Polonia; tambien dixo que su Principe ya havia ynduzido ciertos pueblos de la Asia a su devocion para acometer al Turco, quando seria menester. El Embaxador le pregunto como pensavan començar esta guerra y empresa contra el Turco y adonde y en que parte y quanto tiempo havria de durar. Respondio el Borys Fedrowitz cada uno empeçaria por sus confines con todas sus fuerças y continuaria hasta tanto que el Turco fusse del todo hechado fuera de Europa y de la Christiandad, pero el Embaxador replico a ello con dezir: pues el Turco no tiene contra nadie mayores fuerças que contra la Casa de Austria, por tanto havria tambien menester mayor potentia y mas dineros y socorros, y aunque se quitasse al Turco la Asia que seria como nonada porque siempre se puede rehazer en Europa adonde tiene sus principales fuerças y thesoros para cobrarla, lo que no podria hazer en perdiendo lo que tiene en la Europa, y porque entre los confines del Gran Duque y del Turco ay grandisima distancia y grandes desiertos y incomodidades y que dentro de todo un año no se puede alli hazer la guerra sino por tres meses a causa de los frios y otros inconvenientes que ay por aquellas partes y desiertos, le parecia que seria mejor que el Gran Señor negociasse con los Tartaros de Perecopia para que ellos en su nombre inquietassen al Turco y embiasse al Emperador un buen socorro de dineros para hazer y formar un buen exercito en estas partes adonde, mejor que en ninguna otra parte, se puede hazer la guerra contra dicho Turco, sea verano o invierno. Acabado de dezir esto, al Embaxador le pregunto el Borys, que cosa, pues, harian el Papa y el Rey de España? El Embaxador respondió que harian la guerra por mar y entrando por el archipiélago yrian sobre Alexandria para tomar Egipto y la Tierra Santa o harian qualquiera otra empresa utile y commoda a la Christiandad.

Item, el Borys, despues de haver dicho que en esta tratacion prevaleria en todo la authoridad de Su Magestad Cesarea, pregunto si los Venecianos y Franceses ympedirian esta empresa y concierto. El Embaxador le dixo en quanto a los Venecianos ellos, veendo esta liga tan poderosa y tener algunos buenos sucessos, no se descuydarian de procurar de cobrar tambien alguna parte de lo que han perdido, pero de descubrir o comunicarles esta platica antes que sea concluyda y puesta por obra, no le parecia cosa conviniente porque la notificarian al Turco o por lo menos no harian cosa que fuese en beneficio o favor della por la continua amistad y yntelligencia que tienen con el Turco. Los Franceses, por el estado en que estan por agora sus cosas, no pueden ny ayudar ny dañar a esta platica pero si tuviesen paz, sin duda harian todo quanto podrian en favor del Turco, y por esto no se havria de fiar en ninguna manera dellos. La Reyna de Inglatierra pues se ha declarado por amiga del Turco, haria todo lo posible por impedir los buenos sucessos desta impresa, principalmente con sustentar y fomentar la guerra de los reveldes de Su Magestad Catholica en los Estados Baxos porque por aquella via embaraça y embaraceria harto las fuerças de Su Magestad, pero con todo esto Su Magestad Catholica es tan potente, que no embergante los fastidios y trabajos que le da por aquella parte, no dexaria de acudir a lo que fuere menester para el buen fin desta empresa. El Borys, habiendo oydo estas cosas, se espanto mucho de las malas voluntades y grande desunion que ay entre los Principes christianos y juntamente hablo de lo de Polonia, diziendo si aquel Reyno queda en manos de los servos del Turco (assi llama al Sueco y al Canciller) podria causar grandisimo estorvo y ympedimento a las cosas desta empresa; por tanto encargava de nuevo al Embaxador de rruegar de su parte al Emperador que no soffra que estos se queden con el dicho Reyno de Polonia, prometiendo y ofrezciendo grandisima cantidad y socorro de dineros...<sup>c)</sup> con dessear que se despache y venga quanto mas presto la embaxada solenne de Su Magestad Cesarea para tratar sobre estas cosas y a la postere ofrecio de tener siempre mientras viviere encomendadas las cosas de Su Magestad Cesarea y de toda la Casa de Austria y de favorecerlas quanto podria acerca de su Principe y suplicava al Embaxador al qual nombrava y trattava de su fidel hermano de tener siempre con el correspondencia y escribirle todas las vezes que havria ocasion y hizo traher tres copas de plata con las cuales le bevia por las saludes del Emperador y del Rey de España y del Rey Maximiliano y tambien hizo despues venir una copa hecha en forma de navio diziendo pues haveis de bolver en navio y os quiero con esta copa hazer un brindes por vuestro buen viaje a fin que volveis con bien a veer los claros ojos de vuestro Emperador.

A los 22 de Junio el Gran Señor le hizo llamar al Embaxador y fue acompañado y recibido en el palacio con mucho contentamiento y reverencia y con mucho mayor pompa y numero de gente que era el doble y mas y obra de 7000 hombres con muy ricos vestidos y armas que havia en la primera audiencia. El Gran Duque estava con la misma magestad que antes, pero los ornamentos eran hechos de otra materia y manera con todo esto riquisimos y habiendo mandado al Embaxador que se asentase, los sobredichos cinco consejeros, despues de haver repetido lo que les havia propuesto, dizieron las causas que havian movido al Gran Señor de pedir

al Emperador por diversas cartas que le embiasse sus Embaxadores: primeramente el amor y la amistad que ha havido siempre entre los antepasados de la Serenisima Casa de Austria y de los Principes de Moscovia. Item el gran desseo que tiene el Gran Duque para hazer una liga y confederacion con Su Magestad Cesarea, el Papa y con el Rey de España por estorvar y confundir con tiempo las platicas del Turco y de sus discipulos a saber de los Polacos, Suedos y Precopistas por ser muy perjuyziales y dañosas a la Christiandad, señaladamente siendo que el Rey de Persia le ha pedido socorro con dessear infinitamente que esta liga se haga y que el tambien pueda traher en ella. Pero porque el Reyno de Polonia y la Lithuania estando al mando y poder del Sueco o de algun otro fuera de la Casa de Austria podria causar y dar grandisimo estorvo y ympedimento a los buenos sucessos de esta empresa, al Gran Duque pesava mucho que el Serenisimo havia renunciado a su drecho y cedido al Sueco con todo esto (dezian) si huviesse reservado alguna cosa por donde pudiese bolver por su drecho y Su Magestad Cesarea y el Serenisimo Maximiliano tuviesen animo de perseguir su razon, les ofrecia de nuevo todos sus thesoros y poderio para ayudarles en esta empresa y esto hasta la tunica y de la tunica hasta la camisa y de la camisa hasta a la misma vida que eran las palabras formales que le dezian y con esto se acabo esta audiencia.

A los 30 de Junio hizo el Gran Duque otra vez llamar al Embaxador y fue acompañado y recebido aun con mucho mayor pompa y numero de gente que las otras dos veces y el Gran Duque estava otra vez en su magestad y con otros atavios y preparamientos y ornamentos y haviendole otra vez preguntado por su salud y por el tratamiento que le havia hecho, le dixo: Nicolas, os quiero agora dexar volver a mi muy querido hermano el Emperador Rudolfo y le notificareys nuestra buena amistad y voluntad en todo que pudieremos y procurarais de encaminar bien esta nuestra negociacion. Despues desto le hizo beber fuera de tres copas doradas y acabo esto venieron los consejeros a despedirse del y señaladamente el Borys Fedrowitz le ruego muy encarecidamente y con muchas veras que le encomendasse a Su Magestad Cesarea y le tuviesse en su buena gracia; buuelto a la posada hallo la mesa puesta y muy suntuosamente aderezada y le servieron con 250 platos de comida y los platos todos eran de puro oro como tambien las copas y vases de donde se bevia.

Los otros dias despues el Borys Fedrowitz siempre embio a visitar al Embaxador con ofrecer de nuevo a la buena affecion y voluntad que asegurava de tener el Gran Duque al Emperador y a toda la Casa de Austria, presentando todos sus thesoros y riquezas para el bien y servicio della.

A los 3 de Julio partio el Embaxador de Moscovia con 40 coches y 70 cavallos que le acompañaron hasta Wologda que dista de Moscovia 100 leguas tudescas y fue acompañado el primer dia por Theodoro Andreowitz, dos lleguas de dicha Moscovia con 300 cavallos y a Wologda se puso sobre el rio y con seis navios grandes y seis chicos que llaman caças se fue hasta el archipelago que eran 312 leguas de Moscovia adonde le vino un boyart con tres criados por la posta de parte del Gran Duque por saber como venia y acordarle de las cosas que el Gran Duque le havia encomendado y el dia que se puso en la mar, el Governador del puerto por

orden del Gran Señor hizo descargar toda la artilleria y le acompañó hasta dentro del navio con 200 nassadistas y muchos boyares adonde el Embaxador se despido de todos y se fue con su navio por el Oceano adelante, y la primera tierra que descubrio eran las insulas Orcadas detras <sup>2)</sup> la Scotia, y en fin llevo a Amsterdam en Hollanda, de donde ha buuelto a esta Corte.

Una breve relacion del estado en que se hallan por el presente las cosas de Moscovia.

El Juan Basillo padre del presente Gran Duque antes que muriesse hizo testamento <sup>4)</sup> el qual encomendo a algunos principales señores para que executase su voluntad en el declarada, pero habiendo preterido <sup>2)</sup> y dexado fuera al Borys Feodrowitz Godonaw, hermano de la moderna Gran Duquesa, sin haverle mandado o encomendado cosa grande ny chica en su dicho testamento, el dicho Feodrowitz, se hallo muy agraviado y conspiró con sus amigos y deudos contra los testamentarios que havia entendido por un tudesco tener platicas de matarle con todos los suyos y un dia al improvisito los anticipo la burla que ellos havian machinado contra el, matando muchos dellos y a otros embiava fuera de la Corte en ora mala y estava para romper el dicho testamento, pero no lo hizo y despues ha hecho proveer todos los oficios con gente suya de manera que el Gran Duque y todo el gobierno de sus estados estan en su mano, pero es un poco mal quisto <sup>2)</sup> de los vasallos y boyares, por lo qual se teme si el Gran Duque viniesse a fallecer que havria nuevas facciones y comotiones y el Borys bien vee y considera todo esto y que entonces tanpoco no se podria alçar tan facilmente con el estado y hazerse soberano y aunque lo hiziesse que le seria de poco provecho y por esto piensa en procurar de hazer un tal sucesor por el favor y authoridad del qual pueda quedar en el mismo grado y dignidad en que esta y ya havia propuesto a promover al Serenissimo Maximiliano a esta sucession, en caso si se quedava con el Reyno de Polonia. El Borys gobierna muy bien y el Gran Duque es un innocente y simple y muy medroso y tambien muy enfermo y de poca salud, sin saber cosas de gobierno, o entiende en negocios y principalmente teme mucho la guerra y effusion de sangre y esta dado del todo al servicio de Dios y a la devocion. El Borys no se fia mucho a los otros principes circumvezinos, pero solamente tiene puesta su affeccion y confianza en la Casa de Austria, y principalmente en el poderio del Rey de España, del qual hablava siempre con mucha reverencia y respecto.

En la Moscovia no hay falta de ningunas cosas que son menester para la guerra, y el Gran Señor tiene un grandissimo thesoro en dinero quentado, solamente la gente no es buena para guerrear en campaña, y no se quieren fiar en los estrangeros, por esto se sirven poco dellos.

El BATTERY, Rey que fue de Polonia, y el Rey de Suecia y Turco se havian concertado de hazer todos tres juntos la guerra contra los Moscovitas que entonces se hallavan en grandissimo aprieto, no sabiendo como defenderse contra estos tres enemigos y al ultimo se resolvieron de querer satisfacer al Turco con entragarle las provincias de Astravan y Terke <sup>2)</sup> que pidia que se le diessen o les haria la guerra a toda fueria, pero antes de venir a este termino, querian advertir de todo esto al Papa, al Emperador y al Rey de España y a todos los Principes de la Christiandad, y rogarles que desviasen al Rey Stefano y al Sueco de este proposito de



confederarse con el Turco o de darle alguna asistencia contra ellos, lo qual si no se hazia o no aprovechasse havian sus Embaxadores, que ya estaban en punto de partir (pero mandaronles quedar pues el Rey Stephano morio antes que estas platicas tuvieron effecto), de protestar contra los Principes christianos si les avenia algun mal de la liga y concierto que ellos estaban para hazer con el Turco y con los de la Asia superior y seguramente si entonces ellos se concertavan con el dicho Turco, tambien el Persiano fuere sido forçado de hazer pazes con el y agora el Turco para debilitar las fuerças del Persiano y para tener mayor comodidad de hazer daño a la Christiandad, anda todavia en estas mismas platicas con los Moscovitas. Por donde se puede facilmente entender quanto importa a la Casa de Austria y a toda la Christiandad la amistad deste Gran Duque de Moscovia, y de hazer con el la liga que propone y pide de la qual si no se hiziere quenta podria avenir que en lugar del bien que ofrece agora hiziesse o causasse a la Christiandad mayores inconvenientes y daños, en confederandose con el Turco, Tartaros o con los Polacos y el Borys se ha dexado entender de quererse hazer con tiempo unas espaldas y amparo seguro, si hasta agora todos los emulos y adversarios de la Casa de Austria se estan quedos por respecto de la buena correspondencia que tiene con Moscovia, quanto mayor miedo y terror les pornia si entendiessen que huviesse liga y confederacion con ella?

Los Moscovitas bien son barbaros en sus costumbres, pero por esto no dexan de ser muy subtiles de ingenio y grandes observadores de su religion y de su ley y fee, en fin ellos pueden mucho ayudar y dañar a la Casa de Austria, aunque sean y esten remotos y muy apartados della y pues se muestran afficionados de ayudarla y ofrecen una esposa que bien merece un buen galan, se havria de entender en ello antes que otros vengan a quitarla, pues ya lo hay que tienen puestos los ojos en ella y si los Moscovitas no huvieren hasta agora sustentado y fomentado al Persiano contra el Turco, ya mucho tiempo ha se huvieren concertado en daño de la Christiandad. Estando el Embaxador Cesareo en la Corte del Gran Duque de Moscovia, se le quemo la casa en que posava con toda su ropa y al fuego acudieron algunos Ingleses que mostravan de holgarse desta su desgracia, lo qual sabido por el Gran Duque y sus ministros fue mandado que todos los Ingleses de qualquiera condicion que entonces havia en aquella corte saliesen luego y fuessen a estar cien lleguas apartados della, y assi lo hizieron y al Embaxador el Gran Duque hizo dezir dos o tres vezes que estimasse el daño que el fuego le havia hecho porque se lo queria rehazer muy principal y ricamente, pero el Embaxador le embio siempre dar muchas gracias por tan liberal ofrecimiento con dezir que tenia aun con que vivir y entretenerse y que el Emperador su Principe le bastava para rehazerle este y otros mayores daños.

- a) *in margine alia manu*: Estos boyares son gentileshombres que sirven la corte del Gran Duque.
- b) *in margine alia manu*: Este Borys Fedrowicz es coñado del Gran Duque porque el Gran Duque esta casado con su hermana y el gobierna todo el estado de Moscovia por ser el Gran Duque de poco talento y juycio.

- c) *hic macula*.
- d) *in margine*: Es este testamento dizen que manda el Juan Basilio que los Moscovitas en moriendo su hijo que dexo y vive oy en dia sin herederos legitimos y suyos tomen por successor un Principe de la Casa de Austria.
- z) *sic in ms.*

Pragae, 10.XI.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de rebus Poloniae et Moscoviae  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 38.*

Praga. Don Guillen de San Clemente a 10 de Noviembre 1589.

Señor:

El gentilhomme del Rey Maximiliano que lleva esta ha tardado tanto en partir que han llegado primero las cartas del Arçobispo de Napoles cuyas copias van con esta. Por ellas vera Vuestra Magestad el estado en que al presente se hallan las cosas de Polonia de donde se espera la confirmacion de lo contenido en la ultima del Arçobispo de Napoles que aunque por muchas otras vias escriben la partida del Principe de Suecia con su padre para no bolver al Reyno de Polonia, todavia se duda por aver algunos que la contradizen.

Al Emperador he dado copia de todo lo que embio con esta a Vuestra Magestad como se la doy tambien siempre de todo lo que el Arçobispo escribe que son los mas ciertos avisos que de alla vienen. Hasta agora no se ha tomado ninguna resolucion de lo que se ha de hazer en caso que parta el Sueco ni aparejo ninguno ni aun se conoce gana de hazello para oponerse a la buena elecion que se tiene por cierto (por los platicos) que tentaran de hazer los Polacos por donde temo que antes que aca se desenbuelvan o les haran otra elecion o porman tal confusion entre los hermanos, que no me aseguro que el Emperador los concertara primero que nazcan dificultades que quiça despues daran en que entender.

Tambien ha buuelto pocos dias ha el hombre que se embio al Moscobita y aunque he procurado de hablalle hasta agora no ha podido ser porque el anda muy ocupado en escribir la relacion de lo que ha negociado; mas este gentilhomme lleva la sustancia de todo al qual me remito. Solo dire que dudo que al apretar acudan los Moscobitas con tanto dinero como prometen; lo cierto es que en el testamento que hizo el padre deste Gran Duque, que hoy vive, llama a la sucession a la Casa de Austria y el que agora vive no es abil para la sucession segun dizen.

Tambien afirma este hombre que en sabiendo por su relacion que los Ingleses llaman al Turco contra Vuestra Magestad cuya grandeza estiman y reverencian mucho los echaron de Moscobia tomandoselos todas sus mercaderias. Si otra cosa mas particularmente fuere entendiendo, la escrevire a Vuestra Magestad en otra ocassion. Nuestro Señor etcetera. De Praga a 10 de Noviembre 1589.

Revaliae, 18.IX.1589.

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de suo cum curia Sigismundi III Revaliam itinere deque rebus Poloniae*  
*cum Suetia et Moscovia.*

(*Ital., exemplar.*)

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 39.

Illustrissimo Signor.

Dopo la mia partita di Vilna per Livonia no ho scritto a Vostra Signoria Illustrissima si perchè nel viaggio non è occorsa cosa degna di aviso, ni ho havuto commodità di mandare lettere come che caminando sempre per selve et luoghi deserti et praticando con huomini selvaggi sono diventato selvaggio ancor io et mi par essere in un mundo diverso da quello che habitano gli huomini da bene. Veramente l'incomodi che si sono patiti in questo viaggio sono stati infiniti, che non si havevano le cose necessarie al vitto et per lo più mi è stato necessario alloggiare in campagna sotto i padiglioni et di peste mi sono morti per strada due mei, un padre che menava per confessor mio et de la famiglia mia et uno di mei capelani ben conosciuto da Vostra Signoria Illustrissima, onde per molti giorni io et tutti miei semo stati in molto sospetto, ma per gratia del Signor Idio semo tutti sani et già sono passati 40 giorni che ciò scrivo questa sicuramente a Vostra Signoria Illustrissima. Si entrò in Revalia col Sueco a 7 del presente che haveva con sè honorata compagnia di più di 5.000 cavalli fra tutti, essendo venuti ad accompagnarlo il Palatino di Vilna con due milla cavalli, il Duca di Curlandia, il figliolo del Duca d'Ostrovia et il Generale di Livonia, oltre il Signore Marescial Radisvilo, il Signor Castellano di Podlachia et altri senatori et nobili Poloni et Lituani. Il Re di Suetia li venne in contro meza lega fuori de la città et haveva seco intorna a 200 cavalli de la sua corte, 1000 raitri et 2000 soldati a piede bene armati. Nel incontrarsi, il Sueco andò a trovare il padre che stava fermo aspettandolo a cavallo et si mosso solo cinco o sei passi quando il figliolo l'era molto vicino. Eppo Sueco fu il primo a parlare al padre in lingua sueda et in quella li rispose il Re di Suetia brevemente parlando ambe due col capo scoperto et poi si diedero la mano et si abbraciorno. In tanto gionse la Principessa di Suetia che ha fatto questo viaggio insieme col fratello et il padre; andò insino al cochio dove si salutorno et si andorno poi verso la città, la quale era tutta piena di soldati et si intrò per la porta del castello et il Re di Suetia fece restare ad alloggiare fuora tutti li soldati venuti con figliolo, admettendo nella città solamente li signori principali. In sala si ritrovò la Regina di Suecia ch'haveva ricevuto nel cortile la Principessa dove fu salutata dal Sueco, il quale fu poi in tutto dal padre nel appartamento assignatoli, ma egli tornò di novo ad accompagnare il padre insino alle sue stanze.

Nel principio il Re di Suetia offerse al figliolo la precedenza et non

volendo la accettare, esso disse alli Polachi et Lituani che offeriva la precedenza al figliolo como a Rey de Polonia, ma che ricusandola egli, lui lasciava queste cerimonie et dal hora in ogn'attione ha preceduto il Re di Suetia, il quale ha mangiato sempre separato dal figliolo et solamente alli 12 del mese lo convitò insieme con tutti i senatori di Polonia, sedendo in una tavola il Re di Suetia nel primo loco a mano dritta, il Sueco a la sinistra, la Regina di Suetia et apresso al Sueco la Principessa sua sorella. In una altra tavola tutte le dame de la Regina et quelle gentil donne Polache che hanno acompagnato la Principessa, et nell'altra i Senatori et gentilhuomini principali venuti col Sueco et col padre. Il giorno prima havea mandato il Re di Suetia ad invitare ancora me, ma non potei esservi, ritrovandomi in letto indisposto con discenso a la gola et per tutta la vita che mi ha dato questi giorni grandissimo travaglio. Il banchetto fu molto parco et mal servito et per ultimo condimento, quando erano ancora a tavola, gionsero lettere dal Cancelliere come li Tartari in numero di più di quaranta mila erano entrati nella Russia et nella Podolia et devastando tutto il paese insino apresso Leopoli quattro leghe; havea anco menato captive più di sessanta mila anime con preda di molto conto et che di più s'intendeva che veniva un grosso exercito di Turchi a danno del Regno et ch'i Tartari haveano amazzato intorno a cinque mila soldati Poloni che in diversi luoghi haveano tentato di opponerseli. Hora il Cancelliere potrà ben ricordarsi delle parole di Vostra Signoria Illustrissima quando li disse che era mala regola di huomo di stato, fidarsi del Turco che non voglia farli danno et che era più sicuro eligere per Re Principe tale al quale il Turco non potesse far danno et per ogni strada il Signore Idio li fa conoscere l'errore che hanno fatto. Con queste nove il Sueco si ritirò in camera con tutti i senatori che erano qui di Polonia, li quali gli fecero grande istanza che dovesse tornare subito, ma egli ostinatamente rispose che dovea trattar prima li suoi particolari col padre, onde non potendo far altro si è concluso di scrivere a tutti i palatinati che la nobilità dovesse acudire al Cancelliere come al Capitaneo Generale et come per leggi del Regno non si ponno astringere i nobili a guerra nè offensiva nè defensiva senza li comitii generali, di quali si devono intimare col consenso di tutti i senatori principali, così di qua si è scritto a tutti che diano il loro parere se in questa occasione si debano intimare li comitii et ch'il voto loro lo mandino inscrito al Archivescovo di Gnesna com' al Primate del Regno, il quale quando concorrerà in questo la magior parte di senatori deba intimare li comitii, il loco et il tempo, poichè il Sueco si trova tanto lontano che non sarebe a tempo mandare a lui la resolutione et questo apuntamento si segue. Il che non solo potrà servire per questo sospetto che corre hora de Tartari et Turchi, ma vogliono alcuni prudenti che sia dato questo ordine delli comitii per haverli pronti et poder deliberare, in che tempo in che loco et in che modo si potesse trattare di elezione di nuovo Re quando il Sueco rimanesse col padre et non volesse tornare in Polonia, come qui sene parla apertamente et alcuni de senatori suedi mi hanno affermato principalmente per cosa cierta, che il Sueco habia questa volontà et che per tal causa sia venuto principalmente ad aboccarsi col padre. Il quale se bene al principio sene mostrava molto alieno, conoscendo che li dava grande authorità l'havere un figlio Re di Polonia nientedimeno, adesso par che v'inclini dapoì che il figliolo et la Principessa sua figliola le danno d'intendere ch' il Sueco è in grandissimo

pericolo de la vita in Polonia, et che certo o sara avelenato o amazzato. Il che havendo penetrato chiaramente, li senatori Poloni unitamente si sono doluti col Sueco et se bene egli ha negato di haver tal pensiero, tuttavia li Poloni l'hanno per certo et tanto più havendo saputo per cosa certa ch'il Sueco ha portato qui tutte le gioie del Re Stephano, gl'argenti et l'altre cose più preciate del thesoro. Onde malissimi sodisfatti così per questo principalmente come perché sono stati poco honorati et mal trattati del Re di Suetia et che sono stati amazzati molti Polachi et fuori et dentro la città senza dimostrazione alcuna sene sono partiti tutti i principali, com'il Palatino di Vilna, il Palatino di Calisia, il Duca di Curlandia, il figlio del Duca di Ostrovia, il Marescial Radzivilo et il Signore Castellano di Podlachia istesso, con molti corteggiani in modo che il Sueco è rimasto quasi solo et io vedendo l'insolenze di questi Suechi niente inferiore a quelle dei Polachi in Varsavia in tempo de la elettione et che in questa città non si trova da vivere oltre che sono tutti heretici pessimi, ho fatto resolutione di partir domani in ogni modo, ancora che mi ritrovi non ben sano, con pensiero che se il Sueco partirà di qua per Polonia alli 26 del mese, come ha assegnato, io l'aspettarò in Riga per trattare molte cose spirituali pertinenti al offitio mio particolarmente di questa provincia di Livonia, ma quando dimorasse com'io credo, procuraró esser quanto prima in Polonia per tutto quello che potesse succedere et servire con la vita istessa a la Serenissima Casa d'Austria. Veramente se bene il Sueco è molto sciocco et il Re di Suetia più che furioso, io non posso credere che faciano questa resolutione di lassare il Regno di Polonia et difficilmente spero quello che grandemente desidero et vado pensando ch'il Re di Suetia trattenga il figliolo, hora che li suoi ambasciatori trattano accordo con li ambasciatori del Moscovita che sono venuti a la Narva, parendoli che li dia grande authorità con il Duca di Moscovia havere con se il Re di Polonia quasi ali confini, pure se il Sueco, conoscendosi inhabile al governo di questo Regno et essendo huomo più atto a la quiete ch'a manegii di stato, si risolvesse di non tornare in Polonia conoscendo quanto poco l'estimano et quanto meno l'estimaranno di qua inanzi, havendo visto ch'in tanto bisogno del Regno de la incursione de Tartari et nel sospetto che vengono i Turchi, egli ne sia allontanato mostrando poco curarsi de le cose di Polonia. Giudicarei bene che Sua Maestà Cesarea et cotesti Serenissimi Principi anticipassero a prevedere et comandare tutto quello che si havesse a fare in servitio de le Maestà. Loro, ch'io per me mentre ch'haverò vita sono prontissimo a spenderla in servitio de la Serenissima Casa d'Austria de la quale mi glorio d'esser fidelissimo vasallo. Il Cancelliere no dorme et io so ch'il Palatino di Vilna fa pratiche per lui et se il Sueco alonga la sua partita di Revalia, io mi afrettarò di esser in Polonia quanto prima et d'abocarmi col Signore Cardinale Radzivilo et Duca d'Olica se sarà possibile et confido di tirar l'Archivescovo di Gnesna al servitio de la Serenissima Casa d'Austria, et aspettarò con desiderio che Vostra Signoria Illustrissima mi avertisca quanto prima de la volontà di Sua Maestà Cesarea et di quanto in tal caso io havessi a fare. Di Revalia a li 18 de Settembre 1589.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum a Santo Clemente 18 di Septiembre 1589.*

*Barabaryszki in Lithuania, 15.X.1589.*

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de prospectato interregno.*

(*Ital., exemplar.*)

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 40.*

Illustrissimo Signore.

A questo punto ho ricevuto aviso che il Sueco havia declarado apertamente a questi Polachi ch'erano appresso di sè in Revalia il suo ritorno in Suetia, che queste parole usa chi scrive et che già tutte le sue robe si portavano in nave et l'istesso mi scrive il Signor Alberto Radzivil, maresciallo di Lithuania, fratello del Signor Cardenal Radzivil dicendomi che di Revalia li viene affermato per cosa verissima. Del che ho voluto con la presente darne conto a Vostra Signoria Illustrissima con ogni diligenza possibile, spidendo da questo loco un mio apostà a cavallo insino a Varsovia, di dove deba spedire un altro subito in Vratislavia con ordine a Monsignore Francesco Troylo che con persona diligente et per la posta si manda subito a Monsignore Reverendissimo Nuncio in cotesta Corte. Il quale pregho instantemente che con ogni esquisita diligenza faccia consignare queste lettere a Vostra Signoria Illustrissima. Io sono hogi qui in Barbarischi, loco di Lithuania di dove non si può usare maggior diligenza che desidererei grandemente che quanto prima Sua Maestà Cesarea avesse questo aviso acciò si degnasse darmi ordine di tutto quello che in tale occasione dovessi io essequire, già che da questo motivo del Sueco et in questi sospetti che corrono de Turchi, molti proponeranno che si tratti quanto prima di nuova elettione et la sollicitarà il Cancelliere per aiutar se stesso, che già tiene le pratiche ordite, ma io credo che haverà molti contrarii. Hora a mio parere Sua Maestà Cesarea et la Serenissima Casa de Austria, doverebbe fare ogni opera di ottener questo Regno et non perdere occasione. Il Serenissimo Maximiliano già è libero et non ha giurato et Vostra Signoria Illustrissima ha visto di presenza come vanno le cose de la elettione et quello che vi è necessario. Io aspettarò ch'ella mi avverta de la mente di Sua Maestà Cesarea et di quanto deba fare in suo servitio, che lo essequirò con quella prontezza et fedeltà che deve essere in un obligatissimo servitore et così prego Vostra Signoria Illustrissima farne fede a la Maestà Sua Cesarea a la quale io do conto brevemente di questo aviso con l'alligata, rimitendomi poi a quanto scrivo a Vostra Signoria Illustrissima con occasione di questi motivi.

Di Barbarischi a 15 di Ottobre 1589.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum a Santo Clemente.*

Pragae, 14.XI.1589.

*Guillen de San Clemente*  
*ad Philippum II regem Hispaniae*  
*de d. r., i. a. de spe Maximiliani archiducis interregnum in Polonia oriri.*  
*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 44.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente a 14 de Noviembre 1589.

Señor:

Con un gentilhombre de la Camara del Rey Maximiliano escriví tan largo a Vuestra Magestad que en esta no me queda que dezir de las cosas de Polonia mas de que el Emperador no se ha determinado aun en lo que sobre este negocio deve hazer, esperando confirmacion del aviso que ay de la partida del Sueco que hasta agora no se sabe mas de lo que Vuestra Magestad avra visto por las copias de las cartas del Arçobispo de Napoles y aunque estas se confirmen no osare asegurar a Vuestra Magestad que se hagan ni mas apresuradas ni mas eficaces diligencias que por lo passado.

. . . . .

Varsaviae, 3.XI.1589.

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de prospectato novo interregno in Polonia*  
*(Ital., exemplar. aliud exemplar N. 126; Rel. brevis L. 696, f. 30.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 46 b.*

Illustrissimo Signore.

Alle mie precedenti di 15 di Ottobre hora devo soggiungere con questa che gionsi qua in Varsavia alli 26 di Ottobre, dove ho ritrovato che la Regina ha ricevuto poi l'istesso aviso che il Sueco volesse andarsene col padre, se bene fa spargere voce che habia mutato il pensiero et voglia ritornare in Polonia, ma veramente non ci è tale aviso nè per molti giorni ci sono lettere da quella corte et è opinione che il Cancelliere le faccia trattenero in Lituania con l'opra del Palatino di Vilna et suoi adherenti, perché non si habia qui così presto la certezza, procurando egli in tanto di accomodar le sue cose gia che apertamente fa pratiche per esser Re

et a questo fine si mantiene armato et cerca congregare maggiore essercito sott <sup>2)</sup> ombra di volere andare a danneggiare li paesi di Tartari et fa grandissima istanza che si faciano quanto prima li comitii li quali o venga o non il Sueco se intimaranno per li 6 di Genaro per quanto mi ha fatto intendere Monsignore Arcivescovo di Gnesna per il suo segretario che mandò da me subito ch'io arrivai qua in Varsavia. Dal quale havendo ancora inteso ch'esso Monsignore Arcivescovo si doleva che il Serenissimo Maximiliano fusse partito senza prestare il gioramento, io ho giudicato bene mandare il mio segretario a Sua Signoria Reverendissima per intendere l'animo suo et disporlo in servitio de la Serenissima Casa d'Austria. In caso di nuova elettione et dopo molte repliche egli affermativamente ha detto al mio segretario che vol servire la Serenissima Casa d'Austria et se bene egli è volubile et inconstante forse hora sarà più saldo conoscendo il pericolo de la ruina del ordine ecclesiastico, si fusse re il Cancelliere, al quale non ponno opporre altro che Principe potente; egli desiderarebbe che il Serenissimo Maximiliano scrivesse una lettera a lui in modo che la potesse mostrare pubblicamente quando si tratasse nuova elettione, nella quale si dicesse come l'esser partito senza voler giurare, non è stato per haver animo di far forza a questo regno ne turbarlo con armi ma per altri rispetti che potrà esprimere la prudenza de la Maestà Sua et che desidera conservare la pace et tranquillità del Regno appetendolo con buona volontà di essi signori Polachi et che nel simile tenore scrivesse anco la Maestà Cesarea parendoli che queste lettere non si dessero se non a tempo che fusse publicata la partita del Sueco che esso allora convocarebe molti senatori per mostrarli queste lettere et le mandarebe poi per altri principali del Regno et quando l'Imperator o il Serenissimo Maximiliano no volessero scrivere ad esso Arcivescovo, potrebono scrivere tutto ciò a Monsignore Vescovo di Vratislavia mostrando dargli ordine che conservi la pace et che Monsignore di Wratislavia mandasse queste lettere a lui. Tutto questo ha detto esso Monsignore Arcivescovo, anco si paresse a la prudenza di Vostra Signoria Illustrissima si potrebono scrivere lettere secrete con mostrare di confidar molto al'authorità et opera sua et che sarà sempre molto stimato et amato per levarli qualche ombra che avesse nell'animo della volontà del Serenissimo Maximiliano per le cose passate; ma se queste lettere venissero secrete et con molta cautela che non siano intercette perché potrebbono rovinare tutto il negotio. Aspetto che Vostra Signoria mi averta di tutto quello ch'io deba fare per servitio di Sua Maestà Cesarea et di codesti Serenissimi Principi, che li servirò sempre con l'istessa fede et diligenza che può essere maggiore in un obligatissimo servitore et con questo fine a Vostra Signoria Illustrissima bacio le mani. Di Warsavia alli 3 di Novembre 1589.

Post scripta:

Il Cancelliere che cerca riconciliarsi con tutti li suoi nemici per facilitarsi la strada de suoi disegni, intendo che habia fatto suo luocotenente il Stanitzky et lo tiene appresso di sè nel essercito.

*In dorso:* Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum a Santo Clemente. 3 Novembris 1589.

a) in ms.: solt.



N. 137.

Pragae, 21.XI.1589.

*Guillen de San Clemente*  
*ad Philippum II regem Hispaniae*  
*de rebus Poloniae in curia imperatoris Rudolphi II.*  
*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 47.*

Praga. Don Guillen, a 21 de Noviembre 1589.  
Señor:

Por la copia de la carta del Arçobispo de Napoles que sera con esta vera Vuestra Magestad, quanto le puedo dezir de las cosas de Polonia, sin tener que añadir de lo de aca ninguna cosa que no se entiende aun lo que el Emperador ni el Rey Maximiliano querran hazer ni me han respondido otra cosa a lo que pregunta el Arçobispo de Napoles, si no es que me avisaran quando Su Magestad resolviere algo.

De Constantinopla ay cartas de 15 y 28 de Septiembre que dizen que el Turco apercibe armada para el año que viene y que hasta agora parece que amenazan a Candia; tambien dizen que el agente de la Reyna de Inglaterra que esta en aquella puerta es muy bien visto y que los mas ciertos avisos de las cosas de la Cristiandad los da el. Guarde nuestro Señor, etcetera.

N. 138.

Pragae, 27.X.1589.

*Guillen de San Clemente*  
*ad Philippum II regem Hispaniae*  
*de Maximiliano archiduce et de rebus Poloniae.*  
*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 57.*

Praga.  
Don Guillen de San Clemente, a 27 de Octubre 1589.  
Señor:

Pues que el Rey Maximiliano embia a Vuestra Magestad el gentil-hombre de su camara, que lleva esta, no havra para que yo diga mas de lo que ha passado en su libertad y de quando se vio con ella en los confines de Selessia, donde havia de jurar los compatados por los Comissarios del Emperador y por los Polacos y renunciar a su elecion, no lo quiso hazer por las razones que el mismo escribe a Vuestra Magestad; disputose aqui algunos dias si el Emperador le dexaria entrar en la Corte o si seria mejor que pasasse a su maestrazgo, sin verse con su hermano, para no dar alguna sospecha a los Polacos de que havia sido con consulta suya

el no jurar, y a la postre se resolvió que pasasse por aquí como passo, saliendole a recibir el Emperador contra opinión de algunos que les parecía que no siendo estilo y costumbre de que salga a recibir a sus hermanos no debía salir a este, porque no atribuyessen los Polacos este tratamiento extraordinario a quererle el Emperador tratar como a Rey, contraviendo a lo capitulado. Decían otros que los demás hermanos recibiría también el Emperador con extraordinaria demostración de amor, cuando viniessen de una prisión como este viene; al fin le salió a recibir porque juzgo que era bien dexar los Polacos en esta disputa, que también se puede defender por esta parte y en lo demás le trato como solía, porque no hace diferencia en el tratamiento entre los Reyes de Polonia y sus tíos; no salió ningún otro Embaxador con él, sino yo como de casa y quitose Su Magestad el luto aquel día, que le traya por el Rey de Francia. Todos los demás le trataron como a Rey, y yo también, excepto que no le llame Magestad como se la llamaron todos, pareciendome que no lo debía esto hacer sin expresa orden de Vuestra Magestad.

El Emperador tacitamente ha holgado de que el no aya renunciado, pareciendole que con esto queda remediado gran parte de las floxedades passadas, porque el mundo creera que se vino en ellas por apresurar la libertad de un hermano.

Dixe al Rey de Polonia quanto Vuestra Magestad ha mandado y ordenado en su favor, haziendole muy capaz de todo lo que ha passado, de que el queda tan agradecido, como creo yo que lo escribe a Vuestra Magestad, y porque con el brio que tiene que a ratos hace precipitar en sus resoluciones y confianza en el favor de Vuestra Magestad y en la reputación, que este crédito le da, juzgue que era conveniente cosa templalle. Le dixé que Vuestra Magestad no le favoreceria en ninguna cosa que tentasse, sin la voluntad y consejo del Emperador a quien Vuestra Magestad deseava que todos los hermanos obedesciessen como a padre; y así me prometió de hazerlo así porque es mucha razón como porque Vuestra Magestad lo mandava, a quien el obedescia como a su padre y señor que por tal le tenia; al Emperador dixé lo que con su hermano havia passado de que holgo mucho y añadile que también en nombre de Vuestra Magestad le pedía que no quisiesse desampararle, dexandole hazer de suyo como por lo passado havia hecho, que es que Su Magestad sabia por esperiencia los trabajos en que havia puesto toda la serenissima Casa de Austria, por no tener hombres consigo que le supiessen aconsejar en cosas tan grandes como havia emprendido y quizá tornaria a emprender pues que es cierto que no dandoselos Su Magestad havia de tomar los que le quisiesen seguir como lo havia hecho quando entro en Polonia. El Emperador me respondió que tenía mucho cuidado, así de su persona como de sus negocios, y que si las ocasiones viniessen conforme a lo que se pretende, no faltara a su hermano en todo lo que pudiese, y que suplica a Vuestra Magestad que tampoco no les falte, pues lo tienen por padre, y particularmente quiera favorecer a su hermano con los 200 mil florines de que le ha hecho merced, porque sale tan lleno de deudas que no pudiendolas pagar, perdería el crédito y la reputación que ha menester para las ocasiones que adelante pueden ofrecerse. Estuvo aquí el Rey como 15 días y despues se ha ydo a su maestrazgo a esperar lo que resultara de su salida y de la del pretendiente de Suecia, su competidor, el qual, como tengo ya escrito a Vuestra Magestad, se fue a ver con su padre en los confines de Livonia y aun que la publica fama es que se aya ydo en Suecia para no bolver mas en Polonia, no se sabe lo cierto, tanto es el

descuydo y poca inteligencia que aca ay con un Reyno tan vezino y tal ocaasion, mas considerado las diligencias que el halla en el Reyno de Polonia, donde ni es estimado ni temido, y las disidencias en que ha entrado ya el Canciller con el que no le eligio, si no para deshazer la eleccion de la Casa de Austria que el aborrescia y la competencia que con ella resucitara por no aver querido Maximiliano renunciar y tambien la mala satisfacion que del tiene la Reyna, su tia, a quien han salido vanas las speranças que del tenia. Es de creer que querra mas bolverse a su Reyno ereditario y natural y donde se ha criado mayormente, que de no estar en el le podrian nacer muchos inconvenientes, pues que el Duque de Filandia, su tio, ya otra vez <sup>a)</sup> el reyno y tambien dizen que tiene muchos zelos de un hermano que tiene aunque niño nascido de una vasalla con quien su padre se ha casado y confirma esta opinion ver en el padre mucho miedo que la Casa de Austria no tome de veras la proteccion de Maximiliano y tambien ver que aya tratado estas vistas con el hijo a tiempo que los Tartaros le han invalido el nuevo Reyno, pues para ganar reputacion no era muy conveniente cosa oponerse a la defensa dellos, y mas seguro consejo que no poner las armas en la mano y dar la suprema authoridad en ellas al Canciller de cuya fee esta el muy dudoso. Esto es lo que hasta agora puedo escribir sobre esto; podra ser que antes que esta se cierre vengan mas ciertos avisos de Polonia de los que agora se tienen. Nuestro Señor guarde a Vuestra Magestad. De Praga, a 27 de Octubre 1589.

a) *hic quoddam verbum deesse videtur.*

N. 139.

Pragae, 27.X.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de prospectata renuntiatione Sigismundi III et de novo interregno in  
Polonia.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 61.*

Praga.

Don Guillen, 27 Octubre 1589.

Toco en la carta <sup>a)</sup> que escribo al Rey nuestro Señor, como por algunos indicios particulares a mas de los generales que alli digo se entiende la poca voluntad que el Principe de Suecia muestra de residir en Polonia, el qual he querido escribir aqui separadamente.

Estando yo en Viena llego un polaco disfrazado y pidio audiencia secreta al Archiduque Ernesto y en ella le dio una carta de creencia de un Conde sueco, camarero del Principe, que yo le conoci en Polonia, quando la eleccion y es catholico. En virtud de la qual le dixo como su amo haria que el Sueco renunciase al Reyno de Polonia y procuraria con effecto que fuesse el elegido en su lugar con que le pagasse los gastos

que ha hecho en la negociacion polaca y venida a aquel Reyno y le dexasse pacificamente gozar las plazas que su padre posee en Libonia y algunas otras condiciones. Esta platica me comunico Ernesto a mi, despues de havella comunicado con Harrac, y sabiendo yo las mañas y artificios del Canciller sospeche que podria ser esta treta jugada por el para desunir otra vez los hermanos, anteviendo la partida del Sueco o por propia voluntad echado por el, como yo sospecho que ha sido su designo desde el dia que le eligio y representase al dicho Archiduque esta mi sospecha y tambien la vanidad del negocio, pues que ni el Sueco puede renunciar el Reyno ni tiene tanta armada en el que se pueda confiar en su medio y intercession, y assi con generales y buenas palabras se despacho este hombre, el qual bolvio dentro de poco mas de dos meses y traxo una instruccion mas particular, assi para capitular como para dezir el medio que se tomaria para proponer y concluir lo que se pretendia. Las pretensiones eran las que arriba digo, añadiendo mas que se procurasse que el Rey nuestro Señor renunciase al derecho que tiene al Ducado de Bari y Principado de Rosano por el testamento de la Reyna Bona que ellos pretenden ser falso y hecho por el Papacoda<sup>b)</sup>, Marques que fue de Capucho. El medio como hazer el negocio era juntar una Dieta para renunciar el Reyno y proponer a Ernesto y con los medios que tiene de persona de su sequito perficionar la pretension. Este hombre vino casi al mismo tiempo que Maximiliano salia de Polonia sin querer renunciar y dava grandissima prissa a que se resolviesse Ernesto, diziendo que si no lo hazia podria ser que el Sueco se fuesse con su padre. De la primera platica y de la postrera se dio siempre cuenta al Emperador, el qual fue de opinion que se entretuviesse sin darle prenda ninguna, porque pues que se vee que el Sueco no dessea cosa mas que retener las plazas de Livonia no sera mucho que no haga el mismo partido con Maximiliano, aunque no hay que hazer fundamento en su intercession, pero no sera poco si el renunciara al derecho que tiene.

Mi opinion ha sido que Ernesto diesse cuenta dello a Maximiliano por lo que se podria asombrar quando por alguna otra via se le trasluciesse esta platica, no siendo justo que la sepa primero de otro que de su hermano; no se que hasta agora lo ayan hecho, pero creo que lo haran porque Harrac era desta opinion quando se partia para Viena.

Por no escribir otra a Vuestra Merced en esta materia, dire en esta que el juego esta otra vez entablado y creo que sera forzado jugarle, mas no osaria prometer mejor sucesso del que por lo passado si nos han de aprovechar nuestras diligencias, tanto es el descuydo y poquedad que aca ay, mas tengo por cierto que Dios quiere juntar esta corona con las demas que tiene esta Casa y que quiere que los della y el mundo entienda que no ha sido por medios humanos, sino por sola su misericordia.

El pobre Maximiliano no tiene un solo real, ni como valerse ni sus hermanos se le daran ni se le pueden dar. Toda su esperanza esta en su tio y en estos 200 mil florines que le da; bien veo las ocasiones que por otra parte se offrecen, mas si esta partida se retira es quitar toda la reputacion que le da a Maximiliano el favorescelle su tio que assi como esta le podria dar el Reyno tambien se le podria quitar y quiza que seria argumento para los enemigos el no darle este dinero de que por alla ay mas necesidad que es menester por los tiempos presentes. Guarde Nuestro Señor etcetera. De Praga 27 Octubre 1589.

*In dorso:* Praga. A Don Juan Idiaquez.  
Don Guillen a 27 de Octubre 1589.  
Recibida a ... <sup>c)</sup> de Enero 1590.  
Polonia.

- a) *in margine:* no ha llegado.  
b) *in ms.* Papa Coda.  
c) *hic spatium album.*

N. 140.

Pragae, 4.X.1589.

*Maximilianus archidux  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de suo reditu ex captivitate certiozem facit, nuntium mittere promittit.  
(Lat., orig., sigil. vest.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 64.*

Serenissime at potentissime Rex Domine avuncule et sororie observandissime.

Cum hisce diebus tandem e Polonia huc redierim incolumis et intelligerem Maiestatem Caesaream ad Vestram Maiestatem litteras dare constituisse nolui praetermittere, quin illis et hasce meas adiungerem et Maiestatem Vestram iisdem inviserem. Caeterum expediam hinc intra octiduum proprium meum nuncium qui Maiestati Vestrae de meo discessu ex Poloniae Regno rem totam uti acta est coram referat ad quem me remittens quod reliquum est Maiestati Vestrae me debita observantia commendo eandemque prosperrima valetudine et foelicissimo rerum omnium successu frui praecor. Datae Pragae, 4 Octobris anno 1589.

Maiestatis Vestrae  
Obsequens nepos,

Maximilianus

*In dorso:* Serenissimo ac potentissimo Principi Domino Philippo, Hispaniarum utriusque Siciliae, Hierusalem et caetera Regi Catholico, Archiduci Austriae, Duci Burgundiae et caetera, Domino avunculo ac sororio observandissimo.

N. 141.

Bithomiae, 8.IX.1589.

*Andreas Hannibaldi  
[ad commissarios Polonos in negotio pacis]  
nomine Maximiliani negat praestationem promissi iuramenti.  
(Lat., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 64 b.*

Serenissimus Princeps et caetera, Clementissimus Dominus meus, Reverendissimi Illustres et Magnifici Domini. Vestris Reverendissimis Illustribus et Magnificis Dominationibus gratias agit pro officio eius Sereni-

tati in hac reductione tam honorifice et humaniter exhibito monetque universos et singulos ne ullam occasionem praetermitant qua experiantur quam propensum eius Serenitatis de ipsis optime merendi sit studium. Quo quidem nunc quemadmodum verbis declari iubet, ita factis confirmare sedulo conabitur.

Intelligit praeterea a se expectari confirmationem actorum que superiori tempore in his confiniis constituta sunt. Quae ut Sua Serenitas iudicio maturo ac deliberato exequatur, procul dubio omnes quorum interest cupiunt et exoptant. Cum autem multa sint eaque gravi et diligenti consilio digna, quibus eius Serenitatis animus sollicitatur, petit a Reverendissimis, Illustribus et Magnificis Dominationibus Vestris ut illa non modo patienter audiant, sed etiam aequamente perpendant et examinent.

Posteaque Serenissimo Principi meo inopinatus iste et luctuosus casus obtigisset, visumque fuisset ipsis Poloniae ordinibus pacis et tranquillitatis publicae causa controversias motas transactione amicabili componere. Sacra quidem Romana Caesarea Maiestas initio commissionis institutae per legatos suos docuit et ostendit quare opere negotii ratio exigat, vel ipsam Serenitatem Suam tractationibus interesse vel omnia quae in consilium venirent, antequam concluderent, eidem communicare. Ita enim fieri debere Serenissimi Austriae Archiduces in conventu Pragae celebrato, decreverant ipse Serenissimus Princeps meus frequentissime a supremo Regni Poloniae Cancellario efflagitabat.

Facta est eius Serenitati spes postea nihil istorum praestitum. Nam appropinquante commissionis tempore primum ad remotiora loca abducta et strictior quam ante nunquam Rodlaviae custodiae abdita fuit. Tum vero nihil de transactionis conditionibus ad eam nisi rebus omnibus iam peractis et definitis relatum. Qua in re etsi Caesareae Maiestatis Commissarii nec non ipse Summi Pontificis Legatus inique et duriter cum eius Serenitate agi agnoscerent; tamen quod a Regni Commissariis aliud impetrari non potuerit contestati sunt. Accedit quod tam Sanctae Sedis Apostolicae Legato, quam ipsi Caesareae Maiestati promissio non obscura commissionis tempore facta est. Eos qui in electionis comitiis Suae Serenitati vota dederant eiusque partes secuti erant, ab omni molestia liberos et indemnes futuros cuius contrarium paulo post in comitiis Varsaviam indictis quam insigniter actum sit, severissimae constitutiones non absque eius Serenitatis ignominia in lucem editae demonstrat, et ipsi qui inde ad extremum fortunarum suarum discrimen adducuntur, merito deplorant.

Ad extremum, cum Sacra Caesarea Maiestas sperasset, iuramento a se accepto, omnem diffidentiam sublatam, ipseque Serenissimus Rex Sigismundus publico decreto mandaret sine mora Serenissimum Principem in ditiones Sacrae Caesareae Maiestatis reduci, primo inventae sunt difficultates, quarum pretextu obligatio an eius Serenitate extorta et nisi traderetur Vislicii loco munito et pestis contagioni vicino haerere iussa est.

Quamvis autem eius Serenitas non neget, posteaquam cautio iterum ab eo postularetur antequam regii responsi sententiam sciret, tandem de tribus illis Hungarico nempe iuramento titulis omissis et a sigillo in mutando cavere voluisse, tamen quartus praeter eius Serenitatis voluntatem articulus, de ratificanda nimirum Bithumiensi commissione adiectus est, in quibus omnibus mirum profecto eius Serenitati videtur, quo iure obligare illam voluerint ii, quorum potestati se nunquam subiecerat. Neque enim Bitzinae alia ab eius Serenitate deditio postulata fuit, nisi ut Regi

Sigismundo se permetteret. Caeterum illo ut ante dictum est, cautionem non exigente aliis exigere eam minime conveniebat.

Haec cum ita sint, praeterea autem a tempore transactionis Bithomii et Betzini conscripta nec quiquam eius Serenitati vel a Rege Hispaniarum Catholico vel a caeteris Serenissimis Archiducibus significatum sit ex quo constare queat, quatenus illi tractationem eam approbent, sane eius Serenitas iuramentum non prestabit, donec de his et aliis ad predictos serenissimos fratres et agnatos suos retulerit, ipsorumque voluntatem et sententiam exquisierit.

Quapropter iustum deliberandi spatium concedi postulat. Laborabit autem ut quam primum Regni Poloniae ordines quod animi habeat scire et perspicere possint. Actum Bithomiae 8 die Septembris anno 1589.

*In dorso: Exemplum.*

Excusationes denegati iuramenti nomine Serenissimi Maximiliani ab Andrea Hannibaldi propositae.

N. 142.

*Pragae, 4.X.1589.*

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de reditu Maximiliani archiducis ex captivitate.*

*(Hisp., orig., sigil.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 67.*

Señor:

A primero deste entro en esta Corte el Rey Maximiliano de Polonia; saliolo a recibir el Emperador, y aunque no uso con el otra demostracion mayor que esta, fue porque no le calunien los Polacos de que haya contravenido a los capitulos jurados, y tambien porque no suele hazer mas tratamiento a los Reyes de Polonia del que haze a sus hermanos. No quiso llevar consigo a ningun Embaxador, si no a mi como de casa, y no habiendo querido el Serenisimo Maximiliano renunciar al derecho que tiene al Reino, ni confirmar lo capitulado por el señor de Rosembergh, como en otra tengo escripto mas largo a Vuestra Magestad, (que no se si llegara tan presto como esta) <sup>2)</sup>, no le he yo mudado el tratamiento como tampoco se lo ha mudado ninguno de los Embaxadores, si no ha sido el del Papa; los mas le an llamado Magestad, mas yo por no tener para esto orden espresa de Vuestra Magestad, no le he llamado sino Alteza, como solia antes, añadiendole alguna vez real, por no saber de otra manera como dalle a entender que tratava como a Rey.

Ha havido tanto secreto en despachar esta estafeta, que lleva esta carta, que no he tenido tiempo para escribir mas largo a Vuestra Magestad, sobre esta materia como lo hare con otra ocaSSION que si fuere verdad que el Rey Maximiliano embia un gentilhombre suyo a Vuestra Magestad,

poderlo hazer presto, pues dize que le despachara si huviere de yr dentro de diez dias. Dios guarde la catolica Persona de Vuestra Magestad. De Praga 4 de Octubre 1589.

u) Don Guillen de San Clemente v).

*In dorso:* Al Rey, nuestro señor.

En manos de Don Martin de Idiaquez, su secretario de Estado.

a) *in margine manu propria Philippi II:* no se si ha venido esto. u)-v) *manu propria de Don Guillen de San Clemente.*

N. 143.

Pragae, 19.IX.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de proximo reditu Maximiliani di captivitate; de aliis rebus Poloniae.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.; relatio brevis L. 696, f. 69.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 68.*

Praga.

Don Guillen. A 19 de Septiembre 1589.

En una carta de las que escribo a Su Magestad vera Vuestra Merced que desseo saber como me he de gobernar en las cosas de Francia, suplico a Vuestra Merced acuerde se me responda sobre ello.

El Baron Leonardo de Arrac ha venido de Viena; dizen que porque la Emperatriz con estafeta propria que partio dessa corte a los 7 del passado y llego harto presto, le manda que apriete en su nombre al Emperador para que se resuelva en lo que le conviene; hartos consejos ay sobre ello y grande secreto que guardan los que entran en ello; quiza que con una estafeta o correo el Emperador despachara presto sobre las cosas de Polonia, podre escribir algo mas desta platica.

Aun no se ha resuelto el Emperador a la hora que esta escribo en si dexara venir aqui o no a Maximiliano; el juego se les ha entablado de manera que si le saben jugar seria muy possible que le ganassen, pero temo que si no andan con destreza naceran discordias entre los hermanos porque el Sueco por medio de un Conde sueco que yo conoci en Polonia, que era uno de sus Embaxadores, haze proponer a Hernesto de procurar que le admitan de renunciarle el Reyno, y aunque a mi parescer que ni tiene autoridad ni maña para guiar ni conduzir a buen fin esta platica, della se colige que su intencion es de tornarse al Reyno paterno y querria que el de Polonia quedasse en Casa de Austria con una liga y promessa de no molestarle por la parte de la Livonia, que el Rey, su padre posee, y tambien querria cobrar los gastos que ha hecho en lo de Polonia y assegurar que no fuesse elegido el Moscovita que es su natural enemigo. Hernesto ha andado muy recatado en esta materia, comunicandola siempre



con el Emperador y conmigo, aunque secretamente, y habiendo respondido a ella con palabras generales, ha tornado el hombre que la maneja y haze instancias por resolucion y assi ha venido por orden de Ernesto, el Baron de Molar, que es el que va y viene desde que anda este negocio y ha hallado esta novedad de no aver querido Maximiliano renunciar como se proponia quando el Sueco movia la platica de manera que sera echar a perder las cosas del dicho Maximiliano el continualla desta manera sin fructo de las de Ernesto, que aunque tuvo sin duda ninguna, mas parte en la voluntad de los Polacos, quando la election passada muchos dellos se han agora mudado y Maximiliano ha ganado muchas con el parangon del Sueco y con su proceder que es muy afable y llano, cosa que los Polacos quieren mucho, pero sera muy posible a mi parescer, inclinar al Sueco a que se contente con Maximiliano, si es verdad que en la materia que proponen no ay engaño del Canciller que esta lleno de astucias, que no acabo de asegurarme si bien dize el que la trata mucho mal del. Ernesto es de tan limpias entrañas que aplicara todo lo que fuere en su favor a las cosas de su hermano, muy de buena gana, y assi tengo por cierto que hara todo lo que el Emperador le mandare; lo que yo temo es que estas ocasiones se perderan por no saberlas tratar los de aca, que no podria encarescer lo que en esto passa. Vuestra Merced dara cuenta a Su Magestad de lo que digo en esta carta que no he podido reduzir a mas brevedad de que supplico a Vuestra Merced que me perdone. Guarde Nuestro Señor etcetera. De Praga, 19 de Septiembre 1589.

*In dorso:* Praga. A Don Juan Idiaquez.

Don Guillen de Sant Clemente, a 19 de Septiembre 1589.

Recibida a 9 de Noviembre.

Maximiliano.

N. 144.

*Pragae, 19.IX.1589.*

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de liberatione Maximiliani e captivitate; de Cosacis; de prospectata abdi-  
catione Sigismundi III.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.; cfr. N. 146; relatio brevis v. L. 696, f. 79.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 77.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente. A 19 de Septiembre 1589.

Señor:

Ha oy 8 dias que llevo aviso como el Rey electo de Polonia quedava ya dentro de las fronteras del Emperador libre de su prission, y que no avia querido ni jurar los capitulos aceptados con los Polacos y jurados por el Emperador, ni renunciar el Reyno como Vuestra Magestad lo vera por el papel que sera con esta que me le ha dado un criado suyo que haze sus cosas en esta Corte.

Huviera despachado con este aviso a Vuestra Magestad si no me dixeran y asseguraran que el Emperador despachara luego que se aya resuelto sobre este negocio, sobre el qual estan confussos porque huelgan lo que Maximiliano ha hecho porque les parece que estan en algo remediadas las flaquezas passadas, pues los que no saben la verdad de la causa dellas piensan que fueron cometidas por facilitar la libertad del hermano, de otra parte no saben como governarse en el tratamiento que con el han de usar, y tambien temen que con esta pretension no los inquieten, cosa que aca no querrian, aun por ser señores de Constantinopla. Todo lo que huviere sobre esta materia escrivire a Vuestra Magestad mas largo con el correo que el Emperador despachara, que pienso yo que llegara primero que no esta que va por el ordinario.

Yo, pues que no he tenido hasta agora orden expresa de Vuestra Magestad de lo que es servido que haga sobre la capitulacion que el Emperador ha hecho con el Rey coronado de Polonia, seguire el tratamiento que he usado con Maximiliano, despues que fue elegido, por la reputacion que le quitaria hazer yo otra cosa de que el quedaria muy quexoso, teniendo todas sus esperanças fundadas en el favor de Vuestra Magestad.

Y estando el Sueco con su padre y entrambos tan mal contentos de las cosas de Polonia, y viendo las dificultades que ay en ella por haverla invadido los Tartaros por la Podolia a instancia (segun se escrive) de los Turcos por las ofensas que por aquella parte resciben de los Cossacos que es parte de todas naciones que se junta en aquellos confines y despues de hecho sus pressas se deshaze sin que Polacos puedan castigallos, pleyto que dura muchos años ha entre el Turco y ellos, y viendo, por otra parte, que su competidor se ha salido sin renunciar, no sera mucho que el padre no le dexé boolver y que tambien el se quede de buena gana en el Reyno paterno, mayormente por los celos que dizen que tiene de un hijo que le ha nacido del segundo casamiento.

Si esto fuesse assi no ay que dezir sino que la faction de Maximiliano cobraria muchas fuerzas porque despues que han visto el parangon y su proceder ha ganado muchas voluntades y sin duda terna la de los mal contentos y caydos de las esperanças que avian concebido de la election del Sueco que son muchos y tambien lo son los que echan de ver que el fin y dissinios <sup>a)</sup> del Canciller han sido siempre de quedarse con la corona y no falta quien sospecha que la venida de los Tartaros, acompañados de algunos Turcos con el movimiento que ha hecho el Transilvano, que es cuñado del Canciller, aya sido todo a instancia suya, guiando lo que fuere a tiempo que el Sueco fuesse tan lexos como son los ultimos limites de Libonia, a donde esta agora con su padre y Maximiliano, (cuya parte y credito el teme) fuera del Reyno con aver renunciado a el (como el pensava que lo haria) persuadiendose que con tener las armas en la mano, como las tiene, y el gobierno dellas, y engrosado el exercito por la occasion de los Tartaros, sera possible que se le facilitassen mas sus designos. He querido alargarme en esta materia porque sera possible que aya de escrivir mas vezes a Vuestra Magestad sobre ella y si fuere assi, sera bien aver dado estos fundamentos a esta platica. Guarde Nuestro Señor etcetera. De Praga, 19 de Setiembre, 1589.

a) *in ms.*: desinion.

*Ignotus*

*ad ignotum*

*de libertate Maximiliano restituta; de iuramento ab eo non facto.*

*(Lat., rel.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 78.*

Allato in Poloniam rumore de irruptione Turcarum et Tartarorum Cancellarius negocium de deducendo ad confinia Serenissimo Electo Poloniae Rege Maximiliano et a Sua Maiestate exigenda cautione plenarie demandavit commissariis ad hoc deputatis Domino Episcopo Chelmensi, Domino Palatino Cracoviensi et Domino Palatino Lublinensi; quapropter Palatinus Cracoviensis postulavit a Maiestate Sua ut Hanivaldum <sup>a)</sup> ad se mitteret per quam Maiestatem Suam de omnibus certiore faceret quae expedienda Suae Maiestati necessario essent priusquam ad confinia accederet.

Ablegavit itaque Sua Maiestas eum Cracoviam ad Palatinum ad pridie Kalendas Septembris ubi habito cum reliquis commissariis consilio, utrum ipsius Maiestas hoc turbulento Poloniae Statu quo ipsis Moscus in Livonia immineret, Turci cum Tartaris Podoliam et Russiae confinia depredarentur tuto dimitti deberet, ne et ipsa illis ex hac parte turbas moveret; id tandem concluderunt eiusque Maiestati renunciari iusserunt, eam nullo modo Vislicio discedere posse nisi prius cautionem et quae cancellarius postulaverat illis tradidisset. Quod etsi Suae Maiestati grave esset, neque Regis sed Cancellarii auctoritate tantum postularetur assentiri tamen nisi diutius detineri vellet in loco arctiori peste circumgrassante, coactus est. Et quamvis ipsius Maiestas vicissim sibi ab iis caveri flagitaret, cuius rei ipsi spem cancellarius iam fecerat, sese data cautione ulterius non detentum iri id tamen impetrare ab eis nulla ratione potuit. Accepta itaque ea cautione iter cum Sua Maiestate ad confinia ingressi sunt.

Hic eius Maiestatem multi accesserunt Poloni acerrime conquerentes eos qui ipsius fuissent partium in dies magis magisque affligi, premi atque per istas novas constitutiones Warsovienses ad extremam calamitatem adigi, orantes obnixè ut eius Maiestas eorum miseriam sibi curae esse pateretur.

Cracoviae et prope confinia Episcopus Chelmensis plurimis ipsius Maiestatis Aulicis et Sabioczky Suae Maiestati ipsi dixerunt maximas de ipsius Maiestate promeruisse gratias Regnum Poloniae, quod eam adeo tollerabilibus dimitteret conditionibus. Polonis hoc obiectari a multis Principibus Italicis et Germanicis inter quos nominarunt expresse Casimirum Rheni Palatinum. Immo illis id exprobrari a Turca qui cum ipsis expostulaverit de pace Bitomii cum familia Austriaca constituta petiissetque eius Maiestatem sibi tradi. Verum illos huc induci non potuisse.

Posteaque vero iam ad confinia ventum esset erectis vexillis territorium Caesareae Maiestatis ingredi tentarunt, praetendentes hoc modo sese abduxisse Eius Maiestatem e ditionibus Caesareae Maiestatis, eodem quoque modo sese eandem reducturos. Quod tamen Reverendus Episco-

pus Wratislaviensis cum suo comitatu prohibuit. Quamobrem Poloni si aliquo modo melius instructi fuissent, sese eius Maiestatem vicissim retro abducturos minati sunt. Idcirco etiam quod se nostris impares esse cererent, juramentum a Maiestate Sua statim in confiniis iuxta transactionem instanter poposcerunt. Sed ipsius Maiestas cum ob id ipsum tum ob alios despectus insolentias atque fraudes quibus eam hucusque cum tota sua inclyta familia delusissent, denegata ipsorum postulatione a Reverendo Episcopo Wratislaviensi exceptus equitibus Germanis stipatus Bithomiam perrexit. Ibi accersitis ad se commissariis Polonis illis in praesentia procerum et nobilium Silesiae per Hanivaldum mentem suam hoc pacto aperuit.

Maiestatem Suam officium ipsorum honorificae huius suae reductionis gratum acceptumque habuisse propensionemque suam ac studium gratitudinis illis vicissim deferre et quod nunc verbis se alias factis declaraturam.

Cum autem intelligat Sua Maiestas expectari a sese confirmationem et iusiurandum eorum omnium quae praeterita hyeme in eodem loco transacta essent, ipsius autem Maiestati multae eaeque gravissimae rationes obstant, quo minus expectationi ipsorum satisfacere possit. Id ipsum eis hic indicari necessarium duxisse.

Posteaquam enim Maiestati eius inopinatus iste et luctuosus contingisset casus, visumque esset ipsis Poloniae ordinibus pacis et tranquillitatis publicae causa controversias motas transactione amicabile componere. Sacra quidem Romana Caesarea Maiestas praevidens totius negotii rationem id summopere exigere suis commissariis iniunxit, ut vel ipsius Maiestas transactioni eius ipsa interesset, vel omnium quae in consultationem venirent antequam concluderentur conscia fierent. Siquidem id quoque et Serenissimi Archiduces Pragae decrevissent. Et ipsemet Cancellarius ita fore Suae Maiestati spem non dubiam fecerat.

Qua tamen eam postea frustatus est. Nam appropinquante commissionis tempore primum ad remotiora loca abducta eique strictior quam antea unquam Rhodlaviae custodia adhibita est.

Tum vero etiam de ipsismet transactionis conditionibus quidquam cognoscendi nisi rebus omnibus iam peractis ac definitis facultatem concessam non fuisse.

Qua in re etsi tam ipsius Summi Pontificis legatus quam Caesareae Maiestatis commissarii inique satis ac duriter cum Maiestate Sua agi agnoscerent, tamen quod iniquius adhuc longeque durius fuit, ut causa electionis Maiestatis Suae integre cognosceretur et examinaretur, quod fundamentum totius controversiae fuit, a Regni Poloniae commissariis impetrari nunquam<sup>b)</sup> potuisse.

Huc etiam accedere quod tam Sanctae Sedis Apostolicae legato quam ipsi Caesareae Maiestati promissio non obscura in commissionis tempore facta fuit. Eos qui in electionis comitiis Suae Maiestati vota dederant, eiusque partes sequuti fuerant, ab omni molestia liberos et indemnes futuros. Id quam sincere praestitum sit, immo contrarium omnino decretum. Severissimas constitutiones non absque evidentibus Suae Maiestatis ignominia nuper Varsoviae in lucem aeditas demonstrare et eos qui inde ad extremum famae ac fortunarum suarum discrimen adducuntur, merito deplorare.

Postremo cum Sua Sacra Caesarea Maiestas sperasset, juramento a se accepto omnem difficultatem sublata. Ipseque Serenissimus Princeps Sueciae Sigismundus publico decreto mandaverit sine more Maiestatem Eius in ditones Sacrae Caesareae Maiestati reduci, excogitatas esse novas diffi-

cultates, quarum praetextu obligatio ab Eius Maiestate extorta ac nisi traderetur Vislicii haerere iussa est. Cui quidem obligationi etsi ipsius Maiestas importunitate Cancellarii adducta et necessitate coacta, antequam de responso Regio certior facta fuisset, in tribus istis articulis <sup>c)</sup> de Hungarico nempe juramento, de titulis omissis, et de sigillo mutando, se annuere impulsam fuisse fatetur, tamen quia quartus quoque articulus de ratificanda Bithumiensi commissione praeter eius Maiestatis voluntatem adiectus esset. In illis omnibus mirum Maiestati Suae videri, quo jure obligare illam voluerint ii, quorum potestati se nunquam subiecerit. Neque enim Bitzinae aliam ab eius Maiestate deditionem postulatam fuisse, nisi ut se principi Sigismundo permetteret caeterum ut iam ostensum est illo cautionem non exigente, aliis eam exigere minime convenisse.

Quae cum ita se haberent, Suam Maiestatem juramentum praestare nequaquam posse sed de his aliisque cum iis quorum hoc quoque interest, consilium se capturum et daturum sese operam ut quamprimum Regni Poloniae ordines quid animi habeat, certi aliquid scire et perspicere possint.

Ad quae cum prolixè respondisset Episcopus Chelmensis, multa quae ad vigendum jusjurandum facere ipsi videbantur protulisset, Sua Regia Maiestas rationes huius sui propositi ipsa luculenter repetens demonstravit. Causam hanc Suae Maiestatis omnino diversam ac separatam esse a compactatis et foederibus Regnorum Bohemiae ac Poloniae neque eam impedire pacem inter ista Regna constitutam nisi ipsimet Poloni illam violarent.

Quare commotus Palatinus Cracoviensis multa verba fecit, de bono pacis publico, de parcendo christiano sanguine, omnes circumstantes Bohemos, Moravos, et Silesios compellavit, ut Maiestatem Suam ad jurandum adhortarentur, adiiciens minas Moravis et Silesiis, tandem de pace iam constituta ac universa ista transactione, protestationem subiunxit. Atque cum sese nihil proficere animadverteret, ira perirti simul omnes exeuntes dixerat Cracoviensis Polonice, facile esse cerevisiam coquere, sed incertum adhuc cui epotenda veniret; et conversus ad Episcopum Chelmemsem: ecce quomodo in Poloniam redimus pueris risui et caeteris ludibrio erimus.

Cumque Sua Maiestas eos ad coenam invitasset muneraque nonnulla eis obtulisset ea omnia recusarunt, statimque adornatis curribus suis recesserunt.

Inter caeteras vero causas haec quoque non postrema fuit denegati juramenti, quod Sua Maiestas Cancellario tantum juramentum praestitisse videri potuisset, si secundum eam cautionem non Regis sed ipsius Cancellarii auctoritate at arbitrio extortam iurasset, quod dignitati Suae Maiestatis nequaquam convenisset. Praesertim cum ipse Cancellarius per Dominum Trauthsonium Suae Maiestati deserte nunciasset, etiamsi Rex cautionem istam non cuperet, sese tamen illam omnino exigere quia non Rex, sed ille in conventu ordinum rationem reddere cogeretur. Tum vero et Regem ipsum et qui circa illum essent consiliarii pueros esse, proinde se nihil movere eam resolutionem principio datam.

*In dorso:* Serenissimi Electi Poloniae Regis Maximiliani ex Polonia reditus.

a) *hic in margine:* Hanibaldt est secretarius Serenissimi Maximiliani.

c) *hic in margine:* Ista sunt novae difficultates, ac novae cautiones a Cancellario postulae.

b) *hic verbum fuisse expunctum.*

S.L., [post 19.IX.1589].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*refert summam epistolae Guillen de San Clemente de 19.IX.1589 de liberatione Maximiliani.*

(Hisp. Cfr. N. 144.)

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 80.

Puntos de 4 cartas de Don Guillen de 19 de Septiembre.

Como Maximiliano quedava ya dentro de las fronteras del Emperador sin haver querido jurar los capitulos ni renunciar al reyno.

Que alli no saben como se han de govar en el tratamiento que con el han de usar y temen inquietud y Don Guillen pues no tienen orden en lo del tratamiento seguira el que començo quando fue eieto.

Que el Sueco estava con su padre y entrambos malcontentos de las cosas de Polonia por las dificultades que ay, lo qual y el haver Maximiliano escapadose, sin renunciar, podra ser gran parte para que el padre no le dexee bolver y el se quede, que si fuesse assi, la faction de Maximiliano cobraria muchas fuerzas y dize los designios que se conocian en el Canciller de quedarse con la corona.

Pragae, 25.VII.1589.

*Guillen de San Clemente*

*ad Philippum II regem Hispaniae*

*de legatione Georgii Radziwiłł ad recipiendum iuramentum imperatoris Rudolphi II super articulos concordatos in Bytom.*

(Hisp.; *relatio ex cryptogr.*; *relatio brevis* L. 696, f. 89.)

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 88.

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente, a 25 de Julio 1589.

Señor:

El Cardinal Radivila y el Palatino de Cracovia, como Embaxadores polacos, llegaron a esta corte a los 24 del passado acompañados de mas de cien coches. Vinieron a asistir al juramento que el Emperador havia de hazer por lo capitulado por sus comissarios en Bithomio con los de Polonia acerca de la libertad del Archiduque Maximiliano, pues que ya el Principe de Suecia los havia jurado en Lublin en presencia del Obispo de Wratistavia que el Emperador havia embiado para este efecto. Algo sentidos quedaron los Embaxadores y particularmente el Palatino porque no los havia mandado rescibir el Emperador con mas demostracion. Lo que se hizo fue esperarlos en la posada donde se apearon algunos de los oficiales principales deste Reyno donde poco despues les presentaron

vinos y otras cosas de comer de parte del Emperador. Dentro de quatro dias les dio audiencia y se començo a tratar de las ceremonias del juramento y de la sustancia del y porque en los capitulos concertados se prometia que havian de confirmallos con juramento todas las provincias del Emperador pusieron por dificultad los Polacos la falta de los comissarios ungaros habiendo embiado todas las demas provincias sus diputados a esta Corte con plena facultad para jurar a los quales se respondió que habiendo de preceder una dieta en cada provincia para que en ella se puedan nombrar comissarios y dalles facultad para jurar no havia sido posible juntar la de los Ungaros para este efecto, por concurrir muchas mas dificultades en juntar los Ungaros fuera de sus tiempos ordinarios que no ay en las demas provincias del Emperador, sobre lo qual hubo muchos dares y tomares, no queriendo ni pudiendo los Polacos salir de su instruccion que era en sustancia que el juramento se hiziesse con todas las clausulas capituladas y por todas las personas y provincias nombradas, tomose por medio (dando los Polacos primero una escriptura a manera de protesto que dexando libertad a su Principe para aceptar o reusar este juramento) que el Emperador jurasse y prometiesse que los Ungaros juraran y que esperasse que el Principe de Suecia y los estados de Polonia se contentarian de que Su Magestad ha hecho lo que ha podido en virtud del qual juramento, cobraran los Polacos la fortaleza de Lubloa con los lugares que della dependen y estara en manos dellos restituyr la persona de Maximiliano o esperar para ello que los Ungaros ayan jurado, los quales no lo haran ni pueden hazerlo sin dieta. La mayor dificultad que ay en juntarla es que no la quieren tener sino en presencia del Emperador y Su Magestad o no quiere o <sup>a)</sup> tiene sus razones para no yr a ella, aunque creo que lo primero es la mayor que tenga, y es cierto que ya que el Emperador la tenga no sera antes de la Pascua de Resurreccion y temo mucho que los que disculpan las paces hechas con dezir que han venido en ellas por sacar al Emperador de dificultades, no le ayan puesto de nuevo en otras mayores, pues que a mas de la indignidad de negociar, sera muy posible que no restituyan a Maximiliano sin el juramento de los Ungaros, como arriba digo, mas tambien quiza querran que primero ratifique Vuestra Magestad las mismas paces que toda su dificultad en ellas consiste en este punto. El argumento mas fuerte con que han persuadido al Emperador ha sido que haziendole el Suezo y Polacos tanta descortesia como seria no restituyrle a su hermano con la promessa que el haze de que juraran los Ungaros que en tal caso terna muy justa ocasion de romper la guerra y sus provincias mas obligacion de ayudarle para ella y lo que yo no pienso que haran, pues que no lo han querido hazer pudiendolo hazer solamente con demostraciones para juntar el Reyno de Polonia con estos otros. Esta oppinion ha sido mas presto aprovada del Emperador que la de otros que dezian que Su Magestad no jurasse sin primero saber si el Sueco y Polacos se contentavan de que Su Magestad prometiesse de que jurarian los Ungaros y que no se avia de tener tanto respeto a los gastos que aqui hazian los Polacos con tanta comitiva como trayan (que era una de las razones de los que tenian la otra oppinion) que por esso avra el Emperador de aventurar lo que es posible que agora le suceda pues que estava en su mano de los embaxadores polacos o despedir la comitiva o yrse ellos y bolver despues con comitiva o sin ella o estarse, que estas no eran consideraciones por las quales ni el Emperador avia de perder un punto de reputacion ni de seguridad en el negociar. Al fin, ello se ha concluydo de tal manera que a lo

menos se esta otra vez en manos de los Polacos y esta es la ora en que ya ellos deven de tener en las suyas, la fortaleza. Yo no me he hallado presente a ninguna destas cosas que fuy a Viena con pretesto de despachar los cavallos que mando Vuestra Magestad se le embiassen porque presintiendo que avian de passar muchas indignidades, como han passado, no quise aprovar ninguna dellas con mi presencia como ministro de Vuestra Magestad ni quise tampoco, estando aqui, dar que dezir y discurrir a los que vieran que no visitava a los Embaxadores polacos pues que como otras he escrito a Vuestra Magestad no pensare que lo son del Rey de Polonia hasta que Vuestra Magestad lo tenga por tal.

El Principe de Suecia ha ydo en Libonia a verse con el Rey de Suecia, su padre, y segun la oppinion de algunos dudan que no bolvera, assi por verse muy pobre y lleno de dificultades en el Reyno de Polonia como por los zelos que tendra de un hijo que ha nacido a su padre de una vassalla suya que ha tomado por muger; ha llevado consigo a su hermana que todo da indicios de no bolver y tambien los da el Canciller de Polonia de querer tentar alguna novedad porque se previene de dinero en cantidad y todos los Polacos que bien sienten de las cosas de aquel Reyno, tienen por cierto que no puede dexar de aver tumultos y novedades en el muy presto porque al Sueco no le tienen en nada y el mismo Canciller, que es el que mas puede, es tambien sospechoso a sus amigos y comiença a caer mucho en el error que hizieron en no tomar uno de la Casa de Austria, y si de aca huviesse la vigilancia que conviene, se podria estar con esperanças de que los daños y yerros passados podrian tener remedio, mas que no las tengo quando me acuerdo de lo que ha passado y de quien tiene la culpa.

Todo quanto yo he hecho con los Embaxadores polacos ha sido con participacion del Emperador y sus ministros y todos ellos han aprobado el no verlos yo ni visitallos, juzgando por cosa conviniente el tenerlos con este miedo pues que para su insolencia no ay freno sino en la potencia de Vuestra Magestad y de miedo della procuran quando pueden de persuadir al Arçobispo de Napoles; que no escrivieron a la Reyna de Inglaterra la congratulacion del naufragio que tuvo la armada de Vuestra Magestad el año passado dandole la copia de la carta que le escrivieron que es conforme a la que yo embie a Vuestra Magestad meses ha, en todo sino en la clausula que llaman a Vuestra Magestad comun enemigo que esta no la han comunicado.

Con el Cardenal Radivila me he visto secretamente por orden del Emperador con el qual por medio del Varon Runfo se ha comunicado tambien en secreto dexandolo yo assi concertado antes de mi partida con un gentilhomme que el Cardenal embio aqui antes de su llegada con pretesto de apercebirle su casa, pero en effeto vino a advertir por mi medio al Emperador de muchas cosas. Son el Cardenal y el Duque de Olica, su hermano tan austriacos como yo y llora con vivissimas lagrimas nuestros errores y muestra con clarissimas razones con quan poco trabajo y costa se allanaran todas las dificultades que hubo en la empresa del Rey Maximiliano. Dize un numero infinito de errores que el hizo y particularmente quando llamado por el no fue a Lituania donde sin duda le juraran por Gran Duque por negociacion del y de su hermano y muestra que tambien hizieron aca otras tantas muestras evidentissimamente como el y su hermano han sido forçados viendo la poca asistencia del Emperador a estos negocios de adherir con el Sueco pues del perderse ellos no podia redundar ningun beneficio a la Casa de Austria y mucho servicio de conservarse



como lo han mostrado en esta ultima dieta, donde si no por ellos que se opusieron con sutiles y eficaces medios, tenia ya concluydo el Canciller proponiendo de dar forma en la futura eleccion que pudiesen ser capaces los hereges de la corona de Polonia para tirar asi aquella facion y escluydos della a los de la Casa de Austria como gente que con armas la avian querido ocupar; lo uno y lo otro divirtieron con mucha destreza; muestra estar muy lastimado de que el Canciller le haya hecho venir a tomar el juramento del Emperador, y dize que le armo este lazo para que no aceptando esta comission quedasse sospecho al Sueco y por este camino privar a su casa de mas de 50 o 60 mil florines de renta que tienen de la corona y aceptando la comission y viniendo a assistir a auto tan indecente, como el que el Emperador ha hecho, hazerle a el perder el credito que tienen ganado toda su casa de servidores de Vuestras Magestades y que viendo en este aprieto escogio el venir pues que venian Principes que tan certificados estan de su afficion con confiança de que no se alteraran de que el aya escogido la parte mas segura por huyr de los embates de sus enemigos.

El Emperador ha holgado mucho con su venida porque sabe que procede realmente y que no solo es de coraçon arnestiano, pero austriaco, de tal manera que quando no pudo salir con la corona para Ernesto como el la procuro se bolvio a favorecer los negocios de Maximiliano hasta elegirle; queda muy lastimado de que el Emperador aya consentido que sin necesidad ninguna ayan sus comissarios confessado que la eleccion no fue justa (que es el pretesto de Rosemberg) y que tuviesse tan poca cuenta en las pazes con los adherentes que no los asegurassen de sus enemigos. Dize quanto perjuizio ha sido para las cosas de Moscovia la poca cuenta que se ha tenido con el Moscovita, dize tambien que es imposible que el estado de las cosas de Polonia quede en el que agora esta, porque el Sueco es incapaz de aquel manejo y el Canciller tan ambicioso que ha de tentar novedades; que la persona de Maximiliano es muy querida y estimada aun de los que eligieron al Sueco porque conocen claramente la diferencia que ay del uno al otro y el agravio que han hecho a su Patria y a sus conciencias; ofrece de ser constantissimo en las ocasiones que se offeceran y pide con lagrimas que aya mas vigilancia que por lo pasado y anima y facilita todas las dificultades que se pueden ofrecer. Dize quanta burla haze el Canciller de los comissarios cesareos pues que no le contradixeron cosa de las que les pidio.

El Emperador queda muy satisfecho del y creo que escribira a Vuestra Magestad favoreciendo una pretension del Cardenal de bien poca importancia como Vuestra Magestad vera por carta mia, que si no fuere con este yra con el otro ordinario, y a mi parecer que Vuestra Magestad deve de favorecerle y hazerle merced en lo que pide por que sera confirmarle en la afficion que tiene al servicio de Vuestra Magestad que es mucha, acordandosele a cada passo de la honrra que su padre y su casa recibieron del Emperador Carlos, de gloriosa memoria, quando le hizo Duque y Principe del Imperio y tambien de los que Vuestra Magestad le hizo a el quando antes de ser Cardenal fue a España y quando, por solo esto no mereciera ser favorecido, lo mereciera por ser un santo y otro tal su hermano y los que sustentan lo que ay de Religion Catolica en Lituania.

Nuestro Señor etcetera. De Praga a 25 de Julio 1589.

a) *hic verbum no expunctum.*

Pragae, 15.VIII.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de cardinale Radziwiłł eiusque fratre, ad quorum instantiam Gasparum  
Villa commendat.*

*(Hisp., orig., sigil.)*

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 93.

Señor:

Por muchas cartas tengo escrito a Vuestra Magestad con quanta presteça y devocion acudieron a procurar la corona de Polonia en cabeça de un Principe de la Serenissima Casa de Austria, el Cardenal Ragivila y el Duque de Olica, su hermano y el respeto grande que a las cartas de Vuestra Magestad tuvieron; y tambien tengo escrito largamente las causas que al ultimo les forçaron a acudir al Sueco y a que aceptase <sup>a)</sup> el Cardenal la comission de venir a asistir al juramento que el Emperador avia de hazer en confirmacion de las paces hechas, tambien tengo escrito a Vuestra Magestad con quantas lagrimas y demostraciones de aflicion trato conmigo el Cardenal, quando secretamente me vi con el en este lugar, sobre los sucessos passados. Esta mesma noche me dixo como en todos los trabajos y peligros (que los unos y los otros fueron muchos) le avia asistido un gentilhombre suyo milanes, que se llama Gaspar Biglia, de la industria y deligencias del qual se avia valido en esta negociacion y que aviendose puesto a muchos peligros y trabajos por esta causa y averle servido en ella con mucha fidelidad y no pudiendo el reconpensarle della en mejor forma, supplica a Vuestra Magestad que sea servido de hazer merced al dicho Biglia de algun entretenimiento o pension en el Estado de Milan o Napoles, donde Vuestra Magestad fuere mas servido; que el dicho Cardenal y toda su casa recibira esta merced por propia, aunque tiene suplicado al Emperador que interceda con Vuestra Magestad para que se la aga y el propio Cardenal con carta suya tambien la pide y supplica a Vuestra Magestad; a querido que yo como tan informado de sus servicios y de la satisfacion que el Emperador tiene dellos escriviesse a Vuestra Magestad este su desseo del qual y de lo que conviene tenerle grato por lo porvenir, y de lo que se le deve por lo passado, dara larga informacion a Vuestra Magestad el Embaxador Cesareo y dira como Su Magestad Imperial desea que el Cardenal alcance esta merced (en que a puesto todas las veras posibles) por su imperial medio a lo que yo creo porque se vea en Lituania que Vuestras Magestades tienen quenta con su persona que tambien les a servido en las ocasiones passadas.

Tambien me a mandado a mi el Emperador que escriba a Vuestra Magestad, que desea muy de veras que el Cardenal reciba por su medio esta merced de Vuestra Magestad y que juzga que podra ser de mucho provecho tenerle grato por las ocasiones que se podrian offerer. Dios guarde la catolica Persona de Vuestra Magestad. De Praga, 15 de Agosto 1589.

<sup>u)</sup> Don Guillem de Sant Clemente <sup>v)</sup>.

*In dorso:* Al Rey nuestro Señor.

a) *In ms.*: cetase.

u)-v) manu propria de Don Guillen de Santo Clemente.

N. 149.

S.l., [post 22.VIII.1589].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*relatio brevis epistolae quam die 22.VIII.1589, Guillen de Can Clemente scripsit ad Philippum II; de praestito ab imperatore Rudolpho II iuramento pacis cum Polonia.*

(*Hisp. Cfr. N. 150.*)

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 95.

Relacion de 6 cartas para Su Magestad de Don Guillen de Sant Clemente de 22 de Agosto 1589.

Que lo que se le offrezce añadir a lo que ha escripto en materia de Polonia es que no solo el Emperador juro las paces pero tambien mando entregar y se havia ya entregado y restituydo a los Polacos la fortaleza de Lublia y ellos no la persona de Maximiliano, antes retenidole mas adentro del Reyno de lo que estava, esperando si el Sueco se contentava de que los Ungaros, que avian de jurar, lo hazen quando el Emperador juntare dieta para ello, que aunque lo ha prometido hazer teme Don Guillen que no la podran juntar antes que passen años y que no restituyran sin el juramento de los Hungaros a Maximiliano (si ya no les obliga a dalle libertad el desseo que tienen de velle fuera del Reyno), lo qual se entendera mejor por la respuesta que diere el Sueco que se hallava todavia en Libonia.

. . . . .

N. 150.

Pragae, 22.VIII.1589.

*Guillen de San Clemente*

*ad Philippum II regem Hispaniae*

*de pace cum Polonia a Rudolpho II iurata.*

(*Hisp., relatio ex cryptogr.; Cfr. N. 149.*)

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 101.

Praga.

Don Guillen a 22 de Agosto 1589.

Por otras cartas tengo escripto a Vuestra Magestad lo que ha passado en la negociación de Polonia sin omitir cosa de las que a mi me han parecido de sustancia, mas temo que no se ayan perdido algunas como

se perdieron las de XI de Abril de que ya va el duplicado con esta, pues ni del original no tengo aviso que aya llegado. Lo que sobre este negocio podre dezir en esta a Vuestra Magestad es que no solo el Emperador juro las pazes, pero tambien ha mandado ya entregar ya ha mas de 15 días que entregaron y restituyeron la fortaleza de Lubolia a los Polacos y ellos no solo no han restituydo la persona del Archiduque Maximiliano antes le han retenido mas adentro del Reyno de lo que ultimamente estava esperando si el Sueco se contentava de que los Ungaros que avian <sup>a)</sup> de jurar tambien estas pazes y no lo han podido hazer sin dieta, la hagan quando la juntare para ello el Emperador como Su Magestad ha prometido y haran como ultimamente lo escrivi a Vuestra Magestad en la carta de 25 del passado, tengo por cierto que no le restituyran sin que se junte una Dieta polaca que no se si la podran juntar antes que passen años, si ya no les obliga a dalle libertad el desseo que tienen de velle fuera del Reyno, por lo que es bien quisto en el, pero por la respuesta del Sueco (que aunque esta en Libonia donde fue a verse con su padre como lo tengo escrito a Vuestra Magestad en la carta que arriba anexo, no puede tardar mucho) se entendera la intencion que tienen. Hase puesto el Emperador en esta nueva difficultad por causa de los Bohemios y particularmente segun me dizen de Rosemberg, plega a Dios que las armas que no quiso tomar para su reputacion no las aya de tomar a tiempo que quiza todo le sera mas dificil y no se como se podran excusar los que le han hecho venir en tantas flaquezas colorandolas con el desseo de la libertad de su hermano y hasta agora ninguna cosa ha salido cierta del tratado si no el hazer jurar al Emperador lo que tan mal le estava de hazer: desembolsar 30 mil ducados ungaros al Canciller para tenelle grato debaxo de pretesto de talla de los criados del Archiduque Maximiliano; restituydoles la fortaleza de Lubolia y lo que della dependia, todo a fin de dar libertad a su hermano y el se queda en la prission y en el albedrio de los Polacos y en su cortesia (que no se le terna ninguna) si le querran dar libertad o no.

Guarde Nuestro Señor etcetera. De Praga a 22 de Agosto 1589.

a) *hic verbum repetitur.*

N. 151.

Pragae, s.d.

*Quattuor equites Poloni  
universis  
attestant Gustavum principem Sueciae esse filium Erici, regis Sueciae.  
(Lat., exemplar.)*

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 105.

Nos equites Poloni Pragae in aula Sacrae Caesareae Maiestatis comorantes, tenore praesentium quibus expedit, significamus, notum ac testatum facimus, universis et singulis id quod et nobis ipsis probe constat et quod ex aliis hominibus fidedignis accepimus quia Joannes III Suecorum Rex cum illi ex uxore Catharina, quae erat soror Annae Reginae Poloniae nati essent liberi, Sigismundus filius qui fuit anno 1587, a quibusdam Regni

ordinibus in Regem Poloniae electus et Anna filia hoc consilii inivit, sicque secum deliberavit et decrevit ut Regni Sueciae haeredes liberos suos post se relinqueret. Habuit autem iste idem praefatus Joannes Suecorum Rex, Ericum fratrem natu maiorem cui etiam natus erat filius eius Gostavus ad quem iure haereditario Regnum Paternum devolvebatur. Adhuc enim regnante Erico Rege, filius eius Gostavus haeres Regni nominatus publice designatus est, applaudente populo et consentientibus patruis Erici, natu maioris fratribus, coronatus est, quamvis adhuc esset puerulus. Itaque cum paulo post mortuus esset Ericus Rex, accepit Regnum Joannes frater ipsius, qui tunc erat Dux Finlandiae et filium eius Gostavum in Poloniam ablegavit atque sic instituendum curavit, ut non Reipublicae gubernacula tractanda, sed tanquam infimae sortis homo vitam suam degat, aut si ita visum fuerit superis, ut sacris initiaretur. Atque ita in Polonia aetatem suam juvenilem mirabili Dei providentia exegit, et in lingua Polonica longe peritior quam in sua nativa Suetica evaserit. Quapropter nos illi hac in parte opem ferre cupientes hoc testimonio nostro planum facimus omnibus praesertim vero Serenissimis atque Illustrissimis Principibus et Monarchis ad quos eum venire contigerit. Hunc Illustrissimum Principem Dominum Gostavum esse Erici quondam Regis Suecorum legitimum filium atque haeredem Regni Sueciae. Ad cuius rei fidem ac truendam hisce sigilla nostra apponimus et manibus nostris subscribimus.

Petrus Bnin Spols, Comes a Szkrzisz, Capitaneus Petricoviensis, manu propria.

Stanislaus Stadnizki Baro de Zmigrod et in Lomchut <sup>a)</sup>, manu propria.

Adam Rozen a Roznow, manu propria.

Christophorus Warssevitzky a Secretis Serenissimi Maximiliani Regis Poloniae electi consiliis, manu propria.

*In dorso:* Copia testimonialium litterarum pro Illustrissimo Domino Gostavo Ericio.

a) *Laicut.*

N. 152.

S.l., s.d. 1588.

*Bartholomeus Chądzyński*

*ad Rudolphum II imperatorem.*

*Oratio pro Gustavo Ericio, Suecorum regis [Erici XIV] filio.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 106.*

Sacratissimo ac invictissimo Imperatori Domino Domino clementissimo.

Oratio

Pro Illustrissimo principe Gostavo Ericio Serenissimi quondam Erici Suecorum Regis filio.

Anno 1588.

Maxime vellem Sacratissime ac invictissime Imperator, ut cum apud Sacram Caesaream Maiestatem Vestram de fortunae Illustrissimi Prin-

cipis Gostavi Ericii Suecorum Regis filii, vicisitudine verba facio, eo loco res etiam summorum Principum constitutas Sacra Caesarea Maiestas Vestra esse cogitet, ut mutationi sint obnoxiae. Enim vero ita illi nimis intemperanter insolere videtur ista fallax et fragilis fortuna, ut regibus et principibus vehementer pertimescendum ac providendum sit, ne eadem illis cras eveniant quae Illustrissimo Principi Gostavo Ericio videt hodie accidisse.

Vere enim quod sapientissimus ille Solon Croeso Lydorum Regi ingeminasse fertur. Nemo ante mortem foelix et undequaque beatus dici potest, et tantum propter hanc solam fortunam quae est admodum lubrica et instabilis. Quid enim eum aliud spectasse dicemus, quam ut ne aliquando prosperis et ad voluntatem fluentibus rebus efferamur et intumescamus sed meminerimus semper nos homines esse ea lege natos, ut omnibus telis proposita sit vita nostrae fortunae illius instabilis quae in rebus humanis nihil sibi sanctum ac inviolatum relinquit. Illa emungit argento alea colludentes, illa mercatoribus per Oceanum navigantibus vitam simul cum opibus aufert. Illa saepe in acie numerosissimos exercitus parva manu profligat et ad internecionem delet. Neque vero in hoc solum genus hominum ferocire videtur sed etiam summos Principes ac Tetrarchas adurit; nec quicquam eorum filiis parcat. Non ita cogitet Sacra Caesarea Maiestas Vestra quasi illa tantum sylvas ac solitudines oberret, aut quod illi tantum ad vilis plebeculae tuguria aditus pateat. Intrat palatia peristromatis exornata, non reformidat satellites nec restringit aciem oculorum eius purpurae splendor; saepe etiam sceptrum, coronam caeteraque Regis insignia parvipendit. Quoties enim Sacra Caesarea Maiestas Vestra vidit infimae sortis viles et abiectos homines ad amplissimos dignitatis gradus evectos. Quoties vero deinde Sacra Caesarea Maiestas Vestra audivit homines summo loco natos ab alto decidisse, multa et indigna passos, servitutem denique servire coactos fuisse; ut maluissent plerique non nasci quam tam iniqua conditione vivere. Quod ut re ipsa fieri animadvertere possit, exponam Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae Illustrissimi Principis Gostavi Ericii sane mirabilem, lamentosum ac inauditum casum, qui illi adhuc in infantia plane innocenti evenit. Quapropter dum omnia ab initio repeto quaeso obtestorque Sacram Caesaream Maiestatem Vestram diligenti animo attenteque haec percurrere velit, principiis enim cognitis reliqua facilius sacratissima Caesarea Maiestas Vestra intelliget.

Ericus Dei gratia, Suecorum, Gottorum, Vandalorum Rex Sacratissime ac invictissime Imperator, parens Illustrissimi Principis Gostavi, vir non regionis ac vicinitatis tantum illius, sed (ut fama hominum loquitur) totius Europae virtute existimatione, gravitate altissimarum rerum scientia facile Princeps; is post coronationem adhuc celebs, cum ab optimatibus Regni saepius de uxore ducenda, admoneretur ex qua liberos susciperet, quos et haeredes Regni post se relinqueret, coepit omnia diligenter animo pervestigare ut virum aliquem singularem et ad hoc idoneum eligeret, cui hoc tam arduum ac difficile negotium committi tuto liceat. Itaque cum neminem alium praeter fratrem suum Joannem Finlandiae Ducem reperisset, qui hoc maiore fide, studio, diligentia et animi dexteritate perficere potuisset, tum eum hoc tam praeclaro officii genere coonestare volens, facile sibi persuaderi passus est, eum in Poloniam expedit. Ille vero quamvis ad hoc munus obeundum promptum et alacrem se obtulerat, quamvis pollicitus erat se nullum officium hominis amicissimi, fidelissimi, diligentissimi, praetermissurum; tamen eum postea facile huius coepti officii coepit oblivio. Non solum enim fidem datam non servavit, sed

etiam amicitiae foedus nefariae violavit, ut merito parens Illustrissimi Principis Gostavi tunc dicere potuerit: Nulla sancta societas nec fides Regni est. Non enim illo munere a Republica commisso fungebatur, nec meminerat se esse legatum Erici Regis fratris sui, sed omnia ad privatam utilitatem referens, Catharinam Sigismundi Regis Poloniae filiam quam Erico Regi fratri suo procurari debuit, ipsemet in matrimonium duxit, anno tunc a natu Christi millesimo quingentesimo sexagesimo secundo, de qua re nulli obscurum est in tota Lituania. Postea a lege sciscitandi causa vocatus comparere noluit; hoc commune dedecus graviter parens Gostavi Ericus Rex,angebatur autem eius molestia quotidianis procerum quaerimoniis, qui hanc eius audaciam in exilium ac perniciem, erupturam aliquando vociferabantur. Ericus autem Rex licet tale vulnus nunquam sanabile a Joanne fratre legato suo reportasset, passus est eum tamen, quamvis non cum consensu totius Senatus in Finlandiam venire graviter ferens de tali nuncio. Hac itaque occasione stetit sententia in procerum sermonibus totiusque Regni Sueciae ut Ericus Rex eligeret sibi uxorem ex sua nativa regione, cuius sententiae acquievit: duxitque in matrimonium sibi filiam militis gregarii nomine Catharina cuius militis nobilis, virtus insignis in proelio contra inimicos Regis totiusque Reipublicae saepissime comprobata extitit eamque cum applausu totius Senatus coronari curavit, ex qua nati erant illi liberi, filia Syrin anno Christi 1564; filius N. anno 1565, qui itidem obiit anno 1569: Illustrissimus Princeps Dominus Gostavus natus anno Christi 1566, quem parens Ericus Rex successorem post se atque haeredem Regni Sueciae relinquendum curavit, eumque coronatum cum consensu totius Senatus anno Christi 1567. At ecce exarsit ira et rancor ut merito illud dici possit. Rara Phoenix in mundo, rarior concordia fratrum, antiquumque vulnus novo scelere Joannes Dux Finlandiae excrescere curavit, sicque traiectis copiis cum exercitu ex Finlandia in Sueciam contra Regem Ericum fratrem suum pugnam inivit. Quam primum autem fama pervenit ad Ericum Regem de vastatione Regni, eum sic monitum esse voluit, ut desisteret coepti misit cancellarium suum. Cui satis arroganter Joannes Dux Finlandiae fatur brevi etiam Regem fratrem suum capturum. O insanam mentem, o execrabile facinus! Rem non solum turpem dictu, sed foedam auditu, ubi amor fraternus! Pietas erga Deum Optimum Maximum! Neque horum tunc recordasse illum quod omne bellum facile sumitur, caeterum aegerrime deponitur. Tum Ericus Rex paratis copiis cum exercitu Joannem fratrem suum profligavit, ubi et maximam partem Polonorum trucidavit. Joannem vero fratrem suum Ducem Finlandiae pro tanto scelere et audacia in vincula coniecit, una cum uxore Catharina, ea tamen lege ut non tam iniuriam ulcisci quam suorum procerum dolorem mitigare videretur. Paulo post enim eum dimisit cum magna testificatione amoris erga eum sui. Iam vero incredibile dictu est, (Sacratissime ac invictissime Imperator), quantum haec res exacerbavit animam ipsius quam vehementer exarsit in odium fratris sui, Erici regis; bone Deus quid ille non machinabatur, quid non tentabat, quos modos ille ulciscendi non investigabat. Interim manavit sermo Ericum regem delirare factumque esse amentem et insanum. Tum Joannes Finlandiae Dux frater nimirum subito ex Finlandia advolavit, regnoque per vim occupato. Regem ipsum bene compedibus vinctum carceribus inclusit, quem cum vinculis tum verberibus atque omni supplicio excruciatum, satis diu asservasset, tandem eum toxico sustulit, et postea turpiter absque omni honore ac reverentia sepeliri iussit. Reginam etiam uxorem Erici Regis matrem Illustrissimi Principis Gostavi cum filia Syrin satis iniquissima condi-

tione tractavit. Illustrissimum autem Principem Dominum Gostavum, cum adhuc esset puerulus a complexu materno designatum parentis successorem ac haeredem Regni ad Annam reginam Poloniae uxoris suae sororem exportandum curavit anno 1570. Quid autem postea cum Illustrissimo Gostavo factum sit, quaeso Sacram Caesaream Maiestatem ut adhuc prout fecit, attente ac diligenti animo percurrat.

Anna igitur regina Poloniae Illustrissimum Principem Gostavum recepit quidem sed ut magnam infamiam effugeret, eorum tamen voluntati satis faceret consultius factum iri existimabat illum penes sese non retinere. Itaque Illustrissimum Principem Dominum Gostavum, nobili cuidam Laurentio Rilsky nutriendum dedit, qui illum ex patria transtulit utque Illustrissimum Gostavum iam pro filio haberet, facile obtinuit. Sic itaque Illustrissimo Principe eiecto et exterminato extiterunt quidam in Suetia summi et praestantes viri, qui de haerede Regni percunctabantur, quique se pro illo rege opponere quamvis cum periculo capitis non dubitaverunt, quos cum illi favere animadvertisset, mox huic malo remedium excogitavit. Nam falsis criminibus confectis, cum plerosque rei capitalis damnasset, reliqui etiam proscriptionis ac mortis metu deterriti, animum et sententiam mutaverunt. Testis est huius rei clarissimus ille vir Andreas Lorchius Gedani ob eam rem per insidias captus et in Suecia crudelessime interfectus. Testes mihi sunt denique omnes illi praeclari in Suecia viri etiam ob eam rem innocenter necati. Sic igitur pacatis intus domesticorum animis foris etiam erant omnes viae praecludendae ne illum quis casus ab illo Laurentio Rilsky eriperet cum quibus Illustrissimus Princeps dominus Gostavus posset postea magnum facessere negotium. Catharina igitur Joannis uxor Regina Suecorum scripsit litteras ad illum Laurentium Rilsky quibus eum inter caetera monet, ut Illustrissimum Dominum Gostavum asservaret policeturque se brevi missuram pecuniam pro aliqua possessione illi emenda; quas litteras Deo ita volente Illustrissimus Princeps Dominus Gostavus nactus est, et apud se diligenter retinet. Supprimere genus et nomen Illustrissimi Principis Gostavi conabantur atque adeo obliterare et obscurare ut ne aliquando regia aliqua virtus in illo reluceret. Verum is idem quantum in eo ac statu ipsius situm erat dabat operam ut ab iis animum avocaret quae indecore aut effeminate facta dici possent, penitusque ab iis artibus abhorrebat, quas praeter suam dignitatem esse videbat. Maluit in libertate inopia et aegestate premi quam in illa servitute utcunquam lautius vivere. Itaque post aliquos annos ab illo assimilato parente suo clam profugit, et quasi avis ex cavea avolavit. Iam quomodo postea vixerit, quid egerit quam mirabili Dei providentia conservatus fuerit manus mihi deficeret, si ora scribendo persequi vellem. Quis enim illa omnia percensere et enumerare posset, quod insidiatorum conspectum fugiendo in aquis et paludibus delitescebat, quod a praedonibus spoliatus vix ipse salvus ac incolumis evadebat, quod hinc inde peregrinando, victum emendicabat.

Nulla est in Polonia provincia, nullus districtus, nulla civitas, quam non adierit, cuius mores, leges et instituta non perspexerit. Ac primum in Mazovia apud illum Laurentium Rilsky educatus est. Deinde in Maiore et Minore Polonia nobilissimis quibusquam inserviundo aulicis moribus assuefactus est, aestus, famem, frigora, vigiliis summa cum patientia tollerando. Deinceps post habita aula animum ad capessendas honestas disciplinas, appulit. Itaque in Lithuania Vilnae, in Prussia vero Braunsbergae artibus ingenuis diligentem navavit operam. Ad extremum sese militari



disciplinae tradidit quapropter Russiam iter longissimum emensus est, ad illos milites qui semper in finibus Regni excubias agunt, Poloniamque ab incursionibus Tartarorum defendunt apud quos multa et gravia ac plane extrema passus est, saepeque in apertum discrimen ruere debuit. Quae omnia hoc tempore reticerem atque si oblivione ipsa non possem tamen taciturnitate tegerem, sed ipse patruus Illustrissimi Principis Domini Gostavi Joannes tunc Suecorum Rex ita cum illo agit, ut reticere porsus nullo modo possim. Nam, ut ex germana sorore sua Illustrissimus Princeps Dominus Gostavus Syria Cracoviae intellexit, squalore ac sordibus illius laetatur, exitium exoptat, insidias quotidie hic etiam Pragae struit. Matris ad illum illius ad matrem litteras pervenire non sinit, amicos consanguineos illi opem ferre prohibet, spem recuperandae patriae atque avitae haereditatis penitus omnem adimit, ut post Deum Optimum Maximum iam tantum in Sacra Caesarea Maiestate Vestra maximam spem collocaverit, in solaque gratia Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae afflictatae et prostratae fortunae suae portum ac perfugium sibi statuerit. Iam hoc tempus videt advenisse quod tantopere expectabat. Adhuc enim a teneris unguiculis praesagiebat et ominabatur, quod nemo alius eius ad pristinam sortem restituendi dux et auctor esse debuerit, praeter Sacram Caesaream Maiestatem Vestram quae non sine applausu et gratulatione totius orbis terrarum lumen et columna Reipublicae Christianae Dei beneficio exstitit. Utinam vero, utinam idem Spiritus Sanctus qui mihi aliquando has tam praeclaras cogitationes inspirabat, nunc quoque Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae in mentem venire faciat qualia et quanta in illa caelesti beatitudine praemia proposita sunt illis qui tales et in tanta necessitate constitutos iuverint. Ac mea quidem sententia rem virtute et auctoritate Sacra Caesarea Maiestate Vestra dignam faciet, si Illustrissimum Principem Gostavum hoc tam gravi miseriarum ac iniuriarum fasce levabit. Commune siquidem est hoc malum communis calamitas, communis perniciēs, cui nisi tempestive a Sacra Caesarea Maiestate Vestra caeterisque Christianorum Principibus itum fuerit, pertimescendum est ne eandem aliquando cantilenam (quod omen Deus avertat) aut illi aut posterī illorum canant, quam Illustrissimus Princeps Gostavus modo cum lachrimis et gemitu canit. Circumspiciat enim quaeso Sacra Caesarea Maiestas Vestra oppida civitates rura et quoscumque tandem coetus hominum quam arctis illi sint inter se devincti amicitiae vinculis, quam sese mutuo iuvant in omnibus casibus subito emergentibus. Quemadmodum igne excitato et domo aliqua accensa nemo est qui ad illud commune incendium restinguendum non accurrat ut propter hoc iuvandi studium homines hominum causa generati esse dicantur. Quod cum ita sit, Sacratissime ac Invictissime Caesar consentaneum profecto ut simili modo in Sacra Caesarea Maiestate Vestra Christiana charitas elucescat, ut pariter lapsos quae facile potest sua munificentissima liberalitate sublevare manumque cadentibus ac in naufragio positos porrigere velit. Non putet Sacra Caesarea Maiestas Vestra Reges ac Principes fortunae imperio non esse subiectos propterea quia summo loco nati sunt, quia habent copiosam omnium rerum affluentiam. Cogitat Sacra Caesarea Maiestas Vestra quomodo nutritus et educatus erat Cyrus ille Persarum Rex. Consideret casum illum Croesi Lidorum Regis potentissimi sane mirabilem et acerbum. Ad extremum ut reliqua exempla omittam, veniat Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae in mentem Gostavi Regis avi Illustrissimi Principis Gostavi Ericii, vita mirabiliter transacta antequam Rex fieret, et sic fortasse ad Illustrissimum Gostavum Ericium iuvandum

facilius his rebus circumspectis Sacra Caesarea Maiestas Vestra commovebitur. Nam fortuna alios incautos ex insidiis adoritur et circumvenit, alios autem etiam repugnantes sibi succumbere cogit. Nec video quae res Suam Sacram Caesaream Maiestatem ab hoc iuvandi studio advocare possit, nisi forte Joannes Suecorum Rex impediatur. Sed videatur et diiudicet Sacra Caesarea Maiestas Vestra quam causam afferat ille huius tanti sui erga Illustrissimum Gostavum odii. Illegitimus es, inquit. Proh Deum immortalem! Quid ad hanc iniuriam addi potest, iam non solum haereditatem paternam sed etiam famam ipsam Illustrissimo Gostavo vita longe chariorem eripit! Sed hoc tam verum est quam illud quod Ericus Rex frater ipsius natus aliter est mortuus et non veno sublatus. Aliud res ipsa loquitur aliud omnes homines fide dignissimi fatentur. Habet in manibus testimonia cum sigillis clarissimorum ac nobilissimorum virorum qui eum asseveranter dicunt, Erici quondam Regis Suecorum legitimum filium esse, nec in ea re quicquam hallucinantur cum eorum tempore ille natus sit. Facta tua te coarguunt patruae, ut ita te appellem. Cur enim illum exportari curasti, si nullum metuebas periculum? Cur illum non potius matri suae reliquisti! si non ad eum regnum paternum devolvebatur? Sed hoc tanto minus mirum Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae debet videri, quod omnibus maleficis usu venire solet, ut omnibus suis malefactis honestum praetextum affigant. Sic fecit Cain occiso Abel fratre suo. Sic Romulus Remo. Sic quoque Joannes Suecorum Rex Erico fratri primum postea ipsius filio iniuriam inferendo purgatum se criminibus esse cupit istis suis honestis causis. Multa praetereo consulto, Sacrae ac Invictissime Imperator. Etenim si omnia scribendo hoc tempore persequi vellem credo equidem quod nec ego sine acerbissimo animi sensu ac dolore neceve, nec Sacra Caesarea Maiestas Vestra sine stupore ac commiseratione audire ac legere posset. Sacrae Caesareae Maiestati igitur erit virtutis, clementiae, benignitatis, hanc tantam calamitatem et iniuriam ab illo propulsare<sup>a)</sup>, maxime vero cum id optime posset facere. Momentaneum est quidcunque causa illius nunc faceret; aeternum vero et immortale Sacra Caesarea Maiestas Vestra recipiet. Nam quam sementem hic quisquam fecerit eandem postea metet. Quis scit quare illum sic divina providentia habere voluerit? Mirabilis est Deus et mirabilia opera eius. « Quis sensum Domini unquam cognovit aut quis consiliarius ipsius fuit? » Hoc est verum iter gloriae ea sola et maxima laus succurrere afflictis, iuvare innocentes et calamitate oppressos. Hoc Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae maiores semper factitabant regno suo eiectos ad pristinam dignitatem restituendo. Qui quamvis iam inter homines esse desiderint vivunt ipsi tamen et vivent quam diu hic sol terras aspiciet, neque de laudibus eorum ulla unquam aetas conticescet. Quae Sacra Caesarea Maiestas Vestra ut similis evadat utque Sacra Caesarea Maiestate Vestra eadem virtutum ornamenta elucescant velle et optare debet.

Dixi.

Sacratissimae Caesareae Maiestatis Vestrae,  
minimus servus,  
Bartholomeus Chadzynsky.

*In dorso:* Oratio. Pro Illustrissimo Principe Gostavo Erico Serenissimo quondam Erici Suecorum Regis filio.

a) in ms.: propulsione.

Pragae, 9.V.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de missione Georgii Radziwiłł ad excipiendum iuramentum articulorum  
pacis cum Polonia, quae in Bytom concordata erant.  
(Hisp., orig., sigil., ex parte cryptogr. Cfr. N. 164.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 114.*

Señor:

A los XI del mes passado scrivi tan largo a Vuestra Magestad en las cosas de Polonia que me quedara poco mas que dezir en esta de lo que Vuestra Magestad vera por los papeles que con ella van numerados, desde numero primero hasta numero 4º. Lo que puedo añadir es que vino ya la primera embaxada que esta acordada entre los comissarios, la qual ha hecho un cavallero principal que se llama Juan Stroch<sup>a)</sup>. Lo que con el ha passado escrivo a Vuestra Magestad con carta particular. El Emperador le oyo y respondio como a Embaxador de Rey, y esto esta ya tan llano que no se entiende sino en cumplir con lo capitulado, y para esto va por Embaxador del Emperador el Obispo de Wratislavia, y en Polonia han nombrado al Cardenal Radivila con otro senador que vengan a rescivir el juramento del Emperador con orden que sean aqui a los 15 del mes que viene <sup>x)</sup> este juramento le da al Emperador mas pesadumbre que todo sin acabar de entender porque no siente mas los otros articulos que son mas perjudiciales <sup>y)</sup>.

El postrero acto de todos sera la libertad y restitution de Maximiliano que havia de ser la primera <sup>x)</sup> plega a Dios no nos le buelvan atosigado <sup>y)</sup>. De la manera que el Canciller habla deste negocio vera Vuestra Magestad por una de las escripturas que van con esta, y tambien por las cartas del Arçobispo de Napoles vera Vuestra Magestad como los puntos que el Canciller propusso para estabilir una forma de elecion quando suceda el interregno, va enderezado a escluir la Casa de Austria <sup>x)</sup> y adular a los Bohemios que con el tiempo podrian causar muchos inconvenientes la amistad que se va estableciendo entre los principales destos Reynos. No me ha mandado hasta agora dezir el Emperador las causas que le han movido a passar por esta paz ni casi de las que tocan a este negocio como solian antes que se concluyen. Dizenme que lo diran quando sea publicada por el Reyno que tal es la manera de proceder en esta Corte <sup>y)</sup>, mas todos los que ay en ella tienen entendido quan prudentes consejos y opiniones han sido las de Vuestra Magestad en esta negociacion de Polonia en la qual aunque <sup>x)</sup> no me han podido inducir a que me aya apartado un punto de la intencion de Vuestra Magestad y aya yo hecho ardentissima instancia para que no se pasasse por tanta blandura y a sus tiempos solicitado al Emperador a que procediesse como avia determinado no ha sido, pero con termino que el Emperador ni sus ministros ni ninguno de los que estan en esta Corte se aya escandalizado, sino todos alabado el zelo y amor de padre y grandeza de animo con que Vuestra Magestad ha acudido a sus sobrinos en esta ocasion <sup>y)</sup>.

Dios guarde la catolica Persona de Vuestra Magestad. De Praga 9 de Mayo 1589.

v) Don Guillen de Sant Clemente v).

*In dorso:* Al Rey nuestro Señor.

En manos de Don Martin de Idiaquez, su Secretario de Estado.

a) Struś (?).

x)-y) *Cryptogr.*

u)-v) *manu propria.*

N. 154.

S.l., s.d. [1589].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*refert orationem quam legatus Poloniae habuit ad Rudolphum II imperatorem.*

(*Lat., exemplar.*)

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 118.

Sacra Caesarea Maiestas Domine clementissime:

Ea rerum humanarum sors est atque conditio, ut nihil in illis tam firmum tamque sit stabile, quod aliquando vicissitudini levibus momentis non subiiciatur. Hinc variae imperiorum mutationes provenire<sup>a)</sup>, hinc summorum principum dissensiones erumpere, hinc coniunctissimorum quorumcunque hominum coniunctionis ipsius et amicitiae in summa odia adeoque apertas inimicitias conversiones permanere solent. Accidit hoc idem hisce proximis preteritis temporibus inter Serenissimam Domum Austriacam inclytumque Poloniae Regnum ut quae a multis saeculis divis ac Serenissimis Maiestatis Vestrae maioribus ipsique deinceps Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae cum Serenissimis Divis Poloniae Regibus Regnoque multis foederibus adeoque iure sanguinis firmata pax et amicitia intercesserat, nihil augusta Caesareae Maiestatis Vestrae familia eoque magis ordinibus Regni nostri nihil simile cogitantibus fato quodam pravisque paucorum nostrae gentis hominum conatibus interrumpatur. Quando quidem seditiosi, qui Domino Stephano prudentissimo fortissimoque Principe apud nos regnante inviti in officio retenti fuerant cives post mortem Serenissimi Regis erumpentes, coelo terram miscere oraque ad libidinem turbare cum decrevissent ac si qui de Republica bene sentirent omnibus modis opprimendos statuissent, neque vero vel tantus factiosorum numerus esset, vel tanta bonorum paucitas, ut levi negotio conatus illi suos ad optatum sibi perniciosum Reipublicae finem perducere possent, eo se verterunt, ut ex interrupta ea qua inter augustissimam Austriacam Domum, inclitumque Poloniae Regnum eo usque fuerat, coniunctione atque concordia proindeque exturbato patriae statu, qua salva, vix isti salvi esse poterant, libidini profligatisque rebus suis extremum remedium quaerent. Paraverant enim primum illi se quidem ab iis artibus quibus plurimos

etiam bonos Regni nostri cives (prudentem certe neminem) in societatem suam pertraherent, iam pollicitis, iam minis, iam fictis pictisque tum de se tum de aliis sermonibus, iam novis in optimos quosque cives maxime vero principes senatus inventis agentes calumniis, deceptis multis cum necdum bonis opprimendis sufficerent, quo maiores sibi ad eam rem vires comparerent, decreverunt aliquem ex augusta Principum Austriacorum Domo in Regnum promovere, si modo tam Serenitati nominis<sup>b)</sup> promotores esse illis vel saltem dici unquam potuerunt; existimaverunt enim et recte quidem ut apud omnes totius orbis terrarum nationes Serenissimam Austriacam Domum plurimum autoritatis habere sic et agente nostra religiose coli. Proindeque statuerunt si aliquem ex ea prosapia Regem appellarent plurimos qui nullo modo nullisque artibus in amicitiam et societatem illorum pertrahi potuerunt causam scilicet Serenissimae Domus Austriacae promoventibus illis socios se et administratos libenter prestituros. Sed turpitudine illorum et improbitate cum Serenissimae Domus Austriacae amplitudine et dignitate, in una eademque re atque causa pugnante apud equestrem ordinem, cuius consensus regibus eligendis maximum adfert momentum, parum admodum cum proficerent, pluresque equitum artes illorum improbas variaque in visceribus Regni, ante oculos imo in se ipsos plerique vel saltem in suos patrata facinora mentibus ac imis infixis precordiis melius tenerent, quam externorum quorumvis principum excellentiam atque dignitatem, effectum est, ut cum nullis supradictis artibus, ac ne hoc quidem quem iam dixi modo, vel ad se, vel ad causam suam tot homines pertrahere se posse, isti animadverterent, quod ad opprimendam cum bonis civibus Rempublicam satis essent ad alias atque alias novas artes confugerent. Ac primum cum ex more plurimi nobilitatis novi regis eligendi gratia ad dictam diem convenissent, protraxerunt tempus electionis, quo ad eius fieri potuit longius, ut scilicet, aliis taedio, aliis difficili ex ratione temporis victum Warsovia ubi electionis tum locus erat, discedere coactis, atque sic imminuto bonorum numero ipsi quae vellent prohibitu statuerent. Sed observatis his illorum technis iamque vix quarta parte reliqua eorum qui eligendi regis causa frequentes confluerant, caeteris vero ob tempus tam diu protractum, dilapsis maximo bonorum consensu, ad regem pro iure libertateque gentis nostrae eligendum, accessum cum esset, summisque omnium studiis ac voluntatibus, Serenissimus tum quidem Sueciae Princeps Rex electus et appellatus esset, atque isti frustra tempus protractum abs se fuisse animadvertissent, iamque de se artibusque suis desperassent, aliquot dierum consultatione habita aliud novum, periculosum sibi et Reipublicae remedium aggressi sunt.

Appellaverunt Regem Serenissimum fratrem Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae, quem cum tam incertis rebus haud quaquam sese commissurum satis prospicerent. Primum ut quomodo quibusque mediis tota haec illorum electio peracta fuerit, legatos Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae caeterorumque Serenissimorum Austriae Principum quo ad eius fieri potuit, lateret, diligenter curaverunt; deinde ut magnum eorum numerum demonstrare possent, qui Serenissimum Archiducem appellasse Regem ab illis dicebantur, partim ficta inauditaque nobilium nomina, partim nostrorum hominum qui nimirum nobiscum de electione Serenissimi Regis mei senserant, partim et a multis annis mortuorum in decreto electionis suae adscripserunt, ut nihil de absentibus nec quisque de ullius electione vel somniantibus dicant, nihil de istis qui nullum regis eligendi imo nullum omnino in Regno nostro ius amplius habuerunt. Iam vero et toto interre-

gni electionisque tempore et ab ipsa electione ad conciliandos scilicet diversae sententiae hominum animos confirmandosque eos quos diversis artibus ad se allegerant vix aliqua quae modo cogitari possunt facinora pretermissa ab istis fuerunt. Insuper domi rebus tam preclare ut ipsi putabant ferme inter pocula, constitutis ut fundamentis suis reliquid<sup>2)</sup> aedificium responderet, quam falsos rumores, rebus suis servientes in vicinos quosque populos sparserint, res et tempus in dies magis magisque demonstrabunt; denique ut primum ad Serenissimum fratrem Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae pervenerunt, quomodo aliis recta consulturis aditus omnis ad Serenitatem Suam quantum quidem in ipsis fuit, praecloserint, quomodo omnes veritates cognoscendae vias obseperint, dubio procul Sacra Caesarea Maiestas Vestra probe cognitam id habeat, his artibus factiosorum Regni nostri hominum neque enim omnes ex istis cives dici possunt, eo res devenit, ut quae augustissimae Domui Austriacae cum inclito Poloniae Regno intercesserant vincula coniunctionis, nulla Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae, nullaque ordinum Regni Poloniae in eam rem voluntate accedente<sup>c)</sup> quodammodo interrumperentur. Et quae vicinae gentes a multis saeculis, mutua concordia floruerant fato quodam vicissitudinis rerum humanarum agitatae in mutuum ruerunt perniciem. Ea nempe rerum humanarum sors est atque conditio, ut nihil in illis tam firmum tamque sit stabile, quod aliquando vicissitudini levibus momentis non subiiciatur. Sed cum Deus Optimus Maximus summus boni pacisque author divinitus Sanctissimum Dominum nostrum Pontificem Maximum intrinxerit, quo non modo pristinam societatem dominiorum Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae cum inclito Poloniae Regno inter se vicinitate iunctorum restitueret, amicitiam inter ipsas Serenissimae Maiestatis videlicet Vestrae Caesareae et Serenissimi Regis mei familias restauraret, perturbationum superioris temporis et quae inde sequuta sunt in commodum memoriam deleret, verum etiam firmiorem in posterum pacem et concordiam statueret, confirmaretque cumque Sanctissimus<sup>d)</sup> Dominus Noster Illustrissimum Cardinalem Aldobrandinum de latere legatum ad id negotium tractandum mississet atque is post varios indefessosque labores eo rem deduxisset ut tam a Sacra Caesarea Maiestate Vestra quam a Serenissimo Rege meo cum plenis mandatis, Bythomiam et Bedzinum Commissarii ad eam rem legati fuissent eo tandem post multos variosque tractatus deventum fuit ut certa transactio ab iisdem Illustribus utriusque partis Commissariis<sup>e)</sup> summo consensu instituta literisque mandata, tum illorum omnium tum Illustrissimi etiam de latere legati, manuum subscriptionibus et sigillis muniretur atque firmaretur.

Ex cuius transactionis formula cum Serenissima Regia Poloniae Maiestas Dominus meus clementissimus mittendum me ad Sacram Caesaream Maiestatem Vestram iudicavisset, inprimis mihi mandavit ut summum studium voluntatemque suam Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae deferrem diligentissime. Quod officium ut pro ea necessitudine, quae cum Augustissimae Caesareae Maiestatis Vestrae domo illi intercedit iam dudum libentissime ei prestitisset, ita superiorum temporum perturbationibus atque fato quodam interruptum id fuisse, vehementer dolet, eoque magis operam dabit, quo maiori studio et crebrioribus officiis in posterum id compenset omnibusque ex rebus Sacra Caesarea Maiestas Vestra totaque Serenissima Domus eius perspiciant, neque ante non studiosissimam illius Maiestatem eorum fuisse et in posterum etiam studium suum omni officiorum genere libenter testaturam. Quod quo confidentius postea omnibus offensionibus sublatis atque liberius ab ea fiat in primis, ut offensiones

omnes quae superiori anno inter Sacram Caesaream Maiestatem Vestram totamque augustam eius Domum et inclytum Poloniae Regnum quomocumque utrinque intercesserunt publicae tranquillitati ac paci in primis vero Sanctissimi Domini Nostri autoritate Sacra Caesarea Maiestas Vestra condonet, Serenissimus Rex meus rogat. Vicissim vero Sacra Regia Maiestas quae in transactione continentur conveneruntque singula confirmare et prestare est paratissima.

*In dorso: Oratio legati Polonici ad Sacram Caesaream Maiestatem habita.*

a) *in ms. proremie.*

b) *lectio incerta.*

c) *hic verbum quodadmodum expunctum.*

d) *in ms. Serenissimus.*

e) *in ms. commissarii.*

z) *sic in ms.*

N. 155.

S.l., s.d. [1589].

*Ignotus*

*ad ignotum*

*de reditu Ioannis Zamoyski Varsaviam, conclusa pace cum Rudolpho II imperatore.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 119.*

Mire narratur qua laetitia quo applausu et quibus occursibus exceptus fuerit Cancellarius Poloniae, rediens nuper Varsaviam ex commissionis transactione ex voto obtenta pacificatione adeo, ut integrum fore octiduum solis gratulationibus sit consumptum, ubi prae reliquis Albertus Baranovius, Episcopus Praemisliensis et Vicecancellarius Regis nomine ipsi obviam progressus, illi inter alia sic ablanditus fertur. Et Regem et Regni universi ordines agnoscere sibi divinitus illum natum datumque qui sua suorumque militum virtute ac fortitudine hostem Regni patriaeque foelicissime aliquoties non propulisset, modo sed omnino suae fecisset potestatis, quo solo sibi gentique suae immortale nomen peperisset. Verum insuper etiam quod omni laude maius esset ac pene hominis excedere conditionem sua solius prudentia patriam Regnumque maximo belli motu qui imminabat, ab illis quorum terror omnes iam percussos affixerat, ita facillime liberavit pristinamque securitatem restauravit. Ideoque Regem ipsum non tam quod Regno potitus quam quod in solio confirmatus esset, post Deum ipsi soli libenter acceptum referri, patremque ac servatorem Regni sui quam grate profiteri aliaque huiusmodi plurima.

Ipsum vero Cancellarium postquam primo Senatam ingressus inter caetera hoc modo de seipso verba fecisse. Non fugere sese quae hactenus plurimorum de se et ad Bychinam re gesta extiterit existimatio ambitione videlicet temeritate sua id commissum quod deinceps universum Regnum esset luiturum. Sinistram vero hanc opinionem emanatam tantum ab iis quibus integritas sua, vigilantia, studium, amorque in regem et antiquam

patriae libertatem vel persuasa essent minus vel mores ipsorum Germanorum non satis perspecti verum enimvero ut fortunam invidia nusquam deserit, sic rebus quantumvis bene gestis calumniam nunquam deesse. Sese autem innocentiae ac laborum suorum hoc satis deputare lucri, quod nunc demum ipso facto singulis innotuerit nihil unquam ab se quidquam attentatum, cuius non multo ante praeviderisset et praedixisset exitum. Neque sese ullo tempore eius fuisse vel incogitantiae vel temeritatis, ut huiusmodi quippiam moliri in animum induxisset patriaeque fortunam in tantum coniecisset discrimen nisi et animos et consilia Germanorum iamdudum penitus cognita habuisset. De quibus quanto sibi certius semper constitisset, tanto sese confidentius et prius rem aggressum fuisse et nunc facilius perfecisse. Stultum enim se iudicasse si quod armis bene coepisset, inermis turpiter amitterit. Idcirco statim ubi Bendzinum advenisset, suamque mentem et ore et manu ostendisset, nullo labore non tantum quae voluerit se obtinuisse, sed si voluisset plura ac maiora eadem facilitate obtenturum fuisse. Sed quia haec pro tranquillitate et praesenti Reipublicae statu sufficere arbitratus esset etiam ipsius regiae Maiestati ordinibusque hoc pacto satisfactum existimare. Caeterum pro omni laude ac gratulatione solum hoc sibi sufficere, si ut nihil hactenus a se vel temere vel inconsiderate vel infeliciter gestum esse eventus declarasset, in posterum quoque ipsius Maiestas et ordines sanis et maturis suis consiliis acquieturi essent.

Haec et alia huiusmodi multa cum arroganter satis et superbe de seipso in senatu iactitasset, tum privatim in conviviis et inter suos, simplicitatem, pueritiam, ineptitudinem, pavorem et rei militaris imperitiam dominorum commissariorum Caesareae Maiestatis maximeque eorum quorum ipse congressu et sermocinatione usus esset, et ex fama prius magni fecisset, cavillari et ridere nunquam destitit. Addens ludum iocumque sibi videri cum eiusmodi viris arduam rem pertractare. Atque hinc Polonos suo exemplo abunde edoctos, qua facilitate uti Germanis in posterum possent.

*In dorso: Cancellarii ex commissione Warsaviam reditus.*

N. 156.

*Bendzin, 7.III.1589.*

*Hannibal de Capua  
ad Philippum II regem Hispaniae  
refert pacem conclusam esse, suam fidelitatem erga domum Austriacam  
affirmat.*

*(Ital., orig., sigil., totum manu propria.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 120.*

Sacra Real Cattolica Maestà.

Per tutto questo tempo che s'è trattato il negozio del Serenissimo Massimiliano, ho giudicato debito della divota et fedelissima servitù mia verso la Maestà Vostra Cattolica, servire con l'opre per quanto si pote-



vano stendere le forze mie et darne ragguaglio a Don Guglielmo di San Clemente suo Ambasciatore presso l'Imperatore, come ho fatto continuamente. Hora essendo già stabilita et conclusa la pace co' quelli particolari che l'istesso Don Guglielmo n'havrà già dato conto alla Maestà Vostra Cattolica, ho voluto co'l mezzo di questa, venire a farli humilissima riverenza co'ampla fede che non solo in quello che potrà occorrere in questa legatione per servizio della Serenissima Casa d'Austria, ma in ogni luoco et in qual si voglia occasione io mi mostrerò sempre fedelissimo vassallo et obligatissimo servitore della Maestà Vostra Cattolica co'l spendere la vita istessa, emulo in questo de li miei antepassati. Prego il Signore Dio che per suo servizio et sostegno della Republica Christiana conservi lungamente felicissima la persona di Vostra Maestà Cattolica et con humilissima riverenza me l'inchino. Da Bendzino li 7 di Marzo. Di Vostra Maestà Cattolica,

fidelissimo vassallo et humilissimo servitore,

Annibale, arcivescovo di Napoli.

*In dorso:* A la Sacra Catholica Real Maestà del Re nostro Signore.

N. 157.

Pragae, 9.V.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez*

*de d. r., i. a. de tractationibus pacis imperatoris Rudolphi II cum Polonia.*

*(Hispan., relatio ex cryptogr.; relatio brevis. Cfr. N. 164.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 122.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente, a 9 de Mayo 1589.

Tantos papeles embio en las cosas de Polonia que no me queda que dezir en esta para que Vuestra Merced lo diga a Su Magestad, sino que es verdad todo quanto el Canciller dize de los ministros del Emperador en el papel que va con el numero tres y que no solo ha sido la culpa de los ministros que hartas cosas bien dichas han representado a su amo, mas el no quiere pesadumbre y aborrece todo quanto se las da, sin que se le de una castañeta por todo lo que no es presente. Por aqui podra Vuestra Merced juzgar la dificultad que terna lo que Su Magestad dessea en lo de la sucession y escusarme si mis diligencias no fueren fructuosas.

*In dorso:* Praga. A Don Juan Idiaquez.

Don Guillen de Sant Clemente a 9 de Mayo 1589.

Recibida a 2 de Julio.

Polonia.

Pragae, 9.V.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de tractatu pacis Rudolphi II imperatoris cum Polonia.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.; relatio brevis. Cfr. N. 164.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 123.*

Praga.

Don Guillen de San Clemente, a 9 de Mayo 1589.

Despues de escritas todas las cartas que seran con esta despues me embio a dezir el Emperador como se avia contentado de condecender en la demanda del Embaxador polaco y passar por las capitulaciones hechas por sus Comissarios aunque todavia busca medios para escusar el juramento que ha de hazer que es cosa harto de reyr no correrse del consentir que renuncie el Reyno, antes por mejor dezir de aver casi forçado a su hermano que le renuncie por verse fuera de pesadumbres y hazer agora tanta instancia como haze, que es mucha, para no jurar este cumplimiento han hecho conmigo por forma y se han ofrecido de darme todas las escrituras que embiaran al Embaxador Kevenhiler, pero por ser todo prolixidad y cosa fuera de proposito he dicho que bastava embiarlas a dicho Kevenhiler, al qual yo me remitiria, Desseo mucho que Vuestra Merced me la haga en mandarme escribir las razones con que Kevenhiler escusara tanta cosa mal hecha como ha passado en este negocio. Nuestro Señor etcetera.

*In dorso: Praga. A Don Juan de Idiaquez.  
Don Guillen de San Clemente a 9 de Mayo 1589.  
Recibida a 2 de Julio. Polonia.*

Pragae, 9.V.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de Maximiliani resignatione de regno Poloniae.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.; relat. brev. Cfr. N. 164.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 130.*

Praga.

Don Guillen de San Clemente, a 9 de Mayo 1589.

Señor:

Por las cartas de Vuestra Magestad de los 17 y 19 de Março que recivi a los 22 de Abril he visto el cuydado que Vuestra Magestad tiene de verdadero padre de lo que toca al Archiduque Maximiliano, el qual, porque

assi lo ha querido el Emperador, ha renunciado al Reyno como por otras tengo ya escrito a Vuestra Magestad, sin que se aya venido a tratar de medios ningunos y assi no ha sido menester desbiar el casamiento de la Princesa de Suecia (a que yo me opusiera) porque no se ha tratado del; ella es herege sin duda ninguna como en otra he escrito a Vuestra Magestad y de tal manera que dentro de la casa de su hermano y su tio haze publicamente usar el exercicio de su religion, que no se qual sea.

En lo que toca a Moscovia hasta agora no se sabe mas de que ya avia entrado en aquellos estados el hombre que el Emperador ha embiado; mas no escribe sino que ha sido bien recibido mas quando sepan la paz y capitulacion temo que no se alienen de la voluntad que señalavan por la tibieza con que se ha procedido en el negocio de Polonia. Tambien temo que no se confundan en pretender cada particular de por si, si el caso viene y no pierdan aquellos estados como sin duda perdieron el Reyno de Polonia por pretenderle cada uno para si, ni tengo mucha esperanza de que la esperiencia de los errores passados escuse los que se haran en qualquier ocasion que nazca por la poca atencion con que se procede en ellas. De lo que fuere haziendo dare cuenta a Vuestra Magestad, y de lo demas que escriviere el hombre que alla esta.

Nuestro Señor etcetera.

*In dorso:* Praga. A Su Magestad. Descifrada.

Don Guillen de Sant Clemente, a 9 de Mayo 1589.

Recibida a 2 de Julio.

Maximiliano y Moscovia.

N. 160.

Pragae, 9.V.1589.

*Guillen de San Clemente*

*ad Philippum II regem Hispaniae*

*de agnitione Sigismundi III pro rege Poloniae ex parte Rudolphi II imperatoris.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.; relatio brev. Cfr. N. 164.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 131.*

Praga.

Don Guillen de San Clemente, a 9 de Mayo 1589.

Señor:

Siendo ya escrito el despacho que sera con esta, me embia a dezir el Emperador por Jacobo Curcio como ha aceptado lo que el Rey de Polonia (que ya llaman assi al Principe de Suecia) le ha embiado a pedir por su Embaxador, y a offrecerme de darme todos los papeles que han de embiar al Baron Kevenhiler, su Embaxador, para que de cuenta de lo que ha passado a Vuestra Magestad, mas por escusar prolixidad he dicho que yo me remitiria quando escribiesse a Vuestra Magestad a lo que dicho Kevenhiler dira, como lo hago, pues que por lo que tengo escrito a Vuestra Magestad muchas vezes avra ya entendido quanto yo podria dezille sobre esta materia. Nuestro Señor etcetera.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de adventu oratoris regis Poloniae ad curiam Rudolphi II imperatoris.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.; relat. brev. Cfr. N. 164.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 132.*

Praga.  
Don Guillen de San Clemente, a 9 de Mayo 1589.  
Señor:

Juan Strof <sup>a)</sup> ha venido como Embaxador de Sigismundo tercero, Rey de Polonia y como a tal le ha recibido y tratado el Emperador como en otra mas largamente lo escribo a Vuestra Magestad. Este me embio a visitar por un criado suyo al otro dia que huvo llegado y yo le respondi como a hombre que avia conocido quando estuve en Polonia; despues que tuvo audiencia del Emperador quiso visitarme sin esperar que yo le visitasse, porque los embaxadores de los Principes que aqui estan le avian visitado y tratado como a embaxador de Rey, sabiendo que el Emperador le tratava como a tal; yo que estava determinado de no hazerlo por las razones que abaxo dire tome por medio el Nuncio para que de suyo le advirtiesse que yo no le avia de tratar como a Embaxador de Rey hasta que supiesse que Vuestra Magestad le tenia por tal a su Principe o amo, ni tampoco le visitaria como a hombre que avia conocido en Polonia porque los que no supiesen hazer esta distincion no juzgassen otra cosa. Dizen que se altero dello, diziendo que los comissarios del Emperador avian prometido que Vuestra Magestad se contentaria y que este era caso de que avia de dar cuenta al Emperador y que el la daria luego a Rosemberg, el qual por hallarse aquel dia purgado embio a dezir al Emperador por un cavallero bohemio que estuvo por este Reyno en la tratacion passada, y el Emperador que ya sabia y ame replaciado lo que yo avia hecho, le respondio, que no tenian de que maravillarse no siendo posible que aya buuelto la respuesta de Vuestra Magestad, con que queda todo llano, y el Emperador satisfecho porque creo que huelgan de tenelles en este miedo hasta que ayan restituydo la persona de Maximiliano; las causas que yo considere fue que estando en la ratificacion que dentro de ocho meses ayan de retificar las personas de la Casa de Austria lo capitulado no devo yo de hazer ante ninguno que parezca aprovar lo hecho hasta saber la voluntad de Vuestra Magestad, pues que no tengo comission expresa de aprovar todo lo que el Emperador aprobare, mayormente estando muy ufanos los Polacos y el mundo muy escandalizado que ayan reduzido la grandeza de la Casa de Austria a passar por condiciones tan debiles pues de lo que yo hazia no resultava otra cosa sino dar a entender al mundo que Vuestra Magestad no avia venido en estas condiciones y que los ministros de Vuestra Magestad no hazemos ninguna cosa sin orden espresa como es mucha razon, y no ponemos en disputa el respeto y fidelidad que devemos a Vuestra Magestad, como lo ponen los vassallos de algunos otros Principes, y siendo su real voluntad de retificar lo capitulado lo que yo he hecho no sera de ningun momento y no aviendolo de retificar esta mejor que yo no aya hecho cosa en favor dellos.

Tambien tuve consideracion a la carta del Sueço para la Reyna de Inglaterra, de que va copia con esta, señalada con el numero y la tienen quantos embaxadores ay en esta corte, y embiado a sus amos por ser publica. Esto es lo que en este punto ha passado con mucha satisfacion del Emperador y de todos sus ministros, ecepto los Bohemios, que estos siguen la opinion de Rosemberg en todo, sino son algunos emulos que tiene, que estos nunca faltan.

Nuestro Señor, etcetera.

a) sic in ms. Struß?

N. 162.

S.l., [post 15.IV.1589].

*Ignotus*

*ad ignotos [avise]*

*de comitiis aliisque rebus Poloniae.*

*(Hisp., exemplar.)*

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 133.

La dieta de Warsovia no duro mas que 6 semanas y los estados no han querido consentir ny conceder que durasse mas tiempo y assi a los 15 de Abril se acabo y en aquello no quisieron estatuyr ni juzgar ninguna cosa, hasta que la comision fuesse acabada.

En los negocios tocantes a la republica trataron poco y si la paz no huviera sido concluyda se huvieran partido de alla sin haver hecho cosa ninguna.

Los estados consentieron que se de la contribucion al Sueco por un año, mas con esto haran poco fruto.

Los Lithuanos se partieron de alli muy mal contentos por no haver alcançado lo que pedian de Livonia, y tambien porque los estados no querian consentir que se hiziesse guerra contra Moscovia. Dicen tambien que a los que han seguido la parte del Serenissimo Maximiliano se perdonara todo, pero conditionaliter como se vera en los constituciones stampados desta Dieta.

El Sueco y el Serenissimo Maximiliano se juntaran en Lublin para verse, despues llevaran al dicho Serenissimo Maximiliano a Cracovia y le trattaran alli con gran solennidad y ceremonias y el Sueco se quedara en Lublin hasta que aya dado el juramento; el Emperador <sup>a)</sup> de alli se yra despues con su hermana a Pernaw, con consentamiento de los estados para abocarse alli con su padre, y querian muchos que se fuesse con su padre y nunca bolviesse.

A todos los soldados han dado licencia de yrse, y algunos han quedado con el Cancellor y tambien se han embiado algunos en Podolia pero no los podran entretener mucho tiempo.

Han repartido los officios del Reyno y al Castellano Biecense han dado el Palatinado de Cracovia y al Capitan Cracoviense el Palatinado Lublinense. El Castellano de Cracovia no lo han dado a ninguno y queda assi libre.

Al <sup>b)</sup> dicho Castellano Biecense con el señor Cardinal Radzivila dessignaron y nombraron por embaxadores a tomar el juramento del Emperador.

Los Tudescos en Cracovia todos son hechos nobles y proveydos de pensiones por haverse mostrado fieles y constantes con los otros Polacos contra el Serenissimo Maximiliano.

Otra cosa no se hizo en aquella dieta, exceptis rebus domesticis, quas in supradictis constitutionibus clarius intelligit.

*In dorso:* Extracto de lo que se ha trattato en la dieta de Warsavia.

a) sic in ms; error; recte: el rey (Sigismundus III).

b) in ms.: El.

N. 163.

*Brestiae in Lithuania, [17.XI.1588].*

*Sigismundus III rex Poloniae  
ad Elisabetham reginam Angliae*

*de privilegio Elbigensium non confirmando se exculpat.*

*(Lat., exemplar cum variationibus, sine die. Cfr. orig. El. IV, N. 49.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 134.*

Sigismundus tertius Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae et caetera.

Dominae Elisabethae eadem divina gratia Angliae, Franciae et Hyberniae Reginae Fidei Defensatrici sorori consanguineae et amicae nostrae charissimae. Salutem foelicitatemque perpetuam. Serenissima Princeps soror Consanguinea et amica nostra charissima. Cum huc in Magnum Lithuaniae Ducatum e Regno nostro Poloniae venissemus, allatae sunt ad nos a Serenitate Vestra litterae quibus Serenitas Vestra et nos amicissime salutatur et foelix regni auspiciam partamque de nostris adversariis divino auxilio victoriam nobis gratulatur. Eae vero licet tardius perlatae sint et propter locorum intervalla et propter aetatis praeteritae itinerum difficultates fuerunt, tamen nobis gratissimae uti testes eximiae Serenitatis Vestrae erga nos voluntatis<sup>a)</sup>. Illud vero periucundum quod eodem tempore referendo Serenitas Vestra officii atque gratulationis percommoda nobis oblata sit occasio et habeamus quod vicissim Serenitati Vestrae gratulari possimus. Accepimus enim fama publica et certis nonnullarum nunciis adversus eos, qui regnum Serenitatis Vestrae oppugnatum venerant, quique nobis etiam non amicissimi sunt, rem Serenitati Vestrae foeliciter cessisse, quod cum ita foeliciter cessisse, laetamur. Tum vero ut ea foelicitas Serenitati Vestrae Regnoque illius diuturna perpetuaque sit optamus<sup>b)</sup>. Ad nostram autem mutuam amicitiam quod attinet, eam nos cum Serenitate Vestra eodem studio eadem constantia iisdemque benevolentiae officiis semper culturi sumus, quibus et Serenissimus Suetiae Rex parens et Dominus Stephanus decessor noster Rex Poloniae eandem coluerunt, prorsusque nobis persuademus, ipsam et Serenitatem Vestram omnibus mutuae istius amicitiae offitiis libenter esse satisfacturam. Subditos Serenitatis Vestrae qui Elbingae negotiationis exercendae sedem decessore nostro concedente posuerunt, gratia, favoreque nostro prosequimur, quo minus autem in praesentia totum id institutum confirmemus. Id in causa est quod senatores quibus totius istius negotii rationes perspectae sint quique eas tractarunt nobiscum hic in Magno Ducato

Lithuaniae non habemus<sup>c)</sup>. Interim tamen ipsorum Serenitatis Vestrae subditorum institutae illae in civitate Elbingensi commerciorum rationes eodem statu integrae inviolataeque permanebunt. Deinceps autem dabitur a nobis opera, ut hac in re id fiat quod et ad nostram necessitudinem confirmandam et ad utriusque regni commoda constituenda pertinebit. Quod reliquum est cupimus Serenitatem Vestram diu bene valere et prosperis rerum omnium frui successibus. Datum Breschae Lithuaniae<sup>d)</sup>.

*In dorso: Copia litterarum Principis Sueciae scriptarum ad Reginam Angliae.*

a)-b) *deest in orig.*

c) *hic in orig. leguntur verba: Itaque in aliud tempus id differre necesse habemus.*

d) *hic in orig.: die XVII Novembris Anno M<sup>o</sup>D<sup>o</sup>LXXXVIII, regni vero nostri primo. Sigismundus Rex.*

N. 164.

S.l., [post 9.V.1589].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*Breves relationes epistolarum quas Guillen de San Clemente scripsit die 9.V.1589.*

*(Hispan. v. N.N. 153, 157, 158, 159, 160, 161.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 135.*

Relacion de 6 cartas de Don Guillen de San Clemente para Su Magestad. De Praga a 9 de Mayo 1589.

1. Que a los 11 del passado escrivio largo en las cosas de Polonia y se remite a ello y a lo que se vera por las copias que embia y dize que vino ya la primera embaxada; que la oyo el Emperador y se entiende en cumplir lo capitulado y para esto embia el Emperador por Embaxador al Obispo de Wratislavia y que en Polonia han nombrado al Cardenal Radivila con otro senador para que vengan a tomar el juramento al Emperador, el qual solo esto del juramento siente mas que todo lo otro.

Que el postrer auto de todos sera la restitucion de Maximiliano y teme que le atosiguen y que los puntos que el Canciller propuso van endereçados a escluyr la Casa de Austria en las elecciones.

Que el Emperador no le ha mandado dar quenta de las causas que le han movido a concluir la paz, remitiendolo a quando sea publicada, y que todos tienen satisfacion de los prudentes consejos de Su Magestad en la negociacion y dize quanto ha procurado de evitar el passar por tanta blandura.

2. Que Juan Estof<sup>a)</sup> ha venido como Embaxador de Sigismundo Tercero, Rey de Polonia, y como tal fue recibido por el Emperador y visitado por todos los Embaxadores ecepto Don Guillen a quien el dicho Estorf<sup>a)</sup> quiso visitar despues de aver tenido audiencia del Emperador sin aguardar que Don Guillen lo hiziesse por lo qual le hizo advertir por medio del Nuncio que el no le trataria como a Embaxador de Rey hasta saber que Su Magestad le tenia por tal a su amo de que se sintio y dio parte al Emperador diziendo que los comissarios avian prometido que Su Magestad se contentaria de lo hecho y que el Emperador que ya savia lo que passava y se holgo dello, respondió que no se maravillasse<sup>b)</sup> pues no era posible

que huviesse aun respuesta de Su Magestad. A Don Guillen movio a esto el aver 8 meses de termino para la ratificacion de todos los de la Casa de Austria y dar a entender que Su Magestad no avia venido en paz tan debil.

Embia una copia de carta del Sueco para la Reyna de Inglaterra.

3. Que despues de escritas las de arriba le embio a dezir el Emperador el aver aceptado lo que le pedia el Rey de Polonia, ofreciendole todos los papeles del negocio que se havian de embiar al Embaxador Kevenhiler y que por escusar prolixidad respondio que se remitiria al dicho Embaxador como lo hace.

4. Avisa del recivo del despacho para la leva de los 5 mil Alemanes y de aver hecho en ello las diligencias necesarias.

5. Que Maximiliano renuncio el Reyno por averlo querido assi el Emperador y no fue necessario hazer diligencias para desviar el casamiento con la Princesa de Suecia, la qual es herege.

Que se savia de Moscovia que fue bien recibido el hombre<sup>c)</sup> que fue alla y teme que quando alla sepan la paz de Polonia se resfriaran y tambien teme que no se confundan cada particular de por si, si el caso viene.

6. Que de las cosas de Alemania no tiene que dezir mas de que el Conde de Colalto levanta un regimiento y dos feudatarios del Arçobispo de Treveris alguna cavalleria en servicio de la Liga.

Que los electores seculares hazen instancia al Emperador para que no incline a ninguna de las faciones de Francia y que el Duque Otto Henrrico de Branssuyc pidio favor al Emperador para sacar la gente que levanta, pero que no se le dara por el respeto de arriba ni a otro, pero que tampoco se lo impidira ni concedera al de Umena la licencia que pide por la carta que escrivio al Emperador de que embia copia y de otra del Turco para la de Inglaterra y los avisos que tenia de Constantinopla y una relacion que hizieron dos Españoles de lo que se perdieron en el armada.

a) sic in ms. Strús?

b) in ms verbum dello expunctum.

c) Nicolaus Warkotsch (?)

N. 165.

Pragae, 30.V.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
Commisarii Poloniae ad pacis negotia expectantur Pragae, in curia Rudolphi II.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr., rel. brev. L. 696, f. 139.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 141.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente, a 30 de Mayo 1589.

Señor:

Despues que escriví a Vuestra Magestad a los 9 del presente lo que hasta entonces se ofrecia en las cosas de Polonia, no ha sucedido cosa



de que avisar a Vuestra Magestad. El Emperador esta esperando los commissarios polacos que se han de hallar aqui a los 15 del que viene, que el principal dellos sera el Cardenal Radivila para ratificar lo capitulado, aviendo a lo que creo yo ya partido a la ora que esta escrivo; al Obispo de Bratislavia que va a Polonia a recibir la misma ratificacion del Sueco; de todo parece que esta satisfecho el Emperador, sino es de aver de jurar, dandole mas pesadumbre el acto que no la causa del. Yo no me hallare presente, porque 8 dias antes me partire para encaminar los cavallos que por Don Diego de Cordova me ha mandado le embie.

No falta quien sea de oppinion y que lo aya aconsejado al Serenissimo Maximiliano que pues todo este tratado se ha hecho sin su comunicacion, (porque no ha sabido cosa de las que se tratavan hasta que estuvieron concluydas y la junta deshecha, y el juramento y ratificacion suya ha de ser fuera de los Estados de Polonia, y dentro de los del Emperador, que assi lo han querido los Polacos, porque haziendolo en libertad tuviesse mas fuerça) que no deve de jurar ni retificar pues que no le podran forçar a ello si el Emperador le embia a recibir con bastante numero de gente como se procura; que es cierto que los Polacos traeran harta, debaxo de pretesto de acompañarle decentemente. Los ministros del Emperador estan tan recatados en las cosas polacas que no han osado escuchar esta platica y si sucede sera sin ninguna participacion dellos. Nuestro Señor etcetera.

N. 166.

Constantinopoli, s.d.

*Ignotus*

*ad ignotum*

*de rebus imperii Ottomanici, i.a. de adventu oratoris regis Poloniae.*

*(Hisp.)*

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 143.

Con mis cartas postreras se habra entendido como algunos meses ha que por las malas imposiciones del Beglerbegh en ausencia de la gente de guerra, se levanto el pueblo por haverlo el dicho Beglerbegh aggraviado mucho no solo los Christianos y judios, pero tambien los Turcos mismos y principalmente la gente de guerra y todos aquellos llamados esclavos del Turco, los quales eran libres de dar la contribucion, mas esto tumulto, por falta de soldados y que los janitzaros no havian consentido en ello, despues de haver castigado los autores del, se acabo en aquel tiempo, y despues aca quedo el pueblo muy offendido y aunque el Beglerbegh entonces hizo libres todos los esclavos del Turco de no pagar la contribucion, con todo esto bolvio a ponelles poco a poco una otra y extraordinaria que fue que cada un dimar spahi havia de pagar de 1000 asperos un ducado y a todos los otros, assi a los esclavos y oficiales del Turco, como al pueblo commum conforme a sus condiciones señalava una cierta somma con que sacava grandisimo dinero y con todo esto no quito la moneda falsa que hizo correr por falta de dinero, mas sforçava la gente y los mercaderes a tomalla; y por esto estava la gente determinada de yrse a saquear las principales ciudades, donde havia la mejor mercancia, pero en ausencia de los espahies por los janitzaros que ya en diferentes lugares

estaban guardando, fue ympedido. En llegando los espahies de los confines de Persia muy mal tratados, hambrientos, pobres y desnudos que mas parecieron piccaros que espahies, gentileshombres o cavalleros del Sultan, pidieron non solamente su salario, pero algo mas y que se lo diessen en buen dinero y assi el Sabbado Santo no les pagaron mas que su salario y en moneda falsa. Luego los espahies en viendo esto, salieron con gran multitud y fueron a la casa del Primer Vezir a quejarse, diziendo que tenian ley y sentencia del Musti, que dize que cada uno que paga sus esclavos, los quales cada hora han de salir a poner su vida por la fee, con dineros falsos sea ya condenado de los profetas y en haverlos oydo el Primer Vezir hizo llamar todos los Deflerdares y en presencia de los espahies les dicho<sup>2)</sup> la quexa dellos, al qual respondieron y juraron los Deflerdares que no sabian nada desto, pensando que estaban pagados con buena moneda, dando la culpa dello al Beglerbegh de Grecia y que el era el que havia puesto la moneda falsa en el erario publico y que se accordavan de haver hablado muchas vezes sobre esto al Sultan pero que el Beglerbegh se havia siempre opuesto a ellos, y assi el Primer Vezir lava las manos diziendo que no se queria entremeter en esto, y al otro dia que era el dia Resurreccion de Nuestro Señor, hizo venir todos los espahies en el divan publico y instigo su gente en secreto que incitassen los espahies para que se levantassen contra el Beglerbegh y tambien consentio en esto el Ibrahim Bassa que era gran ennemigo del Beglerbegh y assi, en aquel mesmo dia, los espahies con muchos mil hombres se acercaron al seraglio ocupando dos puertas principales, sin rumor, con la casa de la municion y se partieron dellos mas de mil hombres sin armas acercandose a la Casa en la cual se juntavan los vezires gritando y quejandose. En viendo los ziausiacos esto que siempre suelen estar en el dixan fueron a significar a los vezires y fue embiado luego el Siaus Bassa en nombre de los vezires a los espahies a escucharlos<sup>3)</sup>, los quales dixeran que sabian que el Beglerbegh y Defliardar mayor tenian la culpa de todo aquello, por esto se querian abocar con ellos dos y que el Sultan los dexasse salir fuera; lo qual refferio el Siaus Bassa a los vezires y le bolvieron a embiar a los espahies a dezir que los vezires ya estaban informados de todo y que lo referirian al Sultan y antes que saliessen del divan los contentarian. Entre tanto, embiaron un interprete delante del Sultan en presencia de todos los vezires y dicho la quexa de los espahies y instigado del Ibrahim Bassa como ennemigo del Beglerbegh, aconsejo al Sultan que diese aquellas dos personas a los espahies por salvar a si y a toda su gente, y yendo los espahies por orden del Ibrahim Bassa los confirmo en su proposito y que continuassen su quexa, que el Saltan al fin les daria aquellos dos y aun mas y oydo lo qual se animo tanto la gente que ni el Sultan mesmo, ni la Sultana ni todos los vezires saliendo del seraglio bastavan para hazer callar la gente y continuandose el rumor desde la mañana hasta despues de comer, el Sultan muy enojado mando que si no ayudavan al Beglerbegh, haria degollar todos los vezires y para contentar la gente les prometio de pagallos en oro fino, no solo su salario pero aun mas y si no se hallasse tanto dinero lo tomaria de su thesoro propio lo que accepto la gente con mucha reverencia, pero con todo esto gritavan aun porque les diese los dos ya nombrados o vivos o muertos y oyendo esto el Sultan prometio de dar a cada uno 1000 asperos y mejorar el salario de 5 asperos cada dia, pero no se contentavan y casi a la tarde faltó poco que no entrassen y tomassen a los dos por fuerza y assi los cadileschieres aconsejaron al Sultan que se resolviesse y que por amor de

dos esclavos no perdiese todo su Reyno, toda la gente y en fin el Sultan enojado y llorando mando que los entragassen y assi el Siaus Bassa y Capigliar Kihaiia llevaron al Beglerbegh fuera a la plaça en la qual por mandado del Capi Aga le quitaron una daga guarnicida toda de pietras preciosas, una ropa de zebellines, un diamante de 20 mil ducados y una cedula con letras obscuras que dizen le servia para defensa de las heridas, puesta y enbuelta en joyas y alli los suyos a los quales havia promovido y dado grandes officios y dignitates, tomandole por la cabeça, manos y pies le llevaron delante de la gente, adonde el verdugo le corto la caveza en tres golpes y al Deflerdar mayor en un golpe, y hecho esto la gente se partio satisfecha y contenta alabando al Sultan y tomando la caveza del Beglerbegh haziendo mil vellaqueras con ella tirandola como pelota, dando de muxicones, pisandola con los pies y al fin assi maldiciendola, la pusieron en una lança y la llevaron consigo. Haviendose assi acabado esto sellaron las casas del Beglerbegh y Deflerdar y tomaron presos muchos que havian aprobado las cosas destos dos ministros.

El Sultan, aquel mesmo dia, quito los officios al Primer Vezir, al Ibrahim Bassa y Mehmet Vezir, a los Deflerdares, Cancellor mayor como a fomentadores de los espahies por mostrar que ellos han sido la causa y que havian instigado los espahies a este tumulto y por haver hecho matar el Beglerbegh a quien quiso tanto, y puso por Primer Vezir el tyranno Sinan Bassa y por su compañero al Mehmet Nisanghi y al Bassa de Ofen en lugar de la pena que merecia le hizo Beglerbegh de Grecia. Al otro dia vino el Sinan Bassa al Sultan y le dio el Sultan el officio de Primer Vezir a quien suplico el Sinan que quitasse todos los otros vezires y que el fuesse solo, y que remetiese todos los negocios a el, en que consentio el Sultan y le dio todo el poder en su seraglio.

Los vezires quitados luego se retiraron fuera de la ciudad a sus huertos esperando la resolucion del Sultan pero como se cree bolvera a recibir al Ibrahim Bassa y quedara segundo Vezir como a antes. El Sultan ha prohibido sub pena capitali a todos sus eunucos que no hablen a ninguno ny tomen suplicas o escrituras fuera del seraglio, sino que todos los negocios passen por Sinan Bassa.

El Sultan ha hecho llevar fuera de su thesoro por el Sinan Bassa dos mil sacos llenos de talleres por contentar y pagar con ellos la gente de guerra y a todos los oficiales quienes devia muchos millares de ducados y en lo que nunca antes el Sultan ha querido voluntariamente consentir, agora por fuerça le han hecho consentir y aun los espahies con esto no estaban contentos pero pedian que el Sultan repartiessse todos los officios de sus mosqueas, que hasta agora tenian los Judios, entre los espahies y offresciendose assi buena ocasion tambien los Thimar Espahies se que-xaron sobre la tyrannia de los beglerbeges en Grecia diziendo que los vendian a los espahies, no conforme a sus meritos, sino todos por un dinero y assi ordino el Sultan que se vendiesse a los espahies baxos por 5 mil asperos y los meyores y de mas meritos a 30 mil asperos mas o menos quiziessen y dio el poder a Sinan Bassa que pueda ordenar de nuevo a su voluntad, de que el nuevo Beglerbegh de Grecia esta muy malcontento.

El Halith Bassa que huyo de Bosen espera aqui de dia en dia y como se dize hallara su ventura agora como el otro de Ofen que en lugar de ser castigado le daran el beglerbeghato de Cairo o Jemen.

Soffi Mehmet Bassa accepto el beglerbeghato de Bossen adonde ya embio su gente y el siguiente en pocos dias, pero ha embiado para embiar

primero alla algunas personas principales por quietar la gente de guerra y asegurarla de como el Beglerbegh nuevo les contentaria de su salario y por esto ya han ordenado de embiar alla una buena suma de taleres o tanto quanto sera menester.

De Transilvania, Moldavia y Walachia no ay que dezir agora y como los Transilvanos han perdido gran amigo en este Beglerbegh muerto tan grande enemigo suyo han cobrado en este Sinan Bassa, pero los de Moldavia y Walachia recibieron al Sinan Bassa como su fautore y padron antiguo.

Antehier llego aqui el Internuncio de Polonia llamado Andrea Torre con 20 personas en cotsche y que he entendido de los que estan cada dia con el, es que ha venido para asegurar la venida del otro Embaxador que esta ya en el camino y escusar la tardança en despacharle, y que el Turco haga que los suyos y los Tartaros no entren en los confines de Polonia y tambien por tomar un passaporte para el otro Embaxador.

a) in ms. ascucarlos.

z) sic in ms.

N. 167.

Pragae, 30.V.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez.*

*Archidux Maximilianus iam non vocatur rex in curia Rudolphi II.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 145.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente a 30 de Mayo 1589.

Si el Archiduque Maximiliano (pues assi le llama su hermano) se sabe darse maña en lo que escrivo en la carta que va para el Rey nuestro Señor, en parte reparara las flaquezas y floxedades que se han hecho y sin duda se saldra con ello. Es tanto el miedo que aca se tiene a dificultades y a negocios que traigan cuydado que no ay hombre del consejo del Emperador que aya querido arrostrar esta platica porque no ay ninguno dellos que hable ya en cosa que no sea conforme al humor de su amo, entiendo en su presencia, que fuera della todos confiessan la verdad. El tiempo y brevemente mostrara los effetos que forçosamente han de nacer desta manera de gobierno. Si el Rey Francisco de Francia se escuso de restituyr la Borgoña con dezir que sus Estados no lo querian consentir por que no se hallaron muchas y buenas disculpas para Maximiliano a quien hazen renunciar el Reyno sin comunicarle las causas, porque ni aun el mundo las sabe, sino solamente el Canciller de Polonia y Rosemberg, que metidos los dos en una casilla donde se vieron en los confines salieron las pazes hechas tales que el Emperador que las aprueba y sus ministros confiesan que son indecentes y vergonçosas que es cosa de risa o por mejor dezir da mucha lastima ver lo que en esto passa y ha passado.

Yo me partire a los 6 o 7 del mes que viene para Viena debaxo de

pretesto de encaminar los cavallos que embio para Su Magestad, mas la verdad es, en primer lugar, que yo voy a verme con el Archiduque Ernesto por dalle quenta de las cosas de Ferrara que sin duda se haran y procurare yo que sean de manera que las ayan de agradecer al Rey nuestro Señor, mas porque conozco los humores tudescos es conviniente cosa hazelle tocar con la mano el estado en que el negocio esta y la dificultad que ay (no ayudando a su pretension ningun ministro del Emperador) en encaminarlo conforme a su intencion.

La segunda es para ver si el me abriera alguna puerta para la platica de Rey de Romanos pues que las veo todas cerradas; la tercera es por no esperar aqui al Cardenal Radivila pues que duran aun las mismas porque no visite al otro Embaxador polaco y en este se echaria mas de ver assi por ser el muy austriaco y por esto mi amigo como por la dignidad de su persona que para todo sera bien escusar este capitulo que lo sera para los gazetistas.

. . . . .  
*In dorso:* Praga. A Don Juan de Idiaquez.  
Don Guillen de Sant Clement a 30 de Mayo 1580.  
Recibida a 2 de Julio.

N. 168.

*Pragae, 7.II.1589.*

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de Ioannis Zamoyiski parte in negotio pacis.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.; relatio brev. L. 696, f. 152.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 151.*

Praga.  
Don Guillen de Sant Clemente a 7 de Hebrero 1589.  
Señor:

Lo que puedo añadir a la carta que escrivi a Vuestra Magestad a los 10 del passado en las cosas de Polonia es que a los 26 del llego el Canciller de Polonia a Bedezin que fue el postrero de los comissarios polacos, haviendo diferido a juyzio de muchos tanto su venida por abreviar el tiempo de la tratacion y dificultar mas la tratacion de la paz con pretesto de que se avra de acudir a la dieta polaca y a los negocios que la han de preceder aviendole convocado para los 5 de Março, lo que despues de su llegada se ha tratado es todo de poca sustancia y mas presto puntos de duelo que no cosas de que se pueda esperar que se aya de venir a effetuar lo que se pretende. Polacos se aprovechan muy bien de la ventaja que tienen assi por la prenda de la persona del Rey Maximiliano, que esta en sus manos, como de aver visto el juego al Emperador y a sus ministros, los quales no solo no quieren poner mano a las armas en effeto o en demostracion, mas tambien quieren que todo el mundo sepa que ni lo quieren ni lo pueden hazer de donde nace que los Polacos negocian como hombres que tienen el juego seguro y assi se puede creer que aunque quieran la paz, difiriran la conclusion della hasta que ayan concluydo su dieta y sacado las contribuciones que della sacaran, entreteniendolos

pueblos en el temor y sobresalto de la guerra que el Emperador les ha de mover, sin el qual pretesto seria imposible que las provincias de aquel Reyno les diessen la contribucion que para la defensa del Reyno suelen dar que se juzga que seran de un millon y 300 mil escudos y aunque podra ser que este se emplee la mayor parte della en otras necesidades que por ser muchas las en que el Sueco se halla tambien podria ser que con parte dellas juntassen golpe de Turcos y de su cavalleria polaca que los unos y los otros se levantan con poco dinero y con ellos una entrada en la Selesia que esta desarmada y tiene larga y llana frontera con Polonia y aun les sera facil cosa llegar a esta ciudad que es abierta de manera que sera el Emperador forçado a salirse della con poca reputacion como se le ha representado por el Duque de Savioneda prudentissimamente y dicho (aunque en vano) assi en nombre de Vuestra Magestad como en el propio, todo lo que convenia a su reputacion y al beneficio desta negociacion teniendo siempre cuenta en no offender la grandeza y reputacion de Vuestra Magestad con no venir en ninguna cosa que no fuesse digna della.

Tambien parece dificultoso que el Cañiller venga a conclusion de paz, pues que con ella cessaria el exercicio de las armas que el tiene en sus manos y con ellas no solo se assegura de sus emulos y enemigos que son muchos, pero tambien satisfaze con ellos a su ambicion que es mucha y establecer mejor su disignio o que segun la comun opinion de los que sanamente discurren por este negocio es de quedarse con el Reyno o tan poderoso en que quede superior a todos con quien antes concurría.

Esto es lo que se me ofrece que dezir a Vuestra Magestad con la ocasion deste ordinario que parte oy, pero presto se sabra lo que se concluyere que por lo que yo se hasta agora que puedo esperar que sea mas que una tregua pues que aca y alla se dessea aunque quiça con diferentes fines, pues que es cierto que los Polacos la quieren para establecer mejor sus cosas y aca no se si sera para olvidallas un rato.

Hase tambien advertido al Emperador que procure de impedir la conclusion desta dieta que podria facilmente con hazer esperar (por los medios que conviniessen) a los Polacos que han de contribuir quan voluntariamente aventuran la guerra los que pueden assegurar aquel Reyno alla con restituyr al Emperador a su hermano.

Nuestro señor etcetera.

N. 169.

*Beiten [Bytom] 6.X.1587.*

*Maximilianus archidux  
ad ignotum principem  
pro pecunia accepta gratias agit, amicitiam promittit.*

*(Ital., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 153.*

Copia.

Serenissimo Principe Signore Cugino Carissimo.

Hebbomo le lettere dell'Altezza Vostra delli setti, et novi del passato con i vinticinque millia scudi che la fu servita d'accomodarsi: favore si

segnalato che non troviamo ne modo ne forma di ringratiargliene come doverriamo fare. Ma l'Altezza Vostra s'apagi del nostro buon'animo et stia più che sicurissima che in eterne gliene restaremo si racordevoli grati et obligati ch'all'incontra saremo sempre prestissimi di spender et impiegar in suoi servitii tutto quello che Dio omnipotente ci ha concesso o concederà già mai il che preghiamo l'Altezza Vostra che si voglia persuader senz'alcun dubio fermamente et sperar insieme da noi tutto quello che la potria spetar o domandar d'un suo carnal fratello. Dio la prosperi et felicitati come si desidera. Da Beiten confin tra Silesia et Polonia, alli VI di Ottobre anno LXXXVII.

Maximiliano per la gratia de Iddio eletto Re di Polonia et Arciduca d'Austria.

Maximiliano eletto Re.

N. 170.

Pragae, 7.III.1587.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de propositis a cardinale Aldobrandini in negotio pacis Rudolphi II imperatoris cum Polonia factis, de restitutione arcis Lubowla et de abdicatione Maximiliani.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado Leg. 696 f. 159.*

Praga.

Don Guillen de San Clemente a 7 de Março 1589.

Señor:

Por la carta del Duque de Sabioneda vera Vuestra Magestad las causas que le han forçado a partirse desta corte antes de esperar licencia de Vuestra Magestad para hazello a las quales me remito. Yo solo podre dezir que tengo por muy urgente la de su salud pues que ni el ayre de Praga ni los mantenimientos lo ayudavan a combalescer. El ba harto devil y a mi parezer que acomete cosa peliggrossa en hazer viaje tan largo por Alemania a tiempo que aun esta en su fuerça el rigor del frio della.

Las cosas de Polonia estan en terminos que yo no puedo assegurar a Vuestra Magestad el fin que ternan porque aunque el Emperador por las causas que dize el Duque o por otras mas secretas venga en todo lo que Polacos le pidieren, sospecho que estan determinados de venir a lo menos en olvidar la injuria recebida y en que se restituya Lubloa (que es una fortaleza en los confines de Turquía que esta por el Rey Maximiliano desde el principio desta guerra) y aun quiça en que renuncie Maximiliano (medios ultimamente propuestos por el Cardenal Legado) no por esto assegurar que se acabe desta vez este negocio, pues es cierto que qualquier cosa que se haga en esta junta o convento como aca llaman, no sera de ningun valor si no se retificare la dieta como dize el Duque en su carta y los intereses del Canciller como tambien dize el Duque, podra ser que dificulte sus cosas y las alargue mas de lo que aca se dessea y tambien se havra de prorrogar la dieta polaca, que en la de siete del otro dixe que avia de ser para los 5 deste. Por parte de Vuestra Magestad se

ha hecho y dicho todo lo que ha sido possible para inflamar al Emperador y a sus ministros; ellos son tan prudentes que se ha de creer que tienen bastantes causas para andar tan remissos en este negocio, aunque con algunas diligencias, a juyzio de muchos, se pudieran allanar con algunas diligencias y el estado de las cosas de Polonia y las de <sup>a)</sup> Moscovia dan agora mas esperanza que nunca quando se quisiese usar de otros terminos mas convenientes como lo vera Vuestra Magestad por la relacion de los avisos que de alla tengo, que sera con esta.

El Duque de Sabioneda va muy satisfecho de la merced que el Emperador le ha hecho haviendole dado por decreto el titulo de Ilustrisimo que es todo lo que el ha pretendido y cree que se holgara de que difiriera mas su partida.

Dios guarde etcetera.

De Praga a 7 de Março 1589.

a) *hic verbum mas expunctum.*

N. 171.

S.L., [post 25.II.1589].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*summarium aliquarum notarum de rebus Poloniae aliisque.*

(Hisp.)

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 160.

De Livonia a 6 de Henero 1589.

Los Moscovitas estan con gran gente a las fronteras de Polonia y la fama que ha havido que era muerto el Gran Duque de Moscovia es falsa porque vive y el dia de la Natividad se havia de hallar en Pleskowie. Los Polacos estan muy atemorizados por entender que los Moscovitas se van preparando y acercando para hazerles la guerra y ya la huviesen comenzado si no fuere que estan esperando de saber lo que querra hazer el Emperador.

El Rey de Suetia tambien tiene grandissimo miedo, y por esto ha embiado hazia la Nerva a Gustavo Jzanner con obra de 3000 hombres entre cavallos y gente de a pie, pero es gente vil y mal armada. Se dize por cierto que el dicho Rey se hallara para la pascua de Spiritu Santo en Revel, adonde quieren dezir que juntara con el su hijo que esta en Polonia.

De Bitomio a 25 de Hebrero 1589.

No ay ninguna apariencia que se concluyra cosa grande o cica en esta junta, pero que todo se remitiera a la dietta general y aunque los Polacos quisiessen no pueden concluir ninguna cosa que sea valida por no tener poder de los estados generales. Quod si tamen eo non obstante aliquid concluderent non foret ratum aut firmum quia status Regni postea poterunt idem vel probare, vel annullare pro arbitrio.



Se tiene por cosa cierta que el Moscovita ha juntado hasta 60.000 hombres, entre los quales havria 30.000 Tartaros y esta muy bravo no esperando otra cosa, sino de entender la resolucion de Su Magestad Cesarea. Ya ha tomado y ocupado mas de 20 lleguas de tierra en Polonia y muerto mucha gente; tambien ha tomado en Finlandia tres castillos y el Rey de Suetia ha embiado hazia la Nerva 3.000 hombres pero los demas son mercaderes y gente de poco momento.

El Castellan de Warsavia ha atirado a si y a la parte de la Casa de Austria mucha gente principal y no cessa de travajar todo lo que puede en beneficio y servicio de la dicha Casa.

Si el Emperador se resolviere de hazer guerra en Polonia o que entre los mismos Polacos succeda alguna alteracion intestina, entonces el primer contra el qual se tornaran por vengarse sera el Cancellor y sus adherentes y muchos offrescen al Emperador de entregarle dentro de Wratislavia a la Reyna viuda con el Sueco y su hermana.

Ay apariencia que la Dietta se hara in et cum armis.

Los Lithuanos estan muy desconformes y desunidos.

Se espera que un dia el Sueco se yra, quia sunt eius rei indicia maxima, y se tiene por cierto si la Casa de Austria huviesse hecho alguna demonstracion o preparation de guerra que ya se huviere huydo.

Otros avisos de dichas partes.

Los Maximilianistas en Polonia temen grandemente que se tarda mucho de la parte de la Casa de Austria en resolverse en paz o en guerra, pues el Moscovita esta armado con gran gente y gestos y se teme si no se sirve agora de la asistencia que offresce y presenta, que despues, quando se havra retirado, no la guerra dar mas.

Los Maximilianistas procuran quanto pueden in omnibus conventibus particularibus ne contributio decernatur, prout etiam in quibusdam non fuit decreta.

Ay apariencia que la Dietta general no terna ningun effeto propter dissensionem nunciatorum terrestrium y aunque se venga a alguna conclusion, con todo esto la mayor parte no consentira en que se haga algo contra la Casa de Austria y ya se han declarado sobre ello los de Lithuania, Prussia, Russia y Massovia.

Los Maximilianistas van cada dia creciendo y luego que se entendiere que la Casa de Austria se haya resuelto contra Polonia entonces se mostraran y declararan otros muchos mas y prometen de querer con sus armas y fuerças entregar al Emperador a la Reyna con su sobrino y sobrina.

Se tiene por cierto que el Sueco entendiendo que la Casa de Austria se quiere mover contra el se huira fuera del Reyno, y ya se fuere ydo si no fuere por la Reyna su tia.

Los Polacos estan muy malcontentos de verse gobernados por tantas cavezas, a saber por la Reyna viuda, por la Princesa de Suetia, por la señora Sanotzka, por el Podtlaskj, por el Cancellor y algunos otros.

Cogitandum est diligenter de liberando quibuscumque etiam modis Serenissimo electo, porque temese que el Cancellor le hara a la fin morir.

El Palatino de Vilna y el Palatino Trotzki estan muy malcontentos con el Sueco diciendo: Puer regnat, vae nobis non putorum <sup>a)</sup>.

Clamitat et iactitat Cancellarius se habere exploratores quam plurimos in Germania, Hungaria, Praga et alibi adeo ut sciat quaecunque secreta, etiam quae gerantur in cubiculo Caesarius, ideo de iis esset inquirendum.

El Cancellor con sus adherentes va diciendo y pregonando por todo, que la Casa de Austria no hara ni tentara ninguna cosa contra Polonia, porque tiene harto que hazer con pensar como ha de librar al Serenissimo Maximiliano y porque no veen ni oyen alguna preparation de guerra dizen que la Casa de Austria sera forzada volens, nolens de hazer la paz como ellos quisieren, visto que tienen buena prenda y que se sabe que el Imperio tan poco no la quiere ayudar.

Los de Riga quedan constantes ny han querido hasta agora jurar al Sueco por esto seria menester tenerles la mano.

Toda la Livonia esta con grandissimo desassossiego y miedo por la aparente invasion de los Moscovitas por estar ellos muy cerca y haver ya en algunas partes passado los limites y tomado algunos castillos y estar las plaças mas principales muy debiles y mal proveidas de gente y de municiones y tambien por estar la poca gente que ay en ella mal pagada y desarmada.

a) lectio incerta.

N. 172.

Pragae, 10.I.1589.

*Vespasianus Gonzaga  
ad Martinum Idiaquez  
de negotio pacis Rudolphi II imperatoris cum Polonia.*

*(Hisp., orig., sigil.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 161.*

Ay tan poco que dezir al presente en esta negociacion de Polonia que no tengo que añadir a lo que el Embaxador escribe y a lo que yo digo en la carta de Su Magestad y assi serviran solamente estos ringlones de acompañarla y acordar a Vuestra Merced que le soy cierto servidor como lo conocera por las obras siempre que quisiere hazer la experiencia y ruego a Dios guarde a Vuestra Merced como dessea.

De Praga X de Enero 1589.

u) Vespasiano Gonzaga v).

*In dorso:* A Don Martin de Idiaquez Secretario de Estado del Rey nuestro señor.

*Alia manu:* Praga. A Don Martin Idiaquez.  
Vespasiano Gonzaga a X de Enero 1589.

u)-v) manu propria.

N. 173.

Pragae, 10.I.1589.

Guillen de San Clemente  
ad Martinum Idiaquez  
de quadam activitate cessata in Polonia.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 162.

Praga. Descifrada.

Don Guillen de San Clemente, a X de Enero 1589.

Todo quanto podria dezir de por aca, vera Vuestra Merced por las cartas del Rey, nuestro Señor. Solamente añadir que he visto por algunos avisos que la Reyna de Inglaterra arma en favor de Don Antonio, y tambien Don Bernardino de Mendoça me escribe que piensa que con el mal sucesso del armada de Su Magestad, suspendera el desegno que tenia de passar a Constantinopla, por lo qual sin esperar otra orden de Su Magestad, he suspendido las diligencias que se yvan haziendo en Polonia que eran muy grandes, por escusar costa, mas de manera que se podran tornar a armar las redes siempre que sea menester.

*In dorso:* Praga. Don Martin Idiaquez.

Don Guillen de San Clemente a X de Enero 1589.

Don Antonio.

N. 174.

Pragae, 10.I.1589.

Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de rebus Poloniae, Moscoviae et Angliae.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 164.

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente a X de Enero 1589.

Por las que escribo a Su Magestad vera Vuestra Merced todo lo que por aca passa. En esta añadir para que Vuestra Merced se lo diga que despues que se desengañaron los ministros del Emperador que el Duque de Sabioneda no podia yr a esta comission de Polonia, tentaron de que yo fuesse, de lo que me escuse diciendo que yo no lo podia hazer por

ser Embaxador ordinario, sin expresa comission del Rey nuestro Señor. La causa porque desseavan esto, (aunque ellos me dixeron que el Emperador no queria que yo fuesse sino como diputado suyo) yo creo que el principal fin fuesse por autorizar con el mundo (que no sabria en cuyo nombre yo yva) las cosas que piensan hazer en esta junta en la qual a mi parecer o que no se hara ninguna o si se hiziere sera con poca autoridad y reputacion del Emperador segun el desseo que les veo de salir como quiera desta petrera y la poca cuenta que el Emperador y sus ministros tienen en conservar su reputacion siempre que les aya de costar mas descomodidad de la que es escribir un pliego de papel y aun este medio no lo usan todas vezes con el estilo que convenia a la decencia imperial y la poca cuenta que tienen de los avisos que se les dan siempre que no van endereçados al fin que tienen y las pocas diligencias o ninguna que hazen para en caso que de la tratacion no resulten las paces.

En lo de Moscovia ha avido tanto descuydo que no han partido assi el hombre <sup>a)</sup> que de alla vino, como el que va de aqui hasta en fin de Noviembre y el que vino tan malcontento del ruyn tratamiento que aca le hizieron que no se los officios que alla hara y el que va disputo dos o tres meses si le darian mil talleres o si serian 800 como querian los ministros del Emperador y no huvieran aun partido si un criado del Rey Maximiliano que aqui esta no buscara prestados 300 talleres para dalles que faltavan y ha sido de tanta importancia la dilacion que les sera imposible valerse del beneficio de la mar, porque la que pensavan navegar para mas seguridad suya que era costear la Suecia, es innavigable en invierno y el camino, que agora tentaran por tierra, tan lleno de dificultades que dudo que puedan passar sin ser presos. Tales son las cosas de por aca.

Añadire a esto que aunque el Cardenal Legado es un santo hombre, el y sus ministros estan tan subordinados al Gran Duque de Toscana y al Embaxador que tiene en esta corte que porque el mundo le tenga por arbitro del con manejar y concluir como quiera estas pazes como ha concluydo las de los Duques de Mantua y Ferrara vernan en todo lo que sea effectuallas sean como quiere pues que no han hallado aqui quien les aya hablado fuera de los dientes, sino es el Duque de Sabioneda, y a mi y no podria encarecer lo que me ha cansado la ambicion de los clerigos en esta materia.

Por algunos avisos que he visto que la Inglesa arma en favor de Don Antonio y tambien Don Bernardino de Mendoça me escribe que piensa que, con el mal sucesso del armada de Su Magestad suspendera el designo que tenia de yrse a Constantinopla por lo qual, sin esperar mas orden de Su Magestad he suspendido las diligencias que hazia en Polonia que eran muchas por escusar costa, pero de manera que se podran tornar a armar las redes siempre que sea menester; ninguno de los que andan en esta caça sabe que es Don Antonio el que se busca sino un español que ha delinquido solo lo sabe el Arçobispo de Napoles a quien se deve mucho.

Nuestro Señor etcetera.

*In dorso:* Praga. A Don Juan de Idiaquez.

Don Guillen de Sant Clemente a 10 de Enero 1589.

Recibida a 23 de Hebrero.

Polonia. Moscovia.  
Legado.  
Don Antonio.

a) *Nicolaus Warkosch.*

N. 175.

*Pragae, 10.I.1589.*

*Vespasianus Gonzaga*  
*ad Philippum II regem Hispaniae*  
*de negotio pacis Rudolphi II imperatoris cum Polonia.*  
*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 165.*

Praga.

Vespasiano de Gonzaga a 10 de Enero 1589.

Sacra Catholica Real Magestad.

Por el otro ordinario no escrivi a Vuestra Magestad por hallarme trabajado de unos vaydos de cabeça que me vinieron en coyuntura tal que juntamente con la dieta y purgas me enflaquecieron de suerte que los medicos no me han consentido siendo tan a la mano la yda a la tractacion que parta para los confines con los demas comissarios y aunque al Emperador ha pesado que no me hallasse en esta Junta confiando en mi mas de lo que por ventura deviera, todavia queda satisfecho, assi de lo que yo puedo como de que le assista a las respuestas que se avran de dar y replicas para los comissarios de ambas partes, i yo tengo poca fee en el buen successo deste hecho, a causa de que no se acaba de entender quien es el que puede disponer de la persona del Rey Maximiliano o el Reyno todo, y el Suez o solo el Canciller, el qual contrapesa a dicho Rey y detiene su persona y sin duda no concurre en la voluntad de los otros, queriendo que su victoria le sea provechosa y no al Reyno y disponer della a su alvedrio. Por esto digo que voy dudando que ha de poner toda la discordia y dilacion que pudiere porque la liberacion siga el quando y como el la querra.

Estare aguardando el successo desta tractacion que tenemos entre manos y pues Vuestra Magestad no me manda otra cosa y seguir las dilaciones polacas seria nunca acabar, llevando las cosas de dieta en dieta donde passan muchos meses de la una a la otra, veo que mi estada aqui seria infructuosa y no menos este cielo contrario a mi salud. Pensare ponerme en camino para mi casa, mayormente que si el Emperador por las insolencias o impertinencias de Polacos, divisase hazelles guerra, lo qual yo no creo, avria de bolver no solo a aprestarme para la guerra, mas tambien aviendose de hazer las mas provisiones en Italia, llegarme donde pudiesse dar mayor calor a las cosas del servicio del Emperador, en lo qual me persuado que haria el de Vuestra Magestad.

Nuestro Señor etcetera.

Pragae, 10.I.1589.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de eadem re.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 167.*

**Praga.**

Don Guillen de Sant Clemente, a X de Enero 1589.

Señor:

A los 13 y 20 del passado escrivi largamente a Vuestra Magestad lo que se offrecia en el negocio de Polonia; lo que en esta puedo dezir es que a los 29 del passado partio desta corte Rosemberg para la comission de Polonia y tambien han partido de diversas partes los demas Comissarios cesareos que van a ella mas ha sido imposible que el Duque de Sabioneda fuesse con ellos por averle dexado su enfermedad tan flaco que sin manifiesto peligro de su vida no puede ponerse en camino del qual impedimento aunque con mucho desplacer ha quedado muy enterado el Emperador. Tres dias despues de partido Rosemberg llego un secretario del Rey Maximiliano; dize que pone en duda que el Canciller de Polonia se halle en la tratacion aunque despues que este vino me dizen que ay aviso de que avian ya visto por los caminos y cerca del puesto algunos criados del Canciller y de otros Comissarios polacos. Dize mas que el dicho Canciller ha offrecido al Rey Maximiliano de hazelle grandes servicios apuntandole que desta Junta no saldran los effetos que se piensan y tambien le ha apuntado el casamiento de la Princesa de Suecia con grande estado en la Livonia.

Dize tambien este secretario que ay aviso <sup>a)</sup> en Polonia que el Moscovita haze grande exercito y que amenaza con el a la Lituania, y que ha hecho muchos daños al Rey de Suecia hazia la Nerva y otras plaças que tiene en la Livonia; que es publica voz que se ha abierto el testamento del Moscovita muerto, padre del que vive, y que llama uno de la Casa de Austria en falta de sucession deste su hijo. Lo mismo refiere Monseñor Tolosano, que es uno de los ministros que el Cardenal Legado usa y embia a una parte y a otra, y vino de la corte del Principe de Suecia con la retificacion de las treguas y dize que se tenia alla por cierto que el Moscovita avia dado con un palo a un cuñado suyo el qual con el sentimiento avia echado mano a un puñal y dado al Moscovita dos puñaladas y que luego avia mandado, por ser el que gobierna, que se publicasse el testamento del Duque muerto en que llama a la Casa de Austria para la sucession de sus estados y que algunos dezian que ya avian retirado en un monasterio al Duque herido, por hombre incapaz para el gobierno y tambien inhabil para la generacion. Esto viene a quadrar con lo que escrivi a Vuestra Magestad a los 28 de Junio y con lo que dezia el hombre que embiamos a los Moscovitas con tanta diligencia el qual dezia de parte del que gobierna que se llama Voris <sup>b)</sup> y es cuñado del Duque, y aun creo que el que le ha dado las puñaladas, si es verdad que se las dieron, que

avia de hazer un gran servicio a esta Casa, que deve de ser este. Los hombres que dixen a Vuestra Magestad en la misma carta de Junio que el Emperador embiava para saber la verdad desto no han partido hasta fin de Noviembre y dudo que puedan llegar alla hasta que se acabe el invierno. Nuestro Señor etcetera.

De Praga a 10 de Enero 1589.

a) *hic verbum que expunctum.*

b) Godunov, Boris.

N. 177.

Pragae, 18.I.1589.

*Josephus Riva*  
*ad Philippum II regem Hispaniae*  
*de negotio Maximiliani archiducis in Polonia.*

(*Hisp., orig., sigil.*)

A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 168.

Sacra Catholica y Real Magestad.

Con muchas mias he hecho entender a Vuestra Magestad como siendo llegado en esta corte de la Magestad del Emperador con el Duque Vespasiano Gonçaga, segundo la orden qual me dio el Conde de Miranda, Virrey en Napoles por Vuestra Magestad, siempre he requerido el dicho Duque Vespasiano que en conformidad de la orden que Vuestra Magestad le ha dado me empliasse al servicio de las cosas de Polonya y presentadolo muchas y ynfinidas ocasiones muy necessarias para que me empliasse al dicho servicio y a la postera siendo el dicho Duque enfermo por lo que no ha podido ir en los confines de Polonia le he dicho que seria muy necesario que me embiasse con ellos para las ocasiones que se pueden offerciar. Me dixo que esto no tocava a el ma a la Magestad del Emperador y dichole muchas veces que me hiciesse merced de introducirme a besciar los pies del Emperador para que entendiesse la buena voluntad que siempre ha tenido Vuestra Magestad en las cosas del dicho Serenissimo Rey Maximiliano, nunca ha querido azer de esto ne dotro nada, y todo esto le ha causado como muchas veces he dicho a Vuestra Magestad que el dicho Duque no ha tenido a bien my llegada aqui, y ha hecho cuenta de my persona asy como ha hecho de un minimo su criado y nunca me ha hablado de nada y si no fuera que yo siempre le he requerido, nunca havria hablado de estas cosas, pero yo fue forçado da mi mismo ir a besciar los pies de la Magestad del Emperador y dichole a lo que era venido para servicio del Serenissimo Rey Maximiliano, al qual servicio estava muy pronto. Me dixo y respondió muy benignamente que no havia savido de esto nada, pero que tendria cuenta de emplearme a su servicio, y por esto me parecio el dia siguiente de decirle algunas cosas... a) concernentes al estado del Serenissimo Rey Maximiliano, las quales las quiso en escritos y estoy esperando que venga ocasion para que me emplee al

servicio de Su Magestad. Por esto me ha parecido tan bien de embiar a Vuestra Magestad mis openiones y lo que yo haria en las cosas de Serenisimo Rey Maximiliano (stantibus sic rebus) y con todo que no es my profesion de hablar de cosas de estado, todavia por ser estado y en el <sup>2)</sup> Reynos de Polonya y Suecia y por ser estado servida Vuestra Magestad Catolica de emplearme en estas cosas de estado, me ha parecido de embiarlas a Vuestra Magestad Catolica, qual se fuera servida tome my buena intencion y animo y no mire a las flacas raçones y opiniones mias y con esto estoy rogando Nuestro Señor concede a Vuestra Magestad muchos años para la conservacion de toda la Cristianidad con acrescentamiento de muchos señorios y al Serenisimo Principe conceda muchos y infinitos años con salud. De Praga a 18 de Hennero 1589.

Sacra Catolica Real Magestad.

Besa los pies a Vuestra Magestad Catholica,  
su humilissimo y minimo criado esclavo, El Doctor Jusepe Riva.

*In dorso:* A la Sacra Catholica y Real Magestad del Rey nuestro Señor.

*Alia manu:* Praga. A Su Magestad. 1589.  
Doctor Jusepe Riva, 18 de henero.

a) *hic verbum expunctum non legitur.*

z) *sic in ms.*

N. 178.

Neapoli, 7.VIII.1587.

*Josephus Riva  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de rebus Sueciae et Poloniae.*

*(Ital., orig., sigil.)*

*A. G. S. Estado Leg. 696, f. 169.*

Sacra Catholica et Real Maestà.

Ancor che ritrovandomi io nel Regno di Suetia come ministro di Vostra Maestà, mandato dal Comendator Maior don Gioan de Zuñiga allhora vicerè in questo Regno per Vostra Maestà Catholica, Commissario della causa delle Serenissime Regine di Polonia et Suetia, poteva dar raguaglio delle cose che al presente con questa lettera fo avixata <sup>2)</sup> Vostra Maestà. Non l'ho fatto parendomi prosuntione mia tramettermi in negotii di tanta qualità senza esser rechiesto et credendomi che la Serenissima Regina di Suetia, come affectionatissima che era di Vostra Maestà, havesse donato lungo avixo <sup>2)</sup> delle cose che occorreano circa le actioni di Francisco de Erasso, che andò in quel Regno per servitio di Vostra Maestà. Ma havendo inteso pochi giorni fa da un nepote del secretario dell'istesso Re di Suetia, il quale ha studiato in Roma nel colleggio germanico et è stato in questa città per vederlla et dopoi da un capitan Alexandro Guagnini veronese, molto intrinseco servidore del detto Re di Suetia che lo istesso Re di



Suetia restava molto mal sodisfatto del credito che Vostra Maestà ha donato al detto Francescho de Erasso, non credendo li soi mali portamenti in quel Regno fatti. Per il che ho giudicato che il buono et sincero animo del detto Re di Suetia non fusse cognosciuto da Vostra Maestà, havendolo tutto culpato il detto Erasso et acciò Vostra Maestà sappia et intenda il tutto, particolarmente si degnessa intendere como dopo haveve io examinato li detti Re et Regina di Suetia et altri particolari et finito che io hebbe il servitio tutto di Vostra Maestà in quel Regno, volendomi licentiare da quelle corone et andare nelli Regni di Polonia et Boemia per finire il residuo del detto servitio. Il padre Versevito Mideschi <sup>a)</sup> jesuita pollacho predicatore e cappellano dell'istessa Regina mi disse che la Serenissima Regina mi volea raggionare et per ciò in un giorno a tal efetto destinato, fui intromesso dal detto padre Versevito a detta Serenissima Regina, la quale in presentia del istesso padre mi disse se io per servitio di Nostro Signore Dio et Vostra Maestà et Sua volesse venire alla corte di Vostra Maestà et dicendoli io che era prontissimo de andare, poiché vi andava il servitio di Nostro Signore Dio et di Vostra Maestà Catholica mio natural padrone e signore, mi soggiunse dicendo che li mali portamenti fatti del detto Francesco de Erasso in detto Regno contra quella corona et l'affectione grande che portava a Vostra Maestà la spingevano e forzavano di mandare homo apostata a Vostra Maestà; dicendomi de più che il detto Erasso havea cercato villania alla sorella dell'istesso Re e perciò sapendosi il tutto, dal Re fu forzato il detto Erasso di fuggire dal detto Regno con havere con questo suo gran disordine rotto una cossi buona occasione fra Vostra Maestà e detto Re di Suetia e quanto fu dimandato da Vostra Maestà, tutto li fu concesso dal detto Re di Suetia et in questo particolarmente dall'istessa Regina mi furono mostrati e aperti li libri dove particolarmente si era notato il numero delle nave che Vostra Maestà desiderava, li grani, le altre vittuarie et ogni altra minuzzaria neccessaria: prezzi de nave e provisione de marinari e ogni altra minuzzeria, quali libri se recopiavano per mandarnosì a Vostra Maestà per sapersi il numero delli denari che Vostra Maestà havea da sborsare al detto Re di Suetia per tal causa et tutto questo et altro raccontandomi la detta Serenissima Regina di Suetia con grandissimo suo ramarico e discontento, non senza lacrimi a gli occhi, diceva che perciò mi volea mandare a Vostra Maestà, senza che il Re sapesse cosa alcuna, per trattarsi di cose di onore e preiuditio di quella corona e che perciò Vostra Maestà fosse informata della verità a pieno et che però non havebbe dato credito a quello che forse sinistramente li fosse stato referito dal detto Francesco de Erasso, ma che di nuovo si fosse confederato et unito con detto Re di Suetia suo marito, che dal canto suo non si serria manchato di adoprarsi de tal maniera, che Vostra Maestà in que fornita <sup>b)</sup> del suo desiderio fosse stata servita di quanto havebbe desiderato da quel Regno, dicendomi ancho quanto quel Re era prontissimo a farli ogni servitio et quanto haveva havuto a caro l'andata di detto d'Erasso in detto suo Regno per servitio di Vostra Maestà, raccontandomi con quante amorevolezze havea <sup>c)</sup> trattato e osservato il detto Re al <sup>d)</sup> detto Erasso, et altre cose quale sarrebbono molte lunghe a raccontarle a Vostra Maestà, e per non fastidialla al presente le tralascio; et cossi mi furno consigliate lettere di detta Serenissima Regina di Suetia dirette a Vostra Maestà con havermi fatto pagare dal suo secretario Gioan Vrcosch <sup>e)</sup> polacho scudi unghari 2000 per il mio

viaggio; et volendo mi partire per la corte di Vostra Maestà, non so come il detto Re hebbe di questo notitia et cossi doppo essersi adirato contra la Regina con dire che non era bene mandar a Vostra Maestà Cattolica persona forastiera, come era io, ma un natural del paese di Suetia e così mi furno tolte le lettere e denari per ordine del detto Re, e dissinarono mandare un Paulo Ferrari cremonese, quale era stato in servitio de quella corona molti anni; quale Paulo Ferrari, ho inteso dopoi dal detto nipote del secretario del Re di Suetia e dal detto capitano Alexandro Guagnini, che non venne altramente più in corte di Vostra Maestà, per essersi annegato nel mare Germanico e che non successe dopoi altra andata d'altra persona; et considerando io de quanta importanza sia la buona corrispondenza tra Vostra Maestà et quel Re non solo per il ben publico, e questione dell'istesso Regno, ma per servitio ancho di Vostra Maestà e de soi stati, come Vostra Maestà lo può meglio giudicare, et io l'ho tocho con mani, et ancho potria essere che Vostra Maestà non fusse informata della realità del caso successo anchor' che io non mi sono ritrovato presente in quel tempo in detto Regno quando vi era il detto Francesco de Erasso, ma alcuni mesi dopoi che il detto Erasso parti o fuggì dal detto Regno; niente di meno ho inteso il tutto come ho riferito a Vostra Maestà, e perciò come minimo servidore e vassallo fidele che sono di Vostra Maestà, mi ha parso farle avixata Vostra Maestà del tutto, tanto più che vi va il servitio di nostro Signore Jhesu Christo direttamente e per conoscersi cose <sup>b)</sup> cossi secrete e di grande importanza, non mi ha parso farne parte con nessuna persona etiam con il signore Vicerè di Vostra Maestà in questo Regno, e perciò ho inviato questa a Vostra Maestà per il secretario Matheo Vasquez, acciò venghi <sup>2)</sup> nelle mani proprie di Vostra Maestà Catholica e si degni gli derar <sup>2)</sup> il tutto, et bisognando haver poi piena e pienissima informazione de tutte le cose di quel Regno et volendo forsi Vostra Maestà mandar in detto Regno persona alcuna, io come minimo servidore e vassallo fidelissimo di Vostra Maestà me offero prontissimo di andar e ritornare tante volte quante la Maestà Vostra si degnerà comandarlo, certificando Vostra Maestà che quel tempo che son stato in detto Regno non ho lasciato de informarmi del tutto, etiam delle cose minime, cossi del Regno di Polonia come di quel di Boemia et altri luoghi vicini; et piacerà a Nostro Signore Dio che mi dia occasione Vostra Maestà di comandarmi che cognossemi con quanta fideltà seria fidelmente servita da me, cossi come ho fatto per decedotto <sup>2)</sup> anni in questo Regno di Napoli, dove ho servito in governarcendo <sup>2)</sup> la mia professione legale et con quanta fideltà habbi servito Vostra Maestà in detti Regii, governi e città, di questo Regno. Li ministri di Vostra Maestà in questo Regno lo sanno e ancho con lettere delli istessi Re di Polonia e Suetia e del Imperador Serenissimo Rodolpho, n'è stata avixata Vostra Maestà, sono scorsi sette o otto anni; perciò fra tanto humilmente supplico Vostra Maestà como Principe benignissimo e clementissimo, si degni ordinar al Signore Conte de Miranda Vicerè per Vostra Maestà in questo Regno, che stantino <sup>2)</sup> li regii servitii fatti per me a Vostra Maestà in questo Regno e fuori, fidelmente per anni decedotto <sup>2)</sup> mi vogli provvedere de alcuno officio dentro questa magnifica città di Napoli essendo già aggravato da moglie con molti figlioli et in grandissima necessità e bisogno, e sapendo quanto la Maestà Vostra e Principe benignissimo e clementissimo <sup>e)</sup> et solito di aggratiar et remunerar'li soi fideli vassalli, e maxime quelli che fidelmente lo hanno servito, non dirò altro a Vostra Maestà, solo che con ogni humiltà

fandoli reverenzia li esto bagiendo li piedi di Vostra Maestà quale Nostro Signore Dio conservi e felicitè exalti e guardi d'ogni male. Di Napoli questo di 7 di Agosto 1587.

Di Vostra Maestà Catholica,  
Humilissimo e fidelissimo servidore,  
schiavo et vassallo,

il Doctor Gioseppe Riva.

a) *viz legitur*, Midecki? Nidecki? Tnidecki?  
b) *lectio incerta*.  
c) *hoc verbum repetitur*.

d) *in ms. hal.*  
e) *in ms. clementissima.*  
z) *sic in ms.*

N. 179.

S.l., s.d.

*Josephus Riva*

[*ad Philippum II regem Hispaniae*]

*de obtinenda liberatione archiducis Maximiliani deque regno Poloniae ei restituendo.*

(*Hisp.*)

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 170.*

Opinion del doctor Jusepe Riva en las cosas del Serenisimo Rey Maximiliano de Polonya.

El primyero espediente el qual a my parecer es muy principal y substancial, tractandose assi de paç como de guera, que se trate primieramente de la liberacion de la persona del Rey Maximiliano por las raçones claras quales, por raçon de estado, se suelen decir y en esto poner qualquier medio, que le ya es ido con la parlencia de muchos comisarios que les son ya llegados en los confines de Polonya con los quales yo desseava mucho de ir para servir a Vuestra Magestad Catholica y con todo que yo he hecho instancia al Duque Vespasiano Gonzaga muchas veces, me ha respondido que esto no toca a el, ni a la Magestad del Emperador, al qual come he dicho a Vuestra Magestad, hable muy largo para que entendisse la buena voluntad de Vuestra Magestad Catholica.

Despues, siendose primeramente tratado el negocio de la dicha liberacion y siendose complida la dicha liberacion con efecto se podria tratar de la recuperacion del Reyno de Polonia assy por via de paz como de guerra, y tractandose de paz, se podria embiar hombre competente al Rey Juan, padre del Principe de Suecia con azerlle entender de parte de toda la augustisima y serenissima Casa de Austria, que siendo elegido legitimamente el Rey Maximiliano por Rey de Polonya, que el dicho Rey Juan huviese hecho obra de azer volver el dicho Principe Sigismundo a su Reyno de Suecia y darle a entender con buen enriedo y con verdad en que peligro sera el dicho Principe siempre que se le moviese la guerra por la guerra de la dicha serenissima Casa de Austria, el qual siendo vencido como se deve tener y creer da qualquier persona el dicho Principe se pondra en cierto peligro de ser privo del uno y otro Reyno, como

suele suceder a quien quiere muchas cosas, la <sup>2)</sup> vien muchas veces a perder todas y masime defendiendose una causa tan injusta como es esta y contra una Casa asy potentisima como es la Casa serenissima de Austria da la qual Casa, el dicho Rey de Suecia Juan y su hermano el Rey Henrigo <sup>3)</sup> y su padre el Rey Gustavo han tenido el principio de sus grandeças y serenidad en el dicho Reyno de Suecia y despues de esto darle a entender como la elecion del dicho Principe Sigismundo, su hijo, se ha hecho ilegítimamente, no siendo en hella observadas las solemnidades sustanciales quales en tale elecion se requieren en virtud de las constituciones del dicho Reyno, quales se le han de decir una por una al dicho Rey Juan, y que por el contrario todas las dichas solemnidades son estadas, hechas y observadas en la elecion del dicho Rey Maximiliano, para que entienda el principio de las justas causas que tenemos.

Despues se podria tentar por reducirlo con preponerle, quando asy pareciese a Vuestra Magestad Catholica, y al Emperador y otros serenissimos Principes de la Casa de Austria, algun matrimonio y parentela entre el dicho Serenissimo Rey Maximiliano y la Princesa de Suecia, su hija, que le seria restada por Reyna de Polonia, y al dicho Principe Sigismundo se le podria dar en matrimonio una de las serenissimas hijas del serenissimo Archiduque Carlo con azer matrimonio duplicado, poniendole tan bien consideracion antes los ojos del dicho Rey Juan, que, con estos matrimonios, su Casa vendria en mucho mas aseguramiento y serenidad; con anteponerle tambien quanto le sera de mucha emportancia, concluirse <sup>2)</sup> dicha paz y matrimonio por las imponidas causas, quales se podrian decir, entre las quales seria la una que toda la serenissima Casa de Austria haveria hecho obra con Vuestra Magestad Catholica de azer que Vuestra Magestad restituyese a la Reyna di Polonya Ana, el Ducado de Bari y Principado de Rosano y la suma de los dineros quale tiene Vuestra Magestad Catolica dal tiempo de la Reyna Bona, madre.

Con decirle y anteponerle tambien al dicho Rey Juan y Principe de Suecia que con la dicha paz y matrimonio los dichos Rey Juan y Principe se alegrarian que nunca mas en qualquiera tiempo temiesen de tener guerra, ne dal Moscovita, ne dal Rey de Dania, ne da los Tartaros por lauto que siempre puede sperar dal dicho serenissimo Rey Maximiliano, y dalla Magestad del Emperador y da Vostra Magestad Catholica y de tota la Casa de Austria.

Con decirle tambien en quam gran peligro se ha puesto el dicho Rey Juan en tener al dicho Principe de Suecia, su hijo, absente del y el dicho hijo star absente da su padre, ocuriendo una muerte al dicho Rey Juan, al emproviso, como muchas veces suele succeder, seguramente vendria el dicho Principe de Suecia a perder el Reyno de Suecia porque el Duca Carillo, hermano del dicho Rey Juan, el quale tiene una hija del Conde Palatin del Rheno, por muger, siempre ha deseado y aspetado este tiempo que el dicho Principe de Suecia, se fuesse de Suecia, por tener cierta ocasion de tomarse el dicho Reyno de Suecia por si, ansi como lo hecio el dicho Rey Juan al hermano Rey Henrigo, teniendo lo carcerado por muchos años adonde morio, no sin suspicion de veneno, privandone del dicho Reyno el Principe Gustavo, hijo legitimo e natural del dicho Rey Henrigo, el qual al presente se halla a esta ciudad, mendigando quasi y pidiendo da vivir del qual he scritto a Vuestra Magestad juntamente con el, y con

lo dicho del Duque Carlo vendria a perder el dicho Reyno de Suecia, seguramente dilo por la expediencia que tengo del dicho Duque Carlo y natura del dicho Rey Juan, el qual es de nadura muy timida y paurosa y qualquiera minima cosa es bastante, no solo para azerllo amalar ma de azerllo morir, y por esto decia que era muy necessario que me embiasen al dicho Rey Juan para que entendiesse todas estas razones y muchas otras por las quales se seria reducido a azer qualquiera cosa por tener matrimonio con la serenissima augustissima Casa de Austria y con estas y semejantes raçones se podria negociar con el dicho Rey Juan y Príncipe de Suecia para que se reduciese a volver a su Reyno paterno, y quando de todo esto que he dicho no se concluisse nada, a lo menos da lo hablar y da las replicas del dicho Rey Juan se entenderian sus ciertas pretensiones y los humores en los quales estan entrambos.

Al mesmo tiempo se podria embiar segretamente alguna persona confiente o religiosa al Canceler del dicho Reyno y tambien a algunos palatinos, castellanos, obispos y otros primarios del dicho Reyno para que empeçasen a ganar los animos dellos con usar <sup>b)</sup> qualquiera posible diligencia para quietarlos con darle a entender con verdad y con modo que estuviesen seguros que el dicho Rey Maximiliano favoreceria sus cosas y les acrecentaria en mayor estado de lo que agora estanno, y los medios que se pueden tener con el dicho Canciller es solo uno, bastante que algun Principe tracte con el dicho Canceler, el qual puniendo soborne de alguna cantidad di dineros que se le daria a su tiempo, dandole tambien palabra cierta y muy segura de que el dicho Rey Maximiliano favorecera sus cosas, no acordandose mas de las cosas pasadas, ma que lo pondria en mayor lugar de lo que esta agora y asy tambien acer con los otros palatinos y castellanos, con embiar tambien en Lithuany a los confederados de la serenissima Casa de Austria y del serenissimo Rey Maximiliano a hacer el mismo officio y diligencias con hellos con darles esperancia que en breve tiempo se daria el fin a este negocio y muy bueno y esto para que hellos no mudasen sus animos y voluntades en favor del Principe de Suecia, a lo qual todo me he ofrecido yo azer y poner my vida a mil peligros para el servicio de Vuestra Magestad con requerir muchas veces al Duque Vespesiano Gonçaga sobre esto, el qual nunca me ha dado ninguna resolucion por las causas ya dichas con mucha verdad muchas veces a Vuestra Magestad, pero tratandose de mover guerra me ha parecido que se considerasen los siguientes capitulos:

El primero es que segundo he entendido que la Magestad del Empeador tiene uno Embaxador cerca la persona del Turco, doctor muy discreto, savio y prudente y seria muy aproposito que el dicho Embaxador en nombre de la Magestad del Emperador con buen proceder y con muchas raçones hiciese entender al dicho Turco que si en el Reyno de Polonia por via de paz o de guerra sucediese alguna mutacion, que por esto no se alterase y ver con buen modo y garbo de quietar el dicho Turco, diciendole las justas causas, por las quales se le movia da la Magestad del Emperador la dicha guerra, y que quedando el dicho Rey Maximiliano por Rey de Polonia se seria conservada la paz y buena amistad any como se conservava con los Reyes antepasados y con estas y semejantes raçones, ver de poder quietarlo y haviendose de mover la guerra esto es un capitulo muy principal.

El segundo capitulo es que estando quasi todo el Reyno de Polonya y Gran Ducado de Lithuania muy alterado y mal sodisfecho de la persona del dicho Principe de Suecia, por no ser estado legitimamente eligido, por no haver los Lithuanos entravenido a su eleccion sin el entervento de los quales no tiene<sup>c)</sup> la eleccion del Rey y por ser persona de muy mal gobierno y mal platico en las cosas de la guerra, por no tener ninguna experiencia y por esto se moviese la guerra todo andria de mal en peor, tanto mas que en el Senado de Polonia ne el principe de Suecia ne tanpoco los particulares polacos tienen una blanca, ne tanpoco la Reyna Ana quera gastar lo que tiene, que es muy poco, para haver gastado quasi todo lo que tenia en suburnar algunos primarios del Reyno de Polonia y todo lo que azen es aparençia y tambien lo que dicen todo es sin substancia ninguna y tanto menos no haran nada quanto que la maior parte de la Lithuania y muchos de la Polonya, moviendose la dicha guerra, vendran a ser da la parte y favor del dicho serenissimo Rey Maximiliano.

El tercero capidolo muy principal sera tener en favor y parte de la Serenissima Casa de Austria, el Duque de Moscovia, enemigo natural de los Polachos y de los de Suecia, el qual segurissimamente vendra a mover la guerra, siendo requerido, por ser mucho emperial y vendra con todas sus fuerças, quales no son flacas, en danno y ruina del Rey de Suecia y del Reyno de Polonya y tambien por vengarse de las injurias y offensas quales ha recevido los años pasados el dicho Moschovita del dicho Rey Juan de Suecia y dal quodam Rey Stefano Battorio de Livonia, los quales juntos le tomaron y quitaron toda la provincia de Livonya en el qual tiempo yo estava en Suecia al servicio de Vuestra Magestad y desto tambien me soy offrecido de hazer y ir halla y no me han resuelto en cosa ninguna.

El quarto capitul de esta guerra seria tener los Tartaros en favor del Rey Maximiliano, quales con mucha y facil facilidad y modo el mismo Moschovita los podria haver da su banda y faver asy por ser muy cerca de las tierras y sus confines como por ser muy amigos confederados y esto se haria sin duda ninguna y es de mucha consideracion por ser los Tartaros muy valientes y de agil natura en las cosas de la guerra y ninguna nacion podria poner en peligro la vitoria de esta jornada, si no que el Principe de Suecia tornase en su favor los dichos Tartaros, y esto Vuestra Magestad Catholica se fuera servido me lo crea que es mucha verdad.

El quinto fundamento de esta guerra es que la Magestad del Emperador y Vuestra Magestad Catholica y los serenissimos Arciduques de Austria con el Duque de Bavaria y otros Principes de Alemana subditos del Imperio juntamente con los Señores y Principes de Italia agan y pongan en orden un exercito de un numero de gente y soldados con cavalleria sufficiente y otros bastimentos necesarios que sin duda ninguna con no azer todo lo que he dicho sino una parte dello se tendra la vitoria y el serenissimo Rey Maximiliano quedara por Rey de Polonya y de esta manera la augustissima y serenissima Casa de Austria sera vengada de las injurias recevidas da los dichos Polacos dos veces a los quales a su tiempo se le podria donar el condigno castigo en conformidad de sus delictos y yo queria ser juez dellos.

a) *Erico.*

b) *verba repetuntur.*

c) *deest verbum valor vel simile.*

z) *sic in ms.*

*Albertus Baranowski aliique dignatarii Poloniae universis promittunt obtinere licentiam, ut Sigismundus III in Sueciam eat. (Lat., exemplar.)*  
A. G. S. Estado Leg. 696, f. 176.

Cautio a senatoribus et aulicis Serenissimi Regis Poloniae Serenissimo Regi Poloniae data.

Albertus Baranouski Episcopus Premisliensis et Regni Poloniae Vicecancellarius, Stanislaus Prziemsl<sup>a)</sup> curiae eiusdem Regni Marschalcus Commensisque<sup>b)</sup> Capitaneus, Dimitrius Chaleschi Magni Ducatus Lithuaniae curiae Thesaurarius, Joannes Puz, Chiron Wilnerus<sup>c)</sup>, Joannes Chotkiewitz Incisor Magni Ducatus Lithuaniae, Joannes Relzechi<sup>z)</sup>, Stanislaus Przeneschi<sup>z)</sup>, Andreas Orzechousky Capitaneus Lustensis<sup>z)</sup>, Albertus Cochiemirsky<sup>z)</sup>. Significamus litteris nostris quorum interest universis et singulis: quod cum Serenissimus Princeps Dominus Joannes tertius Dei gratia Suecorum, Gotorum, Vandalorum Rex id a Serenissimo Rege nostro requireret, ut hinc Revalia Maiestas Sua in Regnum Suetiae ad constituendum et proprias et illius Regni rationes secum traiceret. Nos, cum summo studio ut potius Maiestas Regia Dominus noster clementissimus in Regnum Poloniae, nulla mora interposita, reverteretur, utque quod Maiestatis Regiae officium praesensque Reipublicae nostrae status praesentia sua regia rebusque in belli discrimen elapsis succurreret<sup>d)</sup>. Idque<sup>e)</sup> ipsa Maiestas Regia pro sua erga Rempublicam nostram amore cuperet, Serenissimus Princeps filium suum charissimum, Regem nostrum non diutius hic detineret, sed ad procuranda salutem tranquillitatemque Reipublicae nostrae proficisci passus est, ea tamen paterna charitate stimulante uti dignitas et salus Serenissimi Regis nostri nobis curae sit, tum liberum abitum a Regno Poloniae quod hoc tempore Suetiam proficisci non potuerit, id commodiori aliquo tempore instituatur. Nobis qui quemadmodum universi ordines Reipublicae etiam et fidem nostram et nos totos pro salute dignitateque Maiestatis Regiae cum ante devovimus, nunc proprio nostro nomine spondemus et pollicemur nunquam Maiestatem Regiam de salute dignitateque sua apud nostros homines in discrimen esse venturam quin illam nos et toto conatu totisque viribus esse semper defensuros. Si quando autem et Regni Suetiae status aut ipse Suetiae Rex postularet, Maiestatem Regiam Dominum nostrum clementissimum a Regno nostro discedere, idque ad ordines Regni et Magni Ducatus Lithuaniae Maiestas Sua Regia retulerit, nos fideliter et omni diligentia ac opera esse curaturos ut id Maiestati Regiae ordinum voluntate et assensu facere liceat. In quarum rerum fidem et testimonium praesentes manibus nostris subscripsimus et sigillis nostris significavimus.

Datum Revaliae die quinta Octobris 1589.

a) Przyjemski.

b) de Konin.

c) Joannes Pac « ciwun » Vilnensis.

d) hic omissum videtur verbum in I pers. plur.

e) hic ommissa videtur vox « cum » vel similis.

z) sic in ms.

Revaliae, 5.X.1589.

*Ignotus*

*ad ignotos*

*refert Ioannis III regis Sueciae verba de itinere Sigismundi III in Suetiam, ac Polonorum responsionem.*

*(Lat. exemplar)*

*A. G. S. Estado, Leg. 696, f. 176.*

Circa valedictionem colloquutio Polonorum cum Rege Sueciae qui non permittebat nos loqui sed tantum dicebat: « ergo postea respondebo » sicuti etiam respondebat cum tamen nos non audiverit.

« Facite mecum confoederationem perpetuam, ego vos defendam et adiuvabo quantum potero contra Turcos, Tartaros et diabolum, modo vos ut et me contra Moscum defendatis, nolite existimare nec irasci quod ista loquor clara voce tamen non sum colericus, nihil vobis periculi. Etsi Rex vester ibit in Sueciam tamen Rex Hispaniarum habet 13 Regna, vadit ex uno in alium sine discrimine; et tamen rex Daniae fuit ter in Germania et ordines Daniae sunt salvi. En ego nunc exivi Suetia et nihil mali imminet. Redibit vester Rex ad suum Regnum, sed oportet me in illius praesentia providere de gubernatione post mortem meam, de educatione infantis qui natus est. Sed apud nos sunt homines novarum rerum cupidi, nihil potestis facere ». Responderunt ultimo Poloni: « Testamur Deum et Maiestatem Vestram totius mali quod hinc emanabit non esse nec fore nos in causa. Interim petimus ut nobis porrigat dextram Maiestas Vestra » « Quomodo ad confoederationem libenter? non? sed ad valedictionem? uti vultis »<sup>a)</sup>.

*In dorso: Cautio a senatoribus et aulicis Serenissimi Regis Poloniae Serenissimo Regi Suetiae et caetera data.*

a) virgulae (« ») desunt in textu.

S.l. [post 22.X.1590].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*refert epistolas quas Hannibal de Capua Varsaviae scripsit ad Guillen de San Clemente, diebus 4, 14 et 22.X.1590, de diversis negotiis Poloniae.*

*(Hisp. v. N.N. 184, 185, 186.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 3.*



Pragae, 13.XI.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de oratore Rudolphi II imperatoris ad Sigismundum III mittendo.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 11.*

Praga.

Don Guillen de San Clemente, a 13 de Noviembre 1590.

Señor:

Por las cartas del Arçobispo de Napoles que seran con esta vera Vuestra Magestad el estado de las cosas de Polonia; al Emperador he dado cuenta siempre de los avisos que de alla tengo que casi cada ocho dias me escribe el dicho Arçobispo pero la sustancia de todo lo que el avisa vera Vuestra Magestad por las copias que acuso que por escusar proli- gidad no embio las demas. Sirve tan bien a Vuestras Magestades que solo por el y por sus avisos se save la verdad de lo que alla pasa. Lo que de aca puedo dezir a Vuestra Magestad y representando al Emperador quanto conbenia atajar con tiempo la competencia de los hermanos, de la qual sin dubda naceran muchos incombenientes como el tiempo los mostrara muy en breve. Siempre me ha respondido Su Magestad Cesarea que el pornia la mano en ello y que hechava bien de ver los daños que se seguirian de no hazerlo. Lo mismo he dicho a los hermanos, assi de palabra como por escripto y a todos los he hallado muy dispuestos a obedezzer a Vuestras Magestades y de todos cavos y tambien de los ministros he oydo siempre buenas razones, mas no se que se aya nunca hablado con las veras que conbenia en el negocio y a la postre se ha llegado al termino que Vuestra Magestad vera que se esta por las cartas del Arçobispo. El Emperador se ha determinado por las primeras del dicho de embiar alla a sus Embaxadores, los quales seran el Obispo de Bratislavia y Richarvido Estrayn que es mayordomo del Archiduque Mathias, los quales no llevan orden de hablar en otra cossa sino dezir que el Emperador se maravilla mucho de que devajo de vezindad y paz de tantos años y confirmada de nuevo, se aya hecho decreto publico exscluyendo su Casa para no poder ser eligido ninguno della en Rey de aquel Reyno, pues vasta no eligirle si no les parece que les conbiene, sin hazer ley que lo bede, pues parece enemistad. No se si agora añadiran algo con la ultima del Arçobispo, pero bien osaria asegurar a Vuestra Magestad que para que se inove algo por ella no sera apercevir armas como el Arçobispo parece que apunta por mejor medio, pues le pone primero que no el otro como hombre platico de las cossas de Polonia y que save que las platicas no costaran menos en aquel Reyno y no seran tan seguras; mas yo beo tanta frialdad en lo uno y en lo otro que temo que si no fuesse por milagro no rehugiria este negocio por otro medio humano, y desta misma opinion deve de ser el Chanciller de Polonia pues

siendo un hombre particular y en un Reyno pobre y desunido se atreve a contrastar y a desbergonçarse en palabras y obras contra un Principe tan grande como es el Emperador, cuyos estados estan pegados con Polonia, sin que aya mar ni rios ni montes de por medio que puedan impedir el castigo que merescen tantas desvenguenças. Plega a Dios que de sus invenciones y pretensiones que tiene para quedarse con el Reyno, no resulte la perdicion del y daño de sus vezinos y aun de toda la Christianidad. Nuestro Señor etcetera.

N. 184.

Varsaviae, 22.X.1590.

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de Sigismundi III negotiis cum domo Habsburgiana, de prospectato matrimonio cum Catharina Austriaca, deque oppositione Ioannis Zamoyski.*  
(*Ital., exemplar, rel. brevis L. 697, f. 3. Cfr. N. 182.*)  
*A. G. S. Estado Leg. 697, f. 13.*

Illustrissimo Signore.

Di tutto quello che ho potuto penetrare qui et particolarmente del pensiero che ha il Sueco di partirsi da questo Regno, ne ho dato conto a Vostra Signoria Illustrissima et con le mie precedenti di 14 di questo scrissi quello che ultimamente mi era stato affermato, di che ho havuto di novo molti riscontri et qui si ha per certissimo communemente che esso Sueco habia ferma deliberatione di partirsi et un senatore di molta portata et che può sapere le cose più secrete che passano, mi conferma assicuratamente che il Sueco, molti mesi sono ha comunicato questo pensiero della sua partita al Serenissimo Ernesto et alcuni vogliono che ne habbia trattato ancora col Serenissimo Massimiliano, procurando con mezzi segreti il matrimonio con una delle figlie del Serenissimo Archiduca Carlo di gloriosa memoria, dicendomi in particolare che esso Sueco trattava di haver la tertia genita, che ha nome Catharina, havendo egli desiderio che nella sua partita succedesse alla corona di questo Regno uni di essi Serenissimi Principi. Ma di tutto ciò Vostra Signoria Illustrissima prima ne haverà havuto la vera certezza in cotesta corte.

Il Cancelliero havendo penetrato questi particolari, si aiuta con grandissimo ardore, et fa in suo favore quelle maggiori pratiche che si possono imaginare et dice pubblicamente che il Sueco tratta di volere un Principe di Casa d'Austria per successore in questo Regno, ma che egli se li opporrà apertamente con spenderci quanto tiene, et che prima si rovinerà questo Regno et trovandosi hora molto potente per havere dalla sua parte i soldati che ancora sono uniti in grosso numero et trovandosi bona somma di danari et di argento, fa ogni sforzo che il Sueco dovesse partir quanto prima et l'ha fatto dir liberamente in suo nome dal Podlaschi

che già che si è dichiarato di partire bisogna che lo essequisca quanto prima, che qui sarà in poca riputatione. Il Sueco che vede palesati i suoi pensieri, vorebbe hora coprirli che non habbia occasione ne pinsiero <sup>2)</sup> più di partire ma il Podlaschi che è tutto del Cancelliero li replica che non l'hanno fede et in questi comitii la fattione del Cancelliero li farà molta istanza che dichiarì la sua partita et la esegua presto. Hora potranno cotesti Serenissimi Principi et Signori ministri di Sua Maestà Cesarea, deliberare quello che più fosse servitio di essi Serenissimi Principi che trovandosi al presente con forze talli che potessero superare quelle del Cancelliero, si potrebbe fare officio che il Sueco essequisse il suo pensiero quanto prima di partirsi che essendo buona parte della nobiltà in dispareri con il Cancelliero, seguitarebbe la parte della Serenissima Casa d'Austria, vedendo che potesse superare il Cancelliero già che i Polachi volontiere guardano al interesse proprio et si acostano alla parte più potente. Ma se la soma prudenza di cotesti signori ministri et di essi Serenissimi Principi giudicase che hora non convenisse tentare di entrare nel Regno per forza d'armi, crederei che fosse molto a proposito fare officii gagliardi col Sueco, che prorogasse la sua partita insino che vedesse buona occasione del servitio della Serenissima Casa d'Austria et dicesse a quelli istessi a chi haveva confidato la resolutione di partire, di haver mutato pensiero et di haver deliberato fermarsi in questo Regno, et quando Vostra Signoria Illustrissima mi avvertirà di quello che sia più servitio di essi Serenissimi Principi, io procurarò farne caldissimo officio col Sueco con molti mezzi suoi intimi et potrei io stesso trattarne seco già che egli è molto inclinato a cotesti Principi. Sa quanto io sia devoto alla Serenissima Casa d'Austria, et per questa causa mi fa assai meggior ciera da alcuni giorni in qua che sempre in presenza sua ho parlato apertamente in servitio della Serenissima Casa d'Austria come devo. In questo particolare io aspettarò che Vostra Signoria Illustrissima me favorisca farmi sapere l'ordine del Imperatore che tanto cercarò di essequire con ogni studio maggiore et già vi sarà tempo poi che il Sueco non puo partire in ogni modo insino a primavera per molto presto che volesse partire et in questi comitii sene potrà havere maggior certezza. Il Cancelliero che si vanta havere molte spie così in corte Cesarea come apresso il Serenissimo Massimiliano, hora va publicando di havere havuto aviso che sia disparere fra li Serenissimi fratelli Massimiliano et Ernesto et che il Re nostro Signore habia scritto una lettera di suo pugno al Imperatore che procurasse in ogni modo di aquietare essi Serenissimi fratelli et che havendo Sua Maestà Cesarea procurato di componere le pretensione di essi Serenissimi Principi, il Serenissimo Massimiliano non habia voluto consentire a cosa alcuna per sedare questi moti della nobiltà. Il Cancelliero usa ogni astutia possibile che non vorebbe haver questo ostaculo in evento della partita del Sueco con il quale hora a questo fine ha procurato et ottenuto che si scriva a tutti i senatori che siano qui dieci giorni prima del tempo stabilito delli comitii acciò si trovase modo di componere le differenze fra l'Arcivescovo di Gnesna et questi nobili della Polonia Maggiore et esso Cancelliero et da persona confidente a lui ho inteso che delle cose stabilite nelli comitii passati, il Cancelliero vol condonare ad esso Arcivescovo et a quelli nobili tutti l'altri particolari che desiderano pur che resti salda, et in suo vigore, la constitutione fatta della esclusione del Serenissimo Massimiliano et quella degli altri Principi d'Austria, come

all'ora ne diedi conto a Vostra Signoria Illustrissima et pretende di più che quelle di novo si confermano et si stabilisca che non si possa eligere altro Re che persona del proprio Regno per evitare<sup>z)</sup> quanto puó la causa sua, ma spero che non li riuscirà et che molti se li opporranno come se ne farà ogni officio possibile. Instantemente prego il Signore Iddio conceda a Vostra Signoria Illustrissima felicissimo successo di quanto desidera. Di Varsovia a 2 de Ottobre 1590.

*In dorso:* Copia de carta a Don Guillen de Sant Clemente. De 22 Octobre 1590.

z) sic in ms.

N. 185.

Varsaviae, 4.X.1590.

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de prospectatis comitiis, et de rebus Suetiae.*  
(*Ital., exemplar. Cfr. N. 182.*)  
*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 14.*

Illustrissimo Signore.

Qui per hora non occorre cosa alcuna degna di aviso et con l'aspettatione de comitii generali intimati per li 2 di Decembre, come con altre mie ho scritto a Vostra Signoria Illustrissima, ognuno sta con l'animo sospeso per vedere che piega pigliaranno le cose di questo Regno.

Si è inteso duoi giorni sono per lettere di Danzico che il Re di Suetia habia fatto tagliar la testa a quel governatore sueco che si trovava in guardia della Narva, sotto pretesto che per sua inteligenza il Moscovita l'anno passato, s'impadronisse di quella fortezza, per la qual cosa s'intende che tanto più siano alterati l'animi de i Suechi contro di quel Re, et che si sospettava che potesse succedere qualche novità in quel Regno onde il Sueco sta molto turbato qui per tale aviso et usa<sup>a)</sup> ogni modo per diprimerlo, ma non è comparsa qui ancora persona apostata da Suetia, che confirmi il medesimo et di tutto quello che potrà penetrare cosí in questo, come in ogn'altro particolare, procurará con ogni diligenza possibile darne conto a Vostra Signoria Illustrissima, in gratia della qual mi raccomando et prego del Signore Iddio et caetera.

Di Varsovia 4 Ottobre 1590.

*In dorso:* Copia de carta a Don Guillen de Sant Clemente, de 4 de Octobre 1590.

a) in ms.: esa.

Varsaviae, 14.X.1590.

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de prospectata abdicatione Sigismundi III.*  
*(Ital., exemplar. relatio brev. L. 697, f. 3. v. N. 182.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 15.*

Illustrissimo Signore.

La commune opinione che si ha che il Sueco sia per partir da questo Regno intendo che habia fondamento et persone principale et di molta qualità mi ha confidato doi giorni sono con molta sechretezza, che esso Sueco li giorni adietro habia comunicato ad alcuni senatori et particolarmente al Vescovo di Cuiavia et al Palatino di Cracovia, che egli haveva risoluzione di ritirarsi in Suetia cercando consiglio come potesse eseguirlo comodamente havendo prima promessa da loro di esser secretissimi. Questi l'hanno dato consiglio che non si dichiari in questi comitii, ma più tosto dia intentione di voler restare acciò potesse havere da la nobiltà qualche contributione et accomodarsi di danari che poi mostrando che le cose di Suetia ricercano la sua presenza, potrà chiamare i senatori più principali et darli conto della partita sua. Questo trattato è stato molto secreto insino a tanto che l'ha penetrato ultimamente il Cancelliero, il quale per fare le sua pratiche ha palesato il tutto ad alcuni suoi dependenti et così è uscita la voce publica che il Sueco voglia partirse in ogni modo. Nelle instrutioni che dà esso Sueco alli ambasciatori che manda alli conventi particolari tocca questo havendo per fine come ho detto di cavar qualche contributione in questi comitii et provedersi di danari. Il Cancelliero fa pratiche a parte per la elettione di altro Re et se bene egli propone il Piasto et nomina il capitano di Ostrin<sup>a)</sup> et l'Ostroroch<sup>b)</sup>, tuttavia il suo principale intento è nella sua persona et vogliono molti che non potendo succeder egli habia volontà di promuovere un Batori. Molti si mostrano devotissimi alla Serenissima Casa d'Austria et particolarmente l'Arcivescovo di Gnesna promette esserci constantissimo et Monsignore di Cuiavia si lascia a intendere di voler servire prontamente cotesti Serenissimi Principi et si ragiona di nova elettione, come si adesso fosse l'interregno. Hora et l'Imperatore et cotesti signori ministri della Maestà Sua Cesarea potranno deliberare quanto si haverà ad essequire in servizio della Serenissima Casa d'Austria, acciò quando succedesse la partita del Sueco, il tutto fosse in ordine et s'intanto per qualche mezzo secreto et prudente si tenessero uniti et ardenti questi devoti della Serenissima Casa d'Austria, credo che giovarebbe molto. Io per tutto quello che da m'istesso potrò vedere per servitio di Sua Maestà Cesarea et delli Serenissimi fratelli, lo procurarò con la maggior fedeltà et prontezza che possa essere in qual si voglia più devoto et obligatissimo servitore. Et quando Vostra Signoria Illustrissima mi favorirà avvertirmi de la volontà di Sua Maestà Cesarea et de signori ministri, io la eseguirò riverentemente con ogni studio possibile et con questo fine con ogni maggiore affetto le bascio le mani pregando il Signore Iddio conceda a Vostra Signoria Illustrissima ogni desiderata felicità.

Di Varsovia li 14 Ottobre 1590.

*In dorso*: Copia de carta a Don Guillen de Sant Clemente. De 14 de Octubre 1590.

a) *sic in ms*, Duca di Ostrog.

b) *sic in ms*. Ostroróg.

N. 187.

Pragae, 13.XI.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de d. r., i. a. de prospectato novo interventu Rudolphi II in rebus Poloniae.  
(Hisp., orig., sig., ex parte cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 16.*

. . . . .

Las cossas de Polonia se enconan mas cada dia; podra ser que presto tengan occassion los ministros del Emperador de jugar otra vez este juego que es quanto puede dessear el que lo ha perdido por su culpa. Guarde Dios a Vuestra Merced. De Praga a 13 de Noviembre 1590.

u) Don Guillen de San Clemente v).

*In dorso*: A Don Juan de Idiaquez del Consejo de Estado del Rey nuestro Señor.  
Madrid.

u)-v) *manu propria de San Clemente*.

N. 188.

Pragae, 11.XII.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de negotiis Poloniae cum Rudolpho II imperatore et cum domo Austriaca.  
(Hisp., relatio ex cryptogr. v. N. 191)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 18.*

Praga.

Don Guillen a XI de Diciembre 1590.

Señor:

A los 2 o 3 deste mes se avia de hazer, como creo que se ha hecho, la proposicion de la dieta de Polonia a donde ya avra llegado o llegara para esto el Obispo de Bratislavia y Ricardo de Estrayn mayordomo mayor del Archiduque Matias que van de parte del Emperador a representar en ella el sentimiento que Su Magestad tiene de que ayan excluydo por decreto a la Casa de Austria de poder ser elegido ningun Principe della en aquella corona, no siendo necessario para elegille decreto sino no

hazello si no les conviniere. Podra ser que este decreto se revoque porque ay muchos en el Reyno que les parecio grandissima insolencia la que el Canciller hizo en la dieta quando se dio. Llevan comission estos Embaxadores de consultar todo lo que hizieren con el Arçobispo de Napoles de quien el Emperador tiene grandissima satisfacion y con mucha razon porque sirve en todo lo que alli se ofrece como se puede desear.

Muchas vezes he representado de parte de Vuestra Magestad al Emperador de quantos inconvenientes podria ser la competencia del Archiduque Ernesto y Maximiliano en este negocio, y siempre le ha parecido lo mismo a Su Magestad Cesarea y a todos sus consejeros pero con todo esto no me ha sido possible hazer que pusiessen la mano en ello con las veras que convenia; antes siempre se ha hablado con Ernesto tan ambiguamente que ha podido sospechar que al Emperador no le pesara de que sustentasse esta platica, debaxo de pretexto que en caso que Maximiliano no pudiesse reugir, entonces el atendiesse a este trato, y este juizio que yo siempre he procurado que el Emperador le hiziesse han dexado ellos hazer a criados de Ernesto que han manejado este negocio o a los del Sueco que, embarcados en esperanças de proprio util y de otras vanidades, le hazen prometer cosas que no puede cumplir, y aun estas no son tales que se confiasse dellas el mas vano hombre del mundo, pues no tienen mas sustancia de que el de su parte hara quanto pudiere, pudiendo muy poco, para que le elijan y que le admitan a el que pueda renunciar en cabeça de Ernesto la corona, cosa que en ninguna manera haran los Polacos, assi por la libertad que ellos tienen en la election, como porque los interegnos son sus mieses y por donde Vuestra Magestad podra juzgar si este ofrecimiento del Sueco es bastante para contrapesalle con una elecion de Maximiliano que hasta agora se tiene por canonica. El negocio ha passado tan adelante que el Sueco y Ernesto han firmado sus capitulaciones, la sustancia de las quales es que en caso que salga Ernesto con la corona aya de dar 400 mil florines al Sueco y cedelle pacificamente con voluntad del Reyno toda aquella parte de Libonia que agora posee su padre, concedelle libremente que pueda sacar la herencia de su tia quando muriere y interceder con Vuestra Magestad en las cosas del Ducado de Bari <sup>a)</sup> y Principado de Rosano y la cobrança de los reditos sobre la aduana de Fogia. El Archiduque Ernesto por ser el mas obediente hermano y mas llano de quantos ay en el mundo, ha firmado esta capitulacion, pero no la ha querido entregar al hombre del Sueco sin que lo consintiesse el Emperador y despachole desde Graz a donde esta a componer las cosas de aquel estado un secretario suyo con dicha capitulacion para ver lo que el Emperador mandava que hiziesse en ello y tambien le mando que me la mostrasse a mi. Yo viendo el poco fundamento que estas cosas llevan no pude dexar de dezille que Su Alteza considerasse que era impossible ser Rey de Polonia, aunque el Sueco se fuesse, si no es por eleccion y que esto no podria ser sin deshazer y contradezir la de Maximiliano, su hermano, y que despues que huviesse deshecho esta quedava muy incierta la suya, pues se sabe que el Cancellor y toda su parcialidad, que es mucha, le han de contradezir y con esta creo que se juntara la de Maximiliano antes que con la suya quando se vea excluyda y que podria ser que no le sucediesse la pretension como es muy verissimil y el haverse opuesto a su hermano es cierto que havia de escandalizar el mundo. El mismo dia que yo respondi esto al secretario, (el qual se partio y con respuesta del Emperador tambien ambigua) se determino Su Magestad de embiar alla a Paulo Sixto Trauzen, su consejero de estado, mandandole

que de camino passe por Nuystate donde esta el Rey Maximiliano y procure de componer los dos hermanos de manera que no se impidan el uno al otro, lo que, a mi parecer, sera facil de hazer porque Ernesto nunca ha tenido pretension en este negocio mas de quanto ha sido solicitado del Sueco, mas esta diligencia que agora haze el Emperador aunque le saldra como yo creo entre los hermanos no sera del fruto que convenia en Polonia, donde ya estan divididas las facciones en tres partes, siendo la una del Cancellor y las otras de los hermanos que es lo que a el le conviene para el designo que lleva porque desta manera divide los Austriacos y haze entrambas partes flacas; bien creo que en esta Dieta el Sueco no declarara su partida, mas el Cancellor que la ha ya penetrado por medio del Palatino de Polazqui, gran favorecido del Sueco, y agora en su desgracia por avelle descubierto sus designos y haze sus platicas a este fin y rebuelve todo aquel Reyno donde no passaran muchos dias que a mi parecer avra muchas novedades que ha sido la causa porque he querido escribir a Vuestra Magestad tan discretamente en este negoçio. Dicho Paulo Trauzen se muestra en todo muy aficionado al servicio de Vuestra Magestad como en otras he dicho, al qual tengo dadas muchas esperanças de que Vuestra Magestad le favorescera como favorescio a su padre, assi por continuar en la misma aficion al servicio de Vuestra Magestad como por ser primo hermano del Cardenal Madruzzo, a quien Vuestra Magestad tiene por tan servidor. Guarde Nuestro Señor, de Praga a XI de Dezienbre 1590.

a) in ms. Badi.

N. 189.

S.l., [post 11.XII.1590].

*Ignotus  
ad usum officii  
relatio epistolae quam Pragae 11.XII.1590 Guillen de San Clemente scripsit  
ad Ioannem de Idiaquez.*

(Hisp., v. N. 190.)

A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 19.

N. 190.

Pragae, 11.XII.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Ioannem de Idiaquez  
de d. r., i. a. de prospectata nova confusione in negotio Poloniae.*

(Hisp., relatio ex cryptogr., rel. brev. L. 697, f. 19.)

A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 25.

. . . . .

Por las cosas de Polonia sospecho que nos emos de ver en gran confussion, assi por la dificultad que ellas traen consigo de suyo como por



aver dexado passar tan adelante la competencia entre los hermanos como tambien por ser ya la cosa de otra naturaleza de lo que aca la quieren porque dessean que les cayesse en la boca este Reyno como buñuelo, y yo tengo para mi que es muy necessario ayudar con las armas a aquella parte que las tomare en nuestro favor que de otra manera sera (siendo casi cierto que se verna a este termino) muy dificil encajarse en aquella corona deste lenguaje no se quiere oyr mentar aca, escusandose assi con la impossibilidad que tienen para podellas tomar por estar exhaustos como porque los Bohemios no vienen en ello, mas para lo uno y lo otro avria remedio quando le quisiesse tomar quien puede.

. . . . .

De Praga a 11 de Diciembre 1590.

*In dorso:* Praga. A Don Juan Idiaquez.

Don Guillen de Sant Clemente a 11 de Diciembre 1590.

Recibida a 18 de Enero 1591.

Sobre diferentes materias, y con una carta para Su Magestad del Principe de Baviera.

N. 191.

S.l., [post 11.XII.1590.]

*Ignotus*

*ad usum officii*

*refert epistolam quam Guillen de Sam Clemente scripsit 3.XII.1590 ad Philippum II regem Hispaniae, de decreto principes domus Austriae ab electione in regem Poloniae excludente.*

(*Hisp. v. N. 188.*)

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 28.*

Relacion de cartas de Don Guillen de Sant Clemente para Su Magestad de XI de Deziembre 1590.

. . . . .

Otra:

Que a los 3 de Diciembre se avia de hazer la proposicion de la Dieta de Polonia donde avrian ya llegado los que embio el Emperador a representar su sentimiento de la exclusion de la Casa de Austria hecha por decreto de no poder ser elegido ningun Principe della por Rey de aquel Reyno.

Que podria ser se revocasse el decreto porque ay muchos en el Reyno que les paresce gran insolencia el haverse hecho.

Que llevaron comission de consultar todo lo que hizieren con el Arçobispo de Napoles de quien el Emperador tiene gran satisfacion.

Que de parte de Su Magestad ha representado al Emperador diversas vezes del inconveniente que es la competencia de los hermanos en este

negocio y aunque le parece lo mismo y a sus consejeros con todo eso no ponen la mano en ello con veras, antes se ha hablado con Ernesto de manera que ha podido sospechar que al Emperador no le pesava de que sustentasse la platica debaxo de pretexto que en caso que Maximiliano no pudiesse reuir el atendiesse a este trato.

Que el Sueco dize hara lo que puidere para que elijan a Ernesto renunciandole la corona, cosa que no consintiran los Polacos por la libertad que tienen en la eleccion, pero que el negocio ha pasado tan adelante que el Sueco y Ernesto han firmado sus capitulaciones, la sustancia de las quales es que en caso que salga con la corona aya de dar 400 mil florines al Sueco y cedelle pacificamente con voluntad del Reyno toda aquella parte de Libonia que agora posee su padre y otras condiciones.

Que aunque Ernesto ha firmado la capitulacion no la ha querido entregar al hombre del Sueco, sin consentimiento del Emperador, y assi se la embio para saber Su Magestad, ordenando al que la llevo que la mostrasse a Don Guillen.

Que viendo el poco fundamento que aquellas cosas llevan, dixo las dificultades tan grandes que avia para que Ernesto fuesse Rey demas del escandalo de que se opusiesse a su hermano.

Que el Emperador embio a Paulo Sixto Trauzen a procurar componer los hermanos de manera que no se impida el uno al otro, lo qual sera facil porque Ernesto no ha tenido mas pretension en el negocio que aver sido solicitado del Sueco.

Que en la dieta, es de creer, no declarara el Sueco su partida mas el Sueco <sup>a)</sup> que ha penetrado el intento haze susATICAS a este fin y rebuelve todo el Reyno.

Que dicho Paulo Trauzen se muestra muy aficionado al servicio de Su Magestad y le ha dado esperanças de que Su Magestad le favorecera como a su padre, assi porque continue en su aficion, como por ser primo hermano del Cardenal Madruzzo.

a) *sub verba* el Sueco *linea est ducta; in margine manu propria Philippi II*: (Mírese si dice la cifra el Cancellor que parece lleva mas camino que no el Sueco).

N. 192.

Pragae, 18.XII.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de rebus ducis Prussiae.*

(*Hisp., relatio ex cryptogr.*)

A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 33.

Praga. Don Guillen de Sant Clemente a 18 de Diziembre 1590.  
Señor.

Entre otras negociaciones que Mos de Redar ha traydo (que por tener mas doblezes que una alforja le llaman politico) ha sido procurar que el Emperador confirmase los previllegios que los Emperadores, de gloriosa

memoria, Carlos y Ferdinando dieron en favor de las mugeres de la Cassa de Cleves y derogase una clausula que ay en dichos previllegios <sup>a)</sup> la qual quiere que las hijas de la dicha Casa se ayen de casar a voluntad de los Emperadores y por no tener quenta con dichas clausulas o quiza por ignorallas han venido a conceder que las tres que son casadas lo fuesen con herejes, siendolo la mayor con el Duque de Prusia y las otras dos con dos hermanos palatinos de Neuburg, hermanos del Duque que llaman de Dos Puentes. La Duquesa de Prusia, que es la que lleva la primogenitura en caso que muriese el Principe de Cleves sin hijos desea casar su hija unica (en quien tambien recaerian estos estados por no haver varon en la Casa de Prusia) con el elector Conde Palatino, que quando el caso subciese seria en gran perjuicio por estar el lleno de pretensiones de que son debajo de su feudo casi todos los estados hasta Maestrique. No ha querido el Emperador confirmar estos privilegios aunque le han ofrecido 200 mil tallares por ello, ni tampoco se puede determinar de procurar este casamiento para un hermano suyo porque pudiendo tener hijo varon el Principe de Cleves y parirle la Duquesa de Prusia, quedaria el hermano que se casase con su hija sin estado ninguno pues no lo tienen. A algunos les parece que este caso se podria asegurar casando la Princesa de Prusia con el Archiduque, que asi se llama el hijo de Carlos y que desde luego la entregasen a ella (que no se que edad tiene) para que la criase la Reyna Cristianissima de Francia que sin duda la criaria catholica. Al Emperador he suplicado que no resuelva cassamiento sin dar parte de ello a Vuestra Magestad, assi por lo que toca a su sangre como por lo mucho que le va en ello por sus estados ofrezciendole de la de Vuestra Magestad toda la asistencia necessaria para componer estos negocios; dize que el lo hara y assi lo creo yo. Nuestro Señor etcetera.

a) *Hic in margine manu propria Philippi II:*  
No deve ser sino por serlo aunque creo que  
es mas aun.

N. 193.

Pragae, 18.XII.1590.

*Guillen de San Clemente*  
*ad Philippum II regem Hispaniae*  
*de litteris Hannibalis de Capua e Polonia receptis.*  
(*Hisp., orig., sigil.*)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 35.

Señor.

Tengo carta del Arçobispo de Napoles de los 24 deste mes <sup>a)</sup> en que me escribe como el dia siguiente se havia de hazer la proposicion de la dieta y el mismo dia havian de llegar los Embaxadores del Emperador sin que en ella diga cosa de mas sustancia que esta, sino es que el Cardenal Radivila havia llegado alli y estava determinado de partirse en diligencia para Roma visto que se dilatava tanto la eleccion del Pontifice con determinacion de hazer en el Conclave lo que entendiesse que hera voluntad de Vuestra Magestad, asegurandose que esto hera lo que convenia al bien de la Christiandad. Bien creo que le havra llegado la

nueva de la elecion antes de su partida, pero hame parecido escrivillo a Vuestra Magestad para que entienda quan devoto es este prelado a su servicio, y a este proposito quiero tambien dezir a Vuestra Magestad que por las prendas que Monseñor Vizconde tiene con el Pontifice, habiendo sido casada hija del Baron Esfondrato<sup>b)</sup> su sobrina con hermano de dicho monseñor Vizconde a quien Vuestra Magestad hizo merced de mi abito, le hara el Papa sin dubda Cardenal, pues demas de lo dicho ay grande amistad y correspondencia entre ellos, y si esto fuere assi, terna Vuestra Magestad en este prelado un devotissimo servidor, porque tal se muestra en todo lo que aqui se ofrece de su real servicio.

Dios guarde a Vuestra Magestad como la Christiandad ha menester.  
De Praga, a 18 de Diziembre 1590.

<sup>u)</sup> Don Guillen de San Clemente <sup>v)</sup>.

*In dorso:* Al Rey nuestro señor.

En manos de don Martin de Idiaquez, su secretario de Estado.

a) *sub verba* los 24 deste linea est ducta. In *marginē manu propria Philippi II*: No podra ser sino del de Noviembre. b) *Sfondrato*. u)-v) *manu propria*.

N. 194.

S.l., [post 21.VIII.1590].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*refert epistolas quas Pragae, 21 et 28.VIII.1590 Guillen de San Clemente scripsit ad Philippum II de rebus Poloniae et Moscoviae.*

(*Hisp. v. N.N. 196 et 200.*)

A. G. S. Estado, Leg. 697. f. 56.

N. 195.

Pragae, 21.VIII.1590.

*Guillen de San Clemente*

*ad Ioannem de Idiaquez*

*de d. r., i. a. de postulationibus reginae Poloniae.*

(*Hisp., relatio ex cryptogr.*)

A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 57.

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente a 21 de Agosto 1590.

.....

En algunos puntos no respondo a las de Su Magestad como es a la paga que pretende la Reyna de Polonia porque la platica depende de la que los hermanos traen en aquel Reyno o mas condiciones se habla de esta partida porque dexo de escribir en ello hasta saver mejor el estado en que estan sus platicas.

.....

*In dorso:* Praga a Don Juan de Idiaquez.  
Don Guillen de Sant Clemente 21 de Agosto 1590.  
Recibida a 19 de Octubre.

N. 196.

*Pragae, 21.VIII.1590.*

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de rebus Poloniae et Moscoviae, de litteris archiepiscopi Neapolitani.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 58.*

Praga.  
Don Guillen de Sant Clemente, a 21 de Agosto de 1590.  
Señor.

El estado de las cossas de Polonia vera Vuestra Magestad por las cartas de Arçobispo de Napoles que seran con esta Verdaderamente que si el Emperador no pone la mano de veras en ello que podra ser que la competencia de los hermanos se encone de manera que cause daños y poca reputacion. Ernesto dessea que se junten en presencia del Emperador, y esta muy dispuesto a dexar la platica si pareciere que conviene. Maximiliano verna de buena gana y aun dessea verse con sus hermanos. Yo estoy representando de parte de Vuestra Magestad que estas platicas se atajasen; dizen que se hara, pero cada dia se enconan mas. Toda la dificultad que hay en llamarlos es no querer ocupaciones de cumplimiento ni negocios pessados.

Ya en otra tengo escripto a Vuestra Magestad lo que trajo el gentilhombre del Emperador que fue a la Dieta de Polonia, que en sustancia fue nada porque llego el mismo dia que ella se concluyo.

En lo de Moscovia havra solos dos meses que se consulto con los Archiduques lo que ha traydo el hombre que fue alla y ha mas de un año que volvio.

N. 197.

*Varsaviae, 31.VII.1590.*

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente  
de oppositione Ioannis Zamoyски prospectato matrimonio regis Sigismundi III cum Archiducissa Austriae.  
(Ital., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 58 bis.*

La morte del Serenissimo Archiduca Carlos haverà causato molto dispiacere a Sua Maestà Cesarea et alli altri Serenissimi Principi et io

come humilissimo servitore della Maestà Sua et della Serenissima Casa d'Austria ne ho sentito gravissimo dolore per molti rispetti et particolarmente per il negotio del matrimonio che si tratta, del quale Sua Santità mi da commissione di nuovo che io continua gli offitii apresso il Sueco come ho fatto ultimamente et dalla parte sua veggo che vi è molto inclinato et quando intese da me la morte di esso Serenissimo Archiduca Carlos, veramente ne mostrò grandissimo dispiacere et quando il matrimonio portasse sodisfattione a Sua Maestà Cesarea et agli altri Serenissimi Principi de la Casa d'Austria, non doverebe impedirsi per la morte di esso Serenissimo Archiduca Carlos ne prorogarsi molto poichè il tempo suole aportare sempre nuove dificoltà come Vostra Signoria sabe<sup>2)</sup> et particolarmente in questo negotio che il Cancellero fa quanto può per disturbarlo, conoscendo bene quanto potrebe impedire li suoi pensieri l'esser qui una Regina della Serenissima Casa d'Austria la quale potrebe havere grandissima authorità nel Regno. De le cose di qua replico il medesimo a Vostra Signoria Illustrissima che ho detto altre volte, che la nobilita sta tutta sollevata et in Polonia Maggiore si è intimato da loro stessi senza autorità regia ne del senato un convento in Colo per li dieci d'agosto, dove concorrerà la nobiltà di molti altri palatinati per trattare delle cose stabilite nelli comitii passati et la intentione di molti è di rivo-care l'auttorità concessa al Cancellero et annullare le constitutioni fatte nelli comitii passati contra li Serenissimi Principi d'Austria. Monsignore Arcivescovo di Gnesna vi sarà presente che vol fare apertamente contra il Cancellero et si mostra devotissimo della Serenissima Casa de Austria, comunicando il tutto meco con molta amorevolezza. Di quanto succederà ne darò conto particolare a Vostra Signoria Illustrissima che in tanto non ardisco affirmar cosa di certo per le mutationi che ho visto nelli negotii che si trattano in questo Regno, ma assicuro bene a Vostra Signoria che in tutto quello che potrà essere in servizio della Serenissima Casa d'Austria, io sarò sempre l'istesso paratissimo ponerci la vita propria et caetera.

Di Varsavia a ultimo di Luglio 1590.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum a Santo Clemente. Warsaviae, ultimo Iulii 1590.*

<sup>2)</sup> Sic in ms.

N. 198.

*Pragae, 28.VIII.1590.*

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
trasmittit litteras archiepiscopi Neapolitani.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

*A G. S. Estado, Leg. 697, f. 63.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente a 28 de Agosto 1590.

Señor:

En este punto he recibido una carta del Arçobispo de Napoles cuya

copia sera con esta, por la qual podra Vuestra Magestad ver el estado de las cosas de Polonia y tambien las de Suecia. De todo doy quenta al Emperador que no tiene avisos mas ciertos que los del Arçobispo ni quien mas ni mejor le sirva que el en aquel Reyno. Nuestro Señor etcetera. De Praga a 28 de Agosto 1590.

N. 199.

Varsaviae, 15.VIII.1590.

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de rebus Poloniae et Sueciae.*

(*Ital., exemplar.*)

A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 63 bis.

Qui non havemo per ancora aviso particolare delle cose che si sono trattate nel convento fatto in Colo che si aspettano persone apostata da hora in hora. S'intende bene che si siano concorsi molti nobili, et che si trattavano molti capi contra il Cancellero con il senato. Darò conto a Vostra Signoria di tutto quello che potrò haver notitia et se prima di serrare il piego sopravveniesse altro aviso, lo soggiungerò con questa se bene essendo in detto convento molte persone devote a cotesti Serenissimi Principi di la haveranno potuto darne con diligenza particular ragguaglio. Si tratta per cosa ferma che habiano ad essere di novo li comitii generali circa la festa di San Martino per sedare gli animi di questi nobili et potrebono hora cotesti signori ministri prevedere con la molta prudenza loro, quanto si havesse a fare per la Serenissima Casa d'Austria e avertire qui quanto prima acciò li officii che si havessero a fare siano a tempo così per li conventi particolari come per li comitii generali et io per quel poco che potrò mai valere servirò sempre con ogni fede et diligenza possibile.

Di Warsavia alli 15 di agosto 1590.

Post scripta:

E' venuto ultimamente di Suetia un servitore mandato da quella Principessa con lettere al Sueco suo fratello et ne sono anco del Re suo padre per le quali intendo che viene avisato che le cose di quel Regno stanno in molto tumulto per haver il Re di novo carcerati alcuni senatori et la Principezza <sup>2)</sup> scrive che gli animi di Suedi si sono molto alienati non solo dal Re, ma da tutta la sua famiglia et sangue reale. Del che quel Re sta molto melancolico et erano molte settimane che non admetteva a sè nissuno, n'anco l'istessa figliola. Queste nove hanno portato molto dispiacere al Sueco, se bene egli le tace et cerca coprirle quanto si può et subito ha rimandato a dietro il servitore della sorella.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum a Sancto Clemente.*

Warsaviae, 15 Augusti 1590.

2) sic in ms.

N. 200.

Pragae, 28.VIII.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de prospectato adventu Maximiliani in Nyestat; de rebus Moscoviae.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 64.*

Praga.

Don Guillen de Sant Clemente a 28 de Agosto 1590.

Señor:

Con la ultima audiencia que tuve del Emperador le dixee de parte de Vuestra Magestad quanto importava que pusiesse cuydado en la competencia que avia entre los hermanos en las cosas de Polonia, en conformidad de lo que Vuestra Magestad me manda en sus reales cartas de 26 de Mayo. Dixome que el vee quanto es menester y que tenia confiança que ellos mismos se acordarian agora, siendo tambien hermanos, aviendose de ver en Noyestat donde se va a vivir el Rey de Polonia, y que quando no sucediesse que el pornia la mano en ello y que besa las de Vuestra Magestad por el cuydado que tiene de lo que a el y a sus hermanos les toca y que el le tendra de las cosas de Moscovia donde sabe que ay buena inclinacion a la Casa de Austria. Mas yo temo que no bastara la buena voluntad que los hermanos se tienen para estorbar que no nazca la ciçaña que el Canciller de Polonia ha sembrado entre ellos, cultivada con su vigilancia y descuydo de aca. Nuestro Señor, etcetera. De Praga a 28 de Agosto 1590.

N. 201.

S.l., [post 25.IX.1590].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*i.a. refert epistolam quam Pragae die 25 Septembris 1590 scripsit Guillen de San Clemente ad Philippum II de negotiis Neapolitanis.*

*(Hisp., exemplar. v. N. 204.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 71.*

Relacion de siete cartas de Don Guillen de Sant Clemente para Su Magestad, de 18 y 25 de Septiembre 1590.

. . . . .

Otra.

Que quanto a la cobrança que la Reyna de Polonia pretende de los reditos sobre la regia corte de Su Magestad en el Reyno de Napoles, ha



procurado informarse de las causas por que pretende la brevedad de la paga, y en lo que es haver procurado ella la libertad de Maximiliano, no halla cosa por donde merezca que Su Magestad la mande pagar mas presto, y quanto a lo que le regalo, no fue mas de visitarle con un criado suyo y embiarle alguna ropa blanca; y dize que estando las cossas de Polonia tan vezinas a mudança seria bien diferir algun dia esta paga.

Que el Sueco en todas negociaciones y propuestas pone siempre delante que intercedan aquellos Principes para que Su Magestad le pague lo que le deve en Napoles.

. . . . .  
N. 202.

Constantinopoli, 12.VII.1590.

[*Amurat III Sultanus Turcarum*]  
*ad Elisabeth I reginam Angliae*  
*de rebus gestis Turciae cum Polonia, praesertim de Cosacis.*  
(*Lat., exemplar.*)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 73.

Gloriosissima et splendore fulgidissima faeminarumque selectissima Princeps, magnanimorum Jesum sequentium Regina Regni incliti Angliae Serenissima Elisabetha, moderatrix rerum et negotiorum omnium plebis et familiae Nazarenorum sapientissima, origo splendoris et gloriae dulcissima, Nubes pluviarum gratissima, haeres et domina perpetuae beatitudinis et gloriae Regni incliti Angliae ad quam omnes supplices conflunt. Incrementum rerum et negotiorum omnium Serenitatis Vestrae beatissimum et exitus faelicissimos a Creatore omnipotente optantes mutuaque et perpetua familiaritate nostra et foedere perpetuo digna vota laudesque sempiternas offerentes praemissaque et sequentia singulari decore absolventes. Significamus Serenitati Vestrae amicissime quia anni aliquot sunt elapsi, ex quibus bellum continuum cum Hapulbas Principe nempe Persiae gessimus, ratione quorum bellorum ad partes alias bellum movere noluimus. Hacque ratione in partibus Poloniae quidam latrones Cosaci nuncupati et alii facinorosi exurgentes in finibus illis existentes, subditos nostros turbare et insectare non defierunt. Nunc autem Persam debellantes et creatoris omnipotentis auxilio partibus Persicis compositis, in Poloniae et aliis partibus exurgentes facinorosos punire constituimus, Beglerbegoque Graeciae exercitu nostro aliquo adiuncto et Principi Tartarorum mandato nostro misso anno proxime praeterito aliqua pars Regni Poloniae ex parte nostra infestata, turbata, devastataque fuerat. Et Cosaci allique facinorosi iuxta merita sua puniti fuerant. Quo Rex Poloniae viso duos suos legatos ad Portam nostram beatam et fulgidam mittens quod facinorosos exquirere et poena plenaria et perfecta punire ab antiquo ad Portam nostram beatam et fulgidam ex Polonia missum munus augere vellet, significavit. Sed nos supplicationem Regis Poloniae amplecti et acceptare noluimus. Imo iterum exercitum nostrum in Regem Poloniae mittere et creatoris omnipotentis

auxilio Regnum Poloniae subvertere statueramus. At legato Serenitatis Vestrae in Porta nostra beata et fulgida residente sese interponente, et quod Serenitas Vestra ex partibus Poloniae fruges, pulvis, tormenta, arbores navium et alia ad bellum necessaria suppeditarentur, significante et pacem pro Regno Poloniae petente, neve Regnum Poloniae ex parte nostra turbaretur et infestaretur intercedente, Serenitatis Vestrae hanc esse singularem et peculiarem voluntatem exponente. Legati Serenitatis Vestrae significatio et intercessio nobis fuit grata et accepta. In favoremque Serenitatis Vestrae cui omnis honos et gratia ex parte nostra debetur, iuxta modum praedictum ut nempe Cosaci facinorosi exquirantur et in universonum puniantur, et ratione munerum quorundam delicta eorum condonentur et obliterentur, iuxta hunc inquam modum litterae nostrae ad Regem Poloniae sunt datae. Si autem ex parte Serenitatis Vestrae foedus et pax cum Rege Poloniae ineunda sollicita non fuisset, nulla ratione foedus cum Rege Poloniae iniissemus. In favorem solummodo Serenitatis Vestrae Regno et Regi singularem praestitimus gratiam. Quod et Serenitas Vestra et Rex Poloniae certo sibi persuadere debet. Serenitatis Vestrae erga Portam nostram beatam et fulgidam, benevolentia est perspecta. Convenit autem ut Serenitas Vestra cum Rege Poloniae se coniungens, cum Rege Hispaniae, cum quo an annis multis bellum gessit, iterum bellum continuare non desinat et litteras suas ad partes nostras hominibus suis fidelibus mittere non gravetur. In pacto etiam nostro Creatoris omnipotentis auxilio omnibus necessariis confectis et ordinatis propediem in Hispaniam apparatus fiet et Serenitati Vestrae auxilium feretur. De quo nihil Serenitas Vestra dubitare debet. Serenitatem Vestram bene et foeliciter valere cupimus. Datum in sede nostra Constantinopolitana, anno Jesu millesimo quinquagesimo nonagesimo, die duodecima mensis Julii, prophetae autem nostri Mahometh, anno nongentesimo octavo in fine mensis Sabam nuncupati.

N. 203.

S.l., 6.IX.1590.

*Ignotus*  
*ad ignotos [avis]*  
*summarium rerum e Polonia adlatarum.*

(Hisp.)

A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 74.

La fama que ha havido muchos dias ha que el Sueco queria volverse a Suecia se va confirmando cada dia mas y se sospecha que es por asegurarse de su Reyno patrimonial, porque ay en el Reyno de Suecia grandissima desunion entre el Rey su padre y sus vasallos.

Dize se que el dicho Sueco tiene correspondencia secreta con el Archiduque Ernesto y que lleva intencion de bolverse por Alemaña a Suecia.

Tambien se escribe que comunemente por todo el Reyno de Polonia se dize mucho bien del dicho Archiduque Ernesto, pero no consta que tenga alguna cierta y segura adherencia.

El Cancellor de Polonia procura quanto puede de fomentar la emulacion que ay entre el Rey Maximiliano y el Archiduque Ernesto para que el pueda tanto mas facilmente salir con su intento, que es hazer Rey a si mismo, sabiendo que ordinariamente inter duos litigantes gaudere solet tertius.

El dicho Cancellor se muestra abiertamente ennemigo de la Serenissima Casa de Austria y de todos los Principes dependientes della.

La nobleza en la ultima junta que tuvo en colo se ha mostrado muy quexosa y agraviada por las constituciones y ordines hechas en la ultima Dieta, por esto haze instancia que sean annulladas y que se haga una nueva Dieta que se cree, esta ya otorgada y que se hara para San Martin. En quanto a las contribuciones impuestas por la defension del Reyno contra el Turco, no las quieren en ninguna manera consentir, ny pagar, diziendo que las amenazas passadas del Turco son invenciones y platicas del dicho Cancellor, cuya authoridad quieren tambien que se estreche y se despida la gente de guerra.

El Sueco queda muy sentido desta alteracion y movimiento de la nobleza.

*In dorso:* Algunos puntos sacados de los ultimos avisos de Polonia, de 6 de Settiembre 1590.

N. 204.

Pragae, 25.IX.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de reginae Poloniae negotiis in regno Neapolitano aliisque rebus.  
(Hisp., relatio ex cryptogr. Rel. brevis v. N. 201.)  
A. G. S. Estado Leg. 697, f. 78.*

Praga. Don Guillen de Sant Clemente, 25 de Septiembre 1590.  
Señor:

He dexado de responder a la carta que Vuestra Magestad me mando escribir a los 23 de Mayo acerca de lo que toca a la peticion de la Reyna de Polonia en la cobrança de los reditos que pretende sobre la regia corte de Vuestra Magestad en el <sup>2)</sup> su Reyno de Napoles por poder informarme mejor de las causas por las quales ella pretende la brevedad de la paga.

En quanto a lo que ella ha procurado la livertad del Rey Maximiliano, no he podido averiguar que haya hecho cossa por donde merezca que Vuestra Magestad la mande pagar mas presto de lo que por otros respectos se deve. Quanto al regalarle no se que aya sido mas que visitarle por un criado suyo y embiarle alguna ropa blanca; quanto al ser conuiniente el pagarla o no estando las cosas de Polonia en los terminos que estan, como

Vuestra Magestad podra mandar ver por el estrato de las cartas del Arçobispo de Napoles y quan vezinas a mundanças estan y siendo la mitad deste dinero como yo entiendo que es del Sueco como heredero de su madre, podra juzgar Vuestra Magestad si sera bien diferir algun dia esta paga. El Sueco en todas negociaciones y propuestas pone siempre delante que intercedan estos Principes para que Vuestra Magestad le pague lo que le deve en Napoles.

Nuestro Señor etcetera.

z) sic in ms.

N. 205.

Pragae, 25.IX.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de d. r., i. a. de litteris inter Turcos et Elisabeth reginam Angliae super  
negotia Poloniae.*

*(Hisp., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 81.*

Praga. Don Guillen de Sant Clemente a 25 de Septiembre 1590.

. . . . .

En lo que toca a lo de Polonia que contiene la otra carta de Vuestra Magestad por las copias que van con esta podra Vuestra Magestad ver el estado de las cossas de alla. Lo que yo puedo añadir a ello es que despues de haver dicho que tengo por falsa la que escribe el Turco a la Reyna de Inglaterra, de aca se hazen pocas diligencias assi en lo que toca a la negociacion de dentro del Reyno como en la que se podria hazer aca fuera entre los hermanos para que no se encone la competencia que ay entre ellos como podra ser que sea, y mas agora que se han juntado en Viena, donde no estuvo mas que un dia el Rey Maximiliano de camino para Nuestrat <sup>z)</sup>, donde se va a vivir; entiendo que han passado algunas cossas entre los hermanos sobre las precedencias, mas Ernesto se escusa de no podellas alterar por no contravenir al juramento que ha hecho a Polacos, el qual me escribe que se partiria a Graz en breve a componer las cossas de aquel estado donde se detendria algunos dias y al Emperador he dicho quanto Vuestra Magestad me ha mandado en diversas cartas, mas hasta agora todo cree que se remite al caso. Dios lo trayga qual se dessea. Nuestro Señor etcetera.

z) sic in ms.

S.L., [post 29.V.1590].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*relatio epistolae quam scripsit 29.V.1590 Guillen de San Clemente ad Philippum II de d. r., i. a. de rebus Poloniae.*

(Hisp. v. N. 208.)

A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 86.

Relacion de cartas de Don Guillen de Sant Clemente para Su Magestad de 29 de Mayo 1590.

.....  
Otra:

Que al Cardenal Radivila avia escripto en conformidad de lo que Su Magestad ha mandado y que el haze instancia para que <sup>a)</sup> le haga la merced <sup>b)</sup> que por medio del Emperador ha pedido de una pension para un criado suyo que se llama Gaspar Villa sobre que entiende que el Emperador escrivira de nuevo a Su Magestad.

Que todo quanto puede dezir en materia de Polonia se vera por los papeles que embia con esta, añadiendo que en aquella Corte ha estado un Embaxador polaco aviendo estado primero con algunos Principes del Imperio a pedir asistencia para la guerra que alli esperavan del Turco y el Emperador le mando responder con palabras generales y con presentalle una cadena le despacho.

La sustancia de los papeles que embia es:

1.<sup>c)</sup> Una copia de carta del Arçobispo de Napoles de 13 de Mayo en que dize que las amenazas del Turco de mover guerra en aquel Reyno se creya ser astucias del Canciller por sus designos.

Que todos los que tienen la mira al bien de aquel Reyno confiessen quanto mejor les estaria que su Rey fuesse de la Casa de Austria.

Que en la audiencia que tuvo con el Sueco trato largamente de su matrimonio proponiendole a su hija del Archiduque Carlos para lo qual tenia comission de Su Santidad, a que le respondió la gran voluntad que tenia a la Casa de Austria y que siempre que se quietassen los particulares del Serenissimo Maximiliano, el tenia desseo de acrecentar con nueva parentela la amistad y amor con tales Principes.

2.<sup>c)</sup> Un sumario de lo hecho en la Dieta de Polonia que comienza por dezir la importancia de que huviera sido que el Embaxador del Emperador llegara a tiempo a la Dieta, pues su tardança atraso a muchos de los que miran y consideran bien las cosas, y se tiene por cierto entre ellos que a haver llegado a la Dieta el dicho Embaxador no huviera el Canciller alcançado nada de lo que hizo porque se persuadieran los Polacos que estava olvidada en los de la Casa de Austria la vengança del agravio rescebido.

Que aun con la esperança de la venida del Embaxador se despidieron de la Dieta muchos Principes senadores sin consentir a lo que en ella se tratava.

Que lo que principalmente se pedia en la Dieta era que para perpetuamente quedasse excluyda la Casa de Austria de la sucesion del Reyno de Polonia.

Que para assegurar mas esto, echavan los que pretendian esta exclusion fama de que Turcos amenaçavan y venian contra el Reyno de Polonia, para con este color echar un censo publico con que armarse contra la Casa de Austria, apuntando que demas de defenderse con esto del Turco podrian ofender al Moscovita.

Que desta manera pretendia el Canciler hazerse Rey de Polonia o a otro de su mano, porque como hombre ambicioso y que tiene hodio a la Serenissima Casa de Austria, desseava mas reynar en Polonia con <sup>d)</sup> daño y peligro de la Christiandad ayudandose para ello de las fuerzas del Turco que ver que se le preferia otro aunque estuviesse esto bien al de los ciudadanos y de la Christiandad.

Que aunque avia muchos que conoscian este intento del Canciler no eran bastantes a remedialle por el sequito que tenia de los que con su poder avia rendido y de otros que con promessas tenia ganados.

Que assi alcanço en la dieta lo que quiso aviendose ydo de alli la mayor parte por no se atrever los que quedaron a contradzeirle y otros consentir de buena gana.

Que salio con lo de la contribucion publica aunque mayor que crean comunmente que se pueda pagar.

Que tambien alcanço de lo de la exclusion de la Casa de Austria, si no renunciava el Serenissimo Maximiliano su derecho.

Que aunque no puede sufrir que en ningun tiempo sea Rey de Polonia alguno de la Casa de Austria, procuro esta exclusion della, pareciendole medio para que el Serenissimo Maximiliano renunciassse al derecho que tiene.

Que excluyda la Casa de Austria, le parece que le assegura de quedarse con el Reyno y que se conosce que tiene este fin en esto, porque se suele con gran soberbia jatar que prefiere el su nobleza a la dignidad de Austria.

Que esta exclusion no hecha por la Dieta general, sino por parte della deshecha con la protestacion contraria de los Embaxadores de onze Palatinos.

Que se vee de quan poco efecto es aquella exclusion en que hallandose presente el Embaxador del Emperador no la han osado publicar.

Que entretiene el Canciller al Sueco mientras allana los impedimentos para introducirse por Rey, pero que hecho esto le embiara a Suecia por fuerza.

Que esto de bolver a Suecia lo dessea mucho el mismo Sueco y los Suecos dizen que es imposible govarn juntamente ambos Reynos porque cada uno requiere la presencia del Rey.

Que conviene mucho prevenirse contra la maquina del Canciller, pues ayuda el hodio que tiene a la Casa de Austria con las fuerzas del Turco.

Que lo primero los assegura que ni el ni el Rey su padre han tenido con los buenos vezinos jamas platicas ni intelligencias, porque aquello no podia ser sino en desprecio de Dios que se puso en el lugar que tiene y sin ser ingrato al amor, trabajos y gastos que por el han hecho.

Que nunca Dios quiera que por su culpa se disminuyan las libertades que ellos tienen.

Que es verdad que se ha procurado afinidad con <sup>e)</sup> el Rey, su padre

por su medio y de la Reyna su tia, pero que no inclinando su padre a ello, tampoco lo ha el querido hazer.

Que lo que pretende el Archiduque Maximiliano que lo haze todo con ciencia del Sueco ninguno de la Casa de Austria lo mostrara.

Que su partida se ha de hazer con consentimiento de todas las ordenes y que si la necesidad pide espera que no admitiran que el pierda su Reyno hereditario, sino que antes ellos le ayudaran a conservallo.

Que ruega a las ordenes que no den credito a estas famas y esten ciertos de su voluntad.

3.<sup>c</sup>) Una asseguracion que se haze <sup>1)</sup> del Archiduque Maximiliano sin que se dizese:

Que pues el Serenisimo Maximiliano no ha querido passar por lo que se trato por los comissarios de ambas partes interviniendo en ello <sup>2)</sup> Su Santidad siendo ese negocio juzgado por el mismo Dios por que de aqui adelante nadie pueda tomar su voz, conviene mucho obviar a esto con mucha diligencia.

Que porque la election de Maximiliano fue hecha contra derecho y contra toda equidad por pocos y demas desto esta en dieta publica declarada por ilegítima y invalida y contra razon ha pretendido el dicho Maximiliano ocupar aquel Reyno por armas y a la postre ha apartadose de la transacion que se hizo con el Emperador y los demas Archiduques de la Casa de Austria se declara (con consentimiento general de todas las Ordenes assi de señores Senadores, Embaxadores de ambas naciones y de las provincias) ser lesas a esta Republica y que la nominación y pretensiones que el serenísimo Maximiliano se atribuye asi son ilegítimas derogadas y invalidas y que no le quede ningun recurso para el Reyno de Polonia ni por la pretension antigua ni por otra nueva adelante.

Que por ley perpetua se prohíbe que ninguno de aquella corona pueda hablar con el serenísimo Maximiliano ni entenderse ni escribirse ni corresponderse <sup>3)</sup> con el en materia de reynar el en Polonia.

Que en caso de nueva eleccion no pueda Maximiliano ser electo Rey de Polonia ni admitidos sus Embaxadores ni cartas en publico o secreto tratando de esto ni ser el propuesto ni nombrado, promovido ni ayudado. Que el que lo contrario hiziese incurra en crimen lesae magestatis <sup>4)</sup> y sea havido por traydor y le pueda acusar en la dieta quien quiera dello mostrando suficientes recaudos...<sup>5)</sup> y que en caso que no los muestre tales y el acusado sea absuelto simplemente el acusador sea castigado.

Que en vacante de Reyno sea licito a las Ordenes perseguir a qualquier hombre de esta inteligencia <sup>6)</sup> y destruirlo que finalmente todo lo que se propusiese o se hiziese en favor del serenísimo Maximiliano sea irritado <sup>7)</sup> y de nungun valor.

Respuesta que el Rey dio a las Ordenes sobre su partida.

Que quiere declararles su animo por que los vezinos no le disminuyan el amor que le tienen.

4.<sup>c</sup>) Una copia de la protestacion del Arçobispo de Gnesna.

En que en forma de publico instrumento se refiere que el dicho Arçobispo Primano <sup>2)</sup> de Polonia declara en publico que aviendo venido a su noticia como en la postrera dieta general deste año de 90 a 8 de Março, tratandose de avitar a los peligros que podian temerse del Turco y de los Citas por importuna instancia y peligrosa en este tiempo de algunos se ha ordenado y establecido que la inclita Casa de Austria que tanto meresce de la Republica Christiana sea en vacante de Reyno excluyda del; considerando que esto es dar ocasion a que hereges reynen alli, pues

queda cerrada la puerta, sino es a <sup>k)</sup> estraños y Piastos que seran hereges o fautores de hereges y opresores de la Religion Catolica, como se vee en Inglaterra, Suecia, Dinamarca donde ha perecido la religion, luego que el Reyno ha caydo en herege y temiendo que venga este daño al de Polonia, demas de no aver consentido antes a esta exclusion de la Casa de Austria, delante de su Rey, si no contradichola, juntamente con los demas Obispos del Reyno oponiendose contra ello por su officio de senador y primado, declara de nuevo agora delante del notario publico y testigos lo mismo que no solo no consiente, pero que contradize y se opone a esto como primado que es en la mejor forma y manera y lo mas eficazmente que pueda y deva, protestando solenemente y pidiendo que desto hiziesse el notario una publica escriptura de protestacion en que pusiesse todos los requisitos necessarios para el valor de la dicha escriptura y su firmeza y se hizo assi.

Refierense los testigos y la fee del notario.

5.º) Un sumario de carta de Varsovia de 7 de Mayo.

Que los Embaxadores de los Tartaros fueron detenidos en Lituania.

Que habiendo sido oydos por el Rey en senado, excusaron la incursion del año passado, echando la culpa a la insolencia y daños que les hazen los Cosacos.

Que se quejaron por no se les haver pagado el donativo de 3 años, y por no haver sido tratados en el camino con cortesia y amistad, si no antes detenidos en el.

Que la suma de su embaxada fue pedir el acostumbrado donativo y que se mande a los Cosacos que no los ofendan.

Que con hira respondió a estos Embaxadores el Canciller que no se excusavan bien con lo que dezian de los Cosacos porque parecian aver entrado como enemigos a robar a Polonia, y que el daño que los Cosacos hizieron en los confines de los Tartaros fue sin saberlo el Rey ni el senado.

Que se guarden mucho de aqui adelante los Çitas de desatinar que si a mas se atreviesen conoceran en sus muertes la fuerza y arte militar de los Polacos.

Que en lo del donativo es absurda cosa pedirlo en nombre de amigos y confederados, tratandose los Tartaros como enemigos suyos.

Que si quieren la paz, el Rey procurara que por el mes de Septiembre, olvidadas sus ofensas, se satisfaga a su peticion.

Que a lo que dizen que no han sido tratados sino detenidos mas de lo que era justo en su camino, consideren que los grandes Reyes suelen estar ocupados en grandes negocios y que no es maravilla que aya avido descuydo en tiempo que los mayores negocios de la republica tenian ocupados el entendimiento del Rey y del senado.

Que el siguiente dia despues de haverse despedido los Embaxadores de los Tartaros, partio para Rusia el Cancelario, llevando consigo al Nuncio apostolico, al qual no avia visitado despues que vino a Varsovia.

Que de la guerra de Turcos, no se dezia nada y se entiende que son rumores esparcidos con industria y que assi muchos de los palatinos recusan la paga de la contribucion.

Que el Canciller temiendo las astucias del Turco y poder del tirano, persuade prudentemente aparatos de guerra.

Que no ay duda que con este pretexto de guerra se juntara alguna suma de dinero publico en uso particular.



Que se confirma la nueva de aver expugnado el Moscovita la fuerza de Narva y otros.

Que el Rey aquel dia se fue a caça no lejos de Barsovia.

*In dorso:* Relacion de 8 cartas para Su Magestad de Don Guillen de San Clemente, de 29 de Mayo de 1590, y de los papeles que con una de ellas embia en materia de Polonia.

- |   |  |
|---|--|
| a)-b) <i>verba superscripta.</i>                                  | g) <i>lectio incerta.</i>                            |
| c) <i>numeratio manu incerta, ordo capitulorum in ms. errato.</i> | h) <i>verba ni correspondere scripta in margine.</i> |
| d) <i>hic verbum en expunctum.</i>                                | i) <i>sequuntur circa decem verba expuncta.</i>      |
| e) <i>hic verbum pormedio expunctum.</i>                          | j) <i>sequitur verbum expunctum.</i>                 |
| f) <i>haze scriptum super verbum pide expunctum.</i>              | k) <i>hic verbum neçessitados expunctum.</i>         |
|   | z) <i>sic in ms.</i>                                 |

N. 207.

*Augustae, 17.V.1590.*

*Marcus Fugger  
ad Guillen de San Clemente  
de credito aperto pro negotiis Poloniae et aliis.  
(Hisp., exemplar.)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 91.*

Ilustrisimo Señor:

La carta de Vuestra Señoria de 8 del presente recibimos, por la qual hemos visto lo que Vuestra Señoria dize acerca de los 200 mill florines que estan en nuestro poder por el credito de XI de Hebrero de 89 años, que havia de servir para las cossas de Polonia y agora Su Magestad manda se provean deste credito al señor Duque de Terranova 90 mil 800 escudos, y aunque mucho tiempo ha que desseamos cumplir este credito conforme al asiento que sobre esto Su Magestad Catholica mando hazer con nosotros, parece agora que se quiere aplicar 90 mil 800 escudos del, por otra via contraria a lo que en el dicho asiento se contiene. De cuya caussa no nos recibira Vuestra Señoria desobediencia si reparamos en cumplir lo que en la dicha su carta nos ordena hasta tener nosotros otra expressa orden y nueva resolucion y mandamiento de Su Magestad atento las condiciones que en el dicho asiento ay, que dizen que estos 200 mill florines han de servir para las cosas del Rey de Polonia, y que estos dineros los hemos de pagar a quien Vuestra Señoria y el señor Duque de Sabioneda juntamente ordenaren y que la carta de pago por el dicho credito nos ha de ser dada y otorgada por entrambos y pues agora ay novedad en estas condiciones (contra las quales no nos conviene yr sin nuevo manda-

miento y orden de Su Magestad Catolica y carta de pago que sea vastante para nuestro descargo conforme a la dicha orden) no podemos partir deste dinero y assi sera Vuestra Señoria servido proveernos de tales recaudos ante todas las cossas, que haviendolos estaremos prestos de hazer el cumplimiento del dicho credito en una o mas de las quatro partes a nos reservadas y nombradas en el dicho asiendo, que es Augusta, Noremburga, Viena y Praga. Porque ya sabe Vuestra Señoria quan escrupulosos son los del consejo de Su Magestad en semejantes cassos los quales son causa que hemos de yr muy recatados con lo que conviene a nuestro descargo. Nuestro Señor guarde etcetera.

*In dorso:* Copia de carta de Marcos Fucar y hermanos a Don Guillen de Sant Clemente, de Augusta a 17 de Mayo 1590.

N. 208.

*Pragae, 29.V.1590.*

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de negotiis Cardinalis Radziwill, de prospectato bello Polonorum contra  
Turcos.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr. v. N. 206.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 97.*

Praga. Don Guillen a 29 de Mayo 1590.

Señor:

Al Cardenal Radvilia he escripto en conformidad de lo que Vuestra Magestad me manda por su carta de 16 de Abril y el me haze instancia por las suyas para que Vuestra Magestad le haga la merced que por medio del Emperador le ha pedido de una pension para un criado suyo que se llama Gaspar Villa; creo que el Emperador escrivira de nuevo a Vuestra Magestad sobre esto porque assi lo insta el Cardenal.

Todo quanto podria dezir a Vuestra Magestad de Polonia vera por los papeles que seran con esta, con añadir que en esta Corte ha estado un Embaxador polaco aviendo estado primeramente con algunos Principes del Imperio a pedir como tambien la pidio aqui asistencia para la guerra que alli esperavan del Turco; muchos Polacos la tienen por vana y por invencion del Canciller. El Emperador le ha mandado responder con palabras generales y con presentalle una cadena le ha despachado.

*In dorso:* Con varias copias en materia de Polonia y sobre la pensión que dessea el Cardenal Radivila para un criado suyo.

[*Hannibal de Capua*]

*ad Guillen de San Clemente*

*de minis Turcarum, de audientia coram Sigismundo III; de Ioannis Zamoyiski mutato animo; de prospectato matrimonio regis.*

(*Ital., exemplar.*)

A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 98.

Ricevo singularissima gratia quanto mi scrive Vostra Signoria Illustrissima nelle sua delli 28 d'aprile, ricevute ultimamente ch'l Imperatore et cotesti Serenissimi Principi sentano sodisfattione del mio servitio che vorrei con maggiore effetto potere testificare la devotione dell'animo mio come per quanto vaglio farò sempre in ogni fortuna. Delle minacie che fa il Turco di mover guerra a questo Regno, l'itessi Polachi per la maggiore parte credono che siano astutie del Cancelliere per suoi disegni particolare. Il quale fa istanza grande che si faccia il pagamento della contributione capitale novamente imposta come scrissi a Vostra Signoria Illustrissima et ancora non sapemo si la nobilita vorrà accettare tal peso. Tutti quelli che riguardano il beneficio di questo Regno conoscono et confessano liberamente quanto vantaggio haverebbono se fosse lor Re un Principe della Serenissima Casa d'Austria et il Cancelliere che mostrava di non temer d'altro se non della potenza del Turco, hora temerebe molto più senza le forze che le aggiungerebe un Principe tale, ma ancora ponno succedere molte cose et grande et è infinita la potenza del Signore Idio. Nella udienza ch'io hebbi doi giorni sono dal Sueco trattai longamente del suo matrimonio proponendoli che per dignità della sua persona et beneficio et quiete di questo Regno non dovea desiderare altra moglie che la figliola del Serenissimo Archiduca Carlo, che così me ne ha dato più volte commissione espressa Sua Santità e di novo me lo havea mandato caldamente con l'ultime lettere et facendo molta istanza che volesse declararsi con Sua Santità havendomi dato più volte intentione ch'in questi comitii dovea risolversi; mi disse finalmente che lui havea havuto sempre ottima volontà verso la Serenissima Casa d'Austria et che sempre che si quietaranno li particolari del Serenissimo Maximiliano con dignità sua et di questo Regno et sodisfarà alli conditioni de la pace. Egli ha volontà et desiderio di stringere con novo parentato l'amicitia et l'amorevolezza con Principi così degni et così potenti li quali ha stimati sempre grandemente. Et in vero esso in quanto a se, si e mostrato apertamente sempre contrario a quanto si è trattato della esclusione del Serenissimo Maximiliano et di quel scritto dell'altri Serenissimi Principi, ma non ha potuto più che tanto. Il castellano di Podlachia che del continuo ha persuaso questo matrimonio al Sueco et si è oposto alli contradictioni del Cancelliere, mi ha affermato ultimamente che il Sueco ha molte inclinatione sempre che si quietaranno le cose del Serenissimo Maximiliano. Io di tutto cio ho dato conto a Sua Beatitudine come prego Vostra Signoria a darne ragualio a Sua Maestà Cesarea et parendole anco al Serenissimo Archiduca Carlo, ma con cautela

che non si mostri haver notitia di questo, poi chè Sua Santità ne darà conto quanto prima all'ambasciatore di Sua Maestà Cesarea in Roma et che Monsignor Visconte non penetra che si sapiano da me questi particolari prima che da la Santità Sua. Hora se Sua Maestà Cesarea et costesti Serenissimi principi giudicaranno servizio loro questo matrimonio, haveranno buona occasione di condurlo ad effetto et io prego Vostra Signoria ad avertirmi di quello che sopra ciò potessi procurare per sodisfattione et servizio di essi Serenissimi Principi, havendo per certo che Sua Santità ne farà offitio. Di Warsavia alli 13 di Maggio 1590.

N. 210.

S.L., s.d.

*Ignotus  
ad ignotos  
summariium actorum in comitiis Poloniae.  
(Lat.)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 99.*

Quantopere ad causam Austriacorum in hoc negocio Polonico et in primis Serenissimi Maximiliani profuisset, si tempestivius ad ista comitia Legatus Caesareus advenisset, non solum multorum magnorum virorum, partim huic Suae Serenitatis causae faventium, partim machinationum Cancellarii tristes eventus ante prospicientium patriaeque ac bono publico bene consulentium, quaerela de hac tarditate contestarunt. Verum etiam ea ipsa, quae rumor de adventu legati et praesentia illius quamvis sera post finita comitia causarunt, documento sunt, adeo ut omnes uno ore affirmarent, si in ipsis comitiis adfuisset legatus, Cancellarium nihil quidquam obtenturum fuisse; nam sola fama adventus Legati hoc effecit, dum ex ea sibi persuaderent plurimi propositum continuandi iuris adepti defensionem ac iniuriae acceptae memoria apud Austriacos ad huc non deseruisse ut postulata Cancellarii paucis quibusdam strenue renitentibus, diu in suspenso haerent, multique ac senatorum primarii, non assentientes, ante exitum comitiorum discesserunt. Summa autem postulatorum eius, in eo potissimum consistebat, ut tota serenissima Domus Austriaca a spe electionis et adipiscendi Regni Poloniae perpetuo excluderetur et ad maiorem huius rei securitatem sub ficta Turcica comminatione et praesubordinata hostilitate, quam ob initam cum Austriacis pacem et dimisso Serenissimo Maximiliano in vulgus falso spargebat. Exercitum censumque publicum coegeret, quo postea adversus Austriacos munitus esset, et ea ipsa arma in Moscum converteret. Atque hac ratione Austriacis omnes vias undiquaeque ad orientem obstrueret, tandemque ex voto Regem Regno Poloniae vel seipsum, vel quem ipse vellet, praeficeret. Ut enim est homo ambitione et odio in Austriam inflatus, mallet ope ac patrocinio Turcae cum interitu patriae, et periculo Christianitatis ipse dominatu potiri, quam illorum quenpiam, cum salute suorum civium atque emolumento Reipu-

blicae Christianae sibi in Regno praeferri videre. Quamvis autem astuti eius conatus callidaeque artes, atque imminens tyrannis oppressioque multos non fugiant, tantum tamen eorum in contrarium, boni studium non potuit, quantum illius simulata in patriam pietas, de libertate avita ac tranquillitate publica facta sollicitudo, lacrimae supplices, devotique gestus et lingua fallax, praesertim apud eos, quos sibi iam vel potentiae metu subdidit, vel spe beneficiorum devinxit. Est enim gens ista, a natura ut libidine ac licentia ferox ita ad iugum frenumque facilis. Pervicit itaque elapsis comitiis, quod prius volverat, cum maxima pars iam diffluxisset, et ab eis qui ei obsistere, aut non audebant, aut illi ultro assentiebantur. Obtinuit exercitum cum contributione publica eaque graviore, quam ut erogari posse ipsi credant, et constitutionem de exclusione Austriaca. Ita tamen ut remoto uno Serenissimo Maximiliano a iure adepto ac spe futura electionis seclusa, reliquis fuco facto, eos nihilominus spe lactet inani, quo et hoc dolo Serenissimum Maximilianum, si quid sui iuris causa suscepturus esset, impediatur. Quod si enim quenquam Austriacorum aliquando Regem ferre, sibi imperare posset, non tantopere omnium in universum exclusionem totis hisce comitiis ursisset. Usque adeo etsi tegi aliquandiu comprimi tamen perpetuo non potest, quin aliquando se prodat odium et cupiditas. Sed contraxit se homo vafer atque ne ex innocentia vindictam iustam concitaret, maliciam in dolum convertit, atque sub unius nomine, omnibus tacite exclusis, viam sibi tutam ad regnum occupandum, praemuniendam duxit. Quid enim aliud ab eo exspectari debet, qui coram suis superbe iactitare solet, se suam nobilitatem longe praeferre dignitati Austriacae, verum ea ipsa exclusio, quae non ab universo conventu comitiorum condita et approbata, sed ab undecim palatinatum nunciis cum protestatione reiecta est, quanti momenti habenda sit vel ex eo apparet, quod et promulgationem eius, praesentia Legati Caesarei hucusque remoravit, ac forte omnino retraxerit. Voluntas itaque et intentio Cancellarii sic magis ponderanda est, qui unice in id totus incumbit, ut retento tantis per Sueco, donec cuncta impedimenta, quae illum ullo modo retardare possent removerit, aditum sibi ad Regnum pro se sternat. Quo confecto, illum ultro in patriam anhelantem haud invitus dimittet. Hoc enim Suecum serio cupere cum ex ipsius responso Cancellario et senatui in hisce comitiis publice elato, non obscure patet; tum ex ea declaratione certo constat, qua mentem suam coram aliquot senatoribus privatim plane explicuit.

Adde quod hoc idem Sueci affirmant fieri nequaquam posse, ut simul utrumque Regnum regat, quorum neutrum Rege praesente carere possit. Hunc accedere etiam, quod cum se spe ista, ob quam Regnum Poloniae suscepisset, Sigismundus frustratos iam intelligat, nihil causae reliqui esset, cur hoc Regnum ubi subditis despectui et ludibrio esset cum patrio quieto et tranquillo commutaret. Cum igitur sunt, omnino non permansurum esse certum sit, atque de alterius istius pernicioza machinatione quoque certo constet, mature ab eiusmodi vicino praecavere convenit, qui non minus dominatum suum Turcico patrocinio fulcire ac stabilire necesse habet, quam ipse innato ac inveterato viperino odio erga Austriacos et reliquos vicinos Germanos flagrat.

2) sic in ms.

*Ignotus*

*ad ignotos*

*transcribit textum declarationis Comitiorum Varsaviensium et litterarum  
Sigismundi III ad eadem Comitia.*

*(Lat. exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 100.*

Posteaquam Serenissimus Archidux Maximilianus post habita nostra et Reipublicae erga se humanitate in iis quae ad imperitandum huic Reipublicae attentavit, qua in causa iam ipse Deus sententiam tulerat, iis quibus vigore Bithomiensis et Bedzinensis transactionis ab utriusque partis commissariis interventu Sanctissimi Patris Papae conclusae tenebatur neque satisfacere voluerit, neque etiam fecerit, promissumque iusiurandum coram commissariis ad id deputatis et diplomata scripta non exhibuerit. Nos animadvertentes dignitatem, gubernationem et securitatem Reipublicae et quod ex terrore nunc et in posterum nihil periculi metuendum, et cuiusmodi periculosa scintilla, ex qua magnum incendium exoriri posset, superfutura esset, si in hoc Regno adhuc inveniretur, qui sibi aliquem praetextum de ipsius persona praesumeret, id summopere ac necessario requirere, ut huic rei domi quam diligentissime et cautissime occurrere, ne posthac quisquam apud vicinos nostros spargeret adhuc nonnullos in nostra Republica esse, qui promovendae electioni Serenissimi Maximiliani operam navarent.

Quemadmodum igitur nominatio Serenissimi Maximiliani non uti de iure debuit sed contra omnem aequitatem hac praepostero modo ab exiguo quorundam numero facta. Atque postea in conventibus publicis tanquam illegitima ac libertatibus Reipublicae huius contraria iudicata. Nihilominus tamen pernicioso exemplo non sicuti par erat iudicio eorum quibus id competebat sed armis defensa postea vero ad Byczinum deserta, atque insuper transactione ab Imperiali Maestate caeterisque Archiducibus approbatione relecta tandem quoque iudicio et constitutionibus comitiorum coronationis nostrae, necnon proxime praeteritis comitiis Varsoviensibus sublata fuit.

Ita nunc denuo in hoc generali Varsoviensi conventu declaramus unanimi consensu omnium ordinum tam dominorum senatorum quam nunciorum terrestrium utriusque nationis omniumque huic Reipublicae subiacentium provinciarum: Tandem nominationem cum omnibus praetensionibus Suae Serenitatis, quas forte adhuc in hoc Regno et hanc Reipublicam sibi reservat vel attribuit illegitimam, cassatam et abrogatam. Nullum prorsus praetextum recursumve ad Suae Serenitatis personam, sive ratione veteris praetensionis sive etiam futurae novae electionis, cuique subditorum huius coronae relinquentes vel concedentes.

Sed pro lege perpetua statuimus, ne sub foelici hac nostra gubernatione cuiquam nostrorum subditorum et incolarum huius coronae liberum concessumve sit, cum ipso practicare cointelligentiam habere, litteras vel nuntios quantum ad hoc negotium mittere vel de illius promotione cum quoque correspondentiam fovere. Neque in futurum intercedente interregno vel nova electione, quod Deus quam diutissime avertat quisquam ausit eum in Regem ac Dominum promovere, legatos vel litteras ab eo publice aut privatim huius rei causa acceptare, nec eum proponere, de-nominare, publicare, aut ullo modo promovere vel adiuvere.

Quod si autem quis contra fecerit is iis poenis quae in criminis laesae Maiestatis reos et perduelles constitutae sunt, subiectus erit. Nec solum per instigatorem nostrum sed ab uno quovis quisquis is sit prolatis sufficientibus documentis in comitiis accusari poterit. Delator vero nullius poena noxius sit, nisi documenta eiusmodi fuerint ut reus simpliciter absolvatur. Tum delator poenas criminis temere intentati et non probati ferret. Et interregni tempore ordinibus liberum est contra unumquemque talem vel tales tanquam hostes patriae insurgere, perdere et funditus extirpare. Denique quidquid de promotione huius personae proponetur, vel ullo modo statuatur, id totum irritum sit et habeatur.

Responsum Regis de suo discessu ordinibus datum.

In nostra a Deo ad huius Regni solium vocatione non parum nobis momenti adfert Sinceritatum Vestrarum benevolentia confidentiaque, quam nobis apud Sinceritates Vestras vicini diminutam cupiunt. Ideoque animum nostrorum Sinceritatibus Vestris quo eas huc exspectavimus, nunc declarare necesse duximus, et affirmamus principio Sinceritatibus Vestris, nec nobis, nec Maiestati Regiae Domino parenti nostro, ullas cum bonis hisce vicinis nostris practicas aut cointelligentias unquam intercessisse. Et si horum quid a nobis factum fuerit, id primo in contemptum Dei vergeret, qui nos in solio antecessorum nostrorum collocavit. Deinde ingratos nos exhiberemus tot benevolentis, curis, laboribus et sumptibus nostra causa factis.

Nunquam id Deus admittat, ut libertates quas a praedecessoribus nostris habetis nostra culpa minuantur.

Verum quidem est, quaesitam esse affinitatem tam apud Regiam Maiestatem parentem nostrum, quam nos mediantibus nobis et Maiestate regia Domina matertera nostra charissima.

Sed ubi Maiestatem Regiam Dominum parentem nostrum eo non propensum videremus a nobis quoque nihil impetratum est.

Quod Archidux Maximilianus praetendat, se nihil nisi sciente et suffragante (scilicet Sueco) facere id nemo Austriacorum demonstrabit.

Profectio nostra accidit consensu omnium ordinum, etsi necessitas ita postulaverit speramus Sinceritates Vestras non admissuras, ut Regnum haereditarium mittamus, quin potius rebus hic probe constitutis, nos sua ope adiuturos confidimus.

Rogamus itaque ordines omnes et Sinceritates Vestras ne huiusmodi rumoribus fidem adhibeant, sed de nostra propensione erga Sinceritates Vestras certi sint.

*In dorso:* Assecuratio ab Serenissimo Archiduce Maximiliano Reipublicae Poloniae.

*Stanislaus Karnkowski*

*ad rei memoriam*

*protestationem contra laudem Comitiorum de domo Austriaca ab electione  
ad Regnum Poloniae excludenda per notarium publicum renovat.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 101.*

In nomine Domini. Amen. Per hoc praesens publicum instrumentum evidenter cunctis pateat et sit notum, quod anno a Nativitate Domini, 1590, die 27 mensis Aprilis, indictione 3<sup>a</sup>, Pontificatus Sanctissimi in Christo Patris Domini Nostri Domini Sixti divina providentia Papae V, anno ipsius sexto, in mei notarii publici, testiumque infrascriptorum, ad hoc specialiter vocatorum et rogatorum praesentia, Lovitii personaliter constitutus Illustrissimus et Reverendissimus in Christo Pater et Dominus, Dominus Stanislaus Karnkowsky Dei gratia Archiepiscopus Gnesnensis, Legatus Natus Regni Poloniae Primas Primusque Princeps, exposuit palamque recognovit quod cum in proxime praeteritis comitiis generalibus anno 1590 die vero 8 mensis Martii per Serenissimum potentissimumque Principem Dominum Dominum Sigismundum III Dei gratia Poloniae Regem, Magnum Ducem Lituaniae, Russiae, Prussiae, Massoviae, Samogitiae, Livoniae, Dominum nostrum clementissimum indictis, inchoatis et celebratis ante alias omnes deliberationes gravissimas praecipue vero de periculis imminentibus quae coniurati Christiano nominis hostes Turcae Schythaeque Regno pararent, ac in quibus quam celerrime removendis salus et incolumitas Regni verteretur, ad quorundam praeposteram, importunam et Regno tali tempore periculosam instantiam, actum quiddam constitutumque sit de inclyta Austriaca Domo, de Republica Christiana optime merita ac Regni petitione jureque ac praesente alicuius eorum in regem eligendi, interregno occurrente, quod ut quam tardissime eveniat, Deum se precari professus est, excludenda modis quibusvis et conditionibus ibidem expressis, animadvertens eo facto, viam ad Regnum haereticis sterni, si dumtaxat indigenis seu Piastis aliis exclusis ad regnum pateret aditus, ex quibus haud dubie hereticus vel non dubius haereticorum fautor catholicaeque religionis oppressor et eversor esset, prout multarum Christianarum provinciarum praecipue Angliae, Sueciae, Daniaeque, Regna demonstrant. In quibus cum primum haeretici sceptrum ceperunt, statim religio catholica cum ingenti catholicorum et sacratorum hominum internectione extirpata, aversa exterminataque fuit.

Ac propterea perhorrescens similium exemplorum in hoc Regno eventus, ne in eo religio Catholica, quod adhuc restat extremum praesidium amitteret, quemadmodum in ipsis comitiis coram Sacra Regia Maiestate in Senatuque palam et publice eidem exclusioni praedictae inclitae Austriacae Domus non consentit, imo cum adhaerentibus sibi Reverendissimis Dominis Regni Episcopis illo contradixit, seque pro munere suo Senatorio primitivaeque opposuit, ita nunc quoque coram me notario publico et testibus infrascriptis, viva sua voce declaravit, se non consentire imo contradicere, atque pro munere suo senatorio archiepiscopali et primitivae sese opponere, prout non consentit, imo contradicit atque sese opponet. De quo omni meliori modo, via jure, stilo, forma, quibus melius et efficacius



potuit et debuit potestque et debet per expressum solemniter protestatus est, et protestatur. Super quibus omnibus memoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Archiepiscopus Gnesnensis me publicum notarium infrascriptum requisivit, et praesens publicum protestationis huius instrumentum, ac tot quot essent necessaria publica instrumenta conficerem et extraderem, prout confeci et extradendi, uti promissum est requisitus. Acta sunt haec anno, mense, die, indictione, pontificatu, loco, quibus supra. Praesentibus Reverendis, Dominis Joanne Tarnousky Cracoviensi, Lanciensi, Crusviciensi, Praeposito Regni Referendario. Jacobo Kempinsky Decano Lanciensi Archidiacono Lovicensi, Gnesnensi canonico. Martino Karnkosky Gnesnensi, Lanciensi Decano, Custode Wladislawiensi Joanne Domaniosky, Subcamerario Dorbrzinensi. Nicolao Kosinski, Andrea Rosinsky, Felice Tarnousky, Joanne Makousky, testibus ad praemissa existentibus.

Ita est Stanislaus, Archiepiscopus Gnesnensis.

Et me Luca Martini Mienthae diocoesis Posnaniensis, sacra, apostolica et imperiali autoritatibus publico et coram memorato Illustrissimo Domino Archiepiscopo Gnesnensi actorum notario, qui praemissis omnibus et singulis videlicet supra scriptae protestationi una cum praenominatis Dominis Dominis testibus praesens interfui, eaque sic fieri audivi, ideo hoc praesens publicum instrumentum manu alterius notarii, me tunc aliis negotiis occupato, fideliter scriptum, in hanc publicam formam redigi curavi, signoque ac nomine meis solitis quibus in conficiendis instrumentis utor, consignavi et communivi requisitus.

*In dorso: Exemplum protestationis Archiepiscopi Gnesnensis.*

N. 213.

*Varsaviae 7.V.1590.*

*Ignotus*

*ad ignotos (aviso)*

*de legatis Tartarorum a Ioanne Zamoyski expeditis, deque aliis in curia Varsaviensi actis.*

*(Lat. exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 102.*

Tartarorum legati, qui Brzestis in Lithuania detenti fuerunt 5 huius publice a Serenissimo Rege in Senatu sunt auditi, qui superioris anni excursionem excusarunt, culpam in Cosaccorum insolentiam et continuam in eorum fines populationem conferentes. Querelam praeterea addiderunt ob retentum trium annorum debitum illis donativum, seque dum Brzestis constitissent, nec amice nec comiter tractatos, et nimis diu in expeditione detentos esse. Proinde instare vehementer pro consueto donativo. Petere ut Cosaci iussu regio vel in officio contineantur, vel plane illis finibus detrudantur. Haec fuit summa totius legationis. Responsum est a domino Cancellario satis iracunde Tartaros nulla aequa ratione firmiter sese tueri posse. Quo minus non Cosaccorum, sed praedandi causa hostiliter Polo-

niam videantur invasisse. Qui nimium Cosacci si qua damna Tartari finibus intulere, hoc et tanquam proscripti homines fecisse, ac Regiae Maiestati et Senatui plane incompertum fuisse. Caveant in posterum Schytae insanire, qui si aliquid ulterius sint ausuri proprio cruore ac necibus experituros Polonorum robur et scientiam rei militaris. Ad donativum vero quod pertinet, absurdum hoc plane esse hostilia contra Regnum Poloniae agere et donativum tanquam foederati et amici a Rege efflagitare; si pacem velint, Maiestatem Suam curaturam, ut depositis omnino offensionibus in Septembrem mensem ad summum illorum postulationibus satisfiat. De querimonia se parum amice tractatos, et diutius quam par erat expeditionem prolatam, scire deberent, magnos reges, magnis negotiis implicatos esse solere. Quocirca haud mirandum, si cum eis actum sit negligenter, quando maiora Reipublicae negotia Regiae Maiestatis et totius Senatus mentes distractas ad hunc usque diem habuere. Postera die qua Tartarorum oratores sunt expediti, Dominus Cancellarius in Russiam discessit. Illustrissimo Domino Nuntio Apostolico quem nondum post eius Varsoviae adventum inviserat, magna officii specie salutato. De bello Turcico nihil praeterea novi et iam vetus illa opinio percrebescit fere, ut sparsos rumores de industria tempus eludat. Quamobrem multi Palatinatus contributionis solutionem aperte recusant. At Dominus Cancellarius Turcarum astutias et potentiam tyranni metuens, bellicos apparatus prudenter suadet. Itaque non dubium quin hoc belli praetextu aliqua publicae pecuniae summa in privatum usum corrodatur. Narvae et aliarum arcium a Mosco expugnationes per litteras ad Serenissimum Regem nuper allatas pro certo confirmantur. Sua Maiestas non procul a Warsovia ad venationem hodie discedet. Penes aulam Reverendus Dominus Vicecancellarius Dominus Regni thesaurarius, Domini Palatini Cracoviensis germanus frater nuper in demortui locum suffectus de senatoribus tantum remanserant. Revertentur nihilominus post aliquot hebdomadas Dominus Palatinus Cracoviensis, Palatinus Ravensis, Dominus Opalinsky et alii praecipue senatores, qui ad consilium bellicum penes Regem sunt destinati. Datae Varsoviae, 7 Maii 1590.

N. 214.

Pragae, 8.V.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de litteris archiepiscopi Neapolitani, de audientia oratoris Poloniae coram  
imperatore Rudolpho II.*

(Hisp., orig., sig.)

A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 107 a 109.

Señor:

Escrivi a Vuestra Magestad a primero del presente lo que se me offrescio, despues aca he recibido la carta del <sup>2)</sup> Arcobispo de Napoles <sup>3)</sup>, cuya copia sera con esta <sup>4)</sup>, por la qual mandara Vuestra Magestad ver quanto podria dezir en las cosas de Polonia. Ayer tuvo audientia del

Emperador un Embaxador polaco que ha venido aqui. Viene a pedir socorro contra el Turco, y a un mismo tiempo haze influencia para que haga el juramento <sup>b)</sup> el rey Maximiliano; tambien trae otros puntos que son de menos importancia; de lo que mas entendiere avisare a Vuestra Magestad, cuya catolica persona guarde Nuestro Señor. De Praga 8 de Mayo 1590.

<sup>u)</sup> Don Guillen de Sant Clemente <sup>v)</sup>.

*In dorso:* Al Rey, nuestro Señor.

En manos de Don Martin de Idiaquez, su Secretario de Estado.

a) V. N. 215.

x)-y) *super cryptogr. inscriptum.*

b) v. N. 216.

u)-v) *manu propria.*

N. 215.

*Varsaviae, 22.IV.1590.*

[*Hannibal de Capua*]

*ad Guillen de San Clemente*

*de potestate extraordinaria concessa in comitiis Ioanni Zamoyski pro casu belli contra Turcos; de exclusione domus Austriae ab electione regis; de oratore imperatoris Rudolphi II.*

*(Ital., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 108.*

Sono stati tanti dispareri et intrichi in questi ultimi giorni delli comitii per le domande straordinarie proposte del Cancelliero, che non solo non sono finiti prima del tempo come si credeva ma non si è venuto alla conclusione prima che questa notte precedente a la Santissima Resurrectione, essendo stati due notte continue in senato che il Cancelliero ha voluto ottenere tutte le dimande mal grado di tutti li contraddittori. L'Archivescovo di Gnesna vedendo questo suo procedere sono più di otto giorni che si parte da li comitii, non volendo consentire a quanto si trattava contra la persona del Serenissimo Maximiliano et delli altri Serenissimi Principi d'Austria, dicendo apertamente che egli non voleva esser presente alla tyrannide che usava il Cancelliero. Delli nuntii terrestri due giorni prima che si concludessero il comitii, se ne partirono più delle due parti che di cento trentasei che erano non sono intervenuti alla conclusione intorno alli nuntii di 7 palatinati che sono partiti. Hanno protestato di non consentire a cosa alcuna di quello che si è deliberato, et gli altri sono partiti anco con questo pensiero di protestarsi poi nelli officii castrensi dei loro palatinati. Con tutto ciò il Cancelliero ha voluto per quanto può valere et essaggerando grandemente la guerra del Turco et presuponendola certissima, ancora non si sa se è vera, ha ottenuto che si ponga per tutto il Regno una grossa contributione, così per ragione delli beni che si possegono, che si habia a pagare due fiorini per lanio di terra come dicono qui, dove mai si è pagato se non uno, come ancora che ciascheduno sia obligato da pagare la sua testa per li officii et dignità che tiene per la

moglie, per i figli et per li suditi, che questo importa grossa summa et è di gran peso a Polachi et per tal causa principalmente sono protestati li nuntii, che ho detto et li altri che sono partiti; et questo potrebbe sollevare la nobilità et non approdare in cosa alcuna li comitii et tanto più se non succedesse la guerra del Turco, che molti non la credono et l'hanno per inventione del Cancellero, che sempre con queste sue voci false aiuta le sue pratiche. Il danaro che si haverà a raccogliere da questa contributione, doverà andare in mano di otto provvisori, li quali giurano et si obligano di haverlo a spendere ad altro fine, che nella difesa della guerra che movesse il Turco et darne stretto conto ad ogni requisitione di qual si voglia nobile. Questi provvisori haveranno a dar danari secondo il bisogno della guerra a due deputati, che assisteranno appresso il Cancellero, per commissione del quale si haveranno a spendere nel bisogno della guerra et esso Cancellero ne doverà render conto poi alli comitii. Di più esso Cancellero presuponendo com'ho detto la guerra del Turco certissima, ha voluto molte facultà particolari per acrescere la sua giurisdictione et le principali sono queste: che durante la guerra possa far legi che habiano vigore come si fussero stabilite dal Senato et della nobilità, et approvati nelli comitii; che possa punire li soldati a privatione di honore et della vita; che a arbitrio, possa amministrare la guerra fuori et dentro del Regno; che nel Regno istesso possa abruciare et fare abruciare ville, castelli et borghi, così regii, come di particolari, secondo a lui parerà per bisogno della guerra; che possa fortificare a spese publiche tutti quei luochi che egli giudicherà necessari; et che habia autorità di pigliare artiglierie et munitioni dove li troverà; et che egli da sè solo possa trattare pace et guerra et si habia rata et ferma; volendo espressamente che di tutti questi capi non sia obligato a darne conto gia mai ma che da hora si dichiari libero ne chè altri lo possa molestare per giustitia. Di più ha voluto che tutti quelli che sono in età di 25 anni insino a quaranta siano obligati andare alla guerra essendo ricercati et dandoseli la paga ordinaria ecetuando solamente quelli che servino il Sueco et li senatori; et quando ricusassero di andare alla guerra, siano incapaci a conseguire qual si voglia dignità della Republica et non possano vestire di setta ne portare peneggio. Et tutte queste facultà et giurisdictioni che se li concedono, ha ottenuto che si pongono in constitutione publica, come le lege aprovate nelli comitii. Dopoi molti contrasti ha ottenuto ancora finalmente, che si faccia constitutione, che il Serenissimo Maximiliano non possa essere eletto Re in questo Regno, per l'avenire, di piu si è fatto un scritto che tutti li altri Serenissimi Principi d'Austria che hanno promesso di osservare le condizioni della pace, doveranno procurare che il Serenissimo Maximiliano fra termine di 20 mesi, habia a giurare le dette condizioni stabilite nella pace o vero dichiarare<sup>3)</sup> che per esso non è rimasto come Vostra Signoria Illustrissima vedrà nella copia del scritto che mando qui inclusa, perche altrimenti in quel tempo si dichiarerà che ne anco essi Serenissimi Principi possano essere eletti alla corona di questo Regno; et se bene questa constitutione et questo scritto di ragione non sono validi perchè non sono stati aprovati nelli conventi particolari, ne compresi nella propositione delli comitii che ho scritto altre volte, nientedimeno il Cancelliere per spaventare tutti quelli che hanno inclinatione alla Serenissima Casa d'Austria et per mostrare la sua audacia, ha voluto far contra quanto ha potuto et potrebbe esser anco che fusse annullato quanto si è fatto per le proteste et partita di molti nuntii, come ho detto. In

effecto il Cancelliere è tyranno di questo Regno et dove altre volte ha conseguito quello che desiderava con pratiche et astutie, hora apertamente le vole per authorità et per dominio; i Lithuani non volevano consentire a cosa alcuna se prima non si concludeva che si havessero a mandare ambasciatore al Moscovita per confirmare la pace perpetua atra <sup>a)</sup> esso et questo Regno et così l'hanno ottenuto et già si è dichiarato per ambasciatore il Palatino di Novogrodno <sup>b)</sup> Lituano et tra due giorni si dichiararà quello che doverà andare per il Regno di Polonia, poi che si è scusato il Castellano Sacrocinschi <sup>c)</sup> che era destinato et hanno voluto dipoi che li soldati lituani che anderanno a questa guerra siano sottoposti solamente al generale loro che è il palatino di Vilna, il quale doverà essere insieme col Cancelliere ma non già sottoposto a lui. Il Sueco ha parlato pubblicamente in Senato per rispondere a quello che li haveano oposto et particolarmente a due capi detti dal Cancelliere, l'uno del sospetto che si haveva che lui havebbe pensiero di andarsene in Suetia et non tornare più, l'altro che havebbe havuto trattato col Serenissimo Maximiliano di rinunciare il Regno. Al primo disse, che egli non ha animo nè pensiero come non ha havuto mai di lassiare il Regno di Polonia et per cause urgenti et necessarie del suo Regno hereditario di Suetia, sarà constretto andar là per qualche tempo, egli non andarà senza saputa di tutto il Senato havendo per certo che non solo lo permetteranno amorevolmente, ma che anco l'accompagneranno. Al secondo disse, che egli non haveva havuto mai questo trattato col Serenissimo Maximiliano nè con altri et restava molto maravigliato, che potesse nascere questa sospitione di lui et così recitò questa lettione che era composta dal Podlaschi. Egli la rappresentò in modo che fu conosciuto da tutti che l'haveva imparata a mente; si è determinato ancora che debano rimanere otto o diece senatori apresso il Sueco per consultare le cose che potessero occorrere per la guerra et altri bisogni del Regno et hora si haveranno di determinare le persone; in questa contributione stabilita sono tassati ancora tutti i spirituali.

Il Signore Printz arrivò qui la matina delli 20 che li comitii ancora non erano conclusi. Domandò subito l'audienza et havendome favorito di farmelo sapere, io feci officio con molti et in particolare con il signore Cardinale Radzivila perchè in senato fusse ascoltato prima che si finissero li comitii. Il signore Cardinale, Monsignori di Cuiavia, Luceoria et il Vicecancelliere unitamente, ne fecero officio in senato et molti adherivano che se li doveva dare audienza quanto prima; ma si opose il Cancelliere apertamente, dicendo che queste erano pratiche per turbare li comitii et cose stabilite et che si doveva prima concludere la Dieta et poi ascoltare l'ambasciatore, et impedì il tutto; ne hogi si è ascoltato per essere il giorno di Pasca. Credo che domani haverà l'audienza et darà conto subito a Sua Maestà Cesarea di quanto sarà passato. Io ho anticipato a scrivere hogi havendo inteso che il Signore Ambasciatore spedirà subito un suo, con diligenza a cotesta corte. Eppo Signore Ambasciatore, havendo inteso la conclusione delli comitii et quello che si era stabilito intorno alla persona del Serenissimo Maximiliano, mi ha ricercato che dicesse il mio parere, se con questa novità doveva esporre la sua legatione o pure trattenersi et aspettare nuovo ordine di Sua Maestà Cesarea. Io havendo conferito il tutto col signore Cardinale Radzivila come signore prudente et divoto alla Serenissima Casa d'Austria, havemo giudicato la sua legatione mostrando la ottima intentione del Imperatore in conservare la pace con

questo Regno et di darli sodisfatione nelle cose del Serenissimo Maximiliano, ma che alla fine, declari che la commissione che egli haveva di esporre tutto ciò li era stata data in tempo, che non erano occorse le novità, che ha inteso qui in pregiudicio del Serenissimo Maximiliano et della Serenissima Casa d'Austria et che perciò in questi nuovi termini, che ha trovato esso Signore Ambasciatore non intende obligare a cosa veruna Sua Maestà Cesarea, ma darle conto del tutto acciò possa deliberare con la sua somma prudenza quanto giudicherà espediente; in questo modo ne pareva che Sua Maestà Cesarea et gli altri Serenissimi Principi non restavano obligati a cosa veruna et si mostrava a li Polachi che tutti cotesti Serenissimi Principi havevano ottima volontà verso questo Regno et che erano falsità le cose in contrario, che haverà detto il Cancellero et li suoi sequaci; et quando l'Imperatore et l'altri Serenissimi Principi hora mutassero pensiero, sarà non per causa de le Maestà Loro, ma per colpa di quelli che hanno machinata tale constitutione e questo scritto et così si potrà acrescere nella nobilità maggiore benevolenza verso la Serenissima Casa d'Austria et maggiore odio verso il Cancellero et quando si farà relatione di questi particolari alla nobilità, come doveranno fare tutti i nuntii nelli loro Palatinati, potrebe operare molto in servitio di cotesti Serenissimi Principi et forse annullare in tutto questi comitii. Con queste ragioni ho fatto intendere sinceramente il mio parere al signore ambasciatore et che così discorreva anco il Signore Cardinale Radzivila, rimettendo tutto alla sua prudenza; et esso signore ambasciatore disse al mio segretario per all'ora concorrevà nella istessa opinione. Di Warsovia alli 22 di Aprile 1590.

a) *in ms.* dichiarare.

b) *in ms.* novo Grodno.

c) Zakroczymski.

z) *sic in ms.*

N. 216.

Varsaviae, s.d. 1590.

*Sigismundus III rex Poloniae  
universis*

*de iuramento renuntiationis regno quod Maximilianus archidux contra  
expressam promissionem facere renuit.*

*(Lat., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 109.*

Sigismundus et caetera.

Significamus universis et singulis quorum interesse poterit quod, cum inter alia Reipublicae et quietem eius concernentia iniectum fuerit, negotium in deliberationem publicam praesentium comitiorum de non praestito iuramento per Serenissimum Archiducem Maximilianum ad quod ex transactione Bithomiensi et Bedzinensi per mutuorum commissariorum tam nostrorum quam Serenissimae Domus Austriacae facta tenebatur. Atten-

dentes nos quantum in ea re et nostrae dignitatis et Reipublicae quietis et securitatis intersit et in posterum intererit, de unanimi statuum Regni nostri consensu ita procedere in eo negotio, decrevimus et constituimus: nimirum cum ista transactio ita peracta sit, ut eam Sacra Caesarea Maiestas non tantum assensu et juramento cum statibus Bohemiae, Moraviae, Slesiae, Austriae firmaverit, ut alii Serenissimi Archiduces verbo et scripto in vim iuramenti idem quoque praestiterunt requirimus et reposcimus ab illorum Serenitatibus per nuntium nostrum quem ad id in praesentibus comitiis designavimus ut quemadmodum illorum Serenitatibus juramento et sponsionibus scriptisque suis quibus nihil certius et firmitus esse potest, Reipublicae nostrae praedictam transactionem ratificaverint. Ita Serenissimum Maximilianum eundem in effectum adducant iuxta transactionis praedictae formulam sine ulterioribus dilationibus iuramentum praestet suisque litteris confirmet, ac in omnibus praedictae transactioni satisfaciat. Certi sumus quod Sacra Caesarea Maiestas praecipuum Christianitatis membrum et Serenissimi Archiduces suscepto in se obligationis ac sponsionis vinculo satisfaciente et Serenissimo Archiduce Maximiliano auctores erunt, ut id in effectum praestet, quod tenetur, nec minus ut in eo satisfaciat, quae diplomate Sacrae Caesareae Maiestatis cauta sunt, de juramento statuum Ungariae nobis pollicemur, nec in posterum illorum Serenitates ullas difficultates Reipublicae movebunt consilio, vel armis aut alio quovis modo, nec liberam praecipue Regis electionem impediunt futuram. Sed si post viginti ad summum menses a conclusione praesentium comitorum computando praedictae transactionis articulis satisfactum non fuerit, nec Serenissimus Maximilianus ad praestandum iuramentum inductus fuerit, ac ratificationis istius atque iuramenti praestiti instrumentum additum non fuerit, aut si id Serenissimus Maximilianus facere recusaverit, si publice coram universo mundo se non declaraverit, Serenissimi Principes quod hanc ipsius pertinaciam vituperent, et quod in omnibus ipsis contra hoc Regnum praetensionibus non solum Serenitates Suas auxilia denegabunt, verumetiam nostram iniuriam nobiscum vindicabunt. Quod si etiam interim exercitus alicuius ex familia Austriaca, aut cuiuscunque ab ipsis dependentibus per ipsorum dominia et provincias in Regni nostri provincias et dominia impetum fecerint, tum polliciti sunt invicem et pollicentur sibi universi ordines et nos etiam promittimus, quod imposita hac insigni iniuria nostra in principes et nationes Christianos, sic quoque contra alias personas, quae obligationes et fidem suam hac in causa et actu dederunt, in tempore procedemus et ordines Regni procedent, qualiter nunc contra Serenissimum Archiducem Maximilianum est processum et quicquid ulterius intelligemus ad auferendam istam iniuriam nostram fore iustissimum faciemus. In cuius rei fidem et evidentius testimonium sigilla Regni nostri et Magni Ducatus Lithuaniae sunt impressa, et nos manu nostra subscripsimus. Datum Warsaviae in Comitibus generalibus. 1590.

*In dorso:* Exemplum scripti comminatorii in comitiis Polonicis anno 1590, erecti et publicati contra omnes Serenissimae Domus Austriacae Principes ni faxint, ut Serenissimus electus Rex Maximilianus Bithomiensi transactioni satisfaciat, aut eius pertinaciam seu contumaciam publice detestentur.

N. 217.

Pragae, 1.V.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Martinum de Idiaquez  
de negotiationibus inter archiduces Maximilianum et Ernestum de corona  
Poloniae.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 111.

En la que escribo a Su Magestad en las cosas de Polonia digo que el Rey Maximiliano propone tales condiciones a Ernesto para cedelle que es tanto como si no lo hiziesse; yo me he engañado en dezir esto y assi supplico a Vuestra Merced que enmiende la carta que va para Su Magestad, pues que aqui no se ha podido hazer por la prissa y diga que ha respondido categoricamente que no le quiere ceder su derecho, antes le pide que se aparte desta pretension.

Guarde Nuestro Señor. De Praga a primero de Mayo 1590.

*In dorso: Praga. A Don Martin Idiaquez.*

Don Guillen a primero de Mayo 1590.

Recibida a 29 de Junio.

N. 218.

Pragae, 3.IV.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
transmittit litteras Hannibalis de Capua; refert de archiducum animo in  
negotio Poloniae.*

*(Hisp., relatio ex cryptogr.)*

A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 119.

Praga.

Don Guillen a 3 de Abril 1590.

Señor:

Por la copia de la carta del Arçobispo de Napoles que va con esta vera Vuestra Magestad las proposiciones hechas en la Dieta que se tiene en Polonia y lo demas que yo podria escrevir a Vuestra Magestad.

El Emperador se ha resuelto de embiar alla un gentilhombre platico de aquellas cosas con pretexto de embiar unas respuestas de cartas que tiene del Sueco sobre la materia del juramento y otros puntos dependientes destes negocios, pero a todo se responde con generalidades siendo mas estas cartas por pretexto para embiar este dicho gentilhombre dirigido al Arçobispo de Napoles para que haga los officios que le parecierren ne-



cessarios; diligencia es que si fuera hecha a tiempo pudiera ser de algun provecho pero llegando este tan tarde (pues seran bien 15 deste quando llegue) estaran tan adelante las platicas que pueden offender esta causa y que se pudieran estorbar con sus diligencias que no seran del provecho que se dessean.

Ha vuelto Hernesto de Molar, gentilhombre de la Camara del Archiduque Hernesto, que fue a dar cuenta al Rey Maximiliano de las platicas que el Archiduque trae con el Sueco sobre el renunciarle el Reyno y tambien han llegado los pareceres de los Archiduques Ferdinando y Carlos y Mathias con quien se avia consultado y todos son de opinion que se siga la platica y el Rey Maximiliano dize que el promete de ceder su derecho a su hermano quando la dificultad trave de ay con algunas condiciones que aun no ha declarado; la platica es vidriosa y muy aparejada a causar los mismos efectos que causo en la election passada la desunion de los hermanos. Yo tengo advertido dello al Emperador y en nombre de Vuestra Magestad pedido que prevenga los inconvenientes que della podran resultar con examinar Su Magestad los fundamentos de los pretextos de cada uno, pues entrambos dizen que no haran sino lo que Su Magestad mandare y que lo haga antes que se empeñen en diligencias y pretensiones pues tiene tan fresco el exemplo del daño que resulto de la libertad que a cada uno se dio en la election passada. Assi dize que lo hara, mas los effectos a mi parecer que son al contrario, pues que la mayor diligencia que en este negocio se ha hecho es embiar tan tan fuera de verdad el gentilhombre que arriba digo <sup>a)</sup> que fue a Polonia y tomar parecer de los Archiduques que es el termino que aca se usa en los negocios que se quieren alargar de manera que si diligencias humanas son necesarias para alcançar este Reyno no se lo que se podra fiar de las que estos Príncipes hizieren. Guarde Nuestro Señor etcetera. De Praga a 3 de Abril 1590.

a) que arriba digo *repetitur*.

N. 219.

*Varsaviae, 11.III.1590.*

*Hannibal de Capua  
ad Guillen de San Clemente  
de Ioanne Zamoycki, de exoptato a Sixto V matrimonio Si-  
gismundi III cum filia Caroli archiducis.*

*(Ital., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 120.*

Illustrissimo Signore.

Li avisi che diede il Cancellero che i Tartari si univano per far incursione in questo Regno et il timore che il Turco li dovesse mover guerra già sono riusciti vani et il Cancellero sene ritornò subito a Zamoischi <sup>a)</sup>, fingendo tenere aviso ultimamente che li Tartari già erano ritornati, intendendo che egli si moveva in persona et che l'ambasciatore loro già erà

stato ricevuto in Constantinopoli et certo è gran cosa che tutti conoscono che queste siano bugie et inventioni sue per proprii fini et non è persona che ardisca parlare. Esso Cancelliero dovea esser qui due giorni sono per conto delli comitii, ma in un loco qui apresso quatro leghe li sopragiunse aviso che la moglie gravida di sei o sette mesi si era infirmata gravemente et con molto pericolo de la vita, onde ritornò a Zamoischi con molta fretta scrivendo qui che in ogni modo che passasse l'infirmità de la moglie, che sarebbe alli comitii per li 13 o 14 del mese per essere a tempo che li senatori doveano dare i voti. Li comitii s'incominciorno giovedì otto del presente che si cantò la messa del Spiritu Santo, ma né quel dì né l'altro seguente si fece altro progresso per alcune differenze che erano fra li nuntii terrestri del palatinato di Cracovia. Hieri poi si fece la propositione dal Vicecancelliere in nome del Sueco in senato publico presenti ancora li nuntii terrestri et contiene detta propositione sei capi, cioè come si habia a provvedere contro i Tartari, quando tentassero di fare incursione; del modo di difendersi dal Turco quando volessi moverli guerra. Di far guerra al Mosco sotto pretesto che egli l'anno passato havesse concitato i Tartari a danneggiare questo Regno; come ancora per dare aiuto al Re di Suetia contra il quale dicono che il Mosco si ha mosso con grosso exercito; di prendere resolutione del particolare del Serenissimo Maximiliano per non haver voluto giurare essaggerando molto questo capo. Di provvedere al erario regio che si trattava essere essausto et una dimanda de la Regina che non vorrebbe pagare la quarta di alcuni beni <sup>2)</sup> che possiede. Sopra questi particolari domani incominciaranno i senatori a dire i voti loro et li nuntii terrestri consulteranno fra essi et proporranno poi successivamente li articoli loro fra quali è ancora questo espresso che si debba concludere del modo de la elettione. La fattione del Cancelliero in questi comitii si mostra molto potente poiche ha fatto molte pratiche et la maggiore parte de nuntii terrestri sono dipendenti da lui et particolarmente quello che li nuntii hanno eletto per loro Maresciallo, heretico, suo parente, huomo molto fattioso et loquace; di poi si è reconciliato con molta strettezza col palatino di Cracovia, che ancor esso ha molto seguito et vorrebbe spunta <sup>3)</sup> di far qualche decreto in questi comitii per escludere la Serenissima Casa d'Austria, giacchè non li riuscì nelli comitii passati. Monsignore Arcivescovo di Gnesna, l'Arcivescovo di Leopoli et il Vescovo di Cuiavia mi hanno promesso di fare ogni servitio possibile a cotesti Serenissimi Principi et procuro in ciò di tenere unito tutto l'ordine ecclesiastico che rappresenta la tertia parte de la Republica. Dei senatori secolari no veggo a che molto possiamo confidare poiche il Palatino di Cracovia che tira seco anco il Castellano di Podlachia et altri, per quanto l'ho tentato due volte mi si mostra alienato di animo per la partita del Serenissimo Maximiliano che egli acompagnò pure et con l'altri non lasciarò di fare tutti quelli officii che io posso et riceverei in sommo favore che sopra ciò Vostra Signoria Illustrissima et cotesti signori ministri mi desse qualche indirizzo et avvertimento di quanto dovessi operare per servitio di cotesti Serenissimi Principi, che l'eseguirò sempre con quella fede et prontezza che si può trovare maggiore in un devotissimo et obligatissimo servitore. Il Cancellero sparge voce di havere aviso da Germania che il Serenissimo Re Maximiliano havesse detto ad un gentilhuomo del Signore Duca di Baviera che anco a la Maestà Sua che per un anno non haverebbe tentato cosa alcuna ma che poi haverebbe voluto mostrare al mondo la sua resolutione, la quale già havea comunicata al Re di Suecia con il quale mostrava havere intelligenza, et questo ha detto

il Palatino di Lublino qui a molti et intendo che l'habia detto publicamente nel convento di Prosevit. Io per me credo che siano inventioni del Cancelliero per alienare li animi de la nobilità dal Serenissimo Maximiliano et dal Sueco, insieme mostrando che fra sè habiano trattati secreti. Ma questo è ben certo che il Cancelliero ha molto spesso lettere di Germania et si vanta di haver molte spie in Corte Cesarea et molti credono che quello che faceva l'agente costì del Re di Francia, scriva qui in Polonia ad alcuni quanto può penetrare de le cose di cotesta corte cesarea. Sono molti che hanno opinione che il Sueco sia per fare istanza in questi comitii che li sia concesso andare in Suetia per qualche tempo per provvedere con la presenza a molte cose necessarie in quel Regno et che s'egli fara tal richiesta, li sarà concesso che vada senza tornar più in questo Regno. Ma queste sono opinioni et discorsi di persone che ponno intendere qualche cosa ma ancora io non ho certezza, ne fondamento vero; fra gli articoli de li nuntii terrestri vi è ben questo che doveranno fare istanza al Sueco che si dichiara si vuol restare in questo Regno o andarsene in Suetia, perchè si possa provvedere alle cose de la Republica, et il Sueco sa che ciò è stato procurato dal Cancelliero. Sua Santità me ha dato duplicato ordine perche faccia qui in suo nome con la Regina et col Sueco et con tutti li senatori principali, perche il Sueco prendesse per moglie alcuna Principessa della Casa d'Austria et in particolare la figliola del Archiduca Carlo, di che la Regina et molti senatori mostrano grandissimo desiderio. In questi comitii ne haveremo alcuna certezza come del tutto darò raguaglio a Vostra Signoria Illustrissima. Di Varsovia a 11 de Marzo 1590.

*In dorso: Exemplum litterarum ex Polonia scriptarum ad Dominum Don Guilhelmum de Santo Clemente. Warsavia 11 Martii 1590.*

a) Zamość.

z) sic in ms.

N. 220.

*Varsaviae, 18.III.1590.*

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de mente episcoporum Poloniae in negotio exclusionis principum domus*  
*Austriacae ab electione in regem Poloniae; de periculo Turcarum et*  
*Moscovitarum.*

*(Ital., exemplar.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 121.*

Illustrissimo signore.

Fanno strette pratiche questi adherenti del Cancellero per ottenere in questi comitii che per constitutione publica si escludesse non solo il Serenissimo Maximiliano con occasione che non ha voluto giurare, ma ciascuno altro Principe de la Serenissima Casa d'Austria, et particolarmente il Palatino di Lublino che si trovò ad accompagnare esso Serenissi-

mo Maximiliano e l'Ostorocho che l'anno passato viene internuntio a co-  
testa corte Cesarea, sono quelli che più del'altri vanno trattando questo  
con li senatori. Et hanno havuto ardire di tentare l'Archivescovo di Gnesna,  
quello di Leopoli et il Vescovo di Cuiavia li quali veramente si sono por-  
tati molto bene che non solo non hanno consentito ma l'hanno ripresi con  
molte ragioni che non doveano procurare questo come cosa molto pernicio-  
siosa al Regno, dicendoli ancora apertamente che questi sono pensieri  
del Cancelliero per interessi et disegni suoi particolari. Questi signori mi  
hanno avvertito subito di tutto questo perché io facessi officio con l'altri  
vescovi acciò fussero uniti et nel dare i voti in senato non fusse divisione  
fra l'ordine ecclesiastico, poichè unito insieme rapresenta la terza parte  
della Republica; onde io cercai di parlare separatamente con tutti l'altri  
signori Vescovi prima che si venisse a dare i voti, et si stabilisse di esse  
uniti con uno istesso parere et ho trovato tutti pronti eccetto quello di  
Chelma, che essendo egli ancora ad acompagnare il Serenissimo Maximilia-  
no quando dovea giurare fuora de li confini et, parendoli di esser stato  
burlato, fa del risentito, pure si mostra voler concorrer con l'altri, essendo  
congregati tutti insieme, si stabilì nel particolare del Serenissimo Maxi-  
miliano dar questo voto, che si scrivesse a Sua Santità perché s'interpone-  
sse che esso Serenissimo Maximiliano ratificasse le condizioni de la pace  
poi che era conclusa con l'auttorità della Santità Sua et così essendo essi  
i primi in Senato a dire le sentenze furono tutti conformi in questo parere,  
nel che concorsero ancora molti senatori secolari e particolarmente il  
Palatino di Cracovia et il Castellano di Podlachia. Per le sentenze del  
Senato noi saremo quasi securi di questo particolare del Serenissimo  
Maximiliano; ma il dubio e nelli nuntii terrestri che per la maggiore parte  
questo volta sono adherenti del Cancelliero ma con l'ordine ecclesiastico  
unito et con li voti di questi altri senatori, spero che li potremo resistere.  
Del altro particolare che ordisce il Cancelliero, che sotto specie de la nova  
elettione vorebbe escludere tutti cotesti Serenissimi Principi. Hoggi a  
punto havemo trattato sopra cio con Monsignore Archivescovo di Gnesna,  
l'Archivescovo di Leopoli, il Vescovo di Cuiavia et con Monsignore di Lu-  
ceoria et si è concluso che dovemo fare ogni sforzo che non si tratti di  
questo negotio, poichè in molti conventi particolari è stato reietto questo  
articolo proposto solamente da li adherenti del Cancelliero et nella pro-  
positione generale fatta hora nel principio de li comitii, non si è fatta  
mentione di questo particolare. Con questa disputa quando si proponerà  
il negotio procuraremo che passano alcuni giorni et quando pure voranno  
trattarne perché restò indeciso nelli comitii passati all'hora l'ordine eccle-  
siastico haverà a fare l'istessi dubbii del anno passato, mostrando che que-  
sta è passione particolare et con grandissimo pregiudicio della liberta loro  
et con gran pericolo che uno heretico possa esser nominato alla Corona  
del Regno, et sotto questo potranno ajutarsi per ogni via possibile. Fra  
due giorni doverà giungere il Signore Cardinale Radzivila che con l'autto-  
rità et prudentia sua ne darà grandissimo agiuto et sarà sempre devo-  
tissimo in servizio di cotesti Serenissimi Principi. Questo è quanto si è  
oprato insino ad hoggi et cerchiamo occasione di guadagnare ancora questi  
senatori secolari con le buone ragioni che veramente sono per la parte  
nostra. Nell'altri punti de la propositione che con le mie precedenti delli  
11 diedi conto a Vostra Signoria Illustrissima, i senatori hanno dato i  
voti loro et circa il primo di provvedere all'incursioni de Tartari, concorrono  
tutti che si devono ben munire le terre che sono in quelli confini et  
particolarmente Camignitz<sup>a)</sup> et Leopoli et si faciano tutte le altre provi-

sioni necessarie con parere del Capitano generale. Per la difesa contra il Turco si è concluso unitamente che si debba fare grossa contributione et li signori Vescovi in nome loro et di tutto il clero, si sono offerti di contribuire ancor essi in tal caso non ostanti le essentioni et privilegi del clero, ma circa la quantità della contributione si haverà a deliberare essendo stati proposti varii modi. Di mover guerra al Mosco sono state le sentenze molto diverse, aproando altri la guerra quando fusse stabilita pace col Turco, et essendo altri di parere che non convenga in questi tempi romper la pace col Moscovita et i senatori Lituani particolarmente non vi consentono. Di provvedere al erario regio concorrono che è necessario darvi rassetto ma del modo hanno discorso variamente, et nella dimanda de la Regina si mostra favorevole la maggiore parte, se bene molti ancora hanno contradetto. Hora li nuntii terrestri che sono stati presenti mentre i senatori hanno votato, diranno sopra ciò fra essi il parer loro et daranno conto al senato di quanto haveranno deliberato, dovendo ancora essi proporre li articoli loro et di quanto seguirà ne daro conto a Vostra Signoria Illustrissima particolarmente.

Per lettere di Livonia scritte da diversi gentilhuomini Polachi che sono capitanei in alcuni castelli in quella provincia, tiene aviso il Sueco ultimamente che il Moscovita era con grosso essercito a danni del Re di Suetia, et havendo corso la campagna insino ad un loco detto Visimbergo<sup>b)</sup>, quindeci leghe vicino a Revalia, si era impatronito di un castello chiamato Grot che dopo haverlo battuto alcuni giorni, se li rese a patti che fussero salve le persone et che poi si era dirizzato per assediare la Nerva.

Il Signore Stanislao Radzivila poneva molte difficoltà di andare in questo tempo ambasciatore in Roma, onde si è mutata la deliberatione et andarà Monsignore Vescovo di Luceoria. Questa sera apunto, ad una hora di notte, è giunto in Varsovia il Cancellero molto adolorato per quanto dicono per la morte de la moglie, la quale essendo partorita avanti il tempo una figliola si è morta nel parto rimanendo viva la putina che dicono non potrà vivere per esser nata fuor di tempo et molto debole. Di Varsovia alli 18 di Marzo 1590.

a) Kamieniec.

b) Weisemberg.

N. 221.

S.l., s.d.

*Ignotus Turca, ex mandato Amurati III sultani,  
ad Ioannem Zamoycki  
ultimatum proponit Poloniae aut religionem mahometanam amplecti aut  
bello se defendere.*

*(Lat., exemplar versionis e lingua ignota)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 128.*

Magnifice Domine, qui alios Christi sectatores auctoritate superas et exercitui in finibus Poloniae constituto, imperas, praemissa salutatione

mea, significo tibi advenisse ad nos Legatum Polonum quem cum omni supellectile ad Illustrem Portam deduximus. Cumque Constantinopolim appulisset, invictissimi Imperatoris mei mandata ipsi exposui. Si tota Polonia religionem mahometanam amplecti aut annum sibi tributum exolvere velit, pacem se cum hoc Regno conservaturum. Vult itaque ut unum ex hisce eligatis et sententiam Vestram mihi quamprimum significetis. Id nisi fiat bellum et arma vobis denuncio. Omnibus enim viribus vere ineunte, cum equorum pabula succreverint, vos invadet. Sitis ergo parati et ad hoc bellum vos accingite. Haec tibi pro amore in te meo significare volui, comitia itaque habete et cum Rege aliisque consiliariis deliberationes institute, ut vel ad sacra religionis mahometanae animos applicetis, vel tributum annum solvatis. Significate itaque quid animi habeatis, ut id ipsum Principi meo exponere possim. Haec eam ob causam scripsi, ne ullam in posterum ignorantiam praetendere possitis, et ne hoc peccatum in nos sed vos potius redundet, et totum Regnum vestrum ab invictissimo Imperatore nostro in nihilum redigatur, omniaque equorum calcibus conculcentur et deserta fiant. Haec est ipsissima Imperatoris mei voluntas quam diligenter apud vos perpendite et omnes voculas quas scripsi, sedulo considerate, vestrumque bene deliberatum responsum mihi mittite.

*In dorso: Exemplum litterarum Bellerbegi ad Cancellarium Poloniae.*

N. 222.

S.L., [post 6.III.1590].

*Ignotus*

*ad usum officii*

*refert summatim epistolam quam Pragae die 6.III.1590, Guillen de San Clemente scribebat ad Philippum II.*

*(Hisp.; v. N. 223.)*

*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 135.*

Puntos de tres cartas de Don Guillen de San Clemente para Su Magestad de 6 de Março de 1590.

. . . . .

Otra: Que no ha visitato a Maximiliano por hallarse presente a la venida de Ernesto, que ha sido para representar al Emperador y al Rey su hermano y a todos sus tios las platicas de Suecia de que dara razon el Embaxador cesareo.

Que por ser esta platica de suyo tan vidriosa podrian nacer della grandes daños si el Emperador no mete en ello la mano de veras y a Don Guillen le parece esto trama del Canciller de Polonia.

Que haze officios de parte de Su Magestad con el Emperador y sus

hermanos para que no se impidan el uno al otro y que la platica que el Sueco tiene con Ernesto la tuviese con el Emperador y los dos procurasen que el Reyno cayese en un hermano del Emperador pues le combiene al de Suecia que sea amigo para asegurarse del Moscovita que es el enemigo que teme.

Que en lo de Moscovia no se habla palabra y se pierde una gran ocasion como se vera por los papeles que sobre esto ha enviado y por la relacion de un gentilhombre de Maximiliano que habra ya venido.

N. 223.

Pragae, 6.III.1590.

*Guillen de San Clemente*  
*ad Philippum II regem Hispaniae*  
*de negotio obtinendi regnum Poloniae pro principe de domo Austriaca.*  
*(Hispan., relatio ex cryptogr.; rel. brev., v. N. 222.)*  
*A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 137.*

Praga.

Don Guillen de San Clemente a 6 de Março 1590.

Señor:

Por hallarse el Rey Maximiliano en la residencia de su maestrazgo no le he tornado a visitar de parte de Vuestra Magestad pero le he escrito que Vuestra Magestad me manda que de nuevo lo haga y me he escusado con mi indisposicion, mas la verdad es que lo he dexado de hazer por hallarme presente a la venida del Archiduque Ernesto que esta en esta Corte, el qual solicitado del mismo Principe de Suecia (como mas largamente informara a Vuestra Magestad el Embaxador cesareo a quien el Archiduque Ernesto ha escrito que lo haga) <sup>a)</sup> ha venido a representar al Emperador todo lo que sobre esta platica le escriven de Polonia y lo mismo ha comunicado al Rey su hermano y a todos sus tios a quien ha embiado personas espresas que agora estan en el viaje y antes de partirse de Viena lo comunico tambien con el Archiduque Mathias que alli se halla.

Y aunque Ernesto con su compostura de animo y limpieza de entrañas no pretende ni quiere hazer daño a su hermano con quien comunica llanamente quanto le escriven en este negocio y tambien de la parte de Maximiliano hay mucho amor y conformidad con Ernesto todavia esta platica peligrosa por ser de suyo tan vidriosa y si el Emperador no mete la mano de veras en ello podra ser que nazcan los mismos daños por esta divission que nacio la otra vez y quiza mucho mayor; y mi opinion es que esta sea trama del Canciller de Polonia tan bien urdida que no caen en lo que

hazen los mismos que la tejen porque les parece que contradize a esta mi opinion el secreto que pide el Sueco que se tenga con el Canciller como a hombre que estorvaria qualquier platica en favor de la Casa de Austria quando la entendiesse y aun apunta que sera conviniente quitar de por medio al dicho Canciller razones que a mi no me convencen para dexar mi opinion.

Yo hago con el Emperador y con sus hermanos los officios que puedo en nombre de Vuestra Magestad para que no se impidan el uno al otro; no se lo que aprovecharan mas aunque se trata esta competencia con la blandura que digo, yo temo mucho della porque veo que cada uno de los pretendores le parece que el otro esta engañado y aunque a la verdad yo tengo por muy cierto que si en la primera elecion no se atravesaran otras diligencias, sino las de Vuestra Magestad y las del Emperador saliera Rey el Archiduque Ernesto sin contradicion (pues el miedo de la facion de los Esborrosquis fue la que mas altero al Canciller y le obligo a la oposicion por ser sus enemigos declarados). No le veo agora prendas en la mano para contrapesarlas con el derecho de la elecion que tiene su hermano porque la mas fuerte cosa que en su favor tiene es la voluntad del Sueco que no tiene autoridad ni credito para sustentarse assi quanto mas para introducir un Rey de su mano haviendo el de renunciar al Reyno libremente en las de los electores; yo he procurado que se encaminasse que la platica que el Sueco tiene con Ernesto la tuviesse con el Emperador y los dos procurassen (como al Sueco le conviene queriendo renunciar) que el Reyno cayesse en un hermano del Emperador, el que fuesse mas reugible pues que lo que al Rey de Suecia le conviene es que el que lo fuere de Polonia le sea amigo y le tenga obligacion, pues que desta manera y no de otra se puede asegurar del Moscobita que es el enemigo que el teme.

Quica que esta propuesta mia fuera facil o possible de encaminar si el tiempo diera mas lugar del que agora ay, porque la Dieta de Polonia ha de ser a los 8 deste en la qual le sera forçado quica al Sueco de declararse; la culpa de la tardança que ha havido en este negocio la dan los del Emperador a Ernesto mas el se disculpa con la verdad y esta es que ha meses que haze instancia con el Emperador por licencia para venir a esta Corte para este y otros muchos negocios y no se la ha dado hasta los 12 del mes passado de manera que fueron los 18 antes que llego; en este estado esta lo de Polonia, de lo que sucediese yre avisando a Vuestra Magestad a quien he escrito tan largo sobre ella para que mejor se entienda lo que el Embaxador Kevenhiler dira a Vuestra Magestad sobre ella.

En lo de Moscobia no se habla palabra y creo que se pierde una gran ocasion como Vuestra Magestad entendera por los papeles que sobre ella le tengo embiados y tambien por la relacion de un gentilhombre del Rey Maximiliano<sup>b)</sup> que avra ya llegado. Nuestro Señor etcetera. De Praga a 6 de Abril <sup>z)</sup> 1590.

a) *in margine manu propria Philippi II*: Creo que se podria decir esto al Embaxador.

b) *in margine manu propria Philippi II*: El Embaxador me dixo ayer que havia dado estos papeles a Don Juan y me pregunto

si los havia visto; bien sera se me embien un dia desto para que los vea, despues que yo aya buuelto lo que tengo aca.

z) *sic in ms.*



Pragae, 6.III.1590.

*Guillen de San Clemente  
ad Philippum II regem Hispaniae  
de duce Prussiae deque prospectatis matrimoniis in domo Austriaca.  
(Hisp., relatio ex cryptogr.)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 138.*

Praga. Don Guillen a 6 de Marzo 1590.  
Señor:

. . . . .  
La hija mayor esta casada con el Duque que llaman en Prusia que es sucessor de aquel Marques de Brandemburgo que siendo maestro de la Orden Teutonica apostato y se levanto con lo de Prusia y se puso debaxo de la protection del Rey de Polonia como agora lo esta.

Este es loco y tiene una sola hija unica y algunos dizen que solamente la madre desta esta llamada a la sucession de Cleves como primogenita. Otros dizen que aunque el Emperador Carlos por beneficio de las hijas de su sobrina las habilito antes que naciessen para la sucession en falta de varones que no altero la naturaleza de los feudos de Alemania, los quales son partibles entre todos los hijos que pueden suceder y que siendo assi tenian tambien parte en la sucession 3 otras hijas, las dos casadas con dos hermanos hijos del Duque de Dospuentes y de la religion de sus maridos y la otra que no es casada pero de religion catolica.

Discurren algunos que el Emperador havia de procurar casar un hermano con esta y procurar por qualquier via que aquel estado venga a la Casa de Austria, por el daño que seria que se metiessen en el los yernos del Duque hereges, que aunque son los dos ultimos dellos pobres por ser de la Casa del Conde Palatino y de su religion ternan mucho sequito.

Otros dizen que seria bien casar un Archiduque con la hija unica del Duque en Prusia, y que a esta mas facilmente cederia sus razones si las tienen los demas pretendores; yo creo que el Emperador dessea tambien la commodidad de un hermano por esta via y, a lo que una persona confidente me dize, este seria Mathias, y proponiendole esta que seria mejor Maximiliano y que el cediesse el Maestrazgo Teotonico en Mathias; dixo el Emperador que esto ternia dificultad.

S.I., [post 15.I.1590].

*Ignotus  
ad usum officii  
refert summam epistolam quam Varsaviae die 15.I.1590, archiepiscopus  
Neapolitanus ad Guillen de San Clemente scripsit de rebus Poloniae.  
(Hisp., v. N. 227.)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 141.*

Pragae, 6.II.1590.

*Guillen de San Clemente*  
*ad Philippum II regem Hispaniae*  
*de comitiis, deque cardinale Georgio Radziwitt.*  
(*Hisp., relatio ex cryptogr.*)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 142.

Praga. Don Guillen a 6 de Hebrero 1590.  
Señor:

. . . . .

Las cosas de Polonia no se aclararan hasta que sea esta dieta que esta convocada para Março; yo temo mucho que si nace nueva ocasion como por muchos indicios se sospecha no tornen a encontrarse los dos hermanos de manera que se haga daño; yo hare los oficios que pudiere para que no sea. Del efecto que hizieren avisare a Vuestra Magestad a quien embio todos los papeles con que me hallo del Arçobispo de Napoles.

El Cardenal Radivila da muy buenos avisos por medio de aquel gentilhombre suyo milanes para quien pretende lo que el Embaxador cessareo havra pedido a Vuestra Magestad. Guarde Nuestro Señor etcetera. De Praga a 6 de Hebrero 1590.

*In margine manu propria Philippi II:* Si lo ha hecho sera bien, acordenselo.

Varsaviae, 15.I.1590.

[*Hannibal de Capua*]  
*ad Guillen de San Clemente*  
*de prospectato matrimonio Sigismundi III cum haeretica; de bello ex parte*  
*Turcarum imminente; de Ioanne Zamoyiski.*  
(*Ital., exemplar; relatio brev. L. 697, f. 141. v. N. 225.*)  
A. G. S. Estado, Leg. 697, f. 151.

Illustrissimo Signore.

Le attioni del Sueco non si ponno giudicare con raggioni ordinarie, poiche si regola a caso per quello che io veggo, ne discorre sopra quello che fa onde non è meraviglia se con poca prudenza cercava partirsi da questo Regno et con molto meno ci sia tornato hora. In questi comitii si scoprirà la sua intentione et giache ha promesso dichiararsi intorno al matrimonio, da questo si conoscerà s'egli ha pensiero di fermarsi in Polonia, che molti ne dubitano et vanno pensando che potesse declararsi

in questi comitii. Io farò ogni opra possibile che il Sueco non tratti matrimonio ne con la sorella, ne con la cugina di Casimiro, ne con altra persona heretica et in questo ho uniti tutti i Vescovi et molti senatori principali. Et se il Sueco si dichiararà di voler trattare con persona heretica, sarà evidente segno di voler tornare in Suetia, poichè per le legi di questo Regno non si corona Regina se non è catholica et se non è coronata non si ha per Regina; pure starò a vedere et di quanto intenderò con qualche fundamento di certezza, ne darò conto a Vostra Signoria Illustrissima. Il detto Sueco già manda secondo il solito, suoi ambasciatori alli conventi particolari per proponer quello che lui desidera si tratti nelli comitii generali che in sostanza sono questi punti: scusarsi primo di questo pensiero che havea di andare in Suetia dando la colpa al padre per quietar l'animi di Polachi; procurare agiuto di danari; deliberare come si havesse a fare la guerra per difendersi dal Turco si questa primavera venisse a danni del Regno et come si havessero a munire le terre che sono più vicine a confini, tentare che si faccia la guerra al Mosco sotto colore che habia dato danari a Tartari, perchè venissero a danneggiare questo Regno et trattare di quanto si havesse a fare nel particolare del Serenissimo Maximiliano nel che mi...<sup>a)</sup> che il Cancelliero tratta con ogni studio di concitar...<sup>a)</sup> nobiltà contra la Serenissima Casa di Austria per venire...<sup>a)</sup> intento a far qualche legge che non si possano...<sup>a)</sup> questo Regno et nelle istruzioni che dar...<sup>a)</sup> suoi ambasciatori per li comitii particolari che...<sup>a)</sup> ...mate il Cancelliero et io l'ho veduto et ne ho copia. Si dice che la causa perchè siano venuti li Tartari in danni del Regno et sia mosso il Turco per la pace fatta con li Principi d'Austria et temo grandemente che esso Cancelliero in questi comitii voglia tentare di nuovo di mettere in esecuzione quel modo di eligere il Re che haveba proposto nelli altri comitii, con che voleva escludere la Serenissima Casa d'Austria. Io procurarò di stare avvertito et di fare quanto sarà mai possibile per servitio di cotesti Serenissimi Principi. Di quà si spedisce un secretario al Marchese di Brandenburg et andarà anco ad altri Principi di Germania dicono per intendere quello che si tratta nel particolare del Serenissimo Maximiliano et haver parere di quello che li Polachi dovessero fare et deve partire fra pochi giorni, acciò in tempo delli comitii possano havere qualche resolutione et il detto secretario si chiama Screveschi <sup>2)</sup>. Altro hora non occorre che dare aviso a Vostra Signoria et qui facendo fine le prego da Dio nostro Signore ogni desiderata felicità. Di Warsavia alli 15 de Genaro 1590.

a) *hic charta lacerata.*

z) *sic in ms.*



## **INDICES**



## INDEX NOMINUM PROPRIORUM

### A

ABEL, 152.  
 ACHERON, 4.  
 ACHMAT, 26.  
 ADRIOVIA v. Andreiovia.  
 AEGYPTUS (Egipto), 26, 131.  
 AGLOGAU v. Glogovia.  
 AICHLBERG, 113.  
 ALBERTUS, card., archidux Austriae, 110.  
 ALDOBRANDINUS Hippolitus, card., 4-7, 10, 13-4,  
 25, 33, 40-1, 88, 109-10, 115, 154, 170.  
 ALEMANIA (Alemaña), Alemanni, 18-9, 27, 30, 56,  
 58, 88, 94, 99-100, 112, 115, 117, 164, 170, 179,  
 203, 224.  
 V. etiam Germania.  
 ALEXANDER (Farnesius), dux Parmae et Pla-  
 centiae, 111.  
 ALEXANDRIA, 87, 131.  
 AMSTERDAM, 131.  
 AMURAT II, sult., 15.  
 — III, 26-7, 81, 87, 96, 101, 202, 221.  
 ANDREAS, ep. Vratislaviensis, 37.  
 ANDREIOVIA (Adriovia), 72.  
 ANGLIA v. Inghlaterra.  
 ANNA S., 42.  
 — de Suetia, 46.  
 — (Ana) Jagellonica, regina Pol., 112, 116,  
 151-2, 179.  
 ANNIBALE v. Capua.  
 ANTONIO Don, 117, 173-4.  
 ANVERS, 131.  
 ARABI, 26.  
 ARCHANGEL, portus, 131.  
 ARCO, comes ab, 40.  
 ARISCOT, duque de, 9, 16, 52, 88, 90, 99-100,  
 102.  
 ARMENI, Armenus, 47, 70, 101.  
 ARNESTIANO v. Ernestus.  
 ARPATO v. Dorpat.  
 ARRAC de, (Arras de) v. Harrach.  
 ARZRUM, 87.  
 ASIA, 131.  
 ASTRACAN (Astravan), 131.  
 ASYRIA, 26.  
 AUGUSTA (Agusta), 18, 207.

AUSTRIA, Austriaci, Austriaca domus, 4-7, 9-10,  
 12-3, 17-20, 30, 33-4, 37, 39-47, 49, 57-8, 62,  
 64, 66-7, 72-4, 76, 79, 82, 87-8, 90-1, 93-5,  
 98-100, 107-8, 110, 113-4, 117, 119, 121, 124,  
 127, 131-4, 136, 138, 140-1, 143, 145, 147-8,  
 153-4, 156, 161, 164, 169, 171, 176, 179, 186,  
 188, 191, 197, 200, 203, 206, 209-10, 212, 215-  
 6, 219-20, 223-4.

### B

BABILONIA (Bavilonia), 15, 87.  
 BARABARYSKI (Barbarischi), 134.  
 BARANOWSKI (Baranowski, Baranovius) Alber-  
 tus, eps. Premisliensis, 36-7, 155, 180.  
 BARBARIA, 87.  
 BARI, 8, 39-40, 42-3, 139, 179, 188.  
 BARSOVIA v. Varsavia.  
 BARVITIUS Ioannes, 49.  
 BASILIO Juan, 131.  
 BATAVIA, 57.  
 BATHORY (Batorio, Battori)  
 — domus, 98, 127, 186.  
 — (Andreas) card., 17, 72, 79.  
 — Balthasar, 17, 42, 79.  
 — Stephanus v. Stephanus.  
 BAVARIA (Baviera), 179, 190, 219.  
 BAVILONIA v. Babilonia.  
 BĘDZIN (Bedezin, Bendzin, Bentzin), Bedzi-  
 nensis, 5-7, 141, 154, 156, 168, 211, 216.  
 BENDER (Devender), 26, 28.  
 BERNSTEIN, baron a, 114.  
 BIANQUETO, mons., 8.  
 BICENSE v. Biecz.  
 BICHZ, Bicina v. Byczyna.  
 BIECZ Bichz, Biecenensis (Biencensis, Bicense),  
 37, 44, 55, 162.  
 BIGLIA (Biglia) Gasparo, 49, 148.  
 BININ v. Spols.  
 BITZINA v. Byczyna.  
 BOBRECK, 37.  
 BOHAR, 15.  
 BOHEMIA (Boemia), Bohemi, 5-6, 13, 17, 22,  
 25, 32-3, 37-9, 48-9, 51, 53, 58, 60, 62, 64,  
 67, 71, 78, 94, 104, 109-10, 113, 145, 150, 153,  
 161, 178, 190, 216.

BONA, regina Poloniae, 99-100, 179.  
 BORGOÑA, 167.  
 BORNEMISSA (Bornomis) capitano, 17, 56.  
 BORYS v. Godunov.  
 BOSEN (Bossen), 166.  
 BOSSANO v. Rossano.  
 BRABANTIA, 119.  
 BRANCACIO Carlo, 13.  
 BRANDAYZ, 20.  
 BRANDENBURG (Brandamburg), 17, 30, 78, 224, 227.  
 BRANSCENSIS (de Brańsk), 37.  
 BRANSSNYC v. Brunswick.  
 BRAUNSBERGA, 152.  
 BRATISLAVIA v. Vratislavia.  
 BRESTIA IN LITHUANIA (Bresza, Brzestiae), Brzestensis, 37, 54, 76, 163, 213.  
 BRIEGA, duque de, 56.  
 BRUNSWICK (Bransnyc), Brunsvicensis, 39, 164.  
 BUDA, 28, 47, 81, 166.  
 BUMBLIN v. Lublin.  
 BUGCAPADULIUS Antonius, 92.  
 BURGEO (Burgaco), marchese di, 34, 100.  
 BURGUM VALLIS TARRI v. Val de Tarro.  
 BURGUNDIA, 49, 113, 119, 124, 140.  
 BYCZYNA (Bichs, Bicina, Bitzina, Bychina, Byczynum, Pitschen, Pyczina), Byczynensis (Bitzinensis, Pitschinensis), 4, 7, 26-7, 37-8, 56, 61-2, 64, 67, 145, 155, 211.  
 BYSOSKIN Eleazar, 131.  
 BYTOM (Beiteu, Bithomia, Bithum, Bitomio, Bitonium, Bythomia, Vitumio) Bithomiensis, 5-7, 79, 141, 145, 147, 153-4, 169, 171, 211, 216.

## C

CAFFA, 15.  
 CAIN, 152.  
 CAIRO, 166.  
 CALISIA, 133.  
 CAMENECIA (Camignitz, Kamieniec), 220.  
 CANDIA, 137.  
 CAPUA, Hannibal de, archiep. Neapol., 11-4, 17, 25, 42-4, 54, 66, 71-4, 79, 82, 97-8, 126-7, 133-4, 136, 156, 182, 184-6, 193, 197, 199, 209, 215, 218-20, 227.  
 CAPUCHO, 139.  
 CARINTHIA, 49, 113.  
 CARNIOLA, 49, 113.  
 CAROLUS (Carlos) archidux, 34, 48, 109-10, 112, 179, 184, 192, 197, 206, 209, 218-9,  
 — V, imperator, 111, 131, 147, 192, 224,  
 — princeps de Suecia, 179.  
 CARS, 87.  
 CASIMIRIENSIS civitas, 37.  
 CASIMIRO (Cassimiro), palatino del Reno, 16-7, 99, 100, 145, 227.  
 CASNOSTAF v. Krasnystaw.  
 CASPIN, 15, 87.  
 CATHARINA Austriaca, 184,  
 — Jagellonica, Suecorum regina, 112, 151-2.

CERATANA, 79.  
 CERDEÑA, 59.  
 CHĄDZYŃSKI Bartholomeus, 152.  
 CHALECKI (Chaleschi) Demetrius, 180.  
 CHELMA, 220.  
 CHELMENSIS eps., 37, 145.  
 CHIPRE, 15.  
 CHODKIEWICZ (Chotkiewitz) Ioannes, 180.  
 CHRISTIANA RESPUBLICA (Christianae nationes, Christiandad), 4, 7, 10, 20, 51, 64, 68, 87, 110, 113-4, 119, 131, 137, 152, 156, 177, 183, 193, 206, 210, 212, 216.  
 CHRISTOVAL Don, 58.  
 CIGALA, 15.  
 CIOLEK (Gioleck) Stentzelao, conte, 56.  
 ÇITAS v. Scythae.  
 CLEVES, 192, 224.  
 COBENZEL, Convençel v. Kobentzl.  
 COCHIEMIRSKY v. Kociemirski.  
 COLALTO, conde de, 164.  
 COLONIA, 17, 24, 99-100.  
 COMAR, 33.  
 CONSTANTINOPOLIS (Constantinopla), 14-5, 26, 28, 47, 50, 70, 75, 80-1, 85, 87, 96, 100\*, 101, 117, 137, 144, 164, 166, 173-4, 202, 219, 221.  
 CONVENÇEL v. Kobentzl.  
 CORDOVA, Don Diego de, 165.  
 CORLANDIA v. Curlandia.  
 COSACI (Cosachi, Kosacii), 17, 26-7, 82, 144-5, 202, 206, 213.  
 COVINENSIS, 37.  
 CRACOVIA, Cracoviensis, 5-7, 12-3, 16-7, 22, 26, 29, 33, 36-7, 40-4, 46, 51, 54-5, 57-8, 62-4, 66-8, 70, 72-4, 76-8, 82, 87-8, 98, 116, 144-5, 147, 152, 162, 186, 212-3, 219-20.  
 CRASNOSTAF v. Krasnystaw.  
 CREMONESES, 112.  
 CROATIA, 49, 113.  
 CROESUS, Lydorum rex, 152.  
 CRUSVICIENSIS, 212.  
 CUIAVIA (Cuyavia), 13, 17, 44, 72, 74, 98, 186, 215, 219-20.  
 CULMENSIS, 37.  
 CURÇIO (Curtius) v. Kurtz.  
 CURLANDIA (Corlandia), 42, 133.  
 CYRUS, Persarum rex, 152.  
 CZARNKOWSKI, 56.  
 CZECHOVIENSIS, 37.  
 CZOLKAN Andreas, 131,  
 — Basilio, 131.

## D

DALMATIA, 49, 113.  
 DAMBROVICZA v. Dombrowica.  
 DANIA (Dinamarca), 33, 127, 179, 181, 206, 212.  
 DANUBIUS (Danuvio), 15.  
 DANZICUM v. Gedanum.  
 DEFLENDARIS los, 166.  
 DEVENDER v. Bender.  
 DIETRICHSTEIN (Diatristan), 88, 99.  
 DINAMARCA v. Dania.



DOBRZINENSIS (Dorbrzinensis), 212.  
DOMANIOWSKI (Domaniosky) Ioannes, 212.  
DOMBROWICA (Dambrowicza), 37.  
DORPAT (Castrum Tarpatense, Arpato), 42.  
DOSPUENTES (Zweibrücken), 192, 294.  
DULSKI Ioannes, 37.  
DURGUTH, 26.

## E

EGIPTO v. Aegyptus.  
ELBINGA, Elbingenses, 163.  
ELISABETH I, regina Angliae, 163, 202, 205.  
ERASSO, Francisco de, 178.  
ERDOVIL, 15.  
ERICO XIV (Henrico), rey de Suecia, 112, 119, 151-2, 179.  
ERNESTUS (Arnestiano, Hernesto), archidux Austriae, 14, 18, 30, 34, 41-2, 48, 57, 82, 98, 110, 139, 143, 147, 167, 184, 188, 191, 196, 203, 205, 222-3, 217-8.  
ESBORROSQUI v. Zborowski.  
ESLID v. Schlick.  
ESPAÑA *passim*.  
ESPITEQUE v. Spyttek.  
ESTADOS BAXOS v. Payses Baxos.  
ESTARNISQUE v. Stadnicki (?).  
ESTOF (Estorf) v. Strus.  
ESTRAYN, 33.  
— Ricardo (Richarvido), 183, 188.  
EUROPA, 26, 119, 131, 152.  
EUXINUS pontus (Guxina, Negro mar), 47, 50.

## F

FARENBECK, 56.  
FENFFTENAU v. Kurtz.  
FERDINANDUS, archidux Austriae, 14, 18, 30, 34, 48, 90, 100, 102, 104, 110, 123, 192, 218.  
FERRARA, 86, 99, 104, 167, 174.  
FERRARI Paulo, 178.  
FERRAT (Ferrath), bassa, 15, 87.  
FIERLEI v. Firlaj.  
FINAL, 52, 99.  
FINLANDIA, 26, 37, 112, 138, 151-2, 171.  
FIRLEJ (Fierlei, Firlaj) Giovanni, 82,  
— de Dombrowica Nicolaus, 37.  
FISTULA v. Vistula.  
FLANDES, 16.  
FLORENÇA, 104, 115.  
FOGGIA (Foggia), 13, 39, 188.  
FRANCIA (Francia), Franceses (Frances), 18, 30, 52, 70, 82, 87, 96, 99, 104, 131, 138, 143, 163-4, 167, 192, 219.  
FRANCISCO, rey de Francia, 167.  
FRAUSTADIUM (Franestat, Frovenstatum), 33, 62-4.  
FUGGER (Fucar), 100, 102-3, 110, 120,  
— Marcus, 207.  
FUENTERRAVIA, 30.

## G

GEDANUM (Danzic), Dantzico, 76, 82, 117, 152, 185.  
GENGE, 15.  
GENOVA, 59.  
GERMANIA, Germani (Tudescos), 4-5, 17, 23, 26, 34, 42, 49, 56, 58, 76, 82, 101, 110, 113, 131, 145, 155, 162, 171, 178, 181, 219, 227, v. etiam Alemania.  
GIAFFER bassa, 15, 87.  
GIOLECK v. Ciołek.  
GIORDANO v. Jordan.  
GLOGOVIA (Aglogau), 7, 33, 62-4.  
GNEPOMIN v. Niepolomice.  
GNESNA, Gnesnensis, 46, 72, 82, 127, 133, 136, 184, 186, 197, 206, 212, 215, 219-20.  
GODUNOV (Godenau) Borys Fedrowic, 99, 131, 176,  
— Juan Basiliowic, 131.  
GONZAGA (Gonçaga) Vespasiano, 9, 19-20, 22-3, 29-31, 88-9, 99, 106, 112, 172, 175, 177, 179.  
GÓRKA (Gorca, Gurc), conde de, 55-6.  
GOŚLICKI (Goslitzky) Laurentius, eps. Chelmenensis, 37.  
GOSTAVUS v. Gustavus.  
GOTTI (Goti), 152, 180.  
GRAZ, 188, 205.  
GRECIA (Graecia, Greçia), 15, 47, 50, 81, 87, 96, 166, 202.  
GROT, 220.  
GRUSINIA, 131.  
GUAGNINI Alessandro, 178.  
GUILLEN (Guillielmo) Don v. San Clemente.  
GURC v. Górka.  
GUSTAVUS (Gostavus) Ericus, princeps Sueciae, 112, 119, 151-2, 179.  
— rex Sueciae, 179.  
GUXINA mar v. Euxinus pontus.

## H

HABSBURG, (Auspurgum), Habsburgiana domus, 119, 184.  
HALEY Guerau Han, 15.  
HALITH, bassa, 166.  
HANNIBALDT (Hannibaldi, Harivaldus), Andreas in Rotensirben et Pilsnitz, 35, 45, 141, 145.  
HAPULBAS, 202.  
HARRACH (Harrac), 139,  
— (Aitac Array) Leonardo, baro de, 22, 25, 143.  
HASSAN, bassa, 87.  
HEBRAEI (Iudel, Judios), 26, 46, 87, 112, 166.  
HEBRAIN (Hibrain) v. Ibrahim.  
HELI, 46.  
HEMBUSKY v. Zembrzuskii.  
HENRICO v. Erico.  
HERNESTO v. Ernestus.

HIERUSALEM, 49, 113, 119, 124, 140

HIPPOLITUS v. Aldobrandinus.

HOLLANDA, 131.

HORASAN (Horassan), 15, 87.

HOSEMBERG v. Rosenberg.

HUGONOTES, 87.

HUNGARIA (Hungria, Ungria), Hungari (Ongari, Ungari), 5-6, 8, 13, 17-8, 21-2, 26-7, 29-30, 33-4, 37-9, 42, 48-9, 51, 53, 56, 61, 64-5, 70, 94, 98, 109-11, 113, 115, 131, 141, 145, 147, 149-50, 171, 216.

HUSSAIN Ova, 87.

HYBERNIA, 163.

## I

IAGELLONICUS v. Jagellonicus.

IBRAHIM (Hebrain, Ibraim), bassa, 15, 47, 50, 81, 87, 96, 166.

IDIAQUEZ, Ioannes de, 1-2, 18, 24, 52, 58, 83, 86, 91, 104, 108, 120, 125, 139, 143, 157-8, 167, 174, 187, 189, 190, 195.

— Martinus de, 11, 16, 23-4, 55, 84, 86, 97, 105, 142, 153, 172-3, 193, 214, 217.

ILSSINCQ Ioannes Achilles, 103.

INDIAS, 30.

INGLATERRA (Anglia, Inglatierra), Ingleses, 26, 28, 50, 70, 87, 96, 131-2, 137, 147, 161, 163-4, 173-4, 202, 205-6, 212.

INNSBRUCK (Hispruc, Isprugg), 100, 106, 123.

IOANNES, cancellarius v. Zamoyski.

IOANNES v. Godunov.

IOANNES III, Suecorum rex, (antea Finlandiae dux), 112, 119, 151-2, 179-81.

ISRAEL, 46.

ITALIA (Ytalia), Italiani, 8, 20, 23, 33-4, 42, 53, 88, 99, 110, 112, 131, 145, 175, 179.

IUDEI v. Hebraei.

## J

JACOMO S., 42.

JAGELLONICA (Iagellonica) domus (familia), 4, 26, 39,

v. etiam Anna J.

JAMPOL (Jamboll), 15.

JARRATAYN, Carlos de, 88, 99.

JEMEN, 166.

JERQUE Martin, 99.

JESUITA, 178.

JEVARINA, 33.

IOANNES v. Ioannes.

JORGE S., 101.

JORDAN (Giordano), 17, 42.

JUAN v. Ioannes.

JUDIOS v. Hebraei.

JZANER Gustavo, 171.

## K

KAISERSWERTH (Quiserwet), 100.

KARNKOWSKI Martinus, 212,

— Stanislaus, archiep. Gnes., 46, 212.

KEMPIŃSKI Jacobus, 212.

KHEVENHÜLLER (Kevenhillier), 52, 60, 107-8, 122, 130, 158, 160, 164, 223,

— Ioannes ab Aichlberg, 109-10, 113.

KIOVIA (Quiovia), 55-6, 120.

KLESNIN Andreas Petrowitz, 131.

KOBENTZL (Cobenzel, Convenzel), 4, 7, 9, 22, 29, 33, 109-10.

KOCIEMIŃSKI (Cochlemirsky) Albertus, 180.

KOCHITSKY, 76.

KOMOROWSKI (Komoronski) de Żywiec Christophorus, 37.

KOSACII v. Cosaci.

KOSIŃSKI Nicolaus, 212.

KRASNYSTAW (Krastinastaw, Casnostaf, Crasnostaf, Crasnostawum), 17, 39, 72-4, 94.

KURTZ (Curtius, Curcio) a Senfftenau (Fenfftenau) Engelhardus, 35, 45, 67.

— Iacobus, 20, 49, 88, 99, 104, 113, 121, 160.

KURTZBACH, 48.

## L

LANCIENSIS, 212.

LAŃCUT (Lomchut), 151.

LANDI (Landus), princeps, 111.

LASKI (Lasky), 56,

— Albertus, palat. Siradiensis, 37, 42.

LEGNICA (Legniza), 13.

LEON, 102.

LEOPOLI, 133, 219-20.

LEŚNOWOLSKI (Lesnonolsky) de Oborii Martinus, 37.

LIGENZA de Bobreck Nicolaus, 37.

LITHUANIA (Lituania), Lithuani, 5-6, 17, 26, 30, 37, 51-4, 70, 73-4, 76-7, 82, 94, 98, 113, 131, 133-4, 136, 147-8, 152, 162-3, 171, 176, 179-80, 206, 212-3, 215-6, 220.

LIVONIA (Libonia), 8-9, 17, 26, 37, 42, 51, 53, 94, 127, 131, 133, 138-9, 143-5, 147, 149-50, 162, 171, 176, 179, 188, 191, 212, 220.

LODRON (Londron), conde de, 48.

— Geronimo, conde de, 30.

LOMBARDIA, 112.

LOMCHUT v. Lańcut.

LORECHIO v. Lorichius.

LORENA, duque de, 104.

LORETO (Lorito), 88.

LORICHIOUS (Lorechio) Andreas, 112, 152.

LOSSICENSIS, 37.

LOVITTUM, Lovicensis, 212.

LUBLIN (Bumblin, Lublino), Lublinensis, 51, 61, 72, 116, 145, 147, 162, 219-20.

LUBOWLA (Lubolaw, Lubliovia, Lublia, Luboulia, Lubuola, Lubuolia), 4, 7, 13, 17, 29-30, 33, 35, 37-9, 42-4, 62, 65, 67-8, 94, 98, 120-1, 147, 149-50, 170.

LUCEORIA (Lucoria), 72, 74, 215, 220.  
ŁUKOMSKI (Lucomscius, Luconico, Lukom-  
cius), 62-4, 67,  
— (Lukoncio) Fridericus, 68-9.  
LUSTENSIS, 180.  
LYDI, 152.

## M

MACIEJOWSKI (Macioschi), 17.  
MADRID, 11, 30.  
MADRUZZO (Madrucio), card., 88, 92, 188, 191,  
— (Madrutz), baron de, 93.  
MAESTRIQUE, 192.  
MAHOMETH, Mahometanus, 202, 221.  
MAKOWSKI (Makousky) Ioannes, 212.  
MALECRIDA (Malacrida), 13, 98.  
MALVATIA, 31.  
MANRRIQUE, Juan, 100.  
MANTUA, 104, 174.  
MARS, 10.  
MARSOVIA v. Varsavia.  
MARTIN Don v. Idiaquez,  
— S., 94, 199, 203.  
MASOVIA (Massovia, Mazovia), 17, 26, 37, 152,  
171, 212.  
MATHIAS, archidux, 34, 48, 110, 183, 188, 218,  
223-4.  
MAXIMILIANISTAS, 171.  
MAXIMILIANUS, archidux, rex electus, 1, 4, 6-9,  
12-3, 26, 28, 30-3, 35, 37-8, 40-5, 47, 50-1,  
53-70, 72-82, 85, 87-8, 91-4, 96, 98-100, 102-3,  
106, 108-10, 112-6, 118, 120-5, 127-8, 131-2,  
135-8, 140-7, 149-50, 153, 156, 159, 161-2,  
164-5, 167-70, 174-7, 179, 184, 188, 191, 196,  
200-1, 203-4, 206, 209-11, 214-20, 222-4, 227,  
— (II) imperator, 56.  
MAYORÇA, Hernando de, 112.  
MEDIOLANUM v. Milan.  
MEHEMET (Mehmet), bassa, 87,  
— vezir, 166,  
— Nisanghi, 166.  
MENDOÇA, Don Bernardino, 117, 173-4.  
MIDECKI (Mideschi, Nideschi, Tnideschi?), 178.  
MIELECKI (Mieleczky) Hieronymus, 37.  
MIENTHA Luca Martinus, 212.  
MILAN (Mediolanum), Milaneses, Mediolanen-  
sis, 23, 49, 88, 112, 119, 148.  
MIRANDA, conde de, 112, 177-8.  
MITZKONSKY Ioannes, 37.  
MODENA, 99.  
MOGILA, 76.  
MOLAR, baron de, 143,  
— Hernesto de, 218.  
MOLDAVIA, 15, 26, 28, 47, 70, 81, 87, 166.  
MONTALTO, card., 82.  
MONTAÑANA, 84.  
MORAVIA, Moravi, 5-6, 48, 56-7, 61, 145, 216.  
MOSCOVIA (Moscobia), Moscovita (Moschus,  
Mosco, Moscus), 4, 7, 33, 54, 79, 86, 89,  
93-100, 120-1, 123, 127-33, 143, 145, 147, 159,

162, 164, 170-1, 174, 176, 179, 181, 185, 194,  
196, 200, 206, 210, 213, 215, 219-20, 222-3,  
227.  
MÜNSTERBERG (Munsterbegh) (Monsterbergensis  
dux), 48, 76.  
[MURAD] v. Amurat.  
MYSZKOWSKI (Myszkonosky) Petrus, eps. Cra-  
coviensis, 37.

## N

NAMSLAVIA (Namysłów), 56.  
NAPLES (Napoli), Neapolitanus, 8, 11-4, 16,  
22-3, 25, 31, 39, 51, 53, 60, 62, 66, 71, 74-5,  
78, 82, 85-6, 88, 97-9, 105, 112, 115, 117, 120,  
125, 128, 132, 135, 137, 147-8, 153, 156, 174,  
177-8, 183, 188, 191, 193, 196, 198, 201, 204,  
206, 214, 218, 225-6.  
NARVA (Nerva), 133, 171, 176, 185, 206, 213,  
220.  
NAZARENI (Nazarena nazione), 27, 202.  
NEGRO mar v. Euxinus.  
NEUBURG, 192.  
NIDESCHI v. Midecki.  
NIEPOLOMICE (Gneopomin), 73-4.  
NOREMBERGA, 207.  
NOVA CIVITAS (Neustadt, Neustrat, Nowe-  
miasto, Noyestad, Nuestrat, Nyestat), 37,  
76, 188, 200, 205.  
NOVOGRAD, 54.  
NOVOGRODNO (novo Grodno), 215.  
NOVUS ORBIS, 119.

## O

OBERNBURGER Pedro, 48, 113.  
OBORII de, 37.  
OCTAVIUS (Farnesius) dux, 111.  
OFEN v. Buda.  
OLIVARES, conde de, 13, 22, 25, 44, 72, 88, 98-9,  
111.  
OLMUCIUM (Olomuntia, Olmütz), Olomu-  
censis, 33, 40, 48, 57, 76.  
OLYKA (Olica), duque de, 51, 53-4, 133, 147-8,  
v. etiam Radziwiłł.  
ONGARI v. Hungaria.  
OPALIŃSKI (Ompaliński, Oppalinsky), 13, 79,  
98, 213.  
OPPERSDORFF, 56.  
ORCADAS, insulas, 131.  
ORZECZOWSKI (Orzechousky) Andreas, 180.  
OSTRÓG (Ostrin), duca di, 186.  
OSTRORÓG (Ostroroch), 186, 220.  
OSTROVIA, 133.  
OTTO HENRICO de Brunswick (Branssuyc), 164.  
OTTOMANOS v. Turcia.  
OŚWIĘCIM (Oscuenchin, Osuecinum, Osviezi-  
mi), 13, 37-8.

P

PAC (Puz) Ioannes, 180.  
 PANCRATIUS S., 6.  
 PANNOWITZ, 48.  
 PAPANODA (Papa Coda), 139.  
 PARIS, 104.  
 PARMA, 52, 99, 100, 111, 117.  
 PASSIN Ovassi, 87.  
 PAYSES BAXOS (Estados Baxos), 131.  
 PERECOPIA v. Tartari.  
 PERINA Josepe, 32.  
 PERNAW, 162.  
 PERNESTAIN, Giovanni di, 42.  
 PERSIA, Persae (Persianos), 10, 15, 26, 28, 87, 94, 99, 131, 152, 166, 202.  
 PETRICOVIA, Petricoviensis, 7, 151.  
 PETRUS S., 92.  
 PHILIPPUS II, Hispaniarum rex, 4, 8-9, 12, 14, 16, 19-21, 29-32, 49-51, 55, 57-9, 71, 75, 78, 85, 88, 90, 99-100, 100 a, 102, 106-9, 112-3, 115, 117-9, 123-4, 128, 130, 132, 135, 137-8, 140, 142, 144, 147-50, 153, 156, 159-61, 168, 170, 175-9, 183, 188, 191-4, 196, 198, 200-1, 205-6, 208, 214, 218, 222-4, 226.  
 PHOENIX, 152.  
 PIASTO (Piastos), 186, 206, 212.  
 PILSNITZ, 35, 45.  
 PILZA, 54.  
 PIOTROWSKI (Pirtrouuschi), 82.  
 PISCINA, PITSCHEN v. Byczyna.  
 PLACENTIA, 111.  
 PLAFF, 33.  
 PLESCOVIA, 131, 171.  
 PLISSA, 76.  
 PODLACHIA, Podlasiensis, Podlaski, 17, 37, 85, 133, 184, 188, 209, 213, 219-20.  
 PODOLIA, 17, 33, 79, 82, 89, 98, 133, 144-5, 162.  
 POLONIA, Poloni (Polacos), *passim*.  
 POLONIA MAIOR, 17, 76-7, 184, 197.  
 POLONIA MINOR, 17, 77.  
 PORTA v. Turcia.  
 PORTUGAL, 58.  
 POSNANIA, Posnaniensis, 13, 42, 55-6, 212.  
 PRAGA, 1-2, 8-9, 11, 13-4, 16-25, 29-32, 41, 45, 48-9, 51-3, 55, 58-60, 67, 71-2, 74-5, 78, 83-6, 88, 90-1, 93, 97, 100, 100 a, 102, 104-7, 110-15, 117-21, 124-5, 128, 130-2, 135, 137-45, 147-8, 150-3, 157-61, 164-5, 167-8, 170-7, 183, 187-90, 192-6, 198, 200-1, 204-5, 207, 214, 217-8, 222-4, 226.  
 PRECOPISTAS v. Tartari.  
 PREMISLIA (Primisłcia), Premisliensis (Praemisliensis), 13, 36-7, 44, 84-5, 155, 180.  
 PREPOSTWARI (Preposthwari) Valentinus, 67-8.  
 PRINTZ, 215.  
 PRONIZ (Prombnitz), 33, 48.  
 PROSEVITZ, 219.  
 PRUNSKY Alexander, 56.  
 PRUSSIA, 17, 26, 37, 77, 82, 94, 152, 171, 192, 212, 224.  
 PRZENESCHI Stanislaus, 180.  
 PRZYEMSKI (Prziemiesly, Prziemsky), 37, 180.

PUERTA v. Turcia.  
 PUZ v. Pac.  
 PYCZINA v. Byczyna.  
 PYSOMKOY Theodoro Andreowitz, 131.

Q

QUIOVIA v. Kiovia.  
 QUISERWET v. Kaiserswerth.

R

RADZIWILL (Radzawilo), 133, 208,  
 — Albertus, 134,  
 — Georgius, card., 49, 51, 53-4, 98, 133-4, 147-8, 153, 162, 164-5, 167, 193, 206, 208, 215, 220, 226,  
 — Stanislaus, 220.  
 RAGUZ, 50.  
 RAVENSIS, 213.  
 REDAR, mos de, 192.  
 REGIO (Emilia), 99.  
 RELZECHI Ioannes, 180.  
 RHAMAZAN, 27.  
 REMUS, 152.  
 RESCA, 13.  
 REVALIA (Revel), 127, 133-4, 171, 180-1, 220.  
 RHENO v. Rin.  
 RIGA, 133, 171.  
 RILSKY v. Rylski.  
 RIN (Rhen), 17, 100, 112, 131, 145, 179.  
 RIVA Josephus, 177-9.  
 RODLAVIA (Rhodlavia), 141, 145.  
 RODOLFO v. Rudolphus.  
 ROMA, Romani, Romana, 4-6, 13, 37, 49, 58, 88, 92, 98-9, 110-11, 113, 122, 141, 145, 167, 178, 193, 220.  
 ROMANIA, 31.  
 ROMULUS, 152.  
 ROSENBERG (Hosemberg, Rosemberg), 22, 25, 33, 48, 115, 118, 142, 147, 150, 161, 167, 176.  
 ROSINSKY Andrea, 212.  
 ROSSANO (Bossano, Rosano) Rossanensis, 8, 39, 139, 179, 188.  
 ROTENSIRBER, 35.  
 ROY Meranth, 87.  
 ROZEN Adam a Roznow, 151.  
 RUDOLPHUS II, imp., 2, 5-8, 14, 17-8, 20, 23-4, 27, 30-3, 37-41, 45, 49, 59-60, 63-4, 66-70, 88, 90, 92-5, 107, 110-11, 113, 121, 131, 137, 147, 149-50, 152, 154-5, 157-8, 160-1, 165, 167, 170, 172, 175-6, 178, 183, 187-8, 214-5.  
 RUIZ Josephus, 112.  
 RUMPF (Runf) Wolfgang, 52, 88, 99, 104, 120-1, 147.  
 RUSSIA, 17, 26, 33, 37, 72-3, 77, 79, 85, 98, 133, 145, 152, 171, 206, 212-3.  
 RYLSKI (Rilsky) Laurentius, 152.

## S

SAABRAYN, bassa, 75.  
 SABIONEDA (Sabioneta, Savioneda), 1, 8, 21-2,  
 24-5, 32-4, 48, 90, 100, 102, 109, 112, 115,  
 118, 168, 170, 174, 176, 207.  
 SABIOTZKY, 145.  
 SACROCINSKI v. Zakroczymski.  
 SAJONIA v. Saxonia.  
 SAMOGITIA, 26, 37, 212.  
 SAMOYSKY v. Zamoyski.  
 SAN CLEMENTE, Guillen de, 1-3, 8-9, 11-4, 16-9,  
 21-2, 24-5, 32, 34, 42-4, 48, 51-5, 58-60, 62,  
 66, 71-75, 78-9, 82, 86, 88-91, 97-100, 100 a,  
 102, 104-5, 109, 111, 113-120, 125-30, 132-9,  
 142-4, 146-50, 153, 156-61, 164-5, 167-8, 170,  
 173-4, 176, 182-98, 200-1, 204-9, 214-5, 217-20,  
 222-7.  
 SANDECENSIS, 37.  
 SANGIAQUES los, 28.  
 SANOTZKA, señora, 171.  
 SANTA CRUZ de, marquez, 50.  
 SAUL, Iudeorum rex, 46.  
 SAXONIA (Sajonia), 30, 78, 100, 128.  
 SCHIAVONI, 34.  
 SCHLICK (Eslid) conde de, 100.  
 SCHWENO v. Sueco.  
 SCINATINSKY, 42.  
 SCLAVONIA, 49, 113.  
 SCOCIA, 131.  
 SCREVESCHI, 227.  
 SCYTAE (Çitas, Schytæ), 206, 212-3.  
 SEBASTIANO S., 30.  
 SENFFIENAU v. Kurtz.  
 SERINA (Syrin) de Suecia, 112, 152.  
 SERNTEIN (Serentain), 123,  
 — Carolus de, 94,  
 — Ioannes Fredericus a, 123-4.  
 SPONDRATO (Esfondrato), 193.  
 SICILIA, 49, 75, 113, 119, 124, 140.  
 SIGISMUNDUS I, rex Pol., 152.  
 SIGISMUNDUS ANGUSTUS, rex Pol., 39.  
 SIGISMUNDUS III, rex Pol., 26-7, 37-41, 46,  
 51, 53, 62, 65, 68-70, 73, 79, 82, 85, 97-8,  
 112, 116, 125, 127, 133, 139, 141, 144-5, 160-4,  
 179-84, 186, 197, 209-12, 216, 219, 227,  
 v. *etiam* Suecia, Sueco.  
 SILESIA (Slesia, Slezia), 5-6, 13, 17, 26, 28,  
 30, 33, 37-9, 48, 55-6, 58, 60-4, 67, 71-2, 76-8,  
 82, 95, 122, 138, 145, 168-9, 216.  
 SINAN, bassa, 166.  
 SIRADIENSIS (Syradiensis), 37.  
 SIRIA, 26, 152.  
 SITZKI, duque, 131.  
 SIXTUS V, P.M., 6, 12-3, 16-7, 41, 79, 82, 92-3,  
 97, 111, 212, 219.  
 SKRZYSZ (Szkrysz), 151.  
 SŁAWKÓW, 116.  
 SOFFI Mehmet, bassa, 166.  
 SOLIOVIA v. Suleiovia.  
 SOLON, 152.  
 SPOLS Petrus Binin, comes a Skrzysz (Sz-  
 krzisz), 151.  
 SPYTEK (Espíteque) Jordan, 117.

STADNICKI (Estarnisque? Staniski, Stanitzky),  
 51, 56, 136,  
 — (Stadnizki) Stanislaus de Zmigrod et in  
 Łañcut, 151.  
 STEFANUCIO, auditore, 13.  
 STEPHANUS BATHORY (Battorio), rex Poloniae,  
 13, 17, 56, 58, 82, 98, 131, 133, 154, 163, 179.  
 STIRIA, 49, 113.  
 STRUŚ (Estof, Stroch, Strof) Juan, 153, 161.  
 SUECIA (Suetia) Sueci (Suedes) Sueco (Schwe-  
 no), 4-5, 8-10, 17, 22, 26-8, 30, 32-3, 37,  
 43, 46-7, 51-4, 56-7, 60, 62, 66, 68-70, 72-4,  
 76, 78-9, 82, 85, 87-8, 94, 97-9, 101, 112-3,  
 115-6, 119, 123, 125, 127-8, 131-6, 138-9, 143-  
 52, 154, 159-64, 168, 171, 174-81, 184-6, 188,  
 191, 197-9, 201, 203-4, 206, 209-10, 212, 215,  
 218-20, 222-3, 227.  
 SULEIOVIA (Soliovia), 66, 72.  
 SYRADIENSIS v. Siradiensis.  
 SYRIN v. Serina.  
 SZKRZYSZ v. Skrzysz.

## T

TARNOWSKI (Tarnousky) Felix, 212,  
 — Ioannes, 212.  
 TARTARI, 7, 15, 17, 26, 28, 33, 47, 70, 79, 82,  
 87, 89, 98, 122, 125, 127, 133, 136, 138, 144,  
 152, 166, 171, 179, 181, 202, 206, 213, 219-20,  
 227,  
 — de Perecopia (Precopistas), 131.  
 TAURIS, 87.  
 TEDESCHI v. Germania.  
 TERKE (provincia), 131.  
 TERRANOVA, 88, 91, 207.  
 TEUTONICUS (Theutonicus) Ordo, 110, 224.  
 TIERRA SANTA, 131.  
 TIROL (Tyrol), 49, 113, 119.  
 TNIDESCHI v. Midecki.  
 TOLOSANUS (Tolosano), 4, 8, 10, 176.  
 TORRE Andrea, 166.  
 TOSCANA, duque (gran duque) de, 13, 22, 25,  
 115, 174.  
 TRANSILVANIA, Transilvanus, 15, 26, 28, 33, 39,  
 51, 56, 70, 87, 144, 166.  
 TRAUTHSONIUS, 145,  
 (v. Trauzen).  
 TRAUZEN (Trausen, Trauthson?), 18, 22, 104,  
 121, 145,  
 — Juan, 25, 88, 99,  
 — Paulo Sixto, 188, 191.  
 TREVERES, 164.  
 TROKI (Trotzki, Trozchi), palat. di, Trocensis,  
 54, 76, 171.  
 TROYLO Francisco, 82, 134.  
 TUDESCOS v. Germania.  
 TURCIA (Porta, Puerta, Turquia) Turcae (Ot-  
 tomanos, Turchi), 7-8, 10, 15, 22, 26-9, 31,  
 47, 50, 57, 70, 73-5, 80-2, 87, 89, 94, 96,  
 99, 127, 131-4, 137, 144-6, 164, 166, 168, 170,  
 179, 181, 202-3, 205-6, 208-10, 212-5, 219-21,  
 227.

TYNIEC (Tegnitz), 42.  
TYROL v. Tirol.

## U

UCHAŃSKI Paulus, 28.  
UMENA de, 164.  
UNGARIA v. Hungaria.  
URUN Mustafa, 47.  
USBECK (Usbegk), 15, 87.

## V

V. v. etiam W.  
VAL DE TARRO (Burgum Vallis Tarri), 111.  
VALACHIA (Valaquia, Walachia), Valacos, 15,  
28, 47, 70, 81, 166.  
VALLONI, 34.  
VAN, 87.  
VANDALI, 152, 180.  
VARSAVIA (Barsovia, Marsovia, Varschar, War-  
savia, Wersovia), Varsaviensis, 17, 22, 29,  
47, 70, 76, 126-7, 133-4, 136, 141, 145, 154-5,  
162, 171, 182, 184-6, 197, 199, 206, 209, 211,  
213, 215-6, 219-20, 225, 227.  
VASQUEZ Matheo, 178.  
VELNU, 56.  
VENDA, vesc. di, 42.  
VENEĆIANOS, 31, 18, 131.  
VERONESE, 178.  
VERSEVITIO v. Warszawicki.  
VESPASIANO v. Gonzaga.  
VIENNA (Vienna), Viennensis, 14, 16, 27, 34, 45,  
57, 67, 76, 106, 139, 147, 167, 205, 207, 223.  
VILLA Gaspar, 206, 208.  
VILNA, Vilnensis, 49, 54, 76, 94, 133, 136, 152,  
171, 180, 215.  
VISCONTE (Vizconde), 193, 209.  
VISIMBERGO v. Weisemberg.  
VISLICIA (Wislicia), Visliciensis, 37, 76-7, 141,  
145.  
VISTULA (Fistula), 77.  
VITOVIA (Vittovia), 73, 79, 82.  
VITUMIO v. Bytom.  
VIZCONDE v. Visconte.  
VLADISLAVIENSIS (Wladislaviensis), 212.  
VOLBORIA, 72.

VOLINIA, 17.  
VRATISLAVIA (Bratislabia, Wratislavia) Vratista-  
viensis, 5-7, 9, 30, 33, 35-8, 44-5, 62, 64,  
66-7, 134, 136, 145, 147, 153, 164-5, 171, 183,  
188.  
VRCOSCH Gioan v. Warkocz Jan (?).

## W

W. v. etiam V.  
WALACHIA v. Valachia.  
WALL, Juan de, 131.  
WARKOCZ (Vrcosch) Jan, 178.  
WARKOSCH (Warkotsch) Nicolaus, 131, 164, 174.  
WARSAVIA v. Varsavia.  
WARSZEWICKI (Warszevizky) Christophorus,  
151-2,  
— (Versevitiu) jesuita, 178.  
WAZA (Wasa), 112, 119,  
— Anna, 133.  
WEISEMBERG (Visimbergo), 220.  
WILNERUS v. Vilnensis.  
WIRTEMBERGA, 49, 113.  
WISLICIA v. Vislicia.  
WLADISLAVIENSIS v. Vladislaviensis.  
WOLOGDA, 131.  
WRATISLAVIA v. Vratislavia.

## Z

ZAKROCZYMSKI (Sacrocinski), 215.  
ZAMOSCUM (Zamoischi, Zamosce), 4, 35, 38,  
72, 79, 95, 98, 219.  
ZAMOYSKI (Samoysky) Ioannes, 4, 7, 10, 26,  
35, 38-9, 55, 65, 79, 95, 106, 116, 125, 155,  
168, 184, 197, 209, 213, 215, 219, 221, 227.  
ZARATINO, 42.  
ZARNOVIENSIS, 37.  
ZATORIENSIS, 37.  
ZBOROWSKI (Esborrozquis) familia, 56, 76, 223,  
— Andreas, 55-6,  
— Christophorus, 53.  
ZEMBRZUSKI (Hembusky) Ladislaus, 37.  
ŻMIGROD, 151.  
ZOLLER, 76.  
ZUÑIGA, Don Juan de, 178.  
ŻYDACZOVIENSIS, 37.  
ŻYWIEC (Zymec), 37.

## INDEX CHRONOLOGICUS

(Linea, — significat defectum dati.)

DAT.	Nr.	DAT.	Nr.	DAT.	Nr.
1587, III.7 . . . . .	170	1588, IV.18 . . . . .	82	1588, VIII.19 . . . . .	30
» VIII.7 . . . . .	178	» » 21 . . . . .	101	» » 28 . . . . .	31
» IX.12 . . . . .	113	» V.3 . . . . .	84	» » 30 . . . . .	32
» » 24 . . . . .	57	» » » . . . . .	85	[ » » post] . . . . .	48
» X.6 . . . . .	169	» » » . . . . .	86	» IX.2 . . . . .	21
» XI.25 . . . . .	50	» » 7 . . . . .	93	» » 3 . . . . .	110
» XII.12 . . . . .	54	» » 14 . . . . .	95	» » » . . . . .	111
1588, I.7 . . . . .	68	» » 27 . . . . .	98	» » 7 . . . . .	23
» » 8 . . . . .	69	» VI.7 . . . . .	88	» » » . . . . .	24
» » 12 . . . . .	51	» » » . . . . .	89	» » 10 . . . . .	20
» » » . . . . .	52	» » 8 . . . . .	97	» » 12 . . . . .	107
» » » . . . . .	53	[ » » post] . . . . .	99	[ » » 27 post] . . . . .	10
[ » » 24 post] . . . . .	56	» » 14 . . . . .	90	» X.11 . . . . .	119
[ » » » ] . . . . .	61	» » » . . . . .	91	» » 18 . . . . .	2
[ » » 25 ante] . . . . .	63	» » » . . . . .	100a	» » » . . . . .	25
» » 25 . . . . .	64	» » 24 . . . . .	12	» » » . . . . .	29
» » 30 . . . . .	66	» » » et 25 . . . . .	13	[ » » post] . . . . .	22
» II.2 . . . . .	55	» » 28 . . . . .	102	» » 22 . . . . .	6
» » » . . . . .	58	» » » . . . . .	104	» » » . . . . .	7
» » 3 . . . . .	59	[ » » post] . . . . .	100	» » 29 . . . . .	112
[ » » post] . . . . .	70	» » 29 . . . . .	47	[ » XII.1 post] . . . . .	108
» » 10 . . . . .	72	» » 30 . . . . .	105	» » 15 . . . . .	1
» » 20 . . . . .	73	» VII.11 . . . . .	45	[ » » 17] . . . . .	163
[ » » post] . . . . .	74	» » 12 . . . . .	11	» » 22 . . . . .	8
» » 24 . . . . .	60	» » » . . . . .	14	» » » . . . . .	9
» » 27 . . . . .	92	» » 13 . . . . .	17	[ » XII.1 ante] . . . . .	5
» » 28 . . . . .	67	» » 19 . . . . .	114	» » 4 . . . . .	116
[ » » post] . . . . .	3	» » 25 . . . . .	42	» » 13 . . . . .	115
[ » » » ] . . . . .	62	» » 26 . . . . .	16	» » » . . . . .	117
[ » III.1 post] . . . . .	44	» » 28 . . . . .	35	» » 20 . . . . .	118
» » 5 . . . . .	80	» » 29 . . . . .	40	» » 27 . . . . .	4
» » » . . . . .	87	» » » . . . . .	42	» — — . . . . .	15
» » 8 . . . . .	71	» » 31 . . . . .	43	» — — . . . . .	152
» » 12 . . . . .	75	» VIII.1 . . . . .	106	1589, I.10 . . . . .	172
» » 15 . . . . .	38	» » 2 . . . . .	18	» » » . . . . .	173
» » » . . . . .	81	» » » . . . . .	19	» » » . . . . .	174
[ » » post] . . . . .	39	» » 5 . . . . .	37	» » » . . . . .	175
» » 20 . . . . .	79	» » » . . . . .	41	» » » . . . . .	176
» » 22 . . . . .	96	» » 6 . . . . .	36	» » 18 . . . . .	177
[ » IV.3 post] . . . . .	94	» » 9 . . . . .	27	» II.7 . . . . .	168
» » 5 . . . . .	78	[ » » 11 post] . . . . .	26	[ » » 25 post] . . . . .	171
» » » . . . . .	83	» » 12 et 16 . . . . .	28	» III.7 . . . . .	156

Dat.	Nr.
1589, III.14 . . . . .	120
[ » IV.15 post] . . . . .	162
» V.9 . . . . .	153
» » » . . . . .	157
» » » . . . . .	158
» » » . . . . .	159
» » » . . . . .	160
» » » . . . . .	161
[ » » » post] . . . . .	164
» » 30 . . . . .	165
» » » . . . . .	167
[ » VII.3 post] . . . . .	131
» » 14 . . . . .	49
» » 25 . . . . .	147
» VIII.15 . . . . .	148
» » 22 . . . . .	150
[ » » » post] . . . . .	149
[ » IX.1 post] . . . . .	145
» » 8 . . . . .	141
» » 18 . . . . .	133
» » 19 . . . . .	143
» » » . . . . .	144
[ » » » post] . . . . .	146
» X.2 . . . . .	122
» » 4 . . . . .	140
» » » . . . . .	142
» » 5 . . . . .	180
» » » . . . . .	181
» » 12 . . . . .	124
» » 15 . . . . .	134
» » 27 . . . . .	138
» » » . . . . .	139
» XI.3 . . . . .	126
» » » . . . . .	136

Dat.	Nr.
1589, XI.10 . . . . .	132
» » 14 . . . . .	135
» » 21 . . . . .	137
» » 23 . . . . .	127
» XII.2 . . . . .	123
» » 12 . . . . .	125
» » » . . . . .	128
» » 26 . . . . .	130
[ » ] — — . . . . .	154
[ » ] — — . . . . .	155
1590, I.15 . . . . .	227
[ » » » post] . . . . .	225
» II.6 . . . . .	226
» III.6 . . . . .	223
» » » . . . . .	224
[ » » » post] . . . . .	222
» » 11 . . . . .	219
» » 18 . . . . .	220
» IV.3 . . . . .	218
» » 22 . . . . .	215
» » 27 . . . . .	212
» V.1 . . . . .	217
» » 7 . . . . .	213
» » 8 . . . . .	214
» » 13 . . . . .	209
» » 17 . . . . .	207
» » 29 . . . . .	208
[ » » » post] . . . . .	206
1590, VII.12 . . . . .	202
» » 31 . . . . .	197
» VIII.15 . . . . .	199
» » 21 . . . . .	195
» » » . . . . .	196
[ » » » post] . . . . .	194

Dat.	Nr.
1590, VIII.28 . . . . .	198
» » » . . . . .	200
» IX.6 . . . . .	203
» » 25 . . . . .	204
» » » . . . . .	205
[ » » » post] . . . . .	201
» X.4 . . . . .	185
» » 14 . . . . .	186
» » 22 . . . . .	184
[ » » » post] . . . . .	182
» XI.13 . . . . .	183
» » » . . . . .	187
» XII.11 . . . . .	188
» » » . . . . .	190
[ » » » post] . . . . .	189
[ » » » post] . . . . .	191
» » 18 . . . . .	192
» » » . . . . .	193
» — — . . . . .	216
— — — . . . . .	33
— — — . . . . .	34
— — — . . . . .	46
— — — . . . . .	65
— — — . . . . .	76
— — — . . . . .	77
— — — . . . . .	103
— — — . . . . .	109
— — — . . . . .	121
— — — . . . . .	129
— — — . . . . .	151
— — — . . . . .	166
— — — . . . . .	179
— — — . . . . .	210
— — — . . . . .	211
— — — . . . . .	221



## INDEX TABULARUM

Tab. I. Sigismundi III imago a P.P. Rubens depicta.

Tab. II. N. 107. Litterae Rudolphi II ad Philippum II.

Tab. III. N. 124. Litterae Maximiliani archiducis ad Philippum II.



# T A B U L A E



Señor.

E. 675

Quedo a V. M.<sup>a</sup> con la obligación q' debo, por la voluntad y  
 ayuda q' ha tenido y tiene de las cosas de Polonia y le  
 doy las maiores gracias q' puedo por tanta m<sup>a</sup> y de q'  
 V. M.<sup>a</sup> haga a tanta q' los de mi casa se vayan por  
 ellos haya tenido por bien y ordenado q' entremetieran  
 osey mismo ses embaxadores personas sea qualificadas y ac  
 ientes a todos de todo lo q' con su interuencion dello y  
 en conformidad de mis her y hermanos q' aqui se hallaren  
 se a hecho y tratado a D. Leon Villar me remitto, pues le  
 o mandado los a V. M.<sup>a</sup> muy particular cuenta de todo  
 y soy deseoso y neces muy efectivamente no solo de darle  
 fe y credito mas de acudir suoreses y acudir a todos  
 como conviene el beneficio y dignidad de mi casa y lo  
 esberamos y confiamos de la bondad y grande a de V. M.<sup>a</sup>  
 pues de mas de la obligacion q' tenemos todos por el deudo y  
 criançion de senore a V. M.<sup>a</sup> y por todas las cosas pasadas  
 yo en seruirios quedare por ello sea obligado como lo  
 sonos era de las occasiones q' hubiere para mostrarlo a V. M.<sup>a</sup>  
 cuya Real persona No. S.<sup>a</sup> guarde como deseo. De Bra  
 ga a los 12 de Setiembre 1753.

Quea sobrino y hermano de V. M.<sup>a</sup>  
 D. Leon Villar

17.

Serenissime ac potentissime Rex, Dne aunciale et socris Observandissime.

E. 606

GENE-  
DE MANU

Quemadmodum proximis meis literis promisi, mitto iam ad V<sup>ost</sup>ram  
 Camerarium meum Johannem Fredericum à Serentain qui eandem  
 de presenti statu meo et praesertim de meo discessu ex Polonia tanquam  
 oculatus testis certiore facere debeat. Rogo itaq. V<sup>ost</sup>ram ut dicto  
 mandatarie meo et in his ac alijs qua meo nomine exposuimus est,  
 plenam fidem adhibere. Scorsim vere ratione Ducentorum milium  
 florentiam iam antea à V<sup>ost</sup>ra mihi benevole donatorum ita se faci-  
 lem praebere velit, sicuti hactenus semper patrone fecit, et rei necessita-  
 hoc loco plurimum exigere videtur. Quod reliquum est, V<sup>ost</sup>ra in  
 qua maximam rerum mearum Spem collocatam habeo secundum deum  
 me debita observantia iterum atq. iterum Commende, eandemq.  
 prosperima valetudine et felicissimi rerum omnium successu frui  
 precor. Datae Praga. 12. Octobris Anno 1589.  
 V<sup>ost</sup>ra Regia

Obsequens nepos

Maximilianus

FINITO DI STAMPARE CON I TIPI DELLA  
TIP. EDIGRAF - ROMA TEL. 893554  
IL 5 DICEMBRE 1966







INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE  
VIA DEGLI SCIPIONI 284 - ROMA

ELEMENTA AD FONTIUM EDITIONES

- Vol. I — *Polonica ex Libris Obligationum et Solutionum Camerae Apostolicae*. Collegit J. LISOWSKI pp. XV + 292, 1960.  
Vol. II — « *Liber Disparata Antiqua Continens* » Praes. E. WINKLER, pp. XVIII + 190, 19 tabulae, 1960.  
Vol. III — *Repertorium Rerum Polonicarum ex Archivo Orsini in Archivo Capitolino*, I pars. Coll. W. WYHOWSKA DE ANDREIS, pp. XVIII + 162, 29 tabulae, 1961.  
Vol. IV — *Res Polonicae Elisabetha I Angliae Regnante Conscriptae ex Archivis Publicis Londoniarum*. Ed. C. H. TALBOT, pp. XVI + 311, 9 tabulae, 1961.  
Vol. V — *Repertorium Rerum Polonicarum ex Archivo Dragonetti de Torres in Civitate Aquilana*. Ed. P. COLLURA, pp. XI + 86, 4 tabulae, 1962.  
Vol. VI — *Res Polonicae Iacobo I Angliae Regnante Conscriptae ex Archivis Publicis Londoniarum*. Ed. C. H. TALBOT, pp. XI + 396, 8 tabulae, 1962.  
Vol. VII — *Repertorium Rerum Polonicarum ex Archivo Orsini in Archivo Capitolino*, II pars. Coll. W. WYHOWSKA DE ANDREIS, pp. XIV + 250, 11 tabulae, 1962.  
Vol. VIII — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*. I pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, pp. X + 214, 7 tabulae, 1963.  
Vol. IX — *Res Polonicae ex Archivo Regni Daniae*. I pars. Coll. L. KOCZY, pp. XII + 184, 8 tabulae, 1964.  
Vol. X — *Repertorium Rerum Polonicarum ex Archivo Orsini in Archivo Capitolino*, III pars. Coll. W. WYHOWSKA DE ANDREIS, pp. XVI + 343, 12 tabulae, 1964.  
Vol. XI — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*. II pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, pp. VIII + 287, 7 tabulae, 1964.  
Vol. XII — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*, III pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, pp. VI + 294, 6 tabulae, 1964.  
Vol. XIII — *Res Polonicae ex Archivo Musei Britannici*, I pars. Relation of the State of Polonia, 1598. Ed. C.H. TALBOT, pp. XVI + 175, 2 tabulae, 1965.  
Vol. XIV — *Collectanea e rebus Polonicis Archivi Orsini in Archivo Capitolino*, I pars. Ed. W. WYHOWSKA DE ANDREIS, pp. VII + 225, 3 tabulae, 1965.  
Vol. XV — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*, IV pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, pp. VIII + 256, 7 tabulae, 1966.  
Vol. XVI — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*, V pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, pp. VIII + 336, 3 tabulae, 1966.

In praeparatione:

*Res Polonicae ex Archivo Musei Britannici*, II pars. Ed. C.H. TALBOT.

*Collectanea e rebus Polonicis Archivi Orsini in Archivo Capitolino*, II pars. Ed. W. WYHOWSKA DE ANDREIS.

*Res Polonicae ex Archivo Regni Daniae*, II pars. Ed. K. LANCKO-ROŃSKA.

*Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*, VI pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ.

DEPOSITARII:

« International Book Distributors » LIBRERIA  
117-120, piazza Montecitorio - ROMA

Institutum Historicum  
Polonicum Romae  
284, Via degli Scipioni

Pretium: Lire 5.500, \$ 9.50, £ 3.3.0

TIPOGRAFIA «EDIGRAF» - VIA VALDINIEVOLE, 69 - ROMA